

BELGISCH STAATSBLAD

MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

174e JAARGANG

N. 304

174e ANNEE

WOENSDAG 25 AUGUSTUS 2004

MERCREDI 25 AOUT 2004

Het Belgisch Staatsblad van 24 augustus 2004 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 302 en 303.

Le Moniteur belge du 24 août 2004 comporte deux éditions, qui portent les numéros 302 et 303.

INHOUD

SOMMAIRE

Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

16 JUNI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling van de statuten van de syndicale afvaardiging van het personeel, bl. 62987.

16 JUNE 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant les statuts de la délégation syndicale du personnel, p. 62987.

23 JUNI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, van de wijze van financiering, de begunstigen, het bedrag en de toekenning- en uitkeringsmodaliteiten van het ristöorno op de syndicale bijdrage, bl. 62994.

23 JUNE 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la fixation, pour 2003, du mode de financement, des bénéficiaires, du montant et des modalités d'octroi et de liquidation de la ristourne sur la cotisation syndicale, p. 62994.

4 JULI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de functieclassificatie, bl. 62998.

4 JUILLET 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 novembre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la classification des fonctions, p. 62998.

4 JULI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de deeltijdse arbeid, bl. 63016.

4 JUILLET 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative au travail à temps partiel, p. 63016.

5 JULI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2003, van het bedrag, de wijze van financiering, de modaliteiten van toekenning en vereffening van de bijdrage van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" aan de door de vakverenigingen uitbetaalde onkosten voor de organisatie van cursussen voor syndicale opleiding, bl. 63020.

5 JUILLET 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2003, le montant, le mode de financement, les modalités d'octroi et de liquidation de la participation du "Fonds social des grands magasins" aux frais décaissés par les organisations syndicales pour l'organisation de cours de formation syndicale, p. 63020.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

7 MEI 2004. — Decreet inzake de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, bl. 63022.

7 MEI 2004. — Decreet houdende aanvullende subsidies voor tewerkstelling in de culturele sector, bl. 63031.

7 MEI 2004. — Decreet houdende vaststelling van het kader tot oprichting van de provinciale ontwikkelingsmaatschappijen (POM), bl. 63035.

7 MEI 2004. — Decreet betreffende het statuut, de werking, de taken en de bevoegdheden van de erkende regionale samenwerkingsverbanden, de sociaal-economische raden van de regio en de regionale sociaal-economische overlegcomités, bl. 63043.

25 JUNI 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering betreffende de uitvoering van het kunstendecreet van 2 april 2004, bl. 63060.

*Franse Gemeenschap**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

28 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap ter uitvoering van artikel 177 van het decreet van 3 maart 2004 tot inrichting van het gespecialiseerd onderwijs, bl. 63096.

28 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de nadere regels voor de overdracht van overschotten tussen inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs van eenzelfde net, bl. 63097.

28 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de nadere regels voor de overzending van de integratiedossiers betreffende de leerlingen die onder het gespecialiseerd onderwijs ressorteren, bl. 63098.

24 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 mei 1999 tot vaststelling van de voorwaarden om te kunnen voldoen aan de leerplicht door het verstrekken van onderwijs aan huis, bl. 63100.

24 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Francisco Ferrer de la Ville de Bruxelles » vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, bl. 63102.

24 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Léonard de Vinci » vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, bl. 63105.

24 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem » vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, bl. 63107.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Ministère de la Communauté flamande*

7 MAI 2004. — Décret relatif au "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen" (Conseil socio-économique de la Flandre), p. 63026.

7 MAI 2004. — Décret relatif aux subventions additionnelles à l'emploi dans le secteur culturel, p. 63033.

7 MAI 2004. — Décret établissant le cadre pour la création des sociétés de développement provincial (SDP), p. 63039.

7 MAI 2004. — Décret relatif au statut, au fonctionnement, aux tâches et aux compétences des partenariats régionaux agréés, des conseils socio-économiques de la région et des comités de concertation socio-économiques régionaux, p. 63051.

25 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 2 avril 2004 sur les arts, p. 63078.

*Communauté française**Ministère de la Communauté française*

28 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'article 177 du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, p. 63096.

28 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant les modalités de transfert des reliquats entre établissements d'enseignement spécialisé d'un même réseau, p. 63097.

28 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modalités de transmission des dossiers d'intégration relatifs aux élèves relevant de l'enseignement spécialisé, p. 63098.

24 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mai 1999 fixant les conditions pour pouvoir satisfaire à l'obligation scolaire en dispensant un enseignement à domicile, p. 63099.

24 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole Francisco Ferrer de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2003-2004, p. 63101.

24 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole Léonard de Vinci à partir de l'année académique 2003-2004, p. 63103.

24 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem à partir de l'année académique 2003-2004, p. 63105.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de integrale voorwaarden i.v.m. zeef- en breekmachines op werf bedoeld in rubriek 45.91.02, bl. 63112.

27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de integrale exploitatievoorwaarden voor de tijdelijke opslag op bouw- of sloopwerven van niet-gesorteerde afvalstoffen bedoeld in rubriek 45.92.01, bl. 63118.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les conditions intégrales relatives aux cribles et concasseurs sur chantier visés à la rubrique 45.91.02, p. 63107.

27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les conditions intégrales d'exploitation relatives aux stockages temporaires sur chantier de construction ou de démolition de déchets non triés visés à la rubrique 45.92.01, p. 63114.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen für die unter der Rubrik 45.91.02 erwähnten Siebe und Brecher auf der Baustelle, S. 63109.

27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen für die zeitlich begrenzte Lagerung auf einer Baustelle oder einen Abrissplatz von unter der Rubrik 45.92.01 erwähnten nicht sortierten Abfällen, S. 63115.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 63120. — Directoraat-generaal Uitvoering van straffen en maatregelen. Aanwijzing, bl. 63124.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Elektrische toestellen. Verbod tot het in de handel brengen, bl. 63124.

Ministerie van Landsverdediging

2 AUGUSTUS 2004. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van september 2004, bl. 63125.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

11 JULI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vernieuwing van mandaten van de leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gekozen op voordracht van de Commissie, bl. 63128.

19 AUGUSTUS 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de voorzitter en de ondervoorzitter van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, bl. 63129.

19 AUGUSTUS 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vernieuwing van mandaten van leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gekozen op voordracht van de Commissie, bl. 63130.

19 AUGUSTUS 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vernieuwing van mandaten van de leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gekozen op voordracht van de Raad, bl. 63131.

17 FEBRUARI 2004. — Besluit van de leidende ambtenaren tot aanstelling als controleur bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, bl. 63132.

24 JUNI 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vernieuwing van mandaten van leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gekozen op voordracht van de Commissie, bl. 63133.

Autres arrêtés*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 63120. — Direction générale Exécution des peines et mesures. Désignation, p. 63124.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Appareils électriques. Interdiction de mise sur le marché, p. 63124.

Ministère de la Défense

2 AOUT 2004. — Arrêté ministériel relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session de septembre 2004, p. 63125.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

11 JUILLET 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement de mandats des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites choisis sur présentation de la Commission, p. 63128.

19 AOUT 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant nomination des président et vice-président de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région, p. 63129.

19 AOUT 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement de mandats des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites choisis sur présentation de la Commission, p. 63130.

19 AOUT 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement de mandats des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites choisis sur présentation du Conseil, p. 63131.

17 FEVRIER 2004. — Arrêté des fonctionnaires dirigeants relatif à la désignation de contrôleurs au sein de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, p. 63132.

24 JUNI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement de mandats des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites choisis sur présentation de la Commission, p. 63133.

1 JULI 2004. — Besluit van de leidende ambtenaren tot aanstelling als controleur bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, bl. 63134.

23 JUNI 2004. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de aange- stelde gewone rekenplichtige en van de plaatsvervangende gewone rekenplichtige van het Instituut ter bevordering van het Wetenschap- pelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel, bl. 63134.

Besluiten betreffende de stad en de gemeenten, bl. 63135. — Besluiten betreffende de stad en de gemeenten, bl. 63137. — Brussels Instituut voor Milieubeheer. Toelatingen tot de stage, bl. 63139. — Brussels Instituut voor Milieubeheer. Verlenging van de stage, bl. 63139. — Brussels Instituut voor Milieubeheer. Benoemingen, bl. 63139.

Officiële berichten

Raad van State

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 63140.

Staatsrat

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 63140.

Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer

Directoraat-generaal Vervoer te Land. Examens over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A/B (goederen) en het getuigschrift voor het vervoer van personen in de binnenvaart, bl. 63140.

Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid

Oproep tot voorstellen. Deelname aan de "Stimuleringsactie interna- tionale samenwerking Noordzee", bl. 63141.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten wor- den niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 63142 tot bl. 63158.

1^{er} JUILLET 2004. — Arrêté des fonctionnaires dirigeants relatif à la désignation de contrôleurs au sein de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, p. 63134.

23 JUIN 2004. — Arrêté ministériel portant désignation du comptable ordinaire titulaire et du comptable ordinaire suppléant de l'Institut d'Encouragement et de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, p. 63134.

Arrêtés concernant la ville et les communes, p. 63135. — Arrêtés concernant la ville et les communes, p. 63137. — Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement. Admissions au stage, p. 63139. — Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement. Prolongation de stage, p. 63139. — Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement. Nominations, p. 63139.

Avis officiels

Conseil d'Etat

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 63140.

Service public fédéral Mobilité et Transports

Direction générale Transport terrestre. Examens de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A/B (marchandises) et de l'attestation pour le transport de personnes en navigation intérieure, p. 63140.

Service public fédéral de Programmation politique scientifique

Appel à propositions. Participation à "l'Action de stimulation en ce qui concerne une collaboration internationale mer du Nord", p. 63141.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 63142 à 63158.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 3284

[2004/201901]

16 JUNI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling van de statuten van de syndicale afvaardiging van het personeel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen; Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling van de statuten van de syndicale afvaardiging van het personeel.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003

Statuten van de syndicale afvaardiging van het personeel
(Overeenkomst geregistreerd op 20 november 2003
onder het nummer 68498/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, alsook op de bedienden en arbeiders, met uitzondering van het directiepersoneel, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Algemene principes*

Art. 2. De werknemers erkennen de noodzakelijkheid van een wettig gezag van de ondernemingshoofden en zij maken er een erepunt van hun werk plichtsgetrouw uit te voeren.

De werkgevers eerbiedigen de waardigheid der werknemers en zij maken er een erepunt van hen met rechtvaardigheid te behandelen. Zij verbinden zich ertoe hun vrijheid van vereniging en vrije ontplooiing van hun organisatie in de onderneming direct noch indirect te verhinderen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 3284

[2004/201901]

16 JUIN 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant les statuts de la délégation syndicale du personnel (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins; Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant les statuts de la délégation syndicale du personnel.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 30 juin 2003

Statuts de la délégation syndicale du personnel
(Convention enregistrée le 20 novembre 2003
sous le numéro 68498/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs ainsi qu'aux employés et ouvriers, à l'exclusion du personnel de direction, ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *Principes généraux*

Art. 2. Les travailleurs reconnaissent la nécessité d'une autorité légitime des chefs d'entreprise et mettent leur honneur à exécuter consciencieusement leur travail.

Les employeurs respectent la dignité des travailleurs et mettent leur honneur à traiter ceux-ci avec justice. Ils s'engagent à ne porter, directement ou indirectement, aucune entrave à leur liberté d'association, ni au libre développement de leur organisation dans l'entreprise.

Art. 3. De werkgevers verbinden zich ertoe op het personeel geen enkele druk uit te oefenen om hen te beletten bij een vakbond aan te sluiten en aan de niet-aangesloten werknemers geen andere voorrechten dan aan de aangesloten werknemers toe te kennen.

De syndicale werknemersorganisaties, evenals de syndicale afvaardigden van het personeel verbinden zich ertoe de vrijheid van vereniging te eerbiedigen en in de schoot van de ondernemingen de praktijken van de paritaire verhoudingen, die met de geest van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 mei 1971 betreffende het statuut van de syndicale afvaardigingen van het personeel der ondernemingen en van deze overeenkomst stroken, na te leven. Zij verbinden zich ertoe de werking van de werkgever en van zijn vertegenwoordigers op de verschillende trappen van de hiërarchie niet te verhinderen.

Art. 4. De werkgevers, de syndicale organisaties en de syndicale afvaardigden verbinden zich ertoe respectievelijk :

- in alle omstandigheden blijkt te geven van zin voor rechtvaardigheid, billijkheid en verzoening, die bepalend is voor de goede sociale verhouding in de onderneming;

- de collectieve arbeidsovereenkomsten en het arbeidsreglement te eerbiedigen en hun inspanningen te bundelen ten einde de naleving ervan te verzekeren.

HOOFDSTUK III. — *Begrip syndicale afvaardiging*

Art. 5. De werkgevers erkennen dat het bij een vakbond aangesloten personeel bij hen vertegenwoordigd is door een syndicale afvaardiging, waarvan de leden onder de werknemers van de onderneming worden aangewezen.

Door "bij een vakbond aangesloten personeel" dient te worden verstaan : het bij één van de ondertekende organisaties aangesloten personeel.

HOOFDSTUK IV. — *Oprichting en samenstelling van de syndicale afvaardigingen*

Art. 6. In iedere zetel evenals in de centrale depots, afhankelijk van dezelfde onderneming, kan een syndicale afvaardiging van het gesyndiceerde personeel worden opgericht. Voor de centrale administratieve diensten die niet gevoegd zijn bij een verkoopzetel en die in een zelfde regionale zone gelegen zijn, wordt één enkele syndicale afvaardiging van het personeel opgericht.

Art. 7. De syndicale afvaardiging van het personeel bedraagt ten minste 2 of ten hoogste 10 leden in verhouding tot het aantal personeelsleden betrokken door de huidige overeenkomst en in de zetel waar zij geroepen is op te treden. Een syndicale afvaardiging wordt opgericht voor een zetel in de mate dat ten minste 25 pct. van het personeel geviseerd door deze overeenkomst gesyndiceerd is.

Aantal tewerkgestelde personeelsleden	Aantal leden beoogd door deze overeenkomst van de syndicale afvaardiging	Nombre de membres du personnel occupé	Nombre de membres visé par la présente convention de la délégation syndicale
10 tot 40	2	10 à 40	2
41 tot 60	3	41 à 60	3
61 tot 100	4	61 à 100	4
101 tot 200	5	101 à 200	5
201 tot 300	6	201 à 300	6
301 tot 400	7	301 à 400	7
401 tot 500	8	401 à 500	8
501 tot 600	9	501 à 600	9
601 tot 700	10	601 à 700	10

Voor de zetels met meer dan 700 personen, telt de syndicale afvaardiging ten hoogste 10 leden.

Art. 8. Voor de berekening van het aantal personeelsleden, dat in artikel 7, hierboven wordt aangehaald, wordt slechts rekening gehouden met het "full-time" en "part-time" personeel dat onder contract van onbepaalde duur is aangeworven; het tijdelijk personeel wordt uitgesloten.

Om het betrokken aantal personeelsleden te bepalen, zal worden rekening gehouden met het gemiddeld aantal tewerkgestelde werknemers op 30 september van het burgerlijk jaar dat aan het verzoek tot oprichting van een syndicale afvaardiging voorafgaat.

Art. 3. Les employeurs s'engagent à n'exercer aucune pression sur le personnel pour l'empêcher de se syndiquer ainsi qu'à ne pas consentir aux travailleurs non syndiqués d'autres prérogatives qu'aux travailleurs syndiqués.

Les organisations syndicales de travailleurs ainsi que les délégués syndicaux du personnel s'engagent à respecter la liberté d'association et à observer au sein des entreprises les pratiques de relations paritaires conformes à l'esprit de la convention collective de travail du 24 mai 1971 concernant le statut des délégations syndicales du personnel des entreprises et de la présente convention. Ils s'engagent à ne pas entraver l'action de l'employeur et de ses représentants aux divers échelons de la hiérarchie.

Art. 4. Les employeurs, les organisations syndicales et les délégués syndicaux s'engagent respectivement :

- à témoigner en toutes circonstances de l'esprit de justice, d'équité et de conciliation qui conditionne les bonnes relations sociales dans l'entreprise;

- à respecter les conventions collectives de travail et le règlement de travail et à conjuguer leurs efforts pour en assurer le respect.

CHAPITRE III. — *Notion de délégation syndicale*

Art. 5. Les employeurs reconnaissent que le personnel syndiqué est représenté auprès d'eux par une délégation syndicale dont les membres sont désignés parmi les travailleurs de l'entreprise.

Par "personnel syndiqué", il y a lieu d'entendre : le personnel affilié à une des organisations syndicales signataires.

CHAPITRE IV. — *Institution et composition des délégations syndicales*

Art. 6. Une délégation du personnel syndiqué peut être constituée dans chaque siège ainsi que dans les dépôts centraux dépendant d'une même entreprise. Pour les services administratifs centraux détachés d'un siège d'exploitation et situés dans une même zone régionale, il est constitué une seule délégation syndicale du personnel.

Art. 7. La délégation syndicale du personnel compte 2 membres au moins et 10 membres au plus, en fonction du nombre de membres du personnel concerné par la présente convention et occupé dans le siège où elle est appelée à fonctionner. Une délégation syndicale est constituée pour un siège dans la mesure où 25 p.c. du personnel concerné par la présente convention au moins y est syndiqué.

Pour les sièges de plus de 700 personnes, la délégation syndicale compte 10 membres au plus.

Art. 8. Pour le calcul des effectifs du personnel cité à l'article 7, il n'est tenu compte que du personnel "full-time" et "part-time" engagé sous contrat à durée indéterminée; le personnel temporaire est exclu.

En vue d'établir quel est l'effectif du personnel occupé, il est tenu compte du nombre moyen de travailleurs occupés au 30 septembre de l'année civile précédant la demande d'instituer une délégation syndicale.

Art. 9. Het verzoek tot oprichting van een syndicale afvaardiging moet door de betrokken syndicale organisatie worden ingediend.

Dit verzoek moet gelijktijdig en schriftelijk worden medegedeeld aan de centrale directie van het personeel van zodra het verzoek, zoals voorzien in alinea 2, is medegedeeld, beschikken de ingelichte syndicale organisaties over een termijn van vijftien dagen, om de organen voorzien in alinea 2, schriftelijk te verwittigen dat zij zich aansluiten bij het verzoek dat uitgaat van de syndicale organisatie die het initiatief nam van de onderneming en aan de directie van de zetel waar de afvaardiging geroepen wordt op te treden en aan de andere syndicale organisaties.

Wanneer, nadat die termijn is verstreken, de syndicale organisatie die het initiatief nam, niet door een andere syndicale organisatie werd gecontacteerd, is zij de enige die bevoegd is een lijst van afgevaardigden voor te stellen.

Art. 10. De lijst van de voorgestelde afgevaardigden wordt door de betrokken syndicale organisatie 30 dagen na het indienen van het verzoek voorzien artikel 9, alinea 1, tezelfdertijd en schriftelijk medegedeeld aan de centrale directie van het personeel van de onderneming en aan de directie van de zetel waar de syndicale afvaardiging geroepen wordt op te treden.

Indien verscheidene syndicale organisaties de mededeling, voorzien in artikel 9, alinea 3, hebben beantwoord, maken zij aan de in alinea 1 bedoelde directies een collectieve lijst over van de kandidaten, die opgemaakt is op basis van de overeenkomst bedoeld in artikel 11. Deze overmaking dient te geschieden binnen de termijn voorzien in alinea 1.

Wanneer, na het verstrijken van de termijn, de syndicale organisatie die het initiatief nam, door geen enkele andere syndicale organisatie werd gecontacteerd voor het opmaken van de lijst, beschikt zij over alle mandaten voorzien voor de afvaardiging.

Art. 11. (collectieve arbeidsovereenkomst van 5 januari 1976) De ondertekenende syndicale organisaties gaan akkoord voor het aanduiden van de afgevaardigden, met inachtneming van de beperkingen bepaald in artikel 7. Zij doen dit op basis van de verkiezingsuitslagen voor de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen of bij ontstentenis hiervan in verhouding tot het aantal syndicale premies betaald door elke syndicale organisatie in het kader van het "Sociaal Fonds der warenhuizen".

Indien verwezen wordt naar de verkiezingsuitslagen voor de comités voor veiligheid en gezondheid, wordt voor elke syndicale organisatie het totaal berekend op de stemmen behaald op de lijsten voor bedienden, handarbeiders en jongeren. Het aantal mandaten waarop elke syndicale organisatie recht heeft, wordt berekend op grond van de hoger bedoelde totalen en met inachtneming van het verdelingssysteem geldend door de mandaten toegekend ten gevolge van de verkiezingen voor de comités voor veiligheid en gezondheid.

Indien verwezen wordt naar het aantal syndicale premies betaald door elke syndicale organisatie in het kader van het "Sociaal Fonds der grootwarenhuizen", zal elke betwisting betreffende het tellen van de premies aanleiding geven tot een nazicht dat wordt uitgevoerd onder het toezicht van de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Art. 12. De werkgever kan zijn redenen van verzet tegen de aanduiding van een afgevaardigde laten kennen aan de betrokken syndicale organisatie of organisaties, binnen de vijftien werkdagen na het overmaken van de lijst voorzien in artikel 10.

Hij kan eveneens zijn grieven laten kennen voor het behoud van een afgevaardigde.

Art. 13. De syndicale afgevaardigden worden verkozen wegens hun bekwaamheid en omwille van het gezag waarover zij moeten beschikken bij het uitoefenen van hun functies.

Art. 14. De syndicale organisaties zorgen ervoor dat de voorgedragen afgevaardigden, in de mate van het mogelijke, representatief zijn voor de verschillende sectoren van de onderneming.

Art. 15. Indien het mandaat van een syndicaal afgevaardigde om gelijk welke reden een einde neemt tijdens de uitoefening ervan, heeft de syndicale organisatie waartoe deze afgevaardigde behoort, het recht de persoon aan te duiden, die het mandaat zal voleindigen.

In dat geval, geeft de syndicale organisatie schriftelijk kennis, van de voorgedragen kandidaat om het mandaat te voleindigen, terzelfdertijd aan de directies voorzien in artikel 10, alinea 1.

De principes en modaliteiten voorzien in artikel 12, alinea 1, zijn van toepassing.

Art. 9. La demande de création d'une délégation syndicale doit être faite par l'organisation syndicale concernée.

Elle doit être communiquée simultanément et par écrit à la direction centrale du personnel de l'entreprise, à la direction du siège où la délégation est appelée à fonctionner et aux autres organisations syndicales. Dès communication de la demande prévue à l'alinéa 2, les organisations syndicales ainsi informées disposent d'un délai de quinze jours, pour avertir par écrit les organes prévus à l'alinéa 2 de ce qu'elles se joignent à la demande émanant de l'organisation syndicale qui a pris l'initiative.

Si, passé ce délai, l'organisation syndicale qui a pris l'initiative n'a pas été contactée par une autre organisation syndicale, elle est seule habilitée à proposer une liste de délégués.

Art. 10. La liste des délégués proposés est communiquée par l'organisation syndicale concernée 30 jours après la demande prévue à l'article 9, alinéa 1^{er}, simultanément et par écrit à la direction centrale du personnel de l'entreprise et à la direction du siège où la délégation syndicale est appelée à fonctionner.

Si plusieurs organisations syndicales ont répondu à la communication prévue à l'article 9, alinéa 3, elles transmettent aux directions visées à l'alinéa 1^{er} une liste collective des candidats établie sur base de l'accord visé à l'article 11. Cette transmission se fait dans le délai prévu à l'alinéa 1^{er}.

Si, passé ce délai, l'organisation syndicale qui a pris l'initiative n'a été contactée par aucune autre organisation syndicale pour la confection de la liste, elle dispose de l'ensemble des mandats prévus pour la délégation.

Art. 11. (convention collective de travail du 5 janvier 1976) Les organisations syndicales signataires se mettent d'accord entre elles pour désigner les délégués en respectant les limites fixées à l'article 7. Elles le font en se basant sur les résultats des élections pour les comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail, ou à défaut de ces derniers, au prorata du nombre de primes syndicales payées par chaque organisation syndicale dans le cadre du "Fonds social des grands magasins".

En cas de référence aux résultats des élections pour les comités de sécurité et d'hygiène, on totalise pour chaque organisation syndicale le nombre de voix recueillies sur les listes employés, ouvriers et jeunes travailleurs. La répartition du nombre de mandats auxquels chaque organisation syndicale a droit se fait sur base des totaux précités et en suivant le système de répartition des mandats prévus à l'occasion des élections pour les comités de sécurité et d'hygiène.

En cas de référence au nombre de primes syndicales payées par chaque organisation syndicale dans le cadre du "Fonds social des grands magasins", tout désaccord sur le comptage des primes donne lieu à une vérification opérée sous le contrôle du président de la Commission paritaire des grands magasins.

Art. 12. L'employeur peut faire connaître ses motifs d'opposition à la désignation d'un délégué à la ou aux organisations syndicales en cause dans les quinze jours ouvrables qui suivent la communication de la liste prévue à l'article 10.

Il peut également faire connaître ses griefs au maintien d'un délégué.

Art. 13. Les délégués syndicaux sont choisis pour leur compétence et pour l'autorité dont ils doivent disposer dans l'exercice de leurs fonctions.

Art. 14. Les organisations syndicales veillent à ce que les délégués désignés soient, dans la mesure du possible, représentatifs des différents secteurs de l'entreprise.

Art. 15. Si le mandat d'un délégué syndical prend fin au cours de son exercice, pour quelque raison que ce soit, l'organisation syndicale à laquelle ce délégué appartient a le droit de désigner la personne qui achèvera le mandat.

Dans ce cas, l'organisation syndicale communique le nom du candidat proposé pour achever le mandat, par écrit et simultanément aux directions prévues à l'article 10, alinéa 1^{er}.

Les principes et modalités prévus à l'article 12, alinéa 1^{er}, sont applicables.

HOOFDSTUK V. — *Bevoegdheid van de syndicale afvaardiging**Afdeling 1. — Op algemeen vlak*

Art. 16. De syndicale afvaardiging van het personeel is enkel bevoegd voor het arbeiders- en bediendenpersoneel, met uitzondering van het directiepersoneel.

Art. 17. De bevoegdheid van de syndicale afvaardiging heeft betrekking op :

1. de arbeidsverhoudingen;
2. de onderhandelingen met het oog op het sluiten van overeenkomsten of collectieve akkoorden in de schoot van de onderneming, zonder dat daarbij afbreuk wordt gedaan aan de overeenkomsten of akkoorden die op andere vlakken zijn gesloten;
3. de toepassing in de onderneming van de sociale wetgeving, van de collectieve arbeidsovereenkomsten, van het arbeidsreglement en van de individuele arbeidsovereenkomsten;
4. het naleven van de algemene principes onder andere bepaald in de artikelen 2, 3, 4, 11, 13 en 14 van deze overeenkomst.

Afdeling 2. — Collectieve geschillen

Art. 18. De syndicale afvaardiging of een gedeelte ervan heeft het recht onmiddellijk door de werkgever of door zijn vertegenwoordiger te worden gehoord naar aanleiding van elk geschil of elke betwisting van collectieve aard die zich in de onderneming voordoet. Zij heeft hetzelfde recht wanneer dergelijke geschillen of betwistingen dreigen te ontstaan.

Art. 19. Ten einde die geschillen of betwistingen te voorkomen, moet de syndicale afvaardiging vooraf door de werkgever worden ingelicht over de veranderingen die de contractuele of gebruikelijke arbeids- en belonings- en premievoorwaarden kunnen wijzigen, met uitzondering van inlichtingen van persoonlijke aard.

Zij wordt inzonderheid ingelicht over de wijzigingen die voortvloeien uit de wet, de collectieve overeenkomsten of de bepalingen van algemene aard die in de individuele arbeidsovereenkomsten zijn opgenomen, vooral de bepalingen die een weerslag hebben op de loonschalen, de regels van beroepenclassificatie en de premien.

Art. 20. De eisen geformuleerd door de syndicale afvaardiging moeten schriftelijk aan de betrokken directies worden voorgelegd ten minste drie dagen vóór het onderhoud dat voor hun onderzoek bestemd is, behalve in dringende gevallen.

Afdeling 3. — Individuele klachten

Art. 21. Elke individuele klacht wordt langs de gewone hiërarchische weg ingediend door de belanghebbende werknemer, die op zijn verzoek wordt bijgestaan door zijn syndicale afgevaardigde.

De syndicale afvaardiging heeft het recht te worden gehoord naar aanleiding van alle geschillen of betwistingen die langs deze weg niet konden worden opgelost.

Ieder werknemer die bij een onderzoek betrokken is, mag, als hij dat wenst, zich laten bijstaan door een syndicaal afgevaardigde bij ondervragingen die hem aanbelangen.

Art. 22. De klachten die overeenkomstig artikel 21 naar voor zijn gebracht en die ongunstig of niet binnen een normale termijn afgehandeld zijn, kunnen opnieuw door de syndicale afvaardigingen aan de werkgever of zijn vertegenwoordiger voorgelegd worden.

HOOFDSTUK VI. — *Statuut van de leden van de syndicale afvaardiging*

Art. 23. De mandaten hebben een duur van vier jaar. Zij zijn hernieuwbaar en herroepbaar door de syndicale organisatie die ze heeft voorgedragen.

Art. 24. De hernieuwing zal, in de mate van het mogelijke, samenvallen met de periode die volgt op de verkiezingen voor de comités voor preventie en bescherming op het werk.

Art. 25. Het mandaat van de syndicale afgevaardigde eindigt :

1. wanneer de termijn verstrijkt;
2. op verzoek van de werknemersorganisatie die de kandidatuur van de afgevaardigde heeft voorgedragen;
3. door ontslagname van de afgevaardigde, schriftelijk ter kennis gebracht terzelfdertijd van de centrale directie van het personeel van de onderneming en van de directie van de betrokken zetel;

CHAPITRE V. — *Compétence de la délégation syndicale**Section 1^{re}. — Sur le plan général*

Art. 16. La délégation syndicale du personnel est uniquement compétente pour le personnel ouvrier et employé, à l'exclusion du personnel de direction.

Art. 17. La compétence de la délégation syndicale concerne :

1. les relations du travail;
2. les négociations en vue de la conclusion de conventions ou accords collectifs au sein de l'entreprise, sans préjudice des conventions ou accords conclus à d'autres niveaux;
3. l'application dans l'entreprise de la législation sociale, des conventions collectives de travail, du règlement de travail et des contrats individuels de louage de travail;
4. le respect des principes généraux précisés, entre autres, aux articles 2, 3, 4, 11, 13 et 14 de la présente convention.

Section 2. — Litiges collectifs

Art. 18. La délégation syndicale ou une partie de celle-ci a le droit d'être reçue immédiatement par l'employeur ou par son représentant à l'occasion de tout litige ou différend de caractère collectif survenant dans l'entreprise. Le même droit lui appartient en cas de menace de pareils litiges ou différends.

Art. 19. En vue de les prévenir, la délégation syndicale doit être informée préalablement par l'employeur des changements susceptibles de modifier les conditions contractuelles ou habituelles de travail, de rémunération et de primes, à l'exclusion des informations personnelles.

Elle est notamment informée des changements résultant de la loi, des conventions collectives ou des dispositions de caractère général figurant dans les contrats de travail individuels, en particulier des dispositions ayant une incidence sur les taux de rémunérations, les règles de classification professionnelle et les primes.

Art. 20. Les revendications formulées par la délégation syndicale sont, sauf cas d'urgence, présentées aux directions intéressées au moins trois jours avant l'entrevue destinée à leur examen.

Section 3. — Réclamations individuelles

Art. 21. Toute réclamation individuelle est présentée en suivant la voie hiérarchique habituelle par le travailleur intéressé, assisté à sa demande par son délégué syndical.

La délégation syndicale a le droit d'être reçue à l'occasion de tous litiges ou différends qui n'ont pu être résolus par cette voie.

Tout travailleur impliqué dans un processus d'enquête peut, s'il le désire, se faire assister d'un délégué syndical lors d'interrogatoires qui le concernent.

Art. 22. Les réclamations présentées conformément à l'article 21 qui auraient été tranchées défavorablement ou ne l'auraient pas été dans un délai normal peuvent être représentées à l'employeur ou à son représentant par la délégation syndicale.

CHAPITRE VI. — *Statut des membres de la délégation syndicale*

Art. 23. Les mandats ont une durée de quatre ans. Ils sont renouvelables et révocables par l'organisation syndicale qui les a présentés.

Art. 24. Leur renouvellement coïncide, dans la mesure du possible, avec la période qui suit les élections pour les comités de prévention et de sécurité au travail.

Art. 25. Le mandat du délégué syndical prend fin :

1. à son expiration normale;
2. à la requête de l'organisation de travailleurs qui a présenté la candidature du délégué;
3. par démission du délégué, signifiée simultanément par écrit à la direction centrale du personnel de l'entreprise et à la direction du siège concerné;

4. wanneer de afgevaardigde geen deel meer uitmaakt van het personeel van de onderneming;

5. wanneer de afgevaardigde wordt overgeplaatst van een zetel naar een andere, met zijn goedvinden en na de syndicale organisatie die hem voorgedragen heeft, ingelicht te hebben;

6. wanneer de afgevaardigde geen deel meer uitmaakt van de groep werknemers waarvoor de afvaardiging bevoegd is;

7. wanneer de afgevaardigde geen deel meer uitmaakt van het syndicaat waarvan hij lid was bij zijn aanstelling.

In de gevallen bedoeld onder 2 en 7, verwittigt het syndicaat tegelijkertijd schriftelijk de centrale directie van het personeel van de onderneming en de directie van de betrokken zetel.

Art. 26. De afvaardiging wijst een hoofdafgevaardigde per syndicale organisatie aan.

Art. 27. Het mandaat van syndicaal afgevaardigde mag geen aanleiding geven tot enig nadeel of speciale voordelen voor diegene die het uitoefent. Dit betekent dat de afgevaardigden genieten van de normale promoties en bevorderingen van de categorie werknemers waartoe zij behoren.

Art. 28. De leden van de syndicale afvaardiging mogen niet worden afgedankt om redenen die eigen zijn aan de uitoefening van hun mandaat.

De werkgever die voornemens is een syndicaal afgevaardigde om gelijk welke reden af te danken, met uitzondering van een dringende reden en van opzegging wegens opruststelling op de normale pensioengerechtigde leeftijd, verwittigt vooraf de syndicale afvaardiging evenals de syndicale organisatie die de kandidatuur van deze afgevaardigde heeft voorgedragen. Deze verwittiging gebeurt bij een schrijven dat uitwerking heeft op de derde dag volgend op de datum van de verzending.

De betrokken syndicale organisatie beschikt over een termijn van zeven dagen om mee te delen dat zij de geldigheid van de voorgenomen afdanking weigert te aanvaarden. Deze mededeling gebeurt schriftelijk; de periode van zeven dagen neemt een aanvang op de dag waarop het door de werkgever toegezonden schrijven uitwerking heeft.

Het uitblijven van reactie van de syndicale organisatie moet worden beschouwd als een aanvaarding van de geldigheid van de voorgenomen afdanking.

Indien de syndicale organisatie weigert de geldigheid van de voorgenomen afdanking te aanvaarden, heeft de meest gereede partij de mogelijkheid het geval aan het oordeel van het Paritair Comité voor de warenhuizen voor te leggen.

De maatregel tot afdanking mag niet worden uitgevoerd gedurende de duur van deze procedure.

Indien het Paritair Comité voor de warenhuizen tot geen eenparige beslissing is kunnen komen binnen de dertig dagen van de aanvraag tot tussenkomst, zal het geschil betreffende de geldigheid van de redenen die door de werkgever worden ingeroepen om de afdanking te rechtvaardigen, aan de arbeidsrechtbank worden voorgelegd.

Art. 29. In geval van afdanking van een syndicaal afgevaardigde wegens dringende reden, moet de werkgever onmiddellijk de syndicale afvaardiging op de hoogte brengen.

Art. 30. Een forfaitaire vergoeding is door de werkgever verschuldigd in navolgende gevallen :

1. indien hij een syndicaal afgevaardigde afdankt, zonder de in voornoemd artikel 28 bepaalde procedure na te leven;

2. indien, op het einde van deze procedure de geldigheid van de redenen van afdanking, rekening houdend met de bepaling van artikel 28, lid 1, hierboven, door het Nationaal Paritair Comité voor de warenhuizen of door de arbeidsrechtbank niet wordt erkend;

4. lorsque le délégué cesse de faire partie du personnel de l'entreprise;

5. lorsque le délégué est transféré d'un siège à un autre, avec son accord et après information de l'organisation syndicale qui l'a présenté;

6. lorsque le délégué cesse de faire partie du groupe de travailleurs pour lequel la délégation est compétente;

7. lorsque le délégué cesse de faire partie du syndicat dont il était membre au moment de sa désignation.

Dans les cas cités aux 2 et 7, le syndicat avertit simultanément, par écrit, la direction centrale du personnel de l'entreprise et la direction du siège concerné.

Art. 26. La délégation peut désigner un délégué principal par organisation syndicale.

Art. 27. Le mandat de délégué syndical ne peut entraîner ni préjudices, ni avantages spéciaux pour celui qui l'exerce. Cela signifie que les délégués jouissent des promotions et avancements normaux de la catégorie de travailleurs à laquelle ils appartiennent.

Art. 28. Les membres de la délégation syndicale ne peuvent pas être licenciés pour des motifs inhérents à l'exercice de leur mandat.

L'employeur qui envisage de licencier un délégué syndical, pour quelque motif que ce soit, sauf pour motif grave et préavis de mise à la retraite à l'âge normal de la pension, en informe préalablement la délégation syndicale ainsi que l'organisation syndicale qui a présenté la candidature de ce délégué. Cette information se fait par écrit sortant ses effets le troisième jour suivant la date de son expédition.

L'organisation syndicale intéressée dispose d'un délai de sept jours pour notifier son refus d'admettre la validité du licenciement envisagé. Cette notification se fait par écrit; la période de sept jours débute le jour où la lettre envoyée par l'employeur sort ses effets.

L'absence de réaction de l'organisation syndicale est à considérer comme une acceptation de la validité du licenciement envisagé.

Si l'organisation syndicale refuse d'admettre la validité du licenciement envisagé, la partie la plus diligente a la faculté de soumettre le cas à l'appréciation de la Commission paritaire des grands magasins.

L'exécution de la mesure de licenciement ne peut intervenir pendant la durée de cette procédure.

Si la Commission paritaire des grands magasins n'a pu arriver à une décision unanime dans les trente jours de la demande d'intervention, le litige concernant la validité des motifs évoqués par l'employeur pour justifier le licenciement est soumis au tribunal du travail.

Art. 29. L'employeur qui envisage le licenciement d'un délégué syndical pour motif grave doit en informer immédiatement la délégation syndicale.

Art. 30. Une indemnité forfaitaire est due par l'employeur dans les cas suivants :

1. s'il licencie un délégué syndical sans respecter la procédure prévue à l'article 28 ci-dessus;

2. si, au terme de cette procédure, la validité des motifs du licenciement, au regard de la disposition de l'article 28, alinéa 1^{er}, ci-dessus, n'est pas reconnue par la Commission paritaire des grands magasins ou par le tribunal du travail;

3. indien de werkgever een afgevaardigde heeft ontslagen wegens dringende reden en de arbeidsrechtbank het ontslag ongegrond heeft verklaard;

4. indien de arbeidsovereenkomst wordt beëindigd wegens dringende reden van de werkgever die voor de afgevaardigde een reden is tot onmiddellijke beëindiging van de overeenkomst.

De forfaitaire vergoeding is gelijk aan het brutoloon van één jaar, onverminderd de toepassing van artikel 37 van de wet op de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978).

Deze vergoeding is niet verschuldigd wanneer de syndicale afgevaardigde de vergoeding ontvangt bepaald bij artikel 21, § 7, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven (*Belgisch Staatsblad* van 27-28 september 1948) en bij artikel 1bis, § 7, van de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1952).

HOOFDSTUK VII

Voorwaarden waaronder het mandaat wordt uitgeoefend

Art. 31. Om het mandaat van syndicaal afgevaardigde van het personeel te mogen uitoefenen, moet de belanghebbende aan de volgende voorwaarden voldoen :

1. Deel uitmaken van het full-time of part-time personeel (met uitzondering van tijdelijk personeel) van de zetel waar de syndicale delegatie geroepen wordt op te treden;

2. Ofwel Belg zijn of onderdaan van een lidstaat van de Europese Unie, ofwel vreemdeling zijn, niet-onderdaan van een lidstaat van genoemde Gemeenschap of vaderlandsloze, tewerkgesteld overeenkomstig de bepalingen van de wetgeving betreffende de tewerkstelling van buitenlandse werknemers;

3. Ten minste 18 jaar oud zijn op 31 december van het jaar dat de aanduiding voorafgaat;

4. Aangeworven zijn met een contract van onbepaalde duur;

5. Een jaar in de onderneming aanwezig zijn;

6. Zich niet in de opzeggingsperiode bevinden op het ogenblik van zijn aanduiding;

7. Geen functie als directielid in de onderneming vervullen.

Afdeling 1. — Mandaten uit te oefenen binnen de onderneming

Art. 32. Ieder syndicaal afgevaardigde beschikt over de nodige faciliteiten om, in zijn normaal werkmilieu, de zendingen en syndicale activiteiten voorzien door deze overeenkomst te kunnen uitvoeren.

Art. 33. Elke syndicale organisatie beschikt daarenboven over een urenkrediet van vier uur per maand voor ieder uitgeoefend mandaat.

Dit urenkrediet mag door ieder lid van de afvaardiging worden gebruikt zonder dat echter één van hen daardoor meer dan acht uur per week mag gebruiken.

Het urenkrediet toegekend in het kader van deze paragraaf betreft niet de onderhandelingen met de directie.

Art. 34. Met het oog op het gebruik van dit urenkrediet, moeten de aanvragers vooraf hun onmiddellijke superieur en directie van de zetel verwittigen en ervoor zorgen dat er een gemeenschappelijk akkoord ontstaat opdat het gebruik van die uren het goede verloop van de diensten van de onderneming niet in de war zou sturen. Dit betekent met name dat eventuele afwezigheden omwille van dit urenkrediet niet mogen voorkomen op het ogenblik dat de aanwezigheid van de aanvragers noodzakelijk is voor het goede verloop van het werk.

De onderneming zal, gelet op de arbeidsfunctie van de afgevaardigde, zoveel mogelijk voorzien in de vervanging van het werk van de afgevaardigde die afwezig is wegens zijn syndicale verplichtingen.

Art. 35. Op verzoek van de syndicale afvaardiging wordt het gebruik van een lokaal te harer beschikking gesteld, om het haar mogelijk te maken de syndicale activiteiten voorzien door deze overeenkomst uit te oefenen.

3. si l'employeur a licencié un délégué syndical pour motif grave et que le tribunal du travail a déclaré le licenciement non fondé;

4. si le contrat de louage de travail a pris fin en raison d'une faute grave de l'employeur, qui constitue pour le délégué un motif de résiliation immédiate du contrat.

L'indemnité forfaitaire est égale à la rémunération brute d'un an, sans préjudice de l'application de l'article 37 de la loi sur les contrats de travail du 3 juillet 1978 (*Moniteur belge* du 22 août 1978).

Cette indemnité n'est pas due lorsque le délégué syndical bénéficie de l'indemnité prévue par l'article 21, § 7, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie (*Moniteur belge* du 27-28 septembre 1948) et par l'article 1^{er}bis, § 7, de la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs (*Moniteur belge* du 19 juin 1952).

CHAPITRE VII. — Conditions d'exercice du mandat

Art. 31. Pour pouvoir exercer un mandat de délégué syndical du personnel, l'intéressé doit réunir les conditions suivantes :

1. Faire partie du personnel full-time ou part-time (temporaires exclus) du siège où la délégation syndicale est appelée à fonctionner;

2. Etre soit belge ou ressortissant d'un Etat membre de l'Union Européenne, soit étranger non ressortissant d'un Etat membre de ladite Communauté ou apatride occupé en conformité avec les dispositions de la législation concernant l'emploi des travailleurs étrangers;

3. Etre âgé de 18 ans au moins au 31 décembre de l'année précédant la désignation;

4. Etre engagé sous contrat à durée indéterminée;

5. Avoir un an de présence dans l'entreprise;

6. Ne pas être en période de préavis au moment de sa désignation;

7. Ne pas occuper une fonction de direction au sein de l'entreprise.

Section 1^{re}. — Mandats à exercer à l'intérieure de l'entreprise

Art. 32. Chaque délégué syndical dispose des facilités nécessaires pour l'exercice, dans son lieu normal de travail, des missions et activités syndicales prévues par la présente convention.

Art. 33. Chaque organisation syndicale dispose, en outre, d'un crédit d'heures s'élevant à quatre heures par mois par mandat exercé.

Ce crédit d'heures peut être utilisé par chaque membre de la délégation sans toutefois que l'un d'eux puisse utiliser à cet effet plus de huit heures par semaine.

Les crédits d'heures accordés dans le cadre de ce paragraphe ne concernent pas les entrevues avec la direction.

Art. 34. En vue de l'utilisation de ce crédit d'heures, les demandeurs doivent informer préalablement leur chef direct et la direction du siège concerné et veiller, de commun accord avec eux, à ce que cette utilisation ne perturbe pas la bonne marche des services de l'entreprise. Ceci signifie notamment que les absences occasionnées en raison de ce crédit d'heures ne s'opèrent pas au moment où la présence des demandeurs est nécessaire pour le bon fonctionnement du travail.

L'entreprise veillera, dans toute la mesure du possible et eu égard à la fonction de travail du délégué, à pourvoir au remplacement au travail du délégué absent en raison de ses obligations syndicales.

Art. 35. A la demande de la délégation syndicale, l'usage d'un local est mis à sa disposition afin de lui permettre d'exercer les activités syndicales prévues par la présente convention.

Afdeling 2. — Mandaten uit te oefenen buiten de onderneming

Art. 36. Iedere syndicale organisatie beschikt eveneens over een dagenkrediet voor het uitvoeren, buiten de onderneming, van prestaties in vergelijking met de mandaten van haar leden.

Art. 37. Dit dagenkrediet bedraagt voor iedere syndicale organisatie drie dagen per jaar, per uitgeoefend mandaat.

Dit dagenkrediet mag door elk lid van de syndicale afvaardiging worden gebruikt zonder dat echter één van hen aldus meer dan het jaarlijkse totaal aantal dagen toegekend aan zijn syndicale organisatie zou kunnen gebruiken.

Het gebruik van dit krediet mag worden aangewend in gesplitste delen maar met een minimum van één halve dag.

Art. 38. Met het oog op het gebruik van dit dagenkrediet, moeten de aanvragers vooraf hun onmiddellijke superieur, de centrale directie van het personeel van de onderneming en de directie van de betrokken zetel inlichten en ervoor zorgen dat, in gemeenschappelijk akkoord met hen, dit gebruik de goede gang van de diensten in de onderneming niet verstoort. Dit betekent met name dat de eventuele afwezigheden in het kader van artikel 36 niet voorkomen op het ogenblik dat de aanwezigheid van de aanvragers noodzakelijk is voor het goed functioneren van het werk.

De onderneming zal, gelet op de arbeidsfunctie van de afgevaardigde, zoveel mogelijk voorzien in de vervanging aan het werk van de afgevaardigde die afwezig is wegens zijn syndicale verplichtingen.

Art. 39. Behalve in dringende gevallen, worden de centrale directie van het personeel van de onderneming en de directie van de betrokken zetel ingelicht ten minste acht werkdagen vóór de datum van de afwezigheid van de afgevaardigde, die gebruik maakt van de kredietdagen bepaald bij de artikelen 36 en 37 voornoemd.

Art. 40. Voor de toepassing van de artikelen 33 en 37 in geval van blijvende onenigheid met de werkgever en nadat alle mogelijkheden van overleg binnen de onderneming werden uitgeput, wordt het Paritair Comité voor de warenhuizen van het geschil op de hoogte gesteld.

HOOFDSTUK VIII. — Informatie en consultatie van het personeel

Art. 41. De volledige syndicale afvaardiging mag overgaan tot alle schriftelijke of mondelinge mededelingen die nuttig zijn voor het personeel; dit mag de organisatie van het werk niet verstoren en moet de instemming van de werkgever of van zijn vertegenwoordigers hebben, die niet willekeurig mogen weigeren.

Deze mededelingen moeten van professionele of van syndicale aard zijn.

Art. 42. Behalve dringende gevallen, moet de syndicale afvaardiging ten minste vijf werkdagen vooraf de centrale directie van het personeel van de onderneming en de directie van de betrokken zetel inlichten.

Art. 43. Op de arbeidsplaatsen en gedurende de werkuren mogen door de syndicale afvaardiging, zonder dat dit de organisatie van het werk mag verstoren, voorlichtingsvergaderingen voor het personeel van de onderneming worden belegd mits instemming van de werkgever of van zijn vertegenwoordigers, die niet willekeurig mogen weigeren.

Dit betekent met name dat :

1° deze vergaderingen niet plaatsvinden gedurende de tijd dat de aanwezigheid van het personeel noodzakelijk is voor het goede functioneren van het werk;

2° deze vergaderingen niet langer duren dan één uur (daarin inbegrepen de verplaatsingen van het personeel om zich naar de plaats van de vergadering te begeven en om naar hun arbeidsplaats terug te keren);

3° de dag, het uur en de plaats gemeenschappelijk worden vastgesteld.

De organisatie van deze voorlichtingsvergaderingen wordt nader verrechtvaardigd tijdens de onderhandelingen of de besluiten van de collectieve overeenkomsten of collectieve akkoorden.

Section 2. — Mandats à exercer à l'extérieur de l'entreprise

Art. 36. Chaque organisation syndicale dispose également d'un crédit de jours pour l'accomplissement, en dehors de l'entreprise, de prestations liées à l'exercice des mandats de ses affiliés.

Art. 37. Ce crédit de jours s'élève, pour chaque organisation syndicale, à trois jours par année par mandat exercé.

Ce crédit de jours peut être utilisé par chaque membre de la délégation syndicale sans toutefois que l'un d'eux puisse utiliser à cet effet plus du total annuel de jours accordés à son organisation syndicale.

L'utilisation de ce crédit peut être effectuée par fractionnement mais avec un minimum d'un demi-jour.

Art. 38. En vue de l'utilisation de ce crédit de jours, les demandeurs doivent informer préalablement leur chef direct, la direction centrale du personnel de l'entreprise et la direction du siège concerné et veiller, de commun accord avec eux, à ce que cette utilisation ne perturbe pas la bonne marche des services de l'entreprise. Ceci signifie notamment que les absences occasionnées dans le cadre de l'article 36 ne s'opèrent pas au moment où la présence des demandeurs est nécessaire pour le bon fonctionnement du travail.

L'entreprise veillera, dans toute la mesure du possible et eu égard à la fonction de travail du délégué, à pourvoir au remplacement au travail du délégué absent en raison de ses obligations syndicales.

Art. 39. Sauf cas d'urgence, la direction centrale du personnel de l'entreprise et la direction du siège concerné sont informées au moins huit jours ouvrables avant le temps d'absence du délégué qui fait usage du crédit de jours défini aux articles 36 et 37 ci-avant.

Art. 40. Pour l'application des articles 33 et 37, en cas de désaccord persistant avec l'employeur et après que toutes les possibilités de concertation aient été épuisées au sein de l'entreprise, la Commission paritaire des grands magasins est saisie du différend.

CHAPITRE VIII. — Information et consultation du personnel

Art. 41. La délégation syndicale au complet peut, sans que cela puisse perturber l'organisation du travail et moyennant l'accord de l'employeur ou de ses représentants qui ne peuvent refuser arbitrairement, procéder à toutes communications orales ou écrites utiles au personnel.

Ces communications doivent avoir un caractère professionnel ou syndical.

Art. 42. Sauf cas d'urgence, la délégation syndicale doit en avertir au moins cinq jours ouvrables à l'avance la direction centrale du personnel de l'entreprise et la direction du siège concerné.

Art. 43. Des réunions d'information du personnel de l'entreprise peuvent, sans que cela puisse perturber l'organisation du travail, être organisées par la délégation syndicale sur les lieux de travail et pendant les heures de travail, moyennant l'accord de l'employeur ou de ses représentants qui ne peuvent refuser arbitrairement.

Ceci signifie que :

1° ces réunions ne se placent pas durant le temps où la présence du personnel est nécessaire pour le bon fonctionnement du travail;

2° ces réunions ne durent pas plus d'une heure (y compris les déplacements du personnel pour se rendre au lieu de la réunion et pour retourner au lieu de travail);

3° les jour, heure et lieu sont fixés en commun.

L'organisation de ces réunions d'information se justifie plus particulièrement lors de la négociation ou de la conclusion des conventions ou accords collectifs.

HOOFDSTUK IX. — *Beslechtung van geschillen*

Art. 44. Onverminderd de toepassing van het huishoudelijk reglement van het Paritair Comité voor de warenhuizen inzake verzoening, trachten de syndicale afgevaardigden de geschillen welke in de onderneming ontstaan, rechtstreeks met de werkgever te regelen.

Wanneer na tussenkomst van een syndicale afvaardiging, geen akkoord is bereikt met de werkgever aangaande de regeling van een geschil, kunnen de afgevaardigden de hulp inroepen van de vaste vertegenwoordigers van hun representatieve organisatie om het overleg omtrent die aangelegenheid voort te zetten. Wanneer dit geval zich voordoet, kan de werkgever zich doen bijstaan door vertegenwoordigers van zijn beroepsorganisatie.

Na uitputting van alle middelen van onderhandeling, kan de syndicale afvaardiging het geschil doen voorbrengen voor het verzoeningsbureau van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Art. 45. Gedurende de periode van een collectieve arbeidsovereenkomst gedekt door een clausule van sociale vrede, met inbegrip van de opzeggingstermijn, gaan de partijen de verbintenis aan in de ondernemingen waar ze wordt nageleefd, geen staking of geen lock-out te beginnen zonder zich vooraf te gedragen naar de bepalingen van artikel 44 en, inzonderheid, op de voorafgaande verzoening van het paritair comité. De werkstakingen of lock-out welke in strijd met dit artikel worden uitgeroepen, worden niet ondersteund.

De stakingsaanzegging mag slechts schriftelijk worden betekend, nadat het verzoeningsbureau van het paritair comité zich zal hebben uitgesproken.

Art. 46. De stakingsaanzegging heeft een duur van ten minste veertien werkdagen en begint te lopen de dag na de betekening.

HOOFDSTUK X. — *Slotbepalingen*

Art. 47. De collectieve arbeidsovereenkomst van 26 februari 1973 tot vaststelling van de statuten van de syndicale afvaardiging van het personeel wordt opgeheven.

Art. 48. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2003 en is voor onbepaalde tijd gesloten.

Elk van de partijen kan ze beëindigen mits een opzegging van zes maand, betekend aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

De organisatie die het initiatief van de opzegging zal nemen, moet de redenen ervan aangeven en gelijktijdig amendementsvoorstellen indienen, waarvoor de andere ondertekende partijen zich verbinden ze binnen de termijn van één maand in het Paritair Comité voor de warenhuizen te bespreken.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 16 juni 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

CHAPITRE IX. — *Règlement des différends*

Art. 44. Sans préjudice de l'application du règlement d'ordre intérieur de la Commission paritaire des grands magasins, en matière de conciliation, les délégués syndicaux tentent de régler directement avec l'employeur les différends nés dans l'entreprise.

Lorsque l'intervention d'une délégation syndicale n'a pas permis d'aboutir à un accord avec l'employeur pour le règlement d'un différend, les délégués peuvent faire appel aux représentants permanents de leur organisation représentative pour continuer l'examen de l'affaire. Dans cette éventualité, l'employeur peut se faire assister de représentants de son organisation professionnelle.

Après épuisement de tous les moyens de négociation, la délégation syndicale peut faire porter le différend devant le bureau de conciliation de la Commission paritaire des grands magasins.

Art. 45. Pendant la durée d'une convention collective de travail couverte par une clause de paix sociale, y inclus la durée du préavis de dénonciation, les parties s'engagent à ne pas recourir à la grève ou au lock-out dans les entreprises où elle aura été appliquée, sans avoir recours aux dispositions de l'article 44 et, notamment à la conciliation préalable de la commission paritaire. Les grèves ou lock-out déclarés en contradiction avec le présent article ne sont pas soutenus.

Le préavis de grève ne peut être notifié que par écrit et après que le bureau de conciliation de la commission paritaire se soit prononcé.

Art. 46. Le préavis de grève a une durée d'au moins quatorze jours calendrier et commence à courir le jour suivant la notification.

CHAPITRE X. — *Dispositons finales*

Art. 47. La convention collective de travail du 26 février 1973 fixant les statuts de la délégation syndicale du personnel est abrogée.

Art. 48. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1^{er} juillet 2003 et est conclue pour une période indéterminée.

Chacune des parties peut y mettre fin moyennant un préavis de six mois, notifié au président de la Commission paritaire des grands magasins.

L'organisation qui prend l'initiative de la dénonciation doit en indiquer les motifs et déposer simultanément des propositions d'amendement que les autres organisations signataires s'engagent à discuter dans le délai d'un mois de leur réception au sein de la Commission paritaire des grands magasins.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 16 juin 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 3285

[2004/201812]

23 JUNI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling voor 2003, van de wijze van financiering, de begunstigden, het bedrag en de toekennings- en uitkeringsmodaliteiten van het *ristorno* op de syndicale bijdrage (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;
Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling voor 2003, van de wijze van financiering, de begunstigden, het bedrag en de toekennings- en uitkeringsmodaliteiten van het *ristorno* op de syndicale bijdrage.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 3285

[2004/201812]

23 JUIN 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la fixation, pour 2003, du mode de financement, des bénéficiaires, du montant et des modalités d'octroi et de liquidation de la *ristourne* sur la cotisation syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la fixation, pour 2003, du mode de financement, des bénéficiaires, du montant et des modalités d'octroi et de liquidation de la *ristourne* sur la cotisation syndicale.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003

Vaststelling, voor 2003, van de wijze van financiering, de begunstigden, het bedrag en de toekennings- en uitkeringsmodaliteiten van het *ristorno* op de syndicale bijdrage (Overeenkomst geregistreerd op 9 september 2003 onder het nummer 67419/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Ristorno op de syndicale bijdrage*

Afdeling 1. — *Aard van het voordeel*

Art. 2. De werknemers die zijn tewerkgesteld in één van de ondernemingen bedoeld in artikel 5, a) van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 1981, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 mei 1981, hebben recht op een korting op de syndicale bijdrage ten laste van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" onder de voorwaarden die zijn vastgesteld bij deze collectieve arbeidsovereenkomst.

Afdeling 2. — *Financiering*

Art. 3. Om het sociaal fonds in de mogelijkheid te stellen de korting op de syndicale bijdrage te vereffenen, wordt de bijdrage die door de werkgevers aan het sociaal fonds moet worden betaald, bepaald op 141 EUR per tewerkgestelde werknemer op datum van 30 september 2002.

De aangifte bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het derde kwartaal 2002 is een rechtsgeldig bewijs voor de berekening van het tewerkgesteld personeel op 30 september 2002.

Art. 4. De inning van de bijdragen van de werkgevers door het sociaal fonds, berekend overeenkomstig artikel 3, geschiedt in de loop van de maand mei.

De werkgevers moeten de verschuldigde bedragen uiterlijk op 31 mei storten aan het sociaal fonds.

Afdeling 3. — *Bedrag*

Art. 5. Het bedrag van de korting wordt als volgt vastgesteld :

- 116,51 EUR per jaar voor werknemers met volledige dienstbetrekking (normale syndicale bijdragen) en die in regel zijn met de betaling van de bijdragen op het ogenblik van de betaling van de korting;

- 58,25 EUR per jaar voor werknemers met gedeeltelijke dienstbetrekking (beperkte syndicale bijdrage) en die in regel zijn met de betaling van de bijdragen op het ogenblik van de betaling van de korting.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 30 juin 2003

Fixation, pour 2003, du mode de financement, des bénéficiaires, du montant et des modalités d'octroi et de liquidation de la *ristourne* sur la cotisation syndicale (Convention enregistrée le 9 septembre 2003 sous le numéro 67419/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travail-leurs des entreprises relevant de la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *Ristourne sur la cotisation syndicale*

Section 1^{re}. — *Nature de l'avantage*

Art. 2. Les travailleurs occupés par une des entreprises visées à l'article 5, a) de la convention collective de travail du 12 janvier 1981, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 mai 1981, ont droit à une *ristourne* de cotisation syndicale à charge du "Fonds social des grands magasins", dans les conditions fixées par la présente convention collective de travail.

Section 2. — *Financement*

Art. 3. Pour permettre au fonds social de liquider la *ristourne* sur la cotisation syndicale, la cotisation des employeurs qui doit être versée au fonds social est fixée à 141 EUR par travailleur occupé à la date du 30 septembre 2002.

La déclaration souscrite auprès de l'Office national de sécurité sociale pour le troisième trimestre 2002 fait foi pour le calcul de l'effectif occupé au 30 septembre 2002.

Art. 4. La perception des cotisations des employeurs par le fonds social, calculées conformément à l'article 3, s'opère dans le courant du mois de mai.

Les employeurs versent les sommes dues au plus tard le 31 mai au fonds social.

Section 3. — *Montant*

Art. 5. Le montant de la *ristourne* est fixé comme suit :

- 116,51 EUR par an pour les travailleurs occupés à temps plein (cotisations syndicales normales) qui sont en règle de paiement des cotisations à la date du paiement de la *ristourne*;

- 58,25 EUR par an pour les travailleurs occupés à temps partiel (cotisations syndicales réduites) qui sont en règle de paiement des cotisations à la date du paiement de la *ristourne*.

Afdeling 4. — Toekenningsvoorwaarden

Art. 6. Om de korting te kunnen genieten, moeten de onder artikel 2 bedoelde werknemers voldoen aan de volgende voorwaarden :

1° reeds aangesloten zijn vóór 1 januari 2003 bij één van de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal plan verbonden zijn, namelijk :

- het Algemeen Belgisch Vakverbond;
- het Algemeen Christelijk Vakverbond van België;
- de Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België.

2° ofwel op 15 juni 2003 in dienst zijn van één van de ondernemingen bepaald onder artikel 2 of op deze datum gedekt zijn door het stelsel van gelijkgestelde dagen, voorzien in de artikelen 16 en 18 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967, tot vaststelling van de algemene modaliteiten voor de uitvoering van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie der werknemers (*Belgisch Staatsblad* van 6 april 1967).

3° ofwel met brugpensioen zijn gegaan hetzij overeenkomstig het stelsel bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 januari 1975, hetzij overeenkomstig de wet van 30 maart 1976 betreffende de economische herstelmaatregelen of hun brugrustpensioen hebben genomen in toepassing van het koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers, en voor zover zij de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

Afdeling 5. — Betalings- en controleformulier

Art. 7. Het model van het betalings- en controleformulier wordt vastgesteld door de raad van bestuur van het sociaal fonds.

Het sociaal fonds verstrekt deze formulieren ambtshalve of op aanvraag van de ondernemingen.

De werkgevers van de onder artikel 2 bedoelde ondernemingen overhandigen, bij de betaling van het loon op het einde van de maand mei, een betalings- en controleformulier aan iedere werknemer verbonden door een arbeidsovereenkomst, hetzij dat hij in dienst is, hetzij dat hij gedekt is door het stelsel van gelijkgestelde dagen zoals bedoeld in artikel 6, 2°.

De werknemers die na het einde van de maand mei worden aangeworven, maar vóór 30 september, en die voldoen aan de toekenningsvoorwaarden van de in artikel 6 voorziene korting, kunnen het formulier bij de onderneming bekomen, indien zij het aanvragen vóór het einde van de betalingsperiode zoals bepaald bij de artikelen 10 en 13.

De werknemers die het brugpensioen of het brugrustpensioen genieten bedoeld bij artikel 6, 3°, kunnen eveneens het formulier bij de onderneming bekomen tussen 1 juni en 30 september, voor zover zij de pensioengerechtigde leeftijd niet hebben bereikt.

Afdeling 6. Modaliteiten van betaling, onderzoek en controle

Art. 8. De betaling van de korting geschiedt ofwel in speciën, ofwel met een bankcheque. Voor de werknemersorganisaties welke zijn bedoeld in artikel 6, 1°, en in speciën betalen, zijn de modaliteiten vastgesteld bij de artikelen 9, 10 en 11.

Voor de werknemersorganisaties welke zijn bedoeld in artikel 6, 1°, en betalen met een bankcheque, zijn de modaliteiten vastgesteld bij de artikelen 12, 13 en 14.

a) Betaling in speciën

Art. 9. Elke representatieve interprofessionele werknemersorganisatie, bedoeld in artikel 6, 1°, welke de korting in speciën betaalt, duidt een vereniging zonder winstoogmerk aan waaraan het sociaal fonds de bedragen stort welke nodig zijn om de betaling te verzekeren.

Section 4. — Conditions d'octroi

Art. 6. Pour bénéficier de la ristourne, les travailleurs visés à l'article 2 doivent remplir les conditions suivantes :

1° être affiliés depuis une date antérieure au 1^{er} janvier 2003 à l'une des organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs fédérées sur le plan national, à savoir :

- la Fédération Générale du Travail de Belgique;
- la Confédération des Syndicats Chrétiens de Belgique;
- la Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique.

2° soit être occupés à la date du 15 juin 2003 par une des entreprises visées à l'article 2 ou, le cas échéant, être à cette date couverts par le régime des journées assimilées prévu aux articles 16 et 18 de l'arrêté royal du 30 mars 1967, déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés (*Moniteur belge* du 6 avril 1967).

3° soit avoir été mis en prépension selon le régime prévu par la convention collective de travail conclue le 19 décembre 1974 au sein du Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 janvier 1975, ou selon le régime prévu par la loi du 30 mars 1976 relative aux mesures de redressement économique ou avoir pris leur prépension de retraite en application de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la prépension de retraite pour travailleurs salariés, pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de la pension légale.

Section 5. — Formule de paiement et de contrôle

Art. 7. Le modèle de la formule de paiement et de contrôle est arrêté par le conseil d'administration du fonds social.

Le fonds social met, d'office ou à leur demande, les formules à la disposition des entreprises.

Les employeurs des entreprises visées à l'article 2 remettent une formule de paiement et de contrôle lors de la paie de la fin du mois de mai, à chaque travailleur sous contrat de travail, soit qu'il est en service, soit qu'il est couvert par le régime des journées assimilées défini à l'article 6, 2°.

Les travailleurs engagés après la fin du mois de mai, mais avant le 30 septembre, qui répondent aux conditions d'octroi de la ristourne fixée à l'article 6 peuvent obtenir la formule auprès de l'entreprise dans la mesure où ils la demandent avant la fin de la période de paiement déterminée aux articles 10 et 13.

Les travailleurs qui ont été mis en prépension ou en prépension de retraite visées à l'article 6, 3°, peuvent également obtenir la formule auprès de l'entreprise entre le 1^{er} juin et le 30 septembre, pour autant qu'ils n'aient pas atteint l'âge de la pension légale.

Section 6. Modalités de paiement, de vérification et de contrôle

Art. 8. Le paiement de la ristourne se fait soit en espèces, soit par chèque bancaire. Pour les organisations de travailleurs définies à l'article 6, 1°, qui paient en espèces, les modalités sont déterminées aux articles 9, 10 et 11.

Pour les organisations de travailleurs définies à l'article 6, 1°, qui paient par chèque bancaire, les modalités sont déterminées aux articles 12, 13 et 14.

a) Paiement en espèces

Art. 9. Chaque organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs, visée à l'article 6, 1° qui paie la ristourne en espèces, désigne une association sans but lucratif à laquelle le fonds social verse les sommes nécessaires pour assurer son paiement.

Art. 10. De werknemers die voldoen aan de onder artikel 6 gestelde voorwaarden, dienen bij de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties, bedoeld in artikel 6, 1°, waarvan zij lid zijn, het in artikel 7 bedoeld formulier in.

Deze organisatie onderzoekt het werkelijk lidmaatschap van de betrokken werknemer, berekent het bedrag van de korting, laat deze operaties controleren door een andere representatieve interprofessionele werknemersorganisatie bedoeld in artikel 6, 1°, en geeft de begunstigde het bedrag waarop hij recht heeft.

Het onderzoek, de controle en de betaling geschieden tussen 16 juni en 30 september. De raad van bestuur van het sociaal fonds kan evenwel, na een bijzondere deliberatie, beslissen deze data te veranderen.

Art. 11. Uiterlijk tegen 15 november moet elke representatieve interprofessionele werknemersorganisatie, die bedoeld is in artikel 6, 1°, aan het sociaal fonds een afrekening bezorgen met het bedrag van de ontvangen sommen, het aantal door de begunstigden ondertekende formulieren en het bedrag dat ermee overeenstemt.

Zij zijn gehouden de dubbels van de terugbetalingsformulieren te bewaren, die kunnen gecontroleerd worden door de expert-boekhouder van het sociaal fonds.

b) Betaling met een bankcheque

Art. 12. Elke representatieve interprofessionele werknemersorganisatie die is bedoeld in artikel 6, 1°, en de korting betaalt met een bankcheque, duidt een vereniging zonder winstoogmerk aan, waaraan het sociaal fonds het aantal bankcheques stuurt dat nodig is om de betaling van de korting te verzekeren.

Art. 13. De werknemers die voldoen aan de bij artikel 6 gestelde toekenningsvoorwaarden moeten aan de in artikel 6, 1°, vermelde organisatie waarvan zij lid zijn, een exemplaar in dubbel geven van het in artikel 7 bedoeld formulier.

Deze organisatie onderzoekt het werkelijk lidmaatschap van de werknemer benevens de rechtvaardiging van zijn aanspraak en berekent het bedrag van de korting. Zij laat haar operaties controleren door een andere in artikel 6, 1°, vermelde representatieve interprofessionele werknemersorganisatie en schrijft op naam en ten gunste van de betrokkene een genummerde bankcheque uit ten belope van de korting waarop hij recht heeft. Deze cheque wordt aan de organisatie verstrekt door de administratie van het sociaal fonds.

Het onderzoek, de controle en de betaling geschieden tussen 16 juni en 30 september. De raad van bestuur van het sociaal fonds kan evenwel, na een bijzondere deliberatie, beslissen deze data te veranderen.

Art. 14. Uiterlijk tegen 15 november moet elke organisatie die is bedoeld in artikel 6, 1°, aan het sociaal fonds een afrekening bezorgen met het aantal, de nummers en het totaal bedrag van de door haar uitgegeven cheques.

De organisaties zijn gehouden de dubbels van de terugbetalingsformulieren te bewaren. De controle ervan wordt gedaan door personen die daartoe door de raad van bestuur van het sociaal fonds zijn belast.

De niet gebruikte bankcheques worden teruggegeven aan de administratie van het sociaal fonds, en dit hoogstens acht dagen na het einde van de betalingstermijn.

HOOFDSTUK III. — *Inwerkingtreding en duur*

Art. 15. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2003.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 juni 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Art. 10. Les travailleurs remplissant les conditions fixées à l'article 6, remettent à l'organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs visée à l'article 6, 1°, dont ils sont membres, la formule visée à l'article 7.

Cette organisation vérifie l'affiliation effective du travailleur intéressé, calcule le montant de sa ristourne, fait contrôler les opérations par une autre organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs visée à l'article 6, 1°, puis remet au bénéficiaire la somme à laquelle il a droit.

La vérification, le contrôle et le paiement ont lieu entre le 16 juin et le 30 septembre. Le conseil d'administration du fonds social peut toutefois, par une délibération spécifique, décider de modifier ces dates.

Art. 11. Avant le 15 novembre au plus tard, chacune des organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs, visées à l'article 6, 1°, fournit au fonds social un décompte reprenant le montant des sommes reçues, le nombre des formules signées par les bénéficiaires, ainsi que le montant de la valeur s'y rapportant.

Elles ont l'obligation de conserver le double des formules de remboursement dont le contrôle est assuré par les personnes désignées à cette fin par le fonds social.

b) Paiement par chèque bancaire

Art. 12. Chaque organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs, visée à l'article 6, 1°, qui paie la ristourne par chèque bancaire, désigne une association sans but lucratif à laquelle le fonds social fait parvenir le nombre de chèques bancaires nécessaires pour assurer le paiement de la ristourne syndicale.

Art. 13. Les travailleurs répondant aux conditions d'octroi fixées à l'article 6, remettent, en double exemplaire, à l'organisation mentionnée à l'article 6, 1°, dont ils sont membres, la formule visée à l'article 7.

Cette organisation vérifie l'affiliation effective du travailleur ainsi que la justification de son droit et calcule le montant de la ristourne. Après avoir fait contrôler ses opérations par une autre organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs visée à l'article 6, 1°, elle émet au nom et au profit de l'intéressé un chèque bancaire numéroté dont le montant représente la ristourne à laquelle il a droit. Ce chèque est délivré à l'organisation par l'administration du fonds social.

La vérification, le contrôle et le paiement ont lieu entre le 16 juin et le 30 septembre. Le conseil d'administration du fonds social peut toutefois, par une délibération spécifique, décider de modifier ces dates.

Art. 14. Pour le 15 novembre au plus tard, chacune des organisations visées à l'article 6, 1°, fournit au fonds social un décompte reprenant le nombre, les numéros et le montant total des chèques qu'elle a émis.

Les organisations sont tenues de conserver le double des formules de remboursement qui sont contrôlées par les personnes désignées à cette fin par le conseil d'administration du fonds social.

Les chèques bancaires non utilisés sont remis à l'administration du fonds social au plus tard huit jours après la fin de la période de paiement.

CHAPITRE III. — *Entrée en vigueur et durée*

Art. 15. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2003.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 juin 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 3286

[2004/202193]

4 JULI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de functieclassificatie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;
Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de functieclassificatie.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002

Functieclassificatie
(Overeenkomst geregistreerd op 3 januari 2003
onder het nummer 64934/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Functieclassificatie van de bedienden*

Afdeling I. Algemeenheden

A. Algemene criteria inzake kwalificatie

Art. 2. De functies van de bedienden uit de aankoop-, verkoop-, administratieve en technische diensten worden ondergebracht in de categorieën omschreven in de artikelen 5, 7, 8 en 10, rekening houdend met de algemene criteria inzake kwalificatie vastgesteld in artikel 3.

De functies of werkzaamheden die in deze categorieën worden opgesomd, worden enkel als voorbeeld gegeven; die welke niet opgesomd zijn, worden geklasseerd naar analogie met de vermelde voorbeelden, rekening houdend met de algemene criteria inzake kwalificatie vastgesteld in artikel 3.

Het begrip van de volbrachte studies komt slechts als beoordelingsmaatstaf in aanmerking bij de aanvang van de loopbaan en bij ontstentenis van de andere factoren die het algemeen criterium van elk van de categorieën vormen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 3286

[2004/202193]

4 JUILLET 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 novembre 2002, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la classification des fonctions (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 novembre 2002, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative à la classification des fonctions.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 5 novembre 2002

Classification des fonctions
(Convention enregistrée le 3 janvier 2003
sous le numéro 64934/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *Classification des fonctions des employés*

Section I^{re}. Généralités

A. Critères généraux de qualification

Art. 2. Les fonctions des employés des services de vente, d'achat, d'administration et des services techniques sont classées selon les catégories définies aux articles 5, 7, 8 et 10 en tenant compte des critères généraux de qualification fixés à l'article 3.

Les fonctions ou activités citées dans les catégories le sont à titre d'exemple; celles qui ne sont pas énumérées sont classées par analogie aux exemples cités en tenant compte des critères généraux de qualification fixés à l'article 3.

La notion des études accomplies n'intervient que comme élément d'appréciation au début de la carrière et en l'absence des autres facteurs composant le critère général de chacune des catégories.

Art. 3. § 1. Eerste categorie

Tot de eerste categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid voldoende kennis te hebben verworven om in staat te zijn functies uit te oefenen die, onder deze die door de wet en de rechtspraak worden erkend als functies van intellectuele aard, het laagste niveau behoren;

- een aanpassingsperiode van zeer beperkte duur, die meestal slechts dient om de bediende op de hoogte te brengen;

- een eenvoudig werk van ondergeschikte aard, dat voor hem die het uitvoert geen andere verantwoordelijkheid meebrengt dan goed werk leveren.

Tot de eerste categorie behoren eveneens de bedienden tewerkgesteld in het raam van een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling van studenten in de loop van de maanden juli, augustus of september en wier tewerkstelling niet langer duurt dan één maand.

§ 2. Tweede categorie

Tot de tweede categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid voldoende kennis te hebben verworven om functies van intellectuele aard uit te oefenen;

- een aanpassingsperiode van een bepaalde duur, die de mogelijkheid biedt vaardigheid te verwerven in gespecialiseerde arbeid;

- een eenvoudig, weinig uiteenlopend werk, dat vooral aandacht vergt, en wordt uitgevoerd volgens een bepaald patroon, onder rechtstreekse en voortdurende controle.

§ 3. Derde categorie

Tot de derde categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid van een opleiding die overeenstemt met deze die wordt verworven door middelbaar onderwijs van de lagere graad;

- het volbrengen van elementair vakonderwijs of het verwerven van een praktische vorming door stages of door het uitoefenen van identieke of gelijkaardige beroepen;

- een aanpassingsperiode van een bepaalde duur;

- een eenvoudig en weinig uiteenlopend werk, maar dat gewoonlijk initiatief of gezag vergt vanwege degene die het uitvoert, of dat een bepaalde verantwoordelijkheid meebrengt.

§ 4. Vierde categorie

Tot de vierde categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid van een opleiding die overeenstemt met deze van middelbaar onderwijs van de lagere graad;

- het volbrengen van elementair onderwijs of het verwerven van een praktische vorming door stages of door het uitoefenen van identieke of gelijkaardige beroepen;

- een aanpassingsperiode van een bepaalde duur;

- een meer uiteenlopend werk dat vanwege degene die het uitvoert een persoonlijke bekwaamheid, initiatief, een bepaalde verantwoordelijkheidszin, of een bepaalde geschiktheid tot geven van bevelen vergt.

§ 5. Vijfde categorie

Tot de vijfde categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door :

- de noodzakelijkheid ten minste een opleiding te hebben genoten die overeenstemt met deze van middelbaar onderwijs van de lagere graad;

- het volbrengen van persoonlijk of geleid beroepsonderwijs, of het verwerven van een praktische vorming door stages of door het uitoefenen van identieke of gelijkaardige beroepen;

- een tamelijk lange aanpassingsperiode;

- een uiteenlopend, soms delicaat werk, dat vanwege degene die het uitvoert een bijzondere kennis, een persoonlijke bekwaamheid, initiatief, een hoge mate van verantwoordelijkheidszin, een kennis van het raderwerk van de onderneming en een goede bekwaamheid om leiding te geven vergt.

Art. 3. § 1^{er}. Première catégorie

Appartiennent à la première catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'avoir assimilé des connaissances suffisantes pour permettre l'exercice des fonctions qui, parmi celles reconnues comme étant d'ordre intellectuel par la loi et la jurisprudence, sont du niveau le moins élevé;

- une période d'assimilation d'une durée très limitée, ne représentant le plus souvent qu'une mise au courant;

- un travail d'ordre secondaire, simple, n'entraînant pour celui qui l'accomplit aucune responsabilité autre que celle du travail bien fait.

Appartiennent également à la première catégorie, les employés occupés dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants au cours des mois de juillet, août ou septembre et dont l'occupation ne dépasse pas un mois.

§ 2. Deuxième catégorie

Appartiennent à la deuxième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'avoir assimilé des connaissances suffisantes pour l'exercice de fonctions d'ordre intellectuel;

- une période d'assimilation d'une certaine durée permettant d'acquérir de la dextérité dans un travail spécialisé;

- un travail simple, peu diversifié, requérant principalement des qualités d'attention, exécuté suivant un standard déterminé, sous contrôle direct et constant.

§ 3. Troisième catégorie

Appartiennent à la troisième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'une formation équivalente à celle que donnent les études moyennes du degré inférieur;

- l'accomplissement d'études professionnelles élémentaires ou l'acquisition d'une formation pratique par des stages ou l'exercice de métiers identiques ou similaires;

- une période d'assimilation d'une certaine durée;

- un travail simple et peu diversifié, mais exigeant habituellement de l'initiative ou de l'autorité de la part de celui qui l'exécute, ou comportant une certaine responsabilité.

§ 4. Quatrième catégorie

Appartiennent à la quatrième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'une formation équivalente à celle que donnent les études moyennes du degré inférieur;

- l'accomplissement d'études professionnelles élémentaires ou l'acquisition d'une formation pratique par des stages ou l'exercice de métiers identiques ou similaires;

- une période d'assimilation d'une certaine durée;

- un travail plus diversifié, demandant de la part de celui qui l'exécute de la valeur professionnelle, de l'initiative, un certain sens des responsabilités ou une certaine aptitude au commandement.

§ 5. Cinquième catégorie

Appartiennent à la cinquième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par :

- la nécessité d'avoir au moins une formation équivalente à celle que donnent les études moyennes du degré inférieur;

- l'accomplissement d'études professionnelles personnelles ou dirigées, ou l'acquisition d'une formation pratique par des stages, ou l'exercice de métiers identiques ou similaires;

- une période d'assimilation assez prolongée;

- un travail diversifié, parfois délicat, demandant de la part de celui qui l'exécute des connaissances particulières, une valeur professionnelle, de l'initiative, un sens développé des responsabilités, une connaissance des rouages de l'entreprise et une bonne aptitude au commandement.

§ 6. Zesde categorie

Tot de zesde categorie behoren de bedienden wier functie wordt gekenmerkt door algemene criteria zoals die van de vijfde categorie, maar die verder ontwikkelde persoonlijke kwaliteiten en, in het bijzonder, een werkelijke geschiktheid tot het geven van bevelen vereist.

§ 7. Zevende categorie

Tot de zevende categorie behoren de bedienden die de leiding hebben over een complex van kantoren, werkplaatsen of diensten, die in de onderneming een essentiële functie vervullen.

B. Bepaling van de belangrijkheid van de filialen overeenkomstig de personeelssterkte

Art. 4. De belangrijkheid van de filialen volgens de personeelssterkte ziet er als volgt uit :

- kleine filialen : tot 125 personen;
- middelgrote filialen : van 126 tot en met 250 personen;
- grote filialen : van 251 tot en met 500 personen;
- zeer grote filialen : meer dan 500 personen.

Afdeling II. Classificatie

A. Verkoop

Art. 5. § 1. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de eerste categorie van het verkooppersoneel :

- loopjongen die de boodschappen van de afdeling doet en slechts bij gelegenheid helpt bij de verkoop en die niet prikt bij de kassa;
- leerling-verkoper jonger dan achttien jaar;
- bediende belast met het aanbrengen, in de afdelingen die als zelfbediening in de warenhuizen zijn ingericht, van waren afkomstig uit de voorraden, volgens onderrichtingen gegeven door de verkoopchef, zijn aangestelde of de verkoper; hij stelt deze waren eventueel uit op de toonbank, helpt bij gelegenheid bij de verkoop;
- verkoper ouder dan achttien jaar die minder dan vijftien maanden beroepservaring in de verkoop heeft;
- verkoper in winkels met eenheidsprijzen die geen vijftien maanden anciënniteit in de onderneming heeft;
- enz.

§ 2. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de tweede categorie van het verkooppersoneel :

- verkoper ouder dan achttien jaar die vijftien maanden beroepservaring heeft in de verkoop;
- verkoopadviseur ouder dan achttien jaar in de zelfbedieningsafdelingen van de warenhuizen, voor zover hij vijftien maanden beroepservaring in de verkoop heeft;
- verkoper in winkels met eenheidsprijzen die vijftien maanden anciënniteit in de onderneming heeft;
- enz.

§ 3. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de derde categorie van het verkooppersoneel :

- geschoold verkoper die de vereiste technische kennis heeft verworven voor de verkoop in de gespecialiseerde afdelingen en volgens de bijzondere modaliteiten waarin artikel 6 voorziet;
- slager, spekslager, poelier, visverkoper, traiteur, uurwerkmaker, technicus in fotokopie en reproductie van documenten en plannen, die tegelijkertijd verkoopt;
- verkooppersoneel dat belast is met en de verantwoordelijkheid draagt voor het aanvullen van een gehele sector (één of meerdere afdelingen) door meerdere personen;
- verkoper-demonstreerder die gebruik maakt van audiovisuele middelen;

§ 6. Sixième catégorie

Appartiennent à la sixième catégorie, les employés dont la fonction est caractérisée par des critères généraux analogues à ceux de la cinquième catégorie, mais exigeant des qualités personnelles plus développées et, notamment, une sérieuse aptitude au commandement.

§ 7. Septième catégorie

Appartiennent à la septième catégorie, les employés qui dirigent un complexe de bureaux, d'ateliers ou de services réalisant une fonction essentielle dans une entreprise.

B. Détermination de l'importance des succursales selon l'effectif occupé

Art. 4. L'importance des succursales selon l'effectif occupé se présente comme suit :

- petites succursales : jusqu'à 125 personnes;
- succursales moyennes : de 126 à 250 personnes;
- succursales importantes : de 251 à 500 personnes;
- succursales très importantes : plus de 500 personnes.

Section II. Classification

A. Vente

Art. 5. § 1^{er}. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la première catégorie du personnel de vente :

- coursier faisant les courses du rayon, ne participant qu'occasionnellement à la vente et ne pointant pas à la caisse;
- apprenti-vendeur âgé de moins de dix-huit ans;
- employé chargé d'apporter aux rayons organisés en libre-service dans les grands magasins, suivant instructions données par le chef de vente, son préposé ou par des vendeurs, la marchandise provenant des réserves qu'il dispose éventuellement aux comptoirs, et aidant accessoirement à la vente;
- vendeur de plus de dix-huit ans n'ayant pas quinze mois d'expérience professionnelle à la vente;
- vendeur des magasins à prix uniques n'ayant pas quinze mois d'ancienneté dans l'entreprise;
- etc.

§ 2. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la deuxième catégorie du personnel de vente :

- vendeur de plus de dix-huit ans ayant quinze mois d'expérience professionnelle à la vente;
- conseiller de vente de plus de dix-huit ans des rayons en libre-service des grands magasins pour autant qu'il ait quinze mois d'expérience professionnelle à la vente;
- vendeur des magasins à prix uniques ayant quinze mois d'ancienneté dans l'entreprise;
- etc.

§ 3. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la troisième catégorie du personnel de vente :

- vendeur qualifié ayant acquis les connaissances techniques nécessaires pour la vente dans les rayons spécialisés et selon les modalités particulières prévues à l'article 6;
- boucher, charcutier, volailler, poissonnier, traiteur, horloger, technicien en photocopie et reproduction de documents et de plans exerçant en même temps la vente;
- personnel de vente assumant la charge et la responsabilité du réassortiment de l'ensemble d'un secteur (un ou plusieurs rayons) pour plusieurs personnes;
- vendeur démonstrateur utilisant des moyens audio-visuels;

- eerste verkoper die de chef die voor één of meerdere afdelingen verantwoordelijk is bijstaat, onder meer wat het administratief bestuur ervan en de organisatie en uitvoering van werk betreft maar die niet tot taak heeft de chef, in geval van afwezigheid, te vervangen, een taak die door een andere chef wordt waargenomen;

- bediende van de afdeling belast met een geheel van administratieve werkzaamheden die tot de taken van chef behoren en die bij gelegenheid een gedeelte van zijn tijd aan de verkoop besteedt;

- eerste verkoper in winkels met eenheidsprijzen die sommige administratieve werkzaamheden uitvoert in opdracht en onder de verantwoordelijkheid van de monitor;

- enz.

§ 4. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vierde categorie van het verkooppersoneel :

- verkoper die regelmatig de klanten prospecteert;

- eerste verkoper of leider van de verkoop in de eerste graad, die de chef die, verantwoordelijk is voor één of meerdere afdelingen bijstaat, onder meer wat het administratief beheer ervan en de leiding over het personeel betreft, en die feitelijk de chef vervangt in geval van afwezigheid of die bestendig volmacht heeft voor een aangeduid gedeelte van de afdelingen (voorbeelden van namen die voor deze functie worden gebruikt : adjunct-verkoopchef, afdelingschef, eerste verkoper);

- personeelschef van de verdieping die verantwoordelijk is voor de verdeling van het verkooppersoneel volgens de behoeften van de afdelingen;

- monitor of bestuurder van de afdelingen van de winkels met eenheidsprijzen, belast met het beheer van de afdelingen op het gebied van de verkoop, de bevoorrading van de waren en de personeelsleiding;

- enz.

§ 5. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vijfde categorie van het verkooppersoneel :

- leider van de verkoop in de tweede graad belast met het beheer van de afdelingen op het gebied van de verkoop, de bevoorrading van de waren, zonder verantwoordelijkheid voor de aankopen, en de personeelsleiding (voorbeelden van namen welke voor deze functie worden gebruikt : eerste verkoopchef, afdelingschef, groepschef, adjunct-verkoopchef, monitor of bestuurder);

- groepschef van de winkels met eenheidsprijzen, verantwoordelijk voor het beheer van een groep van afdelingen;

- adjunct van de filiaaldirecteur van winkels met eenheidsprijzen die de chef van een belangrijke of zeer belangrijke zetel bijstaat en ontlast van bepaalde werkzaamheden welke aan hem worden overgedragen (collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 1982, koninklijk besluit van 4 augustus 1982, *Belgisch Staatsblad* van 17 september 1982);

- enz.

§ 6. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zesde categorie van het verkooppersoneel :

- chef belast met het coördineren van de activiteiten van een reeks van chefs en die het toezicht heeft over het beheer van verschillende groepen van afdelingen (voorbeelden van namen die voor deze functie worden gebruikt : divisiehoofd, departementchef, verkoopchef);

- adjunct van de directie die de chef van een belangrijke of zeer belangrijke zetel bijstaat en ontlast van bepaalde werkzaamheden die aan hem worden overgedragen (voorbeelden van namen die voor deze functie worden gebruikt : adjunct van de directie, adjunct van de filiaalhouder, adjunct van de filiaalchef, onderdirecteur);

- hiërarchisch hoofd van eerste rang van een klein of middelgroot verkoopfiliaal;

- directeur of filiaalhouder van een klein of middelgroot verkoopfiliaal van winkels met eenheidsprijzen;

- enz.

- premier vendeur assistant le chef responsable du ou des rayons, notamment dans sa gestion administrative, l'organisation et l'exécution du travail, mais n'ayant pas mission de remplacer le chef, en cas d'absence, cette charge étant assumée par un autre chef;

- employé de rayon chargé d'un ensemble de travaux administratifs incombant au chef et consacrant accessoirement une partie de son temps à la vente;

- premier vendeur des magasins à prix uniques exécutant certains travaux administratifs sous les ordres et la responsabilité du moniteur;

- etc.

§ 4. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la quatrième catégorie du personnel de vente :

- vendeur prospectant régulièrement la clientèle;

- premier vendeur ou responsable de vente au premier échelon, assistant le chef responsable du ou des rayons, notamment dans sa gestion administrative et la conduite du personnel, et remplaçant effectivement le chef en cas d'absence ou ayant en permanence une délégation de pouvoir pour une partie désignée des rayons (exemples de dénominations utilisées par cette fonction : sous-chef de vente, chef de rayon, premier vendeur);

- chef du personnel d'étage assumant la responsabilité de la répartition du personnel de vente suivant les besoins des rayons;

- moniteur ou gestionnaire des rayons des magasins à prix uniques, chargé de la gestion des rayons au point de vue de la vente, de l'approvisionnement des marchandises et de la conduite du personnel;

- etc.

§ 5. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la cinquième catégorie du personnel de vente :

- responsable de vente au deuxième échelon chargé de la gestion des rayons au point de vue de la vente, de l'approvisionnement des marchandises, sans responsabilité d'achat, et de la conduite du personnel (exemples de dénominations utilisées pour cette fonction : chef de vente principal, chef de rayon, chef de groupe, sous-chef de vente, moniteur ou gestionnaire);

- chef de groupe des magasins à prix uniques, responsable de la gestion d'un groupe de rayons;

- adjoint au directeur de succursales de magasins à prix uniques, assistant et déchargeant un chef de siège important ou très important de certains travaux qui lui sont délégués (convention collective de travail du 7 juin 1982, arrêté royal du 4 août 1982, *Moniteur belge* du 17 septembre 1982);

- etc.

§ 6. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la sixième catégorie du personnel de vente :

- chef chargé de la coordination des activités d'une série de chefs et supervisant la gestion de plusieurs groupes de rayons (exemples de dénominations utilisées pour cette fonction : chef de division, chef de département, chef de vente);

- adjoint de direction assistant et déchargeant un chef de siège important ou très important de certains travaux qui lui sont délégués (exemples de dénominations utilisées pour cette fonction : adjoint de direction, adjoint du gérant, adjoint au chef de succursale, sous-directeur);

- chef hiérarchique de premier rang de succursale de vente petite ou moyenne;

- directeur ou gérant de succursale de vente petite ou moyenne des magasins à prix uniques;

- etc.

§ 7. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zevende categorie van het verkooppersoneel :

- hiërarchisch hoofd van eerste rang van een belangrijke of zeer belangrijke verkoopfiliaal of zetel;
- directeur of filiaalhouder van een belangrijke of zeer belangrijke verkoopfiliaal of -zetel van winkels met eenheidsprijzen;
- enz.

Art. 6. § 1. De gespecialiseerde afdelingen en de vereiste technische kennis waarvan sprake is in artikel 5, § 3 worden als volgt vastgesteld :

- oosterse tapijten en ingevoerde handgeknopte tapijten of op maat gemaakte tapijten;
- luchters;
- maat- en confectiewerk voor dames of meisjes;
- maat- en confectiewerk voor heren of jongens;
- lingerie en corsetten (uitsluitend op maat);
- muziekinstrumenten;
- radio, televisie;
- optiek;
- filatelie;
- gereedschapsmachines (met inbegrip van elektrische machines voor hout- of metaalbewerking, wat de kennis impliceert van de werking van deze machines en de mogelijkheid het gebruik ervan te demonstreren);
- knutselwerk (waarvoor de bekwaamheid vereist is om de klant technische raad te geven);
- meubelingsstoffen;
- meubelen (grote meubelen, met inbegrip van ingerichte of speciaal voor de behoeften van de klant aangepaste keukens, wat de kennis impliceert van de houtsoorten, de stijlen en de binnenhuisversiering);
- elektrische huishoudtoestellen, elektrische en elektronische toestellen;
- boekhandel (waarvoor de mogelijkheid vereist is om de klant advies te geven en een opinie te uiten over de letterkundige waarde van de boeken);
- motorfietsen, auto's en bromfietsen;
- doopartikelen (bestellingen die qua presentatie enige zorg en kennis van specifieke technieken vereisen);
- grammofoonplaten (uitsluitend klassieke muziek waarvoor de bekwaamheid om de klant advies te geven en een opinie te uiten over de waarde van de platen vereist is);
- fototoestellen;
- verwarmings- en sanitaire installaties;
- tuinapparaten (met andere woorden grasmaaimachines met motor en groot materieel, die de bekwaamheid vereisen om de klant advies te geven en de toestellen te demonstreren);
- sport- en camping (wat de praktische kennis impliceert van de sport en het campingmaterieel en de bekwaamheid om technisch advies te geven inzake groot en gespecialiseerd materieel);
- artikelen voor academiën en voor de beoefening van plastische kunsten;
- naaimachines (die de bekwaamheid vereisen om de klant advies te geven en de werking van de machines te tonen);
- wijnen en sterke dranken.

§ 7. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la septième catégorie du personnel de vente :

- chef hiérarchique de premier rang de succursale ou siège de vente important ou très important;
- directeur ou gérant de succursale ou siège de vente important ou très important des magasins à prix uniques;
- etc.

Art. 6. § 1^{er}. Les rayons spécialisés et les connaissances techniques nécessaires dont question à l'article 5, § 3 sont fixés comme suit :

- tapis d'Orient et tapis faits main d'importation ou tapis faits sur mesure;
- lustrerie;
- mesure et confection dames ou fillettes;
- mesure et confection hommes ou garçonnets;
- lingerie et corsets (uniquement sur mesures);
- instruments de musique;
- radio, télévision;
- optique;
- philatélie;
- machine-outils (comprenant les machines électriques pour travaux sur bois ou sur métal, impliquant la connaissance du fonctionnement de ces machines et la possibilité d'effectuer la démonstration de leur utilisation);
- bricolage (requérant la capacité de conseiller techniquement le client);
- tissus d'ameublement;
- mobilier (gros meubles, en ce compris les cuisines équipées ou spécialement adaptées aux besoins de la clientèle, impliquant la connaissance des bois, des styles et de la décoration intérieure);
- appareils électroménagers, électriques et électroniques;
- librairie (impliquant la possibilité de conseiller le client et d'émettre des opinions sur la valeur littéraire des livres);
- motos, voitures et cycles à moteur;
- baptêmes (commandes nécessitant soins et techniques de présentation);
- disques (exclusivement de musique classique, impliquant la capacité de conseiller le client et d'émettre des opinions sur la valeur des disques);
- appareillages photographiques;
- installations de chauffage et sanitaires;
- appareils de jardinage (c'est-à-dire tondeuses à moteur et gros matériel, impliquant la capacité de conseiller le client et d'effectuer la démonstration des appareils);
- sports et camping (impliquant la connaissance de la pratique du sport et du camping et la capacité de donner des conseils techniques en gros matériel et en matériel spécialisé);
- articles d'académie et d'arts plastiques;
- machines à coudre (impliquant la capacité de conseiller le client et de démontrer le fonctionnement de la machine);
- vins et spiritueux.

§ 2. Het verkooppersoneel van de gespecialiseerde afdelingen die worden opgesomd in § 1 behoren tot de derde categorie gedurende de periode waarin het bij één van deze afdelingen wordt ingedeeld en voor zover het hoofdzakelijk belast is met de verkoop van de waren van deze afdelingen :

- het, hetzij bij de indiensttreding, hetzij tijdens de loopbaan, van zijn geschiktheid om te zorgen voor de gespecialiseerde verkoop kan doen blijken.

De beoordeling hiervan op het niveau van de onderneming geschiedt als volgt :

- in geval in het raam van de organisatie van de onderneming niet in een procedure is voorzien om de verkoopbekwaamheid in een gespecialiseerde afdeling te testen : door verwijzing naar de vroegere modaliteiten inzake de beoordeling van de kwalificatie voor de toekenning van de classificatie in derde categorie, met dien verstande dat de verkoper die niet over de voorafgaande technische kennis beschikt, het bewijs moet kunnen leveren van ten minste zes maanden verkooppraktijk, hoofdzakelijk voor artikelen van de gespecialiseerde afdeling;

- in geval in het raam van de organisatie van de onderneming wel in een procedure is voorzien om de verkoopbekwaamheid in een gespecialiseerde afdeling te testen : door deze procedure te volgen, onder de volgende voorwaarden :

- om tot de proef te kunnen worden toegelaten, moet de verkoper, die niet over de voorafgaande technische kennis beschikt, bewijs leveren van een verkooppraktijk van tenminste zes maanden, hoofdzakelijk voor de artikelen van de gespecialiseerde afdeling, met dien verstande dat het feit van ingedeeld te zijn bij een gespecialiseerde afdeling niet het recht opent op een classificatie in de derde categorie;

- wanneer de belanghebbende voor deze proef niet slaagt, kan hij zich pas na verloop van één jaar voor een nieuwe proef aanbieden.

De overgang van een verkoper naar de derde categorie houdt geen behoud in van de diverse vastgestelde overlonen die eventueel boven de loonschaal van de tweede categorie worden betaald.

De aanspraak op het totaal bedrag hiervan vervalt bij de overgang van de tweede naar de derde categorie. Aangezien voor de verkopers de indeling in de derde categorie afhankelijk is van het feit dat zij al dan niet behoren tot een gespecialiseerde afdeling in de zin van artikel 6, vervalt bij elke overplaatsing naar een niet gespecialiseerde afdeling het voordeel van de derde categorie. Deze overplaatsing geschiedt vanzelfsprekend met inachtneming van de bepalingen van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978).

B. Aankoop

Art. 7. § 1. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de eerste categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- bediende belast met taken die een beperkte inwerktijd vereisen en met eenvoudige werkzaamheden zoals : het kopiëren van aankoopdocumenten, het klasseren, de boodschappen, enz.

§ 2. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de tweede categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- gespecialiseerde bediende belast met taken waarvoor de kennis van de werking van het aankoopkantoor is vereist, en die zijn werk uitvoert volgens bepaalde normen en onder rechtstreeks toezicht.

Voorbeelden :

- het inschrijven van bestelbons, het polycopiëren en verspreiden van documenten, het pointeren van facturen en bestelbons, het aankoopreferentieboek;

- enz.

§ 2. Le personnel de vente des rayons spécialisés énumérés au § 1^{er} bénéficie de la troisième catégorie pendant la durée de son affectation à l'un de ces rayons et pour autant qu'il soit chargé de vendre en ordre principal les marchandises de ces rayons :

- qu'il soit à même de justifier, soit à l'engagement, soit en cours de carrière, de sa capacité d'effectuer la vente spécialisée.

Cette justification s'analyse au niveau de l'entreprise comme suit :

- dans le cas où l'organisation de l'entreprise ne prévoit pas une procédure pour tester la capacité de vendre à un rayon spécialisé : en faisant référence aux modalités anciennes d'appréciation de la qualification pour accorder la classification en troisième catégorie, étant entendu que le vendeur n'ayant pas de connaissance technique préalable doit justifier d'une pratique d'au moins six mois de vente, en ordre principal, des articles du rayon spécialisé;

- dans le cas où l'organisation de l'entreprise prévoit une procédure pour tester la capacité de vendre à un rayon spécialisé : en suivant cette procédure, dans les conditions suivantes :

- pour pouvoir être admis à passer l'examen, le vendeur, qui n'a pas de connaissance technique préalable, doit justifier d'une pratique de vente d'au moins six mois, en ordre principal des articles du rayon spécialisé, étant entendu que la simple appartenance à un rayon spécialisé ne confère pas le droit à la classification en troisième catégorie;

- en cas d'échec à cet examen, l'intéressé ne peut se présenter à une nouvelle session qu'après un délai d'un an.

Le passage d'un vendeur en troisième catégorie n'assure pas le maintien des différents salaires fixés, payés éventuellement en surplus du barème de rémunérations de la deuxième catégorie.

Leur totalité peut être résorbée à l'occasion du passage de la deuxième à la troisième catégorie. Pour les vendeurs, le classement en troisième catégorie étant fonction de l'appartenance à un rayon spécialisé au sens de l'article 6, il en résulte que tout transfert dans un rayon non spécialisé a pour conséquence de faire perdre le bénéfice de la troisième catégorie. Ce transfert s'effectue naturellement dans le respect des dispositions de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (*Moniteur belge* du 22 août 1978).

B. Achat

Art. 7. § 1^{er}. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la première catégorie du personnel des services d'achat :

- employé affecté à des tâches nécessitant une mise au courant de durée limitée et exécutant des travaux simples tels que : copie de documents d'achat, classement, courses, etc.

§ 2. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la deuxième catégorie du personnel des services d'achat :

- employé spécialisé affecté à des tâches nécessitant la connaissance du fonctionnement du bureau d'achat, exécutant son travail suivant des normes déterminées et sous contrôle direct.

Exemples :

- transcription de bons de commande, polycopie et diffusion de documents, pointage des factures et bons de commande, référencier d'achat;

- etc.

§ 3. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de derde categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- gespecialiseerde bediende die in een centraal aankoopkantoor werkt, die met dezelfde taken is belast als de bediende vermeld in § 2, en die bovendien is belast met controleverrichtingen;

- bediende belast met administratieve werkzaamheden in het aankoopkantoor, onder meer : het opstellen van de orders, het bijhouden van de budgetmap, het vergelijkend nazicht van de bestelbons en de facturen, het klassement, de post, de telefoon, enz.;

- enz.

§ 4. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vierde categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- bediende die rechtstreeks samenwerkt met de aankoper of de adjunct-aankoper en die hoofdzakelijk en bij volmacht sommige van hun gewone taken uitvoert, met uitzondering van het zoeken naar waren;

- enz.

§ 5. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vijfde categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- adjunct-aankoper, die de aankoper bijstaat in het zoeken naar waren, het bezoeken van de fabrikanten, het onderzoek van de collecties, die de aankoper vervangt tijdens diens afwezigheid en die, onder rechtstreeks toezicht van de aankoper, een gedeelte van de artikelen aankoopt (deze titel is niet algemeen gebruikelijk. Het komt voor dat de adjunct-aankoper aankoper wordt genoemd);

- enz.

§ 6. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zesde categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- aankoper verantwoordelijk voor de aankoop van waren voor de afdeling(en) die aan zijn zorgen is (zijn) vertegenwoordigd, die kan worden bijgestaan door één of meerdere adjunct-aankopers die onder zijn rechtstreeks toezicht een gedeelte van de artikelen aankopen (deze titels zijn niet algemeen gebruikelijk. Het komt voor dat de adjunct-aankoper aankoper wordt genoemd en dat de aankoper die verantwoordelijk is groepschef wordt genoemd);

- enz.

§ 7. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zevende categorie van het personeel van de aankoopdiensten :

- chef verantwoordelijk voor een departement of een divisie en voor de coördinatie van de activiteiten, en die het algemeen toezicht heeft op het beheer van meerdere aankopers (deze titel is niet algemeen gebruikelijk. Het komt voor dat de adjunct-aankoper aankoper wordt genoemd en dat de aankoper die verantwoordelijk is groepschef wordt genoemd);

C. Administratie (Financiële diensten - algemeen secretariaat - personeelsdienst - vergelijking - studie bureau - economaat - technische dienst - inkleding - inspectie en controle - reclame - dienst informatica)

Art. 8. § 1. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de eerste categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- kantoorjongen;

- deurwachter;

- bediende die de stencils afdrukt;

- bediende die een adresseermachine bedient;

- bediende die het materiële werk van het klassement uitvoert;

- bediende belast met het materiële werk van het openen van de post;

§ 3. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la troisième catégorie du personnel des services d'achat :

- employé spécialisé travaillant dans un bureau d'achat central, effectuant les mêmes tâches que l'employé repris au § 2, et chargé en outre d'opérations de contrôle;

- employé chargé de l'exécution des travaux administratifs au bureau d'achat, notamment : l'établissement des ordres, la tenue de la farde budget, le contrôle de la conformité des bons de commande et des factures, le classement, le courrier, le téléphone, etc.;

- etc.

§ 4. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la quatrième catégorie du personnel des services d'achat :

- employé collaborant directement avec l'acheteur ou l'acheteur-adjoint, exécutant en ordre principal et par délégation de pouvoir certaines de leurs tâches courantes, à l'exception de la recherche de marchandises;

- etc.

§ 5. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la cinquième catégorie du personnel des services d'achat :

- acheteur-adjoint assistant l'acheteur dans son travail de recherche de marchandises, de visite aux fabricants, d'examen des collections, remplaçant l'acheteur pendant ses absences et achetant sous son contrôle direct une partie des articles (ce titre n'est pas d'un usage général; il arrive que l'acheteur-adjoint soit appelé acheteur);

- etc.

§ 6. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la sixième catégorie du personnel des services d'achat :

- acheteur responsable de l'achat des marchandises pour le ou les rayons dont il a la charge, pouvant être assisté par un ou des acheteurs-adjoints qui achètent sous son contrôle direct une partie des articles (ces titres ne sont pas d'un usage général; il arrive que l'acheteur-adjoint soit appelé acheteur et que l'acheteur responsable soit appelé chef de groupe);

- etc.

§ 7. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la septième catégorie du personnel des services d'achat :

- chef responsable, pour un département ou une division, de la coordination des activités, et supervisant la gestion de plusieurs acheteurs (ce titre n'est pas d'un usage général; il arrive que l'acheteur-adjoint soit appelé acheteur et que l'acheteur responsable soit appelé chef de groupe);

C. Administration (Services financiers - secrétariat général - service du personnel - comparaison - bureau d'études - économat - service technique - dédouanement - inspection et contrôle - publicité - service informatique)

Art. 8. § 1^{er}. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la première catégorie du personnel des services de l'administration :

- garçon de bureau;

- huissier;

- employé faisant le tirage des stencils;

- employé travaillant sur une machine à adresser;

- employé procédant au travail matériel de classement;

- employé chargé du travail matériel d'ouverture du courrier;

- bediende belast met het inschrijven van de post, voorafgaandelijk gesorteerd en gemerkt door een geschoolde bediende;

- beginnend bediende die moet worden opgeleid gedurende het eerste jaar dienst;

- kantoorjongen belast met het overbrengen van en het omgaan met inkomende en uitgaande documenten, maar die in geen geval bij de bediening van de mechanische uitrusting is betrokken;

- enz.

§ 2. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de tweede categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- deurwachter van de algemene directie;

- bediende die de inkomende post opent, inschrijft en verdeelt en de uitgaande post frankiert en verstuurt;

- bediende belast met het bijhouden en klasseren van de documenten;

- bediende-typist die teksten overtypt in één of twee nationale talen;

- beginnend stenotypist met minder dan één jaar praktijk en die nog geen normale snelheid heeft (veertig woorden per minuut als typist en honderd woorden per minuut als stenotypist) of die nog moeilijkheden ondervindt bij het correct uitwerken van een stenografische tekst of bij het maken van een behoorlijke bladschikking;

- boekhoudbediende die in de hulpdagboeken eenvoudige boekings- of statistische gegevens inschrijft of deze inschrijvingen aantekent volgens nauwkeurige aanwijzingen, of die eenvoudige documenten opstelt;

- bediende belast met het pointeren van de kasbladen met de verkoopstroken, van de dagelijkse staten van de verkopers met de verkoopstroken en van de leveringsformulieren met de verzendingsnota's of -facturen, zonder verwerking van de vastgestelde verschillen;

- bediende belast met het tellen van de ontvangsten van de verkopers en het pointeren van de bijhorige kasborderellen, zonder verwerking van de vastgestelde verschillen;

- bediende belast met het opnemen van de kas;

- gewone kassier of kassier van een zelfbedieningsrestaurant die het geld van de klanten ontvangt en/of de schotels optekent;

- kassier van een groep afdelingen in zelfbediening ("checkout");

- bediende die eenvoudig werk uitvoert op rekenmachines of boekhoudmachines;

- "comptometer"-bediende belast met eenvoudige werkzaamheden;

- facturist die facturen opmaakt met de hand, of met de schrijfmachine of factuureermachine, volgens vooraf vastgestelde gegevens;

- bediende belast met de controle van de juistheid van de documenten van de leveranciers, alvorens deze aan de dienst mecanografie worden toegezonden;

- bediende die de portefeuille van de facturen aan de klanten bijhoudt en deze op de vervaldag ter incassering toezendt;

- bediende die helpt bij het opnemen van de controle-inventaris in de afdelingen en bij de desbetreffende boekingen (hulpbediende bij de inventaris van de winkels met eenheidsprijzen);

- bediende belast met administratieve taken met betrekking tot het opslaan en de verdeling van de artikelen van het economaat;

- bediende belast met het ophalen en verzamelen, met het oog op de verzending en de facturering, van schriftelijk of telefonisch bestelde waren;

- telefonist die een eenvoudige installatie bedient;

- telefonist van een niet-automatische centrale, die tenminste tien buitenlijnen en honderd binnentoestellingen bedient, of telefonist van een automatische centrale die tenminste tien buitenlijnen en honderd binnentoestellingen bedient, enkel belast met het ontvangen en doorverbinden van de gesprekken;

- employé chargé de l'inscription à l'indicateur du courrier préalablement trié et annoté par un employé qualifié;

- employé débutant à former pendant la première année de fonction;

- garçon de bureau chargé du transport et de la manipulation de documents d'entrée et de sortie, mais ne participant en aucun cas à la conduite des équipements mécanographiques;

- etc.

§ 2. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la deuxième catégorie du personnel des services de l'administration :

- huissier de direction générale;

- employé ouvrant, enregistrant et distribuant le courrier entrant, affranchissant et expédiant le courrier sortant;

- employé chargé de la tenue et du classement des documents;

- employé dactylographe copiant les textes dans une ou deux langues nationales;

- sténodactylographe débutant, ayant moins d'un an de pratique et n'ayant pas encore une vitesse normale (quarante mots à la minute en dactylographie et cent mots à la minute en sténographie) ou ayant encore des difficultés à retranscrire correctement un texte sténographique ou à faire une mise en page convenable;

- employé aux écritures enregistrant sur les livres auxiliaires des éléments comptables ou statistiques simples ou pointant ces enregistrements suivant des indications précises, ou établissant des documents simples;

- employé chargé du pointage des feuilles de caisse avec les souches de vente, des relevés journaliers des vendeurs avec les souches de vente, des feuilles des livreurs avec les notes d'envoi ou factures, sans mise au point des différences constatées;

- employé chargé du comptage des recettes des vendeurs et du pointage des bordereaux de caisse s'y rapportant, sans mise au point des différences constatées;

- employé chargé de la relève des caisses;

- caissier simple ou de restaurant en self-service qui encaisse l'argent des clients et/ou enregistre les plats;

- caissier d'un groupe de rayons en self-service ("check-out");

- employé effectuant des travaux simples sur machines à calculer ou sur machines comptables;

- employé au "comptomètre" chargé de travaux simples;

- facturier rédigeant les factures à la main ou à la machine à écrire ou à la machine à facturer, d'après les données préétablies;

- employé chargé du contrôle de la conformité des documents des fournisseurs avant leur envoi au service mecanographique;

- employé tenant le portefeuille des factures "clientèle" et les remettant à l'encaissement à l'échéance;

- employé aidant à la prise d'inventaire de contrôle dans les rayons et à la tenue des écritures s'y rapportant (aide-inventoriste des magasins à prix uniques);

- employé chargé des tâches administratives relatives à l'entreposage et à la distribution des articles d'économat;

- employé chargé de récolter et de rassembler, en vue de l'expédition et de la facturation, les marchandises commandées par lettre ou par téléphone;

- téléphoniste d'installation simple;

- téléphoniste de centrale non automatique desservant au moins dix lignes extérieures et cent postes intérieurs, ou téléphoniste de centrale automatique desservant au moins dix lignes extérieures et cent postes intérieurs, chargé uniquement de recevoir et de transmettre des communications;

- hulpetaleur;
- bediende belast met de controle van de zieken thuis;
- bewaker in de warenhuizen (eveneens inspecteur of detective genoemd) belast met bepaalde welomschreven taken, zoals :
 - de bewaking van de winkels en het verstrekken van inlichtingen aan de klanten;
 - de bewaking van de kleedkamers, het aantekenen van het binnenkomen en uitgaan van het personeel, de controle van de pakjes en het personeel, enz.;
 - ponsen die van een gewoon document een ponskaart maakt;
 - verificateur die het omzettingwerk verifieert met de hulp van een machine die van dezelfde aard is als die van de ponsen;
 - bediende op een codeermachine die een administratief document omzet en verifieert op een andere drager dan een ponskaart die door de computer kan worden gelezen;
 - hulpoperator : beginnend operator, die moet worden opgeleid gedurende het eerste jaar dienst;
 - gewone bediende voor de controle "input/output" met een administratieve taak in verband met het nazicht van de juistheid van de documenten bij de toevoer en afvoer van de "computer", volgens een welomschreven methode en zonder eigen initiatief wat de controle betreft;
 - enz.

§ 3. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de derde categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- kassier die voor de verkopers wisselverrichtingen uitvoert met behulp van het buispoststelsel;
- kassier van het restaurant die optekent, controleert, de schatting maakt en het geld ontvangt;
- kassier van de verdieping die de stroken van de verkopers aanneemt, het geld ontvangt en manueel of met de schrijfmachine een kasblad opstelt;
- winkelkassier die de stroken van de verkopers aanneemt, het geld ontvangt en wisselt voor de verkopers, kortingen berekent en voorschotten aanvaardt;
- gespecialiseerde kassier die kortingen berekent, factureert, vreemde munten wisselt, terugbetalingen verricht en kredietningen uitvoert;
- kassier belast met kredietverrichtingen;
- kassier belast met het tellen en de controle van de ontvangsten van de verkopers en met het opstellen van de borderellen voor de geldstorting en de cheques;
- adjunct-hoofdkassier van een warenhuis die de hoofdkassier bijstaat in de uitvoering van diens taak en die hem kan vervangen in geval van afwezigheid;
- bediende belast met de controle van de kassa's of van de ontvangsten door het vergelijken van documenten, alsook met het verwerken van de vastgestelde verschillen door het opzoeken van gegevens welke de oorsprong van het verschil kunnen verklaren en de mogelijkheid bieden eventuele verbeteringen uit te voeren;
- bediende belast met het bijhouden van de rekeningen-courant en de hulpdagboeken, met de hand of met de machine (hulpboekhouder);
- bediende die ingewikkelde verrichtingen uitvoert op boekhoudmachines;
- "comptometer"-bediende belast met ingewikkelde verrichtingen (verwerking en omzetting van cijfers);
- facturist verantwoordelijk voor het opmaken van de facturen die met de hand of met de schrijfmachine of factuermachine werkt;

- aide-étalagiste;
- employé faisant le contrôle des malades à domicile;
- surveillant des grands magasins (également inspecteur ou détective) chargé de certaines tâches délimitées, telles que :
 - la surveillance des magasins et les renseignements à la clientèle;
 - la surveillance des vestiaires; le pointage des entrées et des sorties du personnel, le contrôle des paquets et du personnel, etc.;
 - perforateur qui transforme un document ordinaire en carte perforée;
 - vérificateur qui vérifie le travail de transposition à l'aide d'une machine similaire à celle du perforateur;
 - employé sur machine à encoder qui transpose et vérifie un document administratif sur un support autre qu'une carte perforée lisible par ordinateur;
 - aide-opérateur : employé opérateur débutant à former pendant la première année de fonction;
 - employé ordinaire de contrôle "input/output" exerçant une tâche administrative de vérification de conformité de documents à l'entrée et à la sortie de l'ordinateur, suivant une procédure bien établie et sans initiative de contrôle propre;
 - etc.

§ 3. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la troisième catégorie du personnel des services de l'administration :

- caissier effectuant les opérations de change pour les vendeurs par le système des tubes pneumatiques;
- caissier de restaurant qui enregistre, contrôle, fait la ventilation et encaisse l'argent;
- caissier d'étage qui reçoit les souches des vendeurs, encaisse l'argent et établit une feuille de caisse à la main ou à la machine à écrire;
- caissier chargé du comptage et du contrôle des recettes des vendeurs et de l'établissement des bordereaux des versements d'argent et des chèques;
- caissier de magasin qui reçoit les souches des vendeurs, encaisse l'argent, fait le change pour les vendeurs, fait les escomptes et reçoit les acomptes;
- caissier chargé des opérations de crédit;
- caissier spécialisé effectuant l'escompte, la facturation, le change des monnaies étrangères, le remboursement des rendus et l'encaissement du crédit;
- adjoint au caissier principal d'un grand magasin, aidant le caissier principal dans l'exécution de sa tâche et susceptible de le remplacer en cas d'absence;
- employé chargé du contrôle des caisses ou des recettes sur rapprochement de documents ainsi que de la mise au point des différences constatées par la recherche des éléments permettant d'expliquer l'origine de la différence et de procéder au redressement éventuel;
- teneur de comptes courants et livres auxiliaires à la main ou à la machine (aide-comptable);
- employé effectuant des travaux complexes sur machines comptables;
- employé au "comptomètre" chargé de travaux complexes (transpositions et conversions de chiffres);
- facturier responsable de l'établissement de la facture, travaillant à la main ou à la machine à écrire ou à la machine à facturer;

- bediende belast met de controle op het aanbrengen van de fiscale zegels op de facturen, en met de controle op de toepassing van de vervoerkosten en invoerrechten;

- bediende belast met het pointeren van de aankoopfacturen met de bestelbons en de ontvangstdocumenten, alsook met de verwerkingen van de vastgestelde verschillen door het zoeken naar gegevens die de oorsprong van het verschil kunnen verklaren en de mogelijkheid bieden een eventuele verbetering uit te voeren;

- bediende die de verantwoordelijkheid heeft voor het toezicht op de overeenstemming tussen de gedane uitgaven en de budgetten;

- bediende belast, hetzij met het ontvangen van de klachten van de leveranciers en de behandeling ervan, hetzij met het opstellen van de documenten die vereist zijn om de leveranciersrekeningen te crediteren of debiteren, hetzij met het toezicht op de leveranciersrekeningen;

- bediende belast met het nazicht van en het toezicht op de rekeningen courant van de klanten;

- bediende belast met het ontvangen en ondervragen van de klanten in de kredietafdeling met het oog op de eventuele toekenning van een krediet;

- bediende belast met het invorderen van schuldvorderingen aan huis;

- bediende van de klachtendienst belast met het ontvangen en behandelen van de klachten van de klanten;

- bediende belast met de behandeling van de bestellingen van de klanten, het bijeenbrengen van de waren met het oog op de verpakking en verzending en het verzamelen van de documenten voor de facturering;

- bediende die de steekkaarten van het voorradenbestand van het econoomaat bijhoudt, die voor deze voorraad verantwoordelijk is, en die ermee belast is de toestand ervan te gelegener tijd aan het diensthoofd mede te delen;

- bediende belast met het vergelijken van de concurrerende waren, kwaliteiten en prijzen, verantwoordelijk voor de verstrekte informatie;

- ervaren stenotypiste die in één nationale taal werkt;

- bediende belast met het opstellen, aan de hand van tot een bepaalde voorstelling te groeperen gegevens, van statistische tabellen die een interpretatie van de verzamelde gegevens mogelijk maken;

- bediende van het studiebureau belast met diverse taken, zoals : statistische berekeningen, opstellen van tabellen en grafieken, bijeenbrengen van documentatie, enz.;

- bediende van de technische dienst belast met de administratieve taken van de dienst, met inbegrip van het pointeren van de verkoopfacturen met de bestelbons en de ontvangstdocumenten, en met het verwerken van de vastgestelde verschillen door het zoeken naar gegevens die de oorsprong van het verschil kunnen verklaren en de mogelijkheid bieden eventuele verbeteringen uit te voeren;

- tekenaar- "calqueerder" (belast met het uittekenen van werktekeningen en het omzetten ervan op een gegeven schaal);

- telefonist van een niet-automatische centrale die ten minste vijf buitenlijnen en vijftig binnentoestellingen bedient of telefonist van een automatische centrale die ten minste tien buitenlijnen en honderd binnentoestellingen bedient, normaal belast met het systematisch nemen van initiatieven in oproepers, het inschrijven en meedelen van berichten, het groeperen van oproepaanvragen, het uitvoeren van een vooraf bepaald oproepprogramma, het meedelen van inlichtingen, enz.;

- gediplomeerd hulpverlener die de eerste zorgen verstrekt en die in hoofdzaak deze functie uitoefent;

- bediende van het loonbureau die de lonen berekent;

- bediende die de dossiers van het personeel bijhoudt, verantwoordelijk is voor het opstellen van de basisgegevens voor de berekening van de lonen en belast is met het meedelen van de noodzakelijke informatie aan de verschillende betrokken diensten;

- employé chargé du contrôle de l'application des timbres fiscaux sur factures, des frais de transport et droits d'entrée;

- employé chargé du pointage des factures d'achat avec les bons de commande et les documents de réception ainsi que de la mise au point des différences constatées par la recherche des éléments permettant d'expliquer l'origine de la différence et de procéder au redressement éventuel;

- employé ayant la responsabilité de surveiller la conformité des dépenses engagées avec les budgets;

- employé chargé, soit de la réception des réclamations des fournisseurs et de leur traitement, soit de l'établissement des documents nécessaires pour créditer ou débiter les comptes fournisseurs, soit de la surveillance des comptes fournisseurs;

- employé chargé de l'inspection et la surveillance des comptes courants de la clientèle;

- employé chargé de recevoir et d'interviewer les clients au service "crédit" en vue de déterminer l'octroi d'un crédit éventuel;

- employé chargé de la récupération des créances à domicile;

- employé du service des réclamations chargé de recevoir et traiter les réclamations de la clientèle;

- employé chargé de traiter les commandes de la clientèle, de rassembler les marchandises en vue de l'emballage et de l'expédition et de rassembler les documents pour la facturation;

- employé tenant les fiches du stock permanent de l'économat, responsable de ce stock et chargé d'en signaler l'état en temps voulu au chef de service;

- employé chargé de la comparaison à la concurrence des marchandises, qualités et prix, responsable des renseignements fournis;

- sténodactylographe expérimenté travaillant dans une seule langue nationale;

- employé chargé d'établir, à l'aide d'éléments à grouper dans une présentation déterminée, des tableaux statistiques permettant l'interprétation des données rassemblées;

- employé du bureau d'études chargé de tâches diverses, telles que : calcul des statistiques, établissement de tableaux et graphiques, collecte de documentation, etc.;

- employé du service technique chargé des tâches administratives du service, en ce compris le pointage des factures d'achat avec les bons de commande et les documents de réception, avec mise au point des différences constatées par la recherche d'éléments permettant d'expliquer l'origine de la différence et de procéder au redressement éventuel;

- dessinateur-"calqueur" (chargé de mettre au point les épreuves et de les transposer à une échelle donnée);

- téléphoniste de centrale non automatique desservant au moins cinq lignes extérieures et cinquante postes intérieurs ou téléphoniste de centrale automatique desservant au moins dix lignes extérieures et cent postes intérieurs, chargé de prendre habituellement des initiatives d'interventions systématiques telles que : la recherche et l'appel des interlocuteurs, l'inscription et la communication des messages, le groupage des commandes d'appel, l'exécution d'un programme pré-déterminé d'appels, la communication des renseignements, etc.;

- secouriste diplômé donnant les premiers soins et exerçant la fonction de secouriste en ordre principal;

- employé du bureau des salaires faisant le calcul des rémunérations;

- employé tenant à jour les dossiers du personnel, responsable de l'établissement des éléments de base permettant le calcul des rémunérations et chargé de communiquer aux divers services intéressés les informations indispensables;

- bediende die buiten de inrichting omstandige onderzoeken uitvoert om informatie in te winnen voor sommige diensten (aanwerving, krediet, enz.);

- bewaker van de warenhuizen (eveneens inspecteur of detective genoemd) die kan worden belast met alle bewakingstaken en bekwaam is onderzoeken te volenden over de gedragingen van de klanten of personeelsleden door ondervragingen om, in voorkomend geval, de delinquenten naar de gerechtelijke autoriteiten te kunnen verwijzen;

- etaleur-plaatser belast met het uitstellen van de waren in een voorbereid raam, om ze goed te doen komen; etaleur die werkt in de filialen van de winkels met eenheidsprijzen;

- bediende voor de etikettering belast met het met de hand uitwerken van de etiketten, verantwoordelijk voor de presentatie en de verbetering van de teksten;

- "calicottekenaar" die te reproduceren tekeningen maakt ("screen");

- bediende belast met de bladschikking voor vooraf opgestelde reclameteksten ("lay-out");

- gewoon machinebediende - ervaren machinebediende "kaarten" - machinebedienden "randapparatuur": machinebediende met één jaar ervaring die de klassieke machines bedient zoals kaartensortermachines, collators, reproducerende ponsmachines met magneetbandlezer, interpretators, enz. en/of die zorgen voor de toevoer van de randapparatuur, zoals de drukbandafroller, de schijvenkast, de ponskaartlezer;

- bediende op de codeermachine die een administratief document invoert en nakijkt, op een drager, ander dan een geperforeerde kaart en leesbaar met een computer;

- bediende "directe input" die de gegevens inbrengt in de computer, onder de controle en tegen het tempo opgelegd door de computer, bij voorbeeld: kathodisch scherm, schrijfmachine, optische lezer, ponskaartlezer, enz.;

- adjunct-hulpmonitor met verantwoordelijkheid voor een pons- of coderingswerkplaats, die bekwaam moet zijn om tijdelijk de monitor te vervangen;

- beginnend programmeur: gedurende het eerste jaar dienst dat volgt op een theoretische lessencyclus;

- bediende controle "input/output" die zorgt voor de controle op de inhoud van de data, hetzij bij de toevoer, hetzij bij de afvoer, en die bovendien een administratieve taak kan uitvoeren in verband met het nazicht van de juistheid van de documenten bij de toevoer en afvoer van de computer;

- enz.

§ 4. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vierde categorie van het personeel van de administratieve diensten:

- boekhouder belast met het boeken van alle soorten handelsverrichtingen;

- eerste kassier of eerste bediende die de ontvangsten centraliseert en de kasboeken bijhoudt in de grote verkoopzets;

- kassier in de winkels met eenheidsprijzen belast met het tellen van en de controle op de ontvangsten van de verkopers, met de centralisatie, het tellen en het storten van het geld en met het opstellen van alle documenten die de geldbewegingen rechtvaardigen;

- bediende in de winkels met eenheidsprijzen die in het bijzonder verantwoordelijk is voor de periodieke inventarissen in de filialen en voor het bijhouden van de inschrijvingen die er betrekking op hebben; zorgt indien mogelijk voor de oplossingen die ten gevolge van de controle-verslagen moeten worden gevonden en vult, indien nodig, de voorraden aan;

- verificateur van de algemene controle belast met het toezicht op de uitvoering van de administratieve procedures en beslissingen;

- bediende belast met het toezicht op en de rectificatie van de rekeningen van de leveranciers (leveranciersboekhouding);

- verificateur van de budgetcontrole belast met het nazicht van de overeenstemming tussen de uitgaven en het budget;

- employé effectuant au dehors des enquêtes circonstanciées pour l'information de certains services (embauche, crédit, etc.);

- surveillant des grands magasins (également dénommé inspecteur ou détective) pouvant être chargé de l'ensemble des tâches de surveillance et capable de faire aboutir des enquêtes sur les agissements des clients ou des membres du personnel en procédant à des interrogatoires de manière à pouvoir, le cas échéant, déférer les délinquants aux autorités judiciaires;

- étalagiste-placeur chargé d'exposer la marchandise dans un cadre préparé, de manière à la mettre en valeur; étalagiste travaillant dans les succursales de magasins à prix uniques;

- employé étiquetiste, chargé de la confection manuelle des étiquettes, responsable de la présentation et de la correction des textes;

- employé "calicotistes" effectuant les dessins à reproduire ("screen");

- employé chargé de la mise en page de textes publicitaires préalablement rédigés ("lay-out");

- opérateur ordinaire - opérateur cartes confirmé - opérateur "périphérique": employé opérateur ayant une année d'expérience, manipulant des machines classiques telles que trieuses à cartes, inter-classeuses, reproductrices avec magnétolecture, interpréteuses, etc. et/ou alimentant des périphériques d'ordinateur tels que dérouleur de bande imprimante, armoire à disques, lecteur de bandes perforées;

- employé sur machine à encoder qui transpose et vérifie un document administratif sur un support, autre qu'une carte perforée, lisible par ordinateur;

- employé "entrée directe" qui introduit les données en ordinateur, sous le contrôle et en suivant le rythme imposé par l'ordinateur, par exemple: écran cathodique, machine à écrire, lecteur optique, lecteur de bandes perforées, etc.;

- aide-moniteur adjoint à la responsabilité d'un atelier de perforation ou d'encodage, doit être apte à remplacer provisoirement le moniteur;

- programmeur débutant: pendant la première année de fonction qui fait suite à la fin d'un cycle de cours théoriques;

- employé contrôle "input/output", qui assure le contrôle du contenu de l'information, soit à l'entrée, soit à la sortie, et qui peut, en outre, exercer une tâche administrative de vérification de conformité de documents à l'entrée et à la sortie de l'ordinateur;

- etc.

§ 4. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessus appartiennent à la quatrième catégorie du personnel des services de l'administration:

- comptable chargé de comptabiliser toutes espèces d'opérations commerciales;

- premier caissier ou premier employé qui centralise les recettes et tient les livres de caisse dans les sièges de vente importants;

- caissier des magasins à prix uniques chargé du comptage et du contrôle des recettes des vendeurs, de la centralisation, du comptage, du versement de l'argent et d'établissement de tous les documents justifiant les mouvements d'espèces;

- employé des magasins à prix uniques spécialement responsable des inventaires périodiques dans les succursales et de la tenue des écritures s'y rapportant; apporte, si possible, les solutions nécessitées par les rapports de contrôle et effectue, si nécessaire, la rectification des stocks;

- verificateur du contrôle général chargé de vérifier l'application des procédures et décisions administratives;

- employé chargé de la surveillance et du redressement des comptes des fournisseurs (comptabilité fournisseurs);

- verificateur du contrôle budgétaire chargé de vérifier la conformité des dépenses avec le budget;

- adjunct van de toldeclarant;
- medewerker van het studiebureau;
- bediende in de winkels met eenheidsprijzen die in een filiaal verantwoordelijk is voor de personeelsdienst, de berekening van de uit te betalen lonen en de werkzaamheden in verband met het bijhouden van de sociale documenten (in de kleine filialen brengt de gelijktijdige uitoefening van deze functie met die van kassier in een winkel met eenheidsprijzen, zoals hierboven bepaald, geen wijziging van de classificatie mee);
- eerste bediende van de loonuitbetalingsdienst bekwaam om alle werkzaamheden in verband met de loonuitbetaling uit te voeren en belast met de coördinatie in de dienst;
- maatschappelijk assistent, zonder personeel onder zijn gezag;
- monitor van de opleidingsdienst belast met het uitvoeren van het opleidingsprogramma en die aan de uitwerking ervan deelneemt;
- verpleger;
- stenotypist die werkt in de twee nationale talen of in één nationale taal en één vreemde taal;
- stenotypist bekwaam om een dictee met fouten of een louter schetsmatig dictee in correcte vorm om te zetten;
- tweetalig vertaler;
- secretaris van een diensthoofd;
- secretaris van een hoger kaderlid behorend tot de zevende categorie;
- uitvoerend tekenaar belast met het ontwerpen van de delen van een geheel, zodanig dat de uitvoering correct kan gebeuren;
- etaleur van warenhuizen, verantwoordelijk voor de uitvoering van etalages van allerlei types, volgens instructies of schetsen, maar zonder verantwoordelijkheid voor de creatie;
- hoofd van een gewone dienst, van bijkomstig belang wegens het beperkt aantal tewerkgestelde personen of de eenvoud van de uit te voeren werkzaamheden, bijvoorbeeld: hoofd van de dienst post, chef-telefonist met verantwoordelijkheid voor de organisatie van de dienst, chef van een kopiïsten-typistenkamer, chef van een schoonmaakdienst, chef van de bewakings- of brandweerdienst, chef van een lokale dienst "inspectie en controle", enz.;
- monitor verantwoordelijk voor de organisatie van het werk, de tucht en de controle van het werk in een pons-, coderings- en/of verificatiewerkplaats;
- console-operateur verantwoordelijk voor de goede uitvoering en de opbevolging van de computerwerkzaamheden op grond van ontvangen instructies, alsook voor de dialoog met de machine en de controle op de goede uitvoering;
- medewerker verantwoordelijk voor de planning van de werkzaamheden op korte en middellange termijn, alsook voor het ter beschikking stellen van het kaartenbestand en de documenten voor de uitvoering van voornoemde werkzaamheden. Hij kan bovendien verantwoordelijk zijn voor de bevoorrading met benodigdheden die noodzakelijk zijn voor de computer;
- bibliothecaris belast met het beheer over en de verantwoordelijkheid voor het bewaren en bijhouden van alle datadragers in een kleine of middelgrote installatie; is verantwoordelijk, volgens een vooraf opgestelde procedure, voor alle informatieveiligheidsprocedures die noodzakelijk zijn voor het goede gebruik van de computer (kopieën van kaartenbestand, duplicaten van instructies voor dossiers, enz.);
- verantwoordelijke persoon voor de projectenstudie, belast met studies die tot doel hebben de specificaties, alsook de uit te voeren behandelingswijzen te bepalen;
- programmeur die, na één jaar ervaring, de verantwoordelijkheid draagt om een gedetailleerd programmadossier om te zetten in instructies die door de machine kunnen worden opgenomen;
- programmeur-analist (functie die verschillend is van die van analist) belast met het opstellen van het programmadossier en die zelf voor de tests zorgt;
- verantwoordelijke persoon voor de controle "input/output": bediende verantwoordelijk voor de organisatie van het werk, de tucht en de controle over de werking van de cel toevoer/afvoer;
- enz.
- adjoint au déclarant en douane;
- agent du bureau d'études;
- employé des magasins à prix uniques responsable en succursale du service du personnel, du calcul du paiement des rémunérations et des travaux occasionnés par la tenue des documents sociaux (dans les petites succursales, le cumul de cette fonction avec celle de caissier de magasin à prix uniques telle que définie ci-avant n'entraîne pas de modification dans la classification);
- premier employé du service "salaires" capable d'exécuter tous les travaux de paiement et chargé d'assurer la coordination dans le service;
- assistant social, sans personnel sous ses ordres;
- moniteur du service formation chargé d'exécuter le programme de formation et participant à son élaboration;
- infirmier;
- sténodactylographe travaillant dans les deux langues nationales ou dans une langue nationale et une langue étrangère;
- sténodactylographe capable de transposer dans une forme correcte une dictée fautive ou seulement esquissée;
- traducteur bilingue;
- secrétaire de chef de service;
- secrétaire de cadre supérieur classé en septième catégorie;
- dessinateur d'exécution chargé de concevoir les pièces d'un ensemble de manière telle que l'exécution puisse être faite correctement;
- étalagiste de grands magasins responsable de l'exécution d'étalages de tous types, suivant instructions ou croquis mais sans responsabilité de création;
- chef d'un service simple, dont l'importance est tertiaire en raison du nombre restreint de personnes occupées ou de la simplicité des travaux à exécuter, par exemple: chef du service courrier, chef-téléphoniste ayant la responsabilité de l'organisation du service, chef d'un pool de dactylographes-copistes, chef d'un service de nettoyage, chef du service des veilleurs ou des pompiers, chef d'un service local "inspection et contrôle", etc.;
- moniteur responsable de l'organisation du travail, de la discipline et du contrôle du travail dans un atelier de perforation, d'encodage et/ou de vérification;
- pupitre responsable de la bonne exécution et de l'enchaînement des travaux de l'ordinateur en fonction d'instructions reçues ainsi que du dialogue avec la machine et du contrôle de bonne exécution;
- agent de planning responsable de l'ordonnancement des travaux à court et à moyen terme ainsi que de la mise à disposition des fichiers et documents, pour l'exécution desdits travaux. Il peut en outre être responsable de l'approvisionnement en fournitures nécessaires à l'ordinateur;
- bibliothécaire qui gère et a la responsabilité de la conservation et de la mise à jour de tous les supports d'information dans une petite ou moyenne installation; est responsable, suivant procédure préétablie, de toutes les sécurités d'information nécessaires pour permettre la bonne exploitation en ordinateur (copies de fichiers, duplicata d'instructions de dossiers, etc.);
- responsable d'étude de projets chargé d'études dont la mission consiste à déterminer les spécifications ainsi que les traitements à effectuer;
- programmeur qui, après un an d'expérience, a la responsabilité de transformer un dossier de programmation détaillé en inscriptions assimilables par la machine;
- programmeur-analyste (fonction distincte de celle d'analyste) chargé de rédiger le dossier de programmation et d'assurer lui-même les tests;
- responsable contrôle "input/output": employé responsable de l'organisation du travail, de la discipline et du contrôle du travail de la cellule entrée/sortie;
- etc.

§ 5. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vijfde categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- hoofdkassier verbonden aan de centrale administratie van de maatschappij, verantwoordelijk voor de inhoud van de geldkist van de centrale administratie waarvan hij dagelijks verantwoordelijk moet kunnen doen, onder meer belast met het betalen van de leveranciers die in specien willen worden betaald;

- verificateur-boekhouder belast met de verificatie van alle boekingen van de onderneming na ontvangen instructies;

- administratief controleur belast met de verificatie van de boekingen en met uitvoering van de administratieve onderrichtingen in de winkels met eenheidsprijzen;

- toldeclarant;

- drietalig stenotypist;

- secretaris van beheerders, directeurs-generaal of centrale directeurs;

- titelvoerend verpleger verantwoordelijk voor een dispensarium;

- psycho-technicus met een gespecialiseerde opleiding, belast met de selectie van het ondergeschikt personeel en kaderpersoneel door middel van wetenschappelijke methodes;

- adjunct bij het studie bureau belast met algemene studies, onder meer : inzake financiering, balans-analyse, enz.;

- studietekenaar belast met het uitwerken van een algemeen project voor het technisch bureau, met meubilair en de meubilering, de binnenarchitectuur, de vestingsplaats van de winkel, enz.;

- etaleur-decorateur of maquette-ontwerper die etalage- en decoratieprojecten ontwerpt en uittekt, zodanig dat ze kunnen worden uitgevoerd;

- reclametechnicus (reclameredacteur en redacteur-ontwerper);

- adjunct van het hoofd van de reclamedienst;

- adjunct-chef van belangrijke diensten, zoals : algemene statistieken, centrale boekhouding, etalagereclame, opleidingsdienst die het geheel van de opleidingsproblemen van de onderneming behandelt, enz.;

- hoofd bij de centrale administratie, van een dienst van ondergeschikt belang wegens het beperkt aantal bedienden dat er wordt tewerkgesteld of de betrekkelijk weinig ingewikkelde aard van de werkzaamheden die er worden uitgevoerd, bijvoorbeeld het hoofd van de dienst geschillen of van de juridische dienst, van de verzekeringen, van het onroerend beheer (zonder gelijktijdige uitoefening van functies), hoofd van een minder belangrijke opleidingsdienst (met andere woorden die slechts enkele aspecten van de opleidingsproblemen behandelt in verband met de opleiding van het ondergeschikt personeel), hoofd van een studie bureau belast met fragmentarische of minder belangrijke onderzoeken en die niet autonoom werkt; hoofd van een inspectie- en centrale controledienst van een warenhuis; hoofd van een kredietdienst, enz.;

- analist die het dossier van de verantwoordelijke persoon voor de studie verwerkt tot een analyse- en programmadosier, die de beste keuze van de dragers en behandelingen bepaalt; is verantwoordelijk voor de goede volleiding van de algemene tests in verband met de uitvoering ervan;

- systeemprommeur met technische verantwoordelijkheid voor het geheel van de "software" (algemene gebruiksmethode van de machine) zowel wat de "software van de constructeur" en de "toepassings-software" als wat de "software - package" betreft (gebruiksmethode van de machine overeenkomstig een eigen, maar niet specifiek programma van de onderneming);

- bibliothecaris belast met het beheer over en de verantwoordelijkheid voor het bewaren en het bijhouden van alle informatiedragers in een belangrijke installatie; is verantwoordelijk, volgens een vooraf opgestelde procedure, voor alle informatieveiligheid die noodzakelijk is voor het goede gebruik van de computer (copieën van het kaartenbestand, duplicaten van dossiers-instructies, enz.). Wordt, wegens de omvang van de installatie, bijgestaan door één of meerdere adjuncten;

- zaalchef verantwoordelijk voor de hele productie van de computers en klassieke machines van een centrum of werkplaats;

- enz.

§ 5. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la cinquième catégorie du personnel des services de l'administration :

- caissier principal attaché à l'administration centrale de la société, responsable de l'encaisse du coffre de l'administration centrale dont il doit pouvoir donner une justification quotidienne, chargé, notamment, de régler les fournisseurs demandant à être payés par caisse;

- vérificateur comptable chargé de la vérification de toutes les écritures de l'entreprise d'après instructions reçues;

- contrôleur administratif chargé de la vérification des écritures et de l'application des instructions administratives dans les magasins à prix uniques;

- déclarant en douane;

- sténodactylographe trilingue;

- secrétaire d'administrateurs, de directeurs généraux ou de directeurs centraux;

- infirmier titulaire responsable d'un dispensaire;

- psycho-technicien ayant une formation spécialisée, chargé de procéder à la sélection du personnel d'exécution et de cadre en faisant usage de méthodes scientifiques;

- adjoint de bureau d'études chargé d'études d'ensemble telles que : financement, analyse de bilan, etc.;

- dessinateur d'études chargé d'élaborer un projet d'ensemble pour le bureau technique, le mobilier et l'ameublement, l'architecture intérieure, l'implantation du magasin, etc.;

- étalagiste créateur ou maquettiste concevant et mettant sur papier des projets d'étalages et de décorations, de manière à pouvoir procéder à leur exécution;

- technicien en publicité (rédacteur publicitaire, rédacteur concepteur);

- adjoint au chef du service publicité;

- sous-chef de services importants, tels que : statistiques générales, comptabilité centrale, publicité "étalages", service de formation traitant l'ensemble des problèmes de formation de l'entreprise, etc.;

- chef d'un service à l'administration centrale dont l'importance est secondaire en raison du nombre relativement restreint des employés qui y sont occupés ou du caractère relativement peu complexe des travaux qui y sont exécutés, par exemple : chef d'un service "contentieux" ou juridique, ou d'assurances, ou de gestion immobilières (sans cumul); chef d'un service de formation d'importance secondaire (c'est-à-dire ne traitant que certains aspects des problèmes de formation touchant à la formation du personnel d'exécution); chef d'un bureau d'études chargé de recherches fragmentaires ou relativement peu importantes et travaillant de façon non autonome; chef d'un service d'inspection et contrôle central d'un grand magasin; chef d'un service "crédit"; etc.;

- analyste qui transforme le dossier du responsable d'étude en dossier d'analyse et de programmation; détermine le meilleur choix des supports et des traitements; est responsable du bon achèvement des tests d'ensemble de son application;

- programmeur système qui a la responsabilité technique de l'ensemble du "software" (méthode d'utilisation générale de la machine), que ce soit "software du constructeur", le "software d'application" ou le "software package" (méthode de la machine correspondant à un programme propre à l'entreprise mais non spécifique);

- bibliothécaire qui gère et a la responsabilité de la conservation et de la mise à jour de tous les supports d'information dans une installation importante; est responsable, suivant procédure préalable, de toutes les sécurités d'information nécessaires pour permettre la bonne exploitation en ordinateur (copies de fichiers, duplicata d'instructions de dossiers, etc.). Est assisté, en raison de l'importance de l'installation, par un ou plusieurs adjoints;

- chef de salle responsable de toute la production ordinateurs et machines classiques d'un centre ou d'un atelier;

- etc.

§ 6. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zesde categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- tekenaar-ontwerper voor meubilair en decoratie;
- hoofdkassier die de verantwoordelijkheden draagt welke voor de hoofdkassier van de vijfde categorie zijn omschreven en die bovendien belast is met :
- de coördinatie, op basis van instructies van de directie, van de geldbewegingen die het gevolg zijn van de dagelijkse ontvangsten en die deze gelden op de voor de maatschappij meest gunstige wijze overschrijft;
- het opstellen van de maandstaten voor de betaling van de leden van de directie en het hoger kaderpersoneel, en de materiële betaling van deze personen en van de leden van de centrale administratie;
- hoofd verantwoordelijk voor het geheel van de administratieve diensten (met andere woorden van alle niet commerciële diensten, zoals het administratief beheer, het onderhoud, het economaat, het personeel, de kredietafdeling, enz.) in belangrijke filialen van de warenhuizen (voorbeelden van benamingen die voor deze functie worden gebruikt : onderdirecteur, administratief adjunct, hoofd van de administratieve diensten);
- hoofd van één of meerdere diensten (of departementen of divisies) die als belangrijke diensten worden beschouwd wegens het betrekkelijk hoog aantal bedienden die er deel van uitmaken of van de betrekkelijk ingewikkelde aard van de werkzaamheden die er worden verricht, zoals : de dienst automatische administratie, de dienst "betalingen" aan de centrale administratie : een belangrijk studiebureau; de dienst "economaat" die verantwoordelijk is voor de aankopen en het budget-beheer, de dienst etalages; de reclamediens; de dienst die ten minste twee van de volgende branches groepeert : juridische aangelegenheden, geschillen, verzekeringen, onroerend beheer, opleidingsdienst die het geheel van de opleidingsproblemen van de onderneming behandelt, enz.;
- hoofd van de dienst administratieve controle van de winkels met eenheidsprijzen;
- filiaalhouder van een filiaal van ondergeschikt belang;
- hoofd van één of meerdere diensten zoals : exploitatie, analyses, programmering, organisatie, enz. in de informaticadiens;
 - enz.

§ 7. De bedienden die de hierna vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zevende categorie van het personeel van de administratieve diensten :

- hoofd van een complex van kantoren, werkplaatsen of diensten, die een essentiële functie of een belangrijk deel ervan in een onderneming uitoefent;
- directeur van de dienst "informatica";
- enz.

Art. 9. Voor de toepassing van de classificatie van de secretarissen van de vierde en vijfde categorie moet rekening worden gehouden met de volgende algemene omschrijving :

"De secretaris is een bediende die rechtstreeks aan een diensthoofd wordt toegevoegd en die als verbindingspersoon optreedt tussen dit diensthoofd en diegene met wie hij handelt. De uitvoering van deze functie omvat onder meer de volgende taken : de telefoongesprekken opnemen, de briefwisseling verzorgen, de dossiers voorbereiden, de agenda bijhouden, de bezoekers ontvangen, de notulen opstellen, het werk van het diensthoofd materieel voorbereiden. »

D. Technische diensten (Opslagplaatsen, magazijnen, voorraden, leveringen, verzendingen)

Art. 10. § 1. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de eerste categorie van het personeel van de technische diensten :

- beginnend hulpbediende voor de inventaris : jonge kracht die gedurende de eerste vijftien maanden dienst moet worden opgeleid;
- beginnend magazijnbediende : jonge kracht die, als reservekracht, gedurende één jaar moet worden opgeleid;
- enz.

§ 6. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la sixième catégorie du personnel des services de l'administration :

- dessinateur-créateur en mobilier et décoration;
- caissier principal ayant les responsabilités définies pour le caissier principal de cinquième catégorie et chargé en outre :
- de coordonner, sur instructions supérieures, les mouvements d'espèces provenant des recettes journalières de façon à procéder aux transferts de fonds au mieux des intérêts de la société;
- d'établir des décomptes mensuels de paiement des membres de la direction et des cadres supérieurs et d'assurer matériellement le paiement de ces personnes et des membres de l'administration centrale;
- chef responsable de l'ensemble des services administratifs (c'est-à-dire tous les services non commerciaux tels que la gestion administrative, l'entretien, l'économat, le personnel, le service crédit, etc.) dans les succursales importantes des grands magasins (exemples de dénominations utilisées pour cette fonction : sous-directeur, adjoint administratif, chef des services administratifs);
- chef d'un ou plusieurs services (ou départements ou divisions) considérés comme importants en raison du nombre relativement élevé des employés qui les composent ou du caractère relativement complexe des travaux qui y sont exécutés, tels que : service mécanographique, service "paiement" à l'administration centrale, bureau d'études important, service "économat" ayant la responsabilité des achats et la gestion du budget, service des étalages, service de la publicité, service groupant au moins deux des branches suivantes : juridique, contentieux, assurances, gestion immobilière, service de formation traitant l'ensemble des problèmes de formation de l'entreprise, etc.;
- chef du service de contrôle administratif des magasins à prix uniques;
- chef d'une succursale d'importance secondaire;
- chef d'un ou plusieurs services tels que : exploitation, analyses, programmation, organisation, etc. dans les services informatique;
- etc.

§ 7. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la septième catégorie du personnel des services de l'administration :

- chef d'un complexe de bureau, d'ateliers ou de services, qui réalise une fonction essentielle ou une partie importante d'une fonction essentielle dans une entreprise;
- directeur du service "informatique";
- etc.

Art. 9. Pour l'application de la classification des secrétaires des quatrième et cinquième catégories, il faut tenir compte de la définition générale suivante :

"Le secrétaire est un employé directement attaché à un chef et servant de trait d'union entre ce chef et ceux avec lesquels il traite. L'exercice de cette fonction comporte notamment les tâches suivantes : prendre les communications téléphoniques, faire la correspondance, préparer les dossiers, tenir l'agenda, accueillir les visiteurs, rédiger les procès-verbaux, préparer matériellement le travail du chef. »

D. Services techniques (Dépôts, entrepôts, réserves, livraisons, expéditions)

Art. 10. § 1^{er}. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la première catégorie du personnel des services techniques :

- aide-inventoriste débutant : jeune élément à former pendant les quinze premiers mois de fonction;
- employé magasinier débutant : jeune élément à former, en réserve, durant un an;
- etc.

§ 2. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de tweede categorie van het personeel van de technische diensten :

- hulpbediende voor de inventaris met vijftien maanden praktijk, belast met het opnemen van de inventaris en het bijhouden van de inschrijvingen, zonder verantwoordelijkheid voor de verschillen ten opzichte van de voorraden, noch voor de invloed van de inschrijvingen op de inventarisstaat opgemaakt door de centrale diensten;

- bediende voor de ontvangst belast met het kwantitatief en/of kwalitatief pointeren van de geleverde waren met een verzendingsdocument (factuur, verzendingsnota, enz.) en die een ontvangstdocument opstelt zonder waardeberekeningen;

- bediende van de reserve of magazijnbediende die de ontvangen waren schikt en deze klaarmaakt om de afdelingen of filialen aan te vullen en/of om de orders van de dienst leveringen uit te voeren, die helpt bij de ontvangst van de waren of enkele administratieve taken uitvoert zoals het inschrijven op de voorraadkaarten van wat inkomt en uitgaat, het opnemen van de bestaande hoeveelheden, enz.;

- laadperron-bediende, enkel belast met de controle op de verzendingen en met de numerieke pointering van de colli's;

- bediende van de opslagplaats die eenvoudige administratieve taken uitvoert, zoals het inschrijven van de aanvragen tot aanvulling van de filialen, het voorbereiden van de zendingsdocumenten, enz.;

- de bediende-typist die teksten overtypt in één of twee nationale talen;

- "comptometer"-bediende belast met eenvoudige werkzaamheden;

- facturist die facturen opstelt met de hand of met de schrijfmachine of factuureermachine, volgens vooraf vastgestelde gegevens;

- bediende belast met de controle op het laden en lossen van de vrachtwagens van de "dienst leveringen aan de klanten en bevoorrading van de filialen";

- bediende die, in de filialen, de collectieve verzendingsdocumenten voor de klantenleveringen controleert, zonder verwerking van de vastgestelde verschillen;

- bediende belast met het bijhouden van de agenda van de dienst "plaatsing en herstelling" van de afdelingen T.V., radio, elektrische huishoudapparaten, verwarming, sanitair, enz.;

- enz.

§ 3. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de derde categorie van het personeel van de technische diensten :

- bediende van de opslagplaats die gespecialiseerde administratieve taken uitvoert zoals de vergelijking en de verificatie van de facturen of verzendingsnota's met de bestelbons en de verwerking van de vastgestelde verschillen, door het opzoeken van de gegevens die de oorsprong van het verschil kunnen verklaren en het mogelijk maken een eventuele verbetering uit te voeren;

- bediende verantwoordelijk voor de reserve (of voor de afdeling), die het werk onder het personeel verdeelt, er de uitvoering van controleert, alsmede de uitvoering van bepaalde administratieve taken zoals het bijhouden van de voorraadkaarten, het verwerken van de vastgestelde verschillen en het voorbereiden van de inventarisopname;

- bediende van de ontvangst belast met het pointeren en met de controle van de geleverde waren met de factuur of verzendingsnota, stelt een ontvangstdocument op dat een waardeberekening bevat en maakt, in geval van geschil, een omstandig verslag op, neemt de verdeling van het werk op zich en is verantwoordelijk voor de uitvoering ervan;

- laadperron-bediende belast met de controle op de verzendingen naar de verkoopzetels en op de terugzendingen naar de leveranciers, zorgt voor de verdeling van het werk en draagt er de verantwoordelijkheid voor en kan ook worden belast met de facturatie van het statiegeld en de controle van het maakwerk;

- "comptometer"-bediende belast met ingewikkelde verrichtingen (verwerking en omzetting van cijfers);

- bediende verantwoordelijk voor het merken van de waren en voor de controle van de aangeduide bedragen, belast met de verdeling en de organisatie van het werk;

§ 2. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la deuxième catégorie du personnel des services techniques :

- aide-inventoriste ayant quinze mois de pratique, chargé de la prise d'inventaire et de la tenue des écritures, sans responsabilité de la discordance des stocks, ni de l'influence des écritures sur la situation d'inventaire tirée par les services centraux;

- employé de la réception chargé du pointage quantitatif et/ou qualitatif des marchandises livrées avec un document d'expédition (facture, note d'envoi, etc.) et établissant un document de réception sans calcul de valeur;

- employé de la réserve ou employé magasinier rangeant les marchandises reçues et les préparant pour réassortir les rayons ou les succursales et/ou pour honorer les débits du service livraison, aidant à la réception des marchandises ou effectuant certaines tâches administratives telles que l'inscription des quantités entrées et sorties aux cartes de stock, la prise d'existant, etc.;

- employé de quai chargé uniquement du contrôle des expéditions et du pointage numérique des colis;

- employé au dépôt effectuant des tâches administratives simples, telles que l'enregistrement des demandes de réassortiment des succursales, la préparation des documents d'expédition, etc.;

- employé dactylographe copiant les textes dans une ou deux langues nationales;

- employé au "comptomètre" chargé de travaux simples;

- facturier rédigeant les factures à la main, ou à la machine à écrire, ou à la machine à facturer, d'après les données préétablies;

- employé contrôlant le chargement et le déchargement des camions du service "livraison à la clientèle et approvisionnement des succursales";

- employé faisant, dans les succursales, le contrôle des documents collectifs d'expédition à la clientèle, sans mise au point des discordances constatées;

- employé chargé de tenir l'agenda du service "placement et dépannage" des rayons T.V., radio, électroménager, chauffage, sanitaire, etc.;

- etc.

§ 3. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la troisième catégorie du personnel des services techniques :

- employé du dépôt effectuant des tâches administratives spécialisées telles que le rapprochement et la vérification des factures ou des notes d'envoi avec les bons de commande et la mise au point des discordances constatées, par la recherche des éléments permettant d'expliquer l'origine de la différence et de procéder au redressement éventuel;

- employé responsable de la réserve (ou du rayon), qui répartit le travail entre le personnel, en contrôle l'exécution, ainsi que celle de certaines tâches administratives telles que la tenue des cartes de stock, la mise au point des discordances constatées et la préparation de la prise d'inventaire;

- employé de réception chargé du pointage et du contrôle des marchandises livrées avec facture ou note d'envoi, établit un document de réception comprenant un calcul de valeur et, en cas de litige, un rapport circonstancié, assume la répartition et la responsabilité de l'exécution du travail;

- employé de quai chargé du contrôle des expéditions vers les sièges de vente et des retours aux fournisseurs, assume la répartition et la responsabilité de l'exécution du travail, peut s'occuper également de la facturation des vidanges et du contrôle façon;

- employé au "comptomètre" chargé de travaux complexes (transpositions et conversions de chiffres);

- employé responsable du marquage des marchandises et du contrôle des montants indiqués, chargé de la répartition et de l'organisation du travail;

- bediende belast met het behandelen van de bestellingen van de klanten, het bijeenbrengen van de waren, de verpakking en de verzending van het verzamelen van de documenten voor de facturatie;

- facturist verantwoordelijk voor het opmaken van de facturen, die met de hand of met de schrijfmachine of factuureermachine werkt;

- bediende belast met de planning, plaatsing en herstelling van de afdelingen T.V., radio, elektrische huishoudapparaten, verwarming, sanitair, enzovoort. Behandelt of regelt de klachten van de klanten en verzamelt de documenten voor de facturatie;

- bediende verantwoordelijk voor het geheel van de verzendingen, leveringen en (reserves) van de kleine filialen;

- bediende verantwoordelijk voor het geheel van de verzendingen en leveringen van de kleine en middelgrote filialen;

- bediende belast met de controle op de collectieve verzendingsdocumenten voor de klanten, met inbegrip van de verwerking van de vastgestelde verschillen;

- enz.

§ 4. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vierde categorie van het personeel van de technische diensten :

- bediende van de centrale reserves met verantwoordelijkheid voor meerdere reserves of voor een belangrijke reserve, met een aantal personen onder zijn gezag, die het werk organiseert, initiatief aan de dag legt en volkomen met het raderwerk van de opslagplaats of van de centrale is vertrouwd. Werkt mee aan de technische en praktische opleiding van het personeel. Controleert de uitvoering van het werk en is verantwoordelijk voor het rendement en de tucht;

- bediende voor de inventaris : bediende belast met het opmaken van een inventaris in een centrale of een filiaal en met het bijhouden van de inschrijvingen, brengt indien mogelijk verbeteringen aan die nodig zijn ten gevolge van controleverslagen en rectificeert, indien nodig, de voorraden;

- chef van de ontvangst en de verzending van belangrijke filialen;

- chef van de ontvangst of van de verzending van de centrale opslagplaats;

- chef van de ontvangst, de verzending en de reserves van middelgrote filialen;

- adjunct-chef van de administratieve dienst van de opslagplaats;

- bediende verantwoordelijk voor de verzendingen en leveringen in de provincie, in het buitenland, belast met de daaraan verbonden administratieve taken;

- bediende verantwoordelijk voor de organisatie van de leveringsronden van de bestelwagens, voor de inlichtingen die aan de klanten moeten worden verstrekt en voor de behandeling van de klachten;

- bediende die de leiding en de organisatie heeft van het werk van personeel dat belast is met de controle en de lading van de waren voor de verzending naar de verkoopzetels;

- enz.

§ 5. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de vijfde categorie van het personeel van de technische diensten :

- chef van de pool, chef van de voorraad of chef van de sector die verantwoordelijk is voor meerdere reserves en die de leiding heeft over een groot aantal personen;

- chef van de ontvangst en de verzending van de centrale opslagplaats;

- chef van de ontvangst, de verzending en de reserves van grote filialen;

- chef van de ontvangst, de verzending of de reserves van zeer grote filialen;

- adjunct-chef van de centrale opslagplaats;

- enz.

§ 6. De bedienden die de hieronder vermelde functies uitoefenen, behoren tot de zesde categorie van het personeel van de technische diensten :

- chef van de centrale opslagplaats;

- enz.

- employé chargé de traiter les commandes de la clientèle, de rassembler les marchandises, de l'emballage et d'expédition, et de rassembler les documents pour la facturation;

- facturier responsable de l'établissement de la facture, travaillant à la main ou à la machine à écrire ou à la machine à facturer;

- employé chargé du planning, du placement et du dépannage des rayons T.V., radio, électroménager, chauffage, sanitaire, etc. Traite ou règle les réclamations de la clientèle et rassemble les documents pour la facturation;

- employé responsable de l'ensemble des expéditions, livraisons et réserves des petites succursales;

- employé responsable de l'ensemble des expéditions et livraisons des succursales petites et moyennes;

- employé faisant le contrôle des documents collectifs d'expédition à la clientèle avec mise au point des discordances constatées;

- etc.

§ 4. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la quatrième catégorie du personnel des services techniques :

- employé des réserves centrales assumant la responsabilité de plusieurs réserves ou d'une réserve importante, ayant sous ses ordres un certain nombre de personnes, organise le travail, fait preuve d'initiative et connaît parfaitement les rouages du dépôt ou de la centrale. Collabore à la formation technique et pratique du personnel. Contrôle l'exécution du travail et est responsable du rendement et de la discipline;

- inventariste : employé chargé de la prise d'un inventaire en centrale ou en succursale, de la tenue des écritures, apporte si possible les solutions nécessitées par les rapports de contrôle et effectue, si nécessaire, la rectification des stocks;

- chef de réception et d'expédition des succursales importantes;

- chef de réception ou d'expédition du dépôt central;

- chef de réception, d'expédition et des réserves des succursales moyennes;

- sous-chef du service administratif du dépôt;

- employé responsable des expéditions et livraisons en province et à l'étranger, chargé des tâches administratives s'y rapportant;

- employé responsable de l'organisation des tournées des camions de livraison, des informations à donner à la clientèle et du traitement des réclamations;

- employé dirigeant et organisant le travail du personnel chargé du contrôle et du chargement des marchandises pour l'expédition vers les sièges de vente;

- etc.

§ 5. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la cinquième catégorie du personnel des services techniques :

- chef de pool ou chef de stock ou chef de secteur responsable de plusieurs réserves et dirigeant un nombre important de personnes;

- chef de réception et d'expédition du dépôt central;

- chef de réception, d'expédition et des réserves des succursales importantes;

- chef de réception, d'expédition ou des réserves des succursales très importantes;

- adjoint au chef de l'entrepôt central;

- etc.

§ 6. Les employés exerçant les fonctions mentionnées ci-dessous appartiennent à la sixième catégorie du personnel des services techniques :

- chef du dépôt central;

- etc.

E. Zelfbediening en warenhuizen

Art. 11. In de winkels met zelfbediening, met inbegrip van de supermarkten van de handelscentra, worden de bedienden die zonder onderscheid taken kunnen uitvoeren in verband met de kassa, de aanvulling, de bestellingen, de verkoop, het pointeren, het merken, het inpakken, het onthaal, de inspectie (in uniform), de telefoonbediening, het tellen, het wegen, beschouwd als basisbedienden van de zelfbediening.

De basisbedienden van de zelfbediening waarvan sprake is in de voorgaande alinea, alsmede de verkoopbedienden van de warenhuizen, worden voor zover zij een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd hebben, geklasseerd in de tweede categorie gedurende de eerste twee jaren dienst. Daarna worden ze geklasseerd in de derde categorie na twee jaar anciënniteit, onverminderd wat bepaald is in artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002 betreffende de loonsvoorwaarden.

De bedoelde bedienden die worden aangeworven vanaf 1 april 1993 worden geklasseerd in tweede categorie gedurende het eerste jaar dienst; vervolgens worden zij geklasseerd in de derde categorie na één jaar anciënniteit, onverminderd wat is bepaald in artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002 betreffende de loonsvoorwaarden.

HOOFDSTUK III. — *Functieclassificatie van de werklieden*

Art. 12. De functies van de werklieden worden ondergebracht in de volgende categorieën :

§ 1. Eerste categorie

- schoonmaakpersoneel (werkvrouw, schoonmaakster, enz.);
- personeel belast met het inpakken en uitpakken van niet zware waren, zonder hierbij omzichtig of volgens een bijzondere techniek te werk te gaan;
- personeel dat zonder een machine te bedienen, belast met eenvoudige werkzaamheden in verband met de zogenaamde "voorverpakking" van waren bestemd voor de afdelingen van de zelfbediening of voor preselectie;
- personeel belast met het merken en/of etiketteren van de waren;
- personeel belast met licht laadwerk, licht magazijnwerk en/of met de herbevoorrading van de afdelingen;
- personeel belast met het bedienen van de winkelliften;
- personeel belast met de aanvulling van de afdelingen en dat bij gelegenheid inschrijvingswerk verricht;
- personeel van de reserves of van de centrale opslagplaats belast met eenvoudige retouches en met het herplooiën, en occasioneel strijken van kledingstukken en andere textielartikelen;
- personeel belast met het wegen en merken of etiketteren van waren;
- personeel tewerkgesteld in het raam van een arbeidsovereenkomst voor tewerkstelling van studenten in de loop van de maanden juli, augustus of september en waarvan de tewerkstelling niet langer duurt dan één maand.

De werklieden behorend tot de eerste categorie, zullen na 6 maanden dienst in de onderneming naar de tweede categorie overgaan.

§ 2. Tweede categorie

- nachtwaker;
- personeel dat, in de opslagplaatsen, de reserves en de magazijnen, belast is met eenvoudige en gestandaardiseerde werkzaamheden, zoals : laden, lossen, verpakken, uitpakken, maken en verplaatsen van colli's, sorteren van lege verpakkingen, enz.;
- personeel belast met de bediening van goederenliften, dat helpt bij het laden en lossen;
- "etiketmaker-machine";

E. Libre service et grands magasins

Art. 11. Dans les magasins à libre service intégral, y compris les supermarchés des centres commerciaux, les employés qui peuvent indifféremment effectuer les travaux de la caisse, du réassortiment, des commandes, de la vente, du pointage, du marquage, de l'emballage, de l'accueil, de l'inspection (en uniforme), de la téléphonie, de comptage, de pesage, sont considérés comme les employés de base libre service.

Les employés de base libre service tels que définis à l'alinéa précédent ainsi que les employés de vente grands magasins, pour autant qu'ils ont un contrat à durée indéterminée, sont classés en deuxième catégorie pendant les deux premières années de fonction. Ensuite, ils sont classés en troisième catégorie avec deux ans d'ancienneté, sous réserve de ce qui est précisé à l'article 9 de la convention collective de travail du 5 novembre 2002 relative aux conditions de rémunération.

Les employés visés, qui sont engagés à partir du 1^{er} avril 1993 sont classés en deuxième catégorie pendant la première année de fonction; ensuite ils sont classés en troisième catégorie avec un an d'ancienneté, sous réserve de ce qui est précisé à l'article 9 de la convention collective de travail du 5 novembre 2002 relative aux conditions de rémunération.

CHAPITRE III. — *Classifications des fonctions des ouvriers*

Art. 12. Les fonctions des ouvriers sont classées selon les catégories ci-dessous :

§ 1^{er}. Première catégorie

- personnel de nettoyage (femme d'ouvrage, femme à journée, nettoyeuse, etc.);
- personnel chargé d'emballer et de déballer des marchandises non pondéreuses, sans précaution ou technique particulière;
- personnel chargé, sans conduite de machines, des travaux simples dits de "préemballage" des marchandises destinées aux rayons en libre service ou en présélection;
- personnel chargé du marquage et/ou de l'étiquetage des marchandises;
- personnel chargé de manutention légère, de travaux légers, de magasinage et/ou de réapprovisionnement des rayons;
- personnel chargé de la commande des ascenseurs de magasin;
- personnel chargé du réassortiment des rayons en faisant accessoirement certains travaux d'inscription;
- personnel des réserves ou du dépôt central chargé de retouches simples, de remise en plis, de repassage occasionnel des vêtements et d'autres articles textiles;
- personnel chargé de peser et de marquer ou d'étiqueter des marchandises;
- personnel occupé dans le cadre d'un contrat d'occupation d'étudiants au cours des mois de juillet, août ou septembre et dont l'occupation ne dépasse pas un mois.

Les ouvriers classés en première catégorie passent en deuxième catégorie après 6 mois de service dans l'entreprise.

§ 2. Deuxième catégorie

- veilleur de nuit;
- personnel chargé, dans les dépôts, les réserves et les magasins, de travaux ordinaires simples et standardisés tels que : chargement, déchargement, emballage, déballage, colisage, triage de vidanges, etc.;
- personnel chargé de la commande des monte-charges, aidant à la manutention;
- "etiketiste-machine";

- gespecialiseerd schoonmaakpersoneel (belast met een bepaalde taak zoals het reinigen van de ovens en de spiegels, het politoeren, enz.);
- personeel belast met de bewaking en de bescherming tegen brandgevaar;
- voorbereiden van de bestellingen;
- personeel voor de verwarming met mazoutketel of verbrandingsoven;
- bedieningsman van vorkheftruck (heffen en/of trekken);
- vrachtwagenchauffeur van een vrachtwagen (waarvan het nuttig laadvermogen kleiner is dan 7 ton);
- chauffeur-besteller;
- begeleider-besteller;
- werkmans belast met eenvoudige onderhoudswerken, schrijnwerk en schilderwerk aan de installaties, de toestellen, het meubilair en de decoratie van de winkels, enz.;
- controleur belast met de controle op de kwaliteit van de textielartikelen;

- magazijnwerkmans met verantwoordelijkheid voor het sorteren en schikken van waren, de voorbereiding van de bestellingen, de ontvangst van de waren en de controle ervan en die eveneens steekkaarten of "kardexkaarten" van de voorraad bijhoudt;

- gespecialiseerde inpakker, in het bijzonder belast met het inpakken van delicate artikelen, alsook met het inpakken van artikelen die naar de provincie of het buitenland worden verstuurd;

- werkmans voor douaneverrichtingen.

§ 3. Derde categorie

- calicottekenaar;
- werkmans-hersteller van waren;
- chauffeur-mecanicus;
- vrachtwagenchauffeur (van een vrachtwagen met een nuttig laadvermogen van meer dan 7 ton);
- stoker, tewerkgesteld met een volledige dienstbetrekking, van een ingewikkelde verwarmingscentrale met kolen;
- "antennist".

HOOFDSTUK IV. — *Gemeenschappelijke bepalingen*

Art. 13. Het personeel tewerkgesteld met een onvolledige dienstbetrekking geniet dezelfde beroepenclassificatie als die die beschreven is in de hoofdstukken I, II en III.

Art. 14. De werkgever moet de werknemer schriftelijk de categorie waartoe hij behoort, alsook elke verandering van categorie mededelen.

Art. 15. In deze overeenkomst dienen onder "werklieden en bedienden" zowel de mannelijke als de vrouwelijke werklieden en bedienden te worden verstaan.

HOOFDSTUK V. — *Slotbepalingen*

Art. 16. De collectieve arbeidsovereenkomst van 13 december 1989 tot vaststelling van de arbeids- en loonvoorwaarden wordt opgeheven.

Art. 17. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2002. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden gegeven bij een ter post aangekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 juli 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

- personnel de nettoyage spécialisé (chargé d'une tâche déterminée telle que le nettoyage des fours et des glaces, de l'encausticage, etc.);

- personnel chargé de la surveillance et de la défense contre le danger d'incendie;

- préparateur de commandes;

- personnel attaché au chauffage de chaudière au mazout ou d'incinérateur;

- cariste ou clarkiste (levage et/ou traction);

- chauffeur de camion (d'un camion dont la charge utile est inférieure à 7 tonnes);

- chauffeur-livreur;

- convoyeur-livreur;

- ouvrier chargé de travaux simples d'entretien de menuiserie, de peinture à des installations, des appareils, du mobilier, de la décoration du magasin, etc.;

- contrôleur de conformité de qualité d'articles textiles;

- ouvrier magasinier ayant la responsabilité du triage et de la mise en place des marchandises, de la préparation des commandes, de la réception des marchandises, du contrôle des marchandises et tenant également les fiches de stock ou de "kardex";

- emballeur spécialisé chargé notamment de l'emballage d'articles délicats ainsi que de l'emballage d'articles adressés en province ou à l'étranger;

- ouvrier en douane.

§ 3. Troisième catégorie

- calicotiste;
- ouvrier réparateur de marchandises;
- chauffeur-mécanicien;
- chauffeur de camion (d'un camion d'une charge utile de plus de 7 tonnes);
- chauffeur, occupé à temps plein, de centrale de chauffage compliquée au charbon;
- "antenniste".

CHAPITRE IV. — *Dispositions communes*

Art. 13. Le personnel occupé à temps partiel bénéficie de la même classification des fonctions que celle décrite aux chapitres Ier, II et III.

Art. 14. L'employeur doit informer le travailleur, par écrit, de la catégorie à laquelle il appartient ainsi que de chaque changement de catégorie.

Art. 15. Pour la présente convention, il faut entendre par "employés": les employés et les employées; par "ouvriers": les ouvriers et les ouvrières.

CHAPITRE V. — *Dispositions finales*

Art. 16. La convention collective de travail du 13 décembre 1989 fixant les conditions salariales et de travail est abrogée.

Art. 17. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2002 et est conclue à durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant un préavis de trois mois par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire des grands magasins.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 juillet 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 3287

[2004/202150]

4 JULI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de deeltijdse arbeid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;
Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, betreffende de deeltijdse arbeid.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 4 juli 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003

Deeltijdse arbeid
(Overeenkomst geregistreerd op 9 september 2003
onder het nummer 67417/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK II. — *Overeengekomen arbeidsduur*

Art. 2. De wekelijkse arbeidsduur van de deeltijdse werknemers wordt vastgesteld in de arbeidsovereenkomst.

De minimum contractuele arbeidsduur van de deeltijdse werknemers bedraagt achttien uur per week.

In geval van tijdskrediet kan de wekelijkse arbeidsduur 17,5 uur bedragen.

De arbeidsduur is gespreid over ten hoogste vijf dagen per week, met een minimum van drie uur per dag, zonder onderbroken uurrooster.

Vanaf 1 januari 2000 hebben alle deeltijdse werknemers met een arbeidsovereenkomst voor ten hoogste 24 uur per week op hun schriftelijk verzoek het recht om hun prestaties te spreiden over vier dagen per week.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 3287

[2004/202150]

4 JUILLET 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative au travail à temps partiel (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, relative au travail à temps partiel.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 4 juillet 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 30 juin 2003

Travail à temps partiel
(Convention enregistrée le 9 septembre 2003
sous le numéro 67417/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE II. — *Durée contractuelle de travail*

Art. 2. La durée hebdomadaire de travail des travailleurs occupés à temps partiel est précisée dans le contrat de travail.

La durée contractuelle minimum de travail des travailleurs occupés à temps partiel est de dix-huit heures par semaine.

En cas de crédit-temps, la durée hebdomadaire de travail peut comporter 17,5 heures.

La durée du travail est répartie au maximum sur cinq jours par semaine, avec minimum trois heures par jour, sans horaire coupé.

A partir du 1^{er} janvier 2000, tous les travailleurs à temps partiel ayant un contrat de travail de maximum 24 heures par semaine, ont à leur demande écrite le droit de répartir leurs prestations sur quatre jours par semaine.

Art. 3. Op 1 januari 2001 blijft de duur van de prestaties van de deeltijdse werknemers ongewijzigd. De arbeidsduurvermindering die dan is voorzien voor de voltijdse werknemers resulteert voor de deeltijdse werknemers in een proportionele loonsverhoging van 2,857 pct.

Art. 4. § 1. Bij afwijking van artikel 2, alinea 2, mag de onderneming deeltijdse werknemers met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur tewerkstellen voor een wekelijkse arbeidsduur van een derde tijd of van acht uur, aan de hierna vermelde voorwaarden.

De arbeidsprestaties van de werknemers met arbeidsovereenkomst van een derde tijd of met arbeidsovereenkomst van acht uur per week, zullen gespreid worden over de vrijdagen, zaterdag en de vooravonden van feestdagen in de regeling twee dagen per week :

- a) ofwel 2 x 6 u;
- b) ofwel 1 x 8 u en 1 x 4 u voor een derde tijd;
- c) ofwel 1 x 8 u;
- d) ofwel 2 x 4 u voor de 8 uur.

De arbeidsprestaties van de werknemers van een derde tijd zullen ook kunnen plaatsvinden op woensdagnamiddag over twee dagen per week, hetzij vrijdag en woensdag, hetzij zaterdag en woensdag, mits akkoord van de syndicale afvaardiging.

§ 2. Het aantal uren van de arbeidsovereenkomsten een derde tijd en van acht uur is gecumuleerd vastgesteld voor elke zetel op 3 pct. ten hoogste van het volume van de contractuele uren voor onbepaalde duur.

§ 3. De bepalingen van de voorgaande alinea's worden toegepast als volgt :

a) op de werknemers van acht uur per week in dienst op 31 oktober 1990

Behalve wanneer zij hun arbeidsovereenkomst niet wensen verhoogd te zien tot derde tijd per week, zullen de werknemers in dienst op 31 oktober 1990 een arbeidsovereenkomst van derde tijd voorgesteld krijgen waarvan de arbeidsregeling hierboven is bepaald.

De werknemers die hun arbeidsovereenkomst wensen te behouden op 8 uur per week, zullen een arbeidsovereenkomst van 8 uur per week voorgesteld krijgen dat beantwoordt aan de voorwaarden van het koninklijk besluit van 22 maart 1990 en waarvan de arbeidsregeling hierboven is bepaald.

b) voor de werknemers aangeworven met ingang van 1 november 1990

De onderneming zal bij de aanwerving de keuze voorstellen tussen een arbeidsovereenkomst van 8 uur per week en een arbeidsovereenkomst van 1/3 tijd.

Art. 5. de mogelijkheden om in afwijking van artikel 11bis van de wet op de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978 (*Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 1978), werknemers tewerk te stellen in een deeltijdse arbeidsovereenkomst met een arbeidsduur die lager ligt dan een derde van een voltijdse betrekking, kunnen worden uitgebreid door een collectieve arbeidsovereenkomst op het niveau van het bedrijf.

Art. 6. Mits zij vooraf akkoord gaan, mogen de deeltijdse werknemers bijkomende arbeidsuren verrichten boven de wekelijkse arbeidsduur vastgesteld in hun arbeidsovereenkomst.

Indien de onderneming voorziet dat de wekelijkse arbeidsduur vastgesteld in de arbeidsovereenkomst gedurende meer dan vier opeenvolgende dagen zal overschreden worden, dient het akkoord van de vakbondsafvaardiging gevraagd te worden.

Wanneer de arbeidsduur in de loop van een periode van zes opeenvolgende maanden herhaaldelijk overschreden wordt, kan de betrokken werknemer vragen dat de in zijn arbeidsovereenkomst vastgestelde arbeidsduur zou worden aangepast aan het gemiddelde van zijn wekelijkse prestaties tijdens deze periode van zes maanden. Het gemiddelde van de prestaties van de maanden juli en augustus wordt gelijkgesteld met dat van de vier andere maanden van de halfjaarlijkse periode.

Art. 3. La durée des prestations des travailleurs à temps partiel reste inchangée au 1^{er} janvier 2001. La réduction du temps de travail prévue à cette date pour les travailleurs à temps plein, se réalise, pour les travailleurs à temps partiel, via une augmentation proportionnelle de salaire de 2,857 p.c.

Art. 4. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 2, alinéa 2, l'entreprise peut occuper des travailleurs à temps partiel sous contrat de travail à durée indéterminée, pour une période hebdomadaire de travail de tiers temps ou de huit heures, aux conditions précisées ci-après.

Les prestations des travailleurs sous contrat de travail tiers temps ou sous contrat de travail de huit heures par semaine seront réparties sur les vendredis, samedis, et veilles de jours fériés en deux jours par semaine :

- a) ou bien 2 x 6 h;
- b) ou bien 1 x 8 h et 1 x 4 h pour les tiers temps;
- c) ou bien 1 x 8 h;
- d) ou bien 2 x 4 h pour les 8 heures.

Les prestations des travailleurs tiers temps pourront s'effectuer aussi le mercredi après-midi sur deux jours/semaine, soit vendredi plus mercredi, soit samedi plus mercredi, avec accord de la délégation syndicale.

§ 2. Le nombre d'heures cumulées des contrats de travail de tiers temps et de huit heures est fixé pour chaque siège à 3 p.c. au maximum du volume des heures contractuelles à durée indéterminée.

§ 3. Les dispositions des alinéas précédents sont appliquées de la façon suivante :

a) aux travailleurs huit heures par semaine en service au 31 octobre 1990

Sauf s'ils ne désirent pas voir augmenter leur contrat de travail à un tiers temps par semaine, les travailleurs en service au 31 octobre 1990 se verront proposer un contrat de travail de tiers temps dont le régime de travail est défini ci-dessus.

Les travailleurs qui souhaitent maintenir leur contrat de travail à 8 heures par semaine, se verront proposer un contrat de travail de 8 heures par semaine qui répondra aux conditions de l'arrêté royal du 22 mars 1990 et dont le régime de travail est défini ci-dessus.

b) aux travailleurs engagés à partir du 1^{er} novembre 1990

L'entreprise proposera à l'engagement le choix entre le contrat de travail de 8 heures/semaine et le contrat de travail d'un 1/3 temps.

Art. 5. Les possibilités d'occuper du personnel en dérogation de l'article 11bis de la loi sur les contrats de travail du 3 juillet 1978 (*Moniteur belge* du 22 août 1978), dans un contrat de travail à temps partiel avec une durée du travail inférieure à un tiers d'un emploi à temps plein, peuvent être étendues par une convention collective de travail d'entreprise.

Art. 6. Moyennant leur accord préalable, les travailleurs à temps partiel peuvent prester des heures de travail complémentaires à la durée hebdomadaire de travail fixée dans leur contrat de travail.

Dans la mesure où l'entreprise prévoit des dépassements pendant plus de quatre jours d'affilée à la durée hebdomadaire du travail fixée dans le contrat de travail, l'accord de la délégation syndicale doit être demandé.

En cas de dépassements répétitifs sur une période de six mois consécutifs, le travailleur intéressé peut demander que la durée hebdomadaire du travail fixée dans son contrat de travail soit adaptée à la moyenne de ses prestations réelles durant la période de six mois. La moyenne des prestations effectuées en juillet et en août est, par assimilation, égale à celle des quatre autres mois de la période semestrielle.

Deze aanpassing gebeurt na een voorafgaand gesprek met de aanvrager. Zo de werknemer dit wil, mag de aanpassing niet beneden het gemiddelde liggen van het aantal uren dat gedurende de periode van zes maanden werkelijk werd verricht.

De bijkomende uren die het gevolg zijn van prestaties, hetzij in verband met de opening van een nieuwe zetel, hetzij in verband met de heropening van een zetel of een gedeelte van een zetel na verbouwing, worden niet in aanmerking genomen voor de aanpassing van de arbeidsovereenkomst in de zin van de bepalingen van lid 2 en 3 van dit artikel.

HOOFDSTUK III

Individueel recht op verhoging van de arbeidsduur

Art. 7. Vanaf 1 december 2002 hebben de deeltijdse werknemers met een anciënniteit van vijf jaar in de onderneming en met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur van 18 uur per week, die hiervoor een schriftelijke aanvraag doen, een individueel recht tot verhoging van de overeengekomen arbeidsduur tot 20 uur per week, in een variabel uurrooster.

Vanaf 1 december 2003 geldt voor de deeltijdse werknemers met een anciënniteit van drie jaar en met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur van 18 uur per week, die hiervoor een schriftelijke aanvraag doen, een individueel recht tot verhoging van de overeengekomen arbeidsduur tot 20 uur per week, in een variabel uurrooster.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de ondernemingen in moeilijkheden die hiertoe op ondernemingsniveau een collectieve arbeidsovereenkomst sluiten en dit zolang de onderneming in moeilijkheden is.

HOOFDSTUK IV. — Voorrang voor voltijdse tewerkstelling

Art. 8. Wanneer de onderneming de indienstneming van een voltijdse tewerkgestelde werknemer overweegt, wordt voorrang gegeven aan een deeltijds tewerkgestelde werknemer, voor zover deze zich kandidaat stelt, de vereiste kwalificatie bezit en de vooropgestelde arbeidstijdregeling aanvaardt.

Art. 9. De werknemers die op verzoek van de directie een deeltijdse betrekking hebben aanvaard en die vallen onder de toepassing van het koninklijk besluit van 8 augustus 1986 tot wijziging van de artikelen 124, 156, 160 en 160bis van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid, hebben de mogelijkheid hun voltijdse betrekking te hervatten.

HOOFDSTUK V. — Feestdagen

Art. 10. Voor de toepassing van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen (*Belgisch Staatsblad* van 31 januari 1974) en van het koninklijk uitvoeringsbesluit van 18 april 1974 op de deeltijdse werknemers, moeten de volgende modaliteiten in acht worden genomen :

1) Feestdag valt in de eerste zes dagen van de week

a) voor het personeel met een vaste arbeidstijdregeling (dit wil zeggen de werknemers wiens arbeidsdagen of gedeelten van arbeidsdagen door de partijen werden vastgesteld) :

- voor zover de feestdag samenvalt met een gewone activiteitsdag van de werknemer, heeft hij recht op rust van diezelfde dag enerzijds, en op de betaling van het normale loon voor deze niet gewerkte dag anderzijds, krachtens de beginselen van de wet van 4 januari 1974;

- de vaststelling van het loon geschiedt overeenkomstig artikel 2, 4de lid, van het koninklijk besluit van 18 april 1974, namelijk in verhouding tot de arbeidsuren die normaal tijdens de feestdag zouden verricht zijn indien het een werkdag was geweest.

Cette adaptation s'effectue à la suite d'une discussion préalable avec le demandeur. L'adaptation ne peut, si le travailleur le veut, se situer en dessous de la moyenne des heures effectivement prestées pendant la période des six mois.

Les heures complémentaires résultant de prestations liées, soit à l'ouverture d'un nouveau siège, soit à la réouverture d'un siège ou d'une partie de siège après transformation, ne sont pas prises en compte pour l'adaptation du contrat de travail au sens des alinéas 2 et 3 du présent article.

CHAPITRE III

Droit individuel à l'augmentation de la durée du travail

Art. 7. A partir du 1^{er} décembre 2002, les travailleurs à temps partiel ayant une ancienneté de cinq ans dans l'entreprise et avec un contrat de travail à durée indéterminée de 18 heures par semaine, qui en font la demande écrite, ont le droit individuel à une augmentation de la durée contractuelle du travail à 20 heures par semaine, ceci dans un horaire variable.

A partir du 1^{er} décembre 2003, les travailleurs à temps partiel ayant une ancienneté de trois ans dans l'entreprise et avec un contrat de travail à durée indéterminée de 18 heures par semaine, qui en font la demande écrite, ont le droit individuel à une augmentation de la durée contractuelle du travail à 20 heures par semaine, ceci dans un horaire variable.

Les dispositions ne sont pas d'application aux entreprises en difficulté qui concluent une convention collective de travail au niveau de l'entreprise à cet effet et ce aussi longtemps que l'entreprise est en difficulté.

CHAPITRE IV. — Priorité pour un travail à temps plein

Art. 8. Lorsque l'entreprise envisage d'embaucher un travailleur à temps plein, la priorité est accordée à un travailleur occupé à temps partiel pour autant qu'il soit demandeur, qu'il possède la qualification requise et qu'il accepte l'horaire proposé.

Art. 9. Les travailleurs ayant accepté un travail à temps partiel sur demande de la direction et tombant sous l'application de l'arrêté royal du 8 août 1986 modifiant les articles 124, 156, 160 et 160bis de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, ont la possibilité de reprendre leur emploi à temps plein.

CHAPITRE V. — Jours fériés

Art. 10. Pour l'application de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés (*Moniteur belge* du 31 janvier 1974) et de l'arrêté royal d'exécution du 18 avril 1974 aux travailleurs occupés à temps partiel, il y a lieu d'appliquer les modalités suivantes :

1) Le jour férié survient dans les six premiers jours de la semaine

a) pour le personnel à horaire fixe (c'est-à-dire travailleurs sur lesquels les journées ou parties de journées de travail ont été fixées par les parties) :

- dans la mesure où le jour férié coïncide avec un jour habituel d'activité du travailleur, il a droit, d'une part, au repos ce jour-là et, d'autre part, au paiement de la rémunération normale pour ce jour non presté en vertu des principes de la loi du 4 janvier 1974;

- la détermination de la rémunération s'opère conformément à l'article 2, alinéa 4 de l'arrêté royal du 18 avril 1974, à savoir qu'elle est fixée en proportion des heures de travail qui auraient été normalement prestées pendant le jour férié s'il avait été ouvrable.

b) voor het personeel met een variabele arbeidstijdregeling (dit wil zeggen de werknemer wiens arbeidsdagen of gedeelten van arbeidsdagen van week tot week of van maand tot maand kunnen veranderen) :

- in dit geval, ongeacht of de feestdag al dan niet samenvalt met een gewone activiteitsdag van de werknemer, heeft hij recht op rust (indien hij op die feestdag moest werken) of op een compensatie (indien hij op die feestdag normaal niet moest werken) die overeenkomt met het gemiddelde van zijn prestaties tijdens de drie voorgaande maanden;

- de compensatie geschiedt hetzij op een gewone activiteitsdag door proportionele vervanging, hetzij door deze op te nemen in de jaarlijkse vakantie, volgens het algemene reglement dat in de onderneming van kracht is.

2) De feestdag valt samen met een zondag

- wanneer een feestdag samenvalt met een zondag, heeft de werknemer, voor wie het niet om een gewone activiteitsdag gaat, recht op een compensatie naar rata van de prestaties tijdens de drie voorgaande maanden;

- de compensatie geschiedt, hetzij op een gewone activiteitsdag door proportionele vervanging, hetzij door deze op te nemen in de jaarlijkse vakantie, volgens het algemeen reglement dat in de onderneming van kracht is.

HOOFDSTUK VI. — Variabele deeltijdse arbeidsovereenkomsten

Art. 11. § 1. De deeltijdse arbeidsovereenkomsten bedoeld in alinea 3 van artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978, ingelast bij artikel 182, 1° van de wet van 22 december 1989, mogen in een onderneming slechts worden ingevoerd krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten overeenkomstig de wet van 5 december 1968. De bepalingen van deze overeenkomsten zullen automatisch ingelast worden in de arbeidsreglementen van de onderneming.

§ 2. Deze overeenkomsten moeten ten minste beantwoorden aan volgende voorwaarden :

- ze moeten voorzien in een wekelijkse contractuele arbeidsduur van gemiddeld minimum 24 uur;

- de wekelijkse arbeidsduur wordt vastgesteld in een cyclus van één jaar per kalenderjaar;

- de wekelijkse arbeidsduur wordt gespreid over ten hoogste vijf dagen per week, zonder onderbroken uurrooster;

- de uurroosters die overeenstemmen met de in de cyclus voorziene wekelijkse arbeidsduur worden meegedeeld drie weken op voorhand voor de vierde week.

§ 3. Er kan worden afgeweken van de bepalingen voor voorgaande alinea's bij ondernemingsovereenkomst.

HOOFDSTUK VII. — Slotbepalingen

Art. 12. De collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002 betreffende de deeltijdse arbeid, wordt opgeheven.

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2003. Ze is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits naleving van een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de warenhuizen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 4 juli 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

b) pour le personnel à horaire variable (c'est-à-dire travailleur pour lequel les journées ou parties des journées peuvent varier de semaine à semaine ou de mois à mois) :

- dans ce cas, que le jour férié coïncide ou ne coïncide pas avec un jour habituel d'activité du travailleur, il a droit à un repos (s'il devait travailler normalement ce jour férié) ou une compensation (s'il ne travaillait normalement pas ce jour férié) correspondant à la moyenne des prestations des trois mois antérieurs;

- la compensation s'opère, soit un jour habituel d'activité par le remplacement proportionnel, soit par l'intégration dans les vacances annuelles, selon le règlement général en vigueur dans l'entreprise.

2) Le jour férié coïncide avec un dimanche

- lorsqu'un jour férié coïncide avec un dimanche, le travailleur pour lequel il ne s'agit pas d'un jour d'activité a droit à une compensation équivalant au prorata des prestations des trois mois antérieurs;

- la compensation s'opère, soit un jour habituel d'activité par le remplacement proportionnel, soit par l'intégration dans les vacances annuelles, selon le règlement général en vigueur dans l'entreprise.

CHAPITRE VI. — Contrats de travail à temps partiel variables

Art. 11. § 1^{er}. Les contrats de travail à temps partiel visés par l'alinéa 3 de l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978, introduit par l'article 182, 1° de la loi du 22 décembre 1989, ne peuvent être introduits dans une entreprise que par convention collective de travail conclue conformément à la loi du 5 décembre 1968. Les dispositions de ces conventions seront automatiquement intégrées dans les règlements de travail de l'entreprise.

§ 2. Ces contrats doivent répondre au minimum aux conditions suivantes :

- ils doivent prévoir une durée hebdomadaire de travail contractuelle moyenne d'au minimum 24 heures;

- la durée hebdomadaire de travail est fixée dans un cycle d'un an par année civile;

- la durée hebdomadaire de travail se répartit sur cinq jours par semaine maximum, sans horaire coupé;

- les horaires correspondant à la durée hebdomadaire du travail prévue dans le cycle sont communiqués trois semaines à l'avance pour la quatrième semaine.

§ 3. Il peut être dérogé aux dispositions des alinéas précédents par voie de convention d'entreprise.

CHAPITRE VII. — Dispositions finales

Art. 12. La convention collective de travail du 5 novembre 2002 relative au travail à temps partiel est abrogée.

Art. 13. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} juillet 2003 et est conclue à durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée au président de la Commission paritaire des grands magasins.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 4 juillet 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 3288

[2004/202226]

5 JULI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2003, van het bedrag, de wijze van financiering, de modaliteiten van toekenning en vereffening van de bijdrage van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" aan de door de vakverenigingen uitbetaalde onkosten voor de organisatie van cursussen voor syndicale opleiding (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de warenhuizen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot vaststelling, voor 2003, van het bedrag, de wijze van financiering, de modaliteiten van toekenning en vereffening van de bijdrage van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" aan de door de vakverenigingen uitbetaalde onkosten voor de organisatie van cursussen voor syndicale opleiding.

Art. 2. Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 juli 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

Paritair Comité voor de warenhuizen

Collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 2003

Vaststelling voor 2003, van het bedrag, de wijze van financiering, de modaliteiten van toekenning en vereffening van de bijdrage van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" aan de door de vakverenigingen uitbetaalde onkosten voor de organisatie van cursussen voor syndicale opleiding (Overeenkomst geregistreerd op 9 september 2003 onder het nummer 67421/CO/312)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op :

a) de werkgevers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de warenhuizen;

b) de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties die op nationaal vlak zijn verbonden en zetelen in het Paritair Comité voor de warenhuizen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 3288

[2004/202226]

5 JUILLET 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2003, le montant, le mode de financement, les modalités d'octroi et de liquidation de la participation du "Fonds social des grands magasins" aux frais décaissés par les organisations syndicales pour l'organisation de cours de formation syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire des grands magasins;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 30 juin 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, fixant, pour 2003, le montant, le mode de financement, les modalités d'octroi et de liquidation de la participation du "Fonds social des grands magasins" aux frais décaissés par les organisations syndicales pour l'organisation de cours de formation syndicale.

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 juillet 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

Commission paritaire des grands magasins

Convention collective de travail du 30 juin 2003

Fixation, pour 2003, du montant, du mode de financement, des modalités d'octroi et de liquidation de la participation du "Fonds social des grands magasins" aux frais décaissés par les organisations syndicales pour l'organisation de cours de formation syndicale (Convention enregistrée le 9 septembre 2003 sous le numéro 67421/CO/312)

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application*

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique :

a) aux employeurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des grands magasins;

b) aux organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs fédérées sur le plan national, siégeant au sein de la Commission paritaire des grands magasins.

HOOFDSTUK II. — *Aard van het voordeel*

Art. 2. De onder artikel 1, b) bedoelde representatieve interprofessionele werknemersorganisaties hebben recht op een financiële bijdrage ten laste van het "Sociaal Fonds voor de warenhuizen" voor de onkosten welke zij dragen bij de organisatie van cursussen of seminaries met het oog op de verbetering van de kennis van de werknemers op economisch, sociaal en technisch vlak, zoals bepaald bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 17 oktober 1990, betreffende de syndicale vorming, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen.

HOOFDSTUK III. — *Financiële bijdrage**Afdeling 1. — Bedrag*

Art. 3. De globale financiële bijdrage van het sociaal fonds is gelijk aan het totaal van de bijdragen die voor de syndicale opleiding worden geïnd volgens de onder artikel 4 voorziene wijze van financiering.

Het totale bedrag wordt over de onder artikel 1, b), bedoelde representatieve interprofessionele werknemersorganisaties verdeeld naar verhouding van het aantal kortingen op de syndicale bijdrage dat het sociaal fonds tijdens het jaar 2002 voor elk van hen heeft betaald.

Afdeling 2. — Financiering

Art. 4. Om het sociaal fonds de mogelijkheid te bieden de financiële bijdrage voor de syndicale opleiding af te rekenen overeenkomstig de artikelen 3 en 12 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 12 januari 1981, gesloten in het Paritair Comité voor de warenhuizen, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 4 mei 1981, wordt de bijdrage die door de werkgevers aan het sociaal fonds moet worden gestort, vastgesteld op 7,08 EUR per werknemer die op 30 september 2002 was tewerkgesteld.

De aangifte bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid voor het derde kwartaal 2002 is een rechtsgeldig bewijs voor de berekening van het tewerkgestelde effectief op 30 september 2002.

Afdeling 3. — Inning van de bijdragen van de werkgevers

Art. 5. De inning van de bijdragen van de werkgevers door het sociaal fonds, berekend overeenkomstig artikel 4, geschiedt tijdens de maand augustus.

De werkgevers moeten het verschuldigde bedrag uiterlijk op 31 augustus storten aan het sociaal fonds.

Afdeling 4. — Vereffening

Art. 6. De toekenning van de financiële bijdrage aan de werknemersorganisaties bedoeld in artikel 1, b), geschiedt gedurende de laatste twee weken van de maand september, volgens de modaliteiten welke zijn vastgesteld door de raad van bestuur van het sociaal fonds.

HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding en duur*

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2003.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 juli 2004.

De Minister van Werk,
F. VANDENBROUCKE

CHAPITRE II. — *Nature de l'avantage*

Art. 2. Les organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs visées à l'article 1^{er}, b), ont droit à une participation financière à charge du "Fonds social des grands magasins" dans les frais qu'elles supportent pour l'organisation de cours ou séminaires visant au perfectionnement des connaissances économiques, sociales et techniques des travailleurs, tels qu'ils sont définis par la convention collective de travail du 17 octobre 1990, relative à la formation syndicale, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins.

CHAPITRE III. — *Participation financière**Section 1^{re}. — Montant*

Art. 3. La participation financière globale du fonds social est égale au total des cotisations perçues pour la formation syndicale selon le mode de financement prévu à l'article 4.

La somme totale est partagée entre les organisations représentatives interprofessionnelles de travailleurs définies à l'article 1^{er}, b), en proportion du nombre de ristournes sur la cotisation syndicale que le fonds social a payées pour chacune d'elles au cours de 2002.

Section 2. — Financement

Art. 4. Pour permettre au fonds social de liquider la participation financière pour la formation syndicale conformément aux articles 3 et 12 de la convention collective de travail du 12 janvier 1981, conclue au sein de la Commission paritaire des grands magasins, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 4 mai 1981, la cotisation des employeurs qui doit être versée au fonds social est fixée à 7,08 EUR par travailleur occupé à la date du 30 septembre 2002.

La déclaration souscrite auprès de l'Office national de sécurité sociale pour le troisième trimestre 2002 fait foi pour le calcul de l'effectif occupé au 30 septembre 2002.

Section 3. — Perception des cotisations des employeurs

Art. 5. La perception des cotisations des employeurs par le fonds social, calculées conformément à l'article 4, s'opère dans le courant du mois d'août.

Les employeurs versent les sommes dues au plus tard le 31 août au fonds social.

Section 4. — Liquidation

Art. 6. L'octroi de la participation financière aux organisations de travailleurs visées à l'article 1^{er}, b), s'opère au cours de la seconde quinzaine du mois de septembre selon les modalités arrêtées par le conseil d'administration du fonds social.

CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur et durée*

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2003.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 juillet 2004.

Le Ministre de l'Emploi,
F. VANDENBROUCKE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3289

[C — 2004/36333]

7 MEI 2004. — Decreet inzake de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :
Decreet inzake de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. Dit decreet regelt het statuut, de werking, de taken en de bevoegdheden van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen, in afkorting SERV, hierna te noemen de Raad.

HOOFDSTUK II. — Opdrachten en hoedanigheden van de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen

Art. 3. § 1. Binnen de Raad vindt er sociaal-economisch overleg plaats tussen de representatieve organisaties van de werknemers, de werkgevers, de middenstand en de landbouw.

De in het eerste lid vermelde organisaties kunnen met elkaar akkoorden sluiten, alsmede aanbevelingen doen aan sectoren en ondernemingen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 11, § 1.

Het staat de in het eerste lid vermelde organisaties vrij om de in het tweede lid bedoelde akkoorden al dan niet ter bekrachtiging aan de Vlaamse regering voor te leggen.

§ 2. Naast de in paragraaf 1 verleende opdracht, functioneert de Raad tevens als de strategische adviesraad voor het beleidsdomein dat betrekking heeft op het economisch beleid, het tewerkstellingsbeleid en het toerisme.

§ 3. Bij het uitbrengen van zijn studies, standpunten, adviezen en andere documenten vermeldt de Raad telkens de hoedanigheid waarin hij optreedt, te weten hetzij, enerzijds, de hoedanigheid van orgaan van sociaal-economisch overleg als bedoeld in de eerste paragraaf, hetzij, anderzijds, de hoedanigheid van strategische adviesraad voor het beleidsdomein dat betrekking heeft op het economisch beleid, het tewerkstellingsbeleid en het toerisme als bedoeld in de tweede paragraaf, evenals het artikel van dit decreet waarop zijn optreden is gesteund.

HOOFDSTUK III. — Statuut, samenstelling en werking van de Raad

Art. 4. De Raad heeft rechtspersoonlijkheid.

Art. 5. § 1. De Raad is samengesteld uit tien leden voorgedragen door de representatieve organisaties van de werkgevers, de middenstand en de landbouw en uit tien leden voorgedragen door de representatieve organisaties van de werknemers. Deze twintig leden worden door de Vlaamse regering benoemd uit dubbele lijsten voorgedragen door die organisaties.

§ 2. Overeenkomstig de in paragraaf 1 bepaalde procedure, benoemt de Vlaamse regering voor ieder lid een plaatsvervanger.

§ 3. De duur van het mandaat van de leden bedraagt vier jaar. Het mandaat is hernieuwbaar.

§ 4. Leden van de Raad en hun plaatsvervangers worden door de Vlaamse regering ontslagen op verzoek van de representatieve organisatie op wier voordracht zij benoemd zijn.

Leden van de Raad en hun plaatsvervangers kunnen ook te allen tijde vrijwillig ontslag nemen.

§ 5. Het lid van de Raad dat voortijdig ophoudt zijn mandaat uit te oefenen, wordt vervangen door zijn plaatsvervanger totdat in de vervanging van het effectieve lid is voorzien met naleving van hetgeen is bepaald in paragraaf 1.

§ 6. De Raad kan, voor het onderzoek van bijzondere vraagstukken, een beroep doen op deskundigen, permanente of tijdelijke werkgroepen, onder de voorwaarden te bepalen in zijn reglement van orde.

§ 7. Ten hoogste tweederde van de leden van de Raad is van hetzelfde geslacht.

Telkens in de Raad één of meer mandaten te begeben zijn, dient per mandaat, door elke voordragende representatieve organisatie, de kandidatuur van minstens één man en één vrouw te worden voorgedragen.

Art. 6. Het lidmaatschap van de Raad is onverenigbaar met een mandaat in het Europees Parlement, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat, het Vlaams Parlement en de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, met het ambt van minister, staatssecretaris en hun kabinetsleden, met het ambt van personeelslid van een departement of agentschap van de Vlaamse overheid dat in een hiërarchische verhouding staat tot de minister tot wiens bevoegdheid de Raad behoort, met het ambt van personeelslid van het Vlaams Parlement en de bij het Vlaams Parlement opgerichte diensten en met het ambt van personeelslid van de Raad.

Art. 7. § 1. De Raad verkiest onder zijn leden een voorzitter en stelt uit zijn leden het dagelijks bestuur samen.

Het dagelijks bestuur is samengesteld uit een gelijk aantal leden voorgedragen door de organisaties van de werkgevers, de middenstand en de landbouw, enerzijds, en door de organisaties van de werknemers, anderzijds, de voorzitter van de Raad die het dagelijks bestuur voorziet, meegerekend.

§ 2. De regeling van de rechtspositie van het personeel van de Raad wordt vastgesteld door de Vlaamse regering.

De Vlaamse regering stelt de presentiegelden en de vergoedingen van de leden van de strategische adviesraad vast.

§ 3. De Raad stelt zijn reglement van orde op dat verplicht voorziet in :

- 1° de bevoegdheden van de voorzitter;
- 2° de bevoegdheden en de werkwijze van het dagelijks bestuur;
- 3° de wijze van bijeenroeping en beraadslaging;
- 4° de periodiciteit van de vergaderingen;
- 5° de wijze van besluitvorming van de Raad;
- 6° de bekendmaking van de handelingen;
- 7° de voorwaarden waaronder de Raad een beroep kan doen op deskundigen, permanente of tijdelijke werkgroepen, overeenkomstig artikel 5, § 6;
- 8° de organisatie van de administratieve en materiële opvang en het verzekeren van het secretariaat van de in afdeling II van hoofdstuk IV genoemde opdrachten;
- 9° de organisatie van de administratieve en materiële opvang en het verzekeren van het secretariaat van het Vlaams Economisch en Sociaal Overlegcomité;
- 10° enige andere regeling die de werking van de Raad, alsmede de in diens schoot opgerichte commissies, werkgroepen of andere organismen, betreft.

Het in het eerste lid bedoelde reglement is onderworpen aan de goedkeuring van de Vlaamse regering.

§ 4. Onverminderd het bepaalde in artikel 16, § 4, kan elk van de in afdeling II van hoofdstuk IV bedoelde commissies, werkgroepen of andere organismen een eigen reglement van orde inzake de organisatie en de werking daarvan vaststellen.

Enig in het eerste lid bedoeld reglement van orde is onderworpen aan de goedkeuring van de Raad.

Art. 8. De voorzitter vertegenwoordigt de Raad in gerechtelijke en buitengerechtelijke handelingen.

De rechtsgedingen waarbij de Raad betrokken is, hetzij als eiser, hetzij als verweerder, worden op verzoek van de voorzitter krachtens een beslissing van het dagelijks bestuur ingesteld.

De voorzitter voert en stelt de vorderingen in kortgeding en de eis tot inbezitstelling in; hij verricht alle daden van bewaring of alle handelingen tot stuiting van verjaring en van verval.

Art. 9. § 1. De financiële middelen van de Raad bestaan uit :

- 1° een vaste dotatie die jaarlijks wordt ingeschreven op de begroting van de Vlaamse Gemeenschap;
- 2° een variabele dotatie die bepaald wordt in functie van de bijkomende opdrachten waarmee de Vlaamse regering de Raad belast;
- 3° eigen inkomsten.

§ 2. De Raad maakt jaarlijks aan de minister die de Raad tot zijn bevoegdheid heeft, een ontwerp van zijn begroting over, mede opgesplitst in functie van de algemene en bijzondere opdrachten die bij dit decreet zijn bepaald. De begroting wordt achtereenvolgens aan de Vlaamse regering en aan het Vlaamse Parlement ter goedkeuring voorgelegd.

§ 3. De Raad voert een boekhouding en stelt de begroting en de rekening op volgens de wijze zoals door de Vlaamse regering bepaald.

Art. 10. De Raad richt een secretariaat in dat in staat is de administratieve ondersteuning voor zijn algemene, bijkomende en bijzondere opdrachten te verzekeren.

De Raad zorgt tevens voor de nodige administratieve en materiële opvang en het verzekeren van het secretariaat van het overleg tussen de Vlaamse regering en de sociale partners in het Vlaams Economisch en Sociaal Overlegcomité.

HOOFDSTUK IV. — *Sociaal-economisch overleg*

Afdeling 1. — Algemene bevoegdheden van de Raad

Art. 11. § 1. In het kader van artikel 3, paragraaf 1, van dit decreet beschikt de Raad over een algemene bevoegdheid tot het plegen van sociaal-economisch overleg, op eigen initiatief, over alle aangelegenheden als bedoeld in artikel 39 en/of in de artikelen 127, 128 en 129 van de Grondwet, die een sociaal-economische dimensie hebben of waaromtrent het akkoord, de betrokkenheid of het advies van het Vlaamse Gewest voorzien is.

Onverminderd het bepaalde elders in dit decreet, kan de Raad aan de uitkomst van het in het eerste lid bedoelde overleg, naar goeddunken, een interne of externe mededeling verbinden.

§ 2. De Vlaamse regering verzoekt de Raad tot het plegen van sociaal-economisch overleg over :

- a) alle voorontwerpen van decreet die een sociaal-economische dimensie hebben, uitgezonderd het voorontwerp van decreet houdende de begroting van de Vlaamse Gemeenschap;
- b) alle voorontwerpen van decreet houdende oprichting, afschaffing of wijziging van bevoegdheden van instellingen waarvan de opdracht een sociaal-economische dimensie heeft en die onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest en/of van de Vlaamse Gemeenschap ressorteren;
- c) alle voorontwerpen van wet of van koninklijk besluit die een sociaal-economische dimensie hebben en waarvoor in toepassing van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen het akkoord van de Vlaamse regering is vereist.

Het in deze paragraaf bedoelde sociaal-economisch overleg resulteert in een standpunt van de Raad dat wordt meegedeeld aan de Vlaamse regering.

Art. 12. Vóór 10 september van elk jaar brengt de Raad een met redenen omkleed standpunt uit over het te voeren begrotingsbeleid. Het standpunt wordt meegedeeld aan de Vlaamse regering. Indien het standpunt niet tijdig is meegedeeld, hoeft er niet op te worden gewacht.

Art. 13. Het Vlaams Parlement, de Vlaamse regering of het lid van de Vlaamse regering dat terzake bevoegd is, kan de Raad en/of enige instantie bedoeld in de artikelen 16, 17 en 19 om studies en/of standpunten omtrent onderwerpen die Vlaanderen aanbelangen, verzoeken.

Art. 14. § 1. Tenzij de Vlaamse regering in haar aanvraag uitdrukkelijk in een langere termijn voor het plegen van sociaal-economisch overleg heeft voorzien, worden de standpunten bedoeld in artikel 11, § 2, verstrekt binnen een termijn van één maand na datum van ontvangst van de aanvraag.

Ingeval van spoed, die met redenen wordt omkleed, kan de Vlaamse regering de termijn inkorten zonder dat hij minder dan tien werkdagen mag bedragen.

Indien het standpunt niet tijdig is meegedeeld, hoeft er niet op te worden gewacht.

§ 2. De in artikel 13 bedoelde studies en standpunten worden uitgebracht binnen de termijn, opgelegd in het verzoek, die minstens tien werkdagen moet omvatten.

Indien de studie of het standpunt niet tijdig is meegedeeld, hoeft er niet op te worden gewacht.

Afdeling 2. — Bijzondere opdrachten van de Raad

Onderafdeling 1. — STV-Innovatie & Arbeid

Art. 15. § 1. In de schoot van de Raad is er een stichting, genaamd "STV-Innovatie & Arbeid".

§ 2. De in de eerste paragraaf bedoelde stichting heeft tot taak om zich te ontwikkelen tot een kenniscentrum op het gebied van organisatorische en technologische veranderingen in relatie tot arbeid in Vlaanderen.

De in het eerste lid bedoelde taak omvat in elk geval :

- a) het bijeenbrengen van informatie en documentatie;
- b) het uitvoeren of initiëren van maatschappelijk onderzoek;
- c) het verspreiden van de behaalde onderzoeksresultaten;
- d) het mede onderbouwen van het overleg binnen en de standpuntbepaling van de Raad;
- e) het valoriseren van de onderzoeksresultaten naar de geledingen van de Raad, bedoeld in artikel 5, § 1;
- f) op verzoek van de Raad, het formuleren van aanbevelingen aan de Raad, de Vlaamse regering en/of het Vlaams Parlement.

Onderafdeling 2. — Sectorale commissies

Art. 16. § 1. Op aanbeveling, op verzoek of als gevolg van een standpunt van de Raad kan de Vlaamse regering voor iedere bedrijfstak of samenhangend geheel van bedrijfstakken die, respectievelijk dat zij omschrijft, bij de Raad sectorale commissies oprichten.

§ 2. Iedere sectorale commissie is samengesteld uit een gelijk aantal stemgerechtigde leden die de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties van de betrokken bedrijfstak, of het betrokken samenhangend geheel van bedrijfstakken, die, respectievelijk dat de Vlaamse regering omschrijft, vertegenwoordigen. Zij worden door de Vlaamse regering benoemd op dubbele lijsten, voorgedragen door de Raad.

Leden van een sectorale commissie en hun plaatsvervangers worden door de Vlaamse regering ontslagen op verzoek van de Raad. Leden van een sectorale commissie en hun plaatsvervangers kunnen ook te allen tijde vrijwillig ontslag nemen.

Iedere sectorale commissie kiest onder zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter. Er bestaat een wisselend voorzitter- en ondervoorzitterschap tussen de leden benoemd uit de respectievelijke lijsten van de werkgevers- en werknemersorganisaties. Voorzitter en ondervoorzitter kunnen nooit tot dezelfde groep van leden die de werkgevers- of werknemersorganisaties vertegenwoordigen, behoren.

De Vlaamse regering bepaalt voor iedere sectorale commissie het aantal leden zonder dat dit aantal twintig leden mag overschrijden.

Het mandaat van de leden duurt vier jaar. Het kan worden hernieuwd. De leden blijven in functie totdat hun opvolgers zijn aangesteld. Het lid dat voortijdig ophoudt zijn mandaat uit te oefenen, wordt vervangen door zijn plaatsvervanger totdat in de vervanging van het effectieve lid is voorzien met naleving van hetgeen is bepaald in het eerste lid van deze paragraaf.

§ 3. Overeenkomstig de in paragraaf 2, eerste lid, bepaalde procedure wordt voor ieder lid een plaatsvervangend lid benoemd.

§ 4. Iedere sectorale commissie stelt zijn reglement van orde op. Dit reglement van orde is onderworpen aan de goedkeuring van de Raad en van de Vlaamse regering.

§ 5. De sectorale commissies hebben een algemene bevoegdheid tot het formuleren van aanbevelingen en standpunten inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 39 en/of de artikelen 127, 128 en 129 van de Grondwet die een sociaal-economische dimensie hebben en tot de materies van de bedrijfstak, of het samenhangend geheel van bedrijfstakken, die, respectievelijk dat de Vlaamse regering omschrijft, behoren.

De sectorale commissies kunnen op eigen initiatief, of op verzoek, aanbevelingen richten tot, respectievelijk standpunten meedelen aan, het Vlaams Parlement, de Vlaamse regering, het lid van de Vlaamse regering dat terzake bevoegd is en de Raad.

§ 6. De sectorale commissies kunnen voor het onderzoek van bijzondere vraagstukken een beroep doen op deskundigen.

Onderafdeling 3. — Vlaamse havencommissie

Art. 17. § 1. Bij de Raad is een commissie tot voorbereiding van het havenbeleid, hierna genoemd de Vlaamse Havencommissie, opgericht.

§ 2. De Vlaamse Havencommissie is onderworpen aan het bepaalde in artikel 24 en artikel 30, § 3, van het decreet van 2 maart 1999 houdende het beleid en het beheer van de zeehavens.

Onderafdeling 4. — Beroepsprofielen

Art. 18. § 1. Hetzij op eigen initiatief, hetzij op vraag van de Vlaamse regering legt de Raad de beroepsprofielen bedoeld in artikel 7, § 2, eerste lid, 1°, van het decreet van 18 januari 2002 betreffende de eindtermen, de ontwikkelingsdoelen en de specifieke eindtermen in het voltijds gewoon en buitengewoon secundair onderwijs vast.

In geval van een regeringsinitiatief als bedoeld in het eerste lid, legt de Raad de profielen vast binnen een door de Vlaamse regering bepaalde termijn die niet korter is dan één jaar.

Indien de Raad binnen de in het vorige lid bepaalde termijn geen profielen heeft vastgelegd, kan de Vlaamse regering zelf de decreetale specifieke eindtermen ontwikkelen op voorstel van de Dienst voor Onderwijsontwikkeling bij de Vlaamse Gemeenschap.

§ 2. Hetzij op eigen initiatief, hetzij op vraag van de Vlaamse regering, hetzij op verzoek van de sociale partners van een bedrijfstak of een samenhangend geheel van bedrijfstakken, die, respectievelijk dat de Vlaamse regering omschrijft, legt de Raad de beroepsprofielen van enige onderwijsvorm of enig onderwijsniveau andere dan deze bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, vast.

Onderafdeling 5. — *Commissie Diversiteit*

Art. 19. § 1. Bij de Raad fungeert een commissie, genaamd "Commissie Diversiteit", die ijvert voor de evenredige vertegenwoordiging in het sociaal-economische leven van die groepen van de bevolking die thans niet op een evenredige wijze vertegenwoordigd zijn in het sociaal-economische leven.

De Vlaamse regering bepaalt, na advies van de Raad, de nadere omschrijving van de in het eerste lid bedoelde groepen.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in § 3 van dit artikel is de Commissie Diversiteit samengesteld uit een gelijk aantal vertegenwoordigers van enerzijds de representatieve organisaties van de werkgevers, de middenstand en de landbouw, en van anderzijds de representatieve organisaties van de werknemers.

Voor elk van de leden van de Commissie Diversiteit wordt door de organisatie die hen heeft voorgedragen, tevens een plaatsvervanger voorgedragen.

De leden en plaatsvervangende leden van de Commissie Diversiteit worden aangeduid door de Raad.

De Commissie Diversiteit verkiest onder zijn leden een voorzitter en een ondervoorzitter. Er bestaat een wisselend voorzitter- en ondervoorzitterschap tussen de leden van enerzijds de werkgevers-, middenstands- en landbouworganisaties en anderzijds de werknemersorganisaties.

Voorzitter en ondervoorzitter kunnen nooit tot dezelfde groep van leden die de werkgevers-, middenstands- en landbouworganisaties, respectievelijk de werknemersorganisaties vertegenwoordigen, behoren.

Het mandaat van de leden duurt vier jaar. Het kan worden hernieuwd. De leden blijven in functie tot hun opvolgers zijn aangesteld. Het lid dat voortijdig ophoudt zijn mandaat uit te oefenen wordt vervangen door zijn plaatsvervanger totdat in de definitieve vervanging van het effectieve lid is voorzien.

§ 3. De Commissie Diversiteit betreft de in § 1 bedoelde groepen bij de werking overeenkomstig de modaliteiten vastgesteld in het reglement van orde.

§ 4. De bepalingen van artikel 16, § 4, zijn van overeenkomstige toepassing voor de Commissie Diversiteit.

§ 5. De Raad kan de Commissie Diversiteit verzoeken om informatie in te zamelen, studies te verrichten en aanbevelingen te formuleren inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 39 en/of de artikelen 127, 128 en 129 van de Grondwet, die een sociaal-economische dimensie hebben en die inzonderheid het thema van de diversiteit of de evenredige participatie van minderheidsgroepen of minder bedeelde groepen betreffen.

De Commissie Diversiteit kan op eigen initiatief studies en aanbevelingen richten aan de Raad. De wijze waarop de commissie tot haar studies en aanbevelingen komt, wordt bepaald in het reglement van orde.

HOOFDSTUK V. — *De Raad als strategische adviesraad*

Art. 20. § 1. Inzake het beleidsdomein dat betrekking heeft op het economische beleid, het tewerkstellingsbeleid en het toerisme, geldt de Raad als strategische adviesraad zoals bedoeld in artikel 2 van het decreet van 18 juli 2003 tot regeling van strategische adviesraden.

§ 2. In de in paragraaf 1 bedoelde hoedanigheid en wat het daar bedoelde beleidsdomein betreft, heeft de Raad de volgende opdrachten :

- 1° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over de hoofdlijnen van het beleid;
- 2° bijdragen tot het vormen van een beleidsvisie;
- 3° de maatschappelijke ontwikkelingen volgen en interpreteren;
- 4° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over ontwerpen van besluit van de Vlaamse regering;
- 5° reflecties leveren over de bij het Vlaams Parlement ingediende beleidsnota's;
- 6° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over voorstellen van decreet;
- 7° uit eigen beweging of op verzoek advies uitbrengen over ontwerpen van samenwerkingsakkoord van strategisch belang die de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaams Gewest wil sluiten met de Staat of met andere Gemeenschappen en Gewesten, en over ontwerpen van Europese en internationale samenwerkingsakkoorden van strategisch belang.

§ 3. De Vlaamse regering is verplicht om advies te vragen over de in § 2, 4°, bedoelde ontwerpen van besluit van de Vlaamse regering die van strategisch belang zijn. Dit zijn ontwerpen van reglementair of organiek besluit die uitvoering geven aan de inhoud van een decreet en door de Vlaamse regering worden beschouwd als basisuitvoeringsbesluiten.

§ 4. De Vlaamse regering kan gemotiveerd afwijken van de in § 3 bedoelde adviezen evenals van de met toepassing in artikel 11, § 2, geformuleerde standpunten en informeert de Raad hierover.

§ 5. Alle adviezen uitgebracht door de SERV zijn openbaar.

§ 6. De in paragraaf 2 bedoelde opdrachten doen geen afbreuk aan de elders in het decreet bepaalde taken, opdrachten en bevoegdheden van de Raad.

Art. 21. In de in artikel 20, § 1, bedoelde hoedanigheid wordt een advies in de regel verstrekt binnen een termijn van één maand na de datum van ontvangst van de aanvraag. In geval van spoed, die met redenen wordt omkleed, kan de Vlaamse regering de termijn inkorten zonder dat deze minder dan tien werkdagen mag bedragen.

Indien het advies niet tijdig is meegedeeld, hoeft er niet op te worden gewacht.

Art. 22. In de in artikel 20, § 1, bedoelde hoedanigheid kan de Raad onderling samenwerken met andere strategische adviesraden en een gezamenlijk advies uitbrengen.

HOOFDSTUK VI. — *Opheffings-, wijzigings- en slotbepalingen*

Art. 23. Het decreet van 27 juni 1985 op de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen wordt opgeheven.

Art. 24. De Raad en de in afdeling II van hoofdstuk IV vermelde commissies en andere instanties, alsmede alle in hun hoofde bestaande rechten en verplichtingen en door hen gestelde handelingen, eventuele proceshandelingen en besluiten inbegrepen, genieten na datum van inwerkingtreding van dit decreet, een volle continuïteit sedert de datum van oprichting van de Raad, respectievelijk andere instantie of commissie, op grond van het decreet van 27 juni 1985 of van het later decreet dat voormeld decreet van 27 juni 1985 heeft gewijzigd.

Art. 25. Het tweede lid van artikel 24 van het decreet van 2 maart 1999 houdende het beleid en het beheer van de zeehavens wordt vervangen als volgt :

« Inzake het Vlaamse havenbeleid brengt de Vlaamse Havencommissie, op eigen initiatief, aanbevelingen gericht tot de Vlaamse regering en het Vlaams Parlement uit. Binnen dezelfde bevoegdheidssfeer neemt de Vlaamse Havencommissie, op verzoek van de Vlaamse regering of het Vlaams Parlement, standpunten die worden meegedeeld aan de Vlaamse regering en het Vlaams Parlement in. » .

Art. 26. De Vlaamse regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit decreet.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-gouvernement,
P. CEYSENS

—
Nota

Zitting 2003-2004

Stukken	— Ontwerp van decreet	: 2074 - Nr. 1
	— Amendement	: 2074 - Nr. 2
	— Verslag	: 2074 - Nr. 3
	— Tekst aangenomen door de plenaire vergadering	: 2074 - Nr. 4

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3289

[C - 2004/36333]

7 MAI 2004. — Décret relatif au "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen"
(Conseil socio-économique de la Flandre)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :
Décret relatif au "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen" (Conseil socio-économique de la Flandre);

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Le présent décret règle le statut, le fonctionnement, les tâches et les compétences du "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen", en abrégé SERV, ci-après dénommé le Conseil.

CHAPITRE II. — *Missions et qualités du "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen"*

Art. 3. § 1^{er}. Une concertation socio-économique est organisée au sein du Conseil entre les organisations représentatives des travailleurs, des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture.

Les organisations citées à l'alinéa premier peuvent conclure des accords entre eux et faire des recommandations aux secteurs et entreprises dans le domaine des questions visées à l'article 11, § 1^{er}.

Il est loisible aux organisations mentionnées à l'alinéa premier de soumettre ou non au Gouvernement flamand pour ratification, les accords visés à l'alinéa deux.

§ 2. Outre la mission conférée au paragraphe 1^{er}, le Conseil fait également office de conseil consultatif stratégique pour le domaine politique portant sur la politique économique, la politique de l'emploi et le tourisme.

§ 3. A l'occasion de la communication de ses études, points de vue, avis et autres documents, le Conseil mentionne à chaque fois la qualité dans laquelle il intervient, à savoir, soit d'une part la qualité d'organe de concertation socio-économique tel que visé au paragraphe premier, soit d'autre part, la qualité de conseil consultatif stratégique, pour le domaine politique portant sur la politique économique, la politique de l'emploi et le tourisme, visé au paragraphe deux, ainsi que l'article du présent décret justifiant son intervention.

CHAPITRE III. — *Statut, composition et fonctionnement du Conseil*

Art. 4. Le Conseil possède la personnalité juridique.

Art. 5. § 1^{er}. Le Conseil se compose de dix membres, proposés par les organisations représentatives des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture, et de dix membres proposés par les organisations représentatives des travailleurs. Ces vingt membres sont nommés par le Gouvernement flamand sur des listes doubles présentées par ces organisations.

§ 2. Conformément à la procédure fixée au § 1^{er}, le Gouvernement flamand nomme un suppléant pour chaque membre

§ 3. La durée du mandat des membres est de quatre ans. Le mandat est renouvelable.

§ 4. Les membres du Conseil et leurs suppléants sont licenciés par le Gouvernement flamand sur la demande de l'organisation représentative sur la proposition de laquelle ils ont été nommés.

Les membres du Conseil et leurs suppléants peuvent également démissionner volontairement à tout moment.

§ 5. Le membre du Conseil qui met fin prématurément à son mandat, est remplacé par son suppléant jusqu'à ce qu'il soit pourvu au remplacement du membre effectif dans le respect des dispositions du paragraphe 1^{er}.

§ 6. Le Conseil peut, pour l'examen de problèmes particuliers, faire appel à des experts, à des commissions ou organes consultatifs, aux conditions à fixer dans son règlement d'ordre.

§ 7. Deux tiers au maximum des membres d'un Conseil sont du même sexe.

Chaque fois qu'au sein du Conseil, un ou plusieurs mandats sont à attribuer, chaque instance chargée de présenter les candidatures présente, pour chaque mandat, la candidature d'au moins un homme et une femme.

Art. 6. La qualité de membre du Conseil est incompatible avec un mandat au Parlement européen, à la Chambre des Députés, au Sénat, au Parlement flamand et au Conseil de Bruxelles-Capitale, avec les fonctions de ministre, secrétaire d'Etat et des membres de leur cabinet, avec la fonction de membre du personnel d'un département ou d'une agence des autorités flamandes qui a un rapport hiérarchique avec le Ministre dont relève le Conseil, avec la fonction de membre du personnel du Parlement flamand, et des services créés auprès du Parlement flamand et avec la fonction de membre du personnel du Conseil.

Art. 7. § 1^{er}. Le Conseil élit un président parmi ses membres et constitue en son sein un bureau.

Le bureau se compose d'un nombre égal de membres proposés d'une part par les organisations des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture, et d'autre part par les organisations des travailleurs, y compris le président du Conseil qui préside le bureau.

§ 2. La réglementation du statut du personnel du Conseil est fixée par le Gouvernement flamand.

Le Gouvernement flamand fixe les jetons de présence et les indemnités des membres des conseils consultatifs stratégiques.

§ 3. Le Conseil établit son règlement d'ordre intérieur qui stipule obligatoirement :

1° les compétences du président;

2° les compétences et le fonctionnement du bureau;

3° le mode de convocation et de délibération;

4° la périodicité des réunions;

5° le mode de prise de décision du Conseil;

6° la publication des actes;

7° les conditions auxquelles le Conseil peut faire appel à des experts, des groupes de travail permanents ou temporaires, conformément à l'article 5, § 6;

8° l'organisation de l'encadrement administratif et matériel et le secrétariat des missions citées à la Section II du chapitre IV;

9° l'organisation de l'encadrement administratif et matériel et le secrétariat du "Vlaams Economisch en Sociaal Overlegcomité" (Comité de concertation économique et social flamand).

10° tout autre dispositif relatif au fonctionnement du Conseil ainsi que des commissions, groupes de travail ou autres organismes créés en son sein.

Le règlement visé à l'alinéa premier est soumis à l'approbation du Gouvernement flamand.

§ 4. Sans préjudice des dispositions de l'article 16, § 4, chaque commission, groupe de travail ou autre organisme visé à la Section II du chapitre IV, peut fixer un propre règlement d'ordre intérieur relatif à l'organisation et au fonctionnement.

Tout règlement visé à l'alinéa premier est soumis à l'approbation du Conseil.

Art. 8. Le président représente le Conseil dans les actions judiciaires et extrajudiciaires.

Les actions judiciaires par lesquelles le Conseil est concerné en tant qu'appelant ou défendeur sont intentées sur demande du président en vertu d'une décision du bureau.

Le président intente les actions en référé et les demandes d'envoi en possession; il fait tous actes conservatoires ou interruptifs de la prescription et des déchéances.

Art. 9. § 1^{er}. Les moyens financiers du Conseil se composent :

1° d'une dotation fixe qui est annuellement inscrite au budget de la Communauté flamande;

2° d'une dotation variable fixée sur la base des missions dont le Gouvernement flamand charge le Conseil;

3° des recettes propres.

§ 2. Le Conseil transmet chaque année au Ministre dont relève le Conseil, un projet de budget ventilé en fonction des missions générales et spéciales prévues par le présent décret. Le budget est successivement soumis à l'approbation du Gouvernement flamand et du Parlement flamand.

§ 3. Le Conseil tient une comptabilité et établit le budget et les comptes suivant les modalités arrêtées par le Gouvernement flamand.

Art. 10. Le Conseil crée un secrétariat qui assure l'appui administratif pour l'accomplissement des ses missions générales, supplémentaires et spéciales.

Le Conseil assure également l'encadrement administratif et matériel et le secrétariat de la concertation entre le Gouvernement flamand et les partenaires sociaux dans le "Vlaams Economisch en Sociaal Overlegcomité".

CHAPITRE IV. — *Concertation socio-économique*

Section 1^{re}. — Compétences générales du Conseil

Art. 11. § 1^{er}. Dans le cadre de l'article 3, paragraphe 1^{er} du présent décret, le Conseil est investi d'une compétence générale d'organiser d'initiative une concertation socio-économique, sur toutes les questions visées à l'article 39 et/ou aux articles 127, 128 et 129 de la Constitution qui ont une dimension socio-économique ou requérant l'accord, l'implication ou l'avis de la Région flamande.

Sans préjudice d'autres dispositions du présent décret, le Conseil peut, de son gré, subordonner les résultats de la concertation visée à l'alinéa premier, à une communication interne ou externe.

§ 2. Le Gouvernement flamand demande que le Conseil organise une concertation socio-économique sur :

a) tous les avant-projets de décret ayant une dimension socio-économique, à l'exception de l'avant-projet de décret contenant le budget de la Communauté flamande;

b) tous les avant-projets de décret portant création, suppression ou modification de compétences d'institutions dont la mission a une dimension socio-économique et qui relèvent de la compétence de la Région flamande et/ou de la Communauté flamande.

c) tous les avant-projets de loi ou d'arrêté royal ayant une dimension socio-économique et requérant l'accord du Gouvernement flamand en application de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980.

La concertation socio-économique visée dans le présent paragraphe, résulte en un point de vue du Conseil qui est communiqué au Gouvernement flamand.

Art. 12. Avant le 10 septembre de chaque année, le Conseil adopte un point de vue motivé sur la politique budgétaire à mener. Le point de vue est communiqué au Gouvernement flamand. Faute de communication à temps du point de vue, il n'y a pas lieu de l'attendre.

Art. 13. Le Parlement flamand, le Gouvernement flamand ou le membre du Gouvernement flamand compétent en la matière, peut demander au Conseil ou à toute instance visée aux articles 16, 17 et 18 de faire des études et/ou formuler des points de vue sur des sujets intéressant la Flandre.

Art. 14. § 1^{er}. A moins que le Gouvernement flamand n'ait prévu explicitement dans sa demande un délai plus long pour la concertation socio-économique, les points de vue visés à l'article 11, § 2 sont communiqués dans un délai d'un mois après la date de réception de la demande.

En cas d'urgence, dûment motivée, le Gouvernement flamand peut réduire ce délai, sans qu'il puisse être inférieur à dix jours ouvrables.

Faute de communication à temps du point de vue, il n'y a pas lieu de l'attendre.

§ 2. Les études et points de vue, visés à l'article 13, sont communiqués dans le délai imposé par la demande qui est de dix jours ouvrables au moins.

Faute de communication à temps de l'étude ou du point de vue, il n'y a pas lieu de l'attendre.

Section 2. — Missions spéciales du Conseil

Sous-Section 1^{re}. — STV-Innovatie & Arbeid

Art. 15. § 1^{er}. Au sein du Conseil il existe une fondation dénommée "STV-Innovatie&Arbeid".

§ 2. La fondation visée au paragraphe 1^{er}, a pour mission de se développer en un centre de connaissances dans le domaine des changements organisationnels et technologiques par rapport en relation avec l'emploi en Flandre.

La tâche visée à l'alinéa premier consiste en tout cas à :

a) recueillir des informations et de la documentation;

b) mettre en œuvre ou initier des recherches sociales;

c) diffuser les résultats des recherches;

d) contribuer à appuyer la concertation au sein du Conseil et l'adoption des points de vue;

e) valoriser les résultats des recherches parmi les composantes du Conseil, visées à l'article 5, § 1^{er};

f) formuler à la demande du Conseil, des recommandations au Conseil, au Gouvernement flamand et/ou au Parlement flamand.

Sous-Section 2. — Commissions sectorielles

Art. 16. § 1^{er}. Sur recommandation, sur demande ou suite à un point de vue du Conseil, le Gouvernement flamand peut créer des commissions sectorielles au sein du Conseil pour chaque branche industrielle ou ensemble cohérent de branches industrielles qu'il définit.

§ 2. Chaque commission sectorielle est composée d'un nombre égal de membres ayant droit de vote qui représentent les organisations représentatives des employeurs et travailleurs de la branche industrielle intéressée ou de l'ensemble cohérent des branches industrielles intéressées que le Gouvernement flamand définit. Ils sont nommés par le Gouvernement flamand sur des listes doubles présentées par le Conseil.

Les membres d'une commission sectorielle et leurs suppléants sont licenciés par le Gouvernement flamand sur demande du Conseil. Les membres d'une commission sectorielle et leurs suppléants peuvent également démissionner volontairement à tout moment.

Chaque commission sectorielle élit parmi ses membres un président et un vice-président. Il y a alternance de la présidence et de la vice-présidence entre les membres qui sont nommés sur des listes respectives des organisations des employeurs et des organisations des travailleurs. Le président et le vice-président ne peuvent jamais appartenir au même groupe de membres qui représentent les organisations des employeurs et les organisations des travailleurs.

Le Gouvernement flamand fixe le nombre de membres de chaque commission sectorielle, sans que ce nombre ne puisse excéder vingt membres.

Le mandat des membres dure quatre ans. Il est renouvelable. Les membres demeurent en fonction jusqu'à la nomination de leurs successeurs. Le membre qui met fin prématurément à son mandat, est remplacé par son suppléant jusqu'à ce qu'il soit pourvu au remplacement du membre effectif dans le respect des dispositions de l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe.

§ 3. Conformément à la procédure prévue au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, il est nommé un suppléant pour chaque membre.

§ 4. Chaque commission sectorielle établit son règlement d'ordre intérieur. Ce règlement d'ordre intérieur est soumis à l'approbation du Conseil et du Gouvernement flamand.

§ 5. Les commissions sectorielles sont investies d'une compétence générale en matière de recommandations et de points de vue pour les questions visées à l'article 39 et/ou aux articles 127, 128 et 129 de la Constitution qui ont une dimension socio-économique et relèvent des matières de la branche industrielle ou de l'ensemble cohérent de branches industrielles que le Gouvernement flamand définit.

Elles peuvent, d'initiative ou sur demande, formuler des points de vue ou recommandations au Parlement flamand, au Gouvernement flamand, au membre du Gouvernement flamand compétent en la matière et au Conseil.

§ 6. Les commissions sectorielles peuvent, pour l'examen de problèmes particuliers, faire appel à des experts.

Sous-Section 3. — *"Vlaamse Havencommissie"* (Commission flamande des Ports)

Art. 17. § 1^{er}. Il est institué auprès du Conseil, une commission assurant la préparation de la politique portuaire, dénommée ci-après la "Vlaamse Havencommissie".

§ 2. La "Vlaamse Havencommissie" est régie par les dispositions de l'article 24 et de l'article 30, § 3 du décret du 2 mars 1999 portant la politique et la gestion des ports maritimes.

Sous-Section 4. — *Profils professionnels*

Art. 18. § 1^{er}. Le Conseil détermine, soit d'initiative, soit sur demande du Gouvernement flamand, les profils professionnels, visés à l'article 7, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, du décret du 18 janvier 2002 relatif aux objectifs finaux, aux objectifs de développement et aux objectifs finaux spécifiques dans l'enseignement secondaire ordinaire et spécial à temps plein.

En cas d'une initiative gouvernementale telle que visée à l'alinéa premier, le Conseil détermine les profils dans un délai fixé par le Gouvernement flamand qui ne peut être inférieur à un an.

Si le Conseil n'établit pas de profils dans le délai précité, le Gouvernement flamand peut développer les objectifs finaux spécifiques décrétaux, sur la proposition du "Dienst voor Onderwijsontwikkeling" (Service d'Etudes) auprès de la Communauté flamande.

§ 2. Le Conseil détermine les profils professionnels de toute forme d'enseignement ou niveau d'enseignement autre que ceux prévus au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, soit, d'initiative, soit sur demande du Gouvernement flamand, soit, sur demande des partenaires sociaux d'une branche industrielle ou d'un ensemble cohérent de branches industrielles que le Gouvernement flamand définit.

Sous-Section 5. — *Commissie Diversiteit* (Commission de la Diversité)

Art. 19. § 1^{er}. Il existe auprès du Conseil une "Commissie Diversiteit" qui œuvre pour une représentation proportionnelle dans la vie socio-économique des groupes de population qui ne sont pas représentés de manière proportionnelle dans la vie socio-économique.

Le Gouvernement flamand détermine, après avis du Conseil, la définition précise des groupes visés à l'alinéa premier.

§ 2. Sans préjudice des dispositions du § 3 du présent article, la "Commissie Diversiteit" est composée d'un nombre égal de représentants, d'une part, des organisations représentatives des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture, et d'autre part des organisations représentatives des travailleurs.

Pour chacun des membres de la "Commissie Diversiteit", l'organisation qui les a proposés, nomme également un suppléant.

Les membres et les membres suppléants de la "Commissie Diversiteit" sont désignés par le Conseil.

La "Commissie Diversiteit" élit parmi ses membres un président et un vice-président. Il y a alternance de la présidence et la vice-présidence entre les membres, d'une part des organisations des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture et, d'autre part, des organisations des travailleurs.

Le président et le vice-président ne peuvent jamais appartenir au même groupe de membres qui représentent soit, les organisations des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture, soit, les organisations des travailleurs.

Le mandat des membres dure quatre ans. Il est renouvelable. Les membres demeurent en fonction jusqu'à la nomination de leurs successeurs. Le membre qui met fin prématurément à son mandat, est remplacé par son suppléant jusqu'au remplacement définitif du membre effectif.

§ 3. La "Commissie Diversiteit" associe les groupes, visés au § 1^{er}, à son fonctionnement, conformément aux modalités prévues par le règlement d'ordre intérieur.

§ 4. Les dispositions de l'article 16, § 4, s'appliquent par analogie à la "Commissie Diversiteit"

§ 5. Le Conseil peut demander à la "Commissie Diversiteit" de recueillir des informations, de faire des études et de formuler des recommandations sur les matières visées à l'article 39 et/ou aux articles 127, 128 et 129 de la Constitution qui ont une dimension socio-économique et qui concernent le thème de la diversité ou de la participation proportionnelle des groupes minoritaires ou des groupes défavorisés.

La "Commissie Diversiteit" peut communiquer d'initiative des études et recommandations au Conseil. Les modalités de réalisation des études et recommandations par la commission, sont prévues par le règlement d'ordre intérieur.

CHAPITRE V. — *Le Conseil en sa qualité de conseil consultatif stratégique*

Art. 20. § 1^{er}. Pour ce qui concerne le domaine politique qui porte sur la politique économique, la politique de l'emploi et du tourisme, le Conseil fait office de conseil consultatif stratégique tel que visé à l'article 2 du décret du 18 juillet 2003 réglant les conseils consultatifs stratégiques.

§ 2. En la qualité visée au paragraphe 1^{er} et pour ce qui concerne le domaine politique y visée, le Conseil a les missions suivantes :

- 1° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, concernant les grandes orientations politiques;
- 2° contribuer à l'élaboration d'une vision politique;
- 3° suivre et interpréter les développements sociaux;
- 4° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, sur des projets d'arrêté du Gouvernement flamand;
- 5° formuler des réflexions au sujet des notes d'orientation soumises au Parlement flamand;
- 6° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, sur des propositions de décret;

7° émettre des avis, d'initiative ou sur demande, sur des projets d'accord de coopération d'intérêt stratégique que la Communauté flamande ou la Région flamande souhaite conclure avec l'Etat ou avec d'autres Communautés et Régions, et sur des projets d'accords de coopération européens et internationaux d'intérêt stratégique.

§ 3. Le Gouvernement flamand est tenu de demander l'avis sur les projets d'arrêtés du Gouvernement flamand d'intérêt stratégique, visés au § 2, 4°. Il s'agit de projets d'arrêté réglementaire ou organique qui mettent en œuvre le contenu d'un décret et qui sont considérés par le Gouvernement flamand comme des arrêtés d'exécution de base.

§ 4. Le Gouvernement flamand peut, moyennant motivation, déroger aux avis visés au § 3 et aux points de vue adoptés en application de l'article 11, § 2, et en informe le Conseil.

§ 5. Les avis émis par le SERV sont publics.

§ 6. Les missions, visées au paragraphe 2, ne portent pas préjudice aux tâches, missions et compétences du Conseil définies dans d'autres dispositions du décret.

Art. 21. En la qualité visée à l'article 20, § 1^{er}, un avis est émis en règle générale dans un délai d'un mois après la date de réception de la demande. En cas d'urgence, dûment motivée, le Gouvernement flamand peut réduire ce délai, sans qu'il puisse être inférieur à dix jours ouvrables.

Faute de communication à temps de l'avis, il n'y a pas lieu de l'attendre.

Art. 22. En la qualité visée à l'article 20, § 1^{er}, le Conseil peut collaborer avec d'autres conseils consultatifs stratégiques et rendre un avis commun.

CHAPITRE VI. — *Dispositions abrogatoires, modificatives et finales*

Art. 23. Le décret du 27 juin 1985 relatif au "Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen" est abrogé.

Art. 24. Le Conseil et les commissions et autres instances mentionnées à la Section II du chapitre IV ainsi que tous les droits et obligations existant dans leur chef et leurs actes posés, y compris les actions en justice et les décisions, jouissent après la date d'entrée en vigueur du présent décret, d'une pleine continuité depuis la date de constitution du Conseil, respectivement d'une autre instance ou commission, sur la base du décret du 27 juin 1985 ou du décret ultérieur ayant modifié le décret précité du 27 juin 1985.

Art. 25. L'alinéa deux de l'article 24 du décret du 2 mars 1999 portant sur la politique et la gestion des ports maritimes, est modifié comme suit :

« Pour ce qui concerne la politique portuaire flamande, la "Vlaamse Havencommissie" fait des recommandations, d'initiative, au Gouvernement flamand ou au Parlement flamand. Dans le même domaine de compétence, la "Vlaamse Havencommissie" formule des points de vue, à la demande du Gouvernement flamand ou du Parlement flamand, qui sont communiqués à ces derniers. » .

Art. 26. Le Gouvernement flamand arrête la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

—
Note

Session 2003-2004

Documents	— Projet de décret	: 2074 - N° 1
	— Amendements	: 2074 - N° 2
	— Rapport	: 2074 - N° 3
	— Texte adopté en séance plénière	: 2074 - N° 4

Annales — Discussion et adoption : Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3290

[C — 2004/36336]

7 MEI 2004. — Decreet houdende aanvullende subsidies voor tewerkstelling in de culturele sector

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende aanvullende subsidie voor tewerkstelling in de culturele sector.

HOOFDSTUK I. — Voorafgaande bepalingen

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

Art. 2. Voor de toepassing van dit decreet en de uitvoeringsbesluiten ervan wordt verstaan onder :

1° derde arbeidscircuit : hierna 'DAC' te noemen, tewerkstelling op basis van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 473 van 28 oktober 1986;

2° DAC-project : een tewerkstellingsproject dat op basis van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 473 van 28 oktober 1986, aan een organisatie werd toegewezen en vanaf de regularisatie valt onder de bevoegdheid van de Vlaamse minister, bevoegd voor cultuur;

3° DAC-promotor : organisatie die tot de DAC-regularisatie een DAC-project kreeg toegewezen;

4° geregulariseerde DAC'er : een werknemer in een DAC-project die op het moment van de regularisatie met de DAC-promotor een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur had;

5° loonkosten : het sectoraal bepaalde loon en de verplichte werkgeversbijdrage;

6° gemeentelijk cultuurbeleidsplan : het plan dat werd goedgekeurd op basis van het decreet van 13 juli 2001 houdende het stimuleren van een kwalitatief en integraal lokaal cultuurbeleid, gewijzigd bij de decreten van 5 juli 2002, 20 december 2002 en 21 maart 2003;

7° gemeentelijk jeugdwerkbeleidsplan : het plan dat werd goedgekeurd op basis van het decreet van 14 februari 2003 houdende de ondersteuning en de stimulering van het gemeentelijk, het intergemeentelijk en het provinciaal jeugd- en jeugdwerkbeleid;

8° erkende of gesubsidieerde organisatie : een vereniging zonder winstoogmerk die erkend of gesubsidieerd wordt op basis van :

a) hoofdstuk IX van het decreet van 29 maart 2002 op het Vlaamse jeugdbeleid;

b) het decreet van 4 april 2003 betreffende het sociaal-cultureel volwassenenwerk, gewijzigd bij het decreet van 19 december 2003;

c) het decreet van 20 december 1996 tot erkenning en subsidiëring van musea, gewijzigd bij het decreet van 19 december 1997;

9° beleidsplanperiode : de periode waarop een beleidsplan van een organisatie of gemeentebestuur betrekking heeft;

10° de administratie : de administratieve entiteiten, bevoegd voor het cultuur- en jeugdwerkbeleid.

HOOFDSTUK II. — Regularisatie van de lopende DAC-projecten

Art. 3. De subsidies voor DAC-projecten worden omgezet in reguliere personeelssubsidies aan organisaties. Die omzetting wordt verder "regularisatie" genoemd.

Art. 4. De DAC-projecten van landelijk erkende of gesubsidieerde organisaties worden geregulariseerd vanaf 1 januari 2002.

De DAC-projecten van de gemeentelijke en regionale jeugdwerkingen die voor 1 januari 1994 door de Vlaamse Gemeenschap gesubsidieerd werden, worden geregulariseerd vanaf 1 juli 2002.

De DAC-projecten van de niet-erkende of niet-gesubsidieerde organisaties worden geregulariseerd vanaf 1 januari 2003.

Art. 5. Een organisatie die een geregulariseerde DAC'er in dienst heeft, ontvangt een subsidie voor de loonkosten van dat personeelslid. Die subsidie bedraagt maximaal de volledig verplichte loonkosten overeenkomstig het - op het moment van de regularisatie bepaalde - barema. Dit recht op subsidies blijft behouden zolang een geregulariseerde DAC'er in dienst is en aan alle voorwaarden voldaan is.

Er kan pas een herverdeling plaatsvinden zoals bepaald in de artikelen 9 en 16, na vervanging van de geregulariseerde DAC'er zoals bepaald in artikel 6.

Art. 6. Wanneer de arbeidsovereenkomst met de geregulariseerde DAC-werknemer wordt beëindigd, dan wordt tot het einde van de lopende beleidsplanperiode, en minstens tot het begin van de periodes aangegeven in artikel 16, de vervanger van de geregulariseerde DAC'er gesubsidieerd. Het bedrag van de subsidies is bij de start van de vervanging hoogstens het bedrag van de verplichte loonkosten voor een werknemer in hetzelfde barema als de vervangen werknemer met dezelfde bewezen anciënniteit, met een maximum van 5 jaar.

Het recht op subsidies voor een vervanger vervalt als de arbeidsplaats gedurende meer dan 6 maanden niet wordt ingevuld.

Art. 7. Wanneer een DAC-promotor zou ophouden te bestaan, kan die een voorstel formuleren om het project te laten overnemen door een andere organisatie. In het overnamevoorstel moet in elk geval het behoud van de tewerkstelling van de geregulariseerde DAC'ers worden opgenomen. Het voorstel wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de administratie.

Art. 8. Bij een fusie of splitsing van organisaties die een of meer geregulariseerde DAC'ers in dienst hebben of recht hebben op hun vervanging, gaat dat recht over naar een van de nieuw ontstane organisaties.

HOOFDSTUK III. — Toewijzing aanvullende subsidie voor tewerkstelling

Afdeling I. — Algemene bepalingen

Art. 9. De middelen die voor de aanvullende subsidie voor tewerkstelling binnen de culturele sector beschikbaar zijn, worden met ingang van de in artikel 16 opgenomen termijnen verdeeld over de verschillende sectoren naar rato van de verdeling van de middelen die werden overgeheveld door de VDAB naar de sectoren op het moment van de regularisatie. De middelen worden concreet verdeeld over de volgende sectoren :

- 1° lokaal cultuurbeleid;
- 2° gemeentelijk jeugdwerkbeleid;
- 3° sociaal-cultureel volwassenenwerk;
- 4° landelijk jeugdwerk;
- 5° musea.

Art. 10. De erkende of gesubsidieerde organisaties, binnen de onder artikel 9 genoemde sectoren, kunnen de aanvullende personeelssubsidies ontvangen voor tewerkstelling van personeelsleden binnen de eigen organisatie.

De gemeentebesturen kunnen aanvullende personeelssubsidies ontvangen voor de ondersteuning van tewerkstelling in verenigingen zonder winstoogmerk.

Art. 11. De subsidies voor de loonkosten kunnen nooit meer bedragen dan 35.510 euro per voltijds equivalent. Dat bedrag wordt aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex.

Art. 12. Op basis van objectieve parameters bepaalt de Vlaamse regering, telkens voor het begin van een nieuwe beleidsplanperiode, welke gemeentebesturen in aanmerking komen voor subsidies in het kader van het gemeentelijk jeugdwerkbeleidsplan en gemeentelijk cultuurbeleidsplan en wat de omvang is van het contingent waarop de gemeentebesturen een beroep mogen doen.

Op basis van objectieve parameters wordt, telkens voor het begin van een nieuwe beleidsplanperiode, de omvang bepaald van het contingent waarop de organisaties een beroep mogen doen in het kader van hun beleidsplan.

De Vlaamse regering legt de objectieve parameters vast en bepaalt de nadere regels met betrekking tot de verdeling van de middelen binnen elke sector na voorafgaand advies van de betrokken adviesraden en na consultatie van de sociale partners.

Art. 13. De middelen die voor de aanvullende subsidie voor tewerkstelling beschikbaar zijn binnen de sectoren muziek en podiumkunsten, worden met ingang van 2005 toegevoegd aan de subsidies die de betrokken organisaties ontvangen op basis van de desbetreffende decreten. Die middelen kunnen enkel worden aangewend voor tewerkstelling.

Afdeling II. — Specifieke bepalingen voor de aanvullende tewerkstelling voor gemeentelijk jeugdwerkbeleid en cultuurbeleid

Art. 14. De tewerkstelling moet gerealiseerd worden bij een vereniging zonder winstoogmerk.

De gemeentebesturen geven in hun gemeentelijk jeugdwerkbeleidsplan of cultuurbeleidsplan aan bij welke organisatie en waarvoor deze tewerkstelling wordt ingezet.

Bij ontstentenis van een gemeentelijk jeugdwerkbeleidsplan of cultuurbeleidsplan wordt een specifieke verantwoordingsnota opgesteld, die het voorwerp is van een inspraakronde en van een advies van de gemeentelijke cultuur- of jeugdraad.

De minister kan in het kader van het lokale cultuurbeleid een uitzondering toestaan op de in het eerste lid geformuleerde vereiste dat de tewerkstelling gerealiseerd moet worden bij een vereniging zonder winstoogmerk. Het verzoek om toekenning van een uitzondering moet uitdrukkelijk gemotiveerd zijn in het gemeentelijk cultuurbeleidsplan of in de specifieke verantwoordingsnota. Bovendien is de instemming van de betrokken gemeentebesturen en een positief advies van de gemeentelijke cultuurraden vereist. De Vlaamse regering bepaalt de nadere regels.

Art. 15. De gemeentebesturen moeten de vermindering van subsidies bij vroegere DAC-promotoren voor aanvullende tewerkstelling motiveren in het gemeentelijk jeugdwerkbeleidsplan, cultuurbeleidsplan of in de specifieke verantwoordingsnota. De betrokken organisaties kunnen tegen deze beslissing bezwaar aantekenen bij de administratie. De Vlaamse regering bepaalt de nadere regels.

HOOFDSTUK IV. — Overgangsbepalingen

Art. 16. De eerste verdeling, bedoeld in artikelen 9 en 10, kan pas plaatsvinden naar aanleiding van de eerstvolgende beleidsplannen, en op zijn vroegst :

- 1° voor het lokale cultuurbeleid : 2008-2013;
- 2° voor het lokale jeugdwerkbeleid : 2008-2011;
- 3° voor het sociaal-cultureel volwassenenwerk : 2010-2013;
- 4° voor het landelijk jeugdwerk : 2007-2009;
- 5° voor musea : 2009-2014.

Onverminderd de toepassing van het eerste lid vinden de eerste verdeling en toewijzing, bedoeld in artikelen 9 en 10, op zijn vroegst plaats twee jaar nadat met toepassing van artikel 12, derde lid, de objectieve parameters en regels voor de betrokken sector zijn vastgelegd.

Art. 17. De concrete regelen die in aanmerking moeten worden genomen, worden bepaald per ministeriële omzendbrief.

Art. 18. De Vlaamse regering bepaalt de datum waarop dit decreet in werking treedt.
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN BREMBERGEN

Nota

Zitting 2003-2004

Stukken	— Voorstel van decreet	: 2176 - Nr. 1
	— Verslag	: 2176 - Nr. 2
	— Tekst aangenomen door de plenaire vergadering	: 2176 - Nr. 3

Handelingen — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 4 en 5 mei 2004.

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3290

[C — 2004/36336]

7 MAI 2004. — Décret relatif aux subventions additionnelles à l'emploi dans le secteur culturel

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :
Décret relatif aux subventions additionnelles à l'emploi dans le secteur culturel

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions préliminaires*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire.

Art. 2. Pour l'application du présent décret et de ses arrêtés d'exécution, on entend par :

1° troisième circuit du travail : dénommé ci-après TCT, la mise au travail sur la base de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par l'arrêté royal n° 473 du 28 octobre 1986,

2° projet TCT : un projet de mise au travail qui, sur la base de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand, modifié par l'arrêté royal n° 473 du 28 octobre 1986, a été attribué à une organisation et relève de la compétence du Ministre flamand chargé de la culture depuis la régularisation;

3° promoteur TCT : organisation à laquelle a été attribué un projet TCT jusqu'à la régularisation TCT;

4° TCT régularisé : un travailleur occupé dans le cadre d'un projet TCT qui était lié par les liens d'un contrat de travail de durée indéterminée avec le promoteur TCT au moment de la régularisation;

5° coût salarial : le salaire fixé par secteur et la cotisation patronale obligatoire;

6° plan directeur culturel communal : le plan approuvé sur la base du décret du 13 juillet 2001 portant stimulation d'une politique culturelle locale qualitative et intégrale, modifié par les décrets des 5 juillet 2002, 20 décembre 2002 et 21 mars 2003;

7° plan directeur communal en matière d'animation des jeunes : le plan approuvé sur la base du décret du 14 février 2003 portant soutien et stimulation des politiques communales, intercommunales et provinciales en matière de jeunesse et d'animation des jeunes;

8° organisation agréée ou subventionnée : une association sans but lucratif qui est agréée ou subventionnée sur la base du :

a) chapitre IX du décret du 29 mars 2002 sur la politique de la jeunesse;

b) du décret du 4 avril 2003 relatif à l'animation socioculturelle des adultes, modifié par le décret du 19 décembre 2003;

c) le décret du 20 décembre 1996 réglant les conditions d'agrément et d'octroi de subventions aux musées, modifié par le décret du 19 décembre 1997;

9° période du plan directeur : la période couverte par un plan directeur d'une organisation ou administration communale;

10° l'administration : les entités administratives compétentes pour la politique de la culture et de l'animation des jeunes;

CHAPITRE II. — *Régularisation des projets TCT en cours*

Art. 3. Les subventions aux projets TCT sont converties en subventions du personnel régulières octroyées aux organisations. Cette conversion est dénommée ci-après "régularisation".

Art. 4. Les projets TCT des organisations communautaires agréées ou subventionnées sont régularisées à partir du 1^{er} janvier 2002.

Les projets TCT des activités communales et régionales pour les jeunes qui bénéficiaient de subventions de la part de la Communauté flamande avant le 1^{er} janvier 1994, sont régularisés à partir du 1^{er} juillet 2002.

Les projets TCT des organisations non agréées ou non subventionnées sont régularisés à partir du 1^{er} janvier 2003.

Art. 5. Une organisation qui occupe un TCT régularisé, bénéficie d'une subvention pour le coût salarial du membre du personnel. Cette subvention est plafonnée au coût salarial complet obligatoire, conformément au barème fixé au moment de la régularisation. Ce droit aux subventions est maintenu tant qu'un TCT régularisé reste en service et qu'il est satisfait aux conditions.

Il peut être procédé à une redistribution, telle que prévue aux articles 9 et 16, dès que le TCT régularisé a été remplacé comme prévu à l'article 6.

Art. 6. Lorsqu'il est mis fin au contrat de travail du TCT régularisé, le remplaçant de ce dernier est subventionné jusqu'à la fin de la période du plan directeur en cours et au moins jusqu'au début des périodes mentionnées à l'article 16. Le montant des subventions au début du remplacement, est au maximum égal au coût salarial obligatoire pour un travailleur jouissant du même barème que le travailleur remplacé ayant la même ancienneté prouvée, plafonnée à 5 ans.

Le droit aux subventions s'éteint lorsque l'emploi reste vacant pendant plus de six mois.

Art. 7. Lorsqu'un promoteur TCT cesserait d'exister, ce dernier peut formuler une proposition de reprise du projet par une autre organisation. La proposition de reprise doit en tout cas garantir le maintien de l'emploi des TCT régularisés. La proposition est soumise à l'approbation de l'administration.

Art. 8. En cas de fusion ou de scission d'organisations occupant un ou plusieurs TCT régularisés ou ayant droit à leur remplacement, ce droit passe à l'une des organisations nouvellement constituées.

CHAPITRE III. — *Octroi d'une subvention additionnelle à l'emploi*

Section 1^{re}. — Dispositions générales

Art. 9. Les ressources disponibles pour la subvention additionnelle à l'emploi dans le secteur culturel, sont réparties, à partir des délais prévus à l'article 16, sur les divers secteurs au prorata de la ventilation des ressources qui ont été transférées par le VDAB aux secteurs au moment de la régularisation. Les ressources sont réparties sur les secteurs suivants :

- 1° la politique culturelle locale;
- 2° la politique communale en matière d'animation des jeunes;
- 3° l'animation socioculturelle des adultes;
- 4° les organisations nationales de jeunesse;
- 5° les musées.

Art. 10. Les organisations agréées ou subventionnées dans les secteurs cités à l'article 9, peuvent bénéficier de subventions de personnel additionnelles pour l'emploi de personnel dans leur propre organisation.

Les administrations communales peuvent bénéficier de subventions de personnel additionnelles pour le soutien de l'emploi dans les associations sans but lucratif.

Art. 11. Les subventions pour coûts salariaux sont toujours plafonnées à 35.510 euros par équivalent temps plein. Ce montant est adapté à l'évolution de l'indice santé.

Art. 12. Sur la base de paramètres objectifs, le Gouvernement flamand détermine, à chaque fois avant le début d'une nouvelle période du plan directeur, les administrations communales qui sont éligibles aux subventions dans le cadre du plan directeur communal en matière d'animation des jeunes et du plan directeur culturel communal ainsi que l'importance du contingent auquel les administrations communales ont droit.

Sur la base de paramètres objectifs, l'importance du contingent auquel les organisations ont droit dans le cadre de leur plan directeur est à chaque fois déterminée au début d'une nouvelle période du plan directeur.

Le Gouvernement flamand arrête les paramètres objectifs et détermine les modalités relatives à la répartition des ressources au sein de chaque secteur, après avis préalable des conseils consultatifs intéressés et après consultation des partenaires sociaux.

Art. 13. Les ressources disponibles pour les subventions additionnelles dans les secteurs musique et arts de la scène, sont additionnées aux subventions octroyées aux organisations intéressées sur la base des décrets respectifs. Ces ressources sont uniquement affectées à l'emploi.

Section 2. — Dispositions spécifiques pour l'emploi additionnel dans le cadre de la politique communale en matière d'animation des jeunes et la politique culturelle communale

Art. 14. L'emploi doit être réalisé dans une association sans but lucratif.

Les administrations communales indiquent dans leur plan directeur communal en matière d'animation des jeunes ou leur plan directeur culturel dans quelle organisation et pour quel motif l'emploi est prévu.

Faute d'un plan directeur communal en matière d'animation des jeunes ou d'un plan directeur culturel, une note de justification est rédigée qui fait l'objet d'une concertation et d'un avis du conseil communal culturel ou du conseil des jeunes.

Dans le cadre de la politique culturelle locale, le Ministre peut accorder une dérogation à l'exigence formulée à l'alinéa premier, à savoir que l'emploi doit être réalisé dans une association sans but lucratif. La demande d'octroi d'une dérogation doit être motivée explicitement dans le plan directeur culturel communal ou dans la note de justification spécifique. Le consentement des administrations communales intéressées et un avis positif des conseils culturels communaux est également requis. Le Gouvernement flamand détermine les modalités en la matière.

Art. 15. Les administrations communales doivent motiver la réduction des subventions pour l'emploi additionnel dans le cas d'anciens promoteurs TCT dans le plan directeur communal en matière d'animation des jeunes, le plan directeur culturel ou la note de justification spécifique. Les organisations intéressées peuvent faire une réclamation contre cette décision auprès de l'administration. Le Gouvernement flamand détermine les modalités en la matière.

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires*

Art. 16. La première répartition, visée aux articles 9 et 10, ne peut avoir lieu qu'à l'occasion des plans directeurs prochains et au plus tôt :

- 1° pour la politique culturelle locale : 2008-2013;
- 2° pour la politique locale en matière d'animation des jeunes : 2008-2011;
- 3° pour l'animation socioculturelle des adultes : 2010-2013;
- 4° pour les organisations nationales des jeunes : 2007-2009;
- 5° pour les musées : 2009-2014.

Sans préjudice de l'application de l'alinéa premier, la première répartition et attribution, visées aux articles 9 et 10, interviennent au plus tôt deux ans après la fixation des paramètres et règles pour le secteur concerné, en application de l'article 12, alinéa trois.

Art. 17. Les règles concrètes à prendre en considération, sont déterminées par circulaire ministérielle.

Art. 18. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

—
Note

Session 2003-2004

Documents

—	Projet de décret	: 2176 - N° 1
—	Rapport	: 2176 - N° 2
—	Texte adopté en séance plénière	: 2176 - N° 3

Annales — Discussion et adoption : Séances des 4 et 5 mai 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3291

[C - 2004/36334]

7 MEI 2004. — Decreet houdende vaststelling van het kader tot oprichting van de provinciale ontwikkelingsmaatschappijen (POM) (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende vaststelling van het kader tot oprichting van de provinciale ontwikkelingsmaatschappijen (POM)

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder :

1° Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij : de publiekrechtelijke instelling met rechtspersoonlijkheid, opgericht bij decreet van 12 juli 1990 houdende organisatie van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen;

2° Vlaams Agentschap Ondernemen : het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid, opgericht bij decreet van 7 mei 2004;

3° minister : De Vlaamse minister bevoegd voor het economisch beleid en de natuurlijke rijkdommen;

4° corresponderende provincie : de provincie waarbinnen een Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij werkzaam is waarvan de rechtspersoonlijkheid, conform het bepaalde in artikel 10, zal worden verder gezet in deze van een erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij opgericht en erkend conform het bepaalde in dit decreet;

5° departement : het departement van het ministerie van Economie, Werkgelegenheid en Toerisme binnen het beleidsdomein Economie, Werkgelegenheid en Toerisme, bedoeld in artikel 3 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003.

HOOFDSTUK II. — *Oprichting*

Art. 3. § 1. De provincie kan een Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij, afgekort POM, oprichten.

Bij besluit van de Vlaamse Regering wordt aan een Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij de gewestelijke erkenning verleend, zulks op voorwaarde dat een dergelijke Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij voldoet aan het bepaalde in dit decreet. Enkel de aldus erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappijen genieten de bevoegdheden bedoeld in artikel 6, § 1, van dit decreet en ressorteren onder de toepassing van het bepaalde in artikel 10 van dit decreet.

De in het eerste lid bedoelde provinciale ontwikkelingsmaatschappijen dragen de volgende benaming en hebben het volgende respectieve werkgebied :

1° de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij Antwerpen, afgekort POM-Antwerpen, met als werkgebied de provincie Antwerpen;

2° de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij Limburg, afgekort POM-Limburg, met als werkgebied de provincie Limburg;

3° de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij Oost-Vlaanderen, afgekort POM-Oost-Vlaanderen, met als werkgebied de provincie Oost-Vlaanderen;

4° de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij Vlaams-Brabant, afgekort POM-Vlaams-Brabant, met als werkgebied de provincie Vlaams-Brabant;

5° de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij West-Vlaanderen, afgekort POM-West-Vlaanderen, met als werkgebied de provincie West-Vlaanderen.

§ 2. De erkenningsdossiers van de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappijen waarvoor de erkenning bedoeld in § 1, tweede lid, wordt aangevraagd, moeten aan de Vlaamse Regering zijn voorgelegd uiterlijk zes maand na inwerkingtreding van het decreet tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap met rechtspersoonlijkheid "Vlaams Agentschap Ondernemen" van 7 mei 2004.

De Vlaamse Regering doet over elk erkenningsdossier een uitspraak binnen de maand na datum van neerlegging van het dossier en bepaalt de datum waarop deze erkenning in werking treedt.

§ 3. Om door de Vlaamse Regering te kunnen worden erkend, omvatten de in de § 2 bedoelde erkenningsdossiers van de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappijen ten minste :

1° de oprichtingsakte;

2° de regelen inzake de inrichting, het bestuur en de werking van de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij bedoeld in artikel 8 van dit decreet;

3° de conformiteit van de takenstelling in de oprichtingsakte aan het bepaalde in artikel 5, § 1, van dit decreet.

§ 4. De erkenning bedoeld in § 1 geldt voor onbepaalde duur. Zij kan door de Vlaamse Regering worden opgeheven wanneer niet meer is voldaan aan de bepalingen van dit decreet.

§ 5. De Provinciale Ontwikkelingsmaatschappijen zijn publiekrechtelijke instellingen met rechtspersoonlijkheid.

HOOFDSTUK III. — *Missie, taken en bevoegdheden*

Art. 4. De erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij vormt het instrument waarmee elke provincie haar sociaal-economisch beleid uitvoert. Zij draagt bij tot de bevordering van de sociaal-economische ontwikkeling van het werkgebied, met name door de ondersteuning en uitvoering van de sociaal-economische projecten. Zij moet bovendien de provinciale sociaal-economische strategie via ontwikkeling, uitvoering en begeleiding van projecten onderbouwen.

Art. 5. § 1. Teneinde de in artikel 4 bedoelde missie waar te maken, staat de erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij in voor de volgende taken van uitvoering die aan elke Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij moeten worden toegewezen als voorwaarde voor het bekomen van de erkenning bedoeld in artikel 3, § 1 :

1° projecten gericht op de versterking van de infrastructuur tot vestiging van het bedrijfsleven en ontwikkeling van de ruimtelijk-economische infrastructuur;

2° projecten gericht op een bedrijfsversterkend resultaat;

3° de medewerking aan projecten tot efficiënte aanwending van de bedrijfsinfrastructuur, zoals brownfieldsprojecten.

§ 2. De Vlaamse Regering kan met de provincie samenwerkingsakkoorden afsluiten over de wijze van uitvoering van de in artikel 5, § 1, vermelde aangelegenheden.

§ 3. De erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij kan binnen de in artikel 4 bedoelde missie en de in of krachtens artikel 5 toegewezen taken, na overleg tussen de Vlaamse Regering en de provincie, in opdracht en voor rekening van de Vlaamse Regering met bijkomende specifieke opdrachten worden belast.

Art. 6. § 1. Met het oog op de vervulling van de in artikel 4 bedoelde missie en de in of krachtens artikel 5 toegewezen taken is elke erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij gerechtigd alle activiteiten te verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van voormelde missie en voormelde taken.

Elke erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij beschikt daarenboven, met het oog op de vervulling van haar missie en de haar toegekende taken, over de hierna vermelde bijzondere bevoegdheden die zij uitoefent in overeenstemming met het bepaalde in dit decreet en zijn uitvoeringsbesluiten :

1° op last en op kosten van de Vlaamse Regering, van de provincie of van de gemeenten, alle onteigeningen, alle werken en alle andere openbare opdrachten van technische aard uitvoeren of laten uitvoeren. Geen onteigening kan plaatsvinden dan met voorafgaande machtiging van de Vlaamse Regering;

2° op eigen initiatief en met eigen middelen elk onroerend goed onteigenen, uitrusten, overdragen of het toestaan van rechten van gebruik en genot. Geen onteigening kan plaatsvinden dan met voorafgaande machtiging van de Vlaamse Regering;

3° het oprichten van al dan niet duurzame samenwerkingsverbanden en/of vennootschappen en verenigingen, en/of het erin deelnemen, zulks met het oog op de verwezenlijking van economische projecten;

4° het autonoom aanvragen en ontvangen van subsidies.

§ 2. Als rechtspersoon is de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij algemeen rechts-, handelings- en procesbekwaam, zulks binnen de perken van zijn missie en takenstelling als bedoeld in respectievelijk de artikelen 4 en 5.

HOOFDSTUK IV. — *Inrichting, bestuur en werking*

Art. 7. De provincie regelt nader de inrichting, het bestuur en de werking van de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij.

Art. 8. Naast de bij of door de wet verplichte vermeldingen omvatten de regelen inzake de inrichting, het bestuur en de werking van de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij minimaal :

1° de wijze van afstemming met de andere bestuursniveaus, inzonderheid de Vlaamse overheid overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, § 2, van dit decreet;

2° de wijze van afstemming op het Regionaal Sociaal Overleg Comité (RESOC) en de SociaalEconomische Raad van de Regio (SERR);

3° een bepaling luidens dewelke alle officiële akten, officiële aankondigingen of andere officiële stukken, uitgaande van de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij, de benaming van de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappijen moeten vermelden, met onmiddellijk daarvoor of daarna de vermelding "publiekrechtelijke instelling met rechtspersoonlijkheid, erkend door de Vlaamse Regering".

Art. 9. § 1. Een Stuurgroep zal door de Vlaamse Regering worden opgericht met als opdracht overleg te plegen over de voortgang van die projecten, in het kader van de in artikel 5 toegewezen taken, waar het Vlaamse Gewest een hefboomfunctie te vervullen heeft.

§ 2. De stuurgroep is samengesteld uit het hoofd van elke Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij en telkens één vertegenwoordiger van de Vlaamse Administratie bevoegd voor Economie, Milieu, Ruimtelijke ordening en Mobiliteit alsook een vertegenwoordiger van het Vlaams Agentschap Ondernemen.

De stuurgroep heeft steeds de mogelijkheid om bijkomende deskundigen op te roepen indien in de voortgang van de projecten dit noodzakelijk wordt geacht.

§ 3. Naast de toegewezen specifieke opdrachten aan de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappijen bedoeld onder artikel 5, § 3, zal overleg worden gepleegd rond de punten die door de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappijen op de agenda worden geplaatst.

§ 4. De Stuurgroep zal driemaandelijks vergaderen en na elke vergadering verslag uitbrengen aan de Vlaamse Regering.

HOOFDSTUK V. — *Rechtsopvolging en financiële middelen*

Art. 10. § 1. Behalve voor wat betreft de taken van het Vlaams Agentschap Ondernemen alsmede de daarmee verband houdende overeenkomsten en, mede gelet op het bepaalde in artikel 11, § 1, tweede lid, voor wat het personeel betreft, zet de erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij de rechtspersoonlijkheid van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voordien werkzaam in de corresponderende provincie, verder en geldt zij als de rechtsopvolger, te algemene titel, van de betreffende Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij.

§ 2. In afwijking van de in § 1 bedoelde overgang ten algemene titel en onverminderd de regels die behoren tot de bevoegdheid van de federale wetgever inzake de overdracht van onroerende goederen, worden de zakelijke rechten op de gebouwen en bijhorende terreinen, gebruikt voor de huisvesting van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voordien werkzaam in de corresponderende provincie en waarvan de betreffende GOM eigenaar is, dan wel waarop zij een ander zakelijk genotsrecht kan doen gelden, overgedragen aan het Vlaams Agentschap Ondernemen. Hetzelfde geldt voor evenals de kantooruitrusting opgenomen in de inventaris van de voormelde GOM.

In de gevallen dat een overdracht als bedoeld in het eerste lid van een zakelijk recht op een onroerend goed plaatsvindt, neemt het Vlaams Agentschap Ondernemen tevens de eventuele nog lopende leningen en/of kredieten aangaande ter verwerving van voormelde goederen over. In voorkomend geval neemt het Vlaamse Gewest de borg- of andere zekerheidsstelling verbonden aan een dergelijke lening of krediet over van de betreffende provincie.

Het Vlaams Agentschap Ondernemen doet het nodige opdat de in het eerste lid bedoelde regels worden overgenomen in één of meerdere overeenkomsten met derde partijen nodig ter naleving van de federale regels, inzonderheid deze inzake de overdracht van onroerende goederen en/of inzake de gevolgen van een dergelijke overdracht.

§ 3. In afwijking van de in § 1 bedoelde overgang ten algemene titel, wordt de dotatie van de Vlaamse Gemeenschap bestemd voor elk van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen, overgedragen aan het Vlaams Agentschap Ondernemen.

§ 4. In afwijking van de in § 1 bedoelde overgang ten algemene titel, wordt uit het eigen vermogen van elke Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij, per corresponderende provincie, een speciaal fonds opgericht. De middelen toegewezen aan het fonds komen toe aan de corresponderende provincie die ze besteedt conform de in § 5 bepaalde regels.

Het eigen vermogen, bedoeld in het eerste lid, is het eigen vermogen zoals vermeld in de balans bij het afsluiten van de rekeningen bij ontbinding of overgang van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij, verminderd met :

1° de voorziening voor de aanzuivering van pensioenlasten met betrekking tot het verleden, voor zover deze niet zijn aangezuiverd op het ogenblik van de ontbinding van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij;

2° de voorziening voor toekomstige kosten in het kader van het besluit van de Vlaamse Regering van 21 februari 2003 inzake verlof voorafgaand aan de pensionering voor zover reeds aangelegde provisies in de balansrubriek voorzieningen bij het vreemd vermogen ontoereikend zijn;

3° een voorziening bestemd voor de eerste inrichtings- of herinrichtingskosten van de provinciale vestigingen van het Vlaams Agentschap Ondernemen, rekening houdende met de gangbare prijzen voor het inplanten van bedrijfsvestigingen, inzonderheid deze van de overheid, in de corresponderende provincie en met een maximum ten belope van 10 % op het saldo van het eigen vermogen na aftrek van de voorzieningen bedoeld in het 1° en 2°.

§ 5. Uit het in § 4, eerste lid, bedoelde fonds worden, binnen de corresponderende provincie waarin een erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij wordt opgericht, bij voorrang, de financiële middelen geput nodig tot delging van de eventuele schadeclaims jegens de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij waarvan de erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij de rechtsopvolger is en/of voor de financiering van de overgangmaatregelen, voorafgenomen en besteed of gereserveerd voor de beide voormelde doelstellingen.

Het saldo van het fonds na de voorafname bedoeld in het eerste lid, wordt bestemd voor de werking van de erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij van de corresponderende provincie. Daartoe geniet de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij van de corresponderende provincie een trekkingsrecht op het fonds. De uitoefening van dit trekkingsrecht gebeurt volgens de regels vastgesteld door de corresponderende provincie.

Vanaf het moment dat blijkt dat de in het eerste lid bedoelde schadeclaims niet meer hebben geleid of kunnen leiden tot een betaalplicht van de in het eerste lid bedoelde Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij in de hoedanigheid van rechtsopvolger van een Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij, wordt de eventuele reservering stopgezet en kunnen de overeenstemmende middelen verder besteed worden voor de doelstellingen vermeld in het tweede lid.

§ 6. De Vlaamse Regering bepaalt nadere regels inzake de wijze van de rechtsopvolging bedoeld in de eerste paragraaf.

HOOFDSTUK VI. — *Ontbinding van de Gewestelijke ontwikkelingsmaatschappijen*

Art. 11. § 1. De Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij werkzaam in de corresponderende provincie waarin een Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij, bedoeld in artikel 3, § 1, tweede lid, wordt opgericht conform het bepaalde in dit decreet en waarvoor een erkenningsdossier bedoeld in artikel 3, § 2, werd ingediend binnen de in deze bepaling gestelde termijn, is van rechtswege ontbonden op de datum waarop de erkenning van de Provinciale ontwikkelingsmaatschappij in werking treedt.

In het in het eerste lid bedoelde geval is, wat betreft het personeel, het bepaalde in het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 juncto artikel 14 van dit decreet van overeenkomstige toepassing.

Tot aan de datum van inwerkingtreding van de erkenning van de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij blijft, in de corresponderende provincie, de daar werkzame Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij verder bestaan en onderworpen aan het decreet van 12 juli 1990 houdende organisatie van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen dat, zolang als nodig, op deze Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij van toepassing blijft.

Met het oog op de uitvoering van de in dit decreet bedoelde overdracht van activa en reserves van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij aan respectievelijk het Vlaams Agentschap Ondernemen en de corresponderende erkende Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij kan de Vlaamse Regering een beroep doen op een expert.

§ 2. Indien een provincie niet binnen de in artikel 3, § 2, gestelde termijn is overgegaan tot de heerlegging van een daar bedoeld erkenningsdossier, geldt de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij werkzaam in de corresponderende provincie als van rechtswege ontbonden.

De Vlaamse Regering neemt in een dergelijk geval de nodige maatregelen met het oog op de vereffening van het vermogen van de aldus ontbonden Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij, zulks in afwijking van het bepaalde in artikel 10. Het eventuele netto-actief saldo uit de voormelde vereffening komt in een dergelijk geval toe aan de Vlaamse Gemeenschap.

In het in het eerste lid bedoelde geval is, wat betreft het personeel, het bepaalde in het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 van overeenkomstige toepassing.

HOOFDSTUK VII. — *Wijzigings- en coördinatiemachtiging*

Art. 12. § 1. De Vlaamse Regering wordt ermee belast de bestaande wets- en decreetsbepalingen betreffende de missie, taken en bevoegdheden van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen te wijzigen, aan te vullen, te vervangen of op te heffen, om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit decreet.

De besluiten die krachtens deze paragraaf worden vastgesteld, houden op uitwerking te hebben indien zij niet bij decreet zijn bekrachtigd binnen de 9 maanden na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot deze laatste datum.

De in deze paragraaf aan de Vlaamse Regering opgedragen bevoegdheid vervalt 9 maanden na de inwerkingtreding van dit decreet. Na die datum kunnen de besluiten die krachtens deze paragraaf zijn vastgesteld en zijn bekrachtigd alleen bij een decreet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

§ 2. De Vlaamse Regering wordt ermee belast de bepalingen van de wetten en decreten betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen, alsook de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgend wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van de coördinatie, te coördineren. Te dien einde kan de regering :

- 1° de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummern;
- 2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummern;
- 3° de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie herschrijven zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen;
- 4° de verwijzingen naar de in de coördinatie opgenomen bepalingen die in andere niet in de coördinatie opgenomen bepalingen voorkomen, naar de vorm aanpassen.

De coördinatie treedt pas in werking nadat zij bekrachtigd is door het Vlaams Parlement.

HOOFDSTUK VIII. — *Slotbepalingen*

Art. 13. Rekening houdend met het bepaalde in het artikel 11 wordt het decreet van 12 juli 1990 houdende organisatie van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen opgeheven zeven maand na inwerkingtreding van dit decreet.

Art. 14. § 1. In toepassing van artikel 11, § 1, doet de Vlaamse Regering voorstellen om de overgang van personeelsleden van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen alsook commissarissen van de Vlaamse Regering die bij deze Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappijen werden aangesteld, naar de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappij van de corresponderende provincie of de corresponderende provincie te bevorderen, en zulks op een wederzijds vrijwillige basis en op een dermate wijze dat de overgang plaatsvindt naar die entiteit waarvan de taken en/of de functie best overeenstemt met de huidige taken en/of functie van de desbetreffende personeelsleden.

§ 2. Met het oog op de in § 1 bedoelde overgang, moet er tussen de Vlaamse Regering, en al naargelang de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappijen welke zullen worden opgericht en corresponderende provincies, na overleg met de representatieve werknemersorganisaties, een protocol zijn gesloten. Dit protocol legt vast welke individuele personen in aanmerking komen voor overdracht en onder welke arbeidsvoorwaarden de personeelsleden die overgaan in de Provinciale Ontwikkelingsmaatschappijen en/of corresponderende provincie zullen worden tewerkgesteld. Te dien einde voorziet het protocol in elk geval in het behoud van :

- 1° de graad en hoedanigheid;
- 2° de administratieve, geldelijke, en schaalanciënniteit;
- 3° de salarisschaal en functionele loopbaan waarop zij aanspraak konden maken volgens de bestaande reglementering op het ogenblik van hun overgang en waarbij latere wijzigingen aan deze reglementering op hen niet meer van toepassing zijn;

4° de reglementair toegekende vergoedingen en toelagen waarop zij aanspraak konden maken volgens de bestaande reglementering op het ogenblik van hun overgang en waarbij latere wijzigingen aan deze reglementering op hen niet meer van toepassing zijn.

Art. 15. De Vlaamse Regering bepaalt de datum waarop dit decreet in werking treedt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,
Mevr. P. CEYSENS

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2213, nr. 1. — Amendement 2213, nr. 2. — Verslag over hoorzitting : 2213, nr. 3. — Verslag 2213, nr. 4 - Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2213, nr. 5.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Ochtendvergadering van 28 april 2004 en vergadering van 29 april 2004.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3291

[C - 2004/36334]

**7 MAI 2004. — Décret établissant le cadre
pour la création des sociétés de développement provincial (SDP) (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret établissant le cadre pour la création des sociétés de développement provincial (SDP)

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Dans le présent décret, on entend par :

1° Société de Développement régional : l'organisme de droit public doté de la personnalité juridique, créé par le décret du 12 juillet 1990 portant organisation des sociétés de développement régional;

2° "Vlaams Agentschap Ondernemen" (Agence flamande de l'Entrepreneuriat) : l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique, créée par le décret du 7 mai 2004;

3° Ministre : le Ministre flamand chargé de la politique économique et des ressources naturelles;

4° province correspondante : la province au sein de laquelle une Société de Développement régional est active dont la personnalité juridique sera poursuivie, conformément aux dispositions de l'article 10, par une Société de Développement provincial créée et agréée conformément aux dispositions du présent décret;

5° département : le département du Ministère de l'Economie, de l'Emploi et du Tourisme au sein du domaine politique Economie, Emploi et Tourisme, visé, à l'article 3 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003;

CHAPITRE II. — *Création*

Art. 3. § 1^{er}. La province peut créer une Société de Développement provincial, en abrégé SDP.

L'agrément régional est accordé, à une Société de Développement provincial par arrêté du Gouvernement flamand, à la condition qu'une telle Société de Développement provincial réponde aux dispositions du présent décret. Seules les Sociétés de Développement provincial agréées jouissent des compétences visées, à l'article 6, § 1^{er}, du présent décret et relèvent de l'application des dispositions de l'article 10 du présent décret.

Les sociétés de développement provincial, visées, à l'alinéa premier, portent le nom suivant et ont le ressort respectif suivant :

1° la Société de Développement provincial d'Anvers, en abrégé SDP-Anvers, ayant pour ressort la province d'Anvers;

2° la Société de Développement provincial du Limbourg, en abrégé SDP-Limbourg, ayant pour ressort la province du Limbourg;

3° la Société de Développement provincial de la Flandre orientale, en abrégé SDP-Flandre orientale, ayant pour ressort la province de la Flandre orientale;

4° la Société de Développement provincial du Brabant flamand, en abrégé SDP-Brabant flamand, ayant pour ressort la province du Brabant flamand;

5° la Société de Développement provincial de la Flandre occidentale, en abrégé SDP-Flandre occidentale, ayant pour ressort la province de la Flandre occidentale;

§ 2. Les dossiers d'agrément des Sociétés de Développement provincial faisant l'objet de la demande d'agrément visée au § 1^{er}, alinéa deux, doivent être soumis au Gouvernement flamand au plus tard six mois après l'entrée en vigueur du décret portant création de l'agence autonomisée interne dotée de la personnalité juridique "Vlaams Agentschap Ondernemen" du 7 mai 2004.

Le Gouvernement flamand statue sur chaque dossier d'agrément dans le mois suivant la date de son dépôt et fixe la date d'effet de cet agrément.

§ 3. Pour que les Sociétés de Développement provincial puissent être agréées, leurs dossiers d'agrément visés au § 2 contiennent au moins :

- 1° l'acte constitutif;
- 2° les règles concernant l'organisation, la direction et le fonctionnement des Sociétés de Développement provincial, visées, à l'article 6 du présent décret;
- 3° la conformité des missions reprises dans l'acte constitutif avec les dispositions de l'article 5, § 1^{er}, du présent décret.

§ 4. L'agrément visé au § 1^{er} est d'une durée indéterminée. Il peut être annulé par le Gouvernement flamand lorsqu'il n'est plus satisfait aux dispositions du présent décret.

§ 5. Les Sociétés de Développement provincial sont des organismes de droit public dotés de la personnalité juridique.

CHAPITRE III. — *Mission, tâches et compétences*

Art. 4. La Société de Développement provincial constitue l'instrument par lequel la province met en œuvre sa politique socio-économique. Elle contribue, à la promotion du développement socio-économique du ressort, notamment par le soutien et l'exécution de projets socio-économiques. Elle doit en outre sous-tendre la stratégie socio-économique de la province par le développement, l'exécution et l'accompagnement de projets.

Art. 5. § 1^{er}. Pour accomplir la mission visée, à l'article 4, la Société de Développement provincial agréée assure les tâches exécutives suivantes qui seront conférées, à chaque Société de Développement provincial en tant que condition d'obtention de l'agrément visé, à l'article 3, § 1^{er} :

- 1° les projets visant, à renforcer l'infrastructure pour l'implantation d'entreprises et, à développer l'infrastructure spatio-économique;
- 2° les projets visant, à renforcer les entreprises;
- 3° la collaboration aux projets visant l'utilisation efficace d'infrastructures d'exploitation telles que des projets pour friches industrielles contaminées.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut conclure des accords de coopération avec la province concernant le mode d'exécution des questions reprises, à l'article 5, § 1^{er}.

§ 3. La Société de Développement provincial peut se voir conférer, dans le cadre de la mission visée, à l'article 4 et des tâches attribuées en vertu de l'article 5, après concertation entre le Gouvernement flamand et la province, des missions spécifiques supplémentaires par ordre et pour le compte du Gouvernement flamand.

Art. 6. § 1^{er}. En vue de la réalisation de la mission visée, à l'article 4 et des tâches visées, à l'article 5, chaque Société de Développement provincial est autorisée, à effectuer toutes les activités qui contribuent directement ou indirectement, à la réalisation de la mission et des tâches précitées.

Chaque Société de Développement provincial dispose en outre, en vue de l'accomplissement de sa mission et des tâches qui lui sont conférées, des compétences spéciales citées ci-après, qu'elle exerce en conformité avec les dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution :

- 1° exécuter ou faire exécuter sur l'ordre et aux frais du Gouvernement flamand, de la province ou des communes, tous expropriations, travaux et autres missions publiques de nature technique. Aucune expropriation ne peut avoir lieu sans l'autorisation préalable du Gouvernement flamand;
- 2° exproprier, équiper, céder tout immeuble ou accorder des droits d'usage et de jouissance, d'initiative et avec ses propres moyens. Aucune expropriation ne peut avoir lieu sans l'autorisation préalable du Gouvernement flamand;
- 3° créer des structures de coopération durables ou non et/ou des sociétés et associations et/ou y participer, en vue de la réalisation de projets économiques;
- 4° demander et percevoir de manière autonome des subventions.

§ 2. En tant que personne morale, la Société de Développement provincial a la capacité civile, juridique et procédurale, dans les limites de sa mission et ses tâches telles que visées respectivement aux articles 4 et 5.

CHAPITRE IV. — *Organisation, direction et fonctionnement*

Art. 7. La province règle l'organisation, la direction et le fonctionnement de la Société de Développement provincial.

Art. 8. Outre les mentions obligatoires imposées par ou en vertu de la loi, les règles concernant l'organisation, la direction et le fonctionnement de la Société de Développement provincial comportent au minimum :

- 1° le mode d'harmonisation avec les autres niveaux administratifs, notamment les autorités flamandes, conformément aux dispositions de l'article 5, § 2, du présent décret;
- 2° le mode d'harmonisation au sein du Comité de concertation social régional (CCSR) et du Conseil socio-économique de la Région (CSER);
- 3° une disposition aux termes de laquelle tout acte officiel, toute annonce officielle ou tout autre pièce officielle de la part de la Société de Développement provincial, doit porter le nom des Sociétés de Développement provincial, précédé ou suivi immédiatement de la mention "organisme de droit public doté de la personnalité juridique, agréé par le Gouvernement flamand".

Art. 9. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand créera un groupe de pilotage qui a pour mission de se concerter sur l'état d'avancement des projets, dans le cadre des tâches conférées par l'article 5, où le Gouvernement flamand exerce une fonction de levier.

§ 2. Le groupe de pilotage est composé du chef de chaque Société de Développement provincial et chaque fois un représentant de l'Administration flamande compétente pour l'Economie, l'Environnement, l'Aménagement du Territoire et la Mobilité ainsi qu'un représentant de la "Vlaams Agentschap Ondernemen".

Le groupe de pilotage peut faire appel, à des experts supplémentaires si cela est jugé nécessaire pendant le déroulement des projets.

§ 3. Outre les missions spécifiques conférées aux Sociétés de Développement provincial, visées, à l'article 5, § 3, une concertation se consacrera aux points mis, à l'ordre du jour par les Sociétés de Développement provincial.

§ 4. Le groupe de pilotage se réunira tous les trois mois et rapport sera fait au Gouvernement flamand après chaque réunion.

CHAPITRE V. — Succession aux droits et moyens financiers

Art. 10. § 1^{er}. Sauf pour ce qui concerne les tâches de la "Vlaams Agentschap Ondernemen" ainsi que les conventions y afférentes et vu les dispositions de l'article 11, § 1^{er}, alinéa deux, pour ce qui concerne le personnel, la Société de Développement provincial agréée poursuit la personnalité juridique de la Société de Développement régional qui était active dans la province correspondante et elle est l'ayant cause, à titre général, de la Société de Développement régional en question.

§ 2. Par dérogation au transfert, à titre général, visé au § 1^{er}, et sans préjudice des règles incombant, à la compétence du législateur fédéral en matière de transfert d'immeubles, les droits réels sur les bâtiments et les terrains connexes affectés auparavant au logement de la Société de Développement régional qui était active dans la province correspondante et dont la SDR est propriétaire ou sur lesquels elle peut faire valoir un autre droit réel de jouissance, sont cédés, à la "Vlaams Agentschap Ondernemen". Cela vaut également pour les équipements de bureau figurant dans l'inventaire de la SDR précitée.

Dans les cas d'un transfert d'un droit réel sur un immeuble, tel que visé, à l'alinéa premier, la "Vlaams Agentschap Ondernemen" reprend également les prêts et/ou crédits en cours pour l'acquisition des biens susmentionnés. Le cas échéant, la Région flamande reprend de la province en question la caution ou une autre sûreté liée, à cet emprunt ou crédit.

La "Vlaams Agentschap Ondernemen" fait le nécessaire pour que les règles visées, à l'alinéa premier soient reprises dans une ou plusieurs conventions avec des tierces parties en vue de satisfaire aux règles fédérales, notamment celles concernant le transfert d'immeubles et/ou les suites d'un tel transfert.

§ 3. Par dérogation au transfert, à titre général, visé au § 1^{er}, la dotation de la Communauté flamande pour chacune des Sociétés de Développement régional est transférée, à la "Vlaams Agentschap Ondernemen".

§ 4. Par dérogation au transfert, à titre général, visé au § 1^{er}, il est créé par province correspondante un fonds spécial, à charge du propre patrimoine de chaque Société de Développement régional. Les ressources attribuées au fonds reviennent, à la province correspondante qui les utilise conformément aux règles prévues au § 5.

Le propre patrimoine, visé, à l'alinéa premier, est le propre patrimoine tel qu'il figure dans le bilan, à la clôture des comptes en cas de dissolution ou de transfert de la Société de Développement régional, diminué :

1° du dispositif prévu pour l'apurement des charges de pension, pour ce qui concerne le passé, dans la mesure où celles-ci n'ont pas été apurées au moment de la dissolution de la Société de Développement régional;

2° le dispositif pour dépenses futures dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 février 2003 portant octroi d'un congé précédant la mise, à la retraite, dans la mesure où les dispositifs prévus dans la rubrique du bilan concernant le propre patrimoine soient insuffisants;

3° un dispositif pour le premier aménagement ou le réaménagement des implantations provinciales de la "Vlaams Agentschap Ondernemen", compte tenu des prix courants pour l'implantation d'entreprises, notamment celles des pouvoirs publics, dans la province correspondante et avec un maximum de 10 % du solde du propre patrimoine après déduction des dispositifs visés aux 1° et 2°.

§ 5. Les moyens financiers nécessaires au paiement d'éventuelles demandes d'indemnisation, à charge de la Société de Développement régional dont la Société de Développement provincial agréée est l'ayant cause et/ou au financement des mesures transitoires qui a été prélevé et affecté ou réservé pour les deux objectifs précités, sont fournis par priorité par le fonds visé au § 4, alinéa premier, dans la province correspondante où une Société de Développement provincial agréée est créée.

Le solde du fonds, après le prélèvement visé, à l'alinéa premier, est affecté au fonctionnement de la Société de Développement provincial agréée de la province correspondante. A cette fin, la Société de Développement provincial de la province correspondante jouit d'un droit de tirage sur le fonds. L'exercice de ce droit de tirage est subordonné aux règles fixées par la province correspondante.

Dès qu'il apparaît que les demandes d'indemnisation visées, à l'alinéa premier, n'aboutissent plus ou ne sont pas susceptibles d'aboutir, à une obligation de paiement, à charge de la Société de Développement provincial visée, à l'alinéa premier, en sa qualité d'ayant cause d'une Société de Développement régional, il est mis fin, à l'éventuelle réservation et les moyens correspondants peuvent être affectés aux objectifs prévus, à l'alinéa deux.

§ 6. Le Gouvernement flamand arrête les modalités de la succession aux droits visée au paragraphe premier.

CHAPITRE VI. — Dissolution des Sociétés de Développement régional

Art. 11. § 1^{er}. La Société de Développement régional qui est active dans la province correspondante dans laquelle une Société de Développement provincial, visée, à l'article 3, § 1^{er}, alinéa deux, a été créée conformément aux dispositions du présent décret et pour laquelle un dossier d'agrément, visé, à l'article 3, § 2 a été introduit dans le délai imparti par cette disposition, est dissoute de plein droit, à la date d'effet de l'agrément de la Société de Développement provincial.

Dans le cas visé, à l'alinéa premier, pour ce qui concerne le personnel, les dispositions du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, en liaison avec l'article 14 du présent décret, s'appliquent par analogie.

Jusqu'à la date d'effet de l'agrément de la Société de Développement provincial, la Société de Développement régional qui est active dans la province correspondante, continue, à exister et reste soumise au décret du 12 juillet 1990 portant organisation des sociétés de développement régional, qui, tant que nécessaire, reste d'application, à cette Société de Développement régional.

En vue de l'exécution du transfert d'actifs et de réserves de la Société de Développement régional, visé par le présent décret, à respectivement, la "Vlaams Agentschap Ondernemen" et les Sociétés de Développement provincial agréées correspondantes, le Gouvernement flamand peut faire appel, à un expert.

§ 2. Si une province n'a pas procédé au dépôt d'un dossier d'agrément dans le délai imparti par l'article 3, § 2, la Société de Développement régional active dans la province correspondante est réputée dissoute de plein droit.

Dans ce cas, le Gouvernement flamand prend les mesures nécessaires en vue de la liquidation du patrimoine de la Société de Développement régional ainsi dissoute, et ce par dérogation aux dispositions de l'article 10. L'éventuel solde de l'actif net résultant de la liquidation susmentionnée revient dans ce cas au Gouvernement flamand.

Dans le cas visé, à l'alinéa premier, pour ce qui concerne le personnel, les dispositions du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, s'appliquent par analogie.

CHAPITRE VII. — *Autorisation de modification et de coordination*

Art. 12. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est chargé de modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales et décrétales existantes relatives, à la mission, les tâches et les compétences des Sociétés de Développement régional, afin de les mettre en concordance avec les dispositions du présent décret.

Les arrêtés pris en vertu du présent paragraphe, cessent d'être en vigueur s'ils n'ont pas été ratifiés par décret dans les 9 mois suivant la date de leur entrée en vigueur. Le sanctionnement rétroagit, à cette dernière date.

La compétence assignée au Gouvernement flamand dans le présent paragraphe, échoit 9 mois après l'entrée en vigueur du présent décret. Après cette date, les arrêtés établis et sanctionnés en vertu du présent paragraphe ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par décret.

§ 2. Le Gouvernement flamand est chargé de coordonner les dispositions des lois et décrets relatifs aux Sociétés de Développement régional ainsi que les dispositions qui y ont expressément ou tacitement apporté des modifications jusqu'au moment de la coordination. A cette fin, il peut :

- 1° réorganiser, notamment reclasser et renuméroter les dispositions, à coordonner;
- 2° renuméroter en conséquence les références dans les dispositions, à coordonner;
- 3° réécrire les dispositions, à coordonner en vue de la concordance et l'harmonie de la terminologie, sans toucher aux principes y contenus;
- 4° adapter la forme des références aux dispositions reprises dans la coordination, qui sont présentes dans d'autres dispositions non reprises dans la coordination.

La coordination n'entre en vigueur qu'après sa ratification par le Parlement flamand.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions finales*

Art. 13. Eu égard aux dispositions de l'article 11, le décret du 12 juillet 1990 portant organisation des sociétés de développement régional, est abrogé sept mois après l'entrée en vigueur du présent décret.

Art. 14. § 1^{er}. En application de l'article 11, § 1^{er}, le Gouvernement flamand fait des propositions pour favoriser le transfert des membres du personnel des Sociétés de Développement régional ainsi que des commissaires du Gouvernement flamand attachés, à ces Sociétés de Développement régional aux Sociétés de Développement provincial de la province correspondante ou la province correspondante, et ce sur base volontaire mutuelle et de manière que le transfert s'effectue, à l'entité dont les tâches et/ou la fonction correspondent le mieux avec les tâches et/ou la fonction actuelles des membres du personnel en question.

§ 2. En vue du transfert visé au § 1^{er}, un protocole doit être conclu entre le Gouvernement flamand et, selon le cas, les Sociétés de Développement provincial qui seront créées et les provinces correspondantes, après concertation avec les organisations représentatives des travailleurs. Le protocole désigne les personnes individuelles admises au transfert et les conditions de travail applicables aux membres du personnel qui feront l'objet d'un transfert aux Sociétés de Développement provincial et/ou, à la province correspondante. A cette fin, le protocole prévoit en tout cas le maintien :

- 1° du grade et de la qualité;
- 2° de l'ancienneté administrative, pécuniaire et barémique;
- 3° de l'échelle des traitements et de la carrière fonctionnelle auxquelles ils pouvaient prétendre suivant la réglementation existante au moment de leur transfert, les modifications ultérieures de cette réglementation n'étant plus d'application, à eux;
- 4° des indemnités et allocations réglementaires auxquelles ils pouvaient prétendre suivant la réglementation existante au moment de leur transfert, les modifications ultérieures de cette réglementation n'étant plus d'application, à eux;

Le protocole prévoira en outre dans le caractère extincteur des éléments précités, à partir du moment que l'ensemble des traitements et indemnités et allocations réglementaires serait plus favorable auprès des Sociétés de Développement provincial ou de la province correspondante.

§ 3. Pour les membres du personnel contractuels individuels et les commissaires du Gouvernement flamand qui ont été affectés aux Sociétés de Développement régional, l'exécution du protocole visé au § 2, dépend de leur accord.

§ 4. Les membres du personnel statutaires transférés aux Sociétés de Développement provincial ou aux provinces correspondantes, ont le droit de passer dans les quatre ans suivant leur transfert, au département ou, à une agence appartenant au domaine politique qui est compétent pour la politique économique.

§ 5. La Société de Développement provincial de la province correspondante ou la province correspondante peut reprendre le personnel contractuel occupé par les ASBL socio-économiques financées par les provinces et qui est affecté, à temps plein dans certaines provinces au fonctionnement de la SDR de la province concernée, avec maintien, à titre personnel des garanties mentionnées au § 2 du protocole en question.

La reprise, visée, à l'alinéa premier, se limite au personnel occupé par l'A.S.B.L. "Limburgse Economische Raad (LER), l'A.S.B.L. "Economisch Studiebureau Antwerpen" et l'A.S.B.L. Economische Raad Oost-Vlaanderen (EROV) au moment de l'entrée en vigueur du présent décret. La reprise du personnel doit aller de pair avec un transfert effectif de tâches.

Les Sociétés de Développement provincial et la province correspondante prennent les mesures nécessaires en matière de transfert, sur base volontaire, des membres du personnel concernés, pour des tâches et/ou des fonctions qui correspondent le mieux avec les tâches et/ou la fonction actuelles des membres du personnel en question.

Art. 15. Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
Mme P. CEYSENS

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2213 - N° 1. — Amendement : 2213 - N° 2. — Rapport de l'audition : 2213 - N° 3. Rapport : 2213 - N° 4. — Texte adopté en séance plénière : 2213 - N° 5.

Annales. — Discussion et adoption : séance matinale du 28 avril 2004 et séance du 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3292

[C - 2004/36335]

7 MEI 2004. — **Decreet betreffende het statuut, de werking, de taken en de bevoegdheden van de erkende regionale samenwerkingsverbanden, de sociaal-economische raden van de regio en de regionale sociaal-economische overlegcomités (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet betreffende het statuut, de werking, de taken en de bevoegdheden van de erkende regionale samenwerkingsverbanden, de sociaal-economische raden van de regio en de regionale sociaal-economische overlegcomités.

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

Art. 2. In dit decreet wordt verstaan onder :

1° regio : het grondgebied van het geheel van aansluitende gemeenten die tot één Erkend Regionaal Samenwerkingsverband als bedoeld in artikel 3 van onderhavig decreet behoren;

2° de erkenning : de erkenning van een regionaal samenwerkingsverband als bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 3 van onderhavig decreet;

3° de vereniging : de vereniging zonder winstgevend oogmerk bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 4;

4° VDAB : de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding;

5° SERV : de Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen;

6° sociale partners : de werkgevers-, middenstands-, landbouw- en werknemersorganisaties vertegenwoordigd in de SERV;

7° Minister : de Vlaamse minister bevoegd voor het beleidsdomein Economie, Werkgelegenheid en Toerisme;

8° wet van 27 juni 1921 : wet van 27 juni 1921 waarbij aan de verenigingen zonder winstgevend doel en aan de instellingen van openbaar nut rechtspersoonlijkheid wordt verleend;

9° beleidsdomein : een beleidsdomein bedoeld in artikel 3 van het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003;

10° het besluit van 21 december 1988 : het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en de Beroepsopleiding;

11° het besluit van 20 juli 1994 : het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 houdende de erkenning en betoelaging van streekplatformen in het kader van het regionaal economisch beleid en het afsluiten van streekcharters;

12° het besluit van 30 juni 2000 : het besluit van de Vlaamse regering van 30 juni 2000 houdende de regeling van de rechtspositie van het personeel van sommige Vlaamse openbare instellingen;

13° het decreet van 15 juli 1997 : het decreet houdende invoering van een meer evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen van 15 juli 1997;

14° de sociaal-economische streekontwikkeling : de streekontwikkeling op economisch vlak en op het vlak van werkgelegenheid, althans wat betreft de materies daarvan die met toepassing van het bepaalde in artikel 39 en/of in de artikelen 127, 128 en 129 van de Grondwet ressorteren onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest of de Vlaamse Gemeenschap, evenals, de afstemming van deze materies met de aanpalende beleidsdomeinen zoals daar zijn ruimtelijke ordening en mobiliteit, leefmilieu, welzijn en onderwijs, ressorterend onder de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest of de Vlaamse Gemeenschap;

15° streekpact : het document dat de sociaal-economische analyse van de Regio omvat, de integrale visie met betrekking tot de sociaal-economische streekontwikkeling weergeeft en het geheel van engagementen, strategieën en opvolgindicatoren van de actoren actief in de Regio in kaart brengt. Het document gaat uit van een evenwichtige benadering tussen de domeinen economie en werkgelegenheid en heeft oog voor de in 14° vermelde aanpalende beleidsdomeinen. Het document heeft bovendien inzonderheid aandacht voor de positie van de kansengroepen op de arbeidsmarkt.

HOOFDSTUK II. — *Erkende Regionale samenwerkingsverbanden*

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 3. § 1. Conform de voorwaarden en modaliteiten bepaald in onderhavig decreet, kan de Vlaamse regering overgaan tot de erkenning van de regionale samenwerkingsverbanden opgericht door en samengesteld uit vertegenwoordigers van de sociale partners, minstens twee gemeenten en één provincie en die voldoen aan de erkenningsvoorwaarden bedoeld in de artikelen 4 tot en met 8 en aan de uitvoeringsbesluiten daarvan.

§ 2. De Vlaamse regering waakt erover dat er binnen het Vlaamse Gewest ten hoogste 15 regionale samenwerkingsverbanden de erkenning bekomen.

§ 3. Vanaf datum van de erkenning is een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband, afgekort ERSV, ertoe gerechtigd zich in het rechtsverkeer te profileren onder zijn maatschappelijke naam, voorafgegaan of gevolgd door de woorden "door de Vlaamse regering Erkend Regionaal Samenwerkingsverband" en/of door de afkorting "ERSV".

§ 4. In afwijking van het bepaalde in de derde paragraaf, kan een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband er voor opteren om zich onder een andere benaming dan deze bedoeld in de derde paragraaf, in het rechtsverkeer te profileren.

De in het eerste lid bedoelde andere benaming mag evenwel niet van aard zijn verwarring te zaaien omtrent de hoedanigheid van het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband.

In geval een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband van de in deze paragraaf bedoelde mogelijkheid gebruik wil maken, dient deze andere benaming te zijn goedgekeurd door de Vlaamse regering. Deze goedkeuring kan worden aangevraagd en verleend in het kader van de in artikel 10 bedoelde procedure.

§ 5. Alle officiële akten, officiële aankondigingen of andere officiële stukken, uitgaande van een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband moeten de in de derde of de vierde paragraaf bedoelde aanduiding vermelden.

Afdeling 2. — Erkenningsvoorwaarden

Art. 4. § 1. Met het oog op het bekomen en het behoud van de erkenning, moet het regionaal samenwerkingsverband zijn opgericht en functioneren onder de rechtsvorm van een vereniging zonder winstoogmerk als bedoeld in de wet van 27 juni 1921 en zulks in overeenstemming met het bepaalde in de wet van 27 juni 1921.

§ 2. Met het oog op het bekomen en het behoud van de erkenning, moeten de statutaire en de werkelijke zetel van het regionaal samenwerkingsverband zijn gevestigd binnen het grondgebied van de Regio.

Art. 5. § 1. Met het oog op het bekomen en het behoud van de erkenning, moeten de leden van het regionaal samenwerkingsverband bestaan uit :

- 1° vertegenwoordigers van de sociale partners;
- 2° twee of meerdere gemeenten die voldoen aan de voorwaarden bepaald in de tweede paragraaf;
- 3° één provincie die voldoet aan de voorwaarden bepaald in de derde paragraaf.

Er kunnen geen andere leden zijn dan deze opgesomd in het eerste lid.

§ 2. De twee of meerdere gemeenten bedoeld in § 1, 2°, moeten voldoen aan de volgende voorwaarden :

- 1° hun grondgebied bevindt zich binnen de grenzen van eenzelfde provincie die deel uitmaakt van het grondgebied van het Vlaamse Gewest;
- 2° een gemeente kan slechts deel uitmaken van ten hoogste één Erkend Regionaal Samenwerkingsverband.

§ 3. De provincie bedoeld § 1, in 3°, moet de provincie zijn binnen dewelke het grondgebied van de minstens twee gemeenten bedoeld in § 1, 2°, gelegen is.

Art. 6. § 1. Met het oog op het bekomen en het behoud van de erkenning, moet de vereniging zich, in algemene termen, tot maatschappelijk doel stellen, het bijdragen tot de sociaal-economische streekontwikkeling binnen een geografisch afgebakend gebied dat deel uitmaakt van Vlaanderen en zulks, inzonderheid, door het inrichten en het ondersteunen van één of meerdere Sociaal-Economische Raden van de Regio, afgekort SERR, als bedoeld in artikel 12, en één of meerdere Regionale Sociaal-economische Overlegcomités, afgekort RESOC, als bedoeld in artikel 18, waarvan het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband, in overeenstemming met het bepaalde in dit decreet en zijn uitvoeringsbesluiten, de overkoepelende juridische vormgeving moet uitmaken.

§ 2. Met het oog op het bekomen en het behoud van de erkenning, moet de vereniging zich, in het bijzonder, volgende taken en opdrachten tot maatschappelijk doel stellen :

- 1° het verzorgen van de administratieve, personele en logistieke ondersteuning van de één of meerdere Sociaal-Economische Raden van de Regio en van de één of meerdere Regionale Sociaal-economische Overlegcomités die binnen haar schoot zijn ingericht;
- 2° het op verzoek van de één of meerdere Sociaal-Economische Raden van de Regio en van de één of meerdere Regionale Sociaal-economische Overlegcomités die binnen haar schoot zijn ingericht, verrichten van studiewerk;
- 3° het op verzoek van de één of meerdere Sociaal-Economische Raden van de Regio en van de één of meerdere Regionale Sociaal-economische Overlegcomités die binnen haar schoot zijn ingericht, verzamelen, verwerken en bestuderen van sociaal-economische gegevens binnen en betreffende de Regio waarbinnen het regionaal samenwerkingsverband opereert;
- 4° het op grond van een of meerdere samenwerkingsovereenkomsten of -protocols instaan voor de uitwisseling van gegevens en de samenwerking op andere vlakken met andere Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden en met één of meerdere bestuursniveaus;
- 5° het op verzoek van de één of meerdere Sociaal-Economische Raden van de Regio en van de één of meerdere Regionale Sociaal-economische Overlegcomités die binnen haar schoot zijn ingericht, organiseren van het overleg tussen de overheden en instellingen die, binnen de Regio waarbinnen het regionaal samenwerkingsverband opereert, bevoegd zijn inzake de sociaal-economische streekontwikkeling;
- 6° het nemen van alle initiatieven en het stellen van de daartoe vereiste rechtshandelingen met het oog op de juridische vormgeving van de projecten van de één of meerdere Sociaal-Economische Raden van de Regio en de één of meerdere regionale Sociaal-economische Overlegcomités die in de schoot van het regionaal samenwerkingsverband opereren;
- 7° conform de regels en gebruiken van verenigingsrecht, het vervullen van auxiliaire taken en het stellen van auxiliaire rechtshandelingen die nodig zijn voor, dan wel bijdragen tot de verwezenlijking van de taken en opdrachten vermeld in 1° tot en met 6°;

8° het, op verzoek van de één of meerdere Sociaal-Economische Raden van de Regio en van de één of meerdere Regionale Sociaal-economische Overlegcomités die binnen haar schoot zijn ingericht, nemen van alle initiatieven en het stellen van de daartoe vereiste handelingen met het oog op de ondersteuning van de missie, de visievorming en de uitvoering van de taken van de één of meerdere Sociaal-Economische Raden van de Regio en de één of meerdere regionale Sociaal-economische Overlegcomités die in de schoot van het regionaal samenwerkingsverband opereren.

§ 3. Bij besluit van de Vlaamse regering kan de lijst met taken en opdrachten bedoeld in de tweede paragraaf worden geconcretiseerd en/of gepreciseerd.

§ 4. De Vlaamse regering die een besluit als bedoeld in de derde paragraaf neemt, kan in dit besluit de termijn bepalen binnen dewelke de Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden, desgevallend, met het oog op het behoud van de erkenning, moeten zijn overgegaan tot de aanpassing van hun respectievelijke statutaire maatschappelijke doel-omschrijvingen.

In een in het eerste lid bedoelde besluit kan de Vlaamse regering tevens verdere maatregelen treffen met betrekking tot de wijze waarop de Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden gevolg moeten geven aan een dergelijk besluit en met betrekking tot een eventuele mededeling aan de Vlaamse regering.

Art. 7. § 1. Rekening houdend met de sociaal-economische structuur van de Regio, motiveert het regionaal samenwerkingsverband zijn aanvraag tot erkenning, onder vermelding en toelichting van de bijdrage aan de streekontwikkeling van de Regio, op economisch vlak en op het vlak van de werkgelegenheid, die het regionaal samenwerkingsverband denkt te zullen leveren.

§ 2. Met het oog op het bekomen en het behoud van de erkenning, moet het regionaal samenwerkingsverband aantonen dat het zal beschikken over de nodige werkmiddelen, een passende administratieve en logistieke organisatie en over het nodige personeel voor de vervulling van de in artikel 6 aangegeven maatschappelijke doelstelling en de daarin begrepen taken en opdrachten.

§ 3. Met het oog op het bekomen en het behoud van de erkenning, regelt elk erkend regionaal samenwerkingsverband de betrekkingen met zijn personeel in overeenstemming met het bepaalde in artikel 33 en de uitvoeringsbesluiten daarvan.

Art. 8. Met het oog op het bekomen en het behoud van de erkenning, moeten in de statuten van het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband de volgende bepalingen zijn opgenomen :

1° er moet zijn bepaald dat alle in de eerste paragraaf van artikel 5 bedoelde leden stemgerechtigd zijn binnen de algemene ledenvergadering van de vereniging;

2° er moet zijn bepaald dat de raad van bestuur, op tripartiete wijze, wordt samengesteld uit een vertegenwoordiging van de drie fracties die in de vereniging voorkomen, te weten a) de werkgevers-, middenstands- en landbouworganisaties vertegenwoordigd in de SERV, b) de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in de SERV en c) de twee of meerdere gemeenten bedoeld in 2° van de eerste paragraaf van artikel 5 en de in 3° van de eerste paragraaf van artikel 5 bedoelde provincie, met dien verstande dat minstens één en ten hoogste drie leden wordt, respectievelijk worden, aangesteld op voordracht van de voormelde representatieve werkgevers-, middenstands- en landbouworganisaties, minstens één lid en ten hoogste drie leden op voordracht van de voormelde representatieve werknemersorganisaties en minstens één lid en ten hoogste zes leden op voordracht van voormelde gemeenten en provincie;

3° er moet zijn bepaald dat, enerzijds, de raad van bestuur van de vereniging maar kan beraadslagen en beslissen, mits een aanwezigheidsquorum wordt gehaald van minstens de helft van de leden van de raad van bestuur en van minstens één lid van elk van de drie fracties bedoeld in 2°, en, anderzijds, de beslissingen van de raad van bestuur, zoveel als mogelijk, moeten worden genomen op basis van een consensus van de op een vergadering aanwezige of vertegenwoordigde leden; voor het geval er geen dergelijke consensus bereikt kan worden, moet er zijn voorzien dat de beslissingen van de raad van bestuur zullen worden genomen voorzover deze bij meerderheid van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden in iedere fractie is genomen. Indien evenmin een meerderheid in iedere fractie wordt bereikt, neemt de raad van bestuur de beslissing bij gewone meerderheid tijdens een volgende bijeenkomst van de raad van bestuur;

4° er moet zijn bepaald dat, enerzijds, de algemene vergadering van leden van de vereniging maar kan beraadslagen en beslissen mits een aanwezigheidsquorum van minstens de helft van de leden van de vereniging en van tenminste één lid van elk van de in 2° bedoelde drie fracties wordt gehaald en, anderzijds, de beslissingen van de algemene ledenvergadering moeten worden genomen op basis van een consensus tussen de aanwezige of vertegenwoordigde leden; voor het geval er geen dergelijke consensus bereikt kan worden, moet er zijn voorzien dat de beslissingen van de algemene ledenvergadering zullen worden genomen voorzover deze bij meerderheid van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden in iedere fractie is genomen. Indien evenmin een meerderheid in iedere fractie wordt bereikt, neemt de raad van bestuur de beslissing bij gewone meerderheid tijdens een volgende bijeenkomst van de raad van bestuur;

5° er moet zijn bepaald dat de raad van bestuur onder zijn leden een voorzitter aanduidt. Enkel de stemgerechtigde leden bedoeld in 2° en 3° van de eerste paragraaf van artikel 5 komen in aanmerking voor het voorzitterschap;

6° er moet in een procedure van latere toetreding van gemeenten die erom verzoeken en die voldoen aan de voorwaarden bepaald in dit decreet worden voorzien;

7° er moet zijn bepaald dat aan het mandaat van lid van raad van bestuur van de vereniging van rechtswege een einde komt, op het ogenblik dat een einde komt aan het mandaat van het voormelde lid van de raad van bestuur als lid van een Sociaal Economische Raad van de Regio of van een Regionaal Sociaal-Economisch Overlegcomité dat in de schoot van de vereniging is ingericht;

8° de inhoud van het bepaalde in artikel 16 en in artikel 25 moet zijn opgenomen.

Art. 9. § 1. Een erkend regionaal samenwerkingsverband kan één of meer nieuwe leden die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 5 toelaten.

Onder voorbehoud van het bepaalde in de tweede paragraaf van artikel 11, laat de toelating van één of meer nieuwe leden als bedoeld in het eerste lid, de erkenning van het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband onverlet.

§ 2. Met het oog op het behoud van de erkenning, worden de Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden onderworpen aan een jaarlijkse rapporteringsplicht waarvan de voorwaarden en modaliteiten nader worden geregeld door de Vlaamse regering.

Afdeling 3. — Procedure van erkenning

Art. 10. § 1. Teneinde de erkenning te bekomen, is de door de oprichters van de vereniging daartoe aangeduide gevolmachtigde persoon er toe gehouden om binnen de twee maanden na datum van de oprichting van het regionaal samenwerkingsverband, een aanvraag in te dienen bij de Vlaamse regering.

§ 2. Aan de aanvraag bedoeld in de eerste paragraaf wordt een dossier gehecht dat volgende documenten omvat :

1° kopie van de oprichtingsakte en van de statuten van de vereniging;

2° kopie van de volmacht van de in de eerste paragraaf bedoelde persoon die namens de vereniging de aanvraag tot erkenning verricht;

3° een financieel plan waarin de oprichters een prognose inzake de inkomsten en uitgaven voor het eerste werkjaar van de vereniging, te rekenen vanaf de erkenning, schetsen;

4° een personeelsplan;

5° een beschrijving van de passende administratieve en logistieke organisatie bedoeld in de tweede paragraaf van artikel 7;

6° een kopie van het register van de leden van de vereniging;

7° een opgave van de samenstelling van de raad van bestuur;

8° de identiteit van de dagelijks bestuurder;

9° een schriftelijke motivatie tot het bekomen van een erkenning die rekening houdt met de sociaal-economische structuur van de Regio en die minstens een toelichting over de bijdrage aan de sociaal-economische streekontwikkeling van de Regio die het Regionaal Samenwerkingsverband zal leveren, vermeldt;

10° in welke procedure desgevallend voorzien wordt bij de getrapte vertegenwoordiging van de lokale besturen.

§ 3. De Vlaamse regering doet uitspraak over de in de eerste paragraaf bedoelde aanvraag binnen de vier maanden na de datum waarop deze aanvraag en het dossier bedoeld in de tweede paragraaf werden ingediend.

Indien de Vlaamse regering binnen de in het eerste lid bepaalde termijn geen uitspraak heeft gedaan, wordt de erkenning verondersteld te zijn verleend.

§ 4. In geval het Regionaal Samenwerkingsverband nog geen rechtspersoonlijkheid bekomen heeft op het moment van de indiening van het erkenningsdossier, wordt de erkenning verleend onder de opschortende voorwaarde dat de vereniging in de schoot waarvan het regionaal samenwerkingsverband is opgericht, de rechtspersoonlijkheid bekomt.

§ 5. De Vlaamse regering kan nadere regels inzake de erkenning en de erkenningsaanvraag en -procedure vaststellen.

Afdeling 4. — Verval of herroeping van de erkenning

Art. 11. § 1. De erkenning van een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband vervalt van rechtswege op het ogenblik van de nietigverklaring of de gerechtelijke of vrijwillige ontbinding van het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband.

§ 2. De Vlaamse regering kan beslissen tot de herroeping van de erkenning van een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband dat, hetzij niet langer voldoet aan de voorwaarden bedoeld in de artikelen 4 tot en met 9, hetzij de daarin of in de uitvoeringsbesluiten daarvan opgelegde verplichtingen niet naleeft.

De Vlaamse regering die tot de vaststelling komt dat een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband niet langer voldoet aan één of meerdere van de in artikelen 4 tot en met 9 bedoelde voorwaarden, dan wel de daarin of in de uitvoeringsbesluiten daarvan opgelegde verplichtingen niet naleeft, kan aan dit samenwerkingsverband een termijn toekennen om aan deze situatie te verhelpen. Bij het verstreken zijn van deze termijn, dient het samenwerkingsverband aan de Vlaamse regering het bewijs te hebben geleverd dat tot de regularisering van de situatie is overgegaan. Bij ontstentenis van een dergelijke bewijslevering beslist de Vlaamse regering tot de herroeping van de erkenning.

§ 3. De Vlaamse regering kan de procedure inzake de herroeping van de erkenning aan nadere regels onderwerpen.

HOOFDSTUK III. — De Sociaal-Economische Raden van de Regio's

Afdeling 1. — Inrichting, taken en bevoegdheden

Art. 12. Binnen elk Erkend Regionaal Samenwerkingsverband worden, conform de voorwaarden en modaliteiten bepaald in dit decreet en zijn uitvoeringsbesluiten, één of meerdere Sociaal-Economische Raden van de Regio, afgekort SERR, ingericht.

Art. 13. § 1. Onverminderd het bepaalde in andere decreten en/of uitvoeringsbesluiten daarvan, hebben de Sociaal-Economische Raden van de Regio tot taak het verlenen van advies omtrent alle aangelegenheden inzake economisch beleid en/of inzake werkgelegenheidsbeleid, die worden voorgelegd door hetzij de Vlaamse regering, hetzij de provincie of een gemeente die lid is van het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband van de Regio in de schoot waarvan de betreffende Sociaal-Economische Raad van de Regio is ingericht, hetzij door de federale regering voor die thema's inzake sociaal-economische streekontwikkeling waaromtrent de Vlaamse regering een samenwerkingsovereenkomst met de federale regering gesloten heeft.

§ 2. Bij besluit van de Vlaamse regering kan de opdracht bedoeld in het eerste lid nader worden geconcretiseerd en gepreciseerd.

§ 3. De Sociaal-Economische Raden van de Regio beschikken over een algemene bevoegdheid tot het plegen van sociaal overleg, op eigen initiatief of op verzoek van één van hun leden, over alle aangelegenheden als bedoeld in artikel 39 en in de artikelen 127, 128 en 129 van de Grondwet, die een sociaal-economische dimensie hebben en die relevant zijn binnen de Regio in de schoot waarvan de betreffende Sociaal-Economische Raad van de Regio is ingericht, ressorterend onder de bevoegdheden van het Vlaamse Gewest of de Vlaamse Gemeenschap.

Een sociaal overleg als bedoeld in het eerste lid kan resulteren in een formeel standpunt van de betreffende Sociaal-Economische Raad van de Regio.

Art. 14. § 1. Een advies bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 13 wordt binnen de twee maanden vanaf de aanvraag verstrekt.

In geval van hoogdringendheid, die gemotiveerd wordt, kan de adviesaanvrager de in het eerste lid bedoelde termijn inkorten, zonder dat deze termijn evenwel minder dan 14 werkdagen mag bedragen.

§ 2. De adviesaanvrager kan een laattijdig advies als onbestaande beschouwen.

§ 3. De instantie die om een advies of tot het plegen van sociaal overleg heeft verzocht, kan gemotiveerd afwijken van de in de eerste paragraaf van artikel 13 bedoelde adviezen, evenals van de op grond van het sociaal overleg bedoeld in de derde paragraaf van artikel 13 ingenomen standpunten, en informeert de betreffende Sociaal-Economische Raad van de Regio hierover.

Art. 15. Onverminderd de in de eerste paragraaf van artikel 13 bedoelde opdracht, kan een Sociaal-Economische Raad van de Regio, op verzoek van de Vlaamse regering, de Minister of de provincie of een gemeente die lid is van het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband van de Regio, dan wel op eigen initiatief, beleidsvoorbereidend advies uitbrengen, aanbevelingen doen en/of standpunten innemen.

Afdeling 2. — Samenstelling

Art. 16. § 1. De statuten van het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband voorzien in regels inzake de samenstelling van en de besluitvorming op het niveau van de Sociaal-Economische Raden van de Regio die beantwoorden aan het bepaalde in de paragrafen 2 tot en met 8.

§ 2. De in de § 1 bedoelde regels voorzien ten minste dat de Sociaal-Economische Raden van de Regio worden samengesteld uit volgende stemgerechtigde leden die worden aangesteld en/of ontslagen conform het bepaalde in de derde paragraaf :

1° acht leden en een gelijk aantal plaatsvervangers die door de SERV, worden aangesteld namens de werkgevers-, middenstands- en landbouworganisaties vertegenwoordigd in de SERV;

2° acht leden en een gelijk aantal plaatsvervangers die door de SERV, worden aangesteld namens de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in de SERV. Elke werknemersorganisatie die in de SERV is vertegenwoordigd, heeft recht om minstens één lid aan te stellen.

Onverminderd het bepaalde in 2° van het eerste lid, geschiedt de aanstelling van de in 2° van het eerste lid bedoelde leden, rekening houdend met het totaal aantal stemmen behaald tijdens de meest recente verkiezingen van de comités voor preventie en bescherming op het werk. Hierbij wordt geen rekening gehouden met het stemmenaantal behaald bij het onderwijs. De berekening van het aantal mandaten per werknemersorganisatie gebeurt volgens de techniek van de evenredige vertegenwoordiging.

§ 3. Inzake de aanstelling van de leden van de Sociaal-Economische Raad van de Regio en van hun plaatsvervangers is het decreet van 15 juli 1997 met betrekking tot de evenwaardige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesraden van toepassing.

§ 4. De SERV deelt de identiteit van de door haar aangestelde leden en plaatsvervangers van de Sociaal-Economische Raad van de Regio mee aan de raad van bestuur van het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband in de schoot waarvan de voormelde Sociaal-Economische Raad van de Regio opereert, met het verzoek om op formele wijze akte van deze mededeling te willen nemen.

§ 5. De leden van de Sociaal-Economische Raad van de Regio worden aangesteld voor een bepaalde termijn van zes jaar.

§ 6. In geval de uitslag van de in het tweede lid van de tweede paragraaf bedoelde verkiezingen, noopt tot een vervanging van één of meerdere van de in 2° van het eerste lid van de tweede paragraaf bedoelde leden, gaat de SERV, op voorstel van de in 2° van het eerste lid van de tweede paragraaf bedoelde organisaties, binnen het jaar na het plaats hebben gevonden van de bedoelde verkiezingen, over tot een dergelijke vroegtijdige vervanging.

De met toepassing van het eerste lid nieuw aangestelde leden worden aangesteld voor een duurtijd gelijk aan hetzij het resterend deel van de periode van zes jaar waarvoor de leden die zij gaan vervangen, werden aangesteld, in welk geval zij na het verstreken zijn van deze duurtijd, kunnen worden heraangesteld namens de in 2° van het eerste lid van de tweede paragraaf bedoelde organisaties, hetzij voor een periode die verstrijkt bij de volgende verkiezingen als bedoeld in het tweede lid van de tweede paragraaf.

Een heraanstelling als bedoeld in het tweede lid geldt hetzij voor een periode van zes jaar, hetzij, indien opnieuw het bepaalde in het eerste lid moet worden toegepast, voor een periode die verstrijkt bij de volgende verkiezingen als bedoeld in het tweede lid van de tweede paragraaf.

Van enige in het eerste lid bedoelde wijziging wordt melding gemaakt conform het bepaalde in de § 3.

§ 7. De leden van de Sociaal-Economische Raden van de Regio en hun plaatsvervangers kunnen door de SERV vroegtijdig worden ontslagen.

De leden van de Sociaal-Economische Raden van de Regio en hun plaatsvervangers kunnen ook te allen tijde vrijwillig ontslag nemen.

Het lid van een Sociaal-Economische Raad van de Regio dat voortijdig ophoudt zijn mandaat uit te oefenen, wordt vervangen door zijn plaatsvervanger totdat in de vervanging van het effectieve lid is voorzien met naleving van hetgeen is bepaald in de tweede paragraaf, dan wel tot het verstreken zijn van de duurtijd van het mandaat van het lid dat werd vervangen.

Van een wijziging in de samenstelling van een Sociaal-Economische Raad van de Regio die plaats vindt met toepassing van het bepaalde in deze paragraaf, wordt melding gemaakt conform het bepaalde in de derde paragraaf.

§ 8. Het lidmaatschap van de Sociaal-Economische Raden van de Regio is onverenigbaar met elk van de volgende mandaten en/of ambten :

1° lid van het Europees Parlement;

2° lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

3° lid van de Senaat;

4° lid van het Vlaams Parlement of de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;

5° het ambt van federaal minister of minister van een deelstatenregering;

6° staatssecretaris;

7° lid van een kabinet van een, desgevallend, onder 1° tot en met 6° bedoelde leden;

8° het mandaat van lid van de bestendige deputatie van de provincie bedoeld in 3° van de eerste paragraaf van artikel 5;

9° het mandaat van lid van het college van burgemeester en schepenen van de gemeenten bedoeld in 2° van de eerste paragraaf van artikel 5.

Afdeling 3. — Huishoudelijk reglement

Art. 17. § 1. Elke Sociaal-Economische Raad van de Regio stelt, met eenparigheid van stemmen van al zijn leden en rekening houdend met het bepaalde in dit decreet en zijn uitvoeringsbesluiten, een huishoudelijk reglement omtrent zijn werking op.

Met de in het eerste lid bepaalde eenparigheid kan de Sociaal-Economische Raad van de Regio wijzigingen aan het in het eerste lid bedoelde huishoudelijk reglement aanbrengen.

§ 2. Het in de eerste paragraaf bedoelde huishoudelijk reglement voorziet ten minste in volgende regels :

1° regels inzake de aanduiding van een voorzitter en een ondervoorzitter, waarbij wordt bepaald dat in geval de voorzitter van de Sociaal-Economische Raad van de Regio een lid is dat is aangesteld door de werkgevers-, middenstands- en landbouworganisaties vertegenwoordigd in de SERV, de ondervoorzitter een lid moet zijn dat is aangesteld door de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in de SERV, en omgekeerd;

2° de bevoegdheden van de voorzitter en de ondervoorzitter;

3° de wijze van bijeenroeping van vergaderingen van de raad;

4° regels inzake de agenda van de vergaderingen;

5° de voorwaarden waaronder de leden zich kunnen laten vervangen of vertegenwoordigen;

6° de wijze waarop deskundigen kunnen worden geraadpleegd;

7° de wijze waarop tijdelijke en permanente werkgroepen kunnen worden opgericht;

8° de periodiciteit van de vergaderingen;

9° de wijze van beraadslaging en besluitvorming;

10° de bekendmaking van de handelingen.

§ 3. Het in de eerste paragraaf bedoelde huishoudelijk reglement, alsmede enige wijziging daaraan, wordt door toedoen van de voorzitter van de Sociaal-Economische Raad van de Regio ter kennis gebracht van de Vlaamse regering.

HOOFDSTUK IV. — *De Regionale Sociaal-economische Overlegcomités*

Afdeling 1. — Inrichting, taken en bevoegdheden

Art. 18. Binnen elk Erkend Regionaal Samenwerkingsverband worden, conform de voorwaarden en modaliteiten bepaald in dit decreet en zijn uitvoeringsbesluiten, één of meerdere Regionale Sociaal-economische Overlegcomités, afgekort RESOC, ingericht.

Art. 19. § 1. Onverminderd het bepaalde in andere decreten en uitvoeringsbesluiten daarvan, vindt binnen elk Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité het overleg tussen de sociale partners, de gemeentebesturen en het provinciebestuur inzake de sociaal-economische streekontwikkeling plaats.

§ 2. Naast het overleg bedoeld in de eerste paragraaf, kan binnen elk Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek van één van zijn leden, nader overleg plaatsvinden over alle bovenlokale en lokale beleidsaangelegenheden die een sociaal-economische dimensie hebben.

Art. 20. Op verzoek van de Vlaamse regering of van de Minister kan een Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité, al dan niet in samenwerking met één of meerdere andere Regionale Sociaal-economisch Overlegcomités, beleidsvoorbereidende adviezen inzake de sociaal-economische streekontwikkeling in de Regio of, naargelang het geval, in meerdere regio's samen, uitbrengen.

Art. 21. § 1. Binnen elk Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité vindt het overleg tussen de overheden en instellingen die binnen hun werkgebied bevoegd zijn inzake de sociaal-economische streekontwikkeling plaats.

§ 2. Wanneer het overleg dat binnen het Regionaal Sociaal-Economisch Overlegcomité resulteert in een in consensus en unanimitie geformuleerd voorstel, engageren alle stemgerechtigde leden zich tot de uitvoering van wat unaniem werd afgesproken. Deze consensus bindt de stemgerechtigde leden voor hun respectieve organisatie of bestuur, tenzij afspraken gemaakt werden inzake getrapte vertegenwoordiging, waarbij het betreffende bestuur meerdere besturen kan binden.

Art. 22. § 1. Als resultaat van het overleg bedoeld in de artikelen 19 en 21 stelt elk Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité een streekpact inzake sociaal-economische streekontwikkeling van de Regio vast.

Het in het eerste lid bedoelde streekpact wordt ten minste opgemaakt bij de start van een nieuwe ambtstermijn van provincieraad en gemeenteraad en voorziet minstens in :

1° een gemeenschappelijke probleemanalyse op het vlak van de sociaal-economische ontwikkeling van de Regio, waarin een bijzondere aandacht uitgaat naar de kansengroepen op de arbeidsmarkt;

2° de lange termijn strategie inzake de sociaal-economische ontwikkeling van de Regio, waarbij een evenwicht vooropstaat tussen economie en werkgelegenheid en waarbij, in de gevallen dat zulks nuttig of nodig is voor de invulling van de streekontwikkeling op economisch vlak en op het vlak van de werkgelegenheid, aandacht uitgaat naar de aanpalende beleidsdomeinen zoals daar zijn ruimtelijke ordening en mobiliteit, leefmilieu, welzijn en onderwijs;

3° de verbintenissen van de stemgerechtigde leden, de leden bedoeld in artikel 25, § 5, en eventueel andere actoren met betrekking tot de uitvoering van de strategieën;

4° afspraken inzake de opvolgcriteria;

5° de procedure die zal gehanteerd worden voor een zo ruim mogelijk draagvlak te creëren bij de lokale besturen.

Het in het eerste lid bedoelde Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité ziet toe op de tenuitvoerlegging van het voormelde streekpact en staat in voor de opvolging ervan.

§ 2. Teneinde het draagvlak van het in het eerste lid van de eerste paragraaf bedoelde streekpact zo groot mogelijk te maken, moet het streekpact, na te zijn vastgesteld door het Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité, worden bekrachtigd door de gemeenteraad, respectievelijk de provincieraad, van de gemeenten en de provincie bedoeld in artikel 25, § 2, eerste lid, 2°.

§ 3. De Vlaamse regering kan nadere regelen vastleggen inzake de concretisering en precisering van de inhoud, de procedure van vaststelling, de tenuitvoerlegging en opvolging en de bekendmaking, of mededeling, van het in de eerste paragraaf bedoelde streekpact.

Art. 23. Een Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité kan, hetzij op verzoek, hetzij op eigen initiatief, de gemeenten en de provincie van de Regio adviseren inzake materies die een invloed kunnen uitoefenen op de sociaal-economische ontwikkeling van de Regio.

Art. 24. § 1. Bij besluit van de Vlaamse regering kan de takenstelling van de Regionale Sociaal-economische Overlegcomités nader worden geconcretiseerd en gepreciseerd.

§ 2. Indien de Vlaamse regering heeft beslist tot een concretisering en precisering van de taken als bedoeld in de eerste paragraaf, omvat het streekpact bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 22, tevens de materies die het voorwerp van een dergelijke concretisering en precisering uitmaken.

Afdeling 2. — Samenstelling

Art. 25. § 1. De statuten van het Erkend Regionaal Samenwerkingsverband voorzien in regels inzake de samenstelling van en de besluitvorming op het niveau van het Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité die beantwoorden aan het bepaalde in de paragrafen 2 tot en met 5.

§ 2. De in de eerste paragraaf bedoelde regels voorzien ten minste dat het Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité, op tripartiete wijze, wordt samengesteld uit volgende stemgerechtigde leden die worden aangesteld en/of ontslagen conform het bepaalde in de derde paragraaf :

1° zestien leden die tevens lid als bedoeld in het eerste lid van de tweede paragraaf van artikel 16 zijn van één van de Sociaal-Economische Raden van de Regio die behoort tot dezelfde Regio als het Sociaal-economisch Overlegcomité, met dien verstande dat niet elk van deze zestien leden lid moet zijn van één en dezelfde Sociaal-Economische Raad van de Regio van de betreffende Regio. Acht leden zetelen namens de werkgevers-, middenstands- en landbouworganisaties vertegenwoordigd in de SERV en acht leden zetelen namens de werknemersorganisaties vertegenwoordigd in de SERV. Elke werknemersorganisatie die in de SERV is vertegenwoordigd, heeft recht om minstens één lid aan te stellen;

2° minstens acht vertegenwoordigers en een gelijk aantal plaatsvervangers, van de gemeenten en de provincie, op het grondgebied van dewelke het Sociaal-economisch overlegcomité opereert.

De in de eerste paragraaf bedoelde regels bepalen dat de plaatsvervangers van de leden van de daar bedoelde Sociaal-Economische Raden van de Regio, van rechtswege de plaatsvervangers zijn van de in 1° van het eerste lid bedoelde leden van het Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité.

§ 3. Wat de leden bedoeld in § 2, eerste lid, 2°, betreft, bepalen de in de eerste paragraaf bedoelde regels dat hun aanstelling in elk geval telkenmale moet worden herzien binnen de zes maanden die volgen op de gemeenteraads- en provincieraadsverkiezingen.

§ 4. De in de eerste paragraaf bedoelde regels bepalen tevens dat een vervanging van een lid van de Sociaal-Economische Raad van de Regio, van rechtswege, de vervanging als lid van het Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité impliceert.

§ 5. Vertegenwoordigers van niet-commerciële verenigingen, organisaties en instellingen die in de Regio waarbinnen een Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité werkzaam is, een werking ontplooiën inzake één of meerdere thema's van werkgelegenheid, economie, onderwijs, opleiding, cultuur, evenredige participatie, welzijn, gezondheid, leefmilieu of een ander maatschappelijk relevant thema, worden als toegevoegde leden tot één of meerdere vergaderingen van het Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité toegelaten.

De in het eerste lid bedoelde toegevoegde leden nemen deel aan de vergadering of vergaderingen van het in het eerste lid bedoelde Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité volgens de modaliteiten bepaald in het in artikel 26 bedoelde huishoudelijk reglement. Zij hebben in beginsel enkel een raadgevende stem, behoudens in de gevallen waarin in het huishoudelijk reglement is voorzien dat de bedoelde toegevoegde leden met werkelijk stemrecht aan de vergaderingen van het Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité kunnen deelnemen.

Afdeling 3. — Huishoudelijk reglement

Art. 26. § 1. Elk Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité stelt, met eenparigheid van stemmen, een huishoudelijk reglement omtrent zijn werking op.

Met de in het eerste lid bepaalde eenparigheid kan het Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité wijzigingen aan het in het eerste lid bedoelde huishoudelijk reglement aanbrengen.

§ 2. Het in de eerste paragraaf bedoelde huishoudelijk reglement voorziet ten minste in volgende regels :

1° de modaliteiten inzake de adviesinwinning van de in artikel 25, § 5, bedoelde toegevoegde leden;

2° eventueel, het bepalen van de gevallen waarin de in de artikel 25, § 5, bedoelde toegevoegde leden werkelijk stemrecht bekomen met betrekking tot de agendapunten die een rechtstreeks verband houden met het thema waarvoor zij als waarnemer zijn afgevaardigd;

3° regels inzake de aanduiding, de vervanging en de bevoegdheden van de voorzitter; deze regels bepalen minstens dat het Regionaal Sociaal-economisch overlegcomité onder haar stemgerechtigde leden een voorzitter kiest, waarbij enkel de stemgerechtigde leden bedoeld in artikel 25, § 2, eerste lid, 2°, in aanmerking voor het voorzitterschap kunnen komen;

4° de wijze van bijeenroeping van het comité;

5° de manier waarop voorstellen op de agenda geplaatst worden;

6° de voorwaarden waaronder de leden zich kunnen laten vervangen of vertegenwoordigen;

7° de wijze waarop deskundigen kunnen worden geraadpleegd;

8° de wijze waarop tijdelijke en permanente werkgroepen kunnen worden opgericht;

9° de wijze van beraadslaging en besluitvorming;

10° de periodiciteit van de vergaderingen;

11° de bekendmaking van de handelingen;

12° een bepaling luidens dewelke een overleg dat binnen het Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité resulteert in een bij consensus en unanimitieit geformuleerd voorstel, alle vertegenwoordigde leden verbindt tot de uitvoering van wat unaniem werd afgesproken.

§ 3. Het in de eerste paragraaf bedoelde huishoudelijk reglement, alsmede enige wijziging daaraan, wordt door toedoen van de voorzitter van de Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité ter kennis gebracht van de Minister.

HOOFDSTUK V. — *Gemeenschappelijke bepalingen inzake de werking van de Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden, de Sociaal-Economische Raden van de Regio en de Regionale Sociaal-economische Overlegcomités*

Art. 27. Onverminderd andersluidende decretale bepalingen, kan een gemeente bepalen dat zijn lidmaatschapsrechten, of andere bevoegdheden, binnen een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband en binnen een Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité, onder door deze gemeente te bepalen voorwaarden en modaliteiten, worden uitgeoefend door een personeelslid of een lid van de raad van bestuur van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn.

Art. 28. Onverminderd het bepaalde elders in dit decreet vergt een vergadering van een Sociaal-Economische Raad van de Regio of van een Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité het gehaald zijn van een aanwezigheidsquorum van minstens de helft van de leden ervan en van tenminste één lid van elk van de onderscheiden fracties als bedoeld in het eerste lid van de tweede paragraaf van artikel 16, respectievelijk het eerste lid van de tweede paragraaf van het artikel 25.

Art. 29. § 1. Onverminderd het bepaalde elders in dit decreet heeft een mandaat van lid van een Sociaal-Economische Raad van de Regio of van een Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité een duurtijd van zes jaar.

Onverminderd het bepaalde elders in dit decreet kunnen de in het eerste lid bedoelde mandaten één of meerdere keren verlengd worden.

§ 2. Sociaal-Economische Raden en Regionale Sociaal-economische Overlegcomités van eenzelfde Erkend Regionaal Samenwerkingsverband of van verschillende Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden kunnen onderling samenwerken en gezamenlijk advies uitbrengen, aanbevelingen doen en standpunten bepalen.

Art. 30. Gemeenten en provincies die deel uitmaken van een erkend regionaal samenwerkingsverband kunnen bij besluit van hun gemeenteraad of provincieraad personeel ter beschikking stellen aan dit erkend regionaal samenwerkingsverband, mits de terzake geldende rechtspositieregeling nageleefd wordt.

HOOFDSTUK VI. — *Subsidiëring van de Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden*

Art. 31. § 1. Elk Erkend Regionaal Samenwerkingsverband van de Regio ontvangt jaarlijks een door de Vlaamse regering te bepalen subsidie uit de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse gemeenschap.

§ 2. De Vlaamse regering kan de voorwaarden en modaliteiten inzake de in de eerste paragraaf bedoelde subsidie en haar toekenning nader regelen.

HOOFDSTUK VII. — *Register van de Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden*

Art. 32. § 1. De Vlaamse regering richt een register van de Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden in.

§ 2. De inrichting en de werking van het in de eerste paragraaf bedoelde register worden nader geregeld door de Vlaamse regering.

HOOFDSTUK VIII. — *Maatregelen in verband met het personeel*

Art. 33. § 1. Voor de gevallen van de ontbinding, dan wel van de overname van het geheel of een deel van de activiteiten van een vereniging zonder winstgevend oogmerk van een subregionaal tewerkstellingscomité als bedoeld in het besluit van 21 december 1988 of van een streekplatform als bedoeld in het besluit van 20 juli 1994, neemt de Vlaamse regering de nodige maatregelen inzake de overgang van het personeel van de voormelde verenigingen.

§ 2. Enig statutair personeelslid van VDAB dat thans is belast met de inhoudelijke en administratieve ondersteuning van de werking van een of meerdere subregionale tewerkstellingscomités dat wordt, respectievelijk die worden opgeheven, verkrijgt, op vrijwillige basis, met het oog op het uitoefenen van taken ten behoeve van een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband, een verlof voor opdracht van algemeen belang overeenkomstig het besluit van 30 juni 2000 houdende de regeling van de rechtspositie van het personeel van sommige Vlaamse openbare instellingen, doch voor ten hoogste 4 jaar.

§ 3. Enig contractueel personeelslid van de VDAB, belast met de inhoudelijke en/of de administratieve ondersteuning van de werking van een of meerdere subregionale tewerkstellingscomités dat wordt, respectievelijk die worden opgeheven, kunnen, op vrijwillige basis, beslissen in dienst te treden bij een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband.

§ 4. Voor de inwerkingstelling van de in de paragrafen 2 en 3 bedoelde regelingen wordt er tussen de VDAB, de regionale samenwerkingsverbanden die een erkenningaanvraag bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 10 indienen, of zulks zinnens zijn, dan wel een vertegenwoordiging daarvan, en de representatieve werknemersorganisaties, een protocol gesloten met betrekking tot de arbeidsvoorwaarden van de personeelsleden die door de Erkende Regionale Samenwerkingsverbanden zullen worden tewerkgesteld en moet dit protocol zijn bekrachtigd door de Vlaamse regering.

HOOFDSTUK IX. — *Brussel*

Art. 34. Wat betreft de materies die ressorteren onder de bevoegdheden van de Vlaamse Gemeenschap neemt de Vlaamse regering de nodige maatregelen met het oog op de organisatie van het plaatselijk sociaal overleg en de plaatselijke sociale adviesinwinning binnen het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Inzake de afstemming van het opleidings-, welzijns- en integratiebeleid van het Vlaamse Gewest en de Vlaamse Gemeenschap op het inschakelings- en werkgelegenheidsbeleid en economisch beleid dat tot de bevoegdheid van het Brusselse Gewest behoort, kan de Vlaamse regering een samenwerkingsakkoord met het Brusselse Gewest sluiten.

HOOFDSTUK X. — *Afstemming met betrekking tot het sociaal-economische streekbeleid*

Art. 35. In opvolging van het kerntakendebat kunnen, bij protocol, nadere regels vastgesteld worden met het oog op de inrichting en de organisatie van een overleg inzake de coördinatie en de opvolging van het streekbeleid, tussen vertegenwoordigers van de gemeentebesturen, vertegenwoordigers van de provinciebesturen, vertegenwoordigers van de sociale partners en vertegenwoordigers van de Vlaamse overheid.

HOOFDSTUK XI. — *Opheffings-, wijzigings- en slotbepalingen*

Art. 36. § 1. Het besluit van 20 juli 1994 wordt opgeheven.

§ 2. Hoofdstuk III van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, zoals gewijzigd bij besluit van de Vlaamse regering van 7 juli 1998, wordt opgeheven.

Art. 37. § 1. De Vlaamse regering wordt ermee belast om de bestaande wets- en decreetsbepalingen waarin subregionale tewerkstellingscomités en/of de streekplatformen als bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 33, nader zijn geregeld, te wijzigen, aan te vullen, te vervangen of op te heffen, om ze in overeenstemming te brengen met de bepalingen van dit decreet.

De Vlaamse regering wordt er in dat kader inzonderheid mee belast om de in het eerste lid bedoelde wets- en decreetsbepalingen gehanteerde terminologie aan te passen, door, inzonderheid, waar nodig, de verwijzing naar een subregionaal tewerkstellingscomité, of naar een streekplatform, als bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 33, te vervangen door een verwijzing naar een Erkend Regionaal Samenwerkingsverband en/of een Sociaal-Economische Raad van de Regio en/of een Regionaal Sociaal-economisch Overlegcomité.

De besluiten die krachtens deze paragraaf worden vastgesteld, houden op uitwerking te hebben indien zij niet bij decreet zijn bekrachtigd binnen de negen maanden na de datum van hun inwerkingtreding. De bekrachtiging werkt terug tot deze laatste datum.

De in deze paragraaf aan de Vlaamse regering opgedragen bevoegdheid vervalt negen maanden na de inwerkingtreding van dit decreet. Na die datum kunnen de besluiten die krachtens deze paragraaf zijn vastgesteld en zijn bekrachtigd alleen bij een decreet worden gewijzigd, aangevuld, vervangen of opgeheven.

§ 2. De Vlaamse regering wordt ermee belast de bepalingen van de wetten en decreten betreffende de subregionale tewerkstellingscomités en/of de streekplatformen als bedoeld in de eerste paragraaf van artikel 33 te coördineren, alsook de bepalingen die daarin uitdrukkelijk of stilzwijgende wijzigingen hebben aangebracht tot het tijdstip van coördinatie. Te dien einde kan zij :

- 1° de te coördineren bepalingen anders inrichten, inzonderheid opnieuw ordenen en vernummern;
- 2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen dienovereenkomstig vernummern;
- 3° de te coördineren bepalingen met het oog op onderlinge overeenstemming en eenheid van terminologie herschrijven zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen;
- 4° de verwijzingen naar de in de coördinatie opgenomen bepalingen die in andere niet in coördinatie opgenomen bepalingen voorkomen, naar de vorm aanpassen.

De in het eerste lid bedoelde coördinatie treedt pas in werking nadat zij bekrachtigd is door het Vlaams Parlement.

Art. 38. Tot ten laatste 31 december 2004 kan de Vlaamse regering de subsidies uit te keren op basis van de besluiten bedoeld in artikel 36 verder toekennen en/of uitkeren.

Na datum van 31 december 2004 is geen verdere financiering, hetzij onder de vorm van een toekenning, hetzij onder de vorm van een uitkering, meer mogelijk op basis van de besluiten bedoeld in artikel 36.

Art. 39. De Vlaamse regering bepaalt de datum van inwerkingtreding van dit decreet of van elk van de artikelen ervan afzonderlijk.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,
R. LANDUYT

De Vlaamse minister van Economie, Buitelands Beleid en E-government,
P. CEYSENS

—
Nota

(1) Zitting 2003-2004.

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2165 - Nr. 1. — Amendementen : 2165 - Nr. 2. — Verslag : 2165 - Nr. 3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2165 - Nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

—
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3292

[C - 2004/36335]

7 MAI 2004. — Décret relatif au statut, au fonctionnement, aux tâches et aux compétences des partenariats régionaux agréés, des conseils socio-économiques de la région et des comités de concertation socio-économiques régionaux (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret relatif au statut, au fonctionnement, aux tâches et aux compétences des partenariats régionaux agréés, des conseils socio-économiques de la région et des comités de concertation socio-économiques régionaux.

CHAPITRE I^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

Art. 2. Dans le présent décret, on entend par :

1° région : le territoire de l'ensemble de communes adjacentes appartenant à un Partenariat régional agréé, tel que visé à l'article 3 du présent décret;

2° l'agrément : l'agrément d'un partenariat régional tel que visé au premier paragraphe de l'article 3 du présent décret;

3° l'association : l'association sans but lucratif, visée au premier paragraphe de l'article 4;

4° VDAB : le « Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding » (Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle);

5° SERV : le « Sociaal-Economische Raad van Vlaanderen » (Conseil socio-économique de la Flandre);

6° partenaires sociaux : les organisations des employeurs, des classes moyennes, de l'agriculture et des travailleurs représentées au sein du SERV;

7° Ministre : le Ministre flamand chargé du domaine politique de l'Economie, de l'Emploi et du Tourisme;

8° loi du 27 juin 1921 : loi du 27 juin 1921 conférant la personnalité juridique aux associations sans but lucratif et aux organismes d'intérêt public;

9° domaine politique : un domaine politique visé à l'article 3 du décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003;

10° l'arrêté du 21 décembre 1988 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle;

11° l'arrêté du 20 juillet 1994 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1994 portant agrément et fixant le subventionnement des plate-formes subrégionales dans le cadre de la politique économique régionale et de la conclusion de chartes subrégionales;

12° l'arrêté du 30 juin 2000 : l'arrêté du Gouvernement flamand du 30 juin 2000 réglant le statut du personnel de certains organismes publics flamands;

13° l'arrêté du 15 juillet 1997 : le décret du 15 juillet 1997 portant instauration d'une représentation plus équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs;

14° le développement régional socio-économique : le développement régional dans le domaine économique et dans le domaine de l'emploi, au moins en ce qui concerne les matières qui, en application des dispositions de l'article 39 et/ou des articles 127, 128 et 129 de la Constitution, relèvent de la compétence de la Région flamande ou de la Communauté flamande, ainsi que l'harmonisation de ces matières avec les domaines politiques connexes tels que l'aménagement du territoire et la mobilité, l'environnement, le bien-être et l'enseignement, relevant de la compétence de la Région flamande ou de la Communauté flamande;

15° pacte régional : le document comprenant l'analyse socio-économique de la Région, présentant la vision intégrale concernant le développement régional socio-économique et répertoriant l'ensemble d'engagements, stratégies et indicateurs de suivi des acteurs actifs dans la Région. Le document est basé sur une approche équilibrée entre les domaines de l'économie et de l'emploi, et tient compte des domaines politiques connexes mentionnés au point 14°. En outre, le document prête une attention particulière à la position des groupes à potentiel sur le marché du travail.

CHAPITRE II. — Partenaires régionaux agréés

Section 1^{re}. — Généralités

Art. 3. § 1^{er}. Conformément aux conditions et aux modalités fixées dans le présent décret, le Gouvernement flamand peut procéder à l'agrément des partenariats régionaux créés et composés par des représentants des partenaires sociaux, d'au moins deux communes et une province et remplissant les conditions d'agrément visées aux articles 4 à 8 et à leurs arrêtés d'exécution.

§ 2. Le Gouvernement flamand veille à ce qu'au maximum 15 partenariats régionaux obtiennent l'agrément au sein de la Région flamande.

§ 3. A partir de la date d'agrément, un Partenariat régional agréé, en abrégé PRA, a le droit de se présenter dans le commerce juridique sous son nom social, précédé ou suivi par les mots « Partenariat régional agréé par le Gouvernement flamand » et/ou par l'abréviation « PRA ».

§ 4. Par dérogation aux dispositions du troisième paragraphe, un Partenariat régional agréé peut opter de se présenter sous un autre nom social que celui visé au troisième paragraphe.

La dénomination différente visée au premier alinéa ne peut cependant jeter la confusion sur la nature du Partenariat régional agréé.

Si un Partenariat régional agréé veut profiter de la possibilité visée au présent paragraphe, la dénomination différente doit être approuvée par le Gouvernement flamand. Cette approbation peut être demandée et accordée dans le cadre de la procédure visée à l'article 10.

§ 5. Tous les actes, annonces ou autres documents officiels émanant du Partenariat régional agréé mentionnent la dénomination visée au troisième ou quatrième paragraphe.

Section 2. — Conditions d'agrément

Art. 4. § 1^{er}. En vue d'obtenir et de conserver l'agrément, le partenariat régional doit être créé et fonctionner sous le statut d'une association sans but lucratif telle que visée dans la loi du 27 juin 1921 et conformément aux dispositions dans la loi du 27 juin 1921.

§ 2. En vue d'obtenir et de conserver l'agrément, le partenariat régional doit avoir établi son siège statutaire et effectif sur le territoire de la Région.

Art. 5. § 1^{er}. En vue d'obtenir et de conserver l'agrément, le partenariat régional doit être composé :

1° de représentants des partenaires sociaux;

2° de deux ou plusieurs communes qui remplissent les conditions fixées au deuxième paragraphe;

3° d'une province qui remplit les conditions fixées au troisième paragraphe.

Il ne comprend pas d'autres membres que ceux énumérés au premier alinéa.

§ 2. Les deux ou plusieurs communes visées au § 1^{er}, 2°, doivent remplir les conditions suivantes :

1° leur territoire se situe à l'intérieur d'une province qui fait partie du territoire de la Région flamande;

2° une commune ne peut faire partie d'au maximum un Partenariat régional agréé.

§ 3. La province visée au § 1^{er}, 3°, doit être la province à l'intérieur de laquelle est situé le territoire des deux ou plusieurs communes visées au § 1^{er}, 2°.

Art. 6. § 1^{er}. En vue d'obtenir et de conserver l'agrément, l'association doit, en termes généraux, avoir pour but social la contribution au développement régional socio-économique dans une zone géographique délimitée qui fait partie de la Flandre, en organisant et en soutenant notamment un ou plusieurs Conseils socio-économiques de la Région, en abrégé CSER, tels que visés à l'article 12, et un ou plusieurs comités de concertation socio-économiques régionaux, en abrégé COREG, tels que visés à l'article 18, dont, conformément aux dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution, le Partenariat régional agréé constitue la forme juridique coordinatrice.

§ 2. En vue d'obtenir et de conserver l'agrément, l'association doit notamment avoir pour but social les tâches et missions suivantes :

1° organiser l'encadrement administratif, du personnel et logistique d'un ou plusieurs Conseils socio-économiques de la Région et d'un ou plusieurs Comités de concertation socio-économiques régionaux créés au sein de celle-ci;

2° effectuer des études sur la demande d'un ou plusieurs Conseils socio-économiques de la Région et d'un ou plusieurs Comités de concertation socio-économiques régionaux créés au sein de celle-ci;

3° collecter, traiter et étudier des données socio-économiques à l'intérieur de et concernant la Région dans laquelle le partenariat régional est actif sur la demande d'un ou plusieurs Conseils socio-économiques de la Région et d'un ou plusieurs Comités de concertation socio-économiques régionaux créés au sein de celle-ci;

4° assurer, du chef d'un ou plusieurs accords ou protocoles de coopération, l'échange de données et la coopération dans d'autres domaines avec d'autres Partenariats régionaux agréés et avec un ou plusieurs niveaux administratifs;

5° organiser, sur la demande d'un ou plusieurs Conseils socio-économiques de la Région et d'un ou plusieurs Comités de concertation socio-économiques régionaux créés au sein de celle-ci, la concertation entre les autorités et les institutions qui, à l'intérieur de la Région où le partenariat régional est actif, sont compétentes pour le développement socio-économique;

6° prendre toutes les initiatives et passer les actes juridiques nécessaires à cet effet en vue de la spécification juridique des projets d'un ou plusieurs Conseils socio-économiques de la Région et d'un ou plusieurs Comités de concertation socio-économiques régionaux actifs au sein du partenariat régional;

7° conformément aux règles et coutumes du droit des associations, accomplir des tâches auxiliaires et passer des actes juridiques auxiliaires qui sont nécessaires pour ou qui contribuent à la réalisation des tâches et missions mentionnées aux points 1° à 6° inclus;

8° prendre, sur la demande d'un ou plusieurs Conseils socio-économiques de la Région et d'un ou plusieurs Comités de concertation socio-économiques régionaux créés au sein de celle-ci, toutes les initiatives et passer les actes nécessaires à cet effet en vue du soutien de la mission, de la constitution d'une vision et de l'exécution des tâches d'un ou plusieurs Conseils socio-économiques de la Région et d'un ou plusieurs Comités de concertation socio-économiques régionaux actifs au sein du partenariat régional;

§ 3. Par arrêté du Gouvernement flamand, la liste des tâches et missions visées aux deuxième paragraphe peut être concrétisée et/ou précisée.

§ 4. Dans cet arrêté, le Gouvernement flamand qui prend une décision telle que visée au troisième paragraphe, peut fixer le délai dans lequel les Partenariats régionaux agréés doivent, le cas échéant, avoir procédé, en vue du maintien de l'agrément, à l'adaptation de la description de leurs buts sociaux statutaires respectifs.

Le Gouvernement flamand peut, dans l'arrêté visé au premier alinéa, également prendre des mesures ultérieures concernant la façon dont les Partenariats régionaux agréés doivent donner suite à un tel arrêté et concernant une éventuelle communication au Gouvernement flamand.

Art. 7. § 1^{er}. Eu égard à la structure socio-économique de la Région, le partenariat régional motive sa demande d'agrément, en mentionnant et en commentant la contribution au développement de la Région, dans le domaine économique et de l'emploi, envisagée par le partenariat régional.

§ 2. En vue d'obtenir et de conserver l'agrément, le partenariat régional doit prouver qu'il disposera des moyens de fonctionnement nécessaires, d'une organisation administrative et logistique adéquate et du personnel nécessaire pour l'accomplissement de l'objectif social visé à l'article 6 et des tâches et missions y comprises.

§ 3. En vue d'obtenir et de conserver l'agrément, chaque partenariat régional agréé règle les rapports avec son personnel conformément aux dispositions de l'article 33 et à ses arrêtés d'exécution.

Art. 8. En vue d'obtenir et de conserver l'agrément, les statuts du Partenariat régional agréé doivent comprendre les dispositions suivantes :

1° il doit être stipulé que tous les membres visés au premier paragraphe de l'article 5 ont droit de vote au sein de l'assemblée générale de l'association;

2° il doit être stipulé que le conseil d'administration est composé, de façon tripartite, d'une représentation des trois fractions présentes dans l'association, à savoir *a)* les organisations des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture représentées au sein du SERV, *b)* les organisations des travailleurs représentées au sein du SERV et *c)* les deux ou plusieurs communes visées au point 2° du premier paragraphe de l'article 5 et la province visée au point 3° du premier paragraphe de l'article 5, étant entendu qu'au moins un et au maximum trois membres est, respectivement sont, désigné(s) sur la proposition des organisations représentatives précitées des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture, au moins un et au maximum trois membres sur la proposition des organisations des travailleurs représentatives précitées et au moins un et au maximum six membres sur la proposition des communes et de la province précitées;

3° il doit être stipulé que, d'une part, le conseil d'administration de l'association ne peut délibérer et décider que si un quorum est atteint d'au moins la moitié des membres du conseil d'administration et d'au moins un membre de chacune des trois fractions visées au point 2°, et que d'autre part, les décisions du conseil d'administration doivent être prises le plus possible sur la base d'un consensus entre les membres présents ou représentés d'une réunion; au cas où un tel consensus ne pourrait pas être atteint, il doit être prévu que les décisions du conseil d'administration seront prises pour autant que celles-ci sont prises à la majorité des voix des membres présents ou représentés de chaque fraction. Si une majorité n'est pas atteinte non plus dans chaque fraction, le conseil d'administration prend la décision à la majorité simple pendant la réunion suivante de celui-ci;

4° il doit être stipulé que, d'une part, l'assemblée générale des membres de l'association ne peut délibérer et décider que si un quorum est atteint d'au moins la moitié des membres de l'association et d'au moins un membre de chacune des trois fractions visées au point 2°, et que d'autre part, les décisions de l'assemblée générale doivent être prises le plus possible sur la base d'un consensus entre les membres présents ou représentés; au cas où un tel consensus ne pourrait pas être atteint, il doit être prévu que les décisions de l'assemblée générale seront prises pour autant que celles-ci sont

prises à la majorité des voix des membres présents ou représentés de chaque fraction. Si une majorité n'est pas atteinte non plus dans chaque fraction, le conseil d'administration prend la décision à la majorité simple pendant la réunion suivante de celui-ci;

5° il doit être stipulé que le conseil d'administration désigne un président parmi ses membres. Seuls les membres ayant droit de vote, visés aux points 2° et 3° du premier paragraphe de l'article 5, sont éligibles à la présidence;

6° une procédure d'adhésion ultérieure doit être prévue pour les communes qui en font la demande et remplissent les conditions visées au présent décret;

7° il doit être stipulé que le mandat de membre du conseil d'administration de l'association se termine de plein droit au moment où se termine le mandat du membre précité du conseil d'administration en tant que membre d'un Conseil socio-économique de la Région ou d'un Comité de Concertation socio-économique régional créé au sein de l'association;

8° le contenu des dispositions de l'article 16 et de l'article 25 doit être repris.

Art. 9. § 1^{er}. Un partenariat régional agréé peut admettre un ou plusieurs nouveaux membres remplissant les conditions visées au premier paragraphe de l'article 5.

Sous réserve des dispositions dans le deuxième paragraphe de l'article 11, l'admission d'un ou plusieurs nouveaux membres tels que visés au premier alinéa ne porte pas atteinte à l'agrément du Partenariat régional agréé.

§ 2. En vue de conserver l'agrément, les Partenariats régionaux agréés doivent établir un rapport annuel dont les conditions et modalités sont précisées par le Gouvernement flamand.

Section 3. — Procédure d'agrément

Art. 10. § 1^{er}. Afin d'obtenir l'agrément, la personne mandatée, désignée à cet effet par les créateurs de l'association, est tenue d'introduire une demande auprès du Gouvernement flamand dans les deux mois de la date de la création du partenariat régional.

§ 2. La demande, visée au premier paragraphe, s'accompagne d'un dossier contenant les documents suivants :

1° une copie de l'acte constitutif et des statuts de l'association;

2° une copie du mandat de la personne visée au premier paragraphe qui fait la demande d'agrément au nom de l'association;

3° un plan financier dans lequel les créateurs font un pronostic quant aux recettes et dépenses pour le premier exercice de l'association, à compter depuis son agrément;

4° un plan du personnel;

5° une description de l'organisation administrative et logistique adéquate, visée au deuxième paragraphe de l'article 7;

6° une copie du registre des membres de l'association;

7° la composition du conseil d'administration;

8° l'identité de la personne chargée de la gestion journalière;

9° une motivation écrite d'obtenir un agrément tenant compte de la structure socio-économique de la Région et commentant au moins la contribution au développement socio-économique de la Région apportée par le Partenariat régional;

10° la procédure prévue en cas de la représentation échelonnée des administrations locales.

§ 3. Le Gouvernement flamand se prononce sur la demande visée au premier paragraphe dans les quatre mois de la date à laquelle la demande et le dossier visé au deuxième paragraphe étaient introduits.

Si le Gouvernement flamand ne s'est pas prononcé dans le délai fixé au premier alinéa, l'agrément est censé être accordé.

§ 4. Au cas où le Partenariat régional n'aurait pas encore obtenu la personnalité juridique au moment de l'introduction du dossier d'agrément, l'agrément est accordé sous la condition suspensive que l'association au sein de laquelle le partenariat régional est créé, obtient la personnalité juridique.

§ 5. Le Gouvernement flamand peut fixer les modalités relatives à l'agrément et à la demande et procédure d'agrément.

Section 4. — Nullité ou révocation de l'agrément

Art. 11. § 1^{er}. L'agrément d'un Partenariat régional agréé est supprimé de plein droit au moment de l'annulation ou de la dissolution judiciaire ou volontaire du Partenariat régional agréé.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut décider de révoquer l'agrément d'un Partenariat régional agréé qui soit ne remplit plus les conditions visées aux articles 4 à 9 inclus, soit ne respecte pas les obligations imposées dans les articles précités ou dans leurs arrêtés d'exécution.

Si le Gouvernement flamand constate qu'un Partenariat régional agréé ne remplit plus une ou plusieurs conditions visées aux articles 4 à 9 inclus, ou ne respecte pas les obligations imposées dans les articles précités ou dans leurs arrêtés d'exécution, il peut accorder à ce partenariat un délai lui permettant de remédier à cette situation. A l'expiration de ce délai, le partenariat doit avoir prouvé au Gouvernement flamand qu'il est procédé à la régularisation de la situation. Faute d'une telle justification, le Gouvernement flamand décide de révoquer l'agrément.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut préciser les modalités de la procédure relative à la révocation de l'agrément.

CHAPITRE III. — Les Conseils socio-économiques des Régions

Section 1^{re}. — Organisation, tâches et compétences

Art. 12. Au sein de chaque Partenariat régional agréé sont créés un ou plusieurs Conseils socio-économiques de la Région, en abrégé CSER, conformément aux conditions et modalités fixées dans le présent décret et ses arrêtés d'exécution.

Art. 13. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions dans d'autres décrets et/ou leurs arrêtés d'exécution, les Conseils socio-économiques de la Région ont pour mission de rendre des avis concernant toutes les matières relatives à la politique économique et/ou à la politique de l'emploi, soumises soit par le Gouvernement flamand, soit par la province

ou une commune membre d'un Partenariat régional agréé de la Région au sein duquel le Conseil socio-économique de la Région est créé, soit par le Gouvernement fédéral pour les thèmes concernant le développement régional socio-économique faisant l'objet d'un accord de coopération conclu entre le Gouvernement flamand a conclu et le Gouvernement fédéral.

§ 2. Par arrêté du Gouvernement flamand, la mission visée au premier alinéa peut être concrétisée et précisée.

§ 3. Les Conseils socio-économiques de la Région disposent d'une compétence générale d'organiser la concertation sociale, d'initiative ou sur la demande d'un de leurs membres, en ce qui concerne toute matière telle que visée à l'article 39 et aux articles 127, 128 et 129 de la Constitution, qui a une dimension socio-économique et qui est pertinente dans la Région au sein de laquelle le Conseil socio-économique de la Région est établi, relevant des compétences de la Région flamande ou de la Communauté flamande.

La concertation sociale telle que visée au premier alinéa peut résulter en un point de vue formel du Conseil socio-économique de la Région concerné.

Art. 14. § 1^{er}. Les avis visés au premier paragraphe de l'article 13 sont rendus dans les deux mois de la demande.

En cas d'urgence motivée, le demandeur d'avis peut réduire le délai visé au premier alinéa, sans qu'il puisse être inférieur à 14 jours ouvrables.

§ 2. Le demandeur d'avis peut considérer un avis tardif comme inexistant.

§ 3. L'instance qui a demandé de rendre un avis ou d'organiser la concertation sociale, peut, moyennant motivation, déroger aux avis visés au premier paragraphe de l'article 13, ainsi qu'aux points de vue adoptés sur la base de la concertation sociale visée au troisième paragraphe de l'article 13, et en informe le Conseil socio-économique de la Région.

Art. 15. Sans préjudice de la mission visée au premier paragraphe de l'article 13, le Conseil socio-économique de la Région peut, d'initiative ou sur la demande du Gouvernement flamand, du Ministre ou de la province ou commune membre d'un Partenariat régional agréé de la Région, émettre des avis préparatoires à la politique, faire des recommandations et/ou adopter des points de vue.

Section 2. — Composition

Art. 16. § 1^{er}. Les statuts du Partenariat régional agréé prévoient des règles relatives à la composition de et à la prise de décision au niveau des Conseils socio-économiques de la Région qui remplissent les dispositions visées au paragraphes 2 à 8 inclus.

§ 2. Les règles visées au § 1^{er} prévoient au moins que les Conseils socio-économiques de la Région se composent des membres suivants ayant voix délibérative, désignés et/ou licenciés conformément aux dispositions du troisième paragraphe :

1° huit membres et un nombre égal de suppléants désignés par le SERV au nom des organisations des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture représentées au sein du SERV;

2° huit membres et un nombre égal de suppléants désignés par le SERV au nom des organisations des travailleurs représentées au sein du SERV. Chaque organisation des travailleurs représentée au sein du SERV, a le droit de désigner au moins un membre.

Sans préjudice des dispositions du point 2° du premier alinéa, la désignation des membres visés au point 2° du premier alinéa se fait en tenant compte du nombre total des voix obtenues pendant les élections les plus récentes des comités de prévention et de protection au travail. Il n'est pas tenu compte du nombre de voix obtenu dans l'enseignement. Le calcul du nombre de mandats par organisation des travailleurs se fait selon la technique de la représentation proportionnelle.

§ 3. Pour ce qui est de la désignation des membres du Conseil socio-économique de la Région et de leurs suppléants, le décret du 15 juillet 1997 portant instauration d'une représentation plus équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs est d'application.

§ 4. Le SERV informe le conseil d'administration du Partenariat régional agréé au sein duquel opère le Conseil socio-économique de la Région précité de l'identité des membres et suppléants du Conseil socio-économique de la Région désignés par lui, avec la demande de prendre formellement acte de cette notification.

§ 5. Les membres du Conseil socio-économique de la Région sont désignés pour un délai déterminé de six ans.

§ 6. Au cas où les résultats des élections visées au deuxième alinéa du deuxième paragraphe nécessiteraient le remplacement d'un ou plusieurs membres visés au point 2° du premier alinéa du deuxième paragraphe, le SERV procède, sur la proposition des organisations visées au point 2° du premier alinéa du deuxième paragraphe, à un tel remplacement anticipé dans l'année suivant les élections visées.

Les membres nouvellement désignés par application du premier alinéa sont désignés pour une période égale à soit la partie restante de la période de six ans pour laquelle les membres qu'ils vont remplacer étaient désignés; dans ce cas ils peuvent, à l'issue de cette période, à nouveau être désignés au nom des organisations visées au point 2° du premier alinéa du deuxième paragraphe. Soit ils sont désignés pour une période qui se termine lors des élections suivantes telles que visées aux deuxième alinéa du deuxième paragraphe.

Une nouvelle désignation telle que visée au deuxième alinéa vaut soit pour une période de six ans, soit, si les dispositions du premier alinéa doivent à nouveau être appliquées, pour une période qui se termine lors des élections suivantes telles que visées aux deuxième alinéa du deuxième paragraphe.

Toute modification visée au premier alinéa est mentionnée conformément aux dispositions du § 3.

§ 7. Les membres des Conseils socio-économiques de la Région et leurs suppléants peuvent être licenciés prématurément par le SERV.

Les membres des Conseils socio-économiques de la Région et leurs suppléants peuvent également démissionner volontairement à tout moment.

Le membre du Conseil socio-économique de la Région qui arrête à exercer son mandat prématurément est remplacé par son suppléant jusqu'à ce que le remplacement du membre effectif est pourvu tout en respectant les dispositions du deuxième paragraphe, ou jusqu'à ce que la durée du mandat du membre remplacé est terminée.

Une modification de la composition d'un Conseil socio-économique de la Région qui a lieu en application des dispositions du présent paragraphe, est mentionnée conformément aux dispositions du troisième paragraphe.

§ 8. La qualité de membre des Conseils socio-économiques de la Région est incompatible avec chacun ou chacune des mandats et /ou fonctions suivant(e)s :

- 1° membre du Parlement européen ;
- 2° membre de la Chambre des Représentants;
- 3° membre du Sénat;
- 4° membre du Parlement flamand ou du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 5° la fonction de ministre fédéral ou ministre d'un gouvernement d'un Etat fédéré;
- 6° secrétaire d'Etat;
- 7° membre d'un cabinet d'un des membres, le cas échéant, visés aux points 1° à 6° inclus;

8° le mandat de membre de la députation permanente de la province visée au point 3° du premier paragraphe de l'article 5;

9° le mandat de membre du collège des bourgmestre et échevins des communes visées au point 2° du premier paragraphe de l'article 5.

Section 3. — Règlement d'ordre intérieur

Art. 17. § 1^{er}. Chaque Conseil socio-économique de la Région établit, à l'unanimité des voix et tenant compte des dispositions du présent décret et de ses arrêtés d'exécution, un règlement d'ordre intérieur concernant son fonctionnement.

Le Conseil socio-économique de la Région peut apporter, à l'unanimité fixée au premier alinéa, des modifications au règlement d'ordre intérieur visé au premier alinéa.

§ 2. Le règlement d'ordre intérieur visé au premier paragraphe prévoit au moins les règles suivantes :

1° des règles concernant la désignation d'un président et d'un vice-président, stipulant qu'au cas où le président du Conseil socio-économique de la Région serait un membre désigné par les organisations des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture représentées au sein du SERV, le vice-président doit être un membre désigné par les organisations des travailleurs représentées au sein du SERV, et vice versa;

- 2° les compétences du président et du vice-président;
- 3° le mode de convocation des réunions du conseil;
- 4° des règles relatives à l'ordre du jour des réunions;
- 5° les conditions auxquelles les membres peuvent se faire remplacer ou représenter;
- 6° la façon dont les experts peuvent être consultés;
- 7° la façon dont les groupes de travail temporaires et permanents peuvent être établis;
- 8° la périodicité des réunions;
- 9° le mode de délibération et de prise de décision;
- 10° la publication des actes.

§ 3. Le règlement d'ordre intérieur visé au premier paragraphe, ainsi que toute modification y apportée, est notifié au Gouvernement flamand par le président du Conseil socio-économique de la Région.

CHAPITRE IV. — Les Comités de Concertation socio-économiques régionaux

Section 1^{re}. — Organisation, tâches et compétences

Art. 18. Au sein de chaque Partenariat régional agréé sont créés un ou plusieurs Comités de Concertation socio-économiques régionaux, en abrégé COREG, conformément aux conditions et modalités fixées dans le présent décret et ses arrêtés d'exécution.

Art. 19. § 1^{er}. Sans préjudice des dispositions d'autres décrets et leurs arrêtés d'exécution, la concertation entre les partenaires sociaux, les administrations communales et l'administration provinciale concernant le développement régional socio-économique a lieu au sein de chaque Comité de Concertation socio-économique régional.

§ 2. Outre la concertation visée au premier paragraphe, une concertation supplémentaire peut avoir lieu au sein de chaque Comité de Concertation socio-économique régional, soit d'initiative, soit sur la demande d'un des membres, concernant toute matière politique supralocale et locale ayant une dimension socio-économique.

Art. 20. Sur la demande du Gouvernement flamand ou du Ministre, un Comité de Concertation socio-économique régional peut émettre, en collaboration ou non avec un ou plusieurs autres Comités de Concertation socio-économiques régionaux, des avis préparatoires à la politique concernant le développement régional socio-économique dans la Région, ou, selon le cas, dans plusieurs régions.

Art. 21. § 1^{er}. Au sein de chaque Comité de Concertation socio-économique régional a lieu la concertation entre les autorités et les institutions qui, au sein de leur ressort, sont compétentes pour le développement régional socio-économique.

§ 2. Lorsque la concertation au sein du Comité de Concertation socio-économique régional résulte en une proposition formulée de commun accord et à l'unanimité, tous les membres ayant voix délibérative s'engagent à exécuter les décisions prises à l'unanimité. Ce consensus engage les membres ayant voix délibérative pour leurs organisations ou administrations respectives, à moins que des accords soient conclus sur la représentation échelonnée; dans ce cas l'administration concernée peut engager plusieurs administrations.

Art. 22. § 1^{er}. Il résulte de la concertation visée aux articles 19 et 21, que chaque Comité de Concertation socio-économique régional établit un pacte régional concernant le développement régional socio-économique de la Région.

Le pacte régional visé au premier alinéa est établi au plus tard au début du nouveau mandat des conseils provincial et communal et prévoit au moins :

1° une analyse des problèmes communs dans le domaine du développement socio-économique de la Région, en prêtant une attention particulière aux groupes à potentiel sur le marché du travail;

2° la stratégie à long terme concernant le développement socio-économique de la Région, qui privilégie l'équilibre entre l'économie et l'emploi et qui prête de l'attention, au cas où cela serait utile ou nécessaire pour la concrétisation du développement régional sur le plan économique et de l'emploi, aux domaines politiques connexes tels que l'aménagement du territoire et la mobilité, l'environnement, le bien-être et l'enseignement;

3° les engagements des membres ayant voix délibérative, des membres visés à l'article 25, § 5, et d'autres acteurs éventuels relatifs à l'exécution des stratégies;

4° des accords concernant les critères de suivi;

5° la procédure qui sera suivie afin de créer une assise aussi large que possible auprès des administrations locales.

Le Comité de Concertation socio-économique régional visé au premier alinéa veille à la mise en œuvre du pacte régional précité et assure le suivi de celui-ci.

§ 2. Afin de rendre l'assise du pacte régional visé au premier alinéa du premier paragraphe aussi large que possible, le pacte régional doit, après avoir été établi par le Comité de Concertation socio-économique régional, être sanctionné par le conseil communal, respectivement le conseil provincial, des communes et provinces visées à l'article 25, § 2, premier alinéa, 2°.

§ 3. Le Gouvernement flamand peut arrêter des modalités relatives à la concrétisation et à la précision du contenu, de la procédure d'établissement, de la mise en œuvre et du suivi et de la publication, ou notification, du pacte régional visé au premier paragraphe.

Art. 23. Un Comité de Concertation socio-économique régional peut, soit sur demande, soit d'initiative, conseiller les communes et la province de la Région dans des matières qui peuvent influencer le développement socio-économique de la Région.

Art. 24. § 1^{er}. Par arrêté du Gouvernement flamand, les tâches des Comités de Concertation socio-économiques régionaux peuvent être concrétisées et précisées.

§ 2. Lorsque le Gouvernement flamand a décidé de concrétiser et de préciser les tâches conformément au premier paragraphe, le pacte régional visé au premier paragraphe de l'article 22 comprend également les matières qui font l'objet d'une telle concrétisation et précision.

Section 2. — Composition

Art. 25. § 1^{er}. Les statuts du Partenariat régional agréé prévoient des règles relatives à la composition de et à la prise de décision au niveau du Comité de Concertation socio-économique régional qui remplissent les dispositions visées au paragraphes 2 à 5 inclus.

§ 2. Les règles visées au premier paragraphe prévoient au moins que le Comité de Concertation socio-économique régional se compose, de façon tripartite, des membres suivants ayant voix délibérative, désignés et/ou licenciés conformément aux dispositions au troisième paragraphe :

1° seize membres qui sont également membre tel que visé au premier alinéa du deuxième paragraphe de l'article 16 d'un des Conseils socio-économiques de la Région qui appartient à la même Région que le Comité de Concertation socio-économique régional, étant entendu que chacun de ces seize membres ne doit pas être membre du même Conseil socio-économique de la Région de la Région concernée. Huit membres siègent au nom des organisations des employeurs, des classes moyennes et de l'agriculture représentées au sein du SERV et huit membres siègent au nom des organisations des travailleurs représentées au sein du SERV. Chaque organisation des travailleurs représentée au sein du SERV, a le droit de désigner au moins un membre;

2° au moins huit représentants et un nombre égal de suppléants des communes et de la province sur le territoire desquelles opère le Comité de Concertation socio-économique régional.

Les règles visées au premier paragraphe stipulent que les suppléants des membres des Conseils socio-économiques de la Région y visés sont les suppléants de plein droit des membres du Comité de Concertation socio-économique régional visés au premier alinéa.

§ 3. Pour ce qui est des membres visés au § 2, premier alinéa, point 2°, les règles visées au premier paragraphe stipulent que leur désignation doit en tout cas être révisée dans les six mois suivant les élections communales et provinciales.

§ 4. Les règles visées au premier paragraphe stipulent également qu'un remplacement d'un membre du Conseil socio-économique de la Région implique, de plein droit, le remplacement en tant que membre du Comité de Concertation socio-économique régional.

§ 5. Les représentants d'associations non commerciales, d'organisations et institutions qui organisent des activités dans la Région à l'intérieur de laquelle un Comité de Concertation socio-économique régional est actif, relativement à un ou plusieurs thèmes comme l'emploi, l'économie, l'enseignement, la formation, la culture, la participation proportionnelle, le bien-être, la santé, l'environnement ou à un autre thème social pertinent, sont admis en tant que membres adjoints à une ou plusieurs réunions du Comité de Concertation socio-économique régional.

Les membres adjoints visés au premier alinéa participent à la réunion ou aux réunions du Comité de Concertation socio-économique régional visé au premier alinéa selon les modalités fixées au règlement d'ordre intérieur visé à l'article 26. Ils n'ont en principe que voix consultative, sauf dans les cas où le règlement d'ordre intérieur prévoit que les membres adjoints visés peuvent participer aux réunions du Comité de Concertation socio-économique régional ayant le droit de vote effectif.

Section 3. — Règlement d'ordre intérieur

Art. 26. § 1^{er}. Chaque Comité de Concertation socio-économique régional établit, à l'unanimité des voix, un règlement d'ordre intérieur concernant son fonctionnement.

Le Comité de Concertation socio-économique régional peut apporter, à l'unanimité fixée au premier alinéa, des modifications au règlement d'ordre visé au premier alinéa.

§ 2. Le règlement d'ordre intérieur visé au premier paragraphe prévoit au moins les règles suivantes :

1° les modalités relatives à la demande d'avis de la part des membres adjoints visés à l'article 25, § 5;

2° éventuellement, l'établissement des cas dans lesquels les membres adjoints visés à l'article 25, § 5, obtiennent le droit de vote effectif en ce qui concerne les points de l'ordre du jour liés directement au thème pour lequel ils sont députés en tant qu'observateur;

3° des règles relatives à la désignation, au remplacement et aux compétences du président; ces règles stipulent au moins que le Comité de Concertation socio-économique régional choisit un président parmi ses membres ayant voix délibérative, seuls les membres ayant voix délibérative visés à l'article 25, § 2, premier alinéa étant éligibles à la présidence;

4° le mode de convocation du comité;

5° le mode d'inscription des propositions à l'ordre du jour;

6° les conditions auxquelles les membres peuvent se faire remplacer ou représenter;

7° la façon dont les experts peuvent être consultés;

8° la façon dont les groupes de travail temporaires et permanents peuvent être établis;

9° le mode de délibération et de prise de décision;

10° la périodicité des réunions;

11° la publication des actes;

12° une disposition stipulant que la concertation qui, au sein du Comité de Concertation socio-économique régional, résulte en une proposition formulée de commun accord et à l'unanimité, engage tous les membres représentés à l'exécution des décisions prises à l'unanimité.

§ 3. Le règlement d'ordre intérieur visé au premier paragraphe, ainsi que toute modification y apportée, est notifié au Ministre par le président du Comité de Concertation socio-économique régional.

CHAPITRE V. — Dispositions communes relatives au fonctionnement des Partenariats régionaux agréés, des Conseils socio-économiques de la Région et des Comités de Concertation socio-économiques régionaux

Art. 27. Sans préjudice des dispositions décrétales contraires, une commune peut déterminer que ses droits de membre, ou d'autres compétences, au sein d'un Partenariat régional agréé et au sein d'un Comité de Concertation socio-économique régional, sont exercés, à des conditions et modalités à fixer par cette commune, par un membre du personnel ou par un membre du conseil d'administration d'un centre public d'aide sociale.

Art. 28. Sans préjudice d'autres dispositions du présent décret, une réunion d'un Conseil socio-économique de la Région ou d'un Comité de Concertation socio-économique régional nécessite un quorum d'au moins la moitié des membres de ceux-ci et d'au moins un membre de chaque fraction distincte telle que visée au premier alinéa du deuxième paragraphe de l'article 16, respectivement le premier alinéa du deuxième paragraphe de l'article 25.

Art. 29. § 1^{er}. Sans préjudice d'autres dispositions du présent décret, le mandat d'un membre d'un Conseil socio-économique de la Région ou d'un Comité de Concertation socio-économique régional a une durée de six ans.

Sans préjudice d'autres dispositions du présent décret, les mandats visés au premier alinéa peuvent être prolongés une ou plusieurs fois.

§ 2. Les Conseils socio-économiques et les Comités de Concertation socio-économiques régionaux d'un même Partenariat régional agréé ou de plusieurs Partenariats régionaux agréés peuvent collaborer mutuellement et émettre des avis, faire des recommandations et adopter des points de vues conjointement.

Art. 30. Les communes et provinces qui font partie d'un partenariat régional agréé peuvent, par décision de leur conseil communal ou provincial, mettre du personnel à la disposition de ce partenariat régional agréé, à condition que le statut en vigueur en cette matière soit respecté.

CHAPITRE VI. — Subventionnement des Partenariats régionaux agréés

Art. 31. § 1^{er}. Chaque Partenariat régional agréé de la Région reçoit annuellement une subvention à fixer par le Gouvernement flamand, qui est imputée au budget général des dépenses de la Communauté flamande.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut préciser les conditions et modalités de la subvention visée au premier paragraphe et son octroi.

CHAPITRE VII. — Registre des Partenariats régionaux agréés

Art. 32. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand établit un registre des Partenariats régionaux agréés.

§ 2. L'établissement et le fonctionnement du registre visé au premier paragraphe sont précisés par le Gouvernement flamand.

CHAPITRE VIII. — Mesures concernant le personnel

Art. 33. § 1. En cas de dissolution ou de reprise de l'ensemble ou d'une partie des activités d'une association sans but lucratif d'un comité subrégional de l'emploi tel que visé à l'arrêté du 21 décembre 1988 ou d'une plate-forme subrégionale telle que visée à l'arrêté du 20 juillet 1994, le Gouvernement flamand prend les mesures nécessaires relatives au transfert du personnel des associations précitées.

§ 2. Tout membre du personnel statutaire du VDAB qui est actuellement chargé de l'appui fonctionnel et administratif d'un ou plusieurs comités subrégionaux de l'emploi qui est, respectivement sont abrogés, obtient, à titre volontaire et en vue d'exercer des tâches au bénéfice d'un Partenariat régional agréé, un congé pour mission d'intérêt général conformément à l'arrêté du 30 juin 2000 réglant le statut du personnel de certains organismes publics flamands, pour une période cependant d'au maximum 4 ans.

§ 3. Tout membre du personnel contractuel du VDAB, chargé de l'appui fonctionnel et/ou administratif d'un ou plusieurs comités subrégionaux de l'emploi qui est, respectivement sont abrogés, peut, à titre volontaire, décider d'entrer en service dans un Partenariat régional agréé.

§ 4. Pour ce qui est de l'entrée en vigueur des réglementations visées aux paragraphes 2 et 3, un protocole est conclu entre le VDAB, les partenariats régionaux agréés ayant introduit ou ayant l'intention d'introduire une demande d'agrément visé au premier paragraphe de l'article 10, ou une représentation de ceux-ci, et les organisations des travailleurs représentatives, concernant les conditions de travail des membres du personnel qui seront employés par les Partenariats régionaux agréés. Ce protocole doit être sanctionné par le Gouvernement flamand.

CHAPITRE IX. — Bruxelles

Art. 34. Pour ce qui est des matières relevant des compétences de la Communauté flamande, le Gouvernement flamand prend les mesures nécessaires en vue de l'organisation de la concertation sociale locale et de la demande locale d'avis sociaux sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

En matière de l'harmonisation des politiques de la formation, du bien-être et de l'intégration de la Région flamande et de la Communauté flamande avec les politiques d'insertion et de l'emploi et la politique économique, relevant de la compétence de la Région de Bruxelles, le Gouvernement peut conclure un accord de coopération avec la Région de Bruxelles.

CHAPITRE X. — *Harmonisation concernant la politique régionale socio-économique*

Art. 35. Suite au débat sur les tâches essentielles, des modalités peuvent être fixées, par protocole, en vue de l'établissement et de l'organisation d'une concertation en matière de la coordination et du suivi de la politique régionale, entre des représentants des administrations communales, des représentants des administrations provinciales, des représentants des partenaires sociaux et des représentants de l'autorité flamande.

CHAPITRE XI. — *Dispositions abrogatoires, modificatives et finales*

Art. 36. § 1^{er}. L'arrêté du 20 juillet 1994 est abrogé.

§ 2. Le chapitre III de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 juillet 1998, est abrogé.

Art. 37. § 1^{er}. Le Gouvernement flamand est chargé de modifier, compléter, remplacer ou abroger les dispositions légales et décrétales existantes réglant les comités subrégionaux de l'emploi et/ou les plate-formes subrégionales tels que visés au premier paragraphe de l'article 33, afin de les mettre en concordance avec les dispositions du présent décret.

Dans ce cadre, le Gouvernement flamand est notamment chargé d'adapter la terminologie utilisée dans les dispositions légales et décrétales visées au premier alinéa, notamment en remplaçant, si nécessaire, toute référence à un comité subrégional de l'emploi ou à une plate-forme subrégionale, tels que visés au premier paragraphe de l'article 33, par une référence à un Partenariat régional agréé et/ou à un Conseil socio-économique de la Région et/ou à un Comité de Concertation socio-économique régional.

Les arrêtés pris en vertu du présent paragraphe, cessent d'être en vigueur s'ils n'ont pas été ratifiés par décret dans les neuf mois suivant la date de leur entrée en vigueur. Le sanctionnement rétroagit à cette dernière date.

La compétence assignée au Gouvernement flamand dans le présent paragraphe, échoit neuf mois après l'entrée en vigueur du présent décret. Après cette date, les arrêtés établis et sanctionnés en vertu du présent paragraphe ne peuvent être modifiés, complétés, remplacés ou abrogés que par décret.

§ 2. Le Gouvernement flamand est chargé de coordonner les dispositions des lois et décrets relatifs aux comités subrégionaux de l'emploi et/ou aux plate-formes subrégionales tels que visés au premier paragraphe de l'article 33, ainsi que les dispositions qui y ont apporté des modifications explicites ou taciturnes jusqu'au moment de la coordination. A cet effet, il peut :

- 1° réorganiser, notamment reclasser et renuméroter les dispositions à coordonner;
- 2° renuméroter en conséquence les références dans les dispositions à coordonner;
- 3° réécrire les dispositions à coordonner en vue de la concordance et l'harmonie de la terminologie, sans toucher aux principes y contenus;
- 4° adapter la forme des références aux dispositions reprises dans la coordination, qui sont présentes dans d'autres dispositions non reprises dans la coordination.

La coordination visée au premier alinéa n'entre en vigueur qu'après sa ratification par le Parlement flamand.

Art. 38. Le Gouvernement flamand peut continuer à octroyer et/ou liquider les subventions à liquider en vertu des arrêtés visés à l'article 36 au plus tard jusqu'au 31 décembre 2004.

Après la date du 31 décembre 2004, aucun financement ultérieur n'est plus possible en vertu des arrêtés visés à l'article 36, ni sous forme d'un octroi, ni sous forme d'une liquidation.

Art. 39. Le Gouvernement flamand arrête la date d'entrée en vigueur du présent décret ou de chacun de ses articles séparément.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,
R. LANDUYT

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,
P. CEYSENS

—
Note

(1) Session 2003-2004.

Documents. — Projet de décret : 2165 - N° 1. — Amendements : 2165 - N° 2. — Rapport : 2165 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière : 2165 - N° 4.

Annales. — Discussion et adoption. Séances des 27 et 29 avril 2004.

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3293

[C — 2004/36332]

**25 JUNI 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering
betreffende de uitvoering van het kunstendecreet van 2 april 2004**

De Vlaamse Regering,

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991;

Gelet op het kunstendecreet van 2 april 2004;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 5 mei 2004;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 8 juni 2004, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd, en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° het decreet : het kunstendecreet van 2 april 2004;

2° de minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur;

3° activiteiten : als activiteiten worden onder meer beschouwd : presentaties, voorstellingen, zelf geproduceerd of gepresenteerd, happenings, manifestaties, tentoonstellingsdagen, publieksdagen, publicaties, lezingen, vormingsmomenten, workshops, onderzoek, colloquia;

4° artistieke uitgaven : alle kosten die rechtstreeks verband houden met de artistiek – inhoudelijke werking;

5° financiering van de medewerkers : de totale kost voor de prestaties van werknemers en zelfstandige kunstenaars, ongeacht of deze laatste prestaties rechtstreeks dan wel middels een vennootschap worden gefactureerd.

Art. 2. De door de Vlaamse regering aangewezen dienst, bedoeld in het decreet, is de entiteit binnen de Vlaamse administratie bevoegd voor de professionele kunsten, hierna de administratie te noemen.**HOOFDSTUK II. — Subsidiëring van kunstorganisaties****Afdeling I. — Subsidiëring voor het geheel van de werking****Onderafdeling I. — Technieken en vormen van subsidiëring****Art. 3.** § 1. De subsidies, bedoeld in artikel 4, § 1, van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

1° in elk werkingsjaar worden er drie schijven van telkens 25 procent van de totale subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, uitbetaald vanaf respectievelijk 1 januari, 1 april en 1 juli;

2° een vierde schijf van 23 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, wordt uitbetaald vanaf 1 oktober;

3° het saldo van 2 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden.

§ 2. De minister kan minimumbedragen bepalen voor de subsidiëring voor het geheel van de werking.

Art. 4. § 1. Een aanvraag tot meerjarige subsidiëring als bedoeld in artikel 6, § 1, van het decreet, moet door organisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, a, tot en met j, en l, en m, van het decreet, per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden. Het aantal in te dienen exemplaren moet gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoccommissie waaraan de aanvraag wordt voorgelegd en drie exemplaren voor de administratie.

§ 2. Een aanvraag tot meerjarige subsidiëring moet alle informatie en documenten bevatten die nodig en nuttig zijn om zowel de artistiek-inhoudelijke kwaliteit van de georganiseerde activiteiten als de werking en het beheer van de organisatie te kunnen beoordelen aan de hand van de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 7, 8 en 9 van het decreet. Die informatie en documenten moeten opgenomen worden in het artistiek en financieel beleidsplan, bedoeld in artikel 7, § 3, van het decreet. De minister kan een model voor de aanvraagdossiers opleggen.

Bovendien moet de aanvraag tot subsidiëring de volgende documenten bevatten :

1° een kopie van de statuten van de aanvrager van de subsidie zoals deze op het ogenblik van zijn aanvraag van kracht zijn en in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd werden, ofwel een kopie van het besluit tot inrichting van het initiatief;2° de ledenlijst van de raad van bestuur van de aanvrager zoals deze samengesteld was op het ogenblik van de aanvraag en gepubliceerd werd in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, ofwel de lijst van verantwoordelijken voor het initiatief;

3° een overzicht van de financiële situatie en de nodige elementen waaruit blijkt dat kan voldaan worden aan de basisvoorwaarden, genoemd in artikel 7 van het decreet, aan de beoordelingscriteria, genoemd in artikel 8 van het decreet en de bijkomende subsidiëringvoorwaarden, genoemd in artikel 9 van het decreet;

4° een overzicht van de voorbije werking, indien van toepassing.

Art. 5. De administratie stuurt binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, een bericht naar de organisatie met de melding dat de aanvraag ontvankelijk dan wel onontvankelijk is. In het geval van onontvankelijkheid vermeldt het bericht de reden daarvan.**Art. 6.** § 1. De bevoegde beoordelingscommissie of ad hoccommissie beoordeelt de artistiek-inhoudelijke aspecten van de ontvankelijke aanvraag tot subsidiëring en brengt daarover advies uit. De administratie beoordeelt de zakelijke en financiële aspecten van de ontvankelijke aanvraag tot subsidiëring en brengt daarover advies uit. Die beoordelingen gebeuren aan de hand van de relevante basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 7, 8 en 9, van het decreet.

§ 2. De beoordelingscommissie of de ad hoccommissie en de administratie kunnen alle initiatieven nemen die ze nodig achten om de basisvoorwaarden, de beoordelingscriteria en de aanvullende beoordelingscriteria, bedoeld in artikel 7, 8 en 9 van het decreet, op adequate wijze te toetsen.

§ 3. De schriftelijk gemotiveerde reactie van de aanvrager van een meerjarige subsidiëring tegen het voorontwerp van beslissing, bedoeld in artikel 85, 5°, van het decreet, moet per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs in drie exemplaren bij de administratie ingediend worden binnen tien werkdagen, te rekenen vanaf de datum waarop de administratie de aangetekende brief met de kennisgeving van dat voorontwerp verstuurd.

§ 4. Als de Vlaamse regering beslist om bij een ontvankelijke aanvraag tot meerjarige subsidiëring een subsidiëring toe te kennen of te weigeren, dan stuurt de administratie binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van het ondertekende besluit, een aangetekende brief naar de aanvrager met de kennisgeving van die beslissing.

Onderafdeling II. — Basisvoorwaarden en criteria

Art. 7. Organisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, a, tot en met j, l, en m, van het decreet, die subsidies ontvangen in de vorm van een tweejarig financieringsbudget als bedoeld in artikel 5, § 1, tweede lid, van het decreet, zijn niet onderworpen aan de bepalingen van artikel 8.

Art. 8. Organisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, a, tot en met j, l, en m, van het decreet, die subsidies ontvangen in de vorm van een vierjarig financieringsbudget als bedoeld in artikel 5, § 1, eerste lid, van het decreet moeten aan de volgende voorwaarden voldoen om in aanmerking te komen voor subsidiëring :

1° kunstencentra als bedoeld in artikel 3, 1°, a, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat kleiner is dan 375.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 50 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten ze per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Deze organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 20 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

2° kunstencentra als bedoeld in artikel 3, 1°, a, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat gelijk is aan of groter is dan 375.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 100 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten ze per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap. Deze organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 20 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers.

In afwijking van hetgeen bepaald in het eerste lid kunnen monodisciplinaire kunstencentra mits gegronde motivering een afwijking aanvragen bij de minister voor het in het eerste lid bepaalde percentage eigen inkomsten. Dit percentage kan evenwel nooit lager dan 5 procent zijn;

3° festivals als bedoeld in artikel 3, 1°, b, van het decreet, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Zij moeten minimaal 10 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers.

In afwijking van hetgeen bepaald in het eerste lid kunnen monodisciplinaire festivals mits gegronde motivering, een afwijking aanvragen bij de minister voor het in het eerste lid bepaalde percentage eigen inkomsten. Dit percentage kan evenwel nooit lager dan 5 procent zijn;

4° organisaties voor Nederlandstalige dramatische kunst als bedoeld in artikel 3, 1°, c, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat kleiner is dan 250.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 30 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten ze per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

5° organisaties voor Nederlandstalige dramatische kunst als bedoeld in artikel 3, 1°, c, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat gelijk is aan of groter is dan 250.000 euro en kleiner is dan 1.000.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 60 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten ze per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

6° organisaties voor Nederlandstalige dramatische kunst als bedoeld in artikel 3, 1°, c, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat gelijk is aan of groter is dan 1.000.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 120 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten ze per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

7° organisaties voor dans als bedoeld in artikel 3, 1°, *d*, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat kleiner is dan 250.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 20 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten ze per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers.

8° organisaties voor dans als bedoeld in artikel 3, 1°, *d*, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat gelijk is aan of groter is dan 250.000 euro en kleiner is dan 1.000.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 40 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten zij per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

9° organisaties voor dans als bedoeld in artikel 3, 1°, *d*, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat gelijk is aan of groter is dan 1.000.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 80 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten ze per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Deze organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

10° organisaties voor muziektheater als bedoeld in artikel 3, 1°, *e*, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat kleiner is dan 250.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 5 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten zij per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

11° organisaties voor muziektheater als bedoeld in artikel 3, 1°, *e*, van het decreet, die een financieringsbudget ontvangen dat gelijk is aan of groter is dan 250.000 euro per jaar, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode zorgen voor een aanbod van gemiddeld minimaal één nieuwe productie per jaar en gemiddeld minimaal 10 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten zij per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

12° muziekgroepen en — ensembles als bedoeld in artikel 3, 1°, *f*, van het decreet, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode gemiddeld minimaal 20 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten zij per vierjarige subsidiëringperiode minstens één creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar die minstens drie jaar betrokken is bij het kunstgebeuren binnen de Vlaamse Gemeenschap.

Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 20 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers.

In afwijking van wat bepaald in het eerste lid, moeten muziekgroepen en – ensembles, actief op het vlak van de oude muziek, geen creatieopdracht toekennen aan een kunstenaar;

13° concertorganisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, *g*, van het decreet, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode gemiddeld minimaal 20 activiteiten per jaar organiseren. Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Zij moeten minimaal 10 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

14° muziekclubs als bedoeld in artikel 3, 1°, *h*, van het decreet, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode gemiddeld minimaal 20 activiteiten per jaar organiseren. Die organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 12,5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 20 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

15° werkplaatsen als bedoeld in artikel 3, 1°, *i*, van het decreet, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 20 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

16° organisaties voor beeldende kunst als bedoeld in artikel 3, 1°, *j*, van het decreet, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 20 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

17° architectuurorganisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, *l*, van het decreet, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers;

18° organisaties voor audiovisuele kunsten als bedoeld in artikel 3, 1°, *m*, van het decreet, moeten overeenkomstig het beleidsplan op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistieke uitgaven. Ze moeten minimaal 20 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers.

Art. 9. § 1. Een gesubsidieerde organisatie moet haar geactualiseerd beleidsplan als bedoeld in artikel 7, § 4, tweede lid, van het decreet, ten minste twee maanden voor de aanvang van het jaar waarop dat geactualiseerd beleidsplan betrekking heeft, per aangetekende brief naar de administratie versturen of tegen ontvangstbewijs bij de administratie indienen.

§ 2. In afwijking van § 1, moet een gesubsidieerd festival als bedoeld in artikel 3, 1°, *b*, van het decreet, zijn geactualiseerd beleidsplan uiterlijk twee maanden voor de datum waarop dat festival zijn eerste manifestatie organiseert in het jaar waarop dit beleidsplan betrekking heeft, per aangetekende brief naar de administratie versturen of tegen ontvangstbewijs bij de administratie indienen.

§ 3. In het geactualiseerde beleidsplan moet de gesubsidieerde organisatie in detail uiteenzetten hoe ze tijdens het desbetreffende jaar van de meerjarige subsidiëringperiode haar artistiek- inhoudelijke en zakelijke beleidsvisie zal realiseren. Ook geeft ze aan of er eventueel afgeweken wordt van het aangepast meerjarig artistiek en financieel beleidsplan, bedoeld in artikel 7, § 4, eerste lid, van het decreet. Eventuele afwijkingen van het aangepaste meerjarige artistiek en financieel beleidsplan moeten worden gemotiveerd. Het geactualiseerde beleidsplan omvat minimaal een gedetailleerde begroting en een activiteitenkalender.

§ 4. De administratie kan aan de organisatie bijkomende informatie en documenten over het geactualiseerd beleidsplan vragen.

Art. 10. § 1. Om het toezicht, bedoeld in artikel 11 van het decreet, te kunnen uitoefenen, moet elke gesubsidieerde organisatie over elk jaar van de meerjarige subsidiëringperiode een werkingsverslag opstellen.

Het werkingsverslag, bedoeld in het eerste lid, bevat :

- a) een evaluatie van de werking;
- b) een gedetailleerd overzicht van de gerealiseerde activiteiten;
- c) de jaarrekening, zijnde de balans, de resultatenrekening en de toelichting;
- d) de verslagen van de algemene vergadering van de organisatie met betrekking tot de goedkeuring van rekeningen en begroting, of, indien het gaat om een stichting : de verslagen van de raad van bestuur van de organisatie met betrekking tot de goedkeuring van rekeningen en begroting;
- e) een overzicht van de individuele bezoldigingen;
- f) een afschrijvingstabel voor de investeringen;
- g) het verslag van een erkend accountant of bedrijfsrevisor die niet betrokken mag zijn bij de dagelijkse artistieke, organisatorische en zakelijke werking van de desbetreffende gesubsidieerde organisatie, met commentaar bij de balans en de resultatenrekening van deze organisatie, indien de jaarlijkse minstens 25.000 euro bedraagt.

Het werkingsverslag, bedoeld in het eerste lid, moet door de organisatie in drie exemplaren, en uiterlijk drie maanden na afloop van het werkingsjaar waarover verslag wordt uitgebracht, per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden.

Onverminderd wat bepaald is in het derde lid, moet het aantal exemplaren van de gegevens en documenten, genoemd in het tweede lid, *a*, en *b*, gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoccommissie aan wie het werkingsverslag wordt voorgelegd en drie exemplaren voor de administratie.

De administratie mag op ieder ogenblik aan de gesubsidieerde organisatie bijkomende informatie en documenten vragen.

De minister kan een model van werkingsverslag opleggen.

§ 2. Als organisaties naast de werking waarvoor ze krachtens artikel 4 van het decreet gesubsidieerd worden nog andere activiteiten organiseren, dan moeten die organisaties in hun globale boekhouding een duidelijk en identificeerbaar onderscheid maken tussen beide soorten activiteiten.

§ 3. De gegevens en documenten, genoemd in § 1, tweede lid, *a*, en *b*, worden door de administratie voorgelegd aan de bevoegde beoordelingscommissie of ad hoccommissie. Deze commissie toetst hierbij het werkingsverslag aan het geactualiseerde beleidsplan, zoals bedoeld in artikel 7, § 4, tweede lid, van het decreet aan het meerjarig aangepast beleidsplan, zoals bedoeld in artikel 7, § 4, eerste lid, van het decreet en aan de beoordelingscriteria voor de artistiek-inhoudelijke kwaliteit van de activiteiten, bedoeld in artikel 8 van het decreet. Hierover formuleert ze tussentijds of op vraag van de administratie een beknopt advies ten behoeve van de minister en de administratie.

Afdeling II. — Subsidiëring van projecten

Art. 11. § 1. De subsidies, bedoeld in artikel 13 van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

1° een voorschot van 90 procent van de subsidie wordt uitbetaald na de ondertekening van het besluit, waarin de projectsubsidie wordt toegekend;

2° het saldo van 10 procent van de subsidie wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden en dat de subsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend.

§ 2. Om de realisatie van een gesubsidieerd project als bedoeld in artikel 13 van het decreet, te kunnen toetsen aan de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, zoals bepaald in artikel 16 en 17 van het decreet, en om te controleren of de projectsubsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend, moeten uiterlijk 15 maanden na de datum van ondertekening van het besluit waarin de projectsubsidie werd toegekend en uiterlijk op 15 oktober van het jaar volgend op het jaar waarin de subsidie werd toegekend, de volgende documenten in drie exemplaren per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstbewijs aan de administratie bezorgd worden :

1° de resultatenrekening met betrekking tot de realisatie van het project met een specificatie van alle vermelde kosten- en opbrengstenrekeningen en een toelichting per post;

2° de specificatie van alle toegekende bezoldigingen, sociale lasten, vergoedingen, commissie- en erelonen, uitkoopsommen en voordelen in natura aan de personen die op artistiek, technisch, administratief of organisatorisch vlak meewerkten aan de realisatie van het project, met vermelding van de namen van de begunstigen;

3° als de toegekende projectsubsidie minstens 25.000 euro bedraagt : het verslag van een erkend accountant die niet betrokken mag zijn bij de dagelijkse artistieke, organisatorische of zakelijke werking van de organisatie die het project realiseerde, met commentaar bij de resultatenrekening;

4° een inhoudelijk verslag van het gerealiseerde project.

§ 3. In afwijking van § 2, eerste lid, moeten voor projecten als bedoeld in artikel 3, 2°, d, van het decreet de documenten, bepaald in § 2, tweede lid, ten laatste 31 augustus van het jaar dat volgt op het jaar waarin de subsidie werd toegekend per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstbewijs aan de administratie bezorgd worden.

§ 4. De minister mag, rekening houdend met en op grond van de specifieke doeleinden waarvoor de projectsubsidie aangewend moet worden en/of de bijzondere kenmerken van het project en/of de realisatiedatum van het project, een aangepaste verantwoording vragen en/of een aangepaste indieningsdatum opleggen.

Een organisatie die een gesubsidieerd project realiseert en daarnaast nog andere activiteiten organiseert, moet in de globale boekhouding van die organisatie een duidelijk en identificeerbaar onderscheid maken tussen de kosten en opbrengsten van de realisatie van het gesubsidieerde project en alle andere kosten en opbrengsten.

De administratie mag bijkomende informatie of bewijsstukken vragen aan de organisatie die een gesubsidieerd project realiseert. De organisatie moet alle wijzigingen aan het oorspronkelijke dossier melden aan de administratie.

Art. 12. In uitvoering van artikel 17, § 2, van het decreet, kan de minister aanvullende criteria bepalen waaraan de projecten moeten voldoen.

Art. 13. § 1. Een aanvraag tot projectmatige subsidiëring als bedoeld in artikel 18, § 1, van het decreet, moet per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden. Het aantal in te dienen exemplaren moet gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoccommissie waaraan de aanvraag wordt voorgelegd en drie exemplaren voor de administratie.

§ 2. Een aanvraag tot subsidiëring van een project wordt tijdig ingediend :

1° voor projecten zoals bedoeld in artikel 3, 2°, a, tot en met c, en e, tot en met i, van het decreet en voor organisaties zoals bedoeld in artikel 3, 2°, tweede lid, van het decreet : uiterlijk op 15 september van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin het project van start gaat;

2° voor projecten als bedoeld in artikel 3, 2°, d, van het decreet :

- voor projecten die lopen van januari tot en met april : uiterlijk op 15 september van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin het project van start gaat;

- voor projecten die lopen van mei tot en met augustus : uiterlijk op 15 januari van het jaar waarin het project van start gaat;

- voor projecten die lopen van september tot en met december : uiterlijk op 15 april van het jaar waarin het project van start gaat.

§ 3. Een aanvraag tot subsidiëring van een project moet alle informatie en documenten bevatten die nodig en nuttig zijn om zowel de artistieke/inhoudelijke kwaliteit van de georganiseerde activiteit, als de werking en het beheer van de organisatie te kunnen beoordelen aan de hand van de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 16 en 17 van het decreet. De minister kan een model voor de aanvraagdossiers opleggen.

Bovendien moet de aanvraag tot subsidiëring de volgende documenten bevatten :

1° een kopie van de statuten van de aanvrager van de subsidie zoals deze op het ogenblik van zijn aanvraag van kracht zijn en in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd werden, ofwel een kopie van het besluit tot inrichting van het initiatief;

2° de ledenlijst van de raad van bestuur van de aanvrager zoals die samengesteld was op het ogenblik van de aanvraag en gepubliceerd werd in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, ofwel de lijst van verantwoordelijken voor het initiatief;

3° een overzicht van de financiële situatie en de nodige elementen waaruit blijkt dat kan worden voldaan aan de basisvoorwaarden en aan de beoordelingscriteria, genoemd in artikelen 16 en 17 van het decreet;

4° een overzicht van reeds gerealiseerde activiteiten.

Art. 14. De administratie stuurt binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, een bericht naar de organisatie met de melding dat de aanvraag ontvankelijk dan wel onontvankelijk is. Een aanvraag die niet tijdig wordt ingediend of niet voldoet aan de voorwaarden, bepaald in artikel 16 van het decreet, is onontvankelijk. In dat geval vermeldt het bericht de reden van de onontvankelijkheid.

Art. 15. § 1. De bevoegde beoordelingscommissie of ad hoccommissie beoordeelt de artistieke/inhoudelijke aspecten van de ontvankelijke aanvraag en brengt daarover advies uit. De administratie beoordeelt de zakelijke en financiële aspecten van de ontvankelijke aanvraag en brengt daarover advies uit. Die beoordelingen gebeuren aan de hand van de relevante basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 16 en 17 van het decreet.

§ 2. De beoordelingscommissie of de ad hoc commissie en de administratie kunnen alle initiatieven nemen die ze nodig achten om de basisvoorwaarden, de beoordelingscriteria en de aanvullende beoordelingscriteria, bedoeld in de artikelen 16 en 17 van het decreet, op adequate wijze te toetsen.

§ 3. Als de Vlaamse regering beslist om bij een ontvankelijke aanvraag tot projectmatige subsidiëring een subsidiëring toe te kennen of te weigeren, dan stuurt de administratie binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van het ondertekende besluit, een aangetekende brief naar de aanvrager met de kennisgeving van die beslissing.

HOOFDSTUK III. — *Subsidiëring van kunstenaars*

Art. 16. § 1. Een aanvraag tot subsidiëring als bedoeld in artikel 20 van het decreet, moet door de aanvrager, in één exemplaar, per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden.

§ 2. Een aanvraag tot toekenning van een ontwikkelingsgerichte beurs als bedoeld in artikel 21, 1°, van het decreet, moet worden ingediend :

1° ten laatste op 15 augustus van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarvoor de beurs wordt aangevraagd voor subsidiebedragen die 8.000 euro of meer belopen;

2° ten laatste op 15 maart van het lopende jaar voor de overige subsidieaanvragen.

Een aanvraag tot toekenning van een projectbeurs als bedoeld in artikel 21, 2°, van het decreet, moet worden ingediend :

1° ten laatste op 15 augustus van het voorafgaande jaar voor subsidiebedragen die 8.000 euro of meer belopen;

2° voor subsidiebedragen die minder dan 8.000 euro belopen :

— ten laatste op 15 september van het voorafgaande jaar voor projecten die aanvangen tijdens de periode januari tot april;

— ten laatste op 15 januari van het lopende jaar voor projecten die aanvangen tijdens de periode mei tot augustus;

— ten laatste op 15 april van het lopende jaar voor projecten die aanvangen tijdens de periode september tot december.

Een aanvraag tot toekenning van een creatieopdracht als bedoeld in artikel 21, 3°, van het decreet, moet worden ingediend :

1° ten laatste op 15 maart voor aanvragen op het vlak van de Nederlandstalige dramatische kunst, de dans en de beeldende kunsten;

2° ten laatste 2 maanden na de ondertekening van de overeenkomst tussen de componist en de opdrachtgever, voor aanvragen op het vlak van de muziek en het muziektheater.

§ 3. Een aanvraag tot toekenning van een ontwikkelingsgerichte beurs als bedoeld in artikel 21, 1°, van het decreet, moet de volgende informatie en documenten bevatten :

1° een werkplan voor de periode waarop de aanvraag betrekking heeft;

2° een curriculum vitae;

3° documentatie over het oeuvre van de kunstenaar;

4° kritische teksten met betrekking tot het oeuvre.

Een aanvraag tot toekenning van een projectbeurs als bedoeld in artikel 21, 2°, van het decreet, moet de volgende informatie en documenten bevatten :

1° de werktitel van het project;

2° de omschrijving van het project;

3° een situering van het project en het belang ervan binnen het oeuvre van de kunstenaar;

4° een sluitende begroting;

5° een voorstelling van de projectpartners;

6° een curriculum vitae;

7° documentatie over het oeuvre van de kunstenaar;

8° kritische teksten met betrekking tot het oeuvre.

Een aanvraag tot toekenning van een creatieopdracht als bedoeld in artikel 21, 3°, van het decreet, moet de volgende informatie en documenten bevatten :

1° de omschrijving van de creatieopdracht en het belang ervan binnen het oeuvre van de kunstenaar;

2° een toelichting van de motivering en het doel van de opdracht door de opdrachtgever;

3° een sluitende begroting;

4° een curriculum vitae;

5° documentatie over het oeuvre van de kunstenaar;

6° een fotokopie van de overeenkomst bedoeld in artikel 37, § 2 van het decreet;

7° indien de aanvrager een organisatie is die beschikt over rechtspersoonlijkheid : een kopie van de statuten van de aanvrager van de subsidie zoals deze op het ogenblik van zijn aanvraag van kracht zijn en in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd werden of een kopie van het besluit tot inrichting van het initiatief en de ledenlijst van de raad van bestuur van de aanvrager zoals deze samengesteld was op het ogenblik van de aanvraag en gepubliceerd werd in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* of de lijst van verantwoordelijken voor het initiatief.

Bovendien moet een aanvraag tot toekenning van een creatieopdracht als bedoeld in artikel 21, 3°, van het decreet, de volgende informatie en documenten bevatten :

1° op het vlak van de Nederlandstalige dramatische kunst, de dans en het muziektheater : een synopsis van het toneelstuk, de choreografie of het libretto wanneer het een opdracht voor een toneelacteur, choreograaf of librettist betreft;

2° op het vlak van de muziek

a) de minimumduur van de compositie;

b) de bezetting;

3° op het vlak van de beeldende kunsten :

- a) de bestemming van het werk en de relevantie van deze bestemming;
- b) de toegankelijkheid van het werk voor het publiek;
- c) de manier van ontsluiten van het werk.

Art. 17. De administratie stuurt binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, een bericht naar de aanvrager met de melding dat de aanvraag ontvankelijk dan wel onontvankelijk is. Een aanvraag die niet tijdig wordt ingediend of niet voldoet aan de voorwaarde, bepaald in artikel 22, § 1, van het decreet, is onontvankelijk. In dat geval vermeldt het bericht de reden van de onontvankelijkheid.

Art. 18. § 1. De bevoegde beoordelingscommissie of ad hoc commissie beoordeelt de artistieke/inhoudelijke aspecten van de aanvraag tot subsidiëring en brengt daarover advies uit. De administratie beoordeelt in het geval van projectbeurzen en creatieopdrachten de zakelijke en financiële aspecten en de kwaliteit van de projectpartners en de opdrachtgevers en brengt daarover advies uit.

Die beoordelingen gebeuren aan de hand van de relevante voorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 22, 24, 27, 32, 36 en 37, van het decreet.

§ 2. De beoordelingscommissie of de ad hoc commissie en de administratie kunnen alle initiatieven nemen die ze nodig achten om de voorwaarden, de criteria en de aanvullende criteria op adequate wijze te toetsen.

§ 3. Als de Vlaamse regering, met betrekking tot een ontvankelijke aanvraag tot subsidiëring, zoals bedoeld in artikel 20 van het decreet, beslist om een subsidiëring toe te kennen of te weigeren, dan stuurt de administratie, binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van het ondertekende besluit, een aangetekende brief naar de aanvrager met de kennisgeving van die beslissing.

§ 4. De subsidies als bedoeld in artikel 21, 1° en 2°, van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

1° een voorschot van 90 procent van de subsidie wordt uitbetaald na de ondertekening van het besluit, waarin de subsidie wordt toegekend;

2° het saldo van 10 procent van de subsidie wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden en dat de subsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend.

§ 5. De subsidies als bedoeld in artikel 21, 3°, van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

a) een eerste voorschot van 25 procent van de subsidie wordt aan de opdrachtgever uitbetaald na de ondertekening van het besluit, waarin de subsidie wordt toegekend;

b) een tweede voorschot van 50 procent van de subsidie wordt aan de opdrachtgever uitbetaald nadat aan de administratie de nodige stukken werden bezorgd waaruit de levering blijkt van het opdrachtwerk aan de opdrachtgever;

c) het saldo van 25 procent van de subsidie wordt aan de opdrachtgever uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat aan de voorwaarden, bepaald in artikel 36, 2° van het decreet, werd voldaan.

Bij de uitbetaling van het saldo dient de opdrachtgever het bewijs van betaling van het tussen opdrachtgever en kunstenaar overeengekomen honorarium aan de administratie voor te leggen.

§ 6. In afwijking van hetgeen bepaald in § 5, worden de subsidies voor creatieopdrachten die zich situeren op het vlak van de beeldende kunsten als volgt beschikbaar gesteld :

a) een eerste voorschot van 50 procent van de subsidie wordt aan de opdrachtgever uitbetaald na de ondertekening van het besluit, waarin de subsidie wordt toegekend;

b) een tweede voorschot van 25 procent van de subsidie wordt aan de opdrachtgever uitbetaald nadat aan de administratie de nodige stukken werden bezorgd waaruit de levering blijkt van het opdrachtwerk aan de opdrachtgever;

c) het saldo van 25 procent van de subsidie wordt aan de opdrachtgever uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat aan de voorwaarden, bepaald in artikel 36, 2°, van het decreet, werd voldaan.

Bij de uitbetaling van het saldo dient de opdrachtgever het bewijs van betaling van het tussen opdrachtgever en kunstenaar overeengekomen honorarium aan de administratie voor te leggen.

§ 7. De kunstenaar aan wie een creatieopdracht werd toegekend moet een exemplaar van het opdrachtwerk deponeren bij het Steunpunt Muziek voor opdrachten binnen het veld van de muziek of bij het Steunpunt Podiumkunsten voor opdrachten binnen het veld van de Nederlandstalige dramatische kunst, de dans en het muziektheater. Voor creatieopdrachten binnen het veld van de beeldende kunsten dient de kunstenaar bij de administratie een verslag en de ontwerpschetsen in.

Art. 19. De termijn waarbinnen het opdrachtwerk gepresenteerd moet worden, wordt als volgt bepaald :

1° op het vlak van de muziek : de opdracht moet voor het eerst officieel voor een betalend publiek door de opdrachtgever worden uitgevoerd, uiterlijk op 1 november van het jaar dat volgt op het jaar waarin de subsidie wordt toegekend;

2° op het vlak van de Nederlandstalige dramatische kunst, de dans en het muziektheater : de opdracht moet voor het eerst officieel voor een betalend publiek door de opdrachtgever worden uitgevoerd, uiterlijk op 1 november van het jaar dat volgt op het jaar waarin de subsidie werd toegekend;

3° op het vlak van de beeldende kunsten : de creatie moet uiterlijk op 1 november van het jaar dat volgt op het jaar waarin de subsidie werd toegekend gepresenteerd worden.

Art. 20. In de overeenkomst, met betrekking tot de creatieopdracht, bedoeld in artikel 37, § 2, van het decreet, moeten de volgende gegevens en clausules vermeld worden :

1° de naam, de voornaam, het adres, de nationaliteit, de geboortedatum, de geboorteplaats en het nummer van de bank- of postrekening van de kunstenaar;

2° de naam, de voornaam en het adres van de gevolmachtigde, die de overeenkomst ondertekent namens de opdrachtgever;

3° het overeengekomen honorarium voor de opdracht;

4° de aard van de opdracht;

5° de uiterste datum waarop de kunstenaar de opdracht moet indienen bij de opdrachtgever en deponeren zoals bepaald in artikel 18, § 7;

6° de uiterste datum waarop de opdracht voor het eerst door de opdrachtgever uitgevoerd of gepresenteerd zal worden;

7° de bepaling dat het contract opgemaakt is in twee originelen, één voor elk van de contracterende partijen;

8° de handtekening van de kunstenaar en de handtekening van de opdrachtgever;

9° de datum waarop en de plaats waar het contract werd ondertekend;

10° de voorwaarden waaronder het honorarium wordt betaald aan de kunstenaar.

Art. 21. Indien de opdrachtgever verzaakt de opdracht te presenteren, dan wordt bij wijze van sanctie, bepaald in artikel 38 van het decreet, het saldo van 25 procent, bepaald in artikel 18, § 5,c, en § 6, c, ingehouden.

HOOFDSTUK IV. — *Subsidiëring van organisaties voor kunsteducatie en organisaties voor sociaal-artistieke werking*

Afdeling I. — Subsidiëring voor het geheel van de werking

Onderafdeling I. — Technieken en vormen van subsidiëring

Art. 22. De subsidies, bedoeld in artikel 39, § 1, van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

1° in elk werkingsjaar worden er drie schijven van telkens 25 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, uitbetaald vanaf respectievelijk 1 januari, 1 april en 1 juli;

2° een vierde schijf van 23 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, wordt vanaf 1 oktober uitbetaald;

3° het saldo van 2 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden.

Art. 23. § 1. Een aanvraag tot meerjarige subsidiëring als bedoeld in artikel 40, § 1, van het decreet, moet door organisaties als bedoeld in artikel 39, § 1, van het decreet, per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden. Het aantal in te dienen exemplaren moet gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoc commissie aan wie de aanvraag wordt voorgelegd en drie exemplaren voor de administratie.

§ 2. Een aanvraag tot meerjarige subsidiëring moet alle informatie en alle documenten bevatten die nodig en nuttig zijn om zowel de inhoudelijke kwaliteit van de georganiseerde activiteiten, als de werking en het beheer van de organisatie te kunnen beoordelen aan de hand van de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 42 en 43 van het decreet. Die informatie en documenten moeten opgenomen zijn in het artistiek en financieel beleidsplan, bedoeld in artikel 42, § 3, van het decreet.

Bovendien moet de aanvraag tot subsidiëring de volgende documenten bevatten :

1° een kopie van de statuten van de aanvrager van de subsidie zoals deze op het ogenblik van zijn aanvraag van kracht zijn en in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd werden, ofwel een kopie van het besluit tot inrichting van het initiatief;

2° de ledenlijst van de raad van bestuur van de aanvrager zoals deze samengesteld was op het ogenblik van de aanvraag en gepubliceerd werd in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, ofwel de lijst van verantwoordelijken voor het initiatief;

3° een overzicht van de financiële situatie en de nodige elementen waaruit blijkt dat kan voldaan worden aan de basisvoorwaarden, genoemd in artikel 42 van het decreet en aan de beoordelingscriteria, genoemd in artikel 43 van het decreet;

4° een overzicht van de voorbije werking, indien van toepassing.

Art. 24. De administratie stuurt binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, een bericht naar de organisatie met de melding dat de aanvraag ontvankelijk dan wel onontvankelijk is. Een aanvraag die niet tijdig wordt ingediend of niet voldoet aan de voorwaarden, bepaald in artikel 42, § 1, 1° tot en met 3° van het decreet, is onontvankelijk. In dat geval vermeldt het bericht de reden van de onontvankelijkheid.

Art. 25. § 1. De bevoegde beoordelingscommissie of ad hoccommissie beoordeelt de artistieke/inhoudelijke aspecten van de ontvankelijke aanvraag en brengt daarover advies uit. De administratie beoordeelt de zakelijke en financiële aspecten van de ontvankelijke aanvraag en brengt daarover advies uit. Organisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, n, van het decreet, worden beoordeeld aan de hand van de relevante basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in de artikelen 42 en 43, § 1, van het decreet. Organisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, o, van het decreet, worden beoordeeld aan de hand van de relevante basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 42, § 1 en § 3 en artikel 43, § 2 en § 3, van het decreet.

§ 2. De beoordelingscommissie of ad hoccommissie en de administratie kunnen alle initiatieven nemen die ze nodig achten om de basisvoorwaarden, de beoordelingscriteria en de aanvullende beoordelingscriteria, bedoeld in artikel 42 en 43 van het decreet, op adequate wijze te toetsen. Ze kunnen onder meer de organisatie die de aanvraag tot subsidiëring heeft ingediend, horen, bijkomende documenten en gegevens opvragen en een bezoek ter plaatse brengen.

§ 3. De schriftelijke gemotiveerde reactie van de aanvrager van een meerjarige subsidiëring, tegen het voorontwerp van beslissing, bedoeld in artikel 85, 5°, van het decreet, moet per aangetekende brief of tegen ontvangstbewijs in drie exemplaren bij de administratie ingediend worden binnen tien werkdagen te rekenen vanaf de datum waarop de administratie de aangetekende brief met de kennisgeving van dat voorontwerp verstuurd.

§ 4. Als de Vlaamse regering met betrekking tot een ontvankelijke aanvraag tot meerjarige subsidiëring beslist om een subsidiëring toe te kennen of te weigeren, stuurt de administratie binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van het ondertekende besluit, een aangetekende brief naar de aanvrager met de kennisgeving van die beslissing.

Onderafdeling II. — Basisvoorwaarden en criteria

Art. 26. Organisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, n, en o, van het decreet die subsidies ontvangen in de vorm van een tweejarig financieringsbudget als bedoeld in artikel 40, § 1, tweede lid, van het decreet, zijn niet onderworpen aan de bepalingen van artikel 27.

Art. 27. Organisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, n, van het decreet, die subsidies ontvangen in de vorm van een vierjarig financieringsbudget als bedoeld in artikel 40, § 1, eerste lid, van het decreet, moeten overeenkomstig het beleidsplan, op regelmatige wijze activiteiten organiseren. Deze organisaties moeten binnen de subsidiëringperiode gemiddeld minimaal 20 activiteiten per jaar organiseren. Bovendien moeten ze tijdens de gesubsidieerde periode per werkingsjaar gemiddeld minimaal 5 procent aan eigen inkomsten verwerven, berekend in verhouding tot de artistiek/inhoudelijke uitgaven en minimaal 50 procent van de toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers.

Organisaties als bedoeld in artikel 3, 1°, o, van het decreet, moeten minimaal 50 procent van het toegekende financieringsbudget gebruiken voor de financiering van medewerkers.

Art. 28. § 1. Een gesubsidieerde organisatie moet haar geactualiseerd beleidsplan, bedoeld in artikel 42, § 4, tweede lid, van het decreet, ten minste twee maanden voor de aanvang van het jaar waarop dat geactualiseerd beleidsplan betrekking heeft, per aangetekende brief naar de administratie versturen of tegen ontvangstbewijs aan de administratie bezorgen.

§ 2. In het geactualiseerde beleidsplan moet de gesubsidieerde organisatie gedetailleerd uiteenzetten hoe ze tijdens het desbetreffende jaar van de meerjarige subsidiëringperiode haar artistieke/inhoudelijke en zakelijke beleidsvisie zal realiseren. Ook geeft ze aan of er eventueel afgeweken wordt van het aangepast meerjarig artistiek en financiële beleidsplan, bedoeld in artikel 42, § 1, 3°, eerste lid van het decreet. Eventuele afwijkingen van het ingediende meerjarige artistiek en financiële beleidsplan moeten worden gemotiveerd. Het geactualiseerde beleidsplan omvat minimaal een gedetailleerde begroting en activiteitenkalender.

§ 3. De administratie kan aan de organisatie bijkomende informatie en documenten over het geactualiseerde beleidsplan vragen.

Art. 29. § 1. Om het toezicht, bedoeld in artikel 44 van het decreet, te kunnen uitoefenen moet elke gesubsidieerde organisatie over elk jaar van de meerjarige subsidiëringperiode een werkingsverslag opstellen.

Het werkingsverslag, bedoeld in het eerste lid, bevat :

- a) een evaluatie van de werking;
- b) een gedetailleerd overzicht van de gerealiseerde activiteiten;
- c) de jaarrekening, zijnde de balans, de resultatenrekening en de toelichting;
- d) de verslagen van de algemene vergadering van de organisatie met betrekking tot de goedkeuring van rekeningen en begroting, of, indien het gaat om een stichting : de verslagen van de raad van bestuur van de organisatie met betrekking tot de goedkeuring van rekeningen en begroting;
- e) een overzicht van de individuele bezoldigingen;
- f) een afschrijvingstabel voor de investeringen;
- g) het verslag van een erkend accountant of bedrijfsrevisor die niet betrokken mag zijn bij de dagelijkse artistieke/-inhoudelijke, organisatorische en zakelijke werking van de desbetreffende gesubsidieerde organisatie, met commentaar bij de balans en de resultatenrekening van deze organisatie indien de jaarlijkse subsidie minstens 25.000 euro bedraagt.

Het werkingsverslag, bedoeld in het eerste lid, moet door de organisatie in drie exemplaren, en uiterlijk drie maanden na afloop van het werkingsjaar waarover verslag wordt uitgebracht, per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden.

Onverminderd wat bepaald is in het derde lid, moet het aantal exemplaren van de gegevens en documenten, vermeld in het tweede lid, a, en b, gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoc commissie waaraan het werkingsverslag wordt voorgelegd en drie exemplaren voor de administratie.

De administratie mag op ieder ogenblik aan de gesubsidieerde organisatie bijkomende informatie en documenten vragen.

De minister kan een model van werkingsverslag opleggen.

§ 2. Als organisaties, naast de activiteiten waarvoor ze krachtens artikel 39 van het decreet gesubsidieerd worden, nog andere activiteiten organiseren, dan moeten die organisaties in hun globale boekhouding een duidelijk en identificeerbaar onderscheid maken tussen beide soorten activiteiten.

§ 3. De gegevens en documenten, vermeld in § 1, tweede lid, a, en b, worden door de administratie voorgelegd aan de bevoegde beoordelingscommissie of ad hoc commissie. Deze commissie toetst hierbij het werkingsverslag aan het geactualiseerd beleidsplan, zoals bedoeld in artikel 42, § 4, tweede lid van het decreet, aan het meerjarige aangepaste beleidsplan, zoals bedoeld in artikel 42, § 4, eerste lid van het decreet en aan de beoordelingscriteria voor de artistiek-inhoudelijke kwaliteit van de activiteiten, bedoeld in artikel 43 van het decreet. Hierover formuleert ze tussentijds of op vraag van de administratie een beknopt advies ten behoeve van de minister en de administratie.

Afdeling II. — Subsidiëring van projecten

Art. 30. § 1. De subsidies, bedoeld in artikel 46 van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

1° een voorschot van 90 procent van de subsidie wordt uitbetaald na de ondertekening van het besluit waarin de projectsubsidie wordt toegekend;

2° het saldo van 10 procent van de subsidie wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden en dat de subsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend.

§ 2. Om de realisatie van een gesubsidieerd project als bedoeld in artikel 46 van het decreet, te kunnen toetsen aan de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 49 en 50 van het decreet, en om te controleren of de projectsubsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend, moeten uiterlijk 15 maanden na de datum van ondertekening van het besluit, waarin de projectsubsidie werd toegekend, maar tevens uiterlijk op 15 oktober van het jaar volgend op het jaar waarin de subsidie werd toegekend, de volgende documenten in drie exemplaren per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstbewijs aan de administratie bezorgd

worden :

1° de resultatenrekening met betrekking tot de realisatie van het project met een specificatie van alle vermelde kosten- en opbrengstenrekeningen en een toelichting per post;

2° de specificatie van alle toegekende bezoldigingen, sociale lasten, vergoedingen, commissie- en erelonen, uitkoopsommen en voordelen in natura aan de personen die op artistiek, technisch, administratief of organisatorisch vlak meewerkten aan de realisatie van het project, met vermelding van de namen van de begunstigen;

3° als de toegekende projectsubsidie minstens 25.000 euro bedraagt : het verslag van een erkend accountant die niet betrokken mag zijn bij de dagelijkse artistieke, organisatorische of zakelijke werking van de organisatie die het project realiseerde, met commentaar bij de resultatenrekening;

4° een inhoudelijk verslag van het gerealiseerde project.

De minister mag, rekening houdend met en op grond van de specifieke doeleinden waarvoor de projectsubsidie aangewend moet worden en/of de bijzondere kenmerken van het project en/of de realisatiedatum van het project, een aangepaste verantwoording vragen en/of een aangepaste indieningsdatum opleggen.

Een organisatie die een gesubsidieerd project realiseert en daarnaast nog andere activiteiten heeft, moet in de globale boekhouding van die organisatie een duidelijk en identificeerbaar onderscheid maken tussen de kosten en opbrengsten van de realisatie van het gesubsidieerde project, en alle andere kosten en opbrengsten.

De administratie mag bijkomende informatie of bewijsstukken vragen aan de organisatie die een gesubsidieerd project realiseert. De organisatie heeft de plicht om alle wijzigingen aan het oorspronkelijke dossier te melden aan de administratie.

Art. 31. In uitvoering van artikel 50, § 3, van het decreet, kan de minister aanvullende criteria bepalen waaraan de projecten moeten voldoen.

Art. 32. § 1. Een aanvraag tot projectmatige subsidiëring als bedoeld in artikel 51 van het decreet, moet per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden. Het aantal in te dienen exemplaren moet gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoccommissie aan wie de aanvraag wordt voorgelegd en drie exemplaren voor de administratie.

§ 2. Een aanvraag tot subsidiëring van een project zoals bedoeld in artikel 3, 2°, j, en k, van het decreet wordt tijdig ingediend als die aanvraag uiterlijk op 15 september van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin het project van start gaat, per aangetekende zending naar de administratie wordt verstuurd of tegen ontvangstbewijs bezorgd.

§ 3. Een aanvraag tot subsidiëring van een project moet alle informatie en documenten bevatten die nodig en nuttig zijn om zowel de artistieke / inhoudelijke kwaliteit van de georganiseerde activiteit, als de werking en het beheer van de organisatie te kunnen beoordelen aan de hand van de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 49 en 50 van het decreet. De minister kan een model voor de aanvraagdossiers opleggen

Bovendien moet de aanvraag tot subsidiëring de volgende documenten bevatten :

1° een kopie van de statuten van de aanvrager van de subsidie zoals die op het ogenblik van zijn aanvraag van kracht zijn en in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd werden, ofwel een kopie van het besluit tot inrichting van het initiatief;

2° de ledenlijst van de raad van bestuur van de aanvrager zoals die samengesteld was op het ogenblik van de aanvraag en gepubliceerd werd in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, ofwel de lijst van verantwoordelijken voor het initiatief.

3° een overzicht van reeds gerealiseerde activiteiten.

Art. 33. De administratie stuurt binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, een bericht naar de organisatie met de melding dat de aanvraag ontvankelijk dan wel onontvankelijk is. In het geval van onontvankelijkheid vermeldt het bericht de reden daarvan.

Art. 34. § 1. De bevoegde beoordelingscommissie of ad hoccommissie beoordeelt de artistieke / inhoudelijke aspecten van de ontvankelijke aanvraag en brengt daarover advies uit. De administratie beoordeelt de zakelijke en financiële aspecten van de ontvankelijke aanvraag en brengt daarover advies uit. De organisaties worden beoordeeld aan de hand van de relevante basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in de artikelen 49 en 50 van het decreet.

§ 2. De beoordelingscommissie of ad hoccommissie en de administratie kunnen alle initiatieven nemen die ze nodig achten om de basisvoorwaarden, de beoordelingscriteria en de aanvullende beoordelingscriteria, bedoeld in artikel 49 en 50 van het decreet, op adequate wijze te toetsen.

§ 3. Als de Vlaamse regering beslist om bij een ontvankelijke aanvraag tot projectmatige subsidiëring, een subsidiëring toe te kennen of te weigeren, dan stuurt de administratie binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum waarop de Vlaamse regering de beslissing nam, een aangetekende brief naar de aanvrager met de kennisgeving van die beslissing.

HOOFDSTUK V. — Subsidies aan internationale initiatieven

Art. 35. § 1. Een aanvraag tot subsidiëring van internationale initiatieven, zoals bedoeld in artikel 52, van het decreet, moet door organisaties, zoals bedoeld in artikel 54, § 1, van het decreet of natuurlijke personen als bedoeld in artikel 54, § 2, van het decreet, of door aanvragers als bedoeld in artikel 54, § 3, van het decreet, naar de administratie verstuurd worden of bezorgd worden.

Het aantal in te dienen exemplaren moet gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoccommissie aan wie de aanvraag wordt voorgelegd, en drie exemplaren voor de administratie.

In afwijking van hetgeen bepaald is in het tweede lid, volstaat het dat aanvragen tot subsidiëring zoals bedoeld in artikel 52, § 1, van het decreet, door organisaties of natuurlijke personen die niet gevestigd zijn in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, in één exemplaar naar de administratie verstuurd worden of bezorgd worden.

In afwijking van hetgeen bepaald is in het tweede lid, volstaat het dat aanvragen tot subsidiëring zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 4°, van het decreet, in één exemplaar naar de administratie verstuurd worden of bezorgd worden.

§ 2. Een aanvraag tot subsidiëring van een internationaal initiatief moet de volgende informatie en documenten bevatten :

1° voor internationale projecten als bedoeld in artikel 3, 4°, a, van het decreet :

a) een precieze omschrijving van het project : de visie, de deelnemers, de concrete planning en de locatie en de datum waarop het project plaats vindt;

b) een uitgewerkte begroting van het project met geraamde uitgaven en voorzien inkomsten;

c) een overzicht van de voorbije werking, indien van toepassing, en van de geplande werking;

2° voor internationale werkverblijven, zoals bedoeld in artikel 3, 4°, b, van het decreet :

- a) een motivering van de aanvraag met een concrete planning;
- b) een uitgewerkte begroting met geraamde uitgaven en voorziene inkomsten;
- c) een toelichting in verband met de locatie waar het werkverblijf doorgaat;
- d) een curriculum vitae;
- e) documentatie over het werk van de aanvrager.

Organisaties of natuurlijke personen die niet gevestigd zijn in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad komen niet in aanmerking voor tegemoetkoming in internationale werkverblijven tenzij er een aantoonbare relatie is met het artistieke leven in de Vlaamse Gemeenschap.

3° voor internationale netwerkorganisaties, zoals bedoeld in de artikelen 3, 4°, c, van het decreet :

a) een motivering van de aanvraag met een aanduiding van de relaties met het artistieke leven in de Vlaamse Gemeenschap en met een concrete planning;

- b) een uitgewerkte begroting met geraamde uitgaven en voorziene inkomsten;
- c) een verslag van het voorbije werkingsjaar;

4° voor tegemoetkomingen in reis-, verblijf- en transportkosten vanuit en naar het buitenland zoals bedoeld in artikel 3, 4°, d, van het decreet :

- a) een motivering van de aanvraag met een concrete planning;
- b) een curriculum vitae;
- c) een toelichting in verband met de locatie;
- d) een begroting met geraamde uitgaven en voorziene inkomsten met betrekking tot de reis-, verblijf- en transportkosten.

Voor de tegemoetkomingen in de reis-, verblijf- en transportkosten worden volgende maximumbedragen gehanteerd :

- a) 2.500 euro voor individuele kunstenaars en experts;
- b) 5.000 euro voor culturele organisaties, die geen subsidie ontvangen voor hun internationale werking, als onderdeel van de toegekende meerjarige subsidie voor het geheel van de werking;
- c) 7.000 euro voor culturele organisaties die geen meerjarige subsidie ontvangen voor het geheel van de werking.

Organisaties of natuurlijke personen die niet gevestigd zijn in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad komen niet in aanmerking voor tegemoetkoming in reis-, verblijf- en transportkosten van en naar het buitenland tenzij er een aantoonbare relatie is met het artistieke leven in de Vlaamse Gemeenschap.

Kosten van internationale prospecties komen niet in aanmerking.

5° vertalingen als bedoeld in artikel 52, 5°, van het decreet :

a) als het gaat om een niet-periodieke publicatie :

- 1) een gedetailleerde kostenraming van de publicatie aan de hand van het hiervoor voorziene calculatieformulier;
- 2) de verschijningsdatum;
- 3) de voorziene oplage(s) tijdens het eerste jaar;
- 4) een exemplaar van de te vertalen originele tekst;
- 5) een curriculum vitae van de vertaler;
- 6) een kopie van het contract tussen uitgever en vertaler;

b) als het gaat om de vertaling van een artikel :

- 1) de kostenraming van de vertaling;
- 2) de originele tekst;
- 3) de verschijningsdatum;
- 4) een omschrijving van de finaliteit of het kader waarin het vertaalde artikel gesitueerd is, de verschijningsvorm en de verspreidingskanalen.

§ 3. Een aanvraag tot subsidiëring van een internationaal initiatief wordt tijdig ingediend :

1° internationale projecten en internationale netwerkorganisaties, zoals bedoeld in artikel 52, 1° en 3°, van het decreet :

- a) uiterlijk op 1 oktober van het jaar dat voorafgaat aan het jaar waarin het initiatief van start gaat voor initiatieven die lopen van 1 januari tot en met 31 augustus of voor initiatieven die over een volledig werkingsjaar lopen;
- b) uiterlijk op 31 maart van het jaar waarin het initiatief van start gaat voor initiatieven die lopen van 1 september tot en met 31 december.

Organisaties die op 1 oktober een aanvraag indienen die over een volledig werkingsjaar loopt, kunnen geen aanvraag indienen op 31 maart van het jaar waarop de jaarwerking betrekking heeft.

Organisaties die niet gevestigd zijn in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied van Brussel-Hoofdstad kunnen het hele jaar door aanvragen indienen tot subsidiëring van een internationaal initiatief. Aanvragen moeten echter minstens twee maanden voor het betrokken project plaatsvindt worden ingediend.

2° werkverblijven, zoals bedoeld in artikel 52, 2°, van het decreet : minstens drie maanden voor aanvang van het internationale werkverblijf, tenzij gemotiveerde uitzonderingen;

3° tegemoetkomingen in reis-, verblijf- en transportkosten, zoals bedoeld in artikel 52, 4° van het decreet : minstens één maand voor aanvang van de activiteit, tenzij gemotiveerde uitzonderingen;

4° vertalingen :

a) voor vertalingen van niet-periodieke publicaties : uiterlijk op 15 september van het jaar dat voorafgaat aan de publicatie of uiterlijk op 15 maart van het jaar van de publicatie, voor vertalingen die worden uitgevoerd tussen 1 augustus en 31 december van het jaar waarin de subsidie wordt aangevraagd;

b) voor vertalingen van artikels : uiterlijk één maand voor de publicatie, tenzij gemotiveerde uitzondering.

Art. 36. Voor de aanvragen tot subsidiëring zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 1°, 2°, 3°, van het decreet, en voor de aanvragen tot subsidiëring van vertalingen van niet-periodieke publicaties zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 5°, van het decreet, stuurt de administratie binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, een bericht naar de aanvrager met de melding dat de aanvraag ontvankelijk dan wel onontvankelijk is. Een aanvraag die niet tijdig wordt ingediend of niet voldoet aan de voorwaarden, bepaald in artikel 54 van het decreet, is onontvankelijk. In dat geval vermeldt het bericht de reden van de onontvankelijkheid.

Art. 37. § 1. Voor aanvragen als bedoeld in artikel 52, § 1, 1°, 2°, en 3°, van het decreet, en voor aanvragen tot subsidiëring van vertalingen van niet-periodieke publicaties zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 5°, van het decreet, beoordeelt de bevoegde beoordelingscommissie of ad hoccommissie de artistieke/inhoudelijke aspecten van de ontvankelijke aanvraag en brengt daarover advies uit. De administratie beoordeelt de financiële en zakelijke aspecten van de ontvankelijke aanvraag en brengt daarover advies uit. Die beoordelingen gebeuren aan de hand van de relevante voorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 54 en 55 van het decreet.

De beoordelingscommissie of de ad hoccommissie en de administratie kunnen alle stappen nemen die ze nodig acht om de voorwaarden en de beoordelingscriteria, bedoeld in artikel 54 en 55 van het decreet, op adequate wijze te toetsen.

§ 2. 1° De subsidies voor internationale projecten, voor werkverblijven en voor internationale netwerkorganisaties bedoeld in artikel 52, § 1, respectievelijk 1°, 2° en 3° van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

a) een voorschot van 90 procent van de subsidie wordt uitbetaald na de ondertekening van het besluit, waarin de subsidie wordt toegekend;

b) een saldo van 10 procent van de subsidie wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden en dat de subsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend.

2° De subsidies voor tussenkomsten in reis-, verblijf- en transportkosten vanuit en naar het buitenland, bedoeld in artikel 52, § 1, 4°, van het decreet en voor vertalingen, bedoeld in artikel 52, § 1, 5° van het decreet worden voor 100 procent ter beschikking gesteld na indiening van een inhoudelijk verslag en de nodige bewijsstukken bij de administratie en controle hiervan door de administratie.

In afwijking van 1° worden de subsidies voor internationale projecten, vertalingen en internationale netwerkorganisaties toegekend aan organisaties of natuurlijke personen die niet gevestigd zijn in het Nederlandse taalgebied of het tweetalig gebied van Brussel-Hoofdstad als volgt beschikbaar gesteld :

a) een voorschot van 70 procent van de subsidie wordt uitbetaald na de ondertekening van het besluit, waarin de subsidie wordt toegekend;

b) een saldo van 30 procent van de subsidie wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden en dat de subsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend.

§ 3. Om de realisatie van internationale projecten en de werking van internationale netwerkorganisaties, zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 1°, en 3°, van het decreet, te kunnen toetsen aan de voorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 54 en 55 van het decreet, en om te controleren of de subsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend, moeten de volgende documenten in drie exemplaren naar de administratie verstuurd worden of bezorgd worden :

1° de resultatenrekening met betrekking tot de realisatie van het initiatief met een specificatie van alle vermelde kosten- en opbrengstenrekeningen en een toelichting per post;

2° als de toegekende subsidie minder dan 25.000 euro bedraagt : de specificatie met bewijsstukken van de toegekende subsidie;

3° als de toegekende subsidie minstens 25.000 euro bedraagt : het verslag van een erkend accountant die niet betrokken mag zijn bij de dagelijkse artistieke, organisatorische of zakelijke werking van de organisatie die het project realiseerde, met commentaar bij de resultatenrekening;

4° een werkingsverslag.

§ 4. Om de realisatie van werkverblijven, zoals bedoeld in artikel 52, 2°, van het decreet, te kunnen toetsen aan de voorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 54 en 55 van het decreet, en om te controleren of de subsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend, moeten de volgende documenten in twee exemplaren naar de administratie verstuurd worden of bezorgd worden :

1° een inhoudelijk verslag van het werkverblijf;

2° een staat van inkomsten en uitgaven met betrekking tot het werkverblijf.

§ 5. Om de realisatie van vertalingen, zoals bedoeld in artikel 52, 5°, van het decreet te kunnen toetsen aan de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikelen 54 en 55 van het decreet, en om te controleren of de subsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend, moeten uiterlijk op de indieningsdatum zoals vermeld in het subsidiebesluit, de volgende documenten naar de administratie verstuurd worden of bezorgd worden :

1° een bewijs van de betaling van het honorarium van de vertaler;

2° twee exemplaren van het vertaalde boek of het artikel.

§ 6. De documenten vermeld in § 2, 2°, § 3, § 4 en § 5, moeten worden ingediend :

1° voor internationale projecten, zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 1° van het decreet :

a) uiterlijk op 1 maart van het jaar volgend op het jaar waarin het project van start gaat, voor activiteiten die lopen van 1 januari tot en met 31 augustus;

b) uiterlijk op 1 juli van het jaar volgend op het jaar waarin het project van start gaat, voor activiteiten die lopen van 1 september tot en met 31 december of voor activiteiten die lopen over een volledig werkingsjaar;

2° voor internationale netwerkorganisaties, zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 3° van het decreet, uiterlijk op 1 juli van het jaar volgend op het jaar waarop de subsidie betrekking heeft;

3° voor internationale werkverblijven, zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 2°, van het decreet, zes maanden na afloop van het werkverblijf;

4° voor tegemoetkomingen in reis-, verblijf- en transportkosten, zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 4°, van het decreet, uiterlijk op 1 september van het jaar volgend op het jaar waarin de reis-, verblijf- en transportkosten gemaakt werden.

5° voor vertalingen, zoals bedoeld in artikel 52, § 1, 5°, van het decreet, uiterlijk op 1 september van het jaar volgend op het jaar waarin de subsidie werd toegekend.

Organisaties en natuurlijke personen die niet gevestigd zijn in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad en aan wie een subsidie voor een internationaal initiatief, bedoeld in artikel 52, § 1, 1°, 3° en 5° van het decreet, werd toegekend moeten uiterlijk op 1 september van het jaar dat volgt op het jaar waarin de subsidie werd toegekend, de volgende documenten in drie exemplaren aan de administratie versturen of bezorgen :

1° een overzicht van inkomsten en uitgaven met betrekking tot het internationaal initiatief en kostenbewijzen ten bedrage van het subsidiebedrag;

2° een inhoudelijk verslag van het initiatief.

§ 7. De administratie mag bijkomende informatie of bewijsstukken vragen aan de organisatie die een internationaal initiatief realiseert.

Een organisatie die een gesubsidieerd internationaal initiatief realiseert en daarnaast nog andere activiteiten heeft, moet in de globale boekhouding van die organisatie een duidelijk en identificeerbaar onderscheid maken tussen de kosten en opbrengsten van de realisatie van het internationaal initiatief, en alle andere kosten en opbrengsten.

§ 8. Als de minister beslist om bij een ontvankelijke aanvraag tot subsidiëring als bedoeld in artikel 52 van het decreet, een subsidiëring toe te kennen of te weigeren, stuurt de administratie binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van het ondertekende besluit, een aangetekende brief naar de aanvrager met de kennisgeving van die beslissing.

In afwijking van het eerste lid, wordt voor wat betreft de subsidieaanvragen die minder bedragen dan 6.000 euro en voor organisaties die niet gevestigd zijn in het Nederlandse taalgebied of in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad, een gewone brief met kennisgeving van die beslissing gestuurd.

HOOFDSTUK VI. — Subsidiëring van publicaties en opnameprojecten

Art. 38. § 1. Aanvragen tot subsidiëring als bedoeld in artikel 57, 1°, 2° en 3°, van het decreet, moeten door de aanvrager per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden. Het aantal in te dienen exemplaren moet gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoc commissie waaraan de aanvraag wordt voorgelegd, en drie exemplaren voor de administratie.

§ 2. Een aanvraag tot subsidiëring van periodieke publicaties als bedoeld in artikel 57, 1°, van het decreet, moet de volgende documenten bevatten die nodig en nuttig zijn om zowel de artistieke / inhoudelijke kwaliteit, als de werking en het beheer te kunnen beoordelen aan de hand van de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 58, 62 en 63 van het decreet :

1° het profiel, de doelgroep en een inhoudelijk beleidsplan;

2° een sluitende begroting;

3° de periodiciteit;

4° de oplage;

5° de wijze van distributie : de huidige en/of de geplande distributie;

6° de middelen voor promotie.

§ 3. Een aanvraag tot subsidiëring van niet-periodieke publicaties als bedoeld in artikel 57, 2°, van het decreet, moet de volgende documenten bevatten die nodig en nuttig zijn om zowel de artistieke/inhoudelijke kwaliteit, als de werking en het beheer te kunnen beoordelen aan de hand van de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 58, 66 en 67 van het decreet :

1° de voorziene distributie;

2° de verschijningsdatum;

3° de verkoopprijs;

4° een curriculum vitae van de auteur;

5° de inhoudsopgave;

6° het manuscript en/of een representatief deel ervan;

7° een gedetailleerde kostenraming aan de hand van het hiervoor voorziene calculatie-formulier. Deze moet naast de productieprijs met inbegrip van het auteurshonorarium ook de verwachte inkomsten omvatten;

8° de geplande oplage in het eerste jaar;

9° de geplande promotie.

§ 4. Een aanvraag tot subsidiëring van niet-periodieke publicaties als bedoeld in artikel 57, 2°, van het decreet, moet worden ingediend uiterlijk op 15 september van het jaar dat voorafgaat aan de publicatie of uiterlijk op 15 maart van het jaar van de publicatie voor publicaties die worden uitgevoerd tussen 1 augustus en 31 december van het jaar waarin de subsidie wordt aangevraagd.

§ 5. Een aanvraag tot subsidiëring van opnameprojecten als bedoeld in artikel 57, 3°, van het decreet, moet de volgende documenten bevatten die nodig en nuttig zijn om zowel de artistieke / inhoudelijke kwaliteit, als de werking en het beheer te kunnen beoordelen aan de hand van de basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 58, 70 en 71 van het decreet :

1° de geplande opnamen met vermelding van hun titel, de auteur en de duur van elke opname;

2° een gedetailleerde lijst van de artistieke/inhoudelijke medewerkers met betrekking tot de opname;

3° de plaats waar de opname gerealiseerd wordt en de geplande opnamedatum;

4° de plaats waar de montage en de mastering gebeurt;

5° de naam van de producer en van de opnameleider;

6° de geplande releasedatum;

7° de wijze waarop de opname zal verdeeld worden;

8° een sluitende begroting van het opnameproject met vermelding van alle geraamde

inkomsten en uitgaven en onder meer alle bezoldigingen, vergoedingen, honoraria, commissie- en erelonen en uitkoopsommen met de naam van de begunstigde.

§ 6. Een aanvraag tot subsidiëring van opnameprojecten als bedoeld in artikel 57, 3°, van het decreet, mag het hele jaar door worden ingediend.

Art. 39. De administratie stuurt binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, een bericht naar de aanvrager met de melding dat de aanvraag ontvankelijk dan wel onontvankelijk is. In het geval van onontvankelijkheid vermeldt het bericht de redenen.

Art. 40. § 1. De bevoegde beoordelingscommissie of ad hoccommissie beoordeelt de artistieke/inhoudelijke aspecten van de ontvankelijke aanvraag en brengt daarover advies uit. De administratie beoordeelt de zakelijke en financiële aspecten en brengt daarover advies uit. Die beoordelingen gebeuren aan de hand van de relevante voorwaarden en beoordelingscriteria, bepaald in artikel 58, 62, 66 en 68 van het decreet.

§ 2. De beoordelingscommissie of ad hoccommissie en de administratie kunnen alle initiatieven nemen die ze nodig achten om de voorwaarden, de beoordelingscriteria en de aanvullende beoordelingscriteria, bedoeld in artikel 58, 62, 66 en 68 van het decreet, op adequate wijze te toetsen.

De schriftelijke gemotiveerde reactie van de aanvrager van subsidiëring voor een periodieke publicatie tegen het voorontwerp van beslissing, bedoeld in artikel 85, 5°, van het decreet, moet in drie exemplaren per aangetekende brief verstuurd worden of tegen ontvangstbewijs aan de administratie bezorgd worden, binnen tien werkdagen te rekenen vanaf de datum waarop de administratie de aangetekende brief met de kennisgeving van dat voorontwerp verstuurd.

§ 3. Als de Vlaamse regering beslist om bij een ontvankelijke aanvraag tot subsidiëring, een subsidie toe te kennen of te weigeren, dan stuurt de administratie binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van het ondertekende besluit, een aangetekende brief naar de aanvrager met de kennisgeving van die beslissing.

§ 4. De minister kan aan de toekenning van een subsidie zoals bedoeld in artikel 57, van het decreet, bijkomende voorwaarden opleggen in verband met distributie.

De minister mag, rekening houdend met en op grond van de specifieke doeleinden waarvoor de publicatie of het opnameproject aangewend moet worden en/of de bijzondere kenmerken van de publicatie of het opnameproject en/of de realisatiedatum van de publicatie of opnameproject, een aangepaste verantwoording vragen en/of een aangepaste indieningsdatum opleggen.

Art. 41. § 1. De subsidies, bedoeld in artikel 57, 1°, van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

1° in elk werkingsjaar worden er drie schijven van telkens 25 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, uitbetaald vanaf respectievelijk 1 januari, 1 april en 1 juli;

2° een vierde schijf van 23 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, wordt vanaf 1 oktober uitbetaald;

3° het saldo van 2 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden.

§ 2. Om het toezicht, bedoeld in artikel 59, § 5, van het decreet, te kunnen uitoefenen moet de uitgever van een gesubsidieerde periodieke publicatie over elk werkingsjaar van de meerjarige subsidiëringperiode een werkingsverslag opstellen.

Het werkingsverslag, bedoeld in het eerste lid, bevat :

- a) een gedetailleerd overzicht van de gerealiseerde publicaties;
- b) de verslagen van de algemene vergadering van de organisatie met betrekking tot de goedkeuring van rekeningen en begroting;
- c) de jaarrekening, zijnde de balans, de resultatenrekening en de toelichting;
- d) een overzicht van de individuele bezoldigingen;
- e) een afschrijvingstabel voor de investeringen;
- f) het verslag van een erkend accountant of bedrijfsrevisor die niet betrokken mag zijn bij de dagelijkse artistieke, organisatorische en zakelijke werking van de desbetreffende gesubsidieerde organisatie, met commentaar bij de balans en de resultatenrekening van deze organisatie.

Het werkingsverslag, bedoeld in het eerste lid, moet door de organisatie in drie exemplaren, en uiterlijk drie maanden na afloop van het werkingsjaar waarover verslag wordt uitgebracht, per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden.

Onverminderd wat bepaald is in het derde lid, moet het aantal exemplaren van de gegevens en documenten, genoemd in het tweede lid, a, gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoccommissie waaraan het werkingsverslag wordt voorgelegd en drie exemplaren voor de administratie.

De administratie mag op ieder ogenblik aan de gesubsidieerde organisatie bijkomende informatie en documenten vragen.

De gegevens en documenten, genoemd in het tweede lid, worden door de administratie voorgelegd aan de bevoegde beoordelingscommissie of ad hoccommissie. Ze toetst hierbij het werkingsverslag aan de toepasselijke voorwaarden en beoordelingscriteria voor de artistieke/inhoudelijke kwaliteit van de activiteiten, bedoeld in artikel 62 en 63 van het decreet. Hierover formuleert ze tussentijds of op vraag van de administratie een beknopt advies ten behoeve van de minister en de administratie.

Art. 42. § 1. De subsidies, bedoeld in artikel 57, 2° en 3°, van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

1° een voorschot van 90 procent van de subsidie wordt uitbetaald na de ondertekening van het besluit, waarin de subsidie wordt toegekend;

2° het saldo van 10 procent van de subsidie wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden en dat de subsidie aangewend werd voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend.

§ 2. Om de realisatie van een gesubsidieerde publicatie of opnameproject als bedoeld in artikel 57, 2° en 3° van het decreet, te kunnen toetsen aan de toepasselijke basisvoorwaarden en beoordelingscriteria, zoals bepaald in artikel 65, 66, 69 en 70, van het decreet, en om te controleren of de subsidie werd aangewend voor de doeleinden waarvoor ze werd verleend, moeten uiterlijk 15 maanden na de datum van ondertekening van het besluit, waarin de subsidie werd toegekend, en uiterlijk op 15 september van het jaar dat volgt op het jaar waarin de subsidie werd toegekend, de volgende documenten in drie exemplaren per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstbewijs aan de administratie bezorgd worden :

1° de resultatenrekening met betrekking tot de realisatie van de publicatie of opnameproject met een specificatie van alle vermelde kosten- en opbrengstenrekeningen en een toelichting per post;

2° als de toegekende subsidie minstens 25.000 euro bedraagt : het verslag van een erkend accountant die niet betrokken mag zijn bij de dagelijkse artistieke, organisatorische of zakelijke werking van de organisatie die de publicatie of opnameproject realiseerde, met commentaar bij de resultatenrekening;

3° een werkingsverslag;

4° tien exemplaren van de publicatie of het opnameproject waarvoor de subsidie werd toegekend;

De administratie mag bijkomende informatie of bewijsstukken vragen aan de organisatie die een gesubsidieerde publicatie of opnameproject realiseert.

HOOFDSTUK VII. — Subsidiëring van steunpunten

Art. 43. § 1. Een aanvraag tot subsidiëring, zoals bedoeld in artikel 71, § 1, van het decreet, moet door organisaties, zoals bedoeld in artikel 3, 6°, van het decreet per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden. Het aantal in te dienen exemplaren moet gelijk zijn aan het aantal leden van de adviescommissie en drie exemplaren voor de administratie.

§ 2. Een aanvraag tot subsidiëring moet alle informatie en documenten bevatten die nodig en nuttig zijn om zowel de inhoudelijke kwaliteit als de werking en het beheer van de organisatie te kunnen beoordelen aan de hand van de kerntaken, bepaald in artikel 74 van het decreet. Die informatie en documenten moeten opgenomen zijn in het inhoudelijk en financieel beleidsplan, bedoeld in artikel 73, § 1, van het decreet.

Bovendien moet de aanvraag tot subsidiëring de volgende documenten bevatten :

1° een kopie van de statuten van de aanvrager van de subsidie zoals deze op het ogenblik van zijn aanvraag van kracht zijn en in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd werden, ofwel een kopie van het besluit tot inrichting van het initiatief;

2° de ledenlijst van de raad van bestuur van de aanvrager zoals deze samengesteld was op het ogenblik van de aanvraag en gepubliceerd werd in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*, ofwel de lijst van verantwoordelijken voor het initiatief;

3° een overzicht van de financiële situatie en de nodige elementen waaruit blijkt dat kan voldaan worden aan de kerntaken, genoemd in artikel 74 van het decreet;

4° het werkingsverslag van het voorbije werkingsjaar indien van toepassing.

Art. 44. De administratie stuurt binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag, een bericht naar de organisatie met de melding dat de aanvraag ontvankelijk dan wel onontvankelijk is. Een aanvraag die niet tijdig wordt ingediend of niet voldoet aan de voorwaarden, bepaald in artikel 7, § 1, 1° tot en met 3°, van het decreet, is onontvankelijk. In dat geval vermeldt het bericht de reden van onontvankelijkheid.

Art. 45. § 1. De adviescommissie of ad hoccommissie beoordeelt de inhoudelijke aspecten van de ontvankelijke aanvraag tot subsidiëring en brengt daarover advies uit. Het steunpunt wordt beoordeeld aan de hand van de relevante kerntaken, bepaald in artikel 74 van het decreet. De administratie beoordeelt de zakelijke en financiële aspecten en brengt daarover advies uit.

§ 2. De adviescommissie of de ad hoccommissie en de administratie kunnen alle initiatieven nemen die ze nodig achten om de relevante kerntaken, bepaald in artikel 74 van het decreet, op adequate wijze te toetsen.

§ 3. De schriftelijke gemotiveerde reactie van de aanvrager van een subsidiëring, op het voorontwerp van beslissing, bedoeld in artikel 85, 5°, van het decreet, moet in drie exemplaren per aangetekende brief verstuurd worden of tegen ontvangstbewijs bij de administratie ingediend worden binnen tien werkdagen, te rekenen vanaf de datum waarop de administratie de aangetekende brief met de kennisgeving van dat voorontwerp verstuurd.

§ 4. Als de Vlaamse regering beslist om bij een ontvankelijke aanvraag een subsidiëring toe te kennen of te weigeren, dan stuurt de administratie binnen vijftien werkdagen, te rekenen vanaf de datum van het ondertekende besluit, een aangetekende brief naar de aanvrager met de kennisgeving van die beslissing.

Art. 46. § 1. De subsidies, bedoeld in artikel 71 van het decreet, worden als volgt beschikbaar gesteld :

1° in elk werkingsjaar worden er drie schijven van telkens 25 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, uitbetaald vanaf respectievelijk 1 januari, 1 april en 1 juli;

2° een vierde schijf van 23 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, wordt vanaf 1 oktober uitbetaald;

3° het saldo van 2 procent van de subsidie die voor dat werkingsjaar is toegekend, wordt uitbetaald nadat de administratie heeft vastgesteld dat de voorwaarden waaronder de subsidie toegekend werd, nageleefd werden.

§ 2. Om het toezicht, bedoeld in artikel 75 van het decreet te kunnen uitoefenen moet elk gesubsidieerd steunpunt over elk jaar van de meerjarige subsidiëringperiode een werkingsverslag opstellen.

Het werkingsverslag, bedoeld in het eerste lid, bevat :

- a) een evaluatie van de werking;
- b) een gedetailleerd overzicht van de gerealiseerde activiteiten;
- c) de jaarrekening, zijnde de balans en de resultatenrekening;
- d) de verslagen van de algemene vergadering van het steunpunt met betrekking tot de goedkeuring van rekeningen en begroting, of, indien het gaat om een stichting : de verslagen van de raad van bestuur van het steunpunt met betrekking tot de goedkeuring van rekeningen en begroting;
- e) een overzicht van de individuele bezoldigingen;
- f) een afschrijvingstabel voor de investeringen;
- g) het verslag van een erkend accountant of bedrijfsrevisor, die niet betrokken mag zijn bij de dagelijkse artistieke, organisatorische en zakelijke werking van het desbetreffende gesubsidieerde steunpunt, met commentaar bij de balans en de resultatenrekening van deze organisatie.

Het werkingsverslag, bedoeld in het eerste lid, moet door het steunpunt in drie exemplaren, en uiterlijk drie maanden na afloop van het werkingsjaar waarover verslag wordt uitgebracht, per aangetekende brief naar de administratie verstuurd worden of tegen ontvangstmelding aan de administratie bezorgd worden.

Onverminderd wat bepaald is in het derde lid, moet het aantal exemplaren van de gegevens en documenten, genoemd in het tweede lid, a, en b, gelijk zijn aan het aantal leden van de beoordelingscommissie of ad hoccommissie aan wie het werkingsverslag wordt voorgelegd en drie exemplaren voor de administratie.

De administratie mag op ieder ogenblik aan het gesubsidieerde steunpunt bijkomende informatie en documenten vragen.

De minister kan een model van werkingsverslag opleggen.

§ 3. Steunpunten die, naast de activiteiten waarvoor ze krachtens artikel 71 van het decreet gesubsidieerd worden, nog andere activiteiten organiseren, moeten in hun globale boekhouding een duidelijk en identificeerbaar onderscheid maken tussen beide soorten activiteiten.

§ 4. De gegevens en documenten, genoemd in § 2, tweede lid, a en b, worden door de administratie voorgelegd aan de adviescommissie of ad hoccommissie. Die commissie gaat na in welke mate en op welke wijze het steunpunt de toepasselijke kerntaken, bepaald in artikel 74 van het decreet tijdens het werkingsjaar in kwestie concreet heeft ingevuld en beoordeelt de inhoudelijke aspecten van de gerealiseerde activiteiten. Ze toetst daarbij het oorspronkelijk artistiek en financieel beleidsplan, het geactualiseerd beleidsplan met betrekking tot het geëvalueerde werkingsjaar, en de kwalitatieve invulling van de kerntaken, bedoeld in artikel 74 van het decreet en de bepalingen in de samenwerkingsovereenkomst bedoeld in artikel 75 van het decreet. Daarover formuleert ze een gemotiveerd advies.

HOOFDSTUK VIII. — Kwaliteitsbeoordeling

Art. 47. § 1. In toepassing van artikel 79, § 1, en § 8, van het decreet worden de volgende beoordelingscommissies opgericht en samengesteld als volgt :

- 1° beoordelingscommissie kunstcentra en werkplaatsen : een voorzitter, een ondervoorzitter en negen leden;
- 2° beoordelingscommissie festivals : een voorzitter, een ondervoorzitter en zeven leden;
- 3° beoordelingscommissie theater : een voorzitter, een ondervoorzitter en elf leden;
- 4° beoordelingscommissie dans : een voorzitter, een ondervoorzitter en vijf leden;
- 5° beoordelingscommissie muziektheater : een voorzitter, een ondervoorzitter en vijf leden;
- 6° beoordelingscommissie muziek : een voorzitter, een ondervoorzitter en dertien leden;
- 7° beoordelingscommissie beeldende kunst : een voorzitter, een ondervoorzitter en zeven leden;
- 8° beoordelingscommissie architectuur en vormgeving : een voorzitter, een ondervoorzitter en zeven leden;
- 9° beoordelingscommissie audiovisuele kunsten : een voorzitter, een ondervoorzitter en zeven leden;
- 10° beoordelingscommissie kunsteducatie : een voorzitter, een ondervoorzitter en zeven leden;
- 11° beoordelingscommissie sociaal-artistieke werking : een voorzitter, een ondervoorzitter en zeven leden;
- 12° beoordelingscommissie publicaties : een voorzitter, een ondervoorzitter en zeven leden.

De beoordelingscommissies kunstcentra en werkplaatsen, festivals, kunsteducatie, sociaal-artistieke werking en publicaties moeten bij de beoordeling van monodisciplinaire dossiers, een advies inwinnen bij de betrokken beoordelingscommissie of ad hoccommissie.

§ 2. In toepassing van artikel 80, § 1, en § 4, van het decreet wordt de adviescommissie kunsten opgericht en samengesteld uit een voorzitter, een ondervoorzitter en tien leden.

§ 3 Ten hoogste twee derde van de leden van een beoordelingscommissie of van de adviescommissie mag van hetzelfde geslacht zijn.

De voorzitter en de ondervoorzitter van de beoordelingscommissies en de adviescommissie zijn van een verschillend geslacht.

§ 4. Bij de samenstelling van de adviescommissie en de beoordelingscommissies wordt telkens ten minste één kunstenaar opgenomen.

§ 5. Bij de samenstelling van de adviescommissie wordt ten minste één persoon opgenomen die vertrouwd is met de Vlaamse aanwezigheid in Brussel.

Art. 48. § 1. De administratie bezorgt voor de samenstelling van elke ad hoccommissie een lijst van tien kandidaten aan de minister. Uit deze lijst duidt de minister minimaal vijf en maximaal zeven leden aan. De minister kan hieraan één of meerdere leden toevoegen.

Het mandaat van de leden van de ad hoccommissies wordt beëindigd wanneer de opdracht waarvoor de ad hoccommissie door de minister werd aangesteld, is vervuld.

§ 2. De administratie bezorgt voor de aanduiding van de experts die moeten adviseren op het vlak van optionele elementen van de beleidsplan, zoals bedoeld in artikel 7, § 3, 1°, van het decreet telkens een lijst van minimaal drie experts aan de minister. Uit deze lijst duidt de minister minimaal één en maximaal drie experts aan. De minister kan hieraan één of meerdere leden toevoegen.

§ 3. De administratie bezorgt voor de aanduiding van de buitenlandse experts, bedoeld in artikel 79, § 6, van het decreet, telkens een lijst van minimaal drie buitenlandse experts aan de minister. Uit deze lijst duidt de minister minimaal één en maximaal drie experts aan. De minister kan hieraan één of meerdere leden toevoegen. Deze experts moeten beschikken over een internationale kennis van het te beoordelen onderdeel van het beleidsveld.

Art. 49. Inzake aanstelling en ontslag van de leden van beoordelingscommissies en adviescommissie gelden, met toepassing van artikel 82 van het decreet, volgende voorwaarden :

1° de adviescommissie en beoordelingscommissies leggen, binnen drie maanden na hun aanstelling, een voorstel van huishoudelijk reglement met betrekking tot hun werking voor aan de minister.

De minister keurt vervolgens voor de adviescommissie en de beoordelingscommissies het huishoudelijk reglement goed.

2° een lid van een adviescommissie of een beoordelingscommissie, dat door de minister wordt benoemd in de plaats van een overleden lid of van een lid van wie het mandaat voortijdig is beëindigd, voleindigt het mandaat.

3° de minister kan op verzoek van de betrokkenen een einde maken aan het mandaat van :

- a) voorzitter, ondervoorzitter of lid van een adviescommissie;
- b) voorzitter, ondervoorzitter of lid van een beoordelingscommissie.

4° de minister kan op verzoek van de adviescommissie een einde maken aan het mandaat van :

- a) voorzitter, ondervoorzitter of lid van een adviescommissie;
- b) voorzitter, ondervoorzitter of lid van een beoordelingscommissie.

5° de minister kan op verzoek van een beoordelingscommissie een einde maken aan het mandaat van voorzitter, ondervoorzitter of lid van een beoordelingscommissie.

6° bovendien kan de minister na advies van respectievelijk een adviescommissie of een beoordelingscommissie, in de volgende gevallen ambtshalve een einde stellen aan een mandaat van een voorzitter, ondervoorzitter of lid van een adviescommissie of een beoordelingscommissie :

a) als de mandaathouder driemaal na elkaar zonder voorafgaande kennisgeving de vergadering van de adviescommissie of de beoordelingscommissie niet bijwoont;

b) als de mandaathouder activiteiten verricht of functies vervult die onverenigbaar zijn met het mandaat of die een strijdigheid van belangen tot gevolg hebben.

Art. 50. De voorzitters, de ondervoorzitters, de leden, de plaatsvervangers alsook de deskundigen die worden gehoord, kunnen aanspraak maken op de volgende vergoedingen, bedoeld in artikel 84 van het decreet :

1° een presentiegeld van 60 euro per dagdeel, geïndexeerd, met een maximum van 2 dagdelen per dag, voor het bijwonen van vergaderingen en werkvergaderingen;

2° een reisvergoeding van 25 eurocent per kilometer, geïndexeerd, voor het bijwonen van vergaderingen, werkvergaderingen en prospectieactiviteiten.

HOOFDSTUK IX. — *Overdracht van financiële reserves*

Art. 51. § 1. Een reserve, aangelegd met eigen inkomsten en subsidies, als bedoeld in artikel 12, § 1, artikel 45, § 1, artikel 76, § 1, van het decreet, wordt in de balans van een organisatie opgenomen als een onderdeel van het eigen vermogen en bestaat uit de balanspost «reserve» en de balanspost «overgedragen winst/verlies» van de jaarrekening.

§ 2. In uitvoering van artikel 12, § 2, eerste lid, artikel 45, § 2, eerste lid, artikel 76, § 2, eerste lid, van het decreet worden volgende éénmalige uitzonderlijke inkomsten niet in aanmerking genomen voor de berekening van de overdraagbare reserve :

1° schenkingen;

2° legaten;

3° prijzen.

De reserve opgebouwd met de éénmalige uitzonderlijke inkomsten wordt als een afzonderlijke reserve in de balans opgenomen met als naam «reserve éénmalige uitzonderlijke inkomsten». Deze reserve kan onbeperkt worden overgedragen.

Art. 52. § 1. In uitvoering van artikel 12, § 2, tweede lid, artikel 45, § 2, tweede lid, artikel 76, § 2, tweede lid, van het decreet, kan de minister, op basis van een gemotiveerd verzoek en bestedingsplan van de organisatie, een afwijking toestaan op het voor de bepaling van de overdraagbare reserve te hanteren percentage van 10 % van de gemiddelde jaarlijkse personeels- en werkingskosten, als bedoeld in artikel 12, § 2, eerste lid, artikel 45, § 2, eerste lid, artikel 76, § 2, eerste lid, van het decreet.

Het gemotiveerde verzoek en bestedingsplan wordt meegestuurd met het jaarverslag, als bedoeld in artikel 10, § 1, artikel 29, § 1, artikel 41, § 2, van het laatste jaar van de vierjarige subsidieperiode.

§ 2. In uitvoering van artikel 12, § 3, tweede lid, artikel 45, § 3, tweede lid, artikel 76, § 3, tweede lid, dient de na de vierjarige subsidieperiode overgedragen reserve, als bepaald in artikel 12, § 2, eerste lid, artikel 45, § 2, eerste lid, artikel 76, § 2, eerste lid, van het decreet, te worden aangewend voor de realisatie van een door de minister goedgekeurd bestedingsplan, waarvan de uitvoering in de tijd is beperkt tot twee begrotingsjaren, volgend op de voorbije vierjarige subsidieperiode.

Dit bestedingsplan wordt meegestuurd met het jaarverslag, als bedoeld in artikel 10, § 1, artikel 29, § 1, artikel 41, § 2, van het laatste jaar van de vierjarige subsidieperiode.

§ 3. Indien het bestedingsplan niet goedgekeurd wordt, of niet of niet tijdig wordt uitgevoerd, dan is de organisatie er toe gehouden om de niet binnen het kader van dit bestedingsplan aangewende middelen van de overgedragen reserve terug te storten aan de administratie.

§ 4. De administratie wordt belast met de controle op de uitvoering van het bestedingsplan.

HOOFDSTUK X. — *Slotbepalingen*

Art. 53. In afwachting van de oprichting en de inwerkingtreding van de entiteit bevoegd voor de professionele kunsten, is de door de Vlaamse regering aangewezen dienst bedoeld in het decreet, in afwijking van wat bepaald is in artikel 2, de voor het beleidsveld bevoegde administratie van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Art. 54. De Vlaamse minister, bevoegd voor de cultuur, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 25 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,
P. VAN GREMBERGEN

TRADUCTION

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 3293

[C — 2004/36332]

25 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du décret du 2 avril 2004 sur les arts

Le Gouvernement flamand,

Vu les lois sur la comptabilité d'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu le décret sur les arts du 2 avril 2004;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 5 mai 2004;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 8 juin 2004, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Dispositions générales***Article 1^{er}.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le décret : le décret sur les arts du 2 avril 2004;

2° le Ministre : le Ministre flamand chargé de la culture;

3° activités : sont considérés notamment comme activités : des présentations, productions, produites ou présentées, happenings, manifestations, journées d'exposition, journées pour le public, conférences, sessions de formation, ateliers, recherche, colloques;

4° dépenses artistiques : toutes les dépenses liées directement à l'activité artistique de fond.

5° financement des collaborateurs : le coût total des prestations de travailleurs et d'artistes indépendants, que ces dernières prestations soient facturées directement ou par le biais d'une société.

Art. 2. Le service désigné par le Gouvernement flamand tel que visé au décret, est l'entité au sein de l'administration flamande compétente en matière d'arts professionnels, dénommé ci-après l'administration.CHAPITRE II. — *Le subventionnement d'organisations artistiques**Section I. — Subventionnement de l'ensemble des activités**Sous-Section I. — Techniques et formes de subventionnement***Art. 3.** § 1^{er}. Les subventions visées à l'article 4, § 1^{er}, du décret sur les arts sont mises à la disposition comme suit :1° pendant chaque année d'activité, trois tranches de 25 pour cent chacune de la subvention totale octroyée pour l'année d'activité en question sont payées respectivement à partir du 1^{er} janvier, de 1^{er} avril et du 1^{er} juillet;2° une quatrième tranche de 23 pour cent de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question est payée à partir du 1^{er} octobre;

3° le solde de 2 pour cent de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question sera liquidé après que l'administration aura constaté que les conditions d'octroi de la subvention ont été respectées.

§ 2. Le Ministre peut fixer des montants minimum pour le subventionnement de l'ensemble des activités.

Art. 4. § 1^{er}. Les demandes de subventions pluriannuelles telles que visées à l'article 6, § 1^{er} du décret seront adressées sous pli recommandé à l'administration par les organisations visées à l'article 3, 1°, a à j, l et m inclus, du décret, ou transmises par celles-ci à l'administration contre récépissé. Le nombre d'exemplaires à introduire doit être égal au nombre de membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc auxquelles la demande est soumise, et trois exemplaires pour l'administration.

§ 2. Une demande de subventionnement pluriannuel doit contenir tous les documents et informations nécessaires et utiles pour pouvoir apprécier tant la qualité artistique et de fond des activités organisées que les activités et la gestion de l'organisation, à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation fixés aux articles 7, 8 et 9 du décret. Ces informations et documents doivent être repris dans le plan de gestion artistique et financier visé à l'article 7, § 3, du décret. Le ministre peut imposer un modèle de dossier de demande.

En outre, la demande de subventionnement doit contenir les documents suivants :

1° copie des statuts du demandeur de la subvention en vigueur au moment de sa demande et publiés aux annexes du *Moniteur belge*, ou copie de la décision d'organiser l'initiative;2° la liste des membres du Conseil d'administration du demandeur tel qu'il était composé au moment de la demande et publié aux annexes du *Moniteur belge*, ou la liste des responsables de l'initiative.

3° un aperçu de la situation financière et les éléments utiles faisant apparaître que les conditions de base visés à l'article 7 du décret, les critères d'appréciation visés à l'article 8 du décret et les conditions de subvention additionnelles visés à l'article 9 du décret, peuvent être remplis.

4° un aperçu des activités précédentes, le cas échéant.

Art. 5. Dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de réception de la demande, l'administration notifie à l'organisation si la demande est recevable ou non recevable. En cas de non-recevabilité, la notification en mentionne la raison.**Art. 6.** § 1^{er}. La commission d'évaluation compétente ou la commission ad hoc apprécie les aspects artistiques de fond de la demande de subvention recevable et formule son avis. L'administration évalue les aspects commerciaux et financiers de la demande de subvention recevable et formule son avis. Ces évaluations se font à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation définis aux articles 7, 8 et 9 du décret.

§ 2. La commission d'évaluation ou le commission ad hoc et l'administration peuvent prendre toute initiative qu'elles jugent nécessaire pour vérifier de manière adéquate les conditions de base, les critères d'appréciation et les critères d'appréciation complémentaires visés aux articles 7, 8 et 9 du décret.

§ 3. La réaction écrite motivée du demandeur d'une subvention pluriannuelle contre l'avant-projet de décision visée à l'article 85, 5°, du décret doit être transmise à l'administration, par lettre recommandée ou contre récépissé, dans les dix jours ouvrables à compter de la date de l'envoi, par l'administration, de la lettre recommandée notifiant ledit avant-projet.

§ 4. Si le Gouvernement flamand décide, pour une demande recevable de subventions pluriannuelles, d'octroyer ou de refuser le subventionnement, l'administration envoie au demandeur la notification de cette décision par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de l'arrêté signé.

Sous-Section II. — Conditions de base et critères

Art. 7. Les organisations visées à l'article 3, 1°, a) à j), l) et m) inclus du décret, qui obtiennent des subventions sous forme d'un budget de financement biennal tel que visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa 2 du décret, ne sont pas assujetties aux dispositions de l'article 8.

Art. 8. Pour être admissibles aux subventions, les organisations visées à l'article 3, 1°, a) à j), l) et m) inclus du décret, qui obtiennent des subventions sous forme d'un budget de financement quadriennal tel que visé à l'article 5, § 1^{er}, alinéa premier du décret, doivent remplir les conditions suivantes :

1° les centres d'art visés à l'article 3, 1°, a du décret, qui reçoivent un budget de financement inférieur à 375.000 euros par an sont tenus, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 50 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 20 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

2° les centres d'art visés à l'article 3, 1°, a du décret, qui reçoivent un budget de financement égal ou supérieur à 375.000 euros par an sont tenus, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 100 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande. Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 20 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

Par dérogation à la disposition du premier alinéa, les centres d'art monodisciplinaires peuvent, moyennant une motivation fondée, demander une dérogation au Ministre quant au pourcentage de recettes propres fixé à l'alinéa premier. Toutefois, ce pourcentage ne peut jamais être inférieur à 5 pour cent.

3° les festivals visés à l'article 3, 1°, b du décret sont tenus, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 10 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

Par dérogation à la disposition du premier alinéa, les festivals monodisciplinaires peuvent, moyennant une motivation fondée, demander une dérogation au Ministre quant au pourcentage de recettes propres fixé à l'alinéa premier. Toutefois, ce pourcentage ne peut jamais être inférieur à 5 pour cent.

4° les organisations pour l'art dramatique de langue néerlandaise visées à l'article 3, 1°, c, du décret, qui reçoivent un budget de financement inférieur à 250 000 euros par an sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 30 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

5° les organisations pour l'art dramatique de langue néerlandaise visées à l'article 3, 1°, c, du décret, qui reçoivent un budget de financement égal ou supérieur à 250.000 euros par an et inférieur à 1.000.000 euros par an sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 60 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

6° les organisations pour l'art dramatique de langue néerlandaise visées à l'article 3, 1°, c, du décret, qui reçoivent un budget de financement égal ou supérieur à 1.000.000 euros par an sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 120 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

7° les organisations de danse visées à l'article 3, 1°, *d*, du décret, qui reçoivent un budget de financement inférieur à 250.000 euros par an sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 20 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

8° les organisations de danse visées à l'article 3, 1°, *d*, du décret, qui reçoivent un budget de financement égal ou supérieur à 250.000 euros par an et inférieur à 1.000.000 euros par an sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 40 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

9° les organisations de danse visées à l'article 3, 1°, *d*, du décret, qui reçoivent un budget de financement égal ou supérieur à 1.000.000 euros par an sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 80 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

10° les organisations de théâtre musical visées à l'article 3, 1°, *e*, du décret, qui reçoivent un budget de financement inférieur à 250.000 euros par an sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 5 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

11° les organisations de théâtre musical visées à l'article 3, 1°, *e*, du décret, qui reçoivent un budget de financement égal ou supérieur à 250.000 euros par an sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'assurer, dans la période de subventionnement, une offre d'au moins une nouvelle production par an en moyenne et d'organiser au moins 10 activités par an en moyenne. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

12° les groupes et ensembles musicaux visés à l'article 3, 1°, *f*, du décret sont tenus, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'organiser au moins 20

activités en moyenne par an, pendant la période de subventionnement. En outre, elles sont tenues, par période de subventionnement quadriennale, d'attribuer au moins une commande de création à un artiste impliqué, pendant au moins trois ans, à la scène artistique dans la Communauté flamande.

Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 20 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

Par dérogation à la disposition du premier alinéa, les groupes et ensembles musicaux actifs sur le plan de la musique ancienne ne sont pas tenus d'attribuer une commande de création à un artiste.

13° les organisations de concerts visées à l'article 3, 1°, *g*, du décret sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'organiser au moins 20 activités en moyenne par an, pendant la période de subventionnement. Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 10 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

14° les clubs musicaux visés à l'article 3, 1°, *h*, du décret sont tenus, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'organiser au moins 20 activités en moyenne par an, pendant la période de subventionnement. Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 20 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

15° les ateliers visés à l'article 3, 1°, *i*, du décret sont tenus, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 20 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

16° les organisations d'art plastique visées à l'article 3, 1°, *j*, du décret sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 20 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

17° les organisations d'architecture visées à l'article 3, 1°, *l*, du décret sont tenus, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

18° les organisations pour les arts audiovisuels visées à l'article 3, 1°, *m*, du décret sont tenues, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'acquérir, au cours de la période subventionnée, au moins cinq pour cent de recettes propres par année d'activité, calculés par rapport aux dépenses artistiques. Elles doivent affecter au moins 20 pour cent du budget de financement attribué au financement de collaborateurs;

Art. 9. § 1. Une organisation subventionnée est tenue d'envoyer par lettre recommandée ou remettre contre récépissé à l'administration le plan de gestion actualisé tel que visé à l'article 7, § 4, alinéa deux du décret, au moins deux mois avant le début de l'année à laquelle se rapporte ledit plan de gestion actualisé.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, un festival subventionné tel que visé à l'article 3, 1°, *b*, du décret est tenu d'envoyer par lettre recommandée ou remettre contre récépissé à l'administration son plan de gestion actualisé, au plus tard deux mois avant la date à laquelle le festival organise sa première manifestation dans l'année à laquelle se rapporte ledit plan de gestion actualisé.

§ 3. Dans son plan de gestion actualisé, l'organisation subventionnée est tenue d'exposer en détail comment elle compte réaliser, pendant l'année concernée de la période de subventionnement pluriannuelle, sa vision de la gestion artistique, de fond et commerciale. Elle précise en outre s'il est dérogé éventuellement au plan pluriannuel de gestion artistique et financière actualisé tel que visé à l'article 7, § 4, alinéa premier du décret. Les éventuelles dérogations au plan pluriannuel de gestion artistique et financière actualisé doivent être motivées. Le plan de gestion actualisé contient au moins un budget détaillé et un calendrier des activités.

§ 4. L'administration peut demander à l'organisation des informations et documents complémentaires sur le plan de gestion actualisé.

Art. 10. § 1^{er}. Afin de permettre le contrôle visé à l'article 11 du décret, chaque organisation subventionnée est tenue de rédiger un rapport d'activité sur chaque année de la période pluriannuelle.

Le rapport d'activité visé à l'alinéa premier comporte :

- a) une évaluation des activités;
- b) un aperçu détaillé des activités réalisées;
- c) les comptes annuels, soit le bilan, le compte des résultats et le commentaire;
- d) les procès-verbaux de l'assemblée générale de l'organisation au sujet de l'approbation des comptes et du budget ou, s'il s'agit d'une fondation : les procès-verbaux du conseil d'administration de l'organisation au sujet de l'approbation des comptes et du budget;
- e) un aperçu des rémunérations individuelles;
- f) un tableau d'amortissement pour les investissements;
- g) le rapport d'un expert comptable ou réviseur d'entreprises qui n'est pas associé aux activités journalières artistiques, organisationnelles et commerciales de l'organisation subventionnée en question, comprenant le commentaire sur le bilan et le compte des résultats de cette organisation.

Le rapport d'activité visé à l'alinéa premier doit être envoyé par lettre recommandée ou remis contre récépissé à l'administration par l'organisation, en trois exemplaires, et au plus tard trois mois de la fin de l'année d'activité couverte par le rapport.

Sans préjudice de la disposition de l'alinéa 3, le nombre d'exemplaires des informations et documents visés à l'alinéa 2, *a* et *b*, doit être égal au nombre des membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc à qui le rapport d'activité est soumis, et trois exemplaires pour l'administration.

L'administration peut demander en tout temps à l'organisation subventionnée des informations et documents additionnels.

Le ministre peut imposer un modèle de rapport d'activité.

§ 2. Si des organisations organisent, outre les activités pour lesquelles elles sont subventionnées en vertu de l'article 4 du décret, d'autres activités, elles sont tenues de faire une distinction nette et identifiable entre les deux types d'activités dans leur comptabilité globale.

§ 3. Les informations et documents visés au § 1^{er}, deuxième alinéa, *a* et *b*, sont soumis par l'administration à la commission d'évaluation compétente ou à la commission ad hoc. Cette commission confronte le rapport d'activité au plan de gestion actualisé tel que visé à l'article 7, § 4, alinéa 2 du décret, au plan de gestion pluriannuel actualisé tel que visé à l'article 7, § 4, premier alinéa du décret, et aux critères d'appréciation pour la qualité artistique et de fond des activités, visée à l'article 8 du décret. Elle formule, à titre intérimaire ou à la demande de l'administration, un avis succinct à l'usage du Ministre et de l'administration.

Section II. — Le subventionnement de projets

Art. 11. § 1^{er}. Les subventions visées à l'article 13 du décret sont mises à la disposition comme suit :

1° une avance de 90 pour cent de la subvention est payée après la signature de l'arrêté portant octroi de la subvention de projet;

2° le solde de 10 pour cent de la subvention est payé après que l'administration ait constaté que les conditions auxquelles la subvention a été octroyée ont été respectées et que la subvention a été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée.

§ 2. Afin de pouvoir confronter la réalisation d'un projet subventionné tel que visé à l'article 13 du décret aux conditions de base et aux critères d'appréciation, tels que visés aux articles 16 et 17 du décret, et afin de contrôler si la subvention de projet a été affectée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée, les documents suivants doivent être envoyés par lettre recommandée ou remis contre récépissé en trois exemplaires à l'administration, au plus tard 15 mois de la date de signature de l'arrêté par lequel la subvention a été octroyée et au plus tard le 15 octobre de l'année suivant l'année de l'octroi de la subvention.

1° le compte de résultats portant sur la réalisation du projet, comprenant une spécification de tous les comptes des coûts et des recettes et une explication par poste;

2° la spécification de toutes les rémunérations, charges sociales, indemnisations, commissions et honoraires, rachats et avantages en nature aux personnes qui ont collaboré à la réalisation du projet sur le plan artistique, technique, administratif ou organisationnel, avec mention des noms des bénéficiaires;

3° si la subvention de projet accordée s'élève à au moins 25.000 euros : le rapport d'un expert comptable agréé qui ne peut être associé aux activités journalières artistiques, organisationnelles ou transactionnelles de l'organisation qui a réalisé le projet, avec commentaire du compte des résultats;

4° un rapport de fond sur le projet réalisé.

§ 3. Par dérogation au § 2, alinéa premier, en ce qui concerne les projets tels que visés à l'article 3, 2°, d du décret, les documents définis au § 2, alinéa 2 doivent être envoyés par lettre recommandée ou remis contre récépissé à l'administration, au plus tard le 31 août de l'année suivant l'année de l'octroi de la subvention.

§ 4. Compte tenu et en raison des fins spécifiques auxquelles la subvention de projet doit être affectée et/ou des caractéristiques spécifiques du projet et/ou de la date de réalisation du projet, le Ministre peut demander une justification adaptée et/ou imposer une date de transmission adaptée.

Une organisation qui organise, outre le projet subventionné, d'autres activités, est tenue de faire une distinction nette et identifiable entre les frais et produits de la réalisation du projet subventionné et tous les autres frais et produits, dans sa comptabilité globale.

L'administration peut demander des informations ou justificatifs complémentaires à l'organisation qui réalise un projet subventionné. L'organisation est tenue d'informer l'administration de toute modification au dossier initial.

Art. 12. En exécution de l'article 17, § 2, du décret, le Ministre peut définir des critères complémentaires que les projets doivent remplir.

Art. 13. § 1^{er}. Une demande de subventions de projet telle que visée à l'article 18, § 1^{er}, du décret doit être envoyée par lettre recommandée ou remise contre récépissé à l'administration. Le nombre d'exemplaires à introduire doit être égal au nombre de membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc auxquelles la demande est soumise, et trois exemplaires pour l'administration.

§ 2. Une demande de subventions de projet est introduite à temps :

1° pour les projets visés à l'article 3, 2°, a à c inclus, et e à i inclus du décret, et pour les organisations visées à l'article 3, 2°, alinéa 2 du décret : au plus tard le 15 septembre de l'année précédant l'année où débute le projet.

2° pour les projets visés à l'article 3, 2°, d du décret :

- pour les projets qui couvrent la période de janvier à avril inclus : au plus tard le 15 septembre de l'année précédant l'année où débute le projet.

- pour les projets qui couvrent la période de mai à août inclus : au plus tard le 15 janvier de l'année dans laquelle débute le projet;

- pour les projets qui couvrent la période de septembre à décembre inclus : au plus tard le 15 janvier de l'année où débute le projet;

§ 3. Une demande de subventions de projet doit contenir tous les documents et informations nécessaires et utiles pour pouvoir apprécier tant la qualité artistique/de fond de l'activité organisée que les activités et la gestion de l'organisation, à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation fixés aux articles 16, 17 et 9 du décret. Le ministre peut imposer un modèle de dossier de demande.

En outre, la demande de subventionnement doit contenir les documents suivants :

1° copie des statuts du demandeur de la subvention en vigueur au moment de sa demande et publiés aux annexes du *Moniteur belge*, ou copie de la décision d'organiser l'initiative;

2° la liste des membres du Conseil d'administration du demandeur tel qu'il était composé au moment de la demande et publié aux annexes du *Moniteur belge*, ou la liste des responsables de l'initiative.

3° un aperçu de la situation financière et les éléments requis faisant apparaître que les conditions de base et les critères d'appréciation visés aux articles 16 et 17 du décret peuvent être remplis.

4° un aperçu d'activités déjà réalisées.

Art. 14. Dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de réception de la demande, l'administration notifie à l'organisation si la demande est recevable ou non recevable. Une demande qui n'a pas été introduite à temps, ou ne remplit pas les conditions énoncées à l'article 16 du décret, est non recevable. En ce cas, la notification mentionne la raison de la non-recevabilité.

Art. 15. § 1^{er}. La commission d'évaluation compétente ou la commission ad hoc apprécie les aspects artistiques/de fond de la demande de subvention recevable et formule son avis. L'administration évalue les aspects commerciaux et financiers de la demande de subvention recevable et formule son avis. Ces évaluations se font à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation définis aux articles 16 et 17 du décret.

§ 2. La commission d'évaluation ou le commission ad hoc et l'administration peuvent prendre toute initiative qu'elles jugent nécessaire pour vérifier de manière adéquate les conditions de base, les critères d'appréciation et les critères d'appréciation complémentaires visés aux articles 16 et 17 du décret.

§ 3. Si le Gouvernement flamand décide, pour une demande recevable de subventions de projet, d'octroyer ou de refuser le subventionnement, l'administration envoie au demandeur la notification de cette décision par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de la décision signée.

CHAPITRE III. — *L'octroi de subventions à des artistes*

Art. 16. § 1^{er}. Une demande de subventions telle que visée à l'article 20 du décret doit être envoyée, en un seul exemplaire, par lettre recommandée ou remise contre récépissé à l'administration.

§ 2. Une demande d'octroi d'une bourse de développement telle que visée à l'article 21, 1^o, du décret doit être introduite :

1^o au plus tard le 15 août de l'année précédant l'année pour laquelle la bourse est sollicitée, en ce qui concerne des montants de subventions qui s'élèvent à 8.000 euros ou plus;

2^o au plus tard le 15 mars de l'année en cours, pour les autres demandes de subventions.

Une demande d'octroi d'une bourse de projet telle que visée à l'article 21, 2^o, du décret doit être introduite :

1^o au plus tard le 15 août de l'année précédente, en ce qui concerne des montants de subventions qui s'élèvent à 8.000 euros ou plus;

2^o en ce qui concerne les montants de subventions inférieurs à 8.000 euros :

— au plus tard le 15 septembre de l'année précédente, en ce qui concerne les projets qui démarrent pendant la période de janvier à avril;

— au plus tard le 15 septembre de l'année en cours, en ce qui concerne les projets qui démarrent pendant la période de mai à août;

— au plus tard le 15 avril de l'année en cours, en ce qui concerne les projets qui démarrent pendant la période de septembre à décembre.

Une demande d'octroi d'une commande de création telle que visée à l'article 21, 3^o, du décret doit être introduite :

1^o au plus tard le 15 mars pour les demandes dans les domaines de l'art dramatique de langue néerlandaise, de la danse et des arts plastiques;

2^o au plus tard 2 mois de la signature du contrat entre le compositeur et le donneur d'ordre, pour les demandes dans les domaines de la musique et du théâtre musical.

§ 3. Une demande d'octroi d'une bourse de développement telle que visée à l'article 21, 1^o, du décret doit contenir les informations et documents suivants :

1^o un plan de travail pour la période à laquelle la demande se rapporte;

2^o un curriculum vitae;

3^o une documentation sur l'oeuvre de l'artiste;

4^o des textes critiques concernant l'oeuvre.

Une demande d'octroi d'une bourse de projet telle que visée à l'article 21, 2^o, du décret doit contenir les informations et documents suivants :

1^o le titre de travail du projet;

2^o la description du projet;

3^o la situation du projet et son intérêt dans le cadre de l'oeuvre de l'artiste;

4^o un budget en équilibre;

5^o une présentation des partenaires du projet;

6^o un curriculum vitae;

7^o une documentation sur l'oeuvre de l'artiste;

8^o des textes critiques concernant l'oeuvre.

Une demande d'attribution d'une commande de création telle que visée à l'article 21, 3^o, du décret doit contenir les informations et documents suivants :

1^o la description de la commande de création et son intérêt dans le cadre de l'oeuvre de l'artiste;

2^o une explication des motifs et du but de la commande par le donneur d'ordre;

- 3° un budget en équilibre;
- 4° un curriculum vitae;
- 5° une documentation sur l'oeuvre de l'artiste;
- 6° une copie du contrat visé à l'article 37, § 2, du décret;

7° si le demandeur est une organisation dotée de la personnalité civile : copie des statuts du demandeur de la subvention en vigueur au moment de sa demande et publiés aux annexes du *Moniteur belge*, ou copie de la décision d'organiser l'initiative et la liste des membres du Conseil d'administration du demandeur tel qu'il était composé au moment de la demande et publié aux annexes du *Moniteur belge*, ou la liste des responsables de l'initiative.

En outre, une demande d'attribution d'une commande de création telle que visée à l'article 21, 3°, du décret doit contenir les informations et documents suivants :

1° dans les domaines de l'art dramatique de langue néerlandaise, de la danse et du théâtre musical : un résumé de la pièce de théâtre, de la chorégraphie ou du livret s'il s'agit d'une commande pour un auteur de théâtre, un chorégraphe ou un librettiste;

2° dans le domaine de la musique :

- a) la durée minimum de la composition;
- b) la distribution;

3° dans le domaine des arts plastiques :

- a) la destination de l'oeuvre et la pertinence de cette destination;
- b) l'accessibilité de l'oeuvre au public;
- c) la manière d'ouverture de l'oeuvre.

Art. 17. Dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de réception de la demande, l'administration notifie à l'organisation si la demande est recevable ou non recevable. Une demande qui n'a pas été introduite à temps, ou ne remplit pas la condition énoncée à l'article 22, § 1^{er}, du décret, est non recevable. En ce cas, la notification mentionne la raison de la non-recevabilité.

Art. 18. § 1^{er}. La commission d'évaluation compétente ou la commission ad hoc apprécie les aspects artistiques/de fond de la demande de subvention et formule son avis. Dans le cas des bourses de projet et des commandes de création, l'administration apprécie les aspects commerciaux et financiers et la qualité des partenaires et des donneurs d'ordre et formule son avis.

Ces évaluations se font à l'aide des conditions et des critères d'appréciation définis aux articles 22, 24, 27, 32, 36 et 37 du décret.

§ 2. La commission d'évaluation ou le commission ad hoc et l'administration peuvent prendre toute initiative qu'elles jugent nécessaire pour vérifier de manière adéquate les conditions, les critères et les critères complémentaires.

§ 3. Si le Gouvernement flamand décide, pour une demande recevable de subventions telle que visée à l'article 20 du décret, d'octroyer ou de refuser le subventionnement, l'administration envoie au demandeur la notification de cette décision par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de la décision signée.

§ 4. Les subventions visées à l'article 21, 1° et 2°, du décret sont mises à la disposition comme suit :

1° une avance de 90 pour cent de la subvention est payée après la signature de l'arrêté portant octroi de la subvention de projet;

2° le solde de 10 pour cent de la subvention est payé après que l'administration ait constaté que les conditions auxquelles la subvention a été octroyée ont été respectées et que la subvention a été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée.

§ 5. Les subventions visées à l'article 21, 3°, du décret sont mises à la disposition comme suit :

a) une première avance de 25 pour cent de la subvention est payée au donneur d'ordre après la signature de l'arrêté portant octroi de la subvention de projet;

b) une seconde avance de 50 pour cent est payée au donneur d'ordre après remise à l'administration des documents requis faisant apparaître la livraison de la commande au donneur d'ordre.

c) le solde de 25 pour cent de la subvention est payée au donneur d'ordre après que l'administration a constaté que les conditions énoncées à l'article 36, 2°, du décret ont été remplies.

Lors de la liquidation du solde, le donneur d'ordre est tenu de produire à l'administration la preuve du paiement des honoraires convenus entre le donneur d'ordre et l'artiste.

§ 6. Par dérogation aux dispositions du § 5, les subventions pour commandes de créations qui se situent dans le domaine des arts plastiques sont mises à la disposition comme suit :

a) une première avance de 50 pour cent de la subvention est payée au donneur d'ordre après la signature de l'arrêté portant octroi de la subvention de projet;

b) une seconde avance de 25 pour cent est payée au donneur d'ordre après remise à l'administration des documents requis faisant apparaître la livraison de la commande au donneur d'ordre.

c) le solde de 25 pour cent de la subvention est payée au donneur d'ordre après que l'administration a constaté que les conditions énoncées à l'article 36, 2°, du décret ont été remplies.

Lors de la liquidation du solde, le donneur d'ordre est tenu de produire à l'administration la preuve du paiement des honoraires convenus entre le donneur d'ordre et l'artiste.

§ 7. L'artiste qui s'est vu attribuer une commande de création est tenu de déposer un exemplaire de l'oeuvre auprès du « Steunpunt Muziek » (Point d'appui Musique) s'il s'agit de commandes dans le domaine de la musique ou auprès du « Steunpunt Podiumkunsten » (Point d'appui Arts de la scène) s'il s'agit de commandes dans les domaines de l'art dramatique de langue néerlandaise, de la danse et du théâtre musical. En ce qui concerne les commandes de créations dans le domaine des arts plastiques, l'artiste transmet à l'administration un rapport et les ébauches.

Art. 19. Le délai dans lequel l'oeuvre commandée doit être présentée est fixé comme suit :

1° dans le domaine de la musique : la commande doit être présentée officiellement à un public payant pour la première fois au plus tard le 1^{er} novembre de l'année suivant l'année de l'octroi de la subvention.

2° dans les domaines de l'art dramatique de langue néerlandaise, de la danse et du théâtre musical : la commande doit être présentée officiellement à un public payant pour la première fois au plus tard le 1^{er} novembre de l'année suivant l'année de l'octroi de la subvention.

3° dans le domaine des arts plastiques : la création doit être présentée au plus tard le 1^{er} novembre de l'année suivant l'année de l'octroi de la subvention.

Art. 20. Le contrat relatif à la commande de création visé à l'article 37, § 2, du décret doit contenir les données et les clauses suivantes :

1° le nom, le prénom, l'adresse, la nationalité, la date de naissance, le lieu de naissance et le numéro du compte bancaire ou postal de l'artiste;

2° le nom, le prénom, l'adresse du mandataire qui signe le contrat au nom du donneur d'ordre;

3° les honoraires convenus pour la commande;

4° le type de commande;

5° la date ultime à laquelle l'artiste doit remettre la commande au donneur d'ordre et la déposer conformément à l'article 18, § 7;

6° la date ultime à laquelle la commande sera présentée ou produite pour la première fois par le donneur d'ordre;

7° la disposition que le contrat est fait en deux exemplaires originaux, un pour chacune des parties contractantes;

8° la signature de l'artiste et la signature du donneur d'ordre;

9° la date et le lieu de la signature du contrat;

10° les conditions du paiement des honoraires à l'artiste.

Art. 21. Si le donneur d'ordre omet de présenter la commande, le solde de 25 pour cent fixé à l'article 18, § 5, c et § 6, c, est retenu à titre de sanction, telle que visée à l'article 38 du décret.

CHAPITRE IV. — *Subventionnement d'organisations d'éducation artistique et d'organisations à activité socio-artistique*

Section I. — Subventionnement de l'ensemble des activités

Sous-Section I. — Techniques et formes de subventionnement

Art. 22. Les subventions visées à l'article 39, § 1^{er}, du décret sur les arts sont mises à la disposition comme suit :

1° pendant chaque année d'activité, trois tranches de 25 pour cent chacune de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question sont payées respectivement à partir du 1^{er} janvier, du 1^{er} avril et du 1^{er} juillet;

2° une quatrième tranche de 23 pour cent de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question est payée à partir du 1^{er} octobre;

3° le solde de 2 pour cent de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question sera liquidé après que l'administration aura constaté que les conditions d'octroi de la subvention ont été respectées.

Art. 23. § 1^{er}. Les demandes de subventions pluriannuelles telles que visées à l'article 40, § 1^{er}, du décret seront adressées sous pli recommandé à l'administration par les organisations visées à l'article 39, § 1^{er}, du décret, ou transmises par celles-ci à l'administration contre récépissé. Le nombre d'exemplaires à introduire doit être égal au nombre de membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc auxquelles la demande est soumise, et trois exemplaires pour l'administration.

§ 2. Une demande de subventionnement pluriannuel doit contenir tous les documents et informations nécessaires et utiles pour pouvoir apprécier tant la qualité de fond des activités organisées que les activités et la gestion de l'organisation, à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation fixés aux articles 42 et 43 du décret. Ces informations et documents doivent être repris dans le plan de gestion artistique et financier visé à l'article 42, § 3, du décret.

En outre, la demande de subventionnement doit contenir les documents suivants :

1° copie des statuts du demandeur de la subvention en vigueur au moment de sa demande et publiés aux annexes du *Moniteur belge*, ou copie de la décision d'organiser l'initiative;

2° la liste des membres du Conseil d'administration du demandeur tel qu'il était composé au moment de la demande et publié aux annexes du *Moniteur belge*, ou la liste des responsables de l'initiative.

3° un aperçu de la situation financière et les éléments requis faisant apparaître que les conditions de base visés à l'article 42 du décret et les critères d'appréciation visés à l'article 42 du décret peuvent être remplis;

4° un aperçu des activités précédentes, le cas échéant.

Art. 24. Dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de réception de la demande, l'administration notifie à l'organisation si la demande est recevable ou non recevable. Une demande qui n'a pas été introduite à temps, ou ne remplit pas les conditions énoncées à l'article 42, § 1^{er}, 1^o à 3^o inclus du décret, est non recevable. En ce cas, la notification mentionne la raison de la non-recevabilité.

Art. 25. § 1^{er}. La commission d'évaluation compétente ou la commission ad hoc apprécie les aspects artistiques/de fond de la demande de subvention recevable et formule son avis. L'administration évalue les aspects commerciaux et financiers de la demande de subvention recevable et formule son avis. Les organisations telles que visées à l'article 3, 1^o, n, du décret sont évaluées à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation énoncés aux articles 42 et 43, § 1^{er} du décret. Les organisations telles que visées à l'article 3, 1^o, o, du décret sont évaluées à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation énoncés aux articles 42, § 1^{er} et § 3 et 43, § 2 et § 3, du décret.

§ 2. La commission d'évaluation ou la commission ad hoc et l'administration peuvent prendre toute initiative qu'elles jugent nécessaire pour vérifier de manière adéquate les conditions de base, les critères d'appréciation et les critères d'appréciation complémentaires visés aux articles 42 et 43 du décret. Elles peuvent notamment entendre l'organisation qui a introduit la demande de subventions, demander des documents et informations supplémentaires et rendre une visite sur place.

§ 3. La réaction écrite motivée du demandeur d'une subvention pluriannuelle contre l'avant-projet de décision visée à l'article 85, 5^o, du décret doit être transmise à l'administration, par lettre recommandée ou contre récépissé, dans les dix jours ouvrables à compter de la date de l'envoi, par l'administration, de la lettre recommandée notifiant ledit avant-projet.

§ 4. Si le Gouvernement flamand décide, pour une demande recevable de subventions pluriannuelles, d'octroyer ou de refuser le subventionnement, l'administration envoie au demandeur la notification de cette décision par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de la décision signée.

Sous-Section II. — *Conditions de base et critères*

Art. 26. Les organisations visées à l'article 3, 1^o, n et o du décret, qui obtiennent des subventions sous forme d'un budget de financement biennal tel que visé à l'article 40, § 1^{er}, alinéa 2 du décret, ne sont pas assujetties aux dispositions de l'article 27.

Art. 27. Les organisations visées à l'article 3, 1^o, n, du décret, qui reçoivent des subventions sous forme d'un budget de financement quadriennal tel que visé à l'article 40, § 1^{er}, alinéa premier du décret sont tenus, conformément au plan de gestion, d'organiser des activités sur une base régulière. Ces organisations sont tenues d'organiser au moins 20 activités en moyenne par an, pendant la période de subventionnement. En outre, elles doivent acquérir pendant la période de subventionnement, au moins 5 pour cent de recettes propres en moyenne par année d'activité, calculé par rapport aux dépenses artistiques/de fond et affecter au moins 50 pour cent du budget de financement accordé au financement des collaborateurs.

Les organisations telles que visées à l'article 3, 1^o, o, du décret doivent affecter au moins 50 pour cent du budget de financement accordé au financement des collaborateurs.

Art. 28. § 1^{er}. Une organisation subventionnée est tenue d'envoyer par lettre recommandée ou remettre contre récépissé à l'administration le plan de gestion actualisé tel que visé à l'article 42, § 4, alinéa deux du décret, au moins deux mois avant le début de l'année à laquelle se rapporte ledit plan de gestion actualisé.

§ 2. Dans son plan de gestion actualisé, l'organisation subventionnée est tenue d'exposer en détail comment elle compte réaliser, pendant l'année concernée de la période de subventionnement pluriannuelle, sa vision de la gestion artistique/de fond et commerciale. Elle précise en outre s'il est dérogé éventuellement du plan pluriannuel de gestion artistique et financière actualisé tel que visé à l'article 42, § 1^{er}, 3^o, du décret. Les éventuelles dérogations au plan pluriannuel de gestion artistique et financière soumis doivent être motivées. Le plan de gestion actualisé contient au moins un budget détaillé et un calendrier des activités.

§ 3. L'administration peut demander à l'organisation des informations et documents complémentaires sur le plan de gestion actualisé.

Art. 29. § 1^{er}. Afin de permettre le contrôle visé à l'article 44 du décret, chaque organisation subventionnée est tenue de rédiger un rapport d'activité sur chaque année de la période pluriannuelle.

Le rapport d'activité visé à l'alinéa premier comporte :

- a) une évaluation des activités;
- b) un aperçu détaillé des activités réalisées;
- c) les comptes annuels, soit le bilan, le compte des résultats et le commentaire;
- d) les procès-verbaux de l'assemblée générale de l'organisation au sujet de l'approbation des comptes et du budget ou, s'il s'agit d'une fondation : les procès-verbaux du conseil d'administration de l'organisation au sujet de l'approbation des comptes et du budget;
- e) un aperçu des rémunérations individuelles;
- f) un tableau d'amortissement pour les investissements;
- g) le rapport d'un expert comptable ou réviseur d'entreprises qui n'est pas associé aux activités journalières artistiques, organisationnelles et commerciales de l'organisation subventionnée en question, comprenant le commentaire sur le bilan et le compte des résultats de cette organisation, si la subvention annuelle s'élève au moins à 25.000 euros.

Le rapport d'activité visé à l'alinéa premier doit être envoyé par lettre recommandée ou remis contre récépissé à l'administration par l'organisation, en trois exemplaires, et au plus tard trois mois de la fin de l'année d'activité couverte par le rapport.

Sans préjudice de la disposition de l'alinéa 3, le nombre d'exemplaires des informations et documents visés à l'alinéa 2, *a* et *b*, doit être égal au nombre des membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc à qui le rapport d'activité est soumis, et trois exemplaires pour l'administration.

L'administration peut demander en tout temps à l'organisation subventionnée des informations et documents additionnels.

Le ministre peut imposer un modèle de rapport d'activité.

§ 2. Si des organisations organisent, outre les activités pour lesquelles elles sont subventionnées en vertu de l'article 39 du décret, d'autres activités, elles sont tenues de faire une distinction nette et identifiable entre les deux types d'activités dans leur comptabilité globale.

§ 3. Les informations et documents visés au § 1^{er}, deuxième alinéa, *a* et *b*, sont soumis par l'administration à la commission d'évaluation compétente ou à la commission ad hoc. Cette commission confronte le rapport d'activité au plan de gestion actualisé tel que visé à l'article 42, § 4, alinéa 2 du décret, au plan de gestion pluriannuel actualisé tel que visé à l'article 42, § 4, premier alinéa du décret, et aux critères d'appréciation pour la qualité artistique et de fond des activités, visée à l'article 43 du décret. Elle formule, à titre intérimaire ou à la demande de l'administration, un avis succinct à l'usage du Ministre et de l'administration.

Section II. — Le subventionnement de projets

Art. 30. § 1^{er}. Les subventions visées à l'article 46 du décret sont mises à la disposition comme suit :

1° une avance de 90 pour cent de la subvention est payée après la signature de l'arrêté portant octroi de la subvention de projet;

2° le solde de 10 pour cent de la subvention est payé après que l'administration ait constaté que les conditions auxquelles la subvention a été octroyée ont été respectées et que la subvention a été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée.

§ 2. Afin de pouvoir confronter la réalisation d'un projet subventionné tel que visé à l'article 46 du décret aux conditions de base et aux critères d'appréciation, tels que visés aux articles 49 et 50 du décret, et afin de contrôler si la subvention de projet a été affectée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée, les documents suivants doivent être envoyés par lettre recommandée ou remis contre récépissé en trois exemplaires à l'administration, au plus tard 15 mois de la date de signature de l'arrêté par lequel la subvention a été octroyée et au plus tard le 15 octobre de l'année suivant l'année de l'octroi de la subvention.

1° le compte de résultats portant sur la réalisation du projet, comprenant une spécification de tous les comptes des coûts et des recettes et une explication par poste;

2° la spécification de toutes les rémunérations, charges sociales, indemnités, commissions et honoraires, rachats et avantages en nature aux personnes qui ont collaboré à la réalisation du projet sur le plan artistique, technique, administratif ou organisationnel, avec mention des noms des bénéficiaires;

3° si la subvention de projet accordée s'élève à au moins 25.000 euros : le rapport d'un expert comptable agréé qui ne peut être associé aux activités journalières artistiques, organisationnelles ou transactionnelles de l'organisation qui a réalisé le projet, avec commentaire du compte des résultats;

4° un rapport de fond sur le projet réalisé.

Compte tenu et en raison des fins spécifiques auxquelles la subvention de projet doit être affectée et/ou des caractéristiques spécifiques du projet et/ou de la date de réalisation du projet, le Ministre peut demander une justification adaptée et/ou imposer une date de transmission adaptée.

Une organisation qui organise, outre le projet subventionné, d'autres activités, est tenue de faire une distinction nette et identifiable entre les frais et produits de la réalisation du projet subventionné et tous les autres frais et produits, dans sa comptabilité globale.

L'administration peut demander des informations ou justificatifs complémentaires à l'organisation qui réalise un projet subventionné. L'organisation est tenue d'informer l'administration de toute modification au dossier initial.

Art. 31. En exécution de l'article 50, § 3, du décret, le Ministre peut définir des critères additionnels que les projets doivent remplir.

Art. 32. § 1^{er}. Une demande de subventions de projet telle que visée à l'article 51 du décret doit être envoyée par lettre recommandée ou remise contre récépissé à l'administration. Le nombre d'exemplaires à introduire doit être égal au nombre de membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc auxquelles la demande est soumise, et trois exemplaires pour l'administration.

§ 2. Une demande de subventions d'un projet tel que visé à l'article 3, 2°, *j* et *k*, du décret est introduite à temps si elle est envoyée par lettre recommandée ou remise contre récépissé à l'administration au plus tard le 15 septembre de l'année précédant l'année où débute le projet.

§ 3. Une demande de subventions de projet doit contenir tous les documents et informations nécessaires et utiles pour pouvoir apprécier tant la qualité artistique et de fond de l'activité organisée que les activités et la gestion de l'organisation, à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation fixés aux articles 49, 50 et 9 du décret. Le ministre peut imposer un modèle de dossier de demande.

En outre, la demande de subventionnement doit contenir les documents suivants :

- 1° copie des statuts du demandeur de la subvention en vigueur au moment de sa demande et publiés aux annexes du *Moniteur belge*, ou copie de la décision d'organiser l'initiative;
- 2° la liste des membres du Conseil d'administration du demandeur tel qu'il était composé au moment de la demande et publié aux annexes du *Moniteur belge*, ou la liste des responsables de l'initiative.
- 3° un aperçu d'activités déjà réalisées.

Art. 33. Dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de réception de la demande, l'administration notifie à l'organisation si la demande est recevable ou non recevable. En cas de non-recevabilité, la notification en mentionne la raison.

Art. 34. § 1^{er}. La commission d'évaluation compétente ou la commission ad hoc apprécie les aspects artistiques/de fond de la demande de subvention recevable et formule son avis. L'administration évalue les aspects commerciaux et financiers de la demande de subvention recevable et formule son avis. Les organisations sont évaluées à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation définis aux articles 49 et 50 du décret.

§ 2. La commission d'évaluation ou la commission ad hoc et l'administration peuvent prendre toute initiative qu'elles jugent nécessaire pour vérifier de manière adéquate les conditions de base, les critères d'appréciation et les critères d'appréciation complémentaires visés aux articles 49 et 50 du décret.

§ 3. Si le Gouvernement flamand décide, pour une demande recevable de subventions de projet, d'octroyer ou de refuser le subventionnement, l'administration envoie au demandeur la notification de cette décision par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date à laquelle le Gouvernement flamand a pris la décision.

CHAPITRE V. — *Subventions à des initiatives internationales*

Art. 35. § 1^{er}. Une demande de subventions pour initiatives internationales telles que visées à l'article 52 du décret doit être envoyée ou transmise à l'administration par des organisations telles que visées à l'article 54, § 1^{er}, du décret, ou des personnes physiques telles que visées à l'article 54, § 1^{er}, du décret, ou par des demandeurs tels que visés à l'article 54, § 3, du décret.

Le nombre d'exemplaires à introduire doit être égal au nombre de membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc auxquelles la demande est soumise, et trois exemplaires pour l'administration.

Par dérogation à la disposition de l'alinéa 2, il suffit que les demandes de subventions telles que visées à l'article 52, § 1^{er}, du décret soient envoyées ou transmises en un seul exemplaire à l'administration par des organisations ou des personnes physiques non établies en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Par dérogation à la disposition de l'alinéa 2, il suffit que les demandes de subventions telles que visées à l'article 52, § 1^{er}, 4°, du décret soient envoyées ou transmises en un seul exemplaire à l'administration.

§ 2. Une demande de subventions d'une initiative internationale doit contenir les informations et documents suivants :

1° pour les projets internationaux visés à l'article 3, 4°, a du décret :

- a) une description précise du projet : la vision, les participants, le planning concret et la localisation et la date de la réalisation du projet;
- b) un budget élaboré du projet comprenant les dépenses estimées et les recettes prévues;
- c) un aperçu des activités précédentes, le cas échéant, et des activités envisagées.

2° pour les séjours de travail internationaux visés à l'article 3, 4°, b, du décret :

- a) une motivation de la demande et un planning concret.
- b) un budget élaboré comprenant les dépenses estimées et les recettes prévues;
- c) une explication sur la localisation du séjour de travail;
- d) un curriculum vitae;
- e) une documentation sur l'oeuvre du demandeur.

Des organisations ou personnes physiques non établies en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale ne sont pas admissibles aux subventions pour des séjours de travail internationaux, à moins qu'il y ait une relation démontrable avec la vie artistique en Communauté flamande.

3° pour les organisations de réseaux internationaux visés à l'article 3, 4°, c, du décret :

a) une motivation de la demande, précisant les relations avec la vie artistique en Communauté flamande, et accompagné d'un planning concret.

- b) un budget élaboré comprenant les dépenses estimées et les recettes prévues;
- c) un rapport sur l'année d'activité écoulée;

4° pour des interventions dans les frais de déplacement, de séjour et de transport de personnes venant de l'étranger ou se rendant à l'étranger;

- a) une motivation de la demande et un planning concret.
- b) un curriculum vitae;
- c) une explication sur la localisation;

d) un budget comprenant les dépenses estimées et les recettes prévues en ce qui concerne les frais de déplacement, de séjour et de transport.

Les montants maximum suivant sont applicables aux interventions dans les frais de déplacement, de séjour et de transport :

a) 2.500 euros pour des artistes et experts internationaux;

b) 5.000 euros pour des organisations culturelles qui ne bénéficient pas de subventions pour leurs activités internationales, faisant partie des subventions pluriannuelles octroyées pour l'ensemble de leurs activités;

c) 7.000 euros pour des organisations culturelles qui ne bénéficient pas de subventions pluriannuelles pour l'ensemble de leurs activités.

Des organisations ou personnes physiques non établies en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale ne sont pas admissibles à l'intervention dans les frais de déplacement, de séjour et de transport de personnes venant de l'étranger ou se rendant à l'étranger, à moins qu'il y ait une relation démontrable avec la vie artistique en Communauté flamande.

Les frais de prospections internationales ne sont pas admissibles.

5° des traductions telles que visées à l'article 52, 5°, du décret :

a) s'il s'agit d'une publication non périodique :

1) une estimation détaillée des frais de la publication à l'aide du formulaire de calcul prévu à cet effet;

2) la date de publication;

3) le nombre d'exemplaires prévu pour la première année;

4) un exemplaire de l'original à traduire;

5) un curriculum vitae du traducteur;

6) une copie du contrat entre d'éditeur et le traducteur;

b) s'il s'agit de la traduction d'un article :

1) l'estimation du coût de la traduction;

2) le texte original;

3) la date de publication;

4) une description de la finalité ou du cadre dans lequel se situe l'article, la forme de publication et les canaux de diffusion.

§ 3. Une demande de subventions pour une initiative internationale est introduite à temps :

1° pour les projets internationaux et les réseaux internationaux tels que visés à l'article 52, 1° et 3°, du décret :

a) au plus tard le 1^{er} octobre de l'année précédant l'année du démarrage de l'initiative, en ce qui concerne les initiatives qui courent du 1^{er} janvier au 31 août inclus ou les initiatives qui couvrent une année d'activité entière.

b) au plus tard le 31 mars de l'année du démarrage de l'initiative, en ce qui concerne les initiatives qui courent du 1^{er} septembre au 31 décembre inclus

Les organisations qui introduisent une demande qui couvre une année d'activité entière ne peuvent pas introduire une demande le 31 mars de l'année à laquelle se rapporte l'activité annuelle.

Les organisations non établies en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale peuvent solliciter des subventions pour une initiative internationale au cours de toute l'année. Toutefois, les demandes doivent être introduites au moins deux mois avant que le projet en question a lieu.

2° des séjours de travail tels que visés à l'article 52, 2°, du décret : au moins trois mois avant le début du séjour de travail international, sauf exceptions motivées;

3° les interventions dans les frais de déplacement, de séjour et de transport à l'article 52, 4°, du décret : au moins un mois avant le début de l'activité, sauf exceptions motivées;

4° traductions :

a) pour les traductions de publications non périodiques : au plus tard le 15 septembre de l'année

précédant la publication ou au plus tard le 15 mars de l'année de la publication, pour les traductions réalisées entre le 1^{er} août et le 31 décembre de l'année où la subvention est sollicitée;

b) pour les traductions d'articles : au plus tard un mois avant la publication, sauf

exception motivée.

Art. 36. En ce qui concerne les demandes de subventions telles que visées à l'article 52, § 1^{er}, 1°, 2°, 3°, du décret, et les demandes de subventions de traductions de publications non périodiques telles que visées à l'article 52, § 1^{er}, 5°, du décret, l'administration notifie au demandeur, dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de réception de la demande, si la demande est recevable ou non recevable. Une demande qui n'a pas été introduite à temps, ou ne remplit pas les conditions énoncées à l'article 54 du décret, est non recevable. En ce cas, la notification mentionne la raison de la non-recevabilité.

Art. 37. § 1^{er}. En ce qui concerne les demandes telles que visées à l'article 52, § 1^{er}, 1°, 2° et 3° du décret, et les demandes de subventions de traductions de publications non périodiques telles que visées à l'article 52, § 1^{er}, 5°, du décret, la commission d'évaluation compétente ou la commission ad hoc apprécie les aspects artistiques/de fond de la demande recevable et formule son avis. L'administration évalue les aspects commerciaux et financiers de la demande de subvention recevable et formule son avis. Ces évaluations se font à l'aide des conditions et des critères d'appréciation définis aux articles 54 et 55 du décret.

La commission d'évaluation ou la commission ad hoc et l'administration peuvent prendre toute initiative qu'elles jugent nécessaire pour vérifier de manière adéquate les conditions et les critères d'appréciation visés aux articles 54 et 55 du décret.

§ 2. 1° Les subventions pour des projets internationaux, des séjours de travail et de réseaux internationaux visés à l'article 52, § 1^{er}, respectivement 1°, 2° et 3° du décret sont mises à la disposition comme suit :

a) une avance de 90 pour cent de la subvention est payée après la signature de l'arrêté portant octroi de la subvention;

b) le solde de 10 pour cent de la subvention est payé après que l'administration ait constaté que les conditions auxquelles la subvention a été octroyée ont été respectées et que la subvention a été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée.

2° Les subventions pour les interventions dans les frais de déplacement, de séjour et de transport de personnes venant de l'étranger ou se rendant à l'étranger telles que visées à l'article 52, § 1^{er}, 5°, du décret sont mises à la disposition à raison de 100 pour cent après présentation d'un rapport de fond et des justificatifs requis à l'administration, et après contrôle de ceux-ci par l'administration.

Par dérogation au 1°, les subventions pour des projets internationaux, des traductions et des réseaux internationaux octroyées à des organisations ou des personnes physiques non établies en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale sont mises à la disposition comme suit :

a) une avance de 70 pour cent de la subvention est payée après la signature de l'arrêté portant octroi de la subvention;

b) le solde de 30 pour cent de la subvention est payé après que l'administration ait constaté que les conditions auxquelles la subvention a été octroyée ont été respectées et que la subvention a été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée.

§ 3. Afin de pouvoir confronter la réalisation de projets internationaux et l'activité de réseaux internationaux tels que visés à l'article 52, § 1^{er}, 1° et 3° du décret aux conditions et aux critères d'appréciation, tels que visés aux articles 54 et 55 du décret, et afin de contrôler si la subvention a été affectée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée, les documents suivants doivent être envoyés par lettre recommandée ou remis à l'administration en trois exemplaires :

1° le compte de résultats portant sur la réalisation de l'initiative, comprenant une spécification de tous les comptes des frais et produits et une explication par poste;

2° si la subvention accordée s'élève à au moins 25.000 euros : la spécification et les justificatifs de la subvention octroyée;

3° si la subvention accordée s'élève à au moins 25.000 euros : le rapport d'un expert comptable agréé qui ne peut être associé aux activités journalières artistiques, organisationnelles ou transactionnelles de l'organisation qui a réalisé le projet, avec commentaire du compte des résultats;

4° un rapport d'activité.

§ 4. Afin de pouvoir confronter la réalisation de séjours de travail tels que visés à l'article 52, 2°, du décret aux conditions et aux critères d'appréciation tels que visés aux articles 54 et 55 du décret, et afin de contrôler si la subvention a été affectée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée, les documents suivants doivent être envoyés par lettre recommandée ou remis à l'administration en deux exemplaires :

1° un rapport de fond sur le séjour de travail;

2° un état des recettes et des dépenses portant sur le séjour de travail.

§ 5. Afin de pouvoir confronter la réalisation de traductions telles que visées à l'article 52, 5°, du décret aux conditions et aux critères d'appréciation tels que visés aux articles 54 et 55 du décret, et afin de contrôler si la subvention a été affectée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée, les documents suivants doivent être envoyés par lettre recommandée ou remis à l'administration en deux exemplaires, au plus tard à la date mentionnée dans l'arrêté portant subventionnement :

1° une preuve du paiement des honoraires du traducteur,

2° deux exemplaires du livre ou de l'article traduit.

§ 6. Les documents visés aux § 2, 2°, § 3, § 4 et § 5 doivent être présentés :

1° pour les projets internationaux visés à l'article 52, § 1^{er}, 1°, a du décret :

a) au plus tard le 1^{er} mars de l'année suivant l'année où débute le projet, pour

des activités qui courent du 1^{er} janvier au 31 août inclus;

b) au plus tard le 1^{er} juillet de l'année suivant l'année où débute le projet, pour

des activités qui courent du 1^{er} septembre au 31 décembre inclus ou pour des activités qui courent une année d'activité entière;

2° pour les réseaux internationaux tels que visés à l'article 52, § 1^{er}, 3°, du décret, au plus tard le 1^{er} juillet de l'année suivant l'année à laquelle se rapporte la subvention,

3° pour les séjours de travail internationaux visés à l'article 52, § 1^{er}, 2°, du décret, six mois après la fin du séjour de travail;

4° pour les interventions dans les frais de déplacement, de séjour et de transport telles que visées à l'article 52, § 1^{er}, 4°, du décret, au plus tard le 1^{er} juillet de l'année suivant l'année où les frais de déplacement, de séjour et de transport ont été accusés.

5° pour les traductions telles que visées à l'article 52, § 1^{er}, 5°, du décret, au plus tard le 1^{er} septembre de l'année suivant l'année dans laquelle la subvention a été octroyée.

Les organisations ou personnes physiques non établies en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale et bénéficiaires d'une subvention pour une initiative internationale telle que visée à l'article 52, § 1^{er}, 1°, 3° et 5° du décret, sont tenus d'envoyer ou de transmettre à l'administration, au plus tard le 1^{er} septembre de l'année suivant l'année de l'octroi de la subvention, les documents suivants en trois exemplaires :

1° un aperçu des recettes et des dépenses liées à l'initiative internationale et les preuves des coûts pour le montant de la subvention;

2° un rapport de fond sur l'initiative.

§ 7. L'administration peut demander des informations ou justificatifs complémentaires à l'organisation qui réalise une initiative internationale.

Une organisation qui organise, outre l'initiative internationale subventionnée, d'autres activités, est tenue de faire une distinction nette et identifiable entre les frais et produits de la réalisation de l'initiative internationale et tous les autres frais et produits, dans sa comptabilité globale.

§ 8. Si le Ministre décide, pour une demande recevable de subventions telle que visée à l'article 52 du décret, d'octroyer ou de refuser le subventionnement, l'administration envoie au demandeur la notification de cette décision par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de la décision signée.

Par dérogation à l'alinéa premier, une lettre ordinaire portant notification de cette décision est envoyée en ce qui concerne les demandes de subventions inférieures à 6000 euros et les organisations non établies en région de langue néerlandaise ou dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

CHAPITRE VI. — Subventionnement de publications et projets d'enregistrement

Art. 38. § 1^{er}. Une demande de subventions telle que visée à l'article 57, 1°, 2° et 3° du décret doit être envoyée par lettre recommandée ou remise contre récépissé à l'administration.

Le nombre d'exemplaires à introduire doit être égal au nombre de membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc auxquelles la demande est soumise, et trois exemplaires pour l'administration.

§ 2. Une demande de subventions de publications périodiques telles que visées à l'article 57, 1°, du décret doit contenir les documents nécessaires et utiles pour pouvoir apprécier tant la qualité artistique/de fond que les activités et la gestion, à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation fixés aux articles 58, 62 et 63 du décret :

- 1° le profil, le groupe cible et le plan de gestion de fond;
- 2° un budget en équilibre;
- 3° la périodicité;
- 4° le nombre d'exemplaires;
- 5° le mode de distribution : la distribution actuelle et/ou prévue;
- 6° les moyens de promotion.

§ 3. Une demande de subventions de publications non périodiques telles que visées à l'article 57, 2°, du décret doit contenir les documents nécessaires et utiles pour pouvoir apprécier tant la qualité artistique/de fond que les activités et la gestion, à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation fixés aux articles 58, 66 et 67 du décret :

- 1° la distribution prévue;
- 2° la date de publication;
- 3° le prix de vente;
- 4° un curriculum vitae de l'auteur;
- 5° la table des matières;
- 6° le manuscrit et/ou une partie représentative de celui-ci;
- 7° une estimation détaillée des frais l'aide du formulaire de calcul prévu à cet effet. Celle-ci doit contenir, outre le prix de production y compris les honoraires de l'auteur, les recettes escomptées.
- 8° le nombre d'exemplaires prévu pour la première année;
- 9° la promotion prévue.

§ 4. Une demande de subventions pour publications non périodiques telles que visées à l'article 57, 2°, du décret doit être introduite au plus tard le 15 septembre de l'année précédant la publication ou au plus tard le 15 mars de l'année de publication pour les publications réalisées entre le 1^{er} août et le 31 décembre de l'année où la subvention est sollicitée.

§ 5. Une demande de subventions de projets d'enregistrement tels que visés à l'article 57, 3°, du décret doit contenir les documents nécessaires et utiles pour pouvoir apprécier tant la qualité artistique/de fond que les activités et la gestion, à l'aide des conditions de base et des critères d'appréciation fixés aux articles 58, 70 et 71 du décret :

- 1° les enregistrements prévus avec mention de leur titre, de l'auteur et de la durée de chaque enregistrement;
- 2° une liste détaillée des collaborateurs artistiques/de fond de l'enregistrement;
- 3° le lieu d'enregistrement et la date d'enregistrement prévue;
- 4° le lieu de montage et de mastering;
- 5° les noms du producteur et du directeur d'enregistrement;
- 6° la date prévue du release;
- 7° le mode de distribution de l'enregistrement;
- 8° un budget du projet d'enregistrement en équilibre avec mention de toutes les dépenses et recettes estimées, notamment les rémunérations, indemnités, honoraires, commissions, et rachats, ainsi que les noms des bénéficiaires.

§ 6. Une demande de subventions pour projets d'enregistrement tels que visés à l'article 57, 3°, du décret peut être introduite toute l'année.

Art. 39. Dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de réception de la demande, l'administration notifie à l'organisation si la demande est recevable ou non recevable. En cas de non-recevabilité, la notification en mentionne la raison.

Art. 40. § 1^{er}. La commission d'évaluation compétente ou la commission ad hoc apprécie les aspects artistiques/de fond de la demande de subvention recevable et formule son avis. L'administration évalue les aspects commerciaux et financiers et formule son avis. Ces évaluations se font à l'aide des conditions et des critères d'appréciation définis aux articles 58, 62, 66 et 68 du décret.

§ 2. La commission d'évaluation ou la commission ad hoc et l'administration peuvent prendre toute initiative qu'elles jugent nécessaire pour vérifier de manière adéquate les conditions, les critères d'appréciation et les critères d'appréciation complémentaires visés aux articles 58, 62, 66 et 68 du décret.

La réaction écrite motivée du demandeur d'une subvention pour une publication périodique contre l'avant-projet de décision visée à l'article 85, 5°, du décret doit être transmise à l'administration en trois exemplaires, par lettre recommandée ou contre récépissé, dans les dix jours ouvrables à compter de la date de l'envoi, par l'administration, de la lettre recommandée notifiant ledit avant-projet.

§ 3. Si le Gouvernement flamand décide, pour une demande recevable de subventions, d'octroyer ou de refuser une subvention, l'administration envoie au demandeur la notification de cette décision par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de la décision signée.

§ 4. Le Ministre peut subordonner l'octroi d'une subvention telle que visée à l'article 57 du décret à des conditions supplémentaires sur le plan de la distribution.

Compte tenu et en raison des fins spécifiques auxquelles la publication ou le projet d'enregistrement doivent être affectés et/ou des caractéristiques spécifiques de la publication ou du projet d'enregistrement et/ou de la date de réalisation de la publication ou du projet d'enregistrement, le Ministre peut demander une justification adaptée et/ou imposer une date de transmission adaptée.

Art. 41. § 1^{er}. Les subventions visées à l'article 57, 1°, du décret sont mises à la disposition comme suit :

1° pendant chaque année d'activité, trois tranches de 25 pour cent chacune de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question sont payées respectivement à partir du 1^{er} janvier, de 1^{er} avril et du 1^{er} juillet;

2° une quatrième tranche de 23 pour cent de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question est payée à partir du 1^{er} octobre;

3° le solde de 2 pour cent de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question sera liquidé après que l'administration aura constaté que les conditions d'octroi de la subvention ont été respectées.

§ 2. Afin de permettre le contrôle visé à l'article 59 du décret, l'éditeur d'une publication périodique subventionnée est tenue de rédiger un rapport d'activité sur chaque année d'activité de la période pluriannuelle.

Le rapport d'activité visé à l'alinéa premier comporte :

a) un aperçu détaillé des publications réalisées;

b) les procès-verbaux de l'assemblée générale de l'organisation au sujet de l'approbation des comptes et du budget;

c) les comptes annuels, soit le bilan, le compte des résultats et le commentaire;

d) un aperçu des rémunérations individuelles;

e) un tableau d'amortissement pour les investissements;

f) le rapport d'un expert comptable agréé ou d'un réviseur d'entreprise qui ne peut être associé au fonctionnement journalier artistique, organisationnel et transactionnel de l'organisation subventionnée, avec des commentaires sur le bilan et le compte des résultats de l'organisation.

Le rapport d'activité visé à l'alinéa premier doit être envoyé par lettre recommandée ou remis contre récépissé à l'administration par l'organisation, en trois exemplaires, et au plus tard trois mois de la fin de l'année d'activité couverte par le rapport.

Sans préjudice de la disposition de l'alinéa 3, le nombre d'exemplaires des informations et documents visés à l'alinéa 2, a, doit être égal au nombre des membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc à qui le rapport d'activité est soumis, et trois exemplaires pour l'administration.

L'administration peut demander en tout temps à l'organisation subventionnée des informations et documents additionnels.

Les informations et documents visés au deuxième alinéa sont soumis par l'administration à la commission d'évaluation compétente ou à la commission ad hoc. Celle-ci confronte le rapport d'activité aux conditions et critères d'appréciation applicables pour la qualité artistique/de fond des activités, visée aux articles 62 et 63 du décret. Elle formule, à titre intérimaire ou à la demande de l'administration, un avis succinct à l'usage du Ministre et de l'administration.

Art. 42. § 1^{er}. Les subventions visées à l'article 57, 2° et 3° du décret sont mises à la disposition comme suit :

1° une avance de 90 pour cent de la subvention est payée après la signature de l'arrêté portant octroi de la subvention de projet;

2° le solde de 10 pour cent de la subvention est payé après que l'administration ait constaté que les conditions auxquelles la subvention a été octroyée ont été respectées et que la subvention a été utilisée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée.

§ 2. Afin de pouvoir confronter la réalisation d'une publication ou d'un projet d'enregistrement subventionné tel que visé à l'article 57, 2° et 3° du décret aux conditions de base et aux critères d'appréciation, tels que visés aux articles 65, 66, 69 et 70 du décret, et afin de contrôler si la subvention de projet a été affectée aux fins pour lesquelles elle a été octroyée, les documents suivants doivent être envoyés par lettre recommandée ou remis contre récépissé en trois exemplaires à l'administration, au plus tard 15 mois de la date de signature de l'arrêté par lequel la subvention a été octroyée et au plus tard le 15 septembre de l'année suivant l'année de l'octroi de la subvention :

1° le compte de résultats portant sur la réalisation de la publication ou du projet d'enregistrement, comprenant une spécification de tous les comptes des frais et produits et une explication par poste;

2° si la subvention accordée s'élève à au moins 25.000 euros : le rapport d'un expert comptable agréé qui ne peut être associé aux activités journalières artistiques, organisationnelles ou transactionnelles de l'organisation qui a réalisé la publication ou le projet d'enregistrement, avec commentaire du compte des résultats;

3° un rapport d'activité.

4° dix exemplaires de la publication ou du projet d'enregistrement ayant fait l'objet de l'octroi d'une subvention;

L'administration peut demander des informations ou justificatifs complémentaires à l'organisation qui réalise une publication ou projet d'enregistrement subventionné.

CHAPITRE VII. — *Le subventionnement de points d'appui*

Art. 43. § 1^{er}. Les demandes de subventions telles que visées à l'article 71, § 1^{er}, du décret seront adressées sous pli recommandé à l'administration par les organisations visées à l'article 3, 6°, du décret, ou transmises par celles-ci à l'administration contre récépissé. Le nombre d'exemplaires à introduire doit être égal au nombre de membres de la commission consultative, et trois exemplaires pour l'administration.

§ 2. Une demande de subventionnement doit contenir tous les documents et informations nécessaires et utiles pour pouvoir apprécier tant la qualité de fond des activités organisées que les activités et la gestion de l'organisation, à l'aide des tâches essentielles visées à l'article 74 du décret. Ces informations et documents doivent être repris dans le plan de gestion de fond et financier visé à l'article 73, § 1^{er}, du décret.

En outre, la demande de subventionnement doit contenir les documents suivants :

1° copie des statuts du demandeur de la subvention en vigueur au moment de sa demande et publiés aux annexes du *Moniteur belge*, ou copie de la décision d'organiser l'initiative;

2° la liste des membres du Conseil d'administration du demandeur tel qu'il était composé au moment de la demande et publié aux annexes du *Moniteur belge*, ou la liste des responsables de l'initiative.

3° un aperçu de la situation financière et les éléments requis faisant apparaître que les tâches essentielles visées à l'article 74 du décret peuvent être accomplis.

4° le cas échéant, le rapport d'activité de l'année d'activité écoulée.

Art. 44. Dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de réception de la demande, l'administration notifie à l'organisation si la demande est recevable ou non recevable. Une demande qui n'a pas été introduite à temps, ou ne remplit pas les conditions énoncées à l'article 7, § 1^{er}, 1° à 3° inclus du décret, est non recevable. En ce cas, la notification mentionne la raison de la non-recevabilité.

Art. 45. § 1^{er}. La commission consultative ou la commission ad hoc apprécie les aspects de fond de la demande de subvention recevable et formule son avis. L'évaluation se fait à l'aide des tâches essentielles pertinentes, définies à l'article 74 du décret. L'administration évalue les aspects commerciaux et financiers et formule son avis.

§ 2. La commission consultative ou la commission ad hoc et l'administration peuvent prendre toute initiative qu'elles jugent nécessaire pour vérifier de manière adéquate les tâches essentielles pertinentes, définies à l'article 74 du décret.

§ 3. La réaction écrite motivée du demandeur d'une subvention contre l'avant-projet de décision visée à l'article 85, 5°, du décret doit être transmise en trois exemplaires à l'administration, par lettre recommandée ou contre récépissé, dans les dix jours ouvrables à compter de la date de l'envoi, par l'administration, de la lettre recommandée notifiant ledit avant-projet.

§ 4. Si le Gouvernement flamand décide, pour une demande recevable, d'octroyer ou de refuser une subvention, l'administration envoie au demandeur la notification de cette décision par lettre recommandée, dans les quinze jours ouvrables, à compter de la date de la décision.

Art. 46. § 1^{er}. Les subventions visées à l'article 71 du décret sont mises à la disposition comme suit :

1° pendant chaque année d'activité, trois tranches de 25 pour cent chacune de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question sont payées respectivement à partir du 1^{er} janvier, de 1^{er} avril et du 1^{er} juillet;

2° une quatrième tranche de 23 pour cent de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question est payée à partir du 1^{er} octobre;

3° le solde de 2 pour cent de la subvention octroyée pour l'année d'activité en question sera liquidé après que l'administration aura constaté que les conditions d'octroi de la subvention ont été respectées.

§ 2. Afin de permettre le contrôle visé à l'article 75 du décret, chaque point d'appui subventionné est tenu de rédiger un rapport d'activité sur chaque année de la période de subventionnement pluriannuelle.

Le rapport d'activité visé à l'alinéa premier comporte :

a) une évaluation des activités;

b) un aperçu détaillé des activités réalisées;

c) les comptes annuels, soit le bilan et le compte des résultats;

d) les procès-verbaux de l'assemblée générale du point d'appui au sujet de l'approbation des comptes et du budget ou, s'il s'agit d'une fondation : les procès-verbaux du conseil d'administration du point d'appui au sujet de l'approbation des comptes et du budget;

e) un aperçu des rémunérations individuelles;

f) un tableau d'amortissement pour les investissements;

g) le rapport d'un expert comptable ou réviseur d'entreprises qui n'est pas associé aux activités journalières artistiques, organisationnelles et commerciales du point d'appui subventionné en question, comprenant le commentaire sur le bilan et le compte des résultats de cette organisation.

Le rapport d'activité visé à l'alinéa premier doit être envoyé par lettre recommandée ou remis contre récépissé à l'administration par le point d'appui, en trois exemplaires, et au plus tard trois mois de la fin de l'année d'activité couverte par le rapport.

Sans préjudice de la disposition de l'alinéa 3, le nombre d'exemplaires des informations et documents visés à l'alinéa 2, a et b, doit être égal au nombre des membres de la commission d'évaluation ou de la commission ad hoc à qui le rapport d'activité est soumis, et trois exemplaires pour l'administration.

L'administration peut demander en tout temps au point d'appui subventionné des informations et documents additionnels.

Le ministre peut imposer un modèle de rapport d'activité.

§ 3. Les points d'appui qui organisent, outre les activités pour lesquelles ils sont subventionnés en vertu de l'article 71 du décret, d'autres activités, sont tenus de faire une distinction nette et identifiable entre les deux types d'activités dans leur comptabilité globale.

§ 4. Les informations et documents visés au § 1^{er}, deuxième alinéa, *a* et *b*, sont soumis par l'administration à la commission consultative ou à la commission ad hoc. Cette commission vérifie dans quelle mesure et de quelle manière le point d'appui a accompli concrètement les tâches essentielles pertinentes, définies à l'article 74 du décret, au cours de l'année d'activité en question et évalue les aspects de fond des activités réalisées. Elle confronte les documents et informations au plan de gestion artistique et financière initial, au plan de gestion actualisé portant sur l'année d'activité évaluée, à l'accomplissement concret des tâches essentielles définies à l'article 74 du décret, et aux dispositions du contrat de coopération visé à l'article 75 du décret. Elle formule un avis motivé.

CHAPITRE VIII. — *L'évaluation de la qualité*

Art. 47. § 1^{er}. En application de l'article 79, § 1^{er} et § 8 du décret, les commissions consultatives suivantes sont créées et composées comme suit :

- 1° la commission d'évaluation pour les centres d'art et les ateliers : un président, un vice-président et neuf membres;
- 2° la commission d'évaluation pour les festivals : un président, un vice-président et sept membres;
- 3° la commission d'évaluation pour le théâtre : un président, un vice-président et onze membres;
- 4° la commission d'évaluation pour la danse : un président, un vice-président et cinq membres;
- 5° la commission d'évaluation pour le théâtre musical : un président, un vice-président et cinq membres;
- 6° la commission d'évaluation pour la musique : un président, un vice-président et treize membres;
- 7° la commission d'évaluation pour les arts plastiques : un président, un vice-président et sept membres;
- 8° la commission d'évaluation pour l'architecture et le design : un président, un vice-président et sept membres;
- 9° la commission d'évaluation pour les arts audiovisuels : un président, un vice-président et sept membres;
- 10° la commission d'évaluation pour l'éducation artistique : un président, un vice-président et sept membres;
- 11° la commission d'évaluation pour l'animation socio-artistique : un président, un vice-président et sept membres;
- 12° la commission d'évaluation pour les publications : un président, un vice-président et sept membres.

Les commissions d'évaluation pour les centres d'art et les ateliers, pour les festivals, pour l'éducation artistique, pour l'animation socio-artistique et pour les publications sont tenues, lors de l'évaluation de dossiers monodisciplinaires, de consulter la commission d'évaluation concernée ou la commission ad hoc.

§ 2. En application de l'article 80, § 1^{er} et § 4, du décret, la commission consultative pour les arts est créée et composée d'un président, d'un vice-président et de dix membres.

§ 3 Deux tiers au maximum des membres d'une commission d'évaluation ou de la commission consultative sont du même sexe.

Le président et le vice-président des commissions d'évaluation et de la commission consultative sont de sexe différent.

§ 4. Lors de la composition des commissions d'évaluation et de la commission consultative, au moins un artiste est repris dans chaque commission.

§ 5. Lors de la composition de la commission consultative, au moins une personne familiarisée avec la présence flamande à Bruxelles y est reprise.

Art. 48. § 1^{er}. L'administration transmet au Ministre une liste de dix candidats pour la composition de chaque commission ad hoc. Le Ministre désigne sur cette liste cinq membres au minimum et sept membres au maximum. Le Ministre peut y ajouter un ou plusieurs membres.

Le mandat des membres des commissions ad hoc prend fin lorsque la mission pour laquelle la commission ad hoc a été nommée par le Ministre, est terminée.

§ 2. En vue de la désignation des experts qui devront formuler des avis sur le plan des éléments optionnels du plan de gestion tel que visé à l'article 7, § 3, 1°, du décret, l'administration transmet au Ministre une liste de trois experts au minimum. Le Ministre désigne sur cette liste un expert au minimum et trois experts au maximum. Le Ministre peut y ajouter un ou plusieurs membres.

§ 3. En vue de la désignation des experts étrangers visés à l'article 79, § 6 du décret, l'administration transmet chaque fois au Ministre une liste de trois experts au minimum. Le Ministre désigne sur cette liste un expert au minimum et trois experts au maximum. Le Ministre peut y ajouter un ou plusieurs membres. Ces experts doivent avoir une connaissance internationale du secteur du domaine de gestion à évaluer.

Art. 49. En ce qui concerne la désignation et la démission des membres des commissions d'évaluation et de la commission consultative, les conditions suivantes sont applicables en application de l'article 82 du décret :

1° la commission consultative et les commissions d'évaluation soumettent au Ministre, dans les trois mois de leur composition, une proposition de règlement d'ordre intérieur portant sur son fonctionnement.

Le Ministre approuve le règlement d'ordre intérieur pour la commission consultative et les commissions d'évaluation.

2° un membre d'une commission consultative ou d'une commission d'évaluation, qui est nommé par le Ministre en lieu et place d'un membre décédé ou d'un membre dont le mandat a pris fin prématurément, achève le mandat.

3° le Ministre peut, à leur demande, mettre fin au mandat :

- a)* du président, du vice-président ou d'un membre d'une commission consultative;
- b)* du président, du vice-président ou d'un membre d'une commission d'évaluation.

4° le Ministre peut, à la demande de la commission consultative, mettre fin au mandat :

a) du président, du vice-président ou d'un membre d'une commission consultative;

b) du président, du vice-président ou d'un membre d'une commission d'évaluation.

5° le Ministre peut, à la demande d'une commission d'évaluation, mettre fin au mandat du président, du vice-président ou d'un membre d'une commission d'évaluation.

6° en outre, le Ministre peut, sur avis respectivement d'une commission consultative ou d'une commission d'évaluation, mettre fin d'office à un mandat de président, vice-président ou membre d'une commission consultative ou de membre d'une commission consultative ou d'une commission d'évaluation, dans les cas suivants :

a) lorsque le mandataire omet d'assister aux réunions de la commission consultative ou de la commission d'évaluation trois fois consécutives sans notification préalable;

b) lorsque le mandataire exerce des activités ou assume des fonctions incompatibles avec le mandat ou qui entraînent un conflit d'intérêts.

Art. 50. Les présidents, vice-présidents, membres, suppléants ainsi que les experts entendus, peuvent prétendre aux indemnités suivantes, visées à l'article 84 du décret :

1° un jeton de présence de 60 euros par partie de journée, indexé, pour 2 parties de journée au maximum par jour, pour la participation à des réunions et des réunions de travail.

2° une indemnité de déplacement de 25 eurocents le kilomètre pour la participation à des réunions, des réunions de travail et des activités de prospection.

CHAPITRE IX. — *Report de réserves financières*

Art. 51. § 1^{er}. Une réserve constituée à l'aide de recettes propres et de subventions, telle que visée à l'article 12, § 1^{er}, à l'article 45, § 1^{er}, et à l'article 76, § 1^{er}, du décret, est reprise au bilan d'une organisation en tant que partie du patrimoine propre, et consiste en un poste de bilan « réserve » et le poste de bilan « bénéfice/pertes reportés » des comptes annuels.

§ 2. En application de l'article 12, § 2, premier alinéa, de l'article 45, § 2, premier alinéa et de l'article 76, § 2, premier alinéa du décret, les recettes exceptionnelles uniques suivantes ne sont pas prises en compte pour le calcul de la réserve reportable.

1° dons;

2° legs;

3° prix.

La réserve constituée à l'aide de recettes exceptionnelles uniques est reprise au bilan sous la dénomination « réserve recettes exceptionnelles uniques ». Cette réserve peut être reportée sans restriction.

Art. 52. § 1^{er}. En exécution de l'article 12, § 2, deuxième alinéa, de l'article 45, § 2, deuxième alinéa et de l'article 76, § 2, deuxième alinéa du décret, le Ministre peut autoriser, sur la base d'une demande motivée et d'un plan d'affectation de l'organisation, une dérogation au pourcentage de 10 % des dépenses annuelles moyennes de personnel et de fonctionnement à utiliser pour déterminer la réserve reportable telle que visée à l'article 12, § 2, premier alinéa, à l'article 45, § 2, premier alinéa et à l'article 76, § 2, premier alinéa du décret.

La demande motivée et le plan d'affectation doivent accompagner le rapport annuel de la dernière année de la période quadriennale, tel que visé à l'article 10, § 1^{er}, à l'article 29, § 1^{er}, et à l'article 41, § 2.

§ 2. En exécution de l'article 12, § 3, deuxième alinéa, de l'article 45, § 3, deuxième alinéa et de l'article 76, § 3, deuxième alinéa, la réserve reportée à l'issue de la période de subventionnement quadriennale telle que visée aux articles 12, § 2, premier alinéa, 45, § 2, premier alinéa et 76, § 2, premier alinéa, doit être affectée à la réalisation d'un plan d'affectation approuvé par le Ministre, dont l'exécution est limitée à deux années budgétaires suivant la période de subventionnement quadriennale écoulée.

Ce plan d'affectation doit accompagner le rapport annuel de la dernière année de la période quadriennale, tel que visé à l'article 10, § 1^{er}, à l'article 29, § 1^{er}, et à l'article 41, § 2.

§ 3. Si le plan d'affectation n'est pas approuvé, n'est pas réalisé ou n'est pas réalisé à temps, l'organisation est tenue de rembourser à l'administration les moyens de la réserve reportée non affectés dans le cadre de ce plan d'affectation.

§ 4. L'administration est chargée du contrôle de l'exécution du plan d'affectation.

CHAPITRE X. — *Dispositions finales*

Art. 53. En attendant la création et l'entrée en vigueur de l'entité compétente pour les arts professionnels, le service désigné par le Gouvernement flamand tel que visé par le décret est l'administration du ministère de la Communauté flamande compétente pour le domaine de gestion, ce par dérogation aux dispositions de l'article 2.

Art. 54. Le Ministre flamand qui a la culture dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 25 juin 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,
P. VAN GREMBERGEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 3294

[2004/201637]

28 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant exécution de l'article 177 du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Président et le Vice-Président du Conseil général de concertation pour l'enseignement secondaire ordinaire et le Président et le Vice-Président du Conseil général de concertation pour l'enseignement spécialisé tiennent des réunions communes au moins une fois par an. Des réunions supplémentaires peuvent être tenues à l'initiative d'un des deux présidents.

Art. 2. Le président et le vice-président des deux conseils peuvent inviter des experts à participer aux réunions. Les réunions sont présidées alternativement par l'un des deux présidents.

Art. 3. Le secrétariat est assuré par le Président du Conseil général de concertation de l'enseignement secondaire ordinaire. Le procès-verbal de ces réunions est adressé aux membres de chaque Conseil général.

Art. 4. Les réunions portent sur les points inscrits à l'ordre du jour par chacun des présidents des Conseils généraux respectifs.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2004.

Art. 6. Le Ministre ayant l'Enseignement spécial dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 28 avril 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,

P. HAZETTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3294

[2004/201637]

28 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap ter uitvoering van artikel 177 van het decreet van 3 maart 2004 tot inrichting van het gespecialiseerd onderwijs

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 tot inrichting van het gespecialiseerd onderwijs;

Op de voordracht van de Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De Voorzitter en de Ondervoorzitter van de Algemene overlegraad voor het gewoon secundair onderwijs en de Voorzitter en de Ondervoorzitter van de Algemene overlegraad voor het gespecialiseerd onderwijs houden gemene zittingen minstens één maal om het jaar. Bijkomende vergaderingen kunnen ingericht worden op het initiatief van een van beide voorzitters.

Art. 2. De voorzitter en de ondervoorzitter van beide raden mogen deskundigen uitnodigen om aan de vergaderingen deel te nemen.

De vergaderingen worden altenerend voorgezeten door één van beide voorzitters.

Art. 3. Het secretariaat wordt waargenomen door de Voorzitter van de Algemene overlegraad voor het gewoon secundair onderwijs. De notulen van deze vergaderingen worden aan de leden van iedere Algemene raad toegestuurd.

Art. 4. De vergaderingen hebben betrekking op de punten van de agenda van iedere van de voorzitters van de respectieve Algemene raden.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2004.

Art. 6. De Minister tot wiens bevoegdheid het Buitengewoon Onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 april 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,

P. HAZETTE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 3295

[2004/201639]

28 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française déterminant les modalités de transfert des reliquats entre établissements d'enseignementspécialisé d'un même réseau

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, notamment l'article 166;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le transfert des reliquats entre établissements d'un même réseau fait l'objet d'une convention de cession.

Art. 2. La convention de cession visée à l'article 1^{er} est transmise pour approbation au Service général de l'Enseignement fondamental et de l'Enseignement spécialisé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2004.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Enseignement secondaire et l'Enseignement spécial dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 avril 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,

P. HAZETTE

—————
VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3295

[2004/201639]

28 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de nadere regels voor de overdracht van overschotten tussen inrichtingen voor gespecialiseerd onderwijs van eenzelfde net

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 tot organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, inzonderheid op artikel 166;

Op de voordracht van de Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De overdracht van de overschotten tussen inrichtingen van eenzelfde net maakt het voorwerp uit van een cessieovereenkomst.

Art. 2. De bij artikel 1 bedoelde cessieovereenkomst wordt aan de Algemene dienst Basisonderwijs en Gespecialiseerd Onderwijs ter goedkeuring overgezonden.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2004.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheden het Secundair en het Buitengewoon Onderwijs behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 april 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,

P. HAZETTE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 3296

[2004/201650]

28 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant les modalités de transmission des dossiers d'intégration relatifs aux élèves relevant de l'enseignement spécialisé

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, notamment l'article 138, alinéa 2;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'issue de la procédure visée aux articles 134 à 137 et 139 du décret du 3 mars 2004 organisant l'enseignement spécialisé, le dossier comprenant les protocoles, accords et avis est transmis au Service général de l'Enseignement fondamental et de l'Enseignement spécialisé. Dès réception, celui-ci le transmet pour décision au Ministre ayant l'Enseignement spécialisé dans ses attributions.

Art. 2. A l'issue de la procédure visée aux articles 150 à 152 du décret précité, le dossier comprenant les protocoles, accords et avis est transmis par la direction pour l'Enseignement organisé par la Communauté française ou le pouvoir organisateur pour l'Enseignement subventionné par la Communauté française au Service général de l'Enseignement fondamental et de l'Enseignement spécialisé. Celui-ci transmet le dossier pour avis à l'Inspection de l'Enseignement spécialisé.

Dès réception de l'avis de l'Inspection, le Service général précité transmet le dossier pour décision au Ministre. Celui-ci informe la direction ou le pouvoir organisateur de sa décision conformément à l'alinéa 2 de l'article 138 du décret précité.

Art. 3. Le bilan de l'expérience, établi conformément à l'article 155 du décret précité, est communiqué en double exemplaire au Service général de l'Enseignement fondamental et de l'Enseignement spécialisé. Celui-ci le transmet pour décision au Ministre ayant l'Enseignement spécialisé dans ses attributions.

Art. 4. Le Ministre ayant l'Enseignement spécial dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 2004.

Bruxelles, le 28 avril 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial,

P. HAZETTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3296

[2004/201650]

28 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de nadere regels voor de overzending van de integratiedossiers betreffende de leerlingen die onder het gespecialiseerd onderwijs ressorteren

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 3 maart 2004 tot organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, inzonderheid op artikel 138, tweede lid;

Op de voordracht van de Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Op het einde van de procedure bedoeld bij de artikelen 134 tot 137 en 139 van het decreet van 3 maart 2004 tot organisatie van het gespecialiseerd onderwijs, wordt het dossier die de protocollen, akkoordbevindingen en adviezen bevat aan de Algemene dienst Basisonderwijs en Gespecialiseerd onderwijs overgezonden. Bij ontvangst ervan zendt deze dienst het dossier aan de Minister tot wiens bevoegdheid het gespecialiseerd onderwijs behoort ter beslissing over.

Art. 2. Op het einde van de procedure bedoeld bij de artikelen 150 tot 152 van het voornoemde decreet zendt de Directie voor het Onderwijs ingericht door de Franse Gemeenschap of de inrichtende macht voor het door de Franse Gemeenschap gesubsidieerd onderwijs het dossier die de protocollen, akkoordbevindingen en adviezen bevat over aan de Algemene dienst Basisonderwijs en Gespecialiseerd onderwijs. Deze laatste zendt het dossier ter advies aan de Inspectie van het Gespecialiseerd onderwijs over.

Bij ontvangst van het advies van de Inspectie zendt de voornoemde Algemene dienst het dossier aan de Minister ter beslissing over. Deze laatste licht de directie of de inrichtende macht in over zijn beslissing overeenkomstig het tweede lid van artikel 138 van het voornoemde decreet.

Art. 3. De balans van het experiment, opgesteld overeenkomstig artikel 155 van het voornoemde decreet, wordt in dubbel exemplaar overgezonden aan de Algemene dienst Basisonderwijs en Gespecialiseerd onderwijs. Deze dienst zendt deze balans ter beslissing over aan de Minister tot wiens bevoegdheid het Gespecialiseerd onderwijs behoort.

Art. 4. De Minister tot wiens bevoegdheid het Gespecialiseerd onderwijs behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2004.

Brussel, 28 april 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs,
P. HAZETTE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 3297

[2004/202005]

24 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mai 1999 fixant les conditions pour pouvoir satisfaire à l'obligation scolaire en dispensant un enseignement à domicile

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi du 29 juin 1983 concernant l'obligation scolaire, notamment l'article 1^{er}, § 6;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mai 1999 fixant les conditions pour pouvoir satisfaire à l'obligation scolaire en dispensant un enseignement à domicile;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 22 décembre 2003;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas trente jours;

Vu l'avis n° 36.481/2 du Conseil d'Etat donné le 20 février 2004 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement secondaire et de l'Enseignement spécial;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Un article 16bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mai 1999 fixant les conditions pour pouvoir satisfaire à l'obligation scolaire en dispensant un enseignement à domicile :

"Art. 16bis. Durant l'année où il atteint l'âge de 13 ans, l'enfant doit se présenter à l'examen organisé par le Jury institué par le chapitre II du décret du 12 mai 2004 portant organisation du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (première section : enseignement secondaire du premier degré de l'enseignement secondaire de plein exercice), pour obtenir l'attestation d'orientation visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, 1^o du décret du précité. Sur demande des parents, il peut présenter cet examen durant l'année où il atteint l'âge de 12 ans ou durant l'année où il atteint l'âge de 14 ans.

L'enfant qui n'a pas obtenu l'attestation d'orientation A et qui atteint l'âge de 14 ans, est considéré comme ne satisfaisant pas au niveau des études. Dans ce cas, les parents sont tenus d'inscrire l'enfant dans un établissement scolaire dès l'année scolaire suivante."

Art. 2. L'article 17 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 17. Durant l'année où il atteint l'âge de 15 ans, et, pour autant qu'il ait obtenu une attestation d'orientation A délivrée au terme du premier degré, l'enfant doit se présenter à l'examen organisé par le Jury institué par le chapitre II du décret du 12 mai 2004 précité pour obtenir le certificat d'enseignement secondaire du deuxième degré. Sur demande des parents, il peut présenter cet examen durant l'année où il atteint l'âge de 14 ans ou durant l'année où il atteint l'âge de 16 ans.

L'enfant qui n'a pas obtenu le certificat d'enseignement secondaire du deuxième degré et qui a atteint l'âge de 16 ans, est considéré comme ne satisfaisant pas au niveau des études. Dans ce cas, les parents sont tenus d'inscrire l'enfant dans un établissement scolaire dès l'année scolaire suivant, pour autant qu'il n'ait pas atteint l'âge de 18 ans."

Art. 3. Un article 17bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 21 mai 1999 fixant les conditions pour pouvoir satisfaire à l'obligation scolaire en dispensant un enseignement à domicile :

"Art. 17bis. Durant l'année civile où il atteint l'âge de 17 ans et pour autant qu'il ait obtenu son certificat d'enseignement secondaire du deuxième degré, l'enfant doit se présenter à l'examen organisé par le Jury institué par le chapitre III du décret du 12 mai 2004 précité pour obtenir le certificat d'enseignement secondaire supérieur. Sur demande des parents, il peut présenter cet examen durant l'année où il atteint l'âge de 16 ans."

Art. 4. L'article 18 du même arrêté est abrogé.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juin 2004, à l'exception de l'article 1^{er}, lequel entre en vigueur le 1^{er} juin 2005.

Art. 6. Le Ministre ayant l'Enseignement secondaire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enseignement secondaire,
P. HAZETTE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3297

[2004/202005]

24 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 mei 1999 tot vaststelling van de voorwaarden om te kunnen voldoen aan de leerplicht door het verstrekken van onderwijs aan huis

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 29 juni 1983 betreffende de leerplicht, inzonderheid op artikel 1, § 6;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 mei 1999 tot vaststelling van de voorwaarden om te kunnen voldoen aan de leerplicht door het verstrekken van onderwijs aan huis;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 22 december 2003;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van hoogstens dertig dagen;

Gelet op het advies nr. 36.481/2 van de Raad van State, gegeven op 20 februari 2004, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1^o van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Secundair Onderwijs en Buitengewoon Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 mei 1999 tot vaststelling van de voorwaarden om te kunnen voldoen aan de leerplicht door het verstrekken van onderwijs aan huis, wordt een artikel 16*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 16*bis*. Tijdens het jaar waarin het kind 13 jaar wordt, moet het zich aanmelden voor het examen georganiseerd door de examencommissie ingesteld bij hoofdstuk II van het decreet van 12 mei 2004 houdende de organisatie van de examencommissie van de Franse gemeenschap voor het secundair onderwijs (eerste afdeling : secundair onderwijs van de eerste graad van het voltijds secundair onderwijs) voor het behalen van het oriënteringsattest bedoeld in artikel 1, § 1, 1^o van het voornoemde decreet. Op aanvraag van de ouders kan het kind dat examen afleggen tijdens het jaar waarop het 12 jaar wordt of tijdens het jaar waarop het 14 jaar wordt.

Het kind dat het oriënteringsattest A niet heeft behaald en dat de leeftijd van 14 jaar heeft bereikt, wordt geacht als niet voldaan te hebben aan het studieniveau. In dat geval zijn de ouders verplicht het kind het volgende schooljaar in een onderwijsinrichting in te schrijven".

Art. 2. Artikel 17 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"Art. 17. Tijdens het jaar waarin het kind 15 jaar wordt en voor zover het een oriënteringsattest A behaald heeft dat uitgereikt wordt op het einde van de eerste graad, moet het kind zich aanmelden voor het examen georganiseerd door de examencommissie ingesteld bij hoofdstuk II van het voornoemde decreet van 12 mei 2004 om het getuigschrift van secundair onderwijs van de tweede graad te behalen. Op aanvraag van de ouders kan het kind dat examen afleggen tijdens het jaar waarop het 14 jaar wordt of tijdens het jaar waarop het 16 jaar wordt.

Het kind dat het getuigschrift van secundair onderwijs van de tweede graad niet heeft behaald en dat de leeftijd van 16 jaar heeft bereikt, wordt geacht als niet voldaan te hebben aan het studieniveau. In dat geval zijn de ouders verplicht het kind vanaf het volgende schooljaar in een onderwijsinrichting in te schrijven, voor zover het nog geen 18 jaar oud is.

Art. 3. In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 21 mei 1999 tot vaststelling van de voorwaarden om te kunnen voldoen aan de leerplicht door het verstrekken van onderwijs aan huis, wordt een artikel 17*bis* ingevoegd, luidend als volgt :

"Art. 17*bis*. Tijdens het kalenderjaar waarin het kind 17 jaar wordt en voor zover het zijn getuigschrift van secundair onderwijs van de tweede graad behaald heeft, moet het kind zich aanmelden voor het examen georganiseerd door de examencommissie ingesteld bij hoofdstuk III van het voornoemde decreet van 12 mei 2004 om het getuigschrift van hoger secundair onderwijs te behalen. Op aanvraag van de ouders kan het kind dat examen afleggen tijdens het jaar waarop het 16 jaar wordt.

Art. 4. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 2004, met uitzondering van artikel 1, dat op 1 juni 2005 in werking treedt.

Art. 6. De Minister tot wiens bevoegdheid het Secundair Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 mei 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Secundair Onderwijs,
P. HAZETTE

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 3298

[2004/202235]

24 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole Francisco Ferrer de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2003–2004

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, modifié par les décrets des 9 septembre 1996, 2 décembre 1996, 4 février 1997, 24 juillet 1997, les décrets-programmes des 24 juillet 1997 et 27 octobre 1997 et les décrets du 17 juillet 1998, 30 juin 1998, 8 février 1999, 26 avril 1999 et du 27 février 2003, notamment les articles 20 et 21;

Vu le décret du 27 février 2003 établissant les grades académiques dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales, tel que modifié par le décret du 31 mars 2004;

Vu l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2003 pris en application de l'article 3 du décret du 27 février 2003 établissant les grades académiques dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole Francisco Ferrer de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2003–2004;

Vu le protocole du 10 mai 2004 de la concertation avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 avril 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 mai 2004;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole Francisco Ferrer de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2003–2004 est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2004.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 24 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUIS

Annexe

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type court	Arts appliqués	Section Arts du Tissu	Bruxelles
Type court	Arts appliqués	Section Publicité - Option Agencement de l'espace	Bruxelles
Type court	Arts appliqués	Section Publicité - Option Medias contemporains	Bruxelles
Type court	Arts appliqués	Section Styliste - Modéliste	Bruxelles
Type court	Arts appliqués	Spécialisation Accessoires de mode	Bruxelles
Type court	Economique	Section Assurances	Bruxelles
Type court	Economique	Section Comptabilité - Option Banque et Finance	Bruxelles
Type court	Economique	Section Comptabilité - Option Fiscalité	Bruxelles
Type court	Economique	Section Comptabilité - Option Gestion	Bruxelles
Type court	Economique	Section Gestion des transports et logistique d'entreprise	Bruxelles
Type court	Economique	Section Sciences administratives et gestion publique	Bruxelles
Type court	Economique	Section Secrétariat de Direction - Option Entreprise - administration	Bruxelles
Type court	Economique	Spécialisation Administration des maisons de repos	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Accoucheuse	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Biologie médicale - Option Chimie clinique	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Biologie médicale - Option Cytologie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Soins infirmiers	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Spécialisation en pédiatrie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation Réadaptation	Bruxelles

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type court	Paramédicale	Spécialisation Salle d'opération	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation Santé mentale et psychiatrie	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section Normale préscolaire	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section Normale primaire	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section Normale secondaire	Bruxelles
Type court	Technique	Section Electronique -Finalité Electronique appliquée	Bruxelles
Type court	Technique	Section Techniques graphiques - Finalité Techniques de l'édition	Bruxelles
Type long	Economique	Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur	Bruxelles
Type long	Economique	Section Ingénieur commercial	Bruxelles
Type long	Economique	Section Sciences administratives	Bruxelles
Type long	Economique	Section Sciences commerciales - Option Finance	Bruxelles
Type long	Economique	Section Sciences commerciales - Option Management international	Bruxelles
Type long	Traduction et interprétation	Section Interprétation	Bruxelles
Type long	Traduction et interprétation	Section Traduction orientation traduction multidisciplinaire orientation traduction en milieu judiciaire * * cette orientation est organisée dans le cadre d'accord(s) de collaborations passé(s) entre les autorités de Hautes Ecoles organisant la section Traduction.	Bruxelles

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole Francisco Ferrer de la Ville de Bruxelles à partir de l'année académique 2003-2004

Bruxelles, le 24 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale
et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3298

[2004/202235]

24 MEI 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Francisco Ferrer de la Ville de Bruxelles » vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen, gewijzigd bij de decreten van 9 september 1996, 2 december 1996, 4 februari 1997, 24 juli 1997, de programma-decreten van 24 juli 1997 en 27 oktober 1997 en de decreten van 17 juli 1998, 30 juni 1998, 8 februari 1999, 26 april 1999 en 27 februari 2003, inzonderheid op de artikelen 20 en 21;

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap en tot vaststelling van de minimale urregelingen, zoals gewijzigd bij het decreet van 31 maart 2004;

Gelet op artikel 8 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2003, genomen met toepassing van artikel 3 van het decreet van 27 februari 2003 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap en tot vaststelling van de minimale urregelingen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Francisco Ferrer de la Ville de Bruxelles » vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen;

Gelet op het protocol van 10 mei 2004 over het overleg met de representatieve studentenverenigingen erkend op gemeenschapsniveau;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 april 2004;
Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 11 mei 2004;
Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de « Haute Ecole Francisco Ferrer de la Ville de Bruxelles » vanaf het academiejaar 2003–2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2004.

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 mei 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. Fr. DUPUIS

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 3299

[C - 2004/29248]

24 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole Léonard de Vinci à partir de l'année académique 2003–2004

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, modifié par les décrets des 9 septembre 1996, 2 décembre 1996, 4 février 1997, 24 juillet 1997, les décrets-programmes des 24 juillet 1997 et 27 octobre 1997 et les décrets du 17 juillet 1998, 30 juin 1998, 8 février 1999, 26 avril 1999 et du 27 février 2003, notamment les articles 20 et 21;

Vu le décret du 27 février 2003 établissant les grades académiques dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales, tel que modifié par le décret du 31 mars 2004;

Vu l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2003 pris en application de l'article 3 du décret du 27 février 2003 établissant les grades académiques dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la haute école Léonard de Vinci à partir de l'année académique 2003–2004;

Vu le protocole du 10 mai 2004 de la concertation avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 avril 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 11 mai 2004;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la haute école Léonard de Vinci à partir de l'année académique 2003–2004 est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2004.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme Fr. DUPUIS

Annexe

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Economique	Section Informatique de Gestion	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Accoucheuse	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Audiologie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Biologie médicale - Option Chimie clinique	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Diététique	Bruxelles

TYPE	CATEGORIE	FORMATION	IMPLANTATION
Type court	Paramédicale	Section Ergothérapie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Logopédie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Podologie-Podothérapie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Soins infirmiers	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Section Technologie en imagerie médicale	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation Gériatrie et psychogériatrie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation Oncologie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation Pédiatrie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation Salle d'opération	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation Santé communautaire	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation Santé mentale et psychiatrie	Bruxelles
Type court	Paramédicale	Spécialisation Soins intensifs et aide médicale urgente	Bruxelles
Type court	Pédagogique	Section Normale préscolaire	Nivelles
Type court	Pédagogique	Section Normale primaire	Nivelles Louvain-La-Neuve
Type court	Pédagogique	Section Normale secondaire	Bruxelles Louvain-La-Neuve
Type court	Pédagogique	Spécialisation Psychomotricité	Bruxelles
Type court	Sociale	Section Assistant en psychologie - Option Clinique	Bruxelles
Type court	Sociale	Section Assistant en psychologie - Option Psychologie du travail et orientation professionnelle	Bruxelles
Type court	Sociale	Section Assistant en psychologie - Option Psychopédagogie et psychomotricité	Bruxelles
Type court	Sociale	Section Educateur spécialisé en activités socio-sportives	Bruxelles
Type court	Technique	Section Chimie - Finalité Biochimie	Bruxelles
Type court	Technique	Section Chimie - Finalité Environnement	Bruxelles
Type long	Paramédicale	Section Kinésithérapie	Bruxelles
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en construction - Finalité Construction	Bruxelles
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en construction - Finalité Géomètre	Bruxelles
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en électricité - Finalité Electricité	Bruxelles
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en électricité - Finalité Electronique	Bruxelles
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en électricité - Finalité Informatique	Bruxelles
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en électromécanique - Finalité Automatisation	Bruxelles
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en électromécanique - Finalité Electromécanique	Bruxelles
Type long	Traduction et interprétation	Section Interprétation	Bruxelles
Type long	Traduction et interprétation	Section Traduction	BRUXELLES
		orientation traduction multidisciplinaire	
		orientation terminologie et société de l'information *	
		orientation institutions européennes et traduction*	
		* ces orientations sont organisées dans le cadre d'accord(s) de collaborations passé(s) entre les autorités de Hautes Ecoles organisant la section Traduction.	

Vu pour être annexé à l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 mai 2004 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole Léonard de Vinci à partir de l'année académique 2003-2004

Bruxelles, le 24 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale
et de la Recherche scientifique,

Mme Fr. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3299

[C — 2004/29248]

24 MEI 2004. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de "Haute Ecole Léonard de Vinci" vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen, gewijzigd bij de decreten van 9 september 1996, 2 december 1996, 4 februari 1997, 24 juli 1997, de programma-decreten van 24 juli 1997 en 27 oktober 1997 en de decreten van 17 juli 1998, 30 juni 1998, 8 februari 1999, 26 april 1999 en 27 februari 2003, inzonderheid op de artikelen 20 en 21;

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap en tot vaststelling van de minimale uurregelingen, zoals gewijzigd bij het decreet van 31 maart 2004;

Gelet op artikel 8 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2003, genomen met toepassing van artikel 3 van het decreet van 27 februari 2003 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap en tot vaststelling van de minimale uurregelingen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de "Haute Ecole Léonard de Vinci" vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen;

Gelet op het protocol van 10 mei 2004 over het overleg met de representatieve studentenverenigingen erkend op het gemeenschapsniveau;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 april 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 11 mei 2004;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de "Haute Ecole Léonard de Vinci" vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2004.

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 mei 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. Fr. DUPUIS

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2004 — 3300

[2004/202234]

24 MAI 2004. — **Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem à partir de l'année académique 2003-2004**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en Hautes Ecoles, modifié par les décrets des 9 septembre 1996, 2 décembre 1996, 4 février 1997, 24 juillet 1997, les décrets-programmes des 24 juillet 1997 et 27 octobre 1997 et les décrets du 17 juillet 1998, 30 juin 1998, 8 février 1999, 26 avril 1999 et du 27 février 2003, notamment les articles 20 et 21;

Vu le décret du 27 février 2003 établissant les grades académiques dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales, tel que modifié par le décret du 31 mars 2004;

Vu l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 11 décembre 1995 relatif au contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 mars 2003 pris en application de l'article 3 du décret du 27 février 2003 établissant les grades académiques dans les Hautes Ecoles organisées ou subventionnées par la Communauté française et fixant les grilles horaires minimales;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la haute école de la Province de Liège Rennequin Sualem à partir de l'année académique 2003-2004;

Vu l'avis du Conseil général des Hautes Ecoles du 22 janvier 2004 relatif à la demande d'ouverture de la section ingénieur industriel en électromécanique, finalité électromécanique en remplacement de la section ingénieur industriel en électricité, finalité électricité et en mécanique;

Vu le protocole du 10 mai 2004 de la concertation avec les organisations représentatives des étudiants reconnues au niveau communautaire;

Sur la proposition de la Ministre de l'Enseignement supérieur,

Arrête :

Article 1^{er}. L'annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem à partir de l'année académique 2003-2004 est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 septembre 2004.

Art. 3. La Ministre ayant l'Enseignement supérieur dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 24 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Fr. DUPUIS

Annexe

Type	Catégorie	Formation	Implantation
Type court	Agronomique	Section Agronomie - Finalité Agro-industrie et biotechnologie	La Reid
Type court	Agronomique	Section Agronomie - Finalité Environnement	La Reid
Type court	Agronomique	Section Agronomie - Finalité Forêt et nature	La Reid
Type court	Agronomique	Section Agronomie - Finalité Techniques et gestion agricoles	La Reid
Type court	Economique	Section Informatique de gestion	Seraing
Type court	Technique	Section Chimie - Finalité Biochimie	Liège
Type court	Technique	Section Chimie - Finalité Biotechnologie	Liège
Type court	Technique	Section Construction - Option Bâtiment	Verviers
Type court	Technique	Section Electromécanique - Finalité Mécanique	Seraing
Type court	Technique	Section Informatique et systèmes - Finalité Informatique industrielle	Seraing
Type court	Technique	Section Informatique et systèmes - Finalité Réseaux et télécommunications	Seraing
Type court	Technique	Section Informatique et systèmes - Finalité Technologie de l'informatique	Seraing
Type court	Technique	Section Techniques graphiques - Finalité Techniques infographiques	Seraing
Type court	Technique	Spécialisation Technologies aéronautiques et aéroportuaires	Seraing
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en chimie - Finalité Biochimie	Liège
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en chimie - Finalité Chimie	Liège
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en construction - Finalité Construction	Liège
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en construction - Finalité Géomètre	Liège
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en électricité - Finalité Electronique	Liège
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en électricité - Finalité Informatique	Liège
Type long	Technique	Section Ingénieur industriel en électromécanique - Finalité Electromécanique	Liège

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 1^{er} juin 2003 reconnaissant et admettant aux subventions les formations organisées par la Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem à partir de l'année académique 2003-2004.

Bruxelles, le 24 mai 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale
et de la Recherche scientifique,

Mme Fr. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 3300

[2004/202234]

24 MEI 2004. — **Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de "Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem" vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in Hogescholen, gewijzigd bij de decreten van 9 september 1996, 2 december 1996, 4 februari 1997, 24 juli 1997, de programma-decreten van 24 juli 1997 en 27 oktober 1997 en de decreten van 17 juli 1998, 30 juni 1998, 8 februari 1999, 26 april 1999 en 27 februari 2003, inzonderheid op de artikelen 20 en 21;

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap en tot vaststelling van de minimale uurregelingen, zoals gewijzigd bij het decreet van 31 maart 2004;

Gelet op artikel 8 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 maart 2003, genomen met toepassing van artikel 3 van het decreet van 27 februari 2003 tot vaststelling van de academische graden uitgereikt door de Hogescholen ingericht of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap en tot vaststelling van de minimale uurregelingen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de "Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem" vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen;

Gelet op het advies van de Algemene Raad voor de Hogescholen van 22 januari 2004 betreffende de aanvraag om de afdeling "Industrieel ingenieur, finaliteit elektromechanica" ter vervanging van de afdeling "Industrieel ingenieur in elektriciteit, finaliteit elektriciteit en mechanica" te openen;

Gelet op het protocol van 10 mei 2004 over het overleg met de representatieve studentenverenigingen erkend op gemeenschapsniveau;

Op de voordracht van de Minister van Hoger Onderwijs,

Besluit :

Artikel 1. De bijlage bij het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 1 juni 2003 waarbij de opleidingen georganiseerd door de "Haute Ecole de la Province de Liège Rennequin Sualem" vanaf het academiejaar 2003-2004 erkend worden en voor subsidies in aanmerking worden genomen, wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 15 september 2004.

Art. 3. De Minister tot wier bevoegdheid het Hoger Onderwijs behoort, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 mei 2004.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. Fr. DUPUIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 3301

[2004/202633]

27 MAI 2004. — **Arrêté du Gouvernement wallon fixant les conditions intégrales relatives aux cribles et concasseurs sur chantier visés à la rubrique 45.91.02**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 4, 5, 7, 8 et 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu la délibération du Gouvernement wallon du 18 mars 2004 chargeant le Ministre de l'Environnement de demander l'avis du Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas trente jours;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 36.820/4 donné le 19 avril 2004 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Les présentes conditions intégrales s'appliquent aux installations et activités visées par la rubrique 45.91.02 de l'annexe I^o de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

Art. 2. Les installations et activités visées par la rubrique 45.91.02 de l'annexe I^e de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées ne peuvent être mises en œuvre sans le respect des conditions intégrales relatives à la rubrique 45.92.01 de l'annexe I^e de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 susvisé.

Art. 3. Pour l'application des présentes prescriptions, on entend par :

1° Office : le fonctionnaire dirigeant de l'Office wallon des déchets ou son délégué;
2° chantier : site où s'effectue des travaux du bâtiment ou de génie civil, en ce compris les annexes nécessaires à l'exécution de ces travaux, depuis leur phase préparatoire jusqu'à leur réception provisoire;

3° amiante : la forme fibreuse des silicates minéraux repris ci-après appartenant au groupe des serpentines et des amphiboles :

- a) l'actinolite (n° CAS 77536-66-4);
- b) l'amosite (amiante brun, n° CAS 12172-73-5);
- c) l'anthophyllite (n° CAS 77536-67-5);
- d) la chrysotile (amiante blanc, n° CAS 12001-29-5);
- e) la crocidolite (amiante bleu, n° CAS 12001-28-4);
- f) la trémolite (n° CAS 77536-68-6).

Sont assimilés à l'amiante :

- a) les matériaux contenant de l'amiante;
- b) les matériaux qui ont été en contact ou ont été contaminés par les fibres d'amiante et qui ne peuvent être décontaminés sur place à l'aide d'un aspirateur et/ou à l'eau.

CHAPITRE II. — *Implantation et construction*

Art. 4. Complémentaire aux prescriptions de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, le panneau, d'au moins 1 m² de superficie, est bien visible et lisible de la rue. Les informations relatives aux heures normales de concassage et de criblage y sont insérées.

CHAPITRE III. — *Exploitation*

Section unique. — Généralités

Art. 5. Seuls sont admis au concassage-criblage, pendant la durée du chantier, dans l'installation située sur le chantier, les déchets exclusivement issus du chantier considérés comme inertes dans l'arrêté du Gouvernement wallon du 10 juillet 1997 établissant un catalogue des déchets, modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 janvier 2002, ainsi que les déchets reconnus comme inertes par une décision prise en vertu de l'article 10 de l'arrêté précité.

Art. 6. Sont interdits au concassage-criblage :

- les déchets dangereux tels ceux contenant de l'amiante;
- les déchets quelconques qui, par nature, sont étrangers aux activités de concassage et/ou de criblage, visées par la présente condition;
- les déchets visés à l'article 5 dont la fraction non recyclable serait supérieure à 3 % du poids.

Art. 7. Les opérations de concassage-criblage sont interdites les dimanches et jours fériés ainsi que les jours ouvrables de 19 heures à 7 heures.

Art. 8. L'admission des déchets au concassage-criblage s'effectue sous l'autorité d'une personne responsable, expressément désignée par l'exploitant et sous la surveillance d'un préposé qualifié et bien formé, disposant en permanence d'un exemplaire de la déclaration.

Art. 9. Le concasseur et/ou le crible est/sont maintenu(s) en permanence en bon état d'entretien et de fonctionnement.

CHAPITRE IV. — *Prévention des accidents et incendies*

Art. 10. Le matériel de lutte contre l'incendie est en bon état de fonctionnement, protégé contre le gel, signalé, accessible et réparti dans la zone du chantier où le concasseur et le crible sont exploités.

Ce matériel est contrôlé annuellement et l'exploitant veille à la qualité des produits d'extinction d'incendie.

CHAPITRE V. — *Air*

Section I^e. — Lutte contre les émissions de poussières

Art. 11. Les bandes transporteuses, les appareils, les jonctions entre appareils et les jonctions bandes transporteuses/appareils ainsi que les points de déversement des diverses bandes les unes sur les autres font l'objet d'une attention particulière pour ce qui concerne leurs parties susceptibles de dégager des poussières.

Les tambours de retour des bandes transporteuses sont disposés dans un espace suffisant pour permettre un nettoyage facile. Ils sont maintenus dans un état de propreté satisfaisant.

Art. 12. Des techniques telles que le capotage, la mise en dépression, la pulvérisation ou toute autre technique permettant la maîtrise des émissions de poussières, sont mises en place et entretenues aux points d'émission des poussières.

Art. 13. Les installations sont implantées sur le chantier en vue de minimiser la dissémination des poussières liée aux conditions météorologiques (direction et force des vents dominants).

Art. 14. Tous les points d'émission de poussières, accompagnés de leurs moyens d'abattage éventuels, sont indiqués sur le schéma du processus de concassage-criblage (flow-sheet), tenu à la disposition du fonctionnaire technique et du fonctionnaire chargé de la surveillance. Pour les dépoussiérages éventuels par filtration ou cyclonage, une annexe à ce schéma donne les renseignements suivants :

- a) rejet garanti par le fournisseur, en mg/Nm³;
- b) débit horaire, en Nm³.

Toute modification du flow-sheet, lorsqu'elle n'est pas de nature à aggraver directement ou indirectement les dangers, nuisances ou inconvénients à l'égard de l'homme ou de l'environnement est inscrite dans le registre dont question à l'article 10, § 2, du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

Tout élément défectueux d'un système de dépoussiérage est remplacé dans les plus brefs délais.

Les défaillances des systèmes de dépoussiérage d'une durée excédant 24 heures sont consignées dans un registre tenu à la disposition du fonctionnaire technique et du fonctionnaire chargé de la surveillance.

CHAPITRE VI. — *Eau*

Art. 15. Le déversement d'eaux usées industrielles dans les eaux souterraines est interdit.

CHAPITRE VII. — *Bruit et vibrations*

Section I^{re}. — Bruit

Art. 16. Les engins doivent être choisis et les installations doivent être aménagées de telle sorte que le niveau d'évaluation (L_{Ar,1h}) du bruit particulier, relatif à l'ensemble des sources pouvant fonctionner simultanément sur le chantier, soit inférieur à 60 dBA en période de jour, 55 dBA en période de transition, 50 dBA en période de nuit.

Les sources à considérer comprennent les cribles et les concasseurs.

En cas de contrôle, les mesures sont réalisées conformément aux articles 18 (alinéa 1^{er}), 19, 20, 28 à 37, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

Les valeurs limites doivent être respectées à proximité des habitations.

Art. 17. Par dérogation à l'article précédent, si le chantier est prévu pour concasser et/ou cribler moins de 5.000 T de déchets ou pendant une période de maximum 15 jours calendriers, le niveau à respecter est de respectivement 65 dBA en période de jour, 60 dBA en période de transition, 55 dBA en période de nuit.

Art. 18. Là où cela s'avère nécessaire et réalisable, des dispositions sont prises afin d'atténuer les bruits que pourrait produire le choc des matériaux contre la tôle enveloppant les points de chute.

Section II. — Vibrations

Art. 19. Les précautions nécessaires sont prises pour que les vibrations qui pourraient être engendrées par le fonctionnement des moteurs, transmissions, engins de manutention, etc., ou par les procédés de travail mis en œuvre ne puissent nuire à la stabilité des constructions tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du chantier.

CHAPITRE VIII. — *Contrôle, autocontrôle et surveillance*

Section I^{re}. — Exploitation

Art. 20. Avant la mise en activité de l'établissement, l'exploitant communique au fonctionnaire technique un plan de travail.

Art. 21. Ce plan de travail comprend :

1° les instructions nécessaires en vue d'assurer, en toutes circonstances, le bon fonctionnement de l'établissement, dans le respect des dispositions en matière de déchets ainsi que des présentes conditions intégrales et des conditions complémentaires éventuelles;

2° les instructions nécessaires en vue d'assurer en permanence la propreté de l'établissement;

3° les instructions destinées au personnel en cas d'incendie ou d'accident;

4° le flow-sheet visé à l'article 14.

Art. 22. Toute modification substantielle du plan de travail est communiquée au fonctionnaire technique.

CHAPITRE IX. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 23. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 24. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mai 2004.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 3301

[2004/202633]

27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen für die unter der Rubrik 45.91.02 erwähnten Siebe und Brecher auf der Baustelle

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere der Artikel 4, 5, 7, 8 und 9;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte, sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 18. März 2004, durch den der Minister der Umwelt damit beauftragt wird, das Gutachten des Staatsrates innerhalb eines Zeitraums, der dreißig Tage nicht überschreitet, einzuholen;

Aufgrund des am 19. April 2004 in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 36.820/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt;

Nach Beratung,
Beschließt:

KAPITEL I — Anwendungsbereich und Definitionen

Artikel 1 - Die vorliegenden gesamten Bestimmungen finden Anwendung auf die in der Rubrik 45.91.02 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte, sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten erwähnten Anlagen und Tätigkeiten.

Art. 2 - Die in der Rubrik 45.91.02 der Anlage I des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte, sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten erwähnten Anlagen und Tätigkeiten dürfen nicht ohne die Einhaltung der gesamten Betriebsbestimmungen der Rubrik 45.92.01 der Anlage I des oben erwähnten Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 umgesetzt werden.

Art. 3 - Zur Anwendung der vorliegenden Vorschriften gelten folgende Definitionen:

1° Amt: der leitende Beamte des "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle) oder sein Vertreter;

2° Baustelle: das Gelände, auf dem Hochbau- und Tiefbauarbeiten oder Tiefbau-, Bau- oder Straßenarbeiten durchgeführt werden, einschließlich der zur Durchführung der Arbeiten notwendigen Nebenstellen von der Vorbereitungsphase bis zu deren vorläufigen Abnahme;

3° Asbest: die faserige Form der nachstehenden mineralischen Silikate, die zu den gesteinsbildenden Mineralien der Serpentinegruppe und der Amphibolgruppe gehören:

- a) Aktinolith (CAS-Nr. 77536-66-4);
- b) Amosit (brauner Asbest, CAS Nr. 12172-73-5);
- c) Anthophyllit (CAS-Nr. 77536-67-5);
- d) Chrysotil (weißer Asbest, CAS-Nr. 12001-29-5);
- e) Krokydolith (blauer Asbest, CAS-Nr. 12001-28-4);
- f) Tremolit (CAS-Nr. 77536-68-6).

Werden dem Asbest gleichgestellt:

- g) alle Materialien, die Asbest enthalten;
- h) die Materialien, die mit Asbest in Kontakt gewesen oder durch Asbestfasern kontaminiert worden sind, und die nicht vor Ort anhand eines Staubsaugers und/oder mit Wasser dekontaminiert werden können.

KAPITEL II — Ansiedlung und Bau

Art. 4 - Zusätzlich zu den in Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Vorschriften, muss die Hinweistafel, die eine Mindestfläche von 1m² aufweist, von der Straße aus gut sichtbar und lesbar sein. Die Angaben hinsichtlich der normalen Zerkleinerungs- und Siebungszeiten sind ebenfalls enthalten.

KAPITEL III — Betrieb

Einzigter Abschnitt — Allgemeines

Art. 5 - Nur die Abfälle, die ausschließlich von der Baustelle stammen und die im Erlass der Wallonischen Regierung vom 10. Juli 1997 zur Festlegung eines Abfallkatalogs, abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Januar 2002, als inerte Abfälle gelten, sowie die Abfälle, die durch einen Beschluss im Sinne von Artikel 10 des oben erwähnten Erlasses als inerte Abfälle anerkannt werden, sind zur Zerkleinerung-Siebung zugelassen.

Art. 6 - Die folgenden Abfälle sind nicht zur Zerkleinerung-Siebung zugelassen:

- die gefährlichen Abfälle, wie z.B. diejenigen, die Asbest enthalten;
- jegliche Abfälle, die von Natur aus den in dieser Bedingung erwähnten Tätigkeiten der Zerkleinerung und/oder der Siebung fremd sind;
- die in Artikel 5 erwähnten Abfälle, deren nicht wiederverwertbarer Anteil 3% des Gewichts übersteigt.

Art. 7 - Die Arbeitsvorgänge der Zerkleinerung-Siebung sind an Sonn- und Feiertagen, sowie an Werktagen von 19 Uhr bis 7 Uhr verboten.

Art. 8 - Die Aufnahme von Abfällen zur Zerkleinerung-Siebung geschieht unter Aufsicht einer verantwortlichen Person, die ausdrücklich durch den Betreiber bezeichnet wurde und unter der Überwachung eines qualifizierten und gut informierten Beauftragten, der im ständigen Besitz eines Exemplars der Erklärung ist.

Art. 9 - Der Brecher und/oder das Sieb ist/sind ständig in gutem Erhaltungs- und Betriebszustand.

KAPITEL IV — Unfall- und Brandverhütung

Art. 10 - Das Material zur Brandbekämpfung ist in gutem Betriebszustand, gegen den Frost geschützt, gekennzeichnet, zugänglich und über die Zone der Baustelle verteilt, in der der Brecher und der Sieber betrieben werden.

Dieses Material wird jährlich kontrolliert und der Betreiber achtet auf die Qualität der Brandlöschmittel.

KAPITEL V — Luft

Abschnitt 1 — Bekämpfung der Luftemissionen

Art. 11 - Die Transportbänder, die Geräte, die Verbindungen zwischen den Geräten und die Verbindungen zwischen Transportbändern/Geräten, sowie die Ableitungsstellen der verschiedenen Bänder ineinander, sind Gegenstand einer besonderen Beachtung, was die Teile betrifft, die Staub freisetzen können.

Die Umkehrtrommeln der Transportbänder werden so angebracht, dass genügend Raum für deren Reinigung vorhanden ist. Sie werden in einem zufriedenstellenden Sauberkeitszustand gehalten.

Art. 12 - Techniken, wie die der Absaughaube, des Unterdrucks, des Besprühens oder jede andere Technik, die es erlaubt, die Staubemissionen zu kontrollieren, werden an den Stellen der Staubemissionen eingerichtet und instandgehalten.

Art. 13 - Die Anlagen befinden sich auf der Baustelle, um die Freisetzung meteorologisch bedingter Staubpartikel zu reduzieren (Richtung und Stärke der vorherrschenden Winde).

Art. 14 - Alle Stellen, an denen Staubemissionen erfolgen, werden unter Beifügung ihrer eventuellen Bekämpfungsmittel in einem Schema des Zerkleinerungs - Siebungsverfahrens (Flow-sheet) angegeben, das dem technischen Beamten und dem mit der Überwachung beauftragten Beamten zur Verfügung gestellt wird. Für die Entstaubung durch Zyklonieren oder Filtrieren werden in einem Anhang dieses Schemas folgende Auskünfte angegeben:

- a) von dem Lieferanten garantierte Emission, in mg/Nm³;
- b) Stundenleistung in Nm³.

Jegliche Änderung des Flow-sheet, wenn sie ihrer Art wegen nicht direkt oder indirekt die Gefahren, Belästigungen oder Nachteile entgegen des Menschen oder der Umwelt erhöhen kann, wird in das in Artikel 10 § 2 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnte Register eingetragen.

Jedes defekte Teil eines Entstaubungssystems wird schleunigst ersetzt.

Die Betriebsausfälle eines Entstaubungssystems von einer Dauer von mehr als 24 Stunden werden in einem Register festgehalten, das dem technischen Beamten und dem mit der Überwachung beauftragten Beamten zur Verfügung gehalten wird.

KAPITEL VI — Wasser

Art. 15 - Das Ableiten von Industrieabwässern in das Grundwasser ist untersagt.

KAPITEL VII — Lärm und Schwingungen

Abschnitt 1 — Lärm

Art. 16 - Die Maschinen müssen so gewählt und die Anlagen so angelegt werden, dass der Beurteilungspegel des Sondergeräuschs ($L_{Ar,1h}$) hinsichtlich der gesamten Lärmquellen, die gleichzeitig auf der Baustelle in Betrieb sein können, am Tag unter 60dBA, in der Übergangszeit unter 55dBA und Nachts unter 50dBA liegen.

Die Siebe und Brecher sind in diesen Quellen zu berücksichtigen.

Bei einer Kontrolle werden die Messungen im Sinne der Artikel 18 (Absatz 1), 19, 20, 28 bis 37 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4 Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe durchgeführt.

Die Grenzwerte sind in der Nähe von Wohnhäusern unbedingt einzuhalten.

Art. 17 - In Abweichung vom vorhergehenden Artikel, wenn die Baustelle für das Zerkleinern und/oder das Sieben von weniger als 5.000 t Abfall oder für eine Höchstdauer von 15 Tagen vorgesehen ist, gelten die jeweiligen Werte von 65 dBA am Tag, 60 dBA in der Übergangszeit und 55 dBA in der Nacht.

Art. 18 - Dort wo es notwendig und möglich ist, werden Vorkehrungen getroffen, um den Lärm zu dämpfen, der beim Zusammenstoß der Materialien mit dem Blech um die Aufschlagstellen herum entstehen könnte.

Abschnitt 2 — Schwingungen

Art. 19 - Die notwendigen Vorkehrungen werden getroffen, um zu verhindern, dass die Schwingungen, die durch den Betrieb der Motoren, der Übertragungssysteme, der Transportanlagen usw. oder durch die eingesetzten Arbeitsvorgänge entstehen könnten, die Stabilität der Gebäude sowohl innerhalb als außerhalb der Baustelle gefährden.

KAPITEL VIII — Kontrolle, Eigenkontrolle und Überwachung

Abschnitt 1 — Betrieb

Art. 20 - Vor dem Beginn der Betriebstätigkeit übermittelt der Betreiber dem technischen Beamten einen Arbeitsplan.

Art. 21 - Dieser Arbeitsplan enthält:

1° die notwendigen Anweisungen, um unter jeglichen Umständen das reibungslose Funktionieren des Betriebs unter Beachtung der Bestimmungen in Sachen Abfälle, sowie der vorliegenden gesamten Bedingungen und gegebenenfalls der zusätzlichen Bedingungen zu gewährleisten;

2° die notwendigen Anweisungen, um die ständige Sauberkeit des Betriebs zu gewährleisten;

3° die Anweisungen für das Personal bei Feuer oder Unfall;

4° das in Artikel 14 erwähnte "Flow-sheet".

Art. 22 - Dem technischen Beamten wird jede wesentliche Abänderung des Arbeitsplans mitgeteilt.

KAPITEL IX — Übergangs- und Schlussbestimmungen

Art. 23 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 24 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Mai 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

N. 2004 — 3301

[2004/202633]

27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de integrale voorwaarden i.v.m. zeef- en breekmachines op werf bedoeld in rubriek 45.91.02

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7, 8 en 9;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet de beraadslaging van de Waalse Regering van 18 maart 2004 over het verzoek van de Minister van Leefmilieu om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens dertig dagen;

Gelet op het advies van de Raad van State 36.820/4, gegeven op 19 april 2004, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied en begripsomschrijving

Artikel 1. Deze integrale voorwaarden zijn van toepassing op de installaties en activiteiten bedoeld in rubriek 45.91.02 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

Art. 2. De installaties en activiteiten bedoeld in rubriek 45.91.02 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten mogen niet uitgevoerd worden zonder naleving van de integrale voorwaarden betreffende rubriek 45.92.01 van bijlage I bij bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002.

Art. 3. Voor de toepassing van deze voorwaarden wordt verstaan onder :

1° Dienst : de leidend ambtenaar van de "Office wallon des Déchets" (Waalse Dienst voor afvalstoffen) of zijn afgevaardigde;

2° werf : site waar de werken van het bouwbedrijf of de civiele bouwkunde uitgevoerd worden, met inbegrip van de bijgebouwen vereist voor de uitvoering van de werken, vanaf de fase van voorbereiding tot de voorlopige oplevering ervan;

3° asbest : de vezelachtige vorm van de hierna vermelde silicaatmineralen behorende tot de groep der serpentijnen en amfibolen :

- a) actinoliet (nr. CAS 77536-66-4);
- b) amosiet (bruin asbest, nr. CAS 12172-73-5);
- c) anthofylliet (nr. CAS 77536-67-5);
- d) chrysotiel (wit asbest, nr. CAS 12001-29-5);
- e) crocidoliet (blauw asbest, nr. CAS 12001-28-4);
- f) tremoliet (nr. CAS 77536-68-6).

Met asbest worden gelijkgesteld :

- a) asbesthoudende materialen;
- b) materialen die met asbestvezels in contact zijn gekomen of erdoor besmet zijn en die niet ter plaatse kunnen worden ontsmet d.m.v. een stofzuiger en/of met water.

HOOFDSTUK II. — Vestiging en bouw

Art. 4. Overeenkomstig de voorschriften van artikel 2 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning is het paneel (minstens 1 m² oppervlakte) goed zichtbaar en leesbaar vanop de straat. Het vermeldt de normale zeef- en breekuren.

HOOFDSTUK III. — Exploitatie**Enige afdeling. — Algemeen**

Art. 5. Tijdens de duur van de werf vermaalt en zeeft de op de werf gevestigde installatie uitsluitend de inerte werfafval bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 10 juli 1997 tot vaststelling van een afvalcatalogus, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 24 januari 2002, alsmede de afval die inert wordt verklaard bij een beslissing genomen krachtens artikel 10 van bovenvermeld besluit.

Art. 6. Er wordt een vermaal- en zeefverbod opgelegd voor de volgende afvalstoffen :

- gevaarlijke afvalstoffen, met name die welke asbest bevatten;
- willekeurige afvalstoffen die vanwege de aard ervan niet onder de vermaal- en/of zeefactiviteiten vallen waarop deze voorwaarde slaat;
- de in artikel 5 bedoelde afvalstoffen waarvan het niet recycleerbare gedeelte 3 % van het gewicht zou overschrijden.

Art. 7. Er wordt een vermaal- en zeefverbod opgelegd op zaterdagen en verlofdagen, alsmede op werkdagen tussen 19 en 7 uur.

Art. 8. De afvalstoffen mogen vermalen en gezeefd worden onder het toezicht van een verantwoordelijke, die speciaal door de exploitant aangewezen wordt, en onder het toezicht van een gekwalificeerde en goed opgeleide aangestelde, die voortdurend over een exemplaar van de verklaring beschikt.

Art. 9. De stamp- en/of zeefmachine wordt/worden voortdurend in goede staat van onderhoud en werking gehouden.

HOOFDSTUK IV. — *Ongevallen- en brandpreventie*

Art. 10. Het brandbestrijdingsmateriaal is in goede staat van werking, tegen vorst beschermd, gesignaleerd, bereikbaar en verspreid in de werfzone waar de stamp- en zeefmachine geëxploiteerd worden.

Dat materiaal wordt jaarlijks gecontroleerd en de exploitant ziet toe op de kwaliteit van de brandblusproducten.

HOOFDSTUK V. — *Lucht**Afdeling 1. — Bestrijding van stoffenemissies*

Art. 11. Een bijzondere aandacht gaat naar de transportbanden, apparaten en verbindingen tussen de apparaten en de verbindingen transportbanden/apparaten, alsmede naar de onderlinge stortingspunten van de verschillende banden voor wat betreft de delen die stoffen zouden kunnen vrijmaken. De aandrijftrasmels van de transportbanden worden aangebracht in een ruimte die volstaat om een vlotte reiniging toe te laten.

Ze worden in een bevredigende schoonheidstoestand gehouden.

Art. 12. Technieken zoals de kap, het in onderdruk brengen, de verstuiving of elke andere techniek waardoor stoffenemissies kunnen worden beheerst, worden tot stand gebracht en toegepast op de punten waar zich stoffenemissies voordoen.

Art. 13. De installaties zijn gevestigd op de werf met het oog op de beperking van de aan de weer omstandigheden (richting en kracht van de overheersende winden) te wijten stoffenverspreiding.

Art. 14. Alle punten waar zich stoffenemissies voordoen worden, samen met hun eventuele winningsmiddelen, vermeld op een schema van het vermaal- en zeefproces (flow-sheet) dat ter inzage ligt van de technisch ambtenaar en de toezichthoudend ambtenaar. Voor eventuele stofbestrijdingen door filtratie of afscheiding bevat een bijlage bij dat schema de volgende gegevens :

- a) door de leverancier gegarandeerde lozing, in mg/Nm³;
- b) uurdebiet in Nm³.

Elke wijziging van de flow-sheet wordt vermeld in het register bedoeld in artikel 10, § 2, van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning als ze geen rechtstreekse of onrechtstreekse verergering inhoudt van de risico's, hinder of nadelen voor de mens of het milieu.

Elk gebrekkige element van een stofbestrijdingssysteem wordt zo spoedig mogelijk vervangen. De defecten van stofvrijmakingssystemen die meer dan 24 uur duren, worden vermeld in een register dat ter inzage ligt van de technisch ambtenaar en de toezichthoudend ambtenaar.

HOOFDSTUK VI. — *Water*

Art. 15. Het is verboden industrieel afvalwater in oppervlaktewater te lozen.

HOOFDSTUK VII. — *Geluid en trillingen**Afdeling 1. — Geluid*

Art. 16. De werktuigen worden gekozen en de installaties ingericht zodat het niveau van schatting van het bijzonder geluid ($L_{ar,1h}$) betreffende het geheel van de bronnen die gelijktijdig op de werf kunnen functioneren, lager is dan 60 dBA in de dagperiode, dan 55 dBA in de overgangperiode en dan 50 dBA in de nachtperiode.

Tot de in overweging te nemen bronnen behoren de vermaal- en breekmachines.

In geval van controle worden de metingen uitgevoerd overeenkomstig artikel 18 (eerste lid), 19, 20, 28 tot 37 van het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning.

In de buurt van woningen worden de grenswaarden in acht genomen.

Art. 17. In afwijking van het vorige artikel is het in acht te nemen niveau respectievelijk 65 dBA in de dagperiode, 60 dBA in de overgangperiode en 55 dBA in de nachtperiode als de werf voorzien wordt om minder dan 5.000 T afval of gedurende een periode van hoogstens 15 kalenderdagen te vermalen en/of te breken.

Art. 18. Waar het nodig en haalbaar is, worden maatregelen genomen ter beperking van het geluid dat zou kunnen ontstaan door de botsing van de materialen tegen het plaatijzer rondom de overstortpunten.

Afdeling 2. — Trillingen

Art. 19. Er worden voorzorgsmaatregelen genomen opdat de stabiliteit van de gebouwen, zowel binnen als buiten de werf, niet te lijden zou hebben onder de trillingen die te wijten zijn aan de werking van de motoren, aan transmissies, laad- en losmachines, enz. of aan de werkprocessen.

HOOFDSTUK VIII. — *Controle, zelfcontrole en toezicht**Afdeling 1. — Exploitatie*

Art. 20. Vóór de inbedrijfstelling van de inrichting maakt de exploitant een werkplan over aan de technisch ambtenaar.

Art. 21. Dat werkplan bevat :

1° de nodige instructies om in alle omstandigheden de vlotte werking van de inrichting te garanderen, met inachtneming van de bepalingen inzake afvalstoffen alsmede van deze integrale voorwaarden en de eventuele aanvullende voorwaarden;

2° de nodige instructies om constant de schoonheid van de inrichting te garanderen;

3° instructies voor het personeel in geval van brand of ongeval;

4° de in artikel 14 bedoelde flow-sheet.

Art. 22. Elke aanzienlijke wijziging van het werkplan wordt aan de technisch ambtenaar meegedeeld.

HOOFDSTUK IX. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 23. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 24. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,

M. FORET

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 3302

[2004/202632]

27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon fixant les conditions intégrales d'exploitation relatives aux stockages temporaires sur chantier de construction ou de démolition de déchets non triés visés à la rubrique 45.92.01

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, notamment les articles 4, 5, 7, 8 et 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 fixant les conditions générales d'exploitation des établissements visés par le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement;

Vu la délibération du Gouvernement wallon du 18 mars 2004 chargeant le Ministre de l'Environnement de demander l'avis du Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas trente jours;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 36.821/4 donné le 19 avril 2004 en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — Champ d'application et définitions

Article 1^{er}. Les présentes conditions intégrales s'appliquent aux installations et activités visées par la rubrique 45.92.01 de l'annexe I^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 arrêtant la liste des projets soumis à étude d'incidences et des installations et activités classées.

Art. 2. Pour l'application des présentes prescriptions, on entend par :

1^o Office : le fonctionnaire dirigeant de l'Office wallon des déchets ou son délégué;

2^o chantier : site où s'effectue des travaux du bâtiment ou de génie civil, en ce compris les annexes nécessaires à l'exécution de ces travaux, depuis leur phase préparatoire jusqu'à leur réception provisoire;

3^o le fonctionnaire technique : le fonctionnaire défini à l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement.

CHAPITRE II. — Implantation et construction

Art. 3. A l'entrée du chantier, il est indiqué de manière lisible les informations suivantes :

- la nature de l'établissement;
- la date de l'expiration du délai de la déclaration;
- le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du siège social de l'exploitant;
- le numéro de téléphone du siège d'exploitation;
- l'adresse et le numéro de téléphone du fonctionnaire chargé de la surveillance;
- le ou les numéros de téléphone du ou des services à contacter en cas de sinistre ou d'incendie.

Le panneau est bien visible et lisible de la rue.

Art. 4. Les déchets sont entreposés sur des aires de stockage clairement délimitées et exclusivement réservées à cet usage.

Art. 5. Toutes les aires sont aménagées pour prévenir les accidents lors des opérations de chargement des véhicules et éviter la dispersion des déchets.

CHAPITRE III. — Exploitation**Section I^{re}. — Généralités**

Art. 6. Les déchets stockés sur le chantier sont les déchets produits par le chantier ou valorisés sur le chantier.

Art. 7. Les métaux ne peuvent être livrés qu'à des récupérateurs de métaux régulièrement autorisés.

Art. 8. L'exploitant prend les mesures nécessaires afin d'éviter que les conteneurs ou véhicules évacuant les déchets perdent leur contenu, notamment par la pose de bâches ou de filets sur les conteneurs ou les camions.

Art. 9. La destruction de déchets par combustion est interdite.

Section 2. — Gestion des déchets

Art. 10. Les déchets autres qu'inertes sont entreposés dans un conteneur, ou à l'aide de dispositifs permettant d'éviter les risques de pollution du sol et des eaux, en attendant leur évacuation. Lorsqu'ils sont destinés à être acheminés vers un centre d'enfouissement technique, la mention "à évacuer en C.E.T." est clairement indiquée. Le conteneur doit être évacué dans les deux jours ouvrables de son remplissage.

Art. 11. Les déchets inertes du chantier sont rangés proprement sur le chantier de manière à limiter les nuisances, notamment pour ce qui concerne les poussières et l'impact visuel pour le voisinage.

Art. 12. La gestion des déchets est placée sous l'autorité d'une personne responsable, expressément désignée par l'exploitant. L'identité de ce responsable est communiquée sur simple demande du fonctionnaire chargé de la surveillance.

CHAPITRE IV. — Air**Section unique. — Lutte contre les émissions de poussières**

Art. 13. Des mesures sont prises afin de limiter les inconvénients pour le voisinage de la présence de déchets, notamment en limitant les émissions de poussières.

Art. 14. Les installations sont implantées sur le chantier en vue de minimiser la dissémination des poussières liée aux conditions météorologiques (direction et force des vents dominants)

CHAPITRE V. — *Eau*

Art. 15. L'exploitant prend les mesures nécessaires afin de limiter les risques de contamination du sol et des eaux par l'eau de ruissellement. Le déversement de déchets liquides, directement ou indirectement dans le sol ou les eaux souterraines, les égouts et collecteurs, est interdit.

CHAPITRE VI. — *Contrôle, autocontrôle et surveillance**Section 1^{re}. — Exploitation*

Art. 16. L'exploitant élabore un plan de travail et le tient à disposition du fonctionnaire technique. Tout plan ou programme établi en exécution d'autres dispositions légales ou contractuelles peut tenir lieu de plan de travail au sens du présent article pour autant qu'il comporte les informations prévues à l'article 17.

Art. 17. Ce plan de travail comprend :

- 1° le mode opératoire de la gestion des déchets;
- 2° les instructions nécessaires en vue d'assurer en permanence la propreté de l'établissement;
- 3° les instructions destinées au personnel en cas d'incendie ou d'accident.

Art. 18. Le plan de travail est adapté en cours de chantier suivant les besoins.

Section 1^{re}. — Registre

Art. 19. L'exploitant ou son délégué tient un registre sous la forme d'un livre à pages numérotées en continu, ou toute autre méthode approuvée par l'Office, dans lequel sont consignées les entrées éventuelles, les sorties et les déchets destinés au recyclage.

La collection des bons délivrés par les collecteurs, centres de tri-regroupement, valorisation ou élimination, ou des bons d'évacuation visée par d'autres dispositions en vigueur vaut registre au sens de l'alinéa 1^{er}.

Art. 20. Dans le registre, visé à l'article 19 sont consignées les informations suivantes :

1. pour les déchets traités sur chantier :
 - a) le numéro d'ordre au concassage-criblage de chaque lot de déchets;
 - b) la date de leur concassage-criblage;
 - c) le libellé et le numéro de code visé du déchet;
 - d) la localisation exacte de la partie du chantier dont proviennent les déchets visés;
 - e) le volume et le poids du lot.
2. pour les déchets évacués du chantier :
 - a) le numéro d'ordre de l'évacuation de chaque lot de déchets;
 - b) la date de leur évacuation;
 - c) le type et la nature des déchets;
 - d) le libellé et le numéro de code visé du déchet;
 - e) les coordonnées du transporteur et du destinataire, respectivement;
 - f) le numéro d'immatriculation du véhicule.

Art. 21. Au registre sont annexés tous les documents tels que les bordereaux de versage dans un centre d'enfouissement technique, les certificats de réception ou d'élimination.

Art. 22. Le registre des entrées et des sorties, ainsi que ses annexes sont conservés au siège de l'entreprise ou sur le chantier. Ils sont tenus en permanence à la disposition du fonctionnaire chargé de la surveillance et conservés pendant au moins trois ans après la fin du chantier.

CHAPITRE VII. — *Assurances*

Art. 23. L'exploitant est couvert par un contrat d'assurance en responsabilité civile.

CHAPITRE VIII. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 24. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

Les dispositions du présent arrêté ne sont pas applicables aux chantiers dont l'offre a été déposée avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 25. Le Ministre de l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 27 mai 2004.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VANCAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,
M. FORET

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 3302

[2004/202632]

27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Festlegung der gesamten Betriebsbedingungen für die zeitlich begrenzte Lagerung auf einer Baustelle oder einen Abrissplatz von unter der Rubrik 45.92.01 erwähnten nicht sortierten Abfällen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, insbesondere der Artikel 4, 5, 7, 8 und 9;
Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestuften Anlagen und Tätigkeiten;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der allgemeinen Betriebsbedingungen der in dem Dekret vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erwähnten Betriebe;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 18. März 2004, die den Minister der Umwelt damit beauftragt, das Gutachten des Staatsrates innerhalb eines Zeitraums einzuholen, der dreißig Tage nicht überschreitet;

Aufgrund des am 19. April 2004 in Anwendung von Artikel 84 Absatz 1 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens Nr. 36.821/4 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,

Nach Beratung,

Beschließt:

KAPITEL I — Anwendungsbereich und Definitionen

Artikel 1 - Die vorliegenden gesamten Bestimmungen finden Anwendung auf die in der Rubrik 45.92.01 der Anlage I der Erlasses der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 zur Festlegung der Liste der einer Umweltverträglichkeitsprüfung zu unterziehenden Projekte sowie der eingestufteten Anlagen und Tätigkeiten erwähnten Anlagen und Tätigkeiten.

Art. 2 - Zur Anwendung der vorliegenden Vorschriften gelten folgende Definitionen:

1° Amt: der leitende Beamte des "Office wallon des déchets" (Wallonisches Amt für Abfälle) oder sein Vertreter;

2° Baustelle: das Gelände auf dem Hochbau- und Tiefbauarbeiten oder Tiefbau-, Bau- oder Straßenarbeiten durchgeführt werden, einschließlich der zur Durchführung der Arbeiten notwendigen Nebenstellen, von der Vorbereitungsphase bis zu deren vorläufigen Abnahme;

3° der technische Beamte: der im Erlass der Wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und die verschiedenen Durchführungsmaßnahmen des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung bestimmte Beamte.

KAPITEL II — Ansiedlung und Bau

Art. 3 - Am Eingang der Baustelle werden folgende leserliche Informationen angegeben:

- die Art des Betriebs;
- das Ablaufdatum der Erklärung;
- Name, Anschrift und Telefonnummer des Gesellschaftssitzes des Betreibers;
- die Telefonnummer des Betriebssitzes;
- die Anschrift und Telefonnummer des mit der Aufsicht beauftragten Beamten;
- die Telefonnummer(n) der im Falle einer Katastrophe oder eines Brands zu kontaktierende(n) Dienststelle(n).

Das Schild ist von der Straße aus gut sichtbar und lesbar.

Art. 4 - Die Abfälle werden an einem deutlich abgegrenzten und ausschließlich zu diesem Zweck bestimmten Lagerort aufbewahrt.

Art. 5 - Alle Lagerorte sind so einzurichten, dass Unfälle während dem Beladen der Fahrzeuge sowie die Zerstreung der Abfälle vermieden werden.

KAPITEL III — Betriebsbedingungen

Abschnitt 1 — Allgemeines

Art. 6 - Die auf der Baustelle gelagerten Abfälle stammen von der Baustelle oder werden auf der Baustelle aufgewertet.

Art. 7 - Metalle dürfen nur ordnungsgemäß befugten Wiederaufbereitungsbetrieben für Metall zugeführt werden.

Art. 8 - Der Betreiber ergreift die notwendigen Maßnahmen, um zu vermeiden, dass die Container oder die Fahrzeuge, die die Abfälle entfernen, ihren Inhalt verlieren, insbesondere durch das Anbringen von Planen oder Netzen an den Containern oder Lastwagen.

Art. 9 - Die Vernichtung von Abfällen durch Verbrennung ist strengstens verboten.

Abschnitt 2 — Abfallbewirtschaftung

Art. 10 - In Abwartung ihres Abtransports werden Abfälle, die keine inerten Abfälle sind, in einem Container oder mit Hilfe anderer Vorrichtungen aufbewahrt, um eine Verunreinigung des Bodens und des Oberflächenwassers zu vermeiden. Wenn sie für ein technisches Vergrabungszentrum bestimmt sind, wird der Vermerk "à évacuer en C.E.T" (Abtransport in ein technisches Vergrabungszentrum (C.E.T.)) deutlich angebracht. Der Container muss innerhalb von 2 Tagen nach seiner Auffüllung entfernt werden.

Art. 11 - Die inerten Abfälle werden sorgfältig auf der Baustelle untergebracht um die Belästigungen zu begrenzen, insbesondere was den Staub und die visuellen Auswirkungen auf die Umgebung betrifft.

Art. 12 - Die Abfallbewirtschaftung wird unter Aufsicht einer verantwortlichen, ausdrücklich durch den Betreiber bezeichneten Person gestellt. Die Identität dieser verantwortlichen Person wird dem mit der Aufsicht beauftragten Beamten auf einfache Anfrage mitgeteilt.

KAPITEL IV — Luft

Einzigster Abschnitt — Bekämpfung der Staubemissionen

Art. 13 - Es werden Maßnahmen ergriffen, um die Nachteile für die Umgebung durch die Anwesenheit von Abfällen zu beschränken, insbesondere durch die Einschränkung von Staubemissionen.

Art. 14 - Die Anlagen werden so auf der Baustelle angebracht, dass die Freisetzung meteorologisch bedingter Staubpartikel reduziert wird (Richtung und Stärke der vorherrschenden Winde).

KAPITEL V — Wasser

Art. 15 - Der Betreiber ergreift die notwendigen Maßnahmen, um die Risiken der Kontamination des Bodens und des Oberflächenwassers durch Niederschlagswasser zu verringern. Die direkte oder indirekte Ableitung von flüssigen Abfällen in den Boden oder in das Grundwasser, die Kanalisation und den Sammelkanal ist strengstens verboten.

KAPITEL VI — *Kontrolle, Eigenkontrolle und Überwachung**Abschnitt 1 — Betrieb*

Art. 16 - Der Betreiber erstellt einen Arbeitsplan und hält ihn zur Verfügung des technischen Beamten. Jeglicher bzw. jegliches in Ausführung anderer gesetzlicher oder vertraglicher Bestimmungen erstellte Plan oder Programm kann im Sinne des vorliegenden Artikels als Arbeitsplan benutzt werden, vorausgesetzt er bzw. es enthält die in Artikel 17 erwähnten Angaben.

Art. 17 - Dieser Arbeitsplan enthält:

- 1° die Verfahrensweise in Zusammenhang mit der Abfallbewirtschaftung;
- 2° die notwendigen Anleitungen, um die ständige Sauberkeit des Betriebs zu gewährleisten;
- 3° die Anleitungen für das Personal bei Feuer oder Unfall.

Art. 18 - Der Arbeitsplan wird im Laufe der Baustelle den Umständen entsprechend angepasst.

Abschnitt 2 — Register

Art. 19 - Der Betreiber oder sein Stellvertreter führt ein Register in der Form eines Buches mit durchlaufend nummerierten Seiten oder nach jeder anderen vom Amt anerkannten Methode, in dem die etwaigen Eingänge, Ausgänge und die zur Wiederverwertung bestimmten Abfälle eingetragen sind.

Das Sammeln der durch die Sammler, die Sortierungs- und Zwischenlager ausgehändigten Verwertungs-, Beseitigungs- oder Entsorgungsscheine, die in anderen Bestimmungen in Kraft sind, gilt im Sinne von Absatz 1 als Register.

Art. 20 - Folgende Angaben werden in dem in Artikel 19 erwähnten Register aufgeführt:

1. für die auf der Baustelle behandelten Abfälle:
 - a) die laufende Nummer der Zerkleinerung-Siebung jeder Abfallmenge;
 - b) das Datum ihrer Zerkleinerung-Siebung;
 - c) die Bezeichnung und die mit einem Sichtvermerk versehene Kodenummer des Abfalls;
 - d) die genaue Ortsbestimmung des Teils der Baustelle, von dem die mit einem Sichtvermerk versehenen Abfälle stammen;
 - e) Umfang und Gewicht der Abfallmenge.
2. für die von der Baustelle beseitigten Abfälle:
 - a) die laufende Nummer der Beseitigung jeder Abfallmenge;
 - b) das Datum ihrer Beseitigung;
 - c) die Kategorie und die Art der Abfälle;
 - d) die Bezeichnung und die mit einem Sichtvermerk versehene Kodenummer des Abfalls;
 - e) die Daten des jeweiligen Transportunternehmers und des Empfängers;
 - f) die Zulassungsnummer des Fahrzeugs.

Art. 21 - Dem Register werden alle Unterlagen wie die Ausschüttungsscheine in ein technisches Vergrabungszentrum, die Empfangs- oder Entsorgungsbescheinigungen beigelegt.

Art. 22 - Das Register mit den Ein- und Ausgängen, sowie seine Anlagen werden im Betriebssitz oder auf der Baustelle aufbewahrt. Sie stehen dem mit der Aufsicht beauftragten Beamten ständig zur Verfügung und werden mindestens drei Jahre nach Beendigung der Baustelle aufbewahrt.

KAPITEL VII — *Versicherungen*

Art. 23 - Der Betreiber ist durch eine Haftpflichtversicherung gedeckt.

KAPITEL VIII — *Übergangs- und Schlussbestimmungen*

Art. 24 - Der vorliegende Erlass tritt am ersten Tag des dritten Monats, der auf den Monat seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* folgt, in Kraft.

Die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses finden keine Anwendung auf die Baustellen, deren Angebot vor dem Datum des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses eingereicht wurde.

Art. 25 - Der Minister der Umwelt wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Mai 2004

Der Minister-Präsident,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,
M. FORET

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 3302

[2004/202632]

27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot bepaling van de integrale exploitatievoorwaarden voor de tijdelijke opslag op bouw- of sloopwerven van niet-gesorteerde afvalstoffen bedoeld in rubriek 45.92.01

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op de artikelen 4, 5, 7, 8 en 9;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning;

Gelet de beraadslaging van de Waalse Regering van 18 maart 2004 over het verzoek van de Minister van Leefmilieu om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens dertig dagen;

Gelet op het advies van de Raad van State 36.821/4, gegeven op 19 april 2004, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied en begripsomschrijving

Artikel 1. Deze integrale voorwaarden zijn van toepassing op de installaties en activiteiten bedoeld in rubriek 45.92.01 van bijlage I bij het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de lijst van de aan een milieueffectstudie onderworpen projecten en van de ingedeelde installaties en activiteiten.

Art. 2. Voor de toepassing van deze voorwaarden wordt verstaan onder :

1° Dienst : de leidend ambtenaar van de "Office wallon des déchets" (Waalse dienst voor afvalstoffen) of zijn afgevaardigde;

2° werf : site waar de werken van het bouwbedrijf of de civiele techniek uitgevoerd worden, met inbegrip van de bijgebouwen vereist voor de uitvoering van de werken, vanaf de fase van voorbereiding tot de voorlopige oplevering ervan;

3° technisch ambtenaar : de ambtenaar bedoeld in het besluit van de Waalse Regering van 4 juli 2002 tot bepaling van de algemene voorwaarden voor de exploitatie van de inrichtingen bedoeld in het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning.

HOOFDSTUK II. — Vestiging en bouw

Art. 3. Bij de ingang van de werf worden de volgende gegevens vlot leesbaar vermeld :

- het soort inrichting;
- de verstrijkdatum van de aangiftetermijn;
- de naam, het adres en het telefoonnummer van de maatschappelijke zetel van de exploitant;
- het telefoonnummer van de exploitatiezetel;
- het adres en het telefoonnummer van de toezichthoudende ambtenaar;
- het(de) telefoonnummer(s) van de dienst waarmee contact moet worden opgenomen bij ramp of brand.

Het paneel is goed zichtbaar en leesbaar vanop de straat.

Art. 4. De afvalstoffen worden opgeslagen in duidelijk afgebakende opslagruimtes die uitsluitend daarvoor bestemd zijn.

Art. 5. Alle ruimtes zijn ingericht om ongevallen bij het laden van voertuigen en afvalverspreiding te voorkomen.

HOOFDSTUK III. — Exploitatie

Afdeling 1. — Algemeen

Art. 6. De op de werf opgeslagen afval wordt voortgebracht door de werf of wordt daar gevaloriseerd.

Art. 7. Metalen mogen slechts geleverd worden aan behoorlijk vergunde metaalinzamelaars.

Art. 8. De exploitant treft de nodige maatregelen om te voorkomen dat de containers of voertuigen voor afvalafvoer hun inhoud verliezen, met name door ze van dekzeilen of netten te voorzien.

Art. 9. Het is verboden afvalstoffen door verbranding te vernietigen.

Afdeling 2. — Afvalbeheer

Art. 10. Niet inerte afvalstoffen worden vóór de afvoer ervan opgeslagen in een container of met behulp van voorzieningen ter voorkoming van verontreinigingsgevaar voor bodem en water.

Als ze bestemd zijn voor afvoer naar een centrum voor technische ondergraving, wordt de vermelding 'à évacuer en C.E.T.' duidelijk opgegeven. De container wordt binnen twee werkdagen na opvulling verwijderd.

Art. 11. Inerte werfafval wordt keurig op de werf opgeslagen om hinder te beperken, met name wat betreft stoffen en de visuele impact voor de buurt.

Art. 12. Het afvalbeheer staat onder het toezicht van een verantwoordelijke, die speciaal door de exploitant aangewezen wordt. De identiteit van de verantwoordelijke wordt op gewoon verzoek van de toezichthoudende ambtenaar meegedeeld.

HOOFDSTUK IV. — *Lucht**Enige afdeling. — Bestrijding van stoffenemissies*

Art. 13. Er worden maatregelen genomen ter beperking van de nadelige gevolgen van de aanwezigheid van afval voor de buurt, met name door de beperking van stoffenemissies.

Art. 14. De installaties zijn gevestigd op de werf met het oog op de beperking van de aan de weeromstandigheden (richting en kracht van de overheersende winden) te wijten stoffenverspreiding.

HOOFDSTUK V. — *Water*

Art. 15. De exploitant neemt de nodige maatregelen ter beperking van het gevaar voor verontreiniging van bodem en water door het afvloeiende water. Het is verboden rechtstreeks of onrechtstreeks vloeibare afvalstoffen te lozen in de bodem of in het grondwater, in rioleringen en collectoren.

HOOFDSTUK VI. — *Controle, zelfcontrole en toezicht**Afdeling 1. — Exploitatie*

Art. 16. De exploitant stelt een werkplan op en legt het ter inzage van de technisch ambtenaar. Elk plan of programma opgesteld krachtens andere wettelijke bepalingen of overeenkomsten kan dienen als werkplan in de zin van dit artikel voor zover het de in artikel 17 bedoelde gegevens vermeldt.

Art. 17. Dat werkplan vermeldt :

- 1° de wijze waarop de afval beheerd wordt;
- 2° de nodige instructies voor een voortdurende netheid van de inrichting;
- 3° instructies voor het personeel in geval van brand of ongeval.

Art. 18. Het werkplan wordt gedurende het werk en al naar gelang de behoeften aangepast.

Afdeling 2. — Register

Art. 19. De exploitant of zijn afgevaardigde houdt een register in de vorm van een boek met continu genummerde bladzijden, of gebruikt elke andere door de Dienst goedgekeurde methode, waarin melding wordt gemaakt van de eventuele aanvoeren, afvoeren, alsook van de voor recycling bestemde afval.

De in andere vigerende bepalingen bedoelde inzameling van de bons afgegeven door de ophalers, de sorteergroeper-, valorisatie- of verwijdercentra of van de afvoerbons geldt als register in de zin van het eerste lid.

Art. 20. In het in artikel 19 bedoelde register worden de volgende gegevens vermeld :

1. wat de op werf behandelde afvalstoffen betreft :
 - a) het volgnummer voor het breken en zeven van elk lot afval;
 - b) de breek- en zeefdatum;
 - c) de omschrijving en het codenummer van de afval;
 - d) de nauwkeurige lokalisatie van het werfgedeelte waar bedoelde afval vandaan komt;
 - e) het volume en het gewicht van het lot.
2. wat de van de werf afgevoerde afval betreft :
 - a) het volgnummer van de afvoer van elk lot afval;
 - b) de afvoerdatum;
 - c) het type afval;
 - d) de omschrijving en het codenummer van de afval;
 - e) de personalia van respectievelijk de vervoerder en de ontvanger;
 - f) het inschrijvingsnummer van het voertuig.

Art. 21. Het register gaat vergezeld van alle documenten, zoals borderellen voor het storten in een centrum voor technische ondergraving, de ontvangst- of verwijderingsattesten.

Art. 22. Het register van de aan- en afvoeren, alsmede de desbetreffende bijlagen worden bewaard op de zetel van het bedrijf of op de werf. Ze liggen voortdurend ter inzage van de toezichthoudende ambtenaar en worden gedurende minstens drie jaar na het einde van de werf bewaard.

HOOFDSTUK VII. — *Verzekeringen*

Art. 23. De exploitant wordt gedekt door een verzekering voor burgerlijke aansprakelijkheid.

HOOFDSTUK VIII. — *Overgangs- en slotbepalingen*

Art. 24. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de derde maand na die waarin het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

De bepalingen van dit besluit zijn niet van toepassing op de werven waarvan de offerte vóór de inwerkingtreding van dit besluit ingediend wordt.

Art. 25. De Minister van Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,
M. FORET

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2004/09583]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 13 augustus 2004 :

- wordt vernieuwd de benoeming tot het ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel :

te Antwerpen van :

de heren :

- Janssens K.;
- Van de Roye R.;
- Segers J.;
- Mevr. Van Bladel K.;

de heren :

- Hendrickx J.;
- Hannecart S.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

- de heer Mys M., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 7 september 2004.
- de heer Noerens R., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 september 2004.
- de heer Peeters E., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 15 september 2004.
- Mevr. Vercauteren P., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 25 november 2004.
- de heer Adriaenssens R., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 22 december 2004.
- de heer Spooren L., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 januari 2005.
- de heer De Fre J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 februari 2005.
- de heer Luwel L., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 27 februari 2005.
- de heer Van den Bril B., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 maart 2005.
- de heer Rogiest J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 4 maart 2005.
- de heer Spaenjaers P., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 27 maart 2005.
- de heer Von den Busch M., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 21 mei 2005.
- de heer Valkeniers B., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 12 juni 2005.
- de heer De Caigny L., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 15 juni 2005.
- de heer Verbeeck J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 juli 2005.

te Mechelen van :

- de heer Somers J.;
- Mevr. Deprez V.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

- de heer Cannaerts R., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 3 juni 2005.

te Turnhout van :

- de heer Gilis G., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 14 december 2004.
- de heer Van Beek J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 17 maart 2005.

te Tongeren van :

- de heer Neven T., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2004/09583]

Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 13 août 2004 :

- est renouvelée la nomination aux fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce :

d'Anvers de :

MM. :

- Janssens K.;
- Van de Roye R.;
- Segers J.;
- Mme Van Bladel K.;

MM. :

- Hendrickx J.;
- Hannecart S.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

- M. Mys M., pour un terme de cinq ans prenant cours le 7 septembre 2004.
- M. Noerens R., pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 septembre 2004.
- M. Peeters E., pour un terme de cinq ans prenant cours le 15 septembre 2004.
- Mme Vercauteren P., pour un terme de cinq ans prenant cours le 25 novembre 2004.
- M. Adriaenssens R., pour un terme de cinq ans prenant cours le 22 décembre 2004.
- M. Spooren L., pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 janvier 2005.
- M. De Fre J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} février 2005.
- M. Luwel L., pour un terme de cinq ans prenant cours le 27 février 2005.
- M. Van den Bril B., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} mars 2005.
- M. Rogiest J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 4 mars 2005.
- M. Spaenjaers P., pour un terme de cinq ans prenant cours le 27 mars 2005.
- M. Von den Busch M., pour un terme de cinq ans prenant cours le 21 mai 2005.
- M. Valkeniers B., pour un terme de cinq ans prenant cours le 12 juin 2005.
- M. De Caigny L., pour un terme de cinq ans prenant cours le 15 juin 2005.
- M. Verbeeck J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2005.

de Malines de :

- M. Somers J.;
- Mme Deprez V.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

- M. Cannaerts R., pour un terme de cinq ans prenant cours le 3 juin 2005.

de Turnhout de :

- M. Gilis G., pour un terme de cinq ans prenant cours le 14 décembre 2004.
- M. Van Beek J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 17 mars 2005.

de Tongres de :

- M. Neven T., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

te Antwerpen van :

- de heer Heirbaut H., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 30 november 2007.
- de heer Carême P., voor een termijn met ingang op 1 september 2004 en eindigend op 31 oktober 2005.
- de heer Van den Bussche J.-P., voor een termijn met ingang van 1 oktober 2004 en eindigend op 30 juni 2006.
- de heer Marstboom E., voor een termijn met ingang van 20 april 2005 en eindigend op 30 september 2007.

te Turnhout van :

- de heer Lenaers R., voor een termijn met ingang van 7 augustus 2005 en eindigend op 30 september 2007.

te Hasselt van :

- de heer Jacobs M., voor een termijn met ingang van 1 januari 2005 en eindigend op 31 januari 2008.
- de heer Gerets E., voor een termijn met ingang van 20 april 2005 en eindigend op 30 juni 2008.

te Tongeren van :

- de heer Kun V., voor een termijn met ingang van 1 november 2004 en eindigend op 30 april 2007.
- de heer Colson A., voor een termijn met ingang van 20 april 2005 en eindigend op 30 juni 2006.

te Brussel van :

de heren :

- Baudts M.;
- Deschuyffeleer P.;
- Maes D.;
- Mevr. Ronsse G.;

de heren :

- Schepens J.;
- Van Hees M.;
- Demain Th.;
- Lalmand J.;
- Pilette-Vlug M.;
- Lechien A.;
- Hansez A.-M.;
- Mevr. Plasman C.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

- de heer Dauwen E., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 24 september 2004.
- de heer t'Serstevens (Jonkheer) L., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 juli 2005.

te Leuven van :

- de heer Corten R., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.
- de heer Heps F., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 23 oktober 2004.
- de heer De Baerdemaeker F., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 12 januari 2005.
- de heer Claeys D., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 23 juli 2005.

te Brussel van :

- de heer Heyse J., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 31 oktober 2004.
- de heer Van Bocxstaele G., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 28 februari 2005.
- de heer De Smedt P., voor een termijn met ingang van 15 december 2004 en eindigend op 31 augustus 2006.
- de heer Andersson J., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 31 januari 2008.
- de heer de Spot J. (Ridder), voor een termijn met ingang van 24 oktober 2004 en eindigend op 31 augustus 2006.
- de heer Soriano L., voor een termijn met ingang van 11 november 2004 en eindigend op 30 april 2009.
- de heer Flachs A., voor een termijn met ingang van 29 mei 2005 en eindigend op 31 oktober 2007.

te Nijvel van :

- de heer Vulhopp M., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 12 december 2004.
- de heer Quoidbach L., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 7 januari 2005.

d'Anvers de :

- M. Heirbaut H., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 30 novembre 2007.
- M. Carême P., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 31 octobre 2005.
- M. Van den Bussche J.-P., pour un terme prenant cours le 1^{er} octobre 2004 et expirant le 30 juin 2006.
- M. Marstboom E., pour un terme prenant cours le 20 avril 2005 et expirant le 30 septembre 2007.

de Turnhout de :

- M. Lenaers R., pour un terme prenant cours le 7 août 2005 et expirant le 30 septembre 2007.

d'Hasselt de :

- M. Jacobs M., pour un terme prenant cours le 1^{er} janvier 2005 et expirant le 31 janvier 2008.
- M. Gerets E., pour un terme prenant cours le 20 avril 2005 et expirant le 30 juin 2008.

de Tongres de :

- M. Kun V., pour un terme prenant cours le 1^{er} novembre 2004 et expirant le 30 avril 2007.
- M. Colson A., pour un terme prenant cours le 20 avril 2005 et expirant le 30 juin 2006.

de Bruxelles de :

MM. :

- Baudts M.;
- Deschuyffeleer P.;
- Maes D.;
- Mme Ronsse G.;

MM. :

- Schepens J.;
- Van Hees M.;
- Demain Th.;
- Lalmand J.;
- Pilette-Vlug M.;
- Lechien A.;
- Hansez A.-M.;
- Mme Plasman C.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

- M. Dauwen E., pour un terme de cinq ans prenant cours le 24 septembre 2004.
- M. t'Serstevens (Ecuyer) L., pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2005.

de Louvain de :

- M. Corten R., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.
- M. Heps F., pour un terme de cinq ans prenant cours le 23 octobre 2004.
- M. De Baerdemaeker F., pour un terme de cinq ans prenant cours le 12 janvier 2005.
- M. Claeys D., pour un terme de cinq ans prenant cours le 23 juillet 2005.

de Bruxelles de :

- M. Heyse J., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 31 octobre 2004.
- M. Van Bocxstaele G., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 28 février 2005.
- M. De Smedt P., pour un terme prenant cours le 15 décembre 2004 et expirant le 31 août 2006.
- M. Andersson J., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 31 janvier 2008.
- M. de Spot J. (Chevalier), pour un terme prenant cours le 24 octobre 2004 et expirant le 31 août 2006.
- M. Soriano L., pour un terme prenant cours le 11 novembre 2004 et expirant le 30 avril 2009.
- M. Flachs A., pour un terme prenant cours le 29 mai 2005 et expirant le 31 octobre 2007.

de Nivelles de :

- M. Vulhopp M., pour un terme de cinq ans prenant cours le 12 décembre 2004.
- M. Quoidbach L., pour un terme de cinq ans prenant cours le 7 janvier 2005.

te Dendermonde van:

de heren :

- Geerinckx D.;
- Meert Ch.;
- Nevens D.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

de heren :

- Tackaert M.;
- Cornelis H.;
- Van Wesemael G.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 17 maart 2005.

- De heer De Cuyper H., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 juli 2005.

te Gent van :

de heren :

- De Maere P.;
- Meyvaert P.;
- Mevr. Platteau H.;

de heren :

- Cattoir Th.;
- Verhaeghe J.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

- de heer Verstraeten P., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 26 maart 2005.
- Mevr. Buyse I., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 juli 2005.

te Brugge van :

de heren :

- Dauw J.;
- De Baere B.;
- Honorez D.;
- Gillemont F.;
- Dedecker L.;
- Schiltz H.;
- Vande Voorde L.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

de heren :

- Piers F.;
- Moeyaert W.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2005.

te Leper van :

- Mevr. Syx A.-M., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 6 december 2004.
- de heer Sinaeve F., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 februari 2005.
- de heer Maekelberg F., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 april 2005.

te Kortrijk van :

- de heer Knockaert R., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 8 april 2005.
- de heer Corne J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2005.

te Veurne van :

de heren :

- D'hooge M.;
- Pattyn M.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

- de heer Dochy P., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 juli 2005.

te Dendermonde van:

- de heer Verschelden M., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 31 december 2008.

te Gent van :

- de heer de Fooz Ch., voor een termijn met ingang van 8 oktober 2004 en eindigend op 31 juli 2005.
- de heer Colle F., voor een termijn met ingang van 18 juli 2005 en eindigend op 30 juni 2009.

te Oudenaarde van :

- Mevr. Anckaert N., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 31 maart 2006.

de Termonde de :

MM. :

- Geerinckx D.;
- Meert Ch.;
- Nevens D.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

MM. :

- Tackaert M.;
- Cornelis H.;
- Van Wesemael G.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 17 mars 2005.

- M. De Cuyper H., pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 juillet 2005.

de Gand de :

MM. :

- De Maere P.;
- Meyaert P.;
- Mme Platteau H.;

MM. :

- Cattoir Th.;
- Verhaeghe J.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

- M. Verstraeten P., pour un terme de cinq ans prenant cours le 26 mars 2005.
- Mme Buyse I., pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 juillet 2005.

de Bruges de :

MM. :

- Dauw J.;
- De Baere B.;
- Honorez D.;
- Gillemont F.;
- Dedecker L.;
- Schiltz H.;
- Vande Voorde L.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

MM. :

- Piers F.;
- Moeyaert W.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2005.

d'Ypres de :

- Mme Syx A.-M., pour un terme de cinq ans prenant cours le 6 décembre 2004.
- M. Sinaeve F., pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 février 2005.
- M. Maekelberg F., pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 avril 2005.

de Courtrai de :

- M. Knockaert R., pour un terme de cinq ans prenant cours le 8 avril 2005.
- M. Corne J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2005.

de Furnes de :

MM. :

- D'hooge M.;
- Pattyn M.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

- M. Dochy P., pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2005.

de Termonde de :

- M. Verschelden M., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 31 décembre 2008.

de Gand de :

- M. de Fooz Ch., pour un terme prenant cours le 8 octobre 2004 et expirant le 31 juillet 2005.
- M. Colle F., pour un terme prenant cours le 18 juillet 2005 et expirant le 30 juin 2009.

d'Audenaarde de :

- Mme Anckaert N., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 31 mars 2006.

te Brugge van :

- de heer Haud'huyze J., voor een termijn met ingang van 3 juni 2005 en eindigend op 31 oktober 2008.

te Kortrijk van :

- de heer Hostens H., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2005 en eindigend op 31 juli 2005.

te Verviers en te Eupen van :

- de heer Lagasse de Locht Ph., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.
- de heer Rauw R., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 15 april 2005.

te Hoei van :

- de heer Simar D., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 20 april 2005.
- de heer Thys J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 22 april 2005.

te Luik van :

- Mevr. Vanderstraeten Ch.,
de heren :
- Tromme Ph.;
- Henry Ph.;
- Hardenne G.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

- de heer Giaccio Br., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 6 september 2004.
- de heer Hay D., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 5 december 2004.
- de heer Fransolet R., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 25 januari 2005.
- de heer Lonhienne A., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 31 januari 2005.
- de heer Purnode J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 16 mei 2005.
- de heer Moureau J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 22 juli 2005.
- de heer Rampen J.-L., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 18 juli 2005.

te Aarlen van :

- de heren :
- François B.;
- Genin B.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 3 maart 2005.

te Marche-en-Famenne van :

- de heer Poumay D., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

te Dinant van :

- de heer Bohet M., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

te Namen van :

- de heer Ledoux J.-M., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.
- de heer Maquet J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 13 maart 2005.
- de heer Dantinne S., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 14 mei 2005.

te Luik van :

- de heer Marquet J.-P., voor een termijn met ingang van 18 juli 2005 en eindigend op 30 november 2005.

te Charleroi van :

- de heren :
- Dolne-Pholien E.;
- Dutrifoy F.;
- Lardinois Ph.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

- de heer Solbreux F., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 8 november 2004.

te Bergen van :

- de heer Battard P.;
- Mevr. Van de Putte B.,
de heren :
- Barbiaux J.;
- Majois J.;
- Rousseau J.;
- Delepine Ph.,

de Bruges de :

- M. Haud'huyze J., pour un terme prenant cours le 3 juin 2005 et expirant le 31 octobre 2008.

de Courtrai de :

- M. Hostens H., pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2005 et expirant le 31 juillet 2005.

de Verviers et d'Eupen de :

- M. Lagasse de Locht Ph., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.
- M. Rauw R., pour un terme de cinq ans prenant cours le 15 avril 2005.

de Huy de :

- M. Simar D., pour un terme de cinq ans prenant cours le 20 avril 2005.
- M. Thys J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 22 avril 2005.

de Liège de :

- Mme Vanderstraeten Ch.,
MM. :
- Tromme Ph.;
- Henry Ph.;
- Hardenne G.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

- M. Giaccio Br., pour un terme de cinq ans prenant cours le 6 septembre 2004.
- M. Hay D., pour un terme de cinq ans prenant cours le 5 décembre 2004.
- M. Fransolet R., pour un terme de cinq ans prenant cours le 25 janvier 2005.
- M. Lonhienne A., pour un terme de cinq ans prenant cours le 31 janvier 2005.
- M. Purnode J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 16 mai 2005.
- M. Moureau J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 22 juillet 2005.
- M. Rampen J.-L., pour un terme de cinq ans prenant cours le 18 juillet 2005.

d'Arlon de :

- MM. :
- François B.;
- Genin B.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 3 mars 2005.

de Marche-en-Famenne de :

- M. Poumay D., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

de Dinant de :

- M. Bohet M., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

de Namur de :

- M. Ledoux J.-M., pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.
- M. Maquet J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 13 mars 2005.
- M. Dantinne S., pour un terme de cinq ans prenant cours le 14 mai 2005.

de Liège de :

- M. Marquet J.-P., pour un terme prenant cours le 18 juillet 2005 et expirant le 30 novembre 2005.

de Charleroi de :

- MM. :
- Dolne-Pholien E.;
- Dutrifoy F.;
- Lardinois Ph.,

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

- M. Solbreux F., pour un terme de cinq ans prenant cours le 8 novembre 2004.

de Mons de :

- M. Battard P.;
- Mme Van de Putte B.,
MM. :
- Barbiaux J.;
- Majois J.;
- Rousseau J.;
- Delepine Ph.,

voor een termijn van vijf jaar met ingang van 1 september 2004.

— de heer Demulder J., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 13 december 2004.

te Doornik van :

— de heer Vangénéberg R., voor een termijn van vijf jaar met ingang van 19 januari 2005.

te Charleroi van :

— de heer Duchateaux J.-C., voor een termijn met ingang van 10 september 2004 en eindigend op 31 mei 2009.

te Bergen van :

— de heer Brynart M., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 31 mei 2009.

— de heer Nicolas L., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 31 mei 2009.

— de heer Cayphas Ch., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 31 mei 2009.

te Doornik van :

— de heer Leclercq J., voor een termijn met ingang van 1 september 2004 en eindigend op 31 augustus 2008.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

pour un terme de cinq ans prenant cours le 1^{er} septembre 2004.

— M. Demulder J., pour un terme de cinq ans prenant cours le 13 décembre 2004.

de Tournai de :

— M. Vangénéberg R., pour un terme de cinq ans prenant cours le 19 janvier 2005.

de Charleroi de :

— M. Duchateaux J.-C., pour un terme prenant cours le 10 septembre 2004 et expirant le 31 mai 2009.

de Mons de :

— M. Brynart M., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 31 mai 2009.

— M. Nicolas L., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 31 mai 2009.

— M. Cayphas Ch., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 31 mai 2009.

de Tournai de :

— M. Leclercq J., pour un terme prenant cours le 1^{er} septembre 2004 et expirant le 31 août 2008.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2004/09578]

Directoraat-generaal Uitvoering van straffen en maatregelen Aanwijzing

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 2004, Mevr. Kristine Kloeck, is aangewezen als plaatsvervangend assessor sociale reïntegratie bij de Nederlandstalige commissie voor de voorwaardelijke invrijheidstelling van Brussel voor een periode van drie jaar, vanaf 1 augustus 2004.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel) te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2004/09578]

Direction générale Exécution des peines et mesures Désignation

Par arrêté royal du 10 août 2004, Mme Kristine Kloeck, est désignée comme assesseur réinsertion sociale suppléant pour la commission néerlandophone de libération conditionnelle de Bruxelles pour une période de trois ans à partir du 1^{er} août 2004.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, les recours en annulation des actes à portée individuelle peuvent être introduits à la section d'administration du Conseil d'Etat dans les soixante jours qui suivent leur publication; les requêtes sont à adresser par pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2004/11361]

Elektrische toestellen. — Verbod tot het in de handel brengen

Ministeriële besluiten van 12 augustus 2004, genomen krachtens het koninklijk besluit van 23 maart 1977 tot vaststelling van de veiligheidswaarborgen welke bepaalde elektrische machines, apparaten en leidingen moeten bieden, verbieden de invoer, het te koop bieden, de verkoop, de verhuring, het zelfs kosteloos afstaan, de aflevering na herstelling, transformatie of verandering van het hierna vermeld elektrisch materieel :

PR/001-0125-01 :

Wafelijzer

ALASKA WA 250

PR/002-0274-01 :

Ventilator

DOMOTEC MS-117

PR/002-0277-01 :

Oven

ITIMAT i-08

PR/002-0278-01 :

Friteuse

KERONA RD-1997

PR/003-0082-01 :

Schrikdraadtoestel

TECHNIC-JOULES S10J

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2004/11361]

Appareils électriques. — Interdiction de mise sur le marché

Des arrêtés ministériels du 12 août 2004, pris en vertu de l'arrêté royal du 23 mars 1977 déterminant les garanties de sécurité que doivent présenter certaines machines, appareils et canalisations électriques, interdisent l'importation, l'offre en vente, la vente, la location, la cession même à titre gratuit et la délivrance après réparation, transformation ou modification du matériel électrique ci-après :

PR/001-0125-01 :

Gaufrier

ALASKA WA 250

PR/002-0274-01 :

Ventilateur

DOMOTEC MS-117

PR/002-0277-01 :

Four

ITIMAT i-08

PR/002-0278-01 :

Friteuse

KERONA RD-1997

PR/003-0082-01 :

Electrificateur de clôture

TECHNIC-JOULES S10J

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[C – 2004/07209]

2 AUGUSTUS 2004. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van september 2004

De Minister van Landsverdediging,

Gelet op de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger, gewijzigd door de wetten van 30 juli 1955, 27 december 1961, het koninklijk besluit van 15 oktober 1963, de wetten van 10 juni 1970, 13 november 1974, 13 juli 1976, 22 juli 1980, 24 juli 1981, 28 december 1990, 20 mei 1994, 26 maart 1999, 22 maart 2001, 2 augustus 2002 en 27 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit an 19 mei 2004 betreffende de examencommissies van de taalexamens bepaald door de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger,

Besluit :

Artikel 1. De in de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen bij het leger bedoelde examens over de wezenlijke kennis en over de grondige kennis van de tweede landstaal, zullen plaatsvinden vanaf 21 september 2004.

Art. 2. De personen hernomen op de bij dit besluit gevoegde lijst worden aangeduid om deel uit te maken van de examencommissies voor de in artikel 1 bedoelde taalexamens.

Art. 3. Het ministerieel besluit van 7 augustus 2003 wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 21 september 2004.

Brussel, 2 augustus 2004.

A. FLAHAUT

Bijlage bij het ministerieel besluit van 2 augustus 2004 betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van september 2004

1° Voorzitter

(a) Werkelijk :

Generaal-majoor van het vliegwezen,

MONTENS, R.

(b) Plaatsvervangend :

Generaal-majoor,

VAN DEN PUT, J.

2° Ondervoorzitters

(a) Werkelijke :

- Kolonel ingenieur van het militair materieel,

ROOTHOFT, M.

- Kolonel GHENNE, C.

- Luitenant-kolonel stafbrevethouder,

KEPPENS, P.

(b) Plaatsvervangende :

- Kolonel militair administrateur,

VAN VELTHOVEN, W.

- Kolonel stafbrevethouder,

HENDRICKX, F.

- Luitenant-kolonel van het vliegwezen stafbrevethouder,

ROBYNS DE SCHNEIDAUER, P.

3° Militaire leden

- Majoor stafbrevethouder,

PIHARD, M.

- Majoor DESCHEEMAEKER, V.

- Majoor PAPE, C.

- Majoor OLEFS, H.

- Majoor van het vliegwezen,

WAUMAN, D.

- Korvetkapitein militair administrateur,

DEBOUVRY, C.

- Kapitein-commandant,

BIBERT, P.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[C – 2004/07209]

2 AOUT 2004. — Arrêté ministériel relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session de septembre 2004

Le Ministre de la Défense,

Vu la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée modifiée par les lois du 30 juillet 1955, 27 décembre 1961, l'arrêté royal du 15 octobre 1963, les lois du 10 juin 1970, 13 novembre 1974, 13 juillet 1976, 22 juillet 1980, 24 juillet 1981, 28 décembre 1990, 20 mai 1994, 26 mars 1999, 22 mars 2001, 2 août 2002 et 27 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 19 mai 2004 relatif aux jurys des examens linguistiques fixés par la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée,

Arrête :

Article 1^{er}. Les épreuves portant sur la connaissance effective et sur la connaissance approfondie de la seconde langue nationale, visées à la loi du 30 juillet 1938 concernant l'usage des langues à l'armée, auront lieu à partir du 21 septembre 2004.

Art. 2. Les personnes reprises sur la liste annexée au présent arrêté sont désignées pour faire partie des jurys d'examen pour les épreuves linguistiques visées à l'article 1^{er}.

Art. 3. L'arrêté ministériel du 7 août 2003 est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 21 septembre 2004.

Bruxelles, le 2 août 2004.

A. FLAHAUT

Annexe à l'arrêté ministériel du 2 août 2004 relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session de septembre 2004.

1° Président

(a) Effectif :

Général-major d'aviation

MONTENS, R.

(b) Suppléant :

Général-major

VAN DEN PUT, J.

2° Vice-présidents

(a) Effectifs :

- Colonel ingénieur du matériel militaire,

ROOTHOFT, M.

- Colonel GHENNE, C.

- Lieutenant-colonel breveté d'état-major

KEPPENS, P.

(b) Suppléants :

- Colonel administrateur militaire,

VAN VELTHOVEN, W.

- Colonel breveté d'état-major

HENDRICKX, F.

- Lieutenant-colonel d'aviation breveté d'état-major

ROBYNS DE SCHNEIDAUER, P.

3° Membres militaires

- Major breveté d'état-major,

PIHARD, M.

- Major DESCHEEMAEKER, V.

- Major PAPE, C.

- Major OLEFS, H.

- Major d'aviation,

WAUMAN, D.

- Capitaine de corvette administrateur militaire,

DEBOUVRY, C.

- Capitaine-commandant,

BIBERT, P.

- Kapitein-commandant,
RENARD, F.

- Kapitein-commandant van het vliegwezen,
MASUREEL, T.

- Kapitein-commandant van het vliegwezen,
DESCENDRE, E.

- Kapitein-commandant,
ONGENA, M.

- Kapitein vlieger,
RECKER, E.

4° Burgerleden

(a) Voor de examens over de Franse taal :

Mevr. MORIAU, L.
Algemene directie juridische steun en bemiddeling
Kwartier Koningin Elisabeth Eversestraat
1140 BRUSSEL

Mevr. LAUWERS, N.
Algemene directie juridische steun en bemiddeling
Kwartier Koningin Elisabeth Eversestraat
1140 BRUSSEL

Mevr. TIRMARCHE, M.
Algemene directie juridische steun en bemiddeling
Kwartier Koningin Elisabeth Eversestraat
1140 BRUSSEL

Mevr. MALOTAUX, C.
Algemene directie juridische steun en bemiddeling
Kwartier Koningin Elisabeth Eversestraat
1140 BRUSSEL

De heer BOTTE, A.
Voorbereidende Divisie tot de Koninklijke Militaire School
Sint-Annadreef
1020 BRUSSEL

De heer DEVOLDER, Y.
Koninklijke Militaire School
Renaissancelaan 30,
1000 BRUSSEL

Mevr. PIEN, C.
Algemene directie Material resources
Kwartier Koningin Elisabeth Eversestraat
1140 BRUSSEL

Mevr. VAN DER HAEGEN, D.
Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie
Sint-Annadreef
1020 BRUSSEL

(b) Voor de examens over de Nederlandse taal :

De heer LINSKENS, J.
Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie
Sint Annadreef
1020 BRUSSEL

De heer STEYAERT, M.
Zuundallaan 19,
1600 SINT-PIETERS-LEEUEW

De heer LASSAUT, J.
Ursulinenstraat 2,
3018 WIJGMAAL

De heer WEEMAELS, R.
Laarheide 282,
1650 BEERSEL

Mevr. DE ROOS, E.
Voorbereidende Divisie tot de Koninklijke Militaire School
Sint-Annadreef
1020 BRUSSEL

- Capitaine-commandant,
RENARD, F.

- Capitaine-commandant d'aviation,
MASUREEL, T.

- Capitaine-commandant d'aviation,
DESCENDRE, E.

- Capitaine-commandant,
ONGENA, M.

- Capitaine aviateur,
RECKER, E.

4° Membres civils

(a) Pour les épreuves de langue française :

Mme MORIAU, L.
Direction générale appui juridique et médiation
Quartier Reine Elisabeth Rue D'Evere
1140 BRUXELLES

Mme LAUWERS, N.
Direction générale appui juridique et médiation
Quartier Reine Elisabeth Rue d'Evere
1140 BRUXELLES

Mme TIRMARCHE, M.
Direction générale appui juridique et médiation
Quartier Reine Elisabeth Rue d'Evere
1140 BRUXELLES

Mme MALOTAUX, C.
Direction générale appui juridique et médiation
Quartier Reine Elisabeth Rue d'Evere
1140 BRUXELLES

M. BOTTE, A.
Division Préparatoire à l'Ecole royale militaire Drève Sainte Anne
1020 BRUXELLES

M. DEVOLDER, Y.
Ecole royale militaire
Avenue de la Renaissance 30,
1000 BRUXELLES

Mme PIEN, C.
Direction générale Material resources
Quartier Reine Elisabeth Rue d'Evere
1140 BRUXELLES

Mme VAN DER HAEGEN, D.
Institut Royal Supérieur de Défense
Drève Sainte Anne
1020 BRUXELLES

(b) Pour les épreuves de langue néerlandaise :

M. LINSKENS, J.
Institut Royal Supérieur de Défense
Drève Sainte Anne
1020 BRUXELLES

M. STEYAERT, M.
Zuundallaan 19,
1600 SINT-PIETERS-LEEUEW

M. LASSAUT, J.
Ursulinenstraat 2,
3018 WIJGMAAL

M. WEEMAELS, R.
Laarheide 282,
1650 BEERSEL

Mme DE ROOS, E.
Division Préparatoire à l'Ecole royale militaire
Drève Sainte Anne
1020 BRUXELLES

Mevr. SPILERS, M-J.
 Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie
 Sint-Annadreef
 1020 BRUSSEL
 5° Examinatoren
 De heer OPHOFF, B.
 Taalcentrum
 Koninklijke Militaire School
 De heer COOLENS, E.
 Taalcentrum
 Koninklijke Militaire School
 De heer HARGOT, J.
 Taalcentrum
 Koninklijke Militaire School
 De heer CANAUTTE, L.
 Taalcentrum
 Koninklijke Militaire School
 De heer STEEN, C.
 Taalcentrum
 Koninklijke Militaire School
 De heer DE SMET, J.
 Taalcentrum
 Koninklijke Militaire School
 De heer STAINIER, T.
 Taalcentrum
 Koninklijke Militaire School
 De heer WAUTERS, W.
 Taalcentrum
 Koninklijke Militaire School
 6° Aanvullende leden geneesheren
 - Werkelijk :
 Geneesheer-majoor,
 NOPPEN, L.
 - Plaatsvervangend :
 Geneesheer-majoor
 BAUDUIN, G.
 7° Aanvullende leden katholieke aalmoezeniers
 (a) Voor de examens over de Franse taal :
 - Werkelijk :
 Hoofdaalmoezenier BRUSTEN, P.
 - Plaatsvervangend :
 Aalmoezenier SELIS, C.
 (b) Voor de examens over de Nederlandse taal :
 - Werkelijk :
 Hoofdaalmoezenier
 VAN DEN ECKHOUT, J.
 - Plaatsvervangende :
 Hoofdaalmoezenier LATEUR, M.
 Aalmoezenier eerste klasse
 DEBURGHGRAEVE, J.
 8° Aanvullende leden protestante aalmoezeniers
 (a) Voor de examens over de Franse taal :
 Hoofdaalmoezenier CAUFRIEZ, G.
 (b) Voor de examens over de Nederlandse taal :
 Aalmoezenier eerste klasse
 MERLEVEDE, G.
 9° Aanvullende leden morele consulent
 (a) Voor de examens over de Franse taal :
 - Werkelijk :
 Moreel Consulent FORGET, R.
 - Plaatsvervangend :
 Moreel Consulent - Hoofd van Dienst,
 DE LEEUW, E.

Mme SPILERS, M-J.
 Institut Royal Supérieur de Défense
 Drève Sainte Anne
 1020 BRUXELLES
 5° Examineurs
 M. OPHOFF, B.
 Centre Linguistique
 Ecole royale militaire
 M. COOLENS, E.
 Centre Linguistique
 Ecole royale militaire
 M. HARGOT, J.
 Centre Linguistique
 Ecole royale militaire
 M. CANAUTTE, L.
 Centre Linguistique
 Ecole royale militaire
 M. STEEN, C.
 Centre Linguistique
 Ecole royale militaire
 M. DE SMET, J.
 Centre Linguistique
 Ecole royale militaire
 M. STAINIER, T.
 Centre Linguistique
 Ecole royale militaire
 M. WAUTERS, W.
 Centre Linguistique
 Ecole royale militaire
 6° Membres complémentaires médecins
 - Effectif :
 Médecin major
 NOPPEN, L.
 - Suppléant :
 Médecin major
 BAUDUIN, G.
 7° Membres complémentaires aumôniers catholiques
 (a) Pour les épreuves de langue française :
 - Effectif :
 Aumônier principal BRUSTEN, P.
 - Suppléant :
 Aumônier SELIS, C.
 (b) Pour les épreuves de langue néerlandaise :
 - Effectif :
 Aumônier principal
 VAN DEN ECKHOUT, J.
 - Suppléants :
 Aumônier principal LATEUR, M.
 Aumônier de première classe
 DEBURGHGRAEVE, J.
 8° Membres complémentaires aumôniers protestants
 (a) Pour les épreuves de langue française :
 Aumônier principal CAUFRIEZ, G.
 (b) Pour les épreuves de langue néerlandaise :
 Aumônier de première classe
 MERLEVEDE, G.
 9° Membres complémentaires conseiller moral
 (a) Pour les épreuves de langue française :
 - Effectif :
 Conseiller moral FORGET, R.
 - Suppléant :
 Conseiller Moral - Chef de Service
 DE LEEUW, E.

(b) Voor de examens over de Nederlandse taal :

- Werkelijk :

Moreel Consulent - Hoofd van Dienst,

DE LEEUW, E.

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 2 augustus 2004 betreffende de samenstelling van de examencommissies voor de taalexamens voor de zittijd van september 2004.

Brussel, 2 augustus 2004.

A. FLAHAUT

(b) Pour les épreuves de langue néerlandaise :

- Effectif :

Conseiller Moral - Chef de Service

DE LEEUW, E.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 2 août 2004 relatif à la constitution des jurys des épreuves linguistiques pour la session septembre 2004.

Bruxelles, le 2 août 2004.

A. FLAHAUT

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2004/31227]

11 JULI 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vernieuwing van mandaten van de leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gekozen op voordracht van de Commissie

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed en inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 maart 2001 betreffende de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en inzonderheid op de artikelen 2, 7 en 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 januari 1995, houdende benoeming van de zes leden gekozen op voordracht van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

Overwegende dat op 7 januari 1998 de voorzitter van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen overgegaan is tot loting, zoals bepaald in artikel 4 van het besluit van de Regering van 9 november 1993 betreffende de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

Overwegende dat de volgende leden uitgeloot werden :

- Massoud Azarnoush,
- Lydia Deveen,
- Anne de San,
- Jean De Salle,
- Evert Lagrou,
- Pierre Puttemans
- Jos Vandenbreeden,
- Willy Serneels,
- Martin Tanghe;

Overwegende dat van de negen uitgelote leden de volgende leden, krachtens artikel 2 van het besluit van de Regering van 9 november 1993, waren aangewezen op voordracht van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen :

- Willy Serneels,
- Martin Tanghe,

Overwegende dat deze mandaten een einde nemen op 31 december 2001;

Overwegende dat de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, overeenkomstig artikel 2 van het besluit van de Regering van 8 maart 2001, haar kandidaten aan de Regering voorstelde op 26 juni 2002;

Na onderzoek van alle individuele kandidaturen en na beraadslaging;

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2004/31227]

11 JUILLET 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement de mandats des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites choisis sur présentation de la Commission

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier et particulièrement l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 mars 2001 relatif à la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale et particulièrement les articles 2, 7 et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 janvier 1995 portant nomination des six membres choisis sur présentation de la Commission royale des Monuments et des Sites;

Considérant que le 7 janvier 1998, la présidente de la Commission royale des Monuments et des Sites a procédé au tirage au sort tel que prévu par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement du 9 novembre 1993 relatif à la Commission royale des Monuments et des Sites;

Considérant que les membres suivants ont été tirés au sort :

- Massoud Azarnoush,
- Lydia Deveen,
- Anne de San,
- Jean De Salle,
- Evert Lagrou,
- Pierre Puttemans
- Jos Vandenbreeden,
- Willy Serneels,
- Martin Tanghe;

Considérant que sur les neuf membres tirés au sort, les membres suivants avaient été désignés, en application de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement du 9 novembre 1993, sur présentation de la Commission royale des Monuments et des Sites :

- Willy Serneels,
- Martin Tanghe,

Considérant que ces mandats prennent fin le 31 décembre 2001;

Considérant que la Commission royale des Monuments et des Sites, en vertu de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement du 8 mars 2001, a présenté ses candidats au Gouvernement le 26 juin 2002;

Après examen de toutes les candidatures individuelles et après en avoir délibéré;

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten, Bezoldigd Vervoer van Personen,

Besluit :

Artikel 1. Tot lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen worden benoemd :

- Anne de San,
- Marjan Buyle;

Art. 2. Het lid van de Regering tot wiens bevoegdheid Monumenten en Landschappen behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2002.

Brussel, 11 juli 2002.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
F.-X. DE DONNEA

De Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten, Bezoldigd Vervoer van Personen,

W. DRAPS

Sur proposition du Ministre, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation des sites désaffectés et du Transport rémunéré des personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission royale des Monuments et des Sites :

- Anne de San
- Marjan Buyle;

Art. 2. Le membre du Gouvernement qui a les Monuments et les Sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1 janvier 2002.

Bruxelles, 11 juillet 2002.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,
F.-X. DE DONNEA

Le Ministre, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation des sites désaffectés et du Transport rémunéré des personnes,

W. DRAPS

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2004/31226]

19 AUGUSTUS 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende benoeming van de voorzitter en de ondervoorzitter van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed en inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 8 maart 2001 betreffende de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 1 februari 1996 houdende benoeming van de voorzitter en de ondervoorzitter van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

Overwegende dat de mandaten van de voorzitster, Mevr. Lydia De Veen - De Pauw, en van de ondervoorzitter, de Heer Jean de Salle, een einde nemen op 31 januari 2002;

Na onderzoek van alle individuele kandidaturen en na beraadslaging;

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten, Bezoldigd Vervoer van Personen,

Besluit :

Artikel 1. Wordt benoemd tot voorzitter van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen Jacques DEGRYSE.

Art. 2. Wordt benoemd tot ondervoorzitter van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen Guido STEGEN.

Art. 3. De Minister bevoegd voor Monumenten en Landschappen wordt belast met uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking op 1 februari 2002.

Brussel, 19 augustus 2002.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

F.-X. de DONNEA

De Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten, Bezoldigd Vervoer van Personen,

W. DRAPS

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2004/31226]

19 AOUT 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles Capitale portant nomination des président et vice-président de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier et particulièrement l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 mars 2001 relatif à la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale et particulièrement l'article 9;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} février 1996 portant nomination des nouveaux président et vice-président de la Commission royale des Monuments et des Sites;

Considérant que les mandats de la présidente, Mme Lydia De Veen - De Pauw, et du vice-président M. Jean de Salle prennent fin le 31 janvier 2002;

Après examen de toutes les candidatures individuelles et après en avoir délibéré;

Sur proposition du Ministre, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation des sites désaffectés et du Transport rémunéré des personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. Jacques DEGRYSE est nommé président de la Commission royale des Monuments et des Sites.

Art. 2. Guido STEGEN est nommé vice-président de la Commission royale des Monuments et des Sites.

Art. 3. Le Ministre qui a les Monuments et Sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 2002.

Bruxelles, 19 août 2002.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
F.-X. de DONNEA

Le Ministre, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation des sites désaffectés et du Transport rémunéré des personnes,

W. DRAPS

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2004/31224]

19 AUGUSTUS 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vernieuwing van mandaten van leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gekozen op voordracht van de Commissie

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed en inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 maart 2001 betreffende de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en inzonderheid op de artikelen 2, 7 en 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 januari 1995, houdende benoeming van de zes leden gekozen op voordracht van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

Overwegende dat op 7 januari 1998, de voorzitter van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen overgegaan is tot loting, zoals bepaald in artikel 4 van het besluit van de Regering van 9 november 1993 betreffende de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

Overwegende dat de volgende leden uitgeloot werden :

- Gustave Abeels,
- Marcel Celis,
- Joël Claisse,
- Marie Demanet,
- Michel de Waha,
- Jeanine Lambrechts,
- Catheline Perier-D'Ieteren,
- Robert Van Assche,
- Guido Vanderhulst;

Overwegende dat van de negen uitgelote leden de volgende leden, krachtens artikel 2 van het besluit van de Regering van 9 november 1993, waren aangewezen op voordracht van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen :

- Marcel Celis,
- Michel de Waha,
- Jeanine Lambrecht,
- Guido Vanderhulst;

Overwegende dat deze mandaten een einde nemen op 31 december 1997;

Overwegende dat de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, overeenkomstig artikel 2 van het besluit van de Regering van 8 maart 2001, haar kandidaten aan de Regering voorstelde op 7 februari 2001;

Na onderzoek van alle individuele kandidaturen en na beraadslaging;

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Vernieuwing van Afgedankte Bedrijfsruimten, Bezoldigd Vervoer van Personen.

Besluit :

Artikel 1. Tot lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen worden benoemd :

- Marcel Celis,
- Marie-Francoise Dejembe,
- Jeanine Lambrecht,
- Guido Vanderhulst.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2004/31224]

19 AOUT 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement de mandats des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites choisis sur présentation de la Commission

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier et particulièrement l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 mars 2001 relatif à la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale et particulièrement les articles 2, 7 et 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 janvier 1995 portant nomination des six membres choisis sur présentation de la Commission royale des Monuments et des Sites;

Considérant que le 7 janvier 1998, la présidente de la Commission royale des Monuments et des Sites a procédé au tirage au sort tel que prévu par l'article 4 de l'arrêté du Gouvernement du 9 novembre 1993 relatif à la Commission royale des Monuments et des Sites;

Considérant que les membres suivants ont été tirés au sort :

- Gustave Abeels,
- Marcel Celis,
- Joël Claisse,
- Marie Demanet,
- Michel de Waha,
- Jeanine Lambrechts,
- Catheline Perier-D'Ieteren,
- Robert Van Assche,
- Guido Vanderhulst;

Considérant que sur les neuf membres tirés au sort, les membres suivants avaient été désignés, en application de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement du 9 novembre 1993, sur présentation de la Commission royale des Monuments et des Sites :

- Marcel Celis,
- Michel de Waha,
- Jeanine Lambrecht,
- Guido Vanderhulst;

Considérant que ces mandats prennent fin le 31 décembre 1997;

Considérant que la Commission royale des Monuments et des Sites, en vertu de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement du 8 mars 2001, a présenté ses candidats au Gouvernement le 7 février 2001;

Après examen de toutes les candidatures individuelles et après en avoir délibéré;

Sur proposition du Ministre, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation des sites désaffectés et du Transport rémunéré des personnes.

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission royale des Monuments et des Sites :

- Marcel Celis,
- Marie-Francoise Dejembe,
- Jeanine Lambrecht,
- Guido Vanderhulst.

Art. 2. Het lid van de Regering tot wiens bevoegdheid Monumenten en Landschappen behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 1998.

Brussel, 19 augustus 2002.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
F.-X. de DONNEA

De Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Vernieuwing van Afdankte Bedrijfsruimten, Bezoldigd Vervoer van Personen,

W. DRAPS

Art. 2. Le membre du Gouvernement qui a les Monuments et les Sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1 janvier 1998.

Bruxelles, 19 août 2002.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,
F.-X. de DONNEA

Le Ministre, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation des sites désaffectés et du Transport rémunéré des personnes,

W. DRAPS

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 2004/31225]

19 AUGUSTUS 2002. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vernieuwing van mandaten van de leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gekozen op voordracht van de Raad

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed en inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 8 maart 2001 betreffende de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en inzonderheid op artikelen 2, 7 en 8;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 10 november 1994 houdende benoeming van de leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 29 januari 1998 tot benoeming van een lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

Gelet op het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28 november 1996, tot benoeming van twee leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen;

Overwegende dat, de mandaten van volgende leden :

- Jean de Salle,
- Anne de San,
- Lydia De Veen - De Pauw,
- Jacqueline Miller,
- Pierre Puttemans,
- Guido Stegen,
- Joseph Vandenbreeden;

een einde nemen op 31 december 2000.

Overwegende dat de Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in zijn zitting van 29 maart 2002 de dubbele lijst met kandidaten bepaald in artikel 7 van het voornoemde besluit van 8 maart 2001 aan de Regering heeft voorgedragen;

Overwegende dat de kandidaten voldoen aan de benoemingsvoorwaarden bedoeld in artikel 3, § 2 van de voormelde ordonnantie van 4 maart 1993 alsook in artikel 8 van het voornoemde besluit van 8 maart 2001;

Na onderzoek van alle individuele kandidaturen en na beraadslaging;

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Vernieuwing van Afdankte Bedrijfsruimten, Bezoldigd Vervoer van Personen.

Besluit :

Artikel 1. Worden benoemd als lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Jacques Degryse;
- Pierre Puttemans;
- Gaël Cruysmans;
- Jean De Salle;
- Krista De Jonghe;
- Guido Stegen;
- Martin Tanghe.

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C - 2004/31225]

19 AOUT 2002. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement de mandats des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites choisis sur présentation du Conseil

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier et particulièrement l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 mars 2001 relatif à la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale et particulièrement les articles 2, 7 en 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 novembre 1994 portant nomination des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 29 janvier 1998 portant nomination d'un membre de la Commission royale des Monuments et des Sites;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 1996, portant nomination de deux membres de la Commission Royale des Monuments et Sites;

Considérant que les mandats des membres suivants :

- Jean de Salle,
- Anne de San,
- Lydia De Veen - De Pauw,
- Jacqueline Miller,
- Pierre Puttemans,
- Guido Stegen,
- Joseph Vandenbreeden;

prenaient fin le 31 décembre 2000.

Considérant qu'en sa séance du 29 mars 2002, le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a présenté au Gouvernement la liste double de candidats prévue par l'article 7 de l'arrêté précité du 8 mars 2001;

Considérant que les candidats retenus remplissent les conditions de nomination visées à l'article 3, § 2 de l'ordonnance précitée du 4 mars 1993 ainsi qu'à l'article 8 de l'arrêté précité du 8 mars 2001;

Après examen de toutes les candidatures individuelles et après en avoir délibéré;

Sur proposition du Ministre, chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation des sites désaffectés et du Transport rémunéré des personnes.

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale :

- Jacques Degryse;
- Pierre Puttemans;
- Gaël Cruysmans;
- Jean De Salle;
- Krista De Jonghe;
- Guido Stegen;
- Martin Tanghe.

Art. 2. De Minister bevoegd voor Monumenten en Landschappen wordt belast met uitvoering van dit besluit.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2002.

Brussel, 19 augustus 2002.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

F.-X. de DONNEA

De Minister bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Vernieuwing van Afdankte Bedrijfsruimten, Bezoldigd Vervoer van Personen,

W. DRAPS

Art. 2. Le Ministre qui a les Monuments et Sites dans ses attribution est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2002.

Bruxelles, 19 août 2002.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement
de la Région de Bruxelles-Capitale,
F.-X. de DONNEA

Le Ministre, chargé des Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation des sites désaffectés et du Transport rémunéré des personnes,

W. DRAPS

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2004/31092]

17 FEBRUARI 2004. — Besluit van de leidende ambtenaren tot aanstelling als controleur bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer

De leidende ambtenaren,

Gelet op de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 20 mei 1999 betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van de leidende ambtenaren van 9 oktober 2002 tot aanstelling als controleur bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer inzonderheid op artikel 1,

Besluiten :

Artikel 1. De lijst in artikel 1 van het besluit van de leidende ambtenaren van 9 oktober 2002 tot aanstelling als controleur bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer, gewijzigd bij het besluit van 31 juli 2003, wordt als volgt gewijzigd :

1° de volgende naam wordt geschrapt :

— Bernard Maréchal;

2° de volgende namen worden toegevoegd :

— Rima Abou Hacem;

— Abdelilah El Asri;

— Jurgen Jacobs;

— Jean-Marc Moeremans;

— François Van Der Wilt.

Art. 2. Dit besluit zal aan elk van de personeelsleden persoonlijk worden meegedeeld.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het wordt getekend.

Brussel, 17 februari 2004.

J.-P. HANNEQUART,
Directeur-generaal.

E. SCHAMP,
Adj.-Directeur-generaal

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2004/31092]

17 FEVRIER 2004. — Arrêté des fonctionnaires dirigeants relatif à la désignation de contrôleurs au sein de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Les fonctionnaires dirigeants,

Vu l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mai 1999 relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté des fonctionnaires dirigeants du 9 octobre 2002 relatif à la désignation de contrôleur au sein de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, notamment l'article 1^{er};

Décident :

Article 1^{er}. La liste figurant à l'article 1^{er} de l'arrêté des fonctionnaires dirigeants du 9 octobre 2002 relatif à la désignation de contrôleurs au sein de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, modifié par l'arrêté du 31 juillet 2003, est modifiée comme suit :

1° le nom suivant est retiré :

— Bernard Maréchal;

2° les noms suivants sont ajoutés :

— Rima Abou Hacem;

— Abdelilah El Asri;

— Jurgen Jacobs;

— Jean-Marc Moeremans;

— François Van Der Wilt.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à chacun des agents individuellement.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Bruxelles, 17 février 2004.

J.-P. HANNEQUART,
Directeur général

E. SCHAMP,
Directeur général adjoint

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2004/31410]

24 JUNI 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vernieuwing van mandaten van leden van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen gekozen op voordracht van de Commissie

De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed en inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 maart 2001 betreffende de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en inzonderheid op de artikelen 2, 7 en 8;

Overwegende dat de volgende mandaten ten einde zijn gekomen :

Guido Vanderhulst;

Jeanine Lambrecht;

Marcel Celis;

Marie-Françoise Degembe;

Overwegende dat de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, overeenkomstig artikel 2 van het besluit van de Regering van 8 maart 2001, haar kandidaten aan de Regering voorstelde op 26 mei 2004;

Na onderzoek van alle individuele kandidaturen en na beraadslaging;

Op voordracht van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en van de Staatssecretaris belast met Monumenten en Landschappen,

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Tot lid van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen worden benoemd :

Marcel Celis;

Marie-Françoise Degembe;

Thomas Coomans;

Etienne Coekelbergs.

Art. 2. De Staatssecretaris bevoegd voor Monumenten en Landschappen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 24 juni 2004.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Staatssecretaris bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen en Bezoldigd Vervoer van Personen,

W. DRAPS

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2004/31410]

24 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant renouvellement de mandats des membres de la Commission royale des Monuments et des Sites choisis sur présentation de la Commission

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier et particulièrement l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 mars 2001 relatif à la Commission royale des Monuments et des Sites de la Région de Bruxelles-Capitale et particulièrement les articles 2, 7 et 8;

Considérant que le mandat des membres suivants est arrivé à échéance :

Guido Vanderhulst;

Jeanine Lambrecht;

Marcel Celis;

Marie-Françoise Degembe;

Considérant que la Commission royale des Monuments et des Sites, en vertu de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement du 8 mars 2001, a présenté ses candidats au Gouvernement le 26 mai 2004;

Après examen de toutes les candidatures individuelles et après en avoir délibéré;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et du Secrétaire d'Etat chargé des Monuments et des Sites,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont nommés membres de la Commission royale des Monuments et des Sites :

Marcel Celis;

Marie-Françoise Degembe;

Thomas Coomans;

Etienne Coekelbergs.

Art. 2. Le Secrétaire d'Etat ayant les Monuments et les Sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, 24 juin 2004.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

J. SIMONET

Le Secrétaire d'Etat à la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites et du Transport rémunéré des Personnes,

W. DRAPS

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2004/31443]

1 JULI 2004. — Besluit van de leidende ambtenaren tot aanstelling als controleur bij het Brussels Instituut voor Milieubeheer

De leidende ambtenaren,

Gelet op de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 mei 1999 betreffende het toezicht op het naleven van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu, inzonderheid op artikel 1,

Besluiten :

Artikel 1. De personeelsleden van het Brussels Instituut voor Milieubeheer die hierna worden aangesteld vervullen de functie van controleur in de zin van artikel 1 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 mei 1999 betreffende de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu, en dit sinds hun indiensttreding :

- Sandrine Dutrieux;
- Pierre Petit;
- Félicien Lombi;
- Didier Bezaer.

Art. 2. Dit besluit zal aan elk van de personeelsleden persoonlijk worden meegedeeld.

Art. 3. De hierna genoemde personen vervullen niet langer de functie van controleur in de zin van artikel 1 van het besluit van de Brussels Hoofdstedelijke Regering van 20 mei 1999 betreffende de naleving van de wettelijke en reglementaire bepalingen inzake leefmilieu :

- Frank Holemans;
- Frédéric Muhl.

Brussel, 1 juli 2004.

E. SCHAMP,

Directeur général adj.

J.-P. HANNEQUART,

Directeur général.

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2004/31443]

1^{er} JUILLET 2004. — Arrêté des fonctionnaires dirigeants relatif à la désignation de contrôleurs au sein de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement

Les fonctionnaires dirigeants,

Vu l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, notamment son article 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mai 1999 relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement, notamment son article 1^{er},

Arrêtent :

Article 1^{er}. Les membres du personnel de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement ci-après remplissent la fonction de contrôleur au sens de l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mai 1999 relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement, et ce depuis leur entrée en service :

- Sandrine Dutrieux;
- Pierre Petit;
- Félicien Lombi;
- Didier Bezaer.

Art. 2. Le présent arrêté sera notifié à chacun des agents individuellement.

Art. 3. Les personnes nommées ci-après ne remplissent plus la fonction de contrôleur au sens de l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 mai 1999 relatif au contrôle du respect des dispositions légales et réglementaires en matière d'environnement :

- Frank Holemans;
- Frédéric Muhl.

Bruxelles, le 1^{er} juillet 2004.

E. SCHAMP,

Directeur général adj.

J.-P. HANNEQUART,

Directeur général.

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2004/31398]

23 JUNI 2004. — Ministerieel besluit tot aanwijzing van de aangeestelde gewone rekenplichtige en van de plaatsvervangende gewone rekenplichtige van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek;

Gelet op de wte van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof;

Gelet op de wetten van 28 juni 1963 en 28 juni 1989 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 17 juli 1991;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 16 juli 1999 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, gewijzigd bij de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 september 1999, 19 oktober 2000, 29 november 2001, 10 juni 2003, 4 september 2003 en 19 februari 2004;

Gelet op de ordonnantie van 26 juni 2003 houdende oprichting van het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel;

Overwegende dat het noodzakelijk is een aangestelde gewone rekenplichtige en een plaatsvervangende gewone rekenplichtige aan te wijzen bij het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel;

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2004/31398]

23 JUIN 2004. — Arrêté ministériel portant désignation du comptable ordinaire titulaire et du comptable ordinaire suppléant de l'Institut d'Encouragement et de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique;

Vu la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes;

Vu les lois du 28 juin 1963 et 28 juin 1989 modifiant et complétant les lois sur les comptabilité de l'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 16 juillet 1999 fixant la répartition des compétences entre les Ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, modifié par les arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 septembre 1999, 19 octobre 2000, 29 novembre 2001, 10 juin 2003, 4 septembre 2003 et 19 février 2004;

Vu l'ordonnance du 26 juin 2003 portant création de l'Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles;

Considérant la nécessité de procéder à la désignation d'un comptable ordinaire titulaire et d'un comptable ordinaire suppléant à l'Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

Artikel 1. Mevr. Claude May, directeur, Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel, wordt aangewezen in hoedanigheid van gewoon rekenplichtige, voor de verrichtingen uitgevoerd op de financiële rekening met nr. 091-0129521-55, geopend bij de gewestelijke Kassier met betrekking tot het Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel.

Art. 2. Wordt aangewezen als plaatsvervangende gewone rekenplichtige de heer Paul Van Snick, Eerste attaché, Instituut ter bevordering van het Wetenschappelijk Onderzoek en de Innovatie van Brussel.

Art. 3. Wordt aangewezen als ordonnateur voor de in artikel 1 bedoelde verrichtingen, - de Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Wetenschappelijk Onderzoek.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2004.

Art. 5. Dit besluit wordt aan de betrokkenen betekend en een afschrift wordt ter informatie aan het Rekenhof overgemaakt.

Brussel, 23 juni 2004.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe betrekkingen,

G. VANHENGEL

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Claude May, directeur, Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles, est désignée en qualité de comptable ordinaire titulaire pour les opérations effectuées sur le compte financier numéroté 091-0129521-55, ouvert auprès du Caissier régional et relatives à l'Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles.

Art. 2. Est désigné en qualité de comptable ordinaire suppléant pour les opérations visées à l'article 1, M. Paul Van Snick, premier attaché, Institut d'Encouragement de la Recherche scientifique et de l'Innovation de Bruxelles.

Art. 3. Est désigné en qualité d'ordonnateur pour les opérations visées à l'article 1^{er}, - le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la recherche scientifique.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2004.

Art. 5. Le présent arrêté sera notifié aux intéressés et une copie sera transmise à la Cour des comptes pour information.

Bruxelles, le 23 juin 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

J. SIMONET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[2004/31371]

Besluiten betreffende de stad en de gemeenten

ANDERLECHT. — Bij besluit van 21 juni 2004 wordt de beslissing van 27 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Anderlecht de wijze van gunning en het bijzonder lastenboek betreffende de renovatie van het gebouw gelegen Baraplein 5/Clemenceaulaan 4 in het kader van het Wijkcontract Pequeur-Luchtvaart goedkeurt, goedgekeurd.

ANDERLECHT. — Bij besluit van 21 juni 2004 wordt de beslissing van 29 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Anderlecht de wijze van gunning en het bijzonder lastenboek betreffende het bouwen van een nieuw paviljoen voor de kleuterschool K16, Demosthenesstraat 231, goedgekeurd, goedgekeurd.

ANDERLECHT. — Bij besluit van 23 juni 2004 wordt de beslissing van 27 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Anderlecht de wijze van gunning en het bijzonder lastenboek betreffende de renovatie van de gebouwen gelegen in de Otletstraat 29 en de Dokter De Meersmanstraat 30 in het kader van het Wijkcontract Pequeur-Luchtvaart (Luik 1) goedgekeurd, goedgekeurd.

ANDERLECHT. — Bij besluit van 5 juli 2004 wordt de beslissing van 27 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Anderlecht de wijze van gunning en het bijzonder lastenboek betreffende de herinrichting van de openbare ruimte in het kader van het Wijkcontract Pequeur-Luchtvaart (Luik 4) goedkeurt, niet goedgekeurd.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[2004/31371]

Arrêtés concernant la ville et les communes

ANDERLECHT. — Par arrêté du 21 juin 2004 est approuvée la délibération du 27 mai 2004 par laquelle le conseil communal d'Anderlecht approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la rénovation de l'immeuble sis place Bara 5, avenue Clemenceau 4, dans le cadre du Contrat de Quartier Pequeur-Aviation.

ANDERLECHT. — Par arrêté du 21 juin 2004 est approuvée la délibération du 29 avril 2004 par laquelle le conseil communal d'Anderlecht approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la construction d'un nouveau pavillon pour l'école maternelle K16, rue Démosthène 231.

ANDERLECHT. — Par arrêté du 23 juin 2004 est approuvée la délibération du 27 mai 2004 par laquelle le conseil communal d'Anderlecht approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la rénovation des immeubles sis rues Otlet 29 en Docteur De Meersman 30, dans le cadre du Contrat de Quartier Pequeur-Aviation (Volet 1).

ANDERLECHT. — Par arrêté du 5 juillet 2004 n'est pas approuvée la délibération du 27 mai 2004 par laquelle le conseil communal d'Anderlecht approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs au réaménagement de l'espace public dans le cadre du Contrat de Quartier Pequeur-Aviation (Volet 4).

BRUSSEL. — Bij besluit van 5 juli 2004 wordt de beslissing van 17 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van de stad Brussel de gunningswijze en het bijzonder bestek betreffende het inrichten van de door het B.I.T.C. vrijgemaakte lokalen in een Patriciërswooning goedgekeurt, niet goedgekeurd.

BRUSSEL. — Bij besluit van 5 juli 2004 wordt de beslissing van 17 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van de stad Brussel de gunningswijze en het bestek, betreffende de bouw van ateliers voor kunstenaars in de Visitandinestraat en de aanleg van een aanpalende tuin goedgekeurt, niet goedgekeurd.

EVERE. — Bij besluit van 18 juni 2004 wordt de beslissing van 29 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Evere de begrotingswijzigingen nr. 1 aan de begroting voor het dienstjaar 2004 aanneemt, goedgekeurd.

JETTE. — Bij besluit van 11 juni 2004 wordt vernietigd de beslissing van 7 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Jette beslist een belastingreglement op de andere dan hoofdverblijfplaatsen vast te stellen, voor de dienstjaren 2004 tot en met 2007.

JETTE. — Bij besluit van 5 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Jette beslist het geldelijk statuut te wijzigen.

KOEKELBERG. — Bij besluit van 25 juni 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 22 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Koekelberg beslist een vergoeding voor een nabijheidsfunctie toe te kennen.

SCHAARBEEK. — Bij besluit van 6 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Schaarbeek beslist de tijdelijke personeelsformatie van de betrekkingen voorzien in het veiligheids- en preventiecontract gesubsidieerd door de Staat en door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te wijzigen.

SINT-JANS-MOLENBEEK. — Bij besluit van 23 juni 2004 wordt de beslissing van 29 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Sint-Jans-Molenbeek de wijze van gunning en het bijzonder lastenboek betreffende de renovatiewerken aan de Sint-Jan de Doperkerk (fase II) goedgekeurt, goedgekeurd.

SINT-JANS-MOLENBEEK. — Bij besluit van 5 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 29 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Sint-Jans-Molenbeek beslist het percentage van het vakantiegeld voor het jaar 2004 vast te stellen.

SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE. — Bij besluit van 15 juni 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 22 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Sint-Lambrechts-Woluwe beslist de gecoördineerde tekst goed te keuren, die het statuut en het arbeidsreglement van het gemeentepersoneel omvat, en zijn beslissing 28.01.2004/A/001 in te trekken.

BRUXELLES. — Par arrêté du 5 juillet 2004 n'est pas approuvée la délibération du 17 mai 2004 par laquelle le conseil communal de la Ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à l'aménagement des locaux libérés par le B.I.T.C. dans une maison Patricienne.

BRUXELLES. — Par arrêté du 5 juillet 2004 n'est pas approuvée la délibération du 17 mai 2004 par laquelle le conseil communal de la Ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier des charges concernant la construction d'ateliers d'artistes et l'aménagement d'un jardin attenant dans la rue des Visitandines.

EVERE. — Par arrêté du 18 juin 2004 est approuvée la délibération du 29 avril 2004 par laquelle le conseil communal de la commune d'Evere adopte les modifications budgétaires n° 1 apportées au budget de l'exercice 2004.

JETTE. — Par arrêté du 11 juin 2004 est annulée la délibération du 7 mai 2004 par laquelle le conseil communal de Jette décide d'établir un règlement-taxe sur les résidences non-principales, pour les exercices 2004 à 2007 inclus.

JETTE. — Par arrêté du 5 juillet 2004 est approuvée la délibération du 26 mai 2004 par laquelle le conseil communal de Jette décide de modifier le statut pécuniaire.

KOEKELBERG. — Par arrêté du 25 juin 2004 est approuvée la délibération du 22 avril 2004 par laquelle le conseil communal de Koekelberg décide d'octroyer une allocation pour fonction de proximité.

SCHAERBEEK. — Par arrêté du 6 juillet 2004 est approuvée la délibération du 28 avril 2004 par laquelle le conseil communal de Schaarbeek décide de modifier le cadre temporaire des emplois prévus au Contrat de sécurité et de prévention subsidié par l'Etat fédéral et par la Région de Bruxelles-Capitale.

MOLENBEEK-SAINT-JEAN. — Par arrêté du 23 juin 2004 est approuvée la délibération du 29 avril 2004 par laquelle le conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs aux travaux de rénovation de l'Eglise Saint-Jean-Baptiste.

MOLENBEEK-SAINT-JEAN. — Par arrêté du 5 juillet 2004 est approuvée la délibération du 29 avril 2004 par laquelle le conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean décide de fixer le pourcentage du pécule de vacances pour l'année 2004.

WOLUWE-SAINT-LAMBERT. — Par arrêté du 15 juin 2004 est approuvée la délibération du 22 avril 2004 par laquelle le conseil communal de Woluwe-Saint-Lambert décide d'approuver le texte coordonné reprenant les dispositions statutaires et le règlement de travail du personnel communal, et de rapporter sa décision 28.01.2004/A/001.

SINT-PIETERS-WOLUWE. — Bij besluit van 24 juni 2004 wordt goedgekeurd het politiebepsluit van 4 mei 2004 waarbij de burgemeester van Sint-Pieters-Woluwe bevel geeft om over te gaan tot het vellen van twee beuken, één eik en één groep van gewone acacia in het Parmentier Park.

SINT-PIETERS-WOLUWE. — Bij besluit van 6 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 april 2004 waarbij de Gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe beslist het reglement betreffende de toelatings- en benoemingsvoorwaarden en het programma van het examen tot het bekomen van een bekwaamheidsbrevet voor de functie van directeur (directrice) in het Nederlandstalig basisonderwijs te wijzigen.

UKKEL. — Bij besluit van 17 juni 2004 wordt de beslissing van 22 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Ukkel de wijze van gunning en het bijzonder lastenboek betreffende het wegvoeren en behandelen van vuil gedurende het jaar 2005 goedkeurt, goedgekeurd.

VORST. — Bij besluit van 22 juni 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 27 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Vorst de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de plaatsing en het onderhoud van informatiepauelen (perceel 1) en bushokjes (perceel 2) goedkeurt.

POLITIEZONE ANDERLECHT/VORST/SINT-GILLIS. — Bij besluit van 23 juni 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 3 mei 2004 waarbij de raad van de politiezone Anderlecht/Vorst/Sint-Gillis de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende het afsluiten van leningen voor de financiering van de buitengewone dienst 2004 goedkeurt.

POLITIEZONE UKKEL/WATERMAAL/OUDEGEM. — Bij besluit van 25 juni 2004 is niet goedgekeurd de beslissing van 5 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van politiezone Ukkel/Watermaal/Oudergem de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende de levering van kledingstukken goedkeurt.

WOLUWE-SAINT-PIERRE. — Par arrêté du 24 juin 2004 est approuvé l'arrêté de police du 4 mai 2004 par lequel le bourgmestre de Woluwe-Saint-Pierre ordonna l'abattage de deux hêtres, un chêne et un groupe de robiniers dans le parc Parmentier.

WOLUWE-SAINT-PIERRE. — Par arrêté du 6 juillet 2004 est approuvée la délibération du 28 avril 2004 par laquelle le Conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre décide de modifier le règlement relatif aux conditions d'admission et de nomination et le programme de l'examen en vue de l'obtention du brevet d'aptitude à la fonction de directeur (directrice) dans l'enseignement fondamental néerlandophone.

UCCLE. — Par arrêté du 17 juin 2004 est approuvée la délibération du 22 avril 2004 par laquelle le conseil communal d'Uccle approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à l'évacuation et le traitement des déchets durant l'année 2005.

FOREST. — Par arrêté du 22 juin 2004 est approuvée la délibération du 27 avril 2004 par laquelle le conseil communal de Forest approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs au placement et à l'entretien de panneaux d'information (lot 1) et d'abris pour voyageurs (lot 2).

ZONE DE POLICE ANDERLECHT/FOREST/SAINT-GILLES. — Par arrêté du 23 juin 2004 par laquelle le conseil de la zone de police Anderlecht/Forest/Saint-Gilles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à un marché d'emprunts destinés à financer le budget extraordinaire 2004.

ZONE DE POLICE UCCLE/WATERMAEL/AUDERGHEM. — Par arrêté du 25 juin 2004 n'est pas approuvée la délibération du 5 mai 2004 par laquelle zone de police Uccle/Watermael/Audergem approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la fourniture d'effets d'habillement.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2004/31411]

Besluiten betreffende de stad en de gemeenten

BRUSSEL. — Bij besluit van 8 juli 2004 wordt de beslissing van 19 mei 2004, waarbij het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel de gunningswijze en het bestek betreffende de huur en het onderhoud van fotokopiemachines goedkeurt, goedgekeurd.

BRUSSEL. — Bij besluit van 15 juli 2004 wordt de beslissing van 19 mei 2004, waarbij het college van burgemeester en schepenen van de stad Brussel de gunningswijze en het bestek betreffende het wassen, het strijken en het onderhoud gedurende 60 maanden van het linnengoed en de werkkledij van de verschillende diensten van de stad goedkeurt, goedgekeurd.

ETTERBEEK. — Bij besluit van 7 juli 2004 wordt de beslissing van 10 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Etterbeek de gunningswijze en het bijzonder lastenboek betreffende het afsluiten van leningen ten behoeve van het dekken van de investeringskosten van het bestuur en de regie van het grondbeleid voor het jaar 2003, voor een totaal bedrag van 8.288.748 EUR goedkeurt, goedgekeurd.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2004/31411]

Arrêtés concernant la ville et les communes

BRUXELLES. — Par arrêté du 8 juillet 2004 est approuvée la délibération du 19 mai 2004, par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la location et l'entretien des photocopieurs.

BRUXELLES. — Par arrêté du 15 juillet 2004 est approuvée la délibération du 19 mai 2004 par laquelle le collège des bourgmestre et échevins de la ville de Bruxelles approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs au lavage, au repassage et à l'entretien, pendant 60 mois du linge de maison et des vêtements de travail des différents services de la ville.

ETTERBEEK. — Par arrêté du 7 mai 2004 est approuvée la délibération du 10 mai 2004 par laquelle le conseil communal d'Etterbeek approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatif à la conclusion d'emprunts destinés à couvrir les dépenses d'investissement de l'administration et de la régie foncière pour l'année 2003, pour un montant total de 8.288.748 EUR.

ETTERBEEK. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt de beslissing van 10 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Etterbeek beslist artikel 15 van het geldelijk statuut voor het personeel van het politiekorps van Etterbeek betreffende de valorisatie van vroeger gepresteerde diensten in de privé-sektor te wijzigen met ingang van 1 januari 2001, niet goedgekeurd.

ETTERBEEK. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 7 juni 2004 waarbij de gemeenteraad van Etterbeek beslist het artikel 13 van geldelijk statuut te wijzigen.

JETTE. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Jette beslist het bestaande reglement tot invoering van een bekwaamheidsbrevet van schoolhoofd in de nederlandstalige basisscholen af te schaffen en het nieuwe reglement met de bevorderingsvoorwaarden tot het ambt van directeur van een gemeentelijke nederlandstalige basisschool vast te stellen.

SCHAARBEEK. — Bij besluit van 28 juni 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 28 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Schaarbeek de wijze van gunning en het bijzonder bestek betreffende het afsluiten van verzekeringcontracten goedkeurt.

SINT-AGATHA-BERCHEM. — Bij het besluit van 29 juni 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 27 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Sint-Agatha-Berchem beslist de bedragen van het vakantiegeld voor het statutair en contractueel personeel vast te leggen (jaren 2004-2006).

SINT-GILLIS. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 21 april 2004 waarbij de gemeenteraad van Sint-Gillis beslist de toelatingsvoorwaarden tot de graad van directeur in het secundair gesubsidieerd onderwijs van het Instituut Jacques Frank aan te passen.

SINT-JANS-MOLENBEEK. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt de beslissing van 27 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Sint-Jans-Molenbeek de wijze van gunning en het bijzonder lastenboek betreffende de levering, de plaatsing en het onderhoud van het stadsmeubilair op het grondgebied van de gemeente goedkeurt, goedgekeurd.

SINT-JOOST-TEN-NODE. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt de beslissing van 26 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node de gunningswijze en het bijzonder lastenboek aangaande het volledig heraanleggen van de bestrating onder de « Brabantbrug » en het aanbrengen van artistiek kunstlicht goedkeurt, goedgekeurd.

SINT-JOOST-TEN-NODE. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 26 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Sint-Joost-ten-Node beslist de weddeschalen te verhogen.

ETTERBEEK. — Par arrêté du 19 juillet 2004 n'est pas approuvée la délibération du 10 mai 2004 par laquelle le conseil communal d'Etterbeek décide de modifier l'article 15 du statut pécuniaire du personnel du corps de police d'Etterbeek concernant la valorisation des années de service prestées antérieurement dans le secteur privé à partir du 1^{er} janvier 2001.

ETTERBEEK. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 7 juin 2004 par laquelle le conseil communal d'Etterbeek décide de modifier l'article 13 du statut pécuniaire.

JETTE. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 28 avril 2004 par laquelle le conseil communal de Jette décide d'abroger le règlement existant, relatif à l'instauration d'un brevet d'aptitude dans les écoles fondamentales de régime linguistique néerlandais et d'arrêter le nouveau règlement relatif aux conditions de promotion à la fonction de directeur d'une école communale fondamentale de régime linguistique néerlandais.

SCHAERBEEK. — Par arrêté du 28 juin 2004 est approuvée la délibération du 28 avril 2004 par laquelle le conseil communal de Schaarbeek approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à l'établissement de contrats d'assurances.

BERCHEM-SAINTE-AGATHE. — Par arrêté du 29 juin 2004 est approuvée la délibération du 27 mai 2004 par laquelle le conseil communal de Berchem-Sainte-Agathe décide de fixer les montants de pécule de vacances applicable au personnel statutaire et contractuel (année 2004-2006).

SAINT-GILLES. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 21 avril 2004 par laquelle le conseil communal de Saint-Gilles décide d'adapter les conditions d'accès au grade de directeur dans l'enseignement secondaire subventionné à l'Institut Jacques Frank.

MOLENBEEK-SAINT-JEAN. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 27 mai 2004 par laquelle le conseil communal de Molenbeek-Saint-Jean approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la livraison, l'installation et l'entretien de mobilier urbain sur le territoire de la commune.

SAINT-JOSSE-TEN-NOODE. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 26 mai 2004 par laquelle le conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs au réaménagement total de la voirie sous le « pont Brabant » et la mise en lumière artistique.

SAINT-JOSSE-TEN-NOODE. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 26 mai 2004 par laquelle le conseil communal de Saint-Josse-ten-Noode décide d'augmenter les échelles barémiques.

SINT-PIETERS-WOLUWE. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt de beslissing van 26 mei 2004 waarbij de gemeenteraad van Sint-Pieters-Woluwe de wijze van gunning en het bijzonder lastenboek betreffende de studieopdracht in het kader van het bouwen van het blok C van het gemeentehuis ter bestemming van het politiecommissariaat goedkeurt, goedgekeurd.

VORST. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 15 juni 2004 waarbij de gemeenteraad van Vorst beslist de weddeschalen te verhogen.

VORST. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 15 juni 2004 waarbij de gemeenteraad van Vorst beslist het geldelijk statuut te wijzigen.

VORST. — Bij besluit van 19 juli 2004 wordt goedgekeurd de beslissing van 15 juni 2004 waarbij de gemeenteraad van Vorst beslist het geldelijk statuut te wijzigen.

WOLUWE-SAINT-PIERRE. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 26 mai 2004 par laquelle le conseil communal de Woluwe-Saint-Pierre approuve le mode de passation et le cahier spécial des charges relatifs à la mission d'études dans le cadre des travaux de construction du bloc C de l'hôtel communal à destination du commissariat de police.

FOREST. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 15 juin 2004 par laquelle le conseil communal de Forest décide d'augmenter les échelles de traitement.

FOREST. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 15 juin 2004 par laquelle le conseil communal de Forest décide de modifier le statut pécuniaire.

FOREST. — Par arrêté du 19 juillet 2004 est approuvée la délibération du 15 juin 2004 par laquelle le conseil communal de Forest décide de modifier le statut pécuniaire.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2004/31384]

Brussels Instituut voor Milieubeheer Toelatingen tot de stage

Bij ministerieel besluit van 12 juli 2004 wordt de heer Yannick COPPENS, voor een periode van zes maanden vanaf 1 augustus 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van Beambte in het Franstalig kader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juli 2004 wordt Mevr. Florence DIDION, voor een periode van één jaar vanaf 1 augustus 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van Attaché in het Franstalig kader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 juni 2004 wordt de heer Michaël GOVAERT, voor een periode van één jaar vanaf 1 juli 2004 toegelaten tot de stage in de hoedanigheid van Ingenieur in het Franstalig kader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2004/31384]

Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement Admissions au stage

Par arrêté ministériel du 12 juillet 2004, M. Yannick COPPENS, est admis au stage pour une période de six mois à partir du 1^{er} août 2004, en qualité de Préposé au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juillet 2004, Mme Florence DIDION, est admise au stage pour une période de un an à partir du 1^{er} août 2004, en qualité d'Attaché au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 juin 2004, M. Michaël GOVAERT, est admis au stage pour une période de un an à partir du 1^{er} juillet 2004, en qualité d'Ingénieur au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2004/31385]

Brussels Instituut voor Milieubeheer Verlenging van de stage

Bij ministerieel besluit van 7 juli 2004 wordt de stage van de heer Willy VAN DE VELDE, in de hoedanigheid van Beambte in het Franstalig kader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer verlengd voor een periode van zes maanden vanaf 1 februari 2004.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2004/31385]

Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement Prolongation de stage

Par arrêté ministériel du 7 juillet 2004, le stage de M. Willy VAN DE VELDE, en qualité de Préposé au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement est prolongé pour une période de six mois à partir du 1^{er} février 2004.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2004/31386]

Brussels Instituut voor Milieubeheer Benoemingen

Bij ministerieel besluit van 22 juni 2004 wordt de heer Christophe ANSIA, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Beambte in het Franstalig kader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 maart 2004.

Bij besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 juli 2004 wordt Mevr. Sylvie CLARA, in vast verband benoemd in de hoedanigheid van Attaché in het Franstalig kader van het Brussels Instituut voor Milieubeheer vanaf 1 juni 2004.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2004/31386]

Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement Nominations

Par arrêté ministériel du 22 juin 2004, M. Christophe ANSIA, est nommé à titre définitif en qualité de Préposé au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} mars 2004.

Par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 juillet 2004, Mme Sylvie CLARA, est nommée à titre définitif en qualité d'Attaché au cadre linguistique français de l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement à partir du 1^{er} juin 2004.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

RAAD VAN STATE

[2004/18111]

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State

De « Intercommunale de Propreté publique du Hainaut occidental » heeft de Raad van State verzocht om de schorsing van het besluit van de Waalse Regering van 29 april 2004 betreffende de verlening van toelagen voor afvalpreventie en beheer aan de ondergeschikte besturen.

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A 154.365/XIII-3435.

Voor de hoofdgriffier :
M. Fauconier,
eerste hoofdsecretaris.

CONSEIL D'ETAT

[2004/18111]

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat

L'Intercommunale de Propreté publique du Hainaut occidental a demandé au Conseil d'Etat, la suspension de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 avril 2004 relatif à l'octroi de subventions aux pouvoirs subordonnés en matière de prévention et de gestion des déchets.

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A 154.365/XIII-3435.

Pour le greffier en chef :
M. Fauconier,
premier secrétaire en chef.

STAATSRAT

[2004/18111]

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat

Die « Intercommunale de Propreté publique du Hainaut occidental » hat beim Staatsrat die Aussetzung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 29. April 2004 über die Gewährung von Zuschüssen aan die untergeordneten Behörden im Bericht der Vermeidung und der Bewirtschaftung der Abfälle beantragt.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A 154.365/XIII-3435 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler:
M. Fauconier,
Erster Chefsekretär.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[2004/14168]

Directoraat-generaal Vervoer te Land

Examens over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A/B (goederen) en het getuigschrift voor het vervoer van personen in de binnenvaart

In uitvoering van het koninklijk besluit van 23 december 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 1998), zal de volgende examenzitting over de vakkennis met het oog op het behalen van de vaarbewijzen A/B (goederen) en het getuigschrift voor het vervoer van personen in de binnenvaart georganiseerd worden : op woensdag 8 december 2004.

De deelneming aan het examen is afhankelijk van het indienen van een aanvraag tot het bekomen van het vaarbewijs of het getuigschrift bij het Directoraat-generaal Vervoer te Land, Kantersteen 12, te 1000 Brussel, gesteld op het adhoc formulier.

De uiterste datum voor het indienen van de aanvraag is vastgesteld op 8 oktober 2004 voor het examen van 8 december 2004.

Een volgende examenzitting zal gehouden worden in de loop van de maand juni 2005. De uiterste datum voor het indienen van de aanvraag voor deze zitting is vastgesteld op 18 april 2005.

(De pers wordt verzocht dit bericht op te nemen.)

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[2004/14168]

Direction générale Transport terrestre

Examens de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A/B (marchandises) et de l'attestation pour le transport de personnes en navigation intérieure

En exécution de l'arrêté royal du 23 décembre 1998 (*Moniteur belge* du 30 décembre 1998), la prochaine session d'examen de connaissances professionnelles en vue de l'obtention des certificats de conduite A/B (marchandises) et de l'attestation pour le transport de personnes en navigation intérieure sera organisée : le mercredi 8 décembre 2004.

La participation à l'examen est subordonnée à l'introduction de la demande du certificat de conduite ou de l'attestation auprès de la Direction générale Transport terrestre, Cantersteen 12, à 1000 Bruxelles, au moyen du formulaire ad hoc.

La date ultime de l'introduction de la demande est fixée au 8 octobre 2004 pour l'examen du 8 décembre 2004.

La session d'examen suivante aura lieu dans le courant du mois de juin 2005. La date ultime de l'introduction de la demande pour cette session est fixée au 18 avril 2005.

(La presse est invitée à reproduire cet avis.)

**PROGRAMMATORISCHE
FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[C - 2004/21107]

**Oproep tot voorstellen. — Deelname aan de
"Stimuleringsactie internationale samenwerking Noordzee"**

I. Inleiding

De Ministerraad heeft op 17 november 1999 de uitvoering goedgekeurd van de "Stimuleringsactie inzake internationale samenwerking binnen het Programma Duurzaam beheer van de Noordzee" waarvan de programmadirectie en het beheer aan de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid werden toevertrouwd.

De actie is een aanvulling op de bestaande actie inzake "Duurzaam beheer van de Noordzee" binnen het tweede Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling (PODO II). Het wil de onderzoeksgroepen die op dit ogenblik actief zijn binnen bovenvermelde actie stimuleren om samenwerkingsverbanden aan te gaan met onderzoeksgroepen uit de andere oeverstaten rond de onderzoeksthema's die aan bod komen binnen deze actie.

De oproep staat enkel open voor de onderzoeksploegen die actief zijn binnen lopende projecten van de actie "Duurzaam beheer van de Noordzee" (mibv. de biodiversiteitsaspecten) van het PODO II.

II. Beschrijving van het onderwerp van deze oproep

De volgende drie activiteiten worden ondersteund :

- het ontvangen van buitenlandse onderzoekers die actief zijn binnen een onderzoeksproject dat een gelijkaardige problematiek behandelt binnen de eigen onderzoekseenheid. Dit initiatief beperkt zich tot het onthaal van onderzoekers van minimaal post-doctoraal niveau en gespecialiseerd technisch personeel;
- het uitzenden van medewerkers actief binnen een onderzoeksproject dat gefinancierd wordt in het kader van bovenvermelde actie naar een onderzoekseenheid in een van de andere oeverstaten die actief is binnen hetzelfde onderzoeksdomein;
- de organisatie van thematische studiedagen, symposia, workshops,... met een internationale participatie. Het onderwerp van de te organiseren activiteiten dient rechtstreeks gerelateerd te zijn aan de thema's die behandeld worden binnen het onderzoeksproject dat gefinancierd wordt in het kader van bovenvermelde actie.

Voorstellen tot samenwerking met Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Nederland zullen de voorkeur genieten.

III. Beknopte beschrijving van de uitvoering van de activiteiten in het kader van deze oproep

Voor deze actie is een budget van 412.402,08 EURO voorzien.

Voorstellen kunnen op continue basis worden ingediend gedurende de hele periode van de oproep tot voorstellen (datum van publicatie tot 30 april 2006).

De voorstellen die worden ingediend in het kader van deze oproep zullen op regelmatige tijdstippen (minimaal driemaandelijks) geëvalueerd worden door het begeleidingscomité van Deel II (Global change, ecosystemen en biodiversiteit) van PODO II.

IV. Hoe antwoorden op deze oproep ?

Personen die wensen te reageren op deze oproep kunnen de nodige informatie bekomen:

- via het Internet: een elektronische versie van het dossier is beschikbaar op volgend adres :
<http://www.belspo.be>
- of door zich te wenden tot :

Stimuleringsactie internationale samenwerking Noordzee

**PROGRAMMATORISCHE FEDERALE OVERHEIDSDIENST
WETENSCHAPSBELEID**

Wetenschapsstraat 8

B-1000 Brussel

Tel 02-238 34 03

Fax 02-230 59 12

Email : MNZ-IS@belspo.be

Het indienen van een voorstel gebeurt enkel door middel van het daartoe opgestelde indieningsdossier.

V. Sluitingsdatum

De oproep wordt afgesloten op 30 april 2006.

De indieners van voorstellen moeten erop toezien dat hun voorstellen de gestelde termijnen toekomen.

Eenmaal de afsluitingsdatum verstreken, zal de POD Wetenschapsbeleid geen rekening meer kunnen houden met antwoorden op de oproep tot voorstellen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[C - 2004/21107]

Appel à propositions. — Participation à "l'Action de stimulation en ce qui concerne une collaboration internationale mer du Nord"

I. Introduction

Le 17 novembre 1999, le Conseil des Ministres a approuvé la mise en œuvre de "l'Action de stimulation en ce qui concerne une collaboration internationale au sein du Programme Gestion durable de la mer du Nord", dont la direction opérationnelle et la gestion sont confiées au Service public fédéral de Programmation Politique scientifique.

L'action est un complément à l'action "Gestion durable de la mer du Nord" au sein du deuxième Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable (PADD II) et désire encourager les groupes de recherche actuellement engagés au sein de cette action à former des associations de collaboration avec les groupes de recherche des autres pays riverains autour des thèmes de recherche qui entrent en ligne de compte dans cette action.

Cet appel est ouvert uniquement aux groupes de recherche actuellement engagés au sein de projets en cours de l'action Gestion durable de la mer du Nord (incl. les aspects de la biodiversité) du PADD II.

II. Description succincte du volet faisant l'objet du présent appel

Les trois activités suivantes seront soutenues :

- l'accueil de chercheurs étrangers engagés dans un projet de recherche qui traite d'une problématique semblable à celle de la propre unité de recherche. Cette initiative se limite à l'accueil des chercheurs d'un niveau minimum post-doctorat et du personnel technique spécialisé;
- le détachement de collaborateurs engagés au sein d'un projet de recherche qui est financé dans le cadre de l'action susmentionnée vers une unité de recherche d'un autre pays riverain engagé dans le même domaine de recherche;
- l'organisation de journées d'étude thématiques, de colloques, d'ateliers... avec participation internationale. Le sujet de l'activité à organiser doit être en relation directe avec les thèmes traités au cours du projet de recherche financé dans le cadre de l'action susmentionnée.

Les propositions de collaboration avec l'Allemagne, la France, la Grande-Bretagne et les Pays-Bas auront la préférence.

III. Description succincte de la mise en œuvre des activités dans le cadre du présent appel

Un budget de 412.402,08 EUROS est prévu pour cette action.

Des propositions peuvent être introduites continuellement pendant toute la période de l'appel à propositions (date de publication jusqu'au 30 avril 2006).

Les propositions soumises dans le cadre de cet appel feront régulièrement (au minimum trimestriellement) l'objet d'une évaluation par les membres du comité d'accompagnement du volet II (Global change, écosystèmes et biodiversité) du PADD II.

IV. Comment répondre à cet appel ?

Ceux qui sont intéressés à répondre à cet appel peuvent obtenir l'information nécessaire:

- soit par Internet: une copie électronique du dossier est disponible à l'adresse :
<http://www.belspo.be>
- soit en s'adressant au :

Action de stimulation en ce qui concerne une collaboration internationale mer du Nord

**SERVICE PUBLIC FEDERAL DE PROGRAMMATION POLITIQUE
SCIENTIFIQUE**

Rue de la Science 8

B-1000 Bruxelles

Tél. 02-238 34 03

Fax 02-230 59 12

Email : MNZ-IS@belspo.be

Introduire une proposition se fait exclusivement au moyen du dossier de soumission préparé à cet usage.

V. Date de clôture

L'appel sera clôturé le 30 avril 2006.

Il appartient aux proposants de veiller à ce que leurs propositions parviennent dans les délais.

Passé la date de clôture, le SPP Politique scientifique ne pourra plus prendre en compte les réponses à l'appel à propositions.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)
Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

Gemeente Zonhoven

Bekendmaking

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, maakt het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Zonhoven bekend dat het bijzonder plan van aanleg "zonevreemde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie-, en jeugdactiviteiten", opgesteld door studiebureau Technum, bestaande uit een toelichtingnota van 7 juni 2004 en deelplannen :

6 Sunville Tigers, bestaande uit een plan bestaande toestand van 1 december 2003 index 3B, bestemmingsplan van 1 december 2003 index 3B, stedenbouwkundige voorschriften van 7 juni 2004;

17 DMB v.z.w. Zonhoven, bestaande uit een plan bestaande toestand van 1 december 2003 index 3B, bestemmingsplan van 1 december 2003 index 3B, stedenbouwkundige voorschriften van 7 juni 2004;

19 Molenheide Hondensport, bestaande uit een plan bestaande toestand van 1 december 2003 index 3B, bestemmingsplan van 1 december 2003 index 3B, stedenbouwkundige voorschriften van 7 juni 2004;

31-75 Dressuurstal Knaepen-Kegelhoeve, bestaande uit een plan bestaande toestand van 1 december 2003 index 3B, bestemmingsplan van 1 december 2003 index 3B, stedenbouwkundige voorschriften van 1 december 2003 index 3B;

41 SK Teut, bestaande uit een plan bestaande toestand van 1 december 2003 index 3B, bestemmingsplan van 1 december 2003 index 3B, stedenbouwkundige voorschriften van 7 juni 2004;

42 FC Wanhoop, bestaande uit een plan bestaande toestand van 1 december 2003 index 3B, bestemmingsplan van 1 december 2003 index 3B, stedenbouwkundige voorschriften van 7 juni 2004;

212 Visclub de Moedige Missers bestaande uit een plan bestaande toestand van 1 december 2003 index 3B, bestemmingsplan van 1 december 2003 index 3B, stedenbouwkundige voorschriften van 7 juni 2004,

voorlopig werd aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 21 juni 2004.

In voornoemd besluit worden de voorschriften artikel 10 : zone voor tuinen, van toepassing op de verkaveling 7204.V.195 waarvoor een vergunning werd afgeleverd door het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Zonhoven op 30 oktober 1967 en de bestendige deputatie van de provincie Limburg van 25 januari 1968.

Het college van burgemeester en schepenen,

Beslist de ten hoofde vermelde zaak ter kennis te brengen van ieder belanghebbende, overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet betreffende de Ruimtelijke Ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996.

Het dossier wordt bekendgemaakt zowel door aanplakking als door een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in drie bladen van het Vlaamse Gewest, waarvan één dat verschijnt in de hoofdplaats van de provincie Limburg.

De bundel ligt ter inzage in het gemeentehuis tijdens de kantooruren, vanaf 30 augustus 2004 tot en met 29 september 2004.

Na te hebben vastgesteld dat het dossier in het gemeentehuis ter inzage neergelegd is en dat die neerlegging openbaar gemaakt werd overeenkomstig artikel 19 van het decreet betreffende de Ruimtelijke Ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996.

Verklaart :

het openbaar onderzoek betreffende voormelde zaak voor geopend op de hoger vermelde datum;

het openbaar onderzoek zal gesloten worden op datum, eveneens ten hoofde aangeduid.

Zonhoven, 27 augustus 2004.

(28744)

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Helify MD Support Center, naamloze vennootschap,
Stedelijk Vliegveld Genk — Vliegplein 2, bus 3, 3600 Genk**

RPR 0466.535.950 — rechtbank van koophandel Tongeren
BE 466.535.950

Oproeping

Vermits op de algemene vergadering gehouden op 10 augustus 2004, het wettelijk quorum niet werd bereikt, worden bij deze de aandeelhouders van de naamloze vennootschap Helify MD Support Center opgeroepen tot de gewone algemene vergadering van aandeelhouders die zal worden gehouden op 3 september 2004, om 14 uur te 3600 Genk, Stedelijk Vliegveld Genk — Vliegplein 2, bus 3. Deze algemene vergadering zal beraadslagen en besluiten op geldige wijze ongeacht het vertegenwoordigde deel van het kapitaal. De agenda is als volgt :

1. Goedkeuring uitstel algemene vergadering;

2. Beraadslaging over de openstaande punten in de jaarrekening afgesloten per 31 december 2003;

3. Lezing van het jaarverslag;

4. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 31 december 2003;

5. Kwijting aan de bestuurders;

6. Bezoldigingen;

7. Bekrachtiging van de leningen met hypotheekvestiging, toegestaan door N.K.N. N.V. en de heer Piron, Thomas aan Helify MD Support Center N.V.

8. Rondvraag.

(28745)

De raad van bestuur

**Technocare, naamloze vennootschap,
Jozef Jennesstraat 65, 2900 Schoten**

Ondernemingsnummer 0453.077.201

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 3 september 2004, te 15 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan bestuurders; 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten.

(28746)

**TB Immo, naamloze vennootschap,
Sylvain Dupuislaan 233/123, 1070 Brussel**

Ondernemingsnummer 0443.302.173

De jaarlijkse algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 3 september 2004, om 14 uur, met als dagorde : 1. Verslag van de beheerraad; 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 2004; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Ontlasting van de bestuurders. (28747)

**Breendonk Container Services, afgekort « BCS »,
naamloze vennootschap, Koningin Astridlaan 29, 2870 Breendonk**

Ondernemingsnummer 0437.915.507

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 3 september 2004, te 15 uur, te 1780 Wommel, Romeinsesteenweg 1022.

Agenda :

1. Datum gewone algemene vergadering; 2. Jaarverslag raad van bestuur en verslag commissaris; 3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 2003; 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders en aan de commissaris; 5. Toepassing art. 633/634 Wetboek van vennootschappen; 6. Benoeming commissaris; 7. Diversen. (28748)

**G 3 C, naamloze vennootschap,
Ambachtsweg 28, 9820 Merelbeke**

Ondernemingsnummer 0428.098.711

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 3 september 2004, te 14 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 april 2004; 3. Toewijzing van het resultaat; 4. Kwijting aan de bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (28749)

**Groothandel Kanters, naamloze vennootschap,
Heikant 21, 3930 Hamont-Achel**

Ondernemingsnummer 0473.231.821

Jaarvergadering op de zetel, op 3 september 2004, te 15 uur. Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring jaarrekening; 3. Bestemming resultaat; 4. Kwijting bestuurders; 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (28750)

**Recyclage en Compostering, afgekort Recom,
naamloze vennootschap, Industriepark 33/11, 3300 Tienen**

Ondernemingsnummer 0471.704.466

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 3 september 2004, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan bestuurders; 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (28751)

**Rubadec, naamloze vennootschap,
Heidestraat Noord 189, 2950 Kapellen**

Ondernemingsnummer 0436.463.673

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 3 september 2004, te 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan bestuurders; 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (28752)

**Immobilière Management Corbisier,
en abrégé : « I.M.C. », société anonyme,
rue de France 51A, 5600 Philippeville**

Numéro d'entreprise 0449.224.816

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 3 septembre 2004, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28753)

**« Belgian Business Services », société anonyme,
rue Gaucheret 196, 1030 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0418.161.060

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 3 septembre 2004, à 11 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 mars 2004. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire. 5. Démission(s) - Nomination(s) statutaires. 6. Présentation des comptes annuels consolidés au 31 mars 2004. 7. Divers. Dépôt des titres au porteur au siège de la société cinq jours francs avant l'assemblée. (28754)

**« Adams Holding A.G. »,
Meyerode 132, 4770 Amel**

Numéro d'entreprise 0478.577.511

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 3 septembre 2004, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultat. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28755)

**G.D.F., société anonyme,
route de Merckhof 110, 4880 Aubel**

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra au siège de la société, route de Merckhof 110 à Aubel, le 3 septembre 2004, à 9 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels consolidés du groupe Detry Frères arrêtés au 31 décembre 2003.

2. Modification de la date statutaire de la réunion de l'assemblée générale ordinaire annuelle.

Pour participer à cette assemblée, dépôt des titres au porteur au siège de la société cinq jours pleins avant la date fixée pour l'assemblée.

(28756)

Le conseil d'administration.

**Société belge de Bijouterie « Sobelbi », société anonyme,
quai du Commerce 18, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0403.415.476

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui aura lieu le 3 septembre 2004, à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Lecture et discussion des comptes annuels arrêtés au 31 mars 2004.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers.

Les actionnaires sont tenus de déposer leurs titres, au siège social, cinq jours francs avant l'assemblée. (28757)

**Pharmacie des Saules, société anonyme,
rue des Saules 2, 7080 Frameries (La Bouverie)**

Numéro d'entreprise 0457.579.979

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 3 septembre 2004, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination d'un administrateur-délégué. 6. Divers. (28758)

**Les Maisons des Collines,
en abrégé : « L.M. Collines », société anonyme,
rue Grand Rieu 23, 7911 Frasnes-lez-Anvaing**

Numéro d'entreprise 0464.428.575

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 3 septembre 2004, 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 2004. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination d'administrateurs. 6. Divers. (28759)

**Société de Participation d'Entreprises moyennes,
en abrégé : « Sopadem », société anonyme,
rue du Centre 52/1, 4800 Verviers**

Numéro d'entreprise 0446.247.213

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 3 septembre 2004, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 mars 2004. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (28760)

**Carrosserie 1212, société anonyme,
chaussée d'Alseberg 1212, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0454.149.248

Assemblée générale ordinaire au siège social, le 3 septembre 2004, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (28761)

**New Look Décoration, société anonyme,
chaussée de Tournai 317, 7812 Villers-Saint-Amand**

R.P.M. 0433.212.985 — T.V.A. 433.212.985

MM. les actionnaires sont invités à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 3 septembre 2004, à 15 heures au siège social.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (28762)

**« Jewels Galery », société anonyme,
Grand Place 26, 7700 Mouscron**

Numéro d'entreprise 0432.720.067

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le vendredi 3 septembre 2004, à 9 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 mars 2004.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Les associés sont obligés de se conformer aux statuts. (28763)

**Home Invest Belgium, société anonyme,
Sicaf immobilière de droit belge**

Siège social : avenue Commandant Lothaire 16-18, 1040 Bruxelles

R.C. Bruxelles 633671 — T.V.A. 420.767.885
Banque Carrefour des Entreprises 0420.767.885

Assemblée générale annuelle

Les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale annuelle de la société, qui se tiendra au siège social de ING Belgique, avenue Marnix 24, à 1000 Bruxelles (entrée par la rue du Trône 1), le mercredi 15 septembre 2004, à 15 heures, avec l'ordre du jour et les propositions de résolution suivants :

1. Présentation du rapport de gestion du conseil d'administration de Home Invest Belgium pour l'exercice clôturé au 31 mai 2004.

2. Rapport du commissaire pour l'exercice clôturé au 31 mai 2004.

3. Approbation des comptes annuels de l'exercice au 31 mai 2004 et affectation du résultat.

Proposition de résolution : l'assemblée générale approuve les comptes annuels et l'affectation du résultat.

4. Décharge aux administrateurs et au commissaire.

Proposition de résolution : l'assemblée générale accorde par vote spécial décharge aux administrateurs et au commissaire pour l'exercice de leur mandat au cours de l'exercice 2003-2004, clôturé le 31 mai 2004.

5. Renouvellement de mandats d'administrateur.

Proposition de résolution : l'assemblée générale renouvelle les mandats de Ghislaine Darquennes, Philippe Gosse, Gaëtan Hannecart, Michel Pleeck et Marcus Van Heddeghem en qualité d'administrateurs de la société.

Ces mandats prendront cours le 15 septembre 2004.

Les mandats de Gaëtan Hannecart et Marcus Van Heddeghem se termineront à l'issue de l'assemblée générale ordinaire à tenir en 2008, tandis que ceux de Ghislaine Darquennes, Philippe Gosse et Michel Pleeck se termineront à l'issue de l'assemblée générale ordinaire à tenir en 2010.

6. Nomination d'un nouvel administrateur.

Proposition de résolution : sous réserve de l'approbation par la Commission bancaire, financière et des assurances, l'assemblée générale nomme la S.A. Transga, ayant son siège social boulevard du Souverain 25, à 1170 Bruxelles, en qualité d'administrateur de la société. La S.A. Transga sera représentée à cet effet par M. Thierry Rousselle.

Son mandat commence le 15 septembre 2004 et se terminera à l'issue de l'assemblée générale ordinaire à tenir en 2010.

7. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, conformément à l'article 22 des statuts et à l'article 536 du Code des sociétés, les détenteurs d'actions au porteur doivent déposer leurs titres au plus tard cinq jours ouvrables avant la date de l'assemblée, au siège de la société ou dans un siège ou une agence de Fortis Banque ou de ING Belgique.

Dans le même délai, les détenteurs d'actions nominatives ou leurs représentants doivent faire part de leur intention de participer à l'assemblée par simple lettre à adresser au siège de la société.

Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée par un mandataire. Les procurations peuvent être données par écrit, par télégramme, par télex ou télécopie et sont déposées au bureau de l'assemblée.

Tout actionnaire a le droit d'obtenir gratuitement au siège de la société, sur production de son titre, quinze jours avant l'assemblée, une copie du rapport de gestion et des autres documents mentionnés plus haut.

(28813) Le conseil d'administration.

**Home Invest Belgium, naamloze vennootschap,
Vastgoedbevak naar Belgisch recht**

Maatschappelijke zetel : Commandant Lothairelaan 16-18, 1040 Brussel

H.R. Brussel 633671 — BTW 420.767.885
Kruispuntbank Ondernemingen 0420.767.885

Jaarlijkse algemene vergadering

De aandeelhouders worden verzocht de jaarlijkse algemene vergadering van de vennootschap te willen bijwonen, die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel van ING België, Marnixlaan 24, te 1000 Brussel (ingang Troonstraat 1), op woensdag 15 september 2004, om 15 uur, met volgende agenda en voorstellen tot besluit :

1. Voorstelling van het beheersverslag van de raad van bestuur van Home Invest Belgium met betrekking tot het boekjaar per 31 mei 2004.

2. Verslag van de commissaris met betrekking tot het boekjaar per 31 mei 2004.

3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 mei 2004 en bestemming van het resultaat.

Voorstel van resolutie : de algemene vergadering keurt de jaarrekening goed, inclusief de bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris.

Voorstel van resolutie : de algemene vergadering verleent bij afzonderlijke stemming kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris voor de uitoefening van hun mandaat tijdens het boekjaar 2003-2004, afgesloten op 31 mei 2004.

5. Hernieuwing van bestuurdersmandaten.

Voorstel van resolutie : de algemene vergadering hernieuwt de mandaten van Ghislaine Darquennes, Philippe Gosse, Gaëtan Hannecart, Michel Pleeck en Marcus Van Heddeghem als bestuurders van de vennootschap.

Hun mandaat neemt een aanvang op 15 september 2004.

De mandaten van Gaëtan Hannecart en Marcus Van Heddeghem zullen eindigen na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering te houden in 2008, terwijl de mandaten van Ghislaine Darquennes, Philippe Gosse en Michel Pleeck zullen eindigen na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering te houden in 2010.

6. Benoeming van een nieuwe bestuurder.

Voorstel van resolutie : onder voorbehoud van goedkeuring door de Commissie voor Bank-, Financie- en Assurantiewezenen benoemt de algemene vergadering de N.V. Transga, met maatschappelijke zetel Vorstlaan 25, te 1170 Brussel, tot bestuurder van de vennootschap. De N.V. Transga zal te dien einde vertegenwoordigd zijn door de heer Thierry Rousselle.

Haar mandaat neemt een aanvang op 15 september 2004 en zal eindigen na afloop van de jaarlijkse algemene vergadering te houden in 2010.

7. Varia.

Om de vergadering te kunnen bijwonen, conform met artikel 22 van de statuten en met artikel 536 van het Wetboek van vennootschappen, dienen de houders van aandelen aan toonder uiterlijk vijf werkdagen vóór de datum van de vergadering hun aandelen neer te leggen op de zetel van de vennootschap of bij een zetel of een kantoor van Fortis Bank of ING België.

Binnen dezelfde termijn dienen de houders van aandelen op naam of hun vertegenwoordigers kennis te geven van hun voornemen om aan de vergadering deel te nemen, bij gewone brief te richten aan de zetel van de vennootschap.

Elke aandeelhouder mag zich op de algemene vergadering doen vertegenwoordigen door een volmachthebber. De volmachten kunnen schriftelijk, per telegram, telex of fax gegeven worden en worden neergelegd op het bureau van de vergadering.

Elke aandeelhouder heeft het recht gratis, op voorlegging van zijn titel, vijftien dagen vóór de vergadering op de zetel van de vennootschap een copie te bekomen van het beheersverslag en van de andere hierboven aangehaalde documenten.

(28813) De raad van bestuur.

**Dijoko, naamloze vennootschap,
De Linden 5, 2240 Zandhoven**

H.R. Antwerpen 274308

De aandeelhouders worden uitgenodigd de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 08.09.2004, te 17 uur, met volgende agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarstukken afgesloten per 31 maart 2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bezoldiging bestuurders. 6. Varia. Om toegelaten te worden tot deze vergadering worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de bepalingen van artikel 19 van de statuten.

(82704) De raad van bestuur.

Elas, société anonyme,

rue de l'Abattoir 53-59, 7700 Mouscron

RPR 0436.952.732 — Arr. judiciaire Tournai

Assemblée générale ordinaire le 03.09.2004, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 31.03.2004. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. Suivre les statuts. (82705)

**Immo Sergeant, naamloze vennootschap,
Brakelsesteenweg 406, 9406 Ninove**

H.R. Aalst 71316 — BTW 478.467.742

Jaarvergadering op 08.09.2004, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslagen van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.03.2004. Kwijting aan de bestuurders. Diversen. (82706)

**Lievens Kleding, naamloze vennootschap,
Nieuwstraat 21, 2440 Geel**

H.R. Turnhout 61606 — BTW 436.669.056

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die op de zetel van de vennootschap zal plaatsvinden op 08.09.2004, om 16 uur. — Agenda : Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.03.2004. Kwijting aan de bestuurders. Bezoldigingen. (82707)

**Restant, naamloze vennootschap,
Gemeentepark 5, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 321422 — BTW 451.439.978

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 08.09.2004, te 9 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31.03.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan bestuurders. 5. Herbenoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82708)

**Sandkraels, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Plantin en Moretuslei 54/56, 2018 Antwerpen-1**

NN 474.280.906

De algemene vergadering wordt gehouden op de maatschappelijke zetel in datum van 08.09.2004, met volgende agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.03.2004, en bestemming resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. (82709)

**Sean, naamloze vennootschap,
Isabellaplein 6, 3270 Scherpenheuvel-Zichem**

H.R. Leuven 75056 — BTW 438.151.869

Jaarvergadering op 08.09.2004, om 18 uur, op het zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (82710)

**Specialisten Center, naamloze vennootschap,
Kaulillerweg 39, 3950 Bocholt**

RPR Tongeren — BTW 0440.208.170

Jaarvergadering op 08.09.2004, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Eventueel ontslag, kwijting, benoeming en vergoeding bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar statuten. (82711)

De raad van bestuur.

**Motohuys, naamloze vennootschap,
Meenseweg 72, 8900 Ieper**

Ieper RPR 0469.325.491

Jaarvergadering op 08/09/2004 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (28764)

**Boussier, naamloze vennootschap,
Colenstraat 11A, 3840 Borgloon**

Tongeren RPR 0470.601.042

Jaarvergadering op 03/09/2004 om 19 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (28765)

**Mocha Supremo, naamloze vennootschap,
Jaak Blockxstraat 15, 2640 Mortsel**

Antwerpen RPR 0473.997.923

Jaarvergadering op 08/09/2004 om 16 u. op de zetel. Agenda : Kennisneming van het verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/03/2004 en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Vaststelling van de vergoeding van de bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Verscheidene. (28766)

**Kasteel 'Thooghe, naamloze vennootschap,
Doorniksesteenweg 218, 8500 Kortrijk**

Kortrijk 405.344.192 — RPR 0405.344.192

Uitnodiging tot de buitengewone algemene vergadering van woensdag 8 september 2004 om 16.00 uur in het Huis der Notarissen te Brugge, Spanjaardstraat 9. Deze uitnodiging geldt als oproeping voor alle aandeelhouders die niet nominatim uitgenodigd zouden geweest zijn. Agenda : 1. Afschaffing van de nominale waarde van de bestaande aandelen en vervanging door aandelen met een fractiewaarde. 2. Omzetting van het kapitaal, thans uitgedrukt in Belgische frank, in driehonderd vijftienduizend achthonderd zestien euro vijfendertig cent (EUR 315.816,35). 3. Voorstel tot kapitaalverhoging met vierduizend honderd drie en tachtig euro vijfenzeventig cent (EUR 4.183,65-) om het kapitaal te verhogen van driehonderd vijftienduizend achthonderd zestien euro vijfendertig cent (EUR 315.816,35-) tot driehonderd twintigduizend euro (EUR 320.000,-), door voorafnemings op de beschikbare reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen en met behoud van de breukwaarde van één/twaalfduizend zevenhonderd veertigste (1/12.740) van het kapitaal. 4. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt. 5. Kennisneming bijzonder verslag van de raad van bestuur met uiteenzetting van een gedetailleerde verantwoording voor de voorgestelde wijziging van het maatschappelijk doel; bij dit rapport wordt een staat gevoegd inhoudend de balansoestand der vennootschap afgesloten op 31 juli 2004. 6. Voorstel tot wijziging van het doel van de vennootschap om de volledige doelstelling voortaan als volgt te formuleren : "De vennootschap heeft tot doel : a) exploitatie en inrichting van een multifunctioneel gebouw. b) Het inrichten van allerhande activiteiten in verband met deze exploitatie, zoals private en openbare vergaderingen, concerten, voordrachten, bioscoop, televisievertoningen, tentoonstellingen, gemakkelikheden, feestelikheden, verkoop van eetwaren, dranken, boeken en kranten. c) Het gebruik en genot van de terreinen, lokalen, meubels en mobiele voorwerpen voor de duur, prijzen en lasten, die de vennootschap bepaalt. d) Over het algemeen alle handels-, nijverheids- of financiële verrichtingen die met het voorgaande verband houden. e) De vennootschap mag onroerende goederen kopen, pachten of huren en mag haar eigendom verhuren of verpachten naar goedgevoelen. Alle immobiliaire operaties of ermee verband houdende verrichtingen, met name aankoop, verkoop, ruil, verhuur, expertise, beheer, onroerende promotie, omvorming of ombouwing en valorisatie van onroerende goederen van alle aard; Onderneming voor financiële en operationele leasing. f) Het patrimonium van de vennootschap te beheren in de ruimste zin van het woord, en oordeelkundig uitbreiden, alle beschikbare middelen te beleggen of weder te beleggen, zowel in roerende als in onroerende goederen, met uitsluiting van de handelende van vastgoedhandelaar. De vennootschap kan tot waarborg van eigen verbintenissen borg stellen, onder meer door haar goederen in hypotheek of in pand te geven, inclusief de eigen handelszaak. Zij kan tevens alle vormen van kredieten verstrekken. De vennootschap mag alle handels-, nijverheids-, financiële-, roerende en onroerende verrichtingen doen die de verwezenlijking van het maatschappelijk doel rechtstreeks of onrechtstreeks in de hand werken. De vennootschap

mag op welke wijze ook betrokken zijn in zaken, ondernemingen of vennootschappen die hetzelfde, een soortgelijk, een gelijkaardig of samenhangend doel hebben, of die de ontwikkeling van haar onderneming kunnen bevorderen. Ze kan ook deelnemen in het bestuur van andere vennootschappen." 7. Verplaatsing zetel. 8. Vaststelling en goedkeuring van de nieuwe statuten van de vennootschap overeenkomstig de nieuwe wetgeving, met woonstkeuze voor alle aandeelhouders. 9. Goedkeuring van de vervreemding door de vennootschap van het Kasteel 'T Hooghe op en met 5 ha grond onder modaliteiten door de Raad van Bestuur goed te keuren voor een minimumprijs van EUR 1.300.000,-, kostens lastens de koper; Goedkeuring voor de aanvaarding van een opstalrecht voor 23 jaar op grond toebehorend aan Syntra West V.Z.W., met het oog op de oprichting van een nieuw gebouwencomplex door N.V. Kasteel 'T Hooghe; Principiële goedkeuring voor het toestaan van een onroerende leasing aan V.Z.W. Syntra West voor minimum 20 jaar, dit onder de modaliteiten door de Raad van Bestuur vast te stellen met het oog op de wedersamenstelling en de valorisatie van de investeringen. 10. Varia. De aandeelhouders die aan de vergadering wensen deel te nemen dienen zich te schikken naar de bepalingen van artikel 26 van de huidige statuten en aldus hun aanwezigheid schriftelijk te bevestigen minimum 3 dagen voor de vergadering door kennisgeving op de zetel van de vennootschap of een aandeelhouderscertificaat te faxen op het nummer 050-40 30 81 t.a.v. Mevr. Verheye. (28767)

Varieke, naamloze vennootschap,
Bareeldreef 4, 9255 Buggenhout
Dendermonde RPR 0439.659.923

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op maandag 6 september 2004 om 15.00 u. op het kantoor van Notaris François De Clippel, te 9200 Dendermonde, Dr. Em. Van Winckellaan 7. Agenda : 1. Reële vermindering van het maatschappelijk kapitaal, in toepassing van artikel 613 Wetboek van vennootschappen met een bedrag van vijfhonderdnegenenzestigduizend driehonderdentwaalf euro tweeënvijftig cent (569.312,52) om het te brengen van zeshonderdnegenenzestigduizend driehonderdentwaalf euro tweeënvijftig cent (669.312,52) op honderdduizend euro (100.000,00), deels door terugbetaling in speciën van vijfhonderdnegenenzestigduizend driehonderdenegenen euro achtentertig cent (569.309,38) aan de aandeelhouders in evenredigheid tot hun huidige aandelenbezit, deels door inboeking van een bedrag van drie euro veertien cent (3,14) op een onbeschikbare reserverekening. Deze kapitaalvermindering strekt ertoe het kapitaal van de vennootschap in overeenstemming te brengen met de huidige en toekomstige noden van de vennootschap. Zij zal aangerekend worden op het werkelijk volgestort kapitaal en zal plaatsvinden zonder vernietiging van aandelen. 2. Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalvermindering. 3. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen en het Wetboek van vennootschappen. Goedkeuring van de nieuwe statuten. 4. Verslag van de raad van bestuur. Verslag van de commissaris. 5. Goedkeuring van de jaarrekening. 6. Décharge aan de bestuurders en de commissaris. 7. Herbenoeming van bestuurders. Raad van bestuur. 8. Varia. 9. Volmacht. Machtiging aan de instrumenterende notaris tot neerlegging van het proces-verbaal op de griffie van de rechtbank van koophandel. Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten. (28768)

Varimo, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 65, 9255 Buggenhout
Dendermonde RPR 0421.127.181

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op maandag 6 september 2004 om 15.30 u. op het kantoor van Notaris François De Clippel, te 9200 Dendermonde, Dr. Em. Van Winckellaan 7. Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris ingevolge de doelsuitbreiding. Balans de dato dertig juni tweeduizend en vier. 2. Uitbreiding van het doel van de vennootschap. 3. Wijziging van artikel 25 van de statuten. 4. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen en het Wetboek van vennootschappen. Goedkeuring van de nieuwe statuten. 5. Herbenoeming van bestuurders. Raad

van bestuur. 6. Volmacht. Machtiging aan de instrumenterende notaris tot neerlegging van het proces-verbaal op de griffie van de rechtbank van koophandel. Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen naar de bepalingen van de statuten. (28769)

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

K.U.Leuven

Voor de K.U.Leuven Campus Kortrijk (KULAK) zoeken wij een

Secretariaatsmedewerker Campusrectoraat (m/v)
graad 5 - VB/B/2004/15/W

Doel van de functie :

Het Campusrectoraat is verantwoordelijk voor de aansturing van academische activiteiten (onderzoek, onderwijs en wetenschappelijke dienstverlening) op de Kortrijkse Campus van de K.U.Leuven.

De functiehouder is de rechtstreekse administratieve medewerker van de Campusrector en tevens verantwoordelijk voor de secretariële ondersteuning van de stafleden van het Campusrectoraat.

Opdrachten :

U bent verantwoordelijk voor het secretariaat van de Campusrector : o.a. het verzorgen van de correspondentie, het agenda- en het dossierbeheer.

U staat in voor de administratieve ondersteuning van de stafmedewerkers van de Campusrector : het opmaken en het bijhouden van bestanden, het toepassen van zeer diverse computertoepassingen.

U verzorgt en onderhoudt de interne contacten binnen de universiteit : op vraag van de Campusrector en van de stafmedewerkers, u verzamelt de gevraagde informatie, u regelt de afspraken e.d.

Op vraag van de Campusrector regelt u de externe contacten en afspraken met de vertegenwoordigers van de overheid, de onderwijswereld, het bedrijfsleven en andere relevante organisaties, in het binnen- en buitenland.

U staat in voor de zeer specifieke opdrachten, zoals het regelen van reizen, het meewerken aan de evenementen georganiseerd door de dienst externe relaties.

U verzorgt sporadisch verplaatsingen met de dienstwagen van de Campus.

Profiel :

Kandidaten zijn minstens in het bezit van een diploma hoger onderwijs van één cyclus, bij voorkeur in een secretariële richting.

Kandidaten hebben een grondige kennis van de moderne ICT-toepassingen en zijn bereid om zich daarin continu bij te scholen.

Kandidaten hebben bij voorkeur enkele jaren ervaring op een directiesecretariaat en zijn vertrouwd met aspecten van het hoger onderwijs, het bedrijfsleven, het maatschappelijke middenveld en/of de overheid.

Kandidaten beheersen perfect het geschreven en het gesproken Nederlands, zij beheersen goed het Frans en het Engels en dit zowel mondeling als schriftelijk.

Kandidaten hebben goede communicatieve vaardigheden, zijn uiterst discreet en zijn in staat zeer zelfstandig te werken.

Kandidaten zijn zeer flexibel, 100 % beschikbaar en kunnen vlot werken met onvoorziene opdrachten of omstandigheden.

Kandidaten bezitten een rijbewijs en kunnen zich vlot verplaatsen met een personenwagen.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 27, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Monique.Aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 10 september 2004.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (28770)

A.V. Henri Serruysziekenhuis

De A.V. Henri Serruysziekenhuis gaat over tot de organisatie van aanwervingsexamens voor de volgende functies :

— Hoofd facturatie en onthaal (niveau B4-5 – contract onbepaalde duur)

U staat in voor de organisatie en coördinatie van de dienst facturatie en onthaal en geeft leiding aan de medewerkers van de dienst. U ziet toe op een efficiënte en klantvriendelijke werkwijze en bewaakt de samenwerking met de andere diensten binnen het ziekenhuis.

Voorwaarden : diploma hoger onderwijs korte type of een evenwaardig diploma; een diploma in een financiële richting strekt tot aanbeveling. Een cursus management of leidinggeven van minstens 125 uren gevolgd hebben of bereid zijn deze opleiding te volgen binnen de twee jaar vanaf de aanwervingsdatum. 4 jaar relevante en aantoonbare ervaring of 2 jaar effectieve praktijkervaring als leidinggevende in een dergelijke dienst.

— Hoofd directiesecretariaat (niveau B4-5 – contract onbepaalde duur)

U denkt mee over de toekomstige ontwikkelingen van de organisatie en staat in voor het opstellen van beleidsondersteunende documenten. U geeft leiding aan de medewerkers van het directiesecretariaat en zorgt voor een professionele administratie binnen het eigen vakgebied.

Voorwaarden : diploma hoger onderwijs korte type of een evenwaardig diploma. Een cursus management of leidinggeven van minstens 125 uren gevolgd hebben of bereid zijn deze opleiding te volgen binnen de twee jaar vanaf de aanwervingsdatum. 4 jaar relevante en aantoonbare ervaring of 2 jaar effectieve praktijkervaring als leidinggevende in een dergelijke dienst.

— Farmaceutisch deskundige (niveau BV1-3 – contract onbepaalde duur)

In nauwe samenwerking met de apothekers staat u in voor de correcte bedeling van de medicatie binnen het ziekenhuis. U zorgt onder meer voor de bereiding van oncologische, steriele en niet-steriele magistrale bereidingen en herverpakking, onder toezicht van de apothekers.

Voorwaarden : diploma hoger onderwijs korte type laborant, met voorkeur voor de afstudeer richting farmaceutische en biologische technieken of een evenwaardige richting.

— Maatschappelijk werker (niveau B1-3 – contract onbepaalde duur)

U wordt tewerkgesteld binnen de penningdienst of de sociale dienst van het ziekenhuis. Binnen de penningdienst staat u in voor de opvang van patiënten die niet in regel zijn om hun ziekenhuisfacturen te betalen. Binnen de sociale dienst staat u in voor de psycho - sociale begeleiding en ontslagregelingen van gehospitaliseerde patiënten in al zijn facetten. Er is onmiddellijk een betrekking te begeven in de penningdienst.

Voorwaarden : diploma hoger onderwijs korte type, maatschappelijk werk of sociaal verpleegkundige.

— Technisch deskundige (niveau B1-3 – contract onbepaalde duur)

U wordt tewerkgesteld in de technische dienst van het ziekenhuis. U stelt technische defecten vast en formuleert van daaruit een advies rond herstelling (eigen dienst of uitbesteding). Daarnaast voert u eigen herstellingen uit. U staat onder leiding van en rapporteert aan de directeur facility.

Voorwaarden : diploma hoger onderwijs korte type industriële wetenschappen en technologie of een evenwaardig diploma.

Informatie en inschrijving

Kandideren kan uitsluitend langs een standaard inschrijvingsformulier, uiterlijk tegen **10 september 2004**, t.a.v. de heer Franky De Block, voorzitter, Käirostraat 84, te 8400 Oostende. Dit inschrijvingsformulier wordt u op eenvoudige vraag toegestuurd door de Personeelsdienst (tel. : 059-40 25 55 of 059-55 50 57 – e-mail : jaimie.quartier@henriserruysav.be of ellen.deruwe@henriserruysav.be). U krijgt eveneens een informatienota met algemene toelatingsvoorwaarden, het uitgebreide examenprogramma en de volledige functiebeschrijving.

Voor de functies van hoofd facturatie en onthaal, hoofd directiesecretariaat, farmaceutisch deskundige en technisch deskundige kunnen geïnteresseerden een infovergadering bijwonen op 2 september, vanaf 18 uur, in zaal 1 van het ziekenhuis. (28771)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederecht van het tweede kanton Anderlecht

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Anderlecht, verleend op 9 augustus 2004, werd Mevr. Anna Verhulst, weduwe Vannerum, Maurice, geboren op 4 mei 1920 te Sint-Jans-Molenbeek, wonende te Sint-Jans-Molenbeek, in de residentie « Paloke », Palokestraat 40, niet in staat verklaart zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, Mr. Luc Rigaux, advocaat, Schweitzer plein 18, 1082 Brussel, en dit in vervanging van Mr. Maria Vanweyenberge, advocaat, met kantoor te 1930 Zaventem, Stationsstraat 4.

En dat vanaf voornoemde beschikking zijnde 9 augustus 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Jeanny Bellemans. (67453)

Vrederecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 19 augustus 2004, werd de heer De Pau, Juliaan, geboren te Adegem op 16 oktober 1920, gepensioneerde, wonende te 9900 Eeklo, Schietspoelstraat 9/10, opgenomen en verblijvende in de instelling WZC « Sint-Elisabeth », Tielsteseenweg 25, te 9900 Eeklo, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : De Muer, Karin, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 augustus 2004.

Eeklo, 19 augustus 2004.

De afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Van Cauwenberghe, (67454)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 19 augustus 2004, werd Mevr. Mouton, Marietta, geboren te Ursel op 30 september 1930, wonende te 9900 Eeklo, te Schietspoelstraat 9/10, opgenomen en verblijvende WZC « Sint-Elisabeth », Tielsteseenweg 25, 9900 Eeklo, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Muer, Karin, advocaat, wonende te 9900 Eeklo, Visstraat 20.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 6 augustus 2004.

Eeklo, 19 augustus 2004.

De afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Van Cauwenberghe, (67455)

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 6 augustus 2004, werd Monsieur, Augusta, geboren te Teralfene op 29 september 1924, gedomicilieerd te 1790 Affligem, Driesstraat 122, verblijvende in het woon-en zorgcentrum Sint-Rafaël, Kasteelstraat 14, te 1770 Liedekerke, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Willems, John, wonende te 1761 Borchtlombeek, Populierstraat 42.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 22 juli 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera, (67456)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 5 augustus 2004, werd Vervondel, Alice Ghislaine Marie Therese, geboren te Groot-Bijgaarden op 10 februari 1936, wonende te 1702 Groot-Bijgaarden, Brusselstraat 269, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Lesage, Alfons, geboren te Zaventem op 23 maart 1936, wonende te 1702 Groot-Bijgaarden, Brusselstraat 269.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 22 juli 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) De Gendt, Vera, (67457)

Vrederecht van het kanton Leuven-1

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Leuven-1, d.d. 18 augustus 2004, verklaard Moortgat, Philip Jozef, geboren te Sint-Stevens-Woluwe op 11 januari 1925, gepensioneerde, wonende Kleine Bosstraat 52, 1932 Sint-Stevens-Woluwe en verblijvende te U.C. Sint-Jozef, 3070 Kortenberg, Leuvensesteenweg 517, niet in staat zelf de goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Moortgat, Willy Florent, geboren te Sint-Stevens-Woluwe op 17 april 1951, wonende te 1930 Zaventem, Grote Daalstraat 103, Leuven, 18 augustus 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct griffier, (get.) Temperville, Karine, (67458)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Beschikking d.d. 17 augustus 2004, verklaart Junkersdorf, Maria Celine Leonie, geboren te Doorwerth op 26 april 1919, gepensionerd, wonende te 3000 Leuven, rusthuis Sint-Carolus, Sint-Jacobsplein 6, niet in staat zelf de goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Vandebroeck, Chris, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vaartstraat 70.

Leuven, 18 augustus 2004.

De afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Nys, Michèle, (67459)

Beschikking d.d. 17 augustus 2004, verklaart Van Cauwenberg, Maria Martha, geboren te Molenbeek-Wersbeek op 16 april 1922, wonende te 3060 Bertem, R.V.T. Sint-Bernardus, Egenhovenstraat 22, niet in staat zelf de goederen te beheren en voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Soeteweye, Patrick, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Leuven, 19 augustus 2004.

De afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Nys, Michèle, (67460)

Vrederecht van het kanton Menen

Beschikking d.d. 12 augustus 2004 :

verklaart Chiers, Gino, geboren te Waregem op 20 mei 1965, wonende te 8792 Desselgem, Sprietestraat 138, opgenomen in de instelling P.C. Onze-Lieve-Vrouw van Vrede, Bruggestraat 57-59, te 8930 Menen, niet in staat zelf zijn goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Frank Cambien, kantoorhoudend te 8500 Kortrijk, Simon Stevinstraat 9.

Menen, 19 augustus 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris, (67461)

Beschikking d.d. 12 augustus 2004 :

verklaart Ostyn, Yvonne, geboren te Neuville en Ferrain-Nord (Frankrijk) op 7 juli 1918, wonende te 8930 Menen, Dynastiestraat 7, opgenomen in de instelling R.V.T. « Sint-Gerardus », Grote Molenstraat 46, te 8930 Lauwe, niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Inge Van De Meulebroeke, advocate, kantoorhoudend te 8930 Rekkem, Moeskroenstraat 810.

Menen, 19 augustus 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Ollevier, Chris, (67462)

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 12 augustus 2004, werd Coppens, Henriette, geboren te Massemen op 23 augustus 1924, gedomicilieerd te 9820 Merelbeke, Waterstraat 23, verblijvende in het Provinciaal Zorgcentrum Lemberge te 9820 Merelbeke, Salisburylaan 100, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Delsen, Christina, haarkapster, wonende te 9820 Merelbeke, Chrysantenstraat 61A.

Merelbeke, 19 augustus 2004.

Voor eensluidend afschrift: de griffier, (get.) C. De Veirman. (67463)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 12 augustus 2004, werd Kerkhove, Hervé, geboren te Waregem op 6 september 1944, gedomicilieerd te 9000 Gent, Meulesteedsesteenweg 184, verblijvende te 9090 Melle, P.C. Caritas, Caritasstraat 76, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: De Becker, Ann, advocaat, wonende te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 219.

Merelbeke, 19 augustus 2004.

Voor eensluidend afschrift: de griffier, (get.) C. De Veirman. (67464)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 12 augustus 2004, werd Monkerhey, Johan, geboren te Chimay op 26 december 1968, gedomicilieerd te 9050 Gent (Ledeberg), Meierij 119, verblijvende te 9090 Melle, P.C. Caritas, Caritasstraat 76, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Eliano, Isabelle, advocaat, wonende te 9820 Merelbeke, Torrekensstraat 60.

Merelbeke, 18 augustus 2004.

Voor eensluidend afschrift: de griffier, (get.) C. De Veirman. (67465)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel,
zetel Lommel

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt, zetel Lommel, verleend op 13 augustus 2004, werd Visser, Pieter Willem, geboren te Amersfoort (Nederland), verblijvende en gedomicilieerd in rusthuis « Hoevezavel », Jan Davidlaan 11, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Klumperbeek, Corrie Elin, gepensioneerde, wonende Boogstraat 5, te 3920 Lommel.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Anja Verpoorten. (67466)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 18 augustus 2004, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 6 augustus 2004, werd aan Steylaerts, Alfons Raymond, van Belgische nationaliteit, geboren te Antwerpen op 28 mei 1943, gescheiden, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Baron Leroystraat 34, doch verblijvende in het P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, 2980 Sint-Antonius-Zoersel, als voorlopige bewindvoerder toegevoegd: Joris, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 19 augustus 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (67467)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele,
zetel Herzele

Beschikking d.d. 9 augustus 2004:

verklaart Van Durme, Valentine, geboren te Hillegem op 16 september 1914, wonende te 9550 Herzele, Dries 112, en verblijvende in het rustoord « Ter Kimme », Kloosterstraat 3, te 9520 Sint-Lievens-Houtem, geheel niet in staat zelf haar goederen te beheren;

voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Van De Sijpe, Gaëtane, bediende, wonende te 3080 Tervuren, Bergstraat 12A, bus 4.

Herzele, 18 augustus 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Evenepoel, Geert. (67468)

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Suite au jugement rendu par le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon le 12 août 2004, sur requête déposée le 28 juillet 2004, Mme Fabeck, Barbe Marie, née à Martelange le 6 avril 1919, domiciliée avenue Numa-Ensch-Tesch 35, à 6700 Arlon, a été déclarée actuellement hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Hosch, Liliane, domiciliée rue Saint-Nicolas 52, à 6780 Hondelange.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) Courtois P. (67469)

Justice de paix du troisième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 12 août 2004, Decoker, Simone, née à Comines le 20 février 1917, domiciliée à 1000 Bruxelles, rue Frère Orban 2, bte 9, résidant à l'établissement institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Stéphanie Maréchal, domiciliée à 1060 Bruxelles, rue d'Irlande 70.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Brigitte Tierens. (67470)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles, du 12 août 2004, Si Youcef Si Ahmed, né à Tadjdiout El Khenis (Algérie) le 30 décembre 1931, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Frère Orban 2, bte 9, résidant à l'établissement institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Stéphanie Maréchal, domiciliée à 1060 Bruxelles, rue d'Irlande 70.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Brigitte Tierens. (67471)

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Bruxelles du 12 août 2004, Talbot, Christian, né à Uccle le 24 janvier 1948, domicilié à 1120 Bruxelles, rue des Prés Communs 46, résidant à l'établissement institut Pacheco, rue du Grand Hospice 7, à 1000 Bruxelles, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Stéphanie Maréchal, domiciliée à 1060 Bruxelles, rue d'Irlande 70.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Brigitte Tierens. (67472)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque en date du 29 juillet 2004, le nommé Feuillien, Pierre, né à Charleroi le 28 février 1945, domicilié et résidant à 6182 Souvret, rue Louis de Brouckère 51, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, en la personne de M. Louis Augustin Collet, né à Roux le 13 janvier 1934, domicilié à 6183 Trazegnies, rue de Gouy 31.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Martine Metillon. (67473)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 7 juillet 2004, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 19 juillet 2004, Mme Mercier, Marie Claire Fanny Fernande Ghislaine, de nationalité belge, née le 6 février 1950 à Ernonheid, pensionnée, mariée, home Notre-Dame de Lourdes, avenue de la Croix Rouge 1, à 4500 Huy, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Peharpre, Monique Marie Lucienne Ghislaine, de nationalité belge, née le 2 décembre 1950 à Marche-les-Dames, veuve, domiciliée rue Entre-Deux-Portes 21, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane. (67474)

Justice de paix du canton de Jette

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 30 juillet 2004, suite à la requête du 15 juillet 2004, le nommé Bodson, Paul, né le 29 octobre 1954, domicilié à 1090 Jette, rue des Wallons 48, a été déclaré incapable de gérer ses biens et pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Greta Van Rampelberg, avocat, domiciliée à 1780 Wemmel, de Limburg Stirumlaan 192.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Naudin, Pascale. (67475)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Jette en date du 2 août 2004, suite à la requête du 26 juillet 2004, la nommée Masuy, Paula, née le 15 mai 1920, domiciliée à 1081 Koekelberg, résidence Simonis, avenue de Jette 2, a été déclarée incapable de gérer ses biens et pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Ann De Kerpel, avocat, domiciliée à 1860 Meise, Wijnberg 22.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Naudin, Pascale. (67476)

Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 4 août 2004, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 12 août 2004, M. Patrouille, André, veuf de Gaspard, Paulette, né le 18 octobre 1935 à Saint-Mard, domicilié rue Chaffette 55, à 4032 Chênée, résidant au C.H.U. site Clinique Notre-Dame des Bruyères, rue de Gaillarmont 600, à 4032 Chênée, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Tanghe, Koenraad, avocat, dont les bureaux sont établis place du Haut Pré 10, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (67477)

Justice de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmédy-Spa-Stavelot, siège de Spa, rendue le 9 août 2004, Mme Jourdan, Jenny, née le 26 mai 1918 à Liège, veuve, domiciliée avenue Dr. P. Gaspard 1, à 4900 Spa, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Fettweis, François, avocat, ayant son cabinet Tiège 92, à 4845 Sart-lez-Spa.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Moriau, Christiane. (67478)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 12 août 2004, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Dubuisson, Brigitte, avocat dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 93/2, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Jaunart, Ronald, né à La Hestre, le 15 novembre 1965, résidant à 6030 Marchienne-au-Pont, hôpital Vincent Van Gogh, rue de l'Hôpital 55, domiciliée à 7170 Manage, rue du Pré Hosselet 9A, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Desomberg, Jeaninne. (67479)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du 29 juillet 2004 rendue par Mme le juge de paix du canton de Visé, Mme Louise Coune, née le 22 août 1930, domiciliée à la maison de repos « Institut Saint-Joseph », rue de l'Institut 30, à 4670 Blegny, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Masset, Marc, avocat, dont l'étude est établie rue des Trois Rois 22, à 4600 Visé.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Sarlet, Joseph. (67480)

Justice de paix du premier canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 5 juillet 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre, rendue le 17 août 2004, Ameryckx, Jean Henri, né à Watermael-Boitsfort le 16 septembre 1933, domicilié à 3080 Tervuren, Livingstonelaan 32, résidant à l'établissement Clinique Dr. Derscheid, chaussée de Tervueren, à 1410 Waterloo, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Ameryckx, Magali, domiciliée à 1970 Wezembeek-Oppem, rue Hendrick Smets 12, bte 3.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (67481)

Suite à la requête déposée le 26 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre rendue le 30 juin 2004, Declerck, Anna, née à Auderghem le 19 décembre 1914, domiciliée à 1040 Etterbeek, rue Colonel Van Gele 86, résidant à l'établissement Maison de Repos Saint-James, avenue Wolfers, à 1310 La Hulpe, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Hebbelinck, Catherine, domiciliée à 1310 La Hulpe, avenue Ferme de l'Empereur 5.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (67482)

Justice de paix du second canton de Wavre

Suite à la requête déposée le 22 juillet 2004, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre rendue le 11 août 2004, M. Habran, Pierre, né le 14 avril 1949, à Saint-Léger (Luxembourg), domicilié à 4000 Liège, rue Saint-Laurent 76/11, et résidant à 1340 Ottignies au Centre William Lennox, allée de Clerlande 6, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Roche, Philippe, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette. (67483)

Suite à la requête déposée le 8 juillet 2004, par ordonnance du juge de paix du second canton de Wavre rendue le 11 août 2004, M. Laurent, André, né à Estinnes-au-Mont le 20 juin 1930, domicilié à 1340 Ottignies, rue du Moulin 8/405, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Roche, Philippe, avocat à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de Clairvaux 40/202.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jonet, Lucette. (67484)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 17 augustus 2004, werd Wuyts, Hilde, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 12 maart 1999 (R.V. 99B356 - Rep.R. 1530/199), tot voorlopige bewindvoerder over Van de Ven, Christiaan, geboren te Lier op 7 mei 1970, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 19 maart 1999, blz. 8917, en onder nr. 61769), met ingang van heden ontslagen verklaard van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Verwaest, Jef, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (67485)

Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 18 augustus 2004, verklaart De Block, Luc, advocaat te 9160 Lokeren, Antwerpsesteenweg 20, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren, op 5 januari 2001, tot voorlopig bewindvoerder over De Messemaeker, Alfons, geboren te Lokeren op 25 februari 1919, wonende te 9160 Lokeren, rustoord Ter Engelen, Polderstraat 4 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 2001, blz. 1185), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Lokeren, 19 augustus 2004.

De griffier, (get.) Rasschaert, Christine. (67486)

Beschikking d.d. 18 augustus 2004, verklaart Delforge, Nicole, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Baron Dhanisstraat 10, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren, op 28 augustus 2003, tot voorlopig bewindvoerder over Wittoeck, Rudi Willy Maria, geboren te Lokeren op 7 december 1964, wonende te

9160 Lokeren, Felix Timmermansstraat 16 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 11 september 2003, blz. 45663), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Lokeren, 19 augustus 2004.

De griffier, (get.) Rasschaert, Christine. (67487)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 22 juillet 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 19 août 2004, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 8 janvier 2003 et publiée au *Moniteur belge* du 16 janvier 2003, à l'égard de Pierre, Madeleine, née à Nil le 27 juillet 1933, domiciliée en dernier lieu à 5060 Tamines, rue des Bachères 40, cette personne étant décédée à Sambreville le 6 juin 2004, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Philippe Wéry, avocat à 5060 Tamines, place Saint-Martin 9.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Wâtelet, Paul. (67488)

*Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederegerecht van het kanton Eeklo

Bij beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Eeklo, verleend op 19 augustus 2004, werd een einde gesteld aan de opdracht van Mevr. Van Coillie, Maria, wonende te 9968 Bassevelde, Sint-Sebastiaanstraat 14, als voorlopige bewindvoerder over Mevr. Veerman, Laurette, geboren te Zelzate op 13 augustus 1937, wonende te 9968 Bassevelde, Sint-Sebastiaanstraat 14, destijds hiertoe aangesteld bij beschikking verleend door de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Eeklo, op 4 januari 1993 (rolnummer 92B839 - Rep.nr. 2/1993).

Bij dezelfde beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Eeklo werd Mevr. Anna Marie Van Coillie, geboren te Assenede op 5 juni 1949, wonende te 9990 Maldegem, Koning Albertlaan 25m, aangesteld als nieuwe voorlopige bewindvoerder over Mevr. Veerman, Laurette, voornoemd.

Eeklo, 19 augustus 2004.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Van Cauwenberghe, Guy. (67489)

Vrederegerecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 13 augustus 2004, werd Wuyts, Hilde, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 18 november 1999 (R.V. 99B1195 - Rep.R. 5878/1999), tot voorlopige bewindvoerder over Thoelen, Jeanne, geboren op 19 februari 1947, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Krombeekweg 14, verblijvende in het Psychiatrische Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 november 1999, blz. 43922, en onder nr. 67316), met ingang van heden ontslagen verklaard van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder : Verwaest, Jef, advocaat, met kantoor te Lier, Vismarkt 37.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (67490)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier, verleend op 13 augustus 2004, werd Wuyts, Hilde, advocaat, met kantoor te 2500 Lier, Vismarkt 37, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lier, op 20 december 2001 (R.V. 91B553 - Rep.R. 5324/2001), tot voorlopige bewindvoerder over Vanderborght, Christian, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 2121 Booischot, Cardijnlaan 30 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 2001, blz. 45423, en onder nr. 69113), met ingang van heden ontslagen verklaard van haar opdracht.

De voornoemde beschermde persoon kreeg toegevoegd als nieuwe voorlopige bewindvoerder: Verwaest, Jef, advocaat, met kantoor te Lier, Vismarkt 37.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Moeyersoms, Maria. (67491)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 3 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 12 août 2004, il a été donné décharge à Me Laurent Michel, avocat à Etalle, rue du Moulin 36, de sa mission d'admission d'administrateur provisoire des biens de Legrand, Paul Ernest Alphonse Emile, actuellement domicilié à Ampsin, rue de l'Arbois 13, et a été désigné en qualité de nouvel administrateur provisoire: Me Guiot, Etienne, avocat, dont les bureaux sont établis chaussée de Tirlemont 3, à 4520 Wanze.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Gendebien-Gautot, Liliane. (67492)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek**
**Publication prescrite par l'article 793
du Code civil**

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

volgens akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 19 augustus 2004, hebben Van Beckhoven, Michèle Marie-Christine G., geboren te Antwerpen op 23 juli 1949, wonende te 3293 Diest, Steyneveld 11; Van Beckhoven, Caroline Edmond Andrée G., geboren te Antwerpen op 30 maart 1953, wonende te 2970 Schilde, De Nachtegaal 73,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Beckhoven, Jan Melania Constant, geboren te Antwerpen op 1 oktober 1925, in leven laatst wonende te 2050 Antwerpen 5, Esmoreitlaan 1, bus 44, en overleden te Antwerpen district Antwerpen op 25 juli 2004.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Tony Sebrechts, kantoorhoudende te 2900 Schoten, Churchillaan 122.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 19 augustus 2004.

De griffier, (get.) N. Vermeylen. (28772)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Heden, 17 augustus 2004, voor ons, Odette Gevaert, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde.

Is ter griffie verschenen: Mevr. Claudia Van Der Stichelen, advocaat, wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Eiland 27;

in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over: Mevr. Beekman, Laura Maria, zonder beroep, geboren te Oosterzele op 25 september 1944, ongehuwd, en wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Kloosterstraat 3, in het rusthuis Ter Kimme;

hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herzele d.d. 6 juli 1994;

Welke komparant ons verklaart, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Schiettecatte, Martha Nathalia, geboren te Oosterzele op 6 oktober 1906, laatst wonende te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Kloosterstraat 3, rusthuis Ter Kimme, en overleden te Sint-Lievens-Houtem op 14 april 2004.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan ten kantore van Mr. Claudia Van Der Stichelen, advocaat te 9520 Sint-Lievens-Houtem, Eiland 27.

Een eensluidend verklaard afschrift van de voormelde beslissing van de vrederechter wordt aan onderhavige akte gehecht.

Waarvan akte, opgemaakt op plaats en datum zoals voormeld en na voorlezing ondertekend door de komparant en ons, Odette Gevaert, griffier.

(Get.) O. Gevaert, C. Van Der Stichelen. (28773)

Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 17 août 2004, aujourd'hui, le 17 août 2004, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par devant nous, Myriam Vandercappelle, greffier adjoint principal:

- Mme Pati, Concetta, domiciliée rue des Trieux 26, à Charleroi (Gilly), agissant en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur Espinosa Duarte, Laura, née à Montignies-sur-Sambre le 10 janvier 1991, domiciliée avec elle, a ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi en date du 20 juillet 2004, laquelle comparante déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Iacus, Eufémia, de son vivant domicilié à Gilly, Impasse Major 1, et décédée le 14 mars 2004 à Gilly.

Dont acte dressé à la demande formelle, de la comparante qu'après lecture faite nous avons signé avec elle.

Cet avis doit être adressé à Me France, Alain, notaire de résidence à 6060 Gilly, chaussée de Montignies 28.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 13 août 2004.

Le greffier adjoint principal, (signé) M. Vandercappelle. (28774)

Tribunal de première instance de Mons

L'an 2004, le 12 août, au greffe et devant nous, Christian Berlanger, greffier au tribunal de première instance séant à Mons, province de Hainaut, a comparu:

Mme Brichaux, Fabienne, née à Mons le 11 juillet 1965, domiciliée à 7022 Mons (Hyon), rue de la Genièverrie 2, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de son enfant mineur, à savoir De Backer, Tiffanie, née à Mons, le 8 novembre 1990, domiciliée avec sa mère.

La comparante, ès dites qualités, dûment habilitée aux fins des présentes par ordonnance de Mme le juge de paix du second canton de Mons, en date du 8 juillet 2004, que nous annexons, ce jour, au présent acte en copie conforme, nous a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de De Backer, Thierry Georges André, né à Bruxelles, le 18 septembre 1966, en son vivant domicilié à Mons (Hyon), rue de la Genièverie 2, et décédé à Saint-Ghislain, le 4 juin 2004.

Desquelles déclarations nous avons dressé le présent acte que la comparante a signé avec nous après lecture.

Il a été fait usage uniquement de la langue française.

Pour copie conforme: le greffier adjoint délégué, (signé) V. Segers. (28775)

Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2004, le 17 août, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu Mme Meessen, Véronique Marie, née à Verviers le 21 janvier 1971, veuve de Quodbach, Christian, domiciliée à Welkenraedt, rue des Déportés 6, agissant tant en nom personnel qu'en qualité de titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

- Quodbach, Yan, née à Verviers le 8 juin 2000;
- Quodbach, Sam, né à Eupen le 5 février 2004,

domiciliés avec elle, dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Limbourg-Aubel, siège de Limbourg, en date du 19 avril 2004, laquelle restera ci-annexée.

Laquelle comparante a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Quodbach, Christian Paul Roger, né à Eupen le 21 août 1970, époux de Meessen, Véronique, domiciliée à Welkenraedt, rue des Déportés 6, décédé à Baelen le 16 février 2004.

Dont acte signé, lecture faite, par la comparante et le greffier. (Signatures illisibles).

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Bergs, notaire à la résidence de Thimister.

Le greffier adjoint, (signé) H. Defays. (28776)

L'an 2004, le 11 août, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mlle Delvaux, Yasmina, née à Verviers le 23 mars 1973, célibataire, domiciliée à Feneur, rue Voie des Fosses 3, agissant en qualité de mandataire de M. Shell, Jacques Marcel Joseph, né à Verviers le 11 mars 1954, époux de Lancereau, Geneviève, domicilié à Spa, rue Fraikin 33, neveu du défunt, agissant en qualité de tuteur du nommé :

- Schell, Alain, né à Verviers le 13 avril 1961, domicilié à Spa, rue de l'Eglise 33,

désigné par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, en date du 31 janvier 2002, dûment autorisé aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Spa, en date du 29 juin 2004, laquelle restera ci-annexée, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Spa le 5 août 2004, laquelle restera ci-annexée.

Laquelle comparante a déclaré, au nom de son mandant, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Job, Joseph Mathieu Célestin, né à Spa le 16 mars 1930, veuf de Lecoq, Yvonne, domicilié à Spa, avenue des Lanciers 1, décédé à Verviers le 9 décembre 2003.

Dont acte signé, lecture faite, par la comparante et le greffier. (Signatures illisibles).

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Fassin, notaire à la résidence de Spa.

Le greffier adjoint, (signé) Defays, H. (28777)

Verwerping nalatenschap

Uittreksel uit de akte verleden voor N. Vermeylen, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 17 augustus 2004, akte nr. 04-929, rep. nr. 04-1950.

Krachtens deze akte hebben de heer Hertecant, Karel en Mevr. De Meyer, Maria Rosalia, samenwonende te 2610 Antwerpen (Wilrijk), de nalatenschap van Mevr. Hoeben, Julia Francisca Maria, geboren te Antwerpen op 16 juni 1911, in leven laatst wonende te 2000 Antwerpen, Oever 14, en overleden te Antwerpen op 28 maart 2003, verworpen.

Voor eensluidend analytisch uittreksel: (get.) X. Desmet, notaris. (28778)

Uittreksel uit de akte verleden voor N. Vermeylen, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 17 augustus 2004, akte nr. 04-928, rep. nr. 04-1949.

Krachtens deze akte hebben :

1. de heer Liessens, Rudy Marco Robby, en zijn echtgenote, Mevr. Franckaert, Aïda Aïse Louisa, samenwonende te 2070 Zwijndrecht, Adrien Van Roeyenstraat 51, in hun hoedanigheid van ouders, wettige beheerders over de persoon en de goederen van hun minderjarige kinderen, te weten: Mej. Liessens, Melek Engel, wonende te 2070 Zwijndrecht, Adrien Van Roeyenstraat 51, en jongheer Liessens, Sahin Valk, wonende te 2070 Zwijndrecht, Adrien Van Roeyenstraat 51;

2. de heer Kurdoglu, Tancan, en zijn echtgenote, Mevr. Franckaert, Alida Hortense, samenwonende te 2070 Zwijndrecht, Verbrandendijk 48/V1, in hun hoedanigheid van ouders, wettige beheerders over de persoon en de goederen van hun minderjarige kinderen, te weten: Mej. Kurdoglu, Lâra, wonende te 2070 Zwijndrecht, Verbrandendijk 48/V1, en jongheer Kurdoglu, Lemi Can, wonende te 2070 Zwijndrecht, Verbrandendijk 48/V1,

de nalatenschap van de heer Franckaert, Emiel, geboren te Antwerpen op 16 april 1935, gehuwd met Mevr. Sevingen, Yildiz, wonende te 2070 Zwijndrecht, Verbrandendijk 48/V001, en overleden te Beveren op 14 september 2003, verworpen.

Voor eensluidend analytisch uittreksel: (get.) X. Desmet, notaris. (28779)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 805 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 805 du Code civil

Par ordonnance du 30 juin 2004, M. le président du tribunal de première instance de Namur a désigné, en remplacement de Me Vincent Siebertz, Mes Nicolas Gendrin et François Dereme, respectivement avocats à 5000 Namur, avenue Cardinal Mercier 46, à 1040 Bruxelles, rue des Ménapiens 21, en qualité d'administrateurs provisoires à la succession de M. Michel Noel, docteur en médecine, de son vivant domicilié à Profondeville (Arbre), Montigny 1, y décédé le 24 août 2002.

Un administrateur provisoire, (signé) Nicolas Gendrin. (28780)

Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 augustus 2004, is Gul coöperatieve vennootschap met onbeperkte hoofdelijke aansprakelijkheid, Landbouwstraat 17, 2020 Antwerpen-2, groothandel in suiker, chocolade en suikerwerk, ondernemingsnummer 0451.884.495, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator: Mr. Dejosse, Wim, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling: 19 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 september 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier, H. Van Meensel. (Pro deo) (28781)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 augustus 2004, is Divercom B.V.B.A., Van Steenlandstraat 25, 2100 Deurne (Antwerpen), bouw van autowegen en andere wegen, vliegvelden en sportfaciliteiten, ondernemingsnummer 0474.715.822, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 19 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 september 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier, H. Van Meensel. (Pro deo) (28782)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 augustus 2004, is Diner's Delight B.V.B.A., Bredabaan 334, 2930 Brasschaat, fastfoodzaken, snackbars, frituren en dergelijke, ondernemingsnummer 0456.401.628, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Passel, Marc, Frankrijklei 146, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 september 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier, H. Van Meensel. (Pro deo) (28783)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 augustus 2004, is Efficient Computer Use B.V.B.A., in 't kort « E.C.U. », Bochtstraat 14, 2550 Kontich, realisatie van programma's en gebruiksklare systemen, ondernemingsnummer 0441.848.262, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van der Hofstadt, Serge, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 september 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier, H. Van Meensel. (Pro deo) (28784)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 augustus 2004, is Provo B.V.B.A., Kroonstraat 58, 2140 Borgerhout (Antwerpen), bewerken van diamant, ondernemingsnummer 0446.066.574, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 september 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier, H. Van Meensel. (Pro deo) (28785)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 augustus 2004, is Badem B.V.B.A., Zonnebloemstraat 17, 2600 Berchem (Antwerpen), verzekeringsmakelaar en -agenten, ondernemingsnummer 0420.252.993, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Houben, Luc, Bist 45/8, 2610 Wilrijk (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 19 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 september 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier, H. Van Meensel. (Pro deo) (28786)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 19 augustus 2004, is On Stage N.V., Osystraat 31, 2060 Antwerpen-6, restaurants van het traditionele type, ondernemingsnummer 0478.432.506, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Lange, Gerda, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 19 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 17 september 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 13 oktober 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier, H. Van Meensel. (Pro deo) (28787)

Bij vonnis van de rechtbank van Breda, sector handelsrecht, enkelvoudige kamer, d.d. 9 maart 2004, werd de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Isotemp, ingeschreven bij de kamer van koophandel te Breda, onder nummer 20103003, met vestigingsadres te Nederland, NL 4706 NJ Roosendaal, De Meeten 15, met maatschappelijke zetel te 2060 Antwerpen, Van Arteveldestraat 18, met ondernemingsnummer 0450.691.001, in staat van faillissement verklaard, waarbij Mr. D.R.E. van Wezel, procureur te Roosendaal, kantoorhoudende te Nederland, NL 4700 AD Roosendaal, Vijfhuizenberg 50, postbus 181, als curator werd aangesteld.

De griffier, H. Van Meensel. (28788)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 17 augustus 2004, werd Burocopy V.D.B. B.V.B.A., uitbating copycenter, Stationsstraat 6A, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard, ondernemingsnummer 438.468.704.

Rechter-commissaris : M. Philippe Van Haute.

Curator : Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling : 16 augustus 2004, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2, F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op donderdag 30 september 2004, te 9 uur.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Borms. (28789)

Rechtbank van koophandel te Hasselt

De rechtbank van koophandel te Hasselt, vakantiekamer, heeft bij vonnis van 18 augustus 2004, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van All Trade and Service B.V.B.A., in vereffening, Dorpsstraat 32, te 3971 Heppen, ondernemingsnummer 0452.046.031, handelswerkzaamheid : brandstoffen, dossiernummer : 5229.

Rechter-commissaris : J. Smeets.

Curator : Bielen, Thierry, Havermarkt 27, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 10 maart 2004.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 17 september 2004.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 30 september 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (28790)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, vakantiekamer, heeft bij vonnis van 18 augustus 2004, de faillietverklaring, op dagvaarding, uitgesproken van Springkastelen PBS B.V.B.A., Luikersteenweg 479, te 3800 Sint-Truiden, ondernemingsnummer 0466.965.621, handelswerkzaamheid : verhuren van springkastelen en feesttenten, dossiernummer : 5231.

Rechter-commissaris : J. Smeets.

Curator : Bielen, Thierry, Havermarkt 27, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 18 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 17 september 2004.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 30 september 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (28791)

De rechtbank van koophandel te Hasselt, vakantiekamer, heeft bij vonnis van 18 augustus 2004, de faillietverklaring, op bekentenis, uitgesproken van R.C.V.W. B.V.B.A., Schobbenberg 30, te 3550 Heusden (Limburg), ondernemingsnummer 0474.173.711, handelswerkzaamheid : taxi, personenvervoer, dossiernummer : 5230.

Rechter-commissaris : J. Smeets.

Curator : Bielen, Thierry, Havermarkt 27, te 3500 Hasselt.

Tijdstip ophouden van betaling : 18 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel te Hasselt, Havermarkt 8, vóór 17 september 2004.

Sluiting proces-verbaal nazicht der schuldvorderingen : 30 september 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Hasselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) V. Achten. (28792)

Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis, d.d. 18 augustus 2004, op bekentenis, enige kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Dec Auto, met maatschappelijke- en uitbatingsetel te 8920 Langemark-Poelkapelle, Sint-Jansstraat 15, ingeschreven in de Kruispuntbank van Ondernemingen met als ondernemingsnummer 0473.352.071, en met als vestigingseenheidnummer 2.097.687.356, voor de volgende activiteiten : onderneming voor de installatie van hulpvoedingssystemen (generatoraggregaten); onderneming voor de installatie van bewakingssystemen en alarminstallaties tegen diefstal; handelsbemiddeling; groothandel in elektrische huishoudelijke apparaten en audio- en videoapparatuur; de kleinhandel in verlichtingsartikelen.

Rechter-commissaris : de heer J.-P. Noyez, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Ieper.

Curator : Mr. N. Ruckebusch, advocaat te 8970 Poperinge, Westouterstraat 74.

Datum staking der betalingen : maandag 17 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Ieper, Grote Markt 10, 8900 Ieper, vóór woensdag 8 september 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : woensdag 29 september 2004, om 10 u. 30 m., in de gehoorzaal van de rechtbank.

Bij voormeld vonnis werd de kosteloze rechtspleging bevolen.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (28793)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 augustus 2004, werd Doms, Dany, geboren te Aarschot op 24 februari 1963, wonende te 3200 Aarschot, Nieuwrodese-steenweg 126, en met als activiteiten : uitbating van café-restaurant onder de benaming « Kop », H.R. Leuven 109178, ondernemingsnummer 0636.723.539, in staat van faillissement verklaard.

Curator : Mr. J. Convents, advocaat te 3270 Scherpenheuvel, Noordervest 15.

Rechter-commissaris : W. Heylen.

Staking der betalingen : 18 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen : tot en met 17 september 2004, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 27 september 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening). (28794)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 19 augustus 2004, werd B.V.B.A. De Lekpot, met zetel te 3290 Diest, Nijverheidslaan 9, en met als activiteiten : drankgelegenheden met kleine restauratie, H.R. Leuven 102449, ondernemingsnummer 0466.179.129, in staat van faillissement verklaard.

Curator : J. Convents.

Rechter-commissaris : W. Heylen.

Staking der betalingen : 18 augustus 2004.

Indienen der schuldvorderingen : tot en met 17 september 2004, ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 27 september 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening). (28795)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis, d.d. 18 augustus 2004, van de rechtbank van koophandel te Mechelen werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard : de heer Brandini-Polizzi, Giorgio, geboren te Charleroi op 12 februari 1954, kleinhandel in souvenirs, ambachtelijke producten en religieuze artikelen, ondernemingsnummer 0728.016.771, wonende te 2500 Lier, Hoogveldweg 24, bus 15.

De datum van staking van betaling werd vastgesteld op 18 augustus 2004.

Tot curator werd benoemd : Mr. R. Verdoodt, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, 't Vlietje 16.

Aangifte van de schuldvorderingen dient te geschieden binnen de dertig dagen te rekenen vanaf 17 september 2004 ter griffie van de rechtbank van koophandel te 2800 Mechelen, Voochtstraat 7.

Proces-verbaal van verificatie der schuldvorderingen wordt afgesloten op 11 oktober 2004, om 8 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, 2800 Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Van Rompaye. (28796)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 28 juni 2004, werd de akte gehomologeerd die verleden werd voor Michel Brandhof, geassocieerd notaris te Diest op 2 april 2004, inhoudende wijziging van de huwelijksovereenkomsten, inhoudende inbreng onroerend goed, tussen de heer Van Gossum, Benny Marcel Louis, beroepsmilitair, geboren te Koersel op 27 februari 1965, en zijn echtgenote, Mevr. De Keyzer, Chantal, bediende, geboren te Diest op 26 februari 1967, samenwonende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem (Zichem), Oranjestraat 18.

Voor de partijen, (get.) Michel Brandhof, notaris. (28797)

Bij vonnis uitgesproken op 12 maart 2004, door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, werd de akte gehomologeerd verleden voor notaris Jacques Istat, te Schilde op 6 februari 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Wynen, François Maria Martin, geboren te Antwerpen op 2 oktober 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Vranckx, Liliane Caroline Frieda, geboren te Antwerpen op 1 juni 1937, samenwonende te 2970 Schilde ('s Gravenwezel), Boterlaarbaan 36, bindende inbreng door één van de echtgenoten van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Schilde, 19 augustus 2004.

(Get.) Jacques Istat, notaris te Schilde. (28798)

Bij verzoekschrift van 2 juni 2004, hebben de heer Nolens, Marc Edouard Madeleine Léon Ruffin Ghislain, geneesheer, geboren te Leuven op 12 april 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Brems, Huguette Euphrasie Joseph, geboren te Loksbergen op 14 maart 1944, samenwonende te Sint-Truiden, Diestersteenweg 98. Gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten blijkens huwelijkscontract verleden voor notaris Paul Brixteux, te Borgloon op 2 oktober 1967, homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, van de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Louis Wouters, te Balen op 2 juni 2004, waarbij de heer Nolens, Marc, een inbreng doet van eigen onroerende goederen.

Voor de verzoekers, (get.) Michel Nolens, notaris. (28799)

Bij vonnis door de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 22 april 2004, werd gehomologeerd de akte wijziging huwelijksstelsel verleden voor notaris Geertrui Van der Paal, te Gavere, d.d. 11 februari 2004, tussen de heer Cosyns, Willy Henri, geboren te Deinze op 2 november 1953, en zijn echtgenote, Mevr. Decroock, Linda Zulma, geboren te De Pinte op 2 december 1954, beiden wonend te 9840 De Pinte, Kievitpark 8, inhoudende inbreng van een eigen onroerend goed en een hypothecaire lening in de huwgemeenschap.

Namens de echtgenoten, Cosyns-Decroock, (get.) Geertrui Van der Paal, notaris te Gavere. (28800)

Bij vonnis van 24 juni 2004, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Albert Cloet, te Oostrozebeke, op 10 maart 2004, waarbij de heer Naessens, Bart Bernard Noël, metaalbewerker, en zijn echtgenote, Mevr. Vanluchene, Stefanie Antoinette, arbeidster, samenwonende te Dentergem (Wakken), Molenstraat 100, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwcontract, dit stelsel hebben gewijzigd met behoud van het wettelijk stelsel door inbreng in de huwelijksgemeenschap van een onroerend goed door Mevr. Vanluchene Stefanie.

Voor eensluidend uittreksel, (get.) Albert Cloet, notaris. (28801)

Bij verzoekschrift d.d. 13 juli 2004, hebben de echtgenoten, Vandenberg, Lucien Edouard Elie, zaakvoerder, geboren te Tienen op 9 augustus 1957, en Coeckelbergs, Betty Theophillia Marguerite, bediende, geboren te Tienen op 29 december 1959, beiden met woonplaats en verblijvend te 3300 Tienen, Houtemstraat 645, een aanvraag ingediend tot homologatie van de akte van wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Franz Aumann, te Sint-Truiden, op 13 juli 2004, inhoudende overgang van het stelsel van zuivere scheiding van goederen naar het wettelijk stelsel met daarenboven inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenoten in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de echtgenoten, (get.) Franz Aumann, notaris. (28802)

Bij vonnis van 24 juni 2004, heeft de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Gent, de akte gehomologeerd verleden voor notaris Christof Gheeraert, te Gent, te Drongen op 4 maart 2004, waarbij de heer Van Renterghem, Geert Antoon Anna, en zijn echtgenote, Mevr. Van Der Meeren, Mireille Martha Agnes, samenwonende te 9920 Lovendegem, Bredestraat Kouter 60, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende onder meer inbreng van het onroerend goed gelegen te Lovendegem, Bredestraat Kouter 60, door Mevr. Mireille Van Der Meeren.

Gent, Drongen, 16 augustus 2004.

Voor de verzoekers, (get.) Christof Gheeraert, notaris. (28803)

Bij verzoekschrift van 17 augustus 2004, hebben de heer Kravanja, Alberto, geboren te Eisden op 13 december 1938, en zijn echtgenote, Mevr. Swinnen, Eliane Maria Lambertine, geboren te Dilsen op 16 augustus 1934, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Rijksweg 472, de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie gevraagd van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel van scheiding van goederen naar een stelsel van algehele gemeenschap van goederen, opgemaakt bij akte voor notaris Karel Schotsmans, te Stokkem op 17 augustus 2004.

Voor de verzoekers, (get.) Karel Schotsmans, notaris te Stokkem. (18804)

Bij vonnis van 18 mei 2004, uitgesproken door de kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, werd de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Marc Jansen, ter standplaats Kermt op 10 december 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Orye, Luc Lieven Norbert, handelaar, en zijn echtgenote, Mevr. Celis, Anne, huisvrouw, samenwonen te 3500 Hasselt, Kolfstraat 3, bus 3, door inbreng van eigen onroerende goederen door de heer Orye, Luc, in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) Marc Jansen, notaris. (18805)

Bij verzoekschrift van 16 augustus 2004, hebben de heer Vandevelde, Marcel Joseph Firmin, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Vanroye, Ghislaine Antoinette, gepensioneerde, samenwonende te 3806 Sint-Truiden (Velm), Attenhovenstraat 25, op de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, een aanvraag ingediend tot homologatie van de wijziging van de samenstelling van hun gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten, Vandevelde-Vanroye, (get.) E. Lerut, notaris. (18806)

Bij verzoekschrift van 17 augustus 2004, hebben de heer Hoogmartens, Jan Maurice Raymond, gepensioneerde, geboren te As op 21 mei 1929, en zijn echtgenote, Mevr. Haex, Maria Philomena Francine, huisvrouw, geboren te Genk op 30 oktober 1937, beiden wonende te 3665 As, Schansdijkstraat 42, bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van een akte, verleden voor notaris Jean-Luc Snyers, te Alken op 17 augustus 2004, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, door de inbreng in de gemeenschap van een onroerend goed, toebehorend aan de heer Hoogmartens, Jan.

Alken, 18 augustus 2004.

(Get.) Jean-Luc Snyers, notaris. (18807)

Bij vonnis van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 27 juni 2004, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Kathleen De Rop, te Maldegem op 28 januari 2004, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Landschoot, Antoon Firmin Jozef, en zijn echtgenote, Mevr. Versluys, Christiana Jeannine Ivonne, samenwonende te 9990 Maldegem, Rapenbrugstraat 8/A, houdende inbreng van een onroerend goed door de voornoemde heer Van Landschoot, in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten, Van Landschoot-Versluys, (get.) Kathleen De Rop, notaris te Maldegem. (18808)

Bij vonnis van de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, d.d. 27 juni 2004, werd gehomologeerd de akte verleden voor notaris Kathleen De Rop, te Maldegem op 15 maart 2004, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Van Landschoot, Willy Louis, en zijn echtgenote, Mevr. Deloof, Laura Irena, samenwonende te 9990 Maldegem, Rapenbrugstraat 8, houdende inbreng van een onroerend goed door voornoemde heer Van Landschoot, in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten, Van Landschoot-Deloof, (Get.) Kathleen De Rop, notaris te Maldegem. (18809)

Bij vonnis d.d. 28 juni 2004, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, volgende akte gehomologeerd, de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor mij, notaris Dirk Couturier, te Antwerpen (Wilrijk), op 18 maart 2004, tussen de heer Clijmans, Walter Jan Clara Maria, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Jorssen, Rita René Adrienne, samenwonende te Edegem, Ter Borchtlaan 12.

Namens de partijen door mij, notaris, opgemaakt en ondertekend.

Antwerpen (Wilrijk), op 19 augustus 2004.

(Get.) D. Couterier, notaris. (18810)

Suivant jugement rendu par le tribunal de première instance de Mons en date du 28 juin 2004, le contrat modificatif du régime matrimonial entre M. Eddy Gondry et son épouse, Mme Angélique Delsanne, dressé par le notaire Etienne Dupuis, de résidence à La Louvière (Strépy-Bracquegnies), le 12 janvier 2004, a été homologué.

Pour M. et Mme Gondry-Delsanne, (signé) Etienne Dupuis, notaire. (28811)

Par requête en date du 19 août 2004, les époux, Petit, Antoine (Antoine Yves Ghislain), consultant en informatique, né à Soignies le 3 juin 1977, et Mahieu, Isabelle (Isabelle Sabine), aide-soignante, née à Mons le 22 décembre 1969, tous deux domiciliés à Jurbise (Masnuy-Saint-Jean), rue des Masnuy 185, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation de leur contrat modificatif reçu le 19 août 2004, par Me Vinciane Degreve, notaire associé à Chièvres, comportant apport d'un bien propre à M. Antoine Petit, et modification de la clause de partage du patrimoine commun.

Pour les époux Petit-Mahieu, (signé) Vinciane Degreve, notaire associé à Chièvres. (28812)